Nuageux

Maximum(aujourd'hui)..... 25
Minimum(cette nuit) 12
Maximum(demain) 23

LE DROIT

74e ANNEE—No 63 MARDI 10 JUIN 1986 LE NUMERO: 35 cents

Dernière édition

Pornographie et prostitution: une loi beaucoup plus sévère

d'après CP et Le Droit

OTTAWA — Les abus sexuels contre les enfants, de même que l'incitation à la pornographie et la prostitution infantiles, seront punis plus sévèrement en vertu des projets de loi présentés ce matin aux Communes par le ministre de la Justice John Crosbie.

Les projets de loi prévoit des peines très sévères pour une personne qui serait reconnue coupable de s'être livrée à des activités sexuelles avec un enfant de moins de 14 ans.

Les adultes qui solliciteront les services de jeunes prostitués âgés de moins de 18 ans seraient par ailleurs passibles de peines d'emprisonnement maximales de 5 ans.

Enfin, les souteneurs de jeunes prostitués pourraient aussi être condamnésà des peines de 14 années de prison.

Par ailleurs, la production ou la distribution de matériel pornographique où apparaissent des personnes de moins de 18 ans, des adultes qui semblent être âgés de moins de 18 ans ou d'adultes vêtus de vêtements d'enfants sera punissable d'une peine maximale de 10 ans de prison.

La possession de matériel pornographique où apparaissent des enfants sera également une offense sommaire si les amendements proposé au Code criminel sont approuvés par le Parlement. Une offense punissable sur déclaration sommaire est passible d'une amende maximale de $2,000 et de six mois de prison.

Définition

Pour la première fois, la pornographie est définie dans le projet de loi comme "toute illustration montrant un vagin, un acte sexuel anal ou oral, une éjaculation, un comportement sexuel violent, de la bestialité, un inceste, de la nécrophilie, une masturbation ou toute autre activité sexuelle".

De la pornographie pour adulte qui montre des violences physiques, est sexuellement violente ou dégradante sera interdite avec la nouvelle loi et punissable d'un maximum de cinq années de prison.

M. Crosbie, qui a écarté la plupart des recommandations soumises en février 1985 par le comité Fraser sur la pornographie, a justifié les mesures législatives déposées aux Communes ce matin par "les préoccupations grandissantes exprimées dans tout le pays quant à la prolifération de la pornographie, son accès de plus en plus facile, ses nouvelles formes et sa nature de plus en plus contestable."

Un nouvel article du Tarif des douanes rend illégale "l'importation de matériel pornographique sous quelque forme que ce soit."

Les mesures annoncées aujourd'hui sont particulièrement sévères dans le cas de l'exploitation des enfants et le ministre de la Santé et du Bien-être social, Jake Epp nommera sous peu un conseillller spécial à l'agression sexuelle des enfants qui sera chargé de coordonner toutes les mesures fédérales dans ce domaine. Le Code criminel sera modifié et comprendra dorénavant des peines sé vères pour ceux qui se livrent au proxénétisme avec des mineurs, les entraînent à la prostitution, ou vivent de la prostitution des mineurs.

"Le gouvernement", a expliqué le ministre de la Justice, a voulu par ces mesures "trouver le juste milieu entre la liberté d'expression et la nécéssité de contrôler les représentations nocives à caractère violent et dégradant."



Que l'eau est invitante quand il fait chaud, et rien n'est plus tentant pour les jeunes que d'entreprendre la traversée de la rivière Rideau à pied ou à bicyclette en négligeant les ponts par trop prosaïques. Le fond rocheux de la rivière est tout de même glissant et le courant par endroits rapide, plus d'un prendra donc aussi un bain à l'occasion.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Vers une grève générale illimitée des médecins

par Jean-Guy Arsenault
courriériste parlementaire

TORONTO — Le conseil de direction de l'Association des médecins de l'Ontario a décidé de lancer le mot d'ordre de grève générale illimitée à compter de jeudi, a déclaré en substance le président sortant de l'AMO, Earl Myers, au terme d'une réunion qui avait lieu hier dans la métropole.

Pour sa part, le ministre de la Santé Murray Elston, apprenant la nouvelle en fin de journée, a refusé d'indiquer si le gouvernement envisageait l'adoption d'une loi spéciale pour forcer le retour au travail.

Si la profession respecte le mot d'ordre donné par sa direction, les citoyens de la province pourraient ainsi pour la première fois de l'histoire être privés de la grande majorité des médecins, et ce, pour une période indéfinie.

Le retrait des services pendant deux jours, il y a deux semaines, avait été respecté par environ 60% des 17,600 médecins de l'AMO.

En annonçant la décision hier, le Dr Myers a souligné que le conseil de direction se réunira à nouveau le 18 juin pour faire le bilan de la première semaine de grève. "C'est pour nous une situation très sérieuse," a-t-il déclaré en conférence de presse.

"Les médecins n'ont jamais agit de la sorte en Ontario," ajoute-t-il. Il a de plus indiqué que cet appel affecterait tous les services, y compris les interventions chirurgicales sélectives, mais que les services d'urgence des hôpitaux seraient maintenus.

Le ministre Elston estime qu'il est difficile pour l'instant de mesurer l'impact de la décision de l'AMO. "Ce qui me préoccupe, ce n'est ni le quand, ni le comment, ni le où, mais faire en sorte que la santé des patients n'est pas mise en jeu," a-t-il déclaré aux journalistes à l'extérieur de la Chambre.

L'ordre des médecins et l'association des hôpitaux partagent la responsabilité avec le gouvernement de faire en sorte que le retrait de services ne nuise pas à la santé des patients, a-t-il de plus souligné.

M. Elston trouve précieux, dans les circonstances, l'argument avancé depuis le début du conflit à l'automne dernier par les médecins, à l'effet que le Bill 94 nuira aux rapports entre le médecin et son patient. "Ce sont eux maintenant qui vont s'interposer entre les patients et les soins auxquels ils ont droit," a-t-il dit. Qui plus est, affirme-t-il, la menace de grève ne changera en rien l'agenda du gouvernement. "La surfacturation sera abolie, indépendamment des gestes posés par les médecins," a-t-il dit.

Le projet de loi 94, à l'étude depuis une semaine en Chambre, fait l'objet d'obstruction de la part du parti progressiste-conservateur qui demande le vote sur chaque article. La mesure pourrait néanmoins être adoptée cette semaine, pense-t-on.

Pour les partis d'opposition, la mollesse du gouvernement face à la menace de l'AMO risque de provoquer un véritable chaos dans le système des soins de santé.

Selon le chef néo-démocrate Bob Rae, l'engagement qu'a pris le gouvernement de surveiller de près la situation est insuffisant. "Je crois que le gouvernement a l'obligation d'indiquer clairement à l'ordre des médecins qu'il doit s'assurer du maintien des normes professionnelles," a-t-il déclaré. D'après lui, la prestation des soins de santé dépasse de beaucoup les intérêts particuliers des médecins.

"Si un autre groupe, les infirmières ou les responsables de soins à domicile traitaient leurs patients de la sorte, je pense qu'ils feraient l'objet d'un sentiment général d'indignation de la part du public," a-t-il soutenu.

Pour sa part, le critique conservateur Phillip Andrewes prévoit la dislocation du système. "Je suis très préoccupé que le gouvernement n'ait pas réussi à s'entendre avec l'AMO," a-t-il dit.

Plus tôt en Chambre, le chef conservateur Larry Grossman a demandé au ministre Elston de nommer un médiateur dans le conflit. "Il suffirait d'un appel téléphonique de votre part pour reprendre les négociations," a-t-il dit.

Le gouvernement a déjà à plusieurs reprises écarté cette possibilité, comme l'a rappelé pour sa part le premier ministre David Peterson en Chambre hier.

"Cette alternative ne résoudrait en rien la situation actuelle," a-t-il dit.

— lire en page 21

Réseau de drogue: 10 arrestations à Nicolas-Gatineau

par Régis Bouchard

GATINEAU — Dix personnes ont été arrêtées au cours des derniers jours par la sûreté de Gatineau dans le cadre d'une opération spéciale baptisée "Arcadius" et menée conjointement avec la direction de la polyvalente Nicolas-Gatineau.

Cette vaste opération, qui a débuté en janvier dernier, visait principalement à mettre un frein au commerce de la drogue à l'intérieur des murs de la polyvalente.

Grâce au travail d'un agent double de la sûreté de Gatineau qui a réussi à infiltrer le réseau, les policiers ont été en mesure de procéder à des arrestations d'individus, des adultes et des juvéniles, l'agent double ayant même réussi à effectuer diverses transactions avec les commerçants.

Outre la polyvalente de Gatineau, l'opération "Arcadius" a également permis d'exercer une surveillance étroite aux Promenades de l'Outaouais, ainsi que dans les différentes salles de jeux (arcades), là ou, selon l'enquête, s'effectue la majorité des transactions de dro gue.

Rappelons que la semaine dernière, deux étudiants de la polyvalente Nicolas-Gatineau ont écopé de peines de détention de six et deux mois pour avoir fait le trafic de drogue à la polyvalente Nicolas-Gatineau.

Selon le directeur de la sûreté de Gatineau, M. Joël Chéruet, les deux étudiants de 17 et 16 ans étaient au nombre des personnes que la police avait à l'oeil depuis quelques temps dans le cadre de l'opération "Arcadius".

Une forme lamentable et couteuse

par Manon Raiche

OTTAWA — Les Canadiens ont consacré plus de $38 milliards en soins de santé au cours de l'année dernière. L'absentéisme causé par les maladies liées au mode de vie fait perdre à l'industrie canadienne dix fois plus de journées de travail que les grèves. Seulement un quart des Canadiens consacrent suffisamment de temps et d'énergie à l'activité physique pour atteindre ou garder la forme physique recommandée.

Voilà les arguments utilisés par le ministre d'Etat à la Condition physique et au Sport amateur pour montrer l'urgence de donner un nouvel élan au développement de la condition physique. "Il est nécessaire, selon lui, de motiver les Canadiens pour qu'ils adoptent une forme ou une autre d'activité physique".

Une grande partie des dépenses en soins de santé sont attribuables à des maladies découlant du mode de vie, a indiqué le ministre Otto Jelinek. Une manière de réduire ces coûts consiste à faire de l'exercice physique de façon régulière.

"Je crois que le prix que chacun de nous et que la société entière doivent payer à cause de l'inactivité est tout simplement inadmissible", a par ailleurs ajouté le ministre des Finances Michael Wilson. "La prévention est la seule solution logique, à la fois du point de vue économique et du point de vue personnel".

Les recherches ont de plus démontré que les personnes en forme sont plus productives au travail et que l'absentéisme diminue à mesure que les employés améliorent leur condition physique, a dit le ministre du Travail Bill McKnight, venant appuyer ces collègues ministres.

Selon un sondage dans les milieux canadiens de la condition physique, être en bonne santé, c'est avant tout être dans un état de bien-être total sur le plan physique, mental, émotif, spirituel et social.

Ainsi, quiconque possède une bonne forme physique est mieux à même de faire face au stress et aux exigences de la vie, de même qu'il réduit les risques de maladie.

La première conférence nationale sur la condition physique et la santé, en 1972, a donné le ton en recommandant des politiques qui ont encouragé les Canadiens à se mettre en forme. Comparativement à cette époque, il y a sept fois plus de personnes qui s'adonnent à l'activité physique.

— lire en page 3

les sports



La belle aventure est terminée pour le Canada au championnat mondial de soccer.
— page 33
Profitant des largesses des Cards, les Expos l'emportent.
— page 33
Blessé au cou, le vétéran Nick Arakgi, des Alouettes, ne jouera plus cette saison.
— page 35

ottawa-carleton

Ottawa a maintenant son Club 65 Roses pour la fibrose kystique.
— page 21
Algonquin embauchera une quarantaine d'enseignants.
— page 21
La MROC réclame un dédommagement exceptionnel pour l'accident écologique de la station Lees.
— page 21
Marcelle Dubeau: quarante ans de bénévolat à l'Ambulance Saint-Jean.
— page 21
Les avocats de Kevork se désistent.
— page 22
Plantagnet-Nord: le plus beau paysage de tout l'Est ontarien!
— page 23

l'outaouais

Joanisse sert une mise en demeure au président de l'Association des citoyens de Cantley.
— page 13
Le ministère de l'Environnement identifie deux nouveaux sites de déchets dangereux dans l'Outaouais.
— page 13
Au procès d'Orval Côté, la défense ne présente aucun témoin.
— page 15

l'économie

Mihu Inc. d'Aylmer va s'attaquer au marché international avec ses jouets en bois.
— page 18
La productivité québécoise atteint le niveau de 1971.
— page 19

chroniques

Le rythme des affaires
— page 18
Vallée de la Gatineau
— page 14
Nouvelles agricoles
— page 23

sommaire

Annonces classées.....25 à 32
Bandes dessinées.....22
Canada.....2 à 9
Cinémas-spectacles.....10 et 11
Editorial.....6
Economie.....18 et 19
Horoscope.....27
Le Carrefour.....8
Le monde.....12, 20, 32
Mots croisés.....29
Mot mystère.....28
Nécrologie.....24
Ottawa-Carleton et l'Ontario.....21 à 23
Outaouais et le Québec.....13 à 17
Pages sociales.....38 à 40
Sports.....33 à 37

Le lycée Claudel et l'ambassade de France en viennent à une entente

OTTAWA — L'ambassade de France et le lycée Claudel en sont enfin arrivés à une entente, après deux ans de pourparlers sur la nature de leurs rapports.

"Cette fois, nous avons formalisé notre entente. L'établissement peut maintenant fonctionner comme un lycée français au Canada. Il répond pour la corporation et pour les pouvoirs publics français", a déclaré hier au DROIT le conseiller culturel de l'ambassade de France, Jean-Claude Redonnet.

par Marie Martin
reporter à l'éducation

Le diplomate a même évoqué la possibilité que le lycée Claudel offre un programme de baccalauréat francophone international, un projet dont il a été question lors du dernier sommet de la francophonie tenu en février à Paris.

La France reconnaîtra officiellement désormais les diplômes décernés par cet établissement et allouera $600,000 par année pour les salaires d'une partie des professeurs. On a revu la structure pédagogique, refait le règlement général, beaucoup plus précis désormais selon M. Redonnet.

"En gros, notre convention va nous permettre de séparer la gestion de la corporation de la gestion du lycée lui-même. Auparavant, il y avait confusion avec la gestion pédagogique et la gestion financière. De plus, le rôle du directeur d'école est mieux défini", a analysé le directeur de Claudel, Roland Fleury.

"Cela a pris tant de temps (deux ans) parce qu'on devait débattre de l'orientation que l'école devait prendre. Il a fallu décider si le lycée demeurait une institution française à l'étranger et si l'aide de la France était toujours souhaitable et nécessaire", explique-t-il.

Fait à signaler, selon M. Fleury, la corporation du lycée a approuvé à l'unanimité la poursuite d'une collaboration avec l'Hexagone.

Le principal résultat de l'accord ratifié hier à Ottawa par l'ambassadeur de France, Jean-Pierre Cabouat, et le président du conseil d'administration du lycée Claudel, Gaétan Fleuriau-Château, est la création d'un conseil d'établissement. Y seront représentés les parents, les instituteurs, les élèves, le personnel non-enseignant.

Représentatif de la communauté scolaire, selon les termes utilisés par M. Redonnet, ce conseil consultatif devra élaborer le règlement interne du lycée et donner des avis pédagogiques.

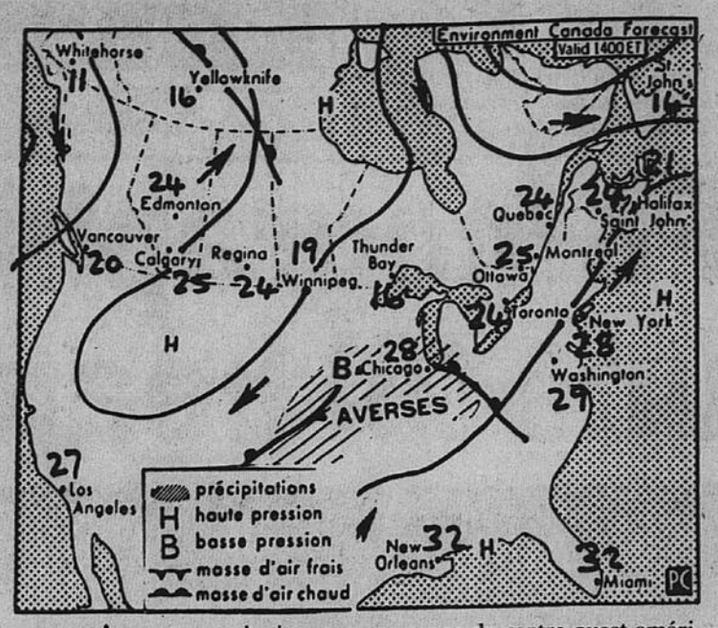
L'ex-président de l'Association des parents d'élèves du lycée Claudel, Pierre Tremblay, s'est dit ravi du dénouement des événements.

"La principale conséquence sera de créer un équilibre entre les différentes composantes de l'institution. Les choses sont beaucoup plus claires maintenant", a-t-il affirmé par téléphone.

Créé en 1962, le lycée accueille 630 élèves, de la prématernelle à la treizième année. La corporation du lycée réunit les 450 familles concernées, 50 enseignants, plus 10 autres employés de l'école française. Soixante-dix pour cent des enfants sont Canadiens, précise M. Fleury.

Récemment, le Collège Marie-de-France, dans la région montréalaise, signait lui aussi une entente avec les pouvoirs publics français.

au gré du temps



synopsis: une perturbation en provenance du centre-ouest américain qui passe au sud de nos régions occasionnera un ennuagement graduel cette nuit et nous donnera quelques averses demain.

prévisions régionales

Ennuagement cette nuit avec un minimum de 12 degrés. Demain, nuageux avec des éclaircies et des possibilités d'averses. Le maximum sera de 23 degrés. Les probabilités de précipitations seront de 20% cette nuit et atteindront 40% demain. Aperçu pour jeudi: ensoleillé avec des passages nuageux. Le soleil se couche à 20h 50 et se lève à 5h 13.

Maximum normal: 23
Minimum normal: 11
Maximum record: 31.8 en 1976
Minimum record: 1.7 en 1980

le Québec

MONTREAL (PC) — Prévisions météorologiques pour la province de Québec et la vallée de l'Outaouais pour aujourd'hui et mercredi.

Situation générale: une crête de haute pression affecte le sud du Québec aujourd'hui donnant ainsi du temps ensoleillé et chaud dans la majeure partie de nos régions. Par contre un creux barométrique situé sur le Grand-Nord québécois glisse lentement vers le sud et atteindra la Nouvelle-Angleterre demain soir. Les nuages et les averses dispersées associés à ce système touchent d'abord les régions du Bas St-Laurent et du Lac-St-Jean tard dans la journée d'aujourd'hui puis graduellement le sud du Québec la nuit prochaine. Le temps ensoleillé sera de retour mercredi pour le secteur nord de la province. Sous l'influence de la perturbation un temps plutôt variable est prévu pour le sud. Les températures reviendront près des normales saisonnières mercredi.

Abitibi-Témiscamingue, réservoirs-Cabonga-et-Gouin, Lac-St-Jean: ensoleillé avec passages nuageux. Ennuagement ce soir suivi d'averses dispersées la nuit prochaine et mercredi matin. Devenant ensoleillé par la suite. Vents modérés la nuit prochaine et mercredi. Maximum aujourd'hui de 23 à 25. Minimum la nuit prochaine de 6 à 8. Maximum mercredi de 17 à 19.

Pontiac-Gatineau-et-Lièvre, Laurentides, La Tuque: aujourd'hui ensoleillé. Ennuagement la nuit prochaine. Mercredi nuageux avec averses dispersées en matinée. Dégagement par la suite. Vents modérés les deux jours. Maximum aujourd'hui de 23 à 25. Minimum la nuit prochaine de 8 à 10. Maximum mercredi de 19 à 21.

Cornwall, Montréal, Trois-Rivières-Drummondville, Estrie: ensoleillé avec vents modérés par moments. Ennuagement la nuit prochaine. Mercredi nuageux avec éclaircies et possibilité d'averses. Maximum aujourd'hui de 25 à 27. Minimum la nuit prochaine de 11 à 13. Maximum mercredi près de 23.

l'Ontario

Toronto et le sud: nuageux avec des averses et des orages dispersées cette nuit et demain. Minimum 16. Maximum 24.
Sudbury et le centre: nuageux avec des averses et des possibilités d'orages cette nuit et demain. Minimum 12. Maximum 22.
Timmins et le nord: nuageux avec des averses cessant cette nuit. Le minimum sera de 4 à 6 degrés. Demain, ensoleillé avec des passages nuageux et frais. La maximum sera de 18 degrés.

d'ici samedi

au Québec
Pontiac, Outaouais, Montréal, Laurentides: jeudi, ensoleillé avec des passages nuageux. Min. 7. Max. 21. Vendredi, ciel variable avec des possibilités d'averses. Min. 9. Max. 24. Samedi, plutôt nuageux avec des possibilités d'averses. Min. 12. Max. 24.
Québec, Trois-Rivières: jeudi, partiellement nuageux. Min. 6. Max. 21. Vendredi, ciel variable. Min. 9. Max. 21. Samedi, plutôt nuageux avec quelques averses. Min. 12. Max. 24.
Sept-Iles, Gaspé: jeudi et vendredi, partiellement nuageux. Min. 5 et 7. Max. 15 et 21. Samedi, plutôt nuageux avec quelques averses. Min. 9. Max. 21.

en Ontario
sud: jeudi, partiellement nuageux avec des possibilités d'averses ou d'orages. Min. 12 à 15. Max. 22 à 25. Vendredi, averses avec des orages dispersées. Min. 13 à 16. Max. 22 à 25. Samedi, ensoleillé avec des passages nuageux. Min. 13 à 16. Max. 23 à 25.
centre: jeudi, généralement ensoleillé. Min. 8 à 11. Max. 19 à 22. Vendredi, averses dispersées. Min. 9 à 12. Max. 20 à 23. Samedi, partiellement nuageux. Min. 9 à 12. Max. 20 à 23.
nord: jeudi, ensoleillé. Min. 4 à 7. Max. 18 à 22. Vendredi, averses dispersées. Min. 6 à 10. Max. 17 à 20. Samedi, ensoleillé avec des passages nuageux et des possibilités d'averses. Min. 3 à 6. Max. 16 à 20.

c'était un 10 juin

1971 — La Chambre des Communes adopte le premier projet de loi sur le remaniement gouvernemental, et crée le ministère de l'Environnement. Le Service canadien devient le Service de l'environnement atmosphérique.

ici et là

	Min.	Max.			
Calgary	11	15	Saint-Jean, T.N.	05	18
Edmonton	10	22	Saskatoon	09	26
Halifax	07	16	Timmins	06	13
Montréal	18	27	Toronto	15	25
Ottawa	20	26	Vancouver	12	19
Québec	16	26	Yellowknife	07	14
Saint-Jean, N.-B.	10	14	New York	16	31
			Washington	22	33

villégiature

Acapulco	25	35	Miami Beach	27	32
Barbade	24	30	Myrtle Beach	22	26
Bermudes	25	27	Orlando	26	33
Daytona Beach	24	31	Palm Springs	23	37
Honolulu	24	31	Reno	07	27
Kingston	25	31	San Juan	23	32
Las Vegas	23	36	Tampa	26	33
Los Angeles	14	22	West Palm Beach	27	34

Mulroney sur film pour $40,000

OTTAWA (PC) — Il est "parfaitement normal" de dépenser plus de $40,000 pour transporter une équipe de télévision de sept personnes pour une tournée dans l'Ouest du premier ministre Brian Mulroney, a soutenu, hier aux Communes, le vice-premier ministre Erik Nielsen.

Mais les députés libéraux — qui se plaignent du "style de vie présidentiel" du premier ministre — affirment que la seule raison de l'utilisation d'un appareil Hercules des Forces armées pour transporter l'équipe de télévision et son équipement, est la vanité de M. Mulroney.

"Ce sera sans doute les films de vacances les plus coûteux de l'histoire canadienne", a soutenu le libéral Doug Frith à sa sortie des Communes.

Le critique financier du NPD Nelson Riis s'est également interrogé sur la pertinence de ces dépenses alors que le gouvernement effectue des coupures dans les programmes d'allocations familiales et augmente les taxes pour réduire son déficit.

"Est-ce le type de signal que le gouvernement veut envoyer, que c'est une priorité pour le premier ministre de filmer ses activités?" a demandé M. Riis à M. Nielsen qui répondait pour le premier ministre en son absence.

M. Nielsen a répliqué que cette pratique était "très normale" et que les conservateurs avaient été des modèles de modération dans leur usage d'avions gouvernementaux.

"En comparant les derniers 12 mois du gouvernement libéral aux derniers 18 mois de ce gouvernement, le nombre de vols a diminué de 22 pour cent et le nombre d'heures de vol a diminué de 23 pour cent, ce qui a épargné quelque $2.5 millions aux contribuables canadiens", a soutenu le vice-premier ministre.

La NASA se dit ouverte

(AFP-PC) — L'administrateur de l'agence spatiale américaine (NASA), James Fletcher, a déclaré hier qu'il accueillerait avec ouverture d'esprit et sans réserve les recommandations de la commission d'enquête sur l'explosion de Challenger.

Dans une déclaration faite en marge d'une conférence de presse, M. Fletcher a indiqué que les critiques à l'égard de la NASA contenues dans le rapport de la commission n'étaient pas une surprise et certainement pas totalement injustifiées.

Ce rapport, rédigé par l'ancien secrétaire d'Etat William Rogers et douze autres sages, critique sévèrement la NASA pour, notamment, ne pas avoir tenu compte de mises en garde de plusieurs ingénieurs sur les risques reliés aux fusées d'appoint de la navette.

La commission affirme que la défaillance des joints d'étanchéité du booster droit de Challenger est à l'origine de l'explosion du cargo de l'espace, le 28 janvier dernier.

"Là où la direction (de la NASA) est faible, nous la renforcerons. Là où l'ingénierie ou la conception (...) ont besoin d'être améliorés, nous les améliorerons. Là où nos communications internes sont insuffisantes, nous ferons en sorte qu'elles soient meilleures", a affirmé M. Fletcher. Les changements effectués à la NASA, a-t-il poursuivi, permettront de corriger nos erreurs, pas d'arrêter nos activités ou de se replier sur nous-mêmes.

Le patron de la NASA a cependant souligné que, compte tenu des restrictions budgétaires en vigueur, le redressement de la NASA aura lieu dans une atmosphère plus restrictive que dans le passé. M. Fletcher a toutefois souligné que la sécurité ne sera pas sacrifiée à des considérations financières. "Nous avons été l'objet du respect des Etats-Unis pendant longtemps, a-t-il encore déclaré, mais nous ne pouvons prendre ce respect pour acquis".

M. Fletcher, nommé directeur de la NASA le 12 mai, remplace James Beggs, démissionnaire en décembre dernier. M. FLetcher avait déjà dirigé l'agence spatiale américaine dans les années 70.

Prochain astronaute canadien à faire partie de l'équipage d'une navette américaine, Steven MacLean s'est dit quant à lui "plus impatient que jamais de s'envoler" à la suite des conclusions de l'enquête sur l'explosion du Challenger, rendues publiques hier.

"Je suis particulièrement heureux qu'ils aient réussi à identifier la raison de l'accident, la situation aurait autrement été plus difficile", a dit l'astronaute qui rencontrait la presse hier. "Ce sera toujours risqué de s'envoler dans l'espace, les risques ne pourront jamais être ramenés à zéro" a-t-il dit ajoutant qu'il "était toujours très anxieux de s'envoler" en dépit des risques.

Il avoue qu'il ne sait pas encore quand il pourra prendre place dans une navette spatiale américaine. "Nous n'avons pas de date de départ, j'ai encore plus hâte que vous de le savoir", a-t-il dit hier.

Les victimes du SIDA seraient des handicapées, selon Washington

WASHINGTON (AFP) — Le gouvernement américain envisage de considérer les victimes du SIDA comme des personnes handicapées devant bénéficier d'une protection légale spéciale qui pourrait prévenir les licenciements abusifs et autres ostracismes dont elles font parfois l'objet.

Un porte-parole du département de la Justice, M. John Wilson, a indiqué hier que le sujet était à l'étude et qu'une décision devait être prise très prochainement.

Le département de la Santé avait demandé au mois de mars dernier à son homologue de la Justice d'indiquer si les personnes victimes du SIDA (syndrome immunodéficitaire acquis) sont protégées ou non par les lois sur les droits civiques.

L'une de ces lois, datant de 1973, stipule qu'il est illégal pour toute administration fédérale ou société recevant des fonds fédéraux de pratiquer une quelconque discrimination à l'encontre de personnes handicapées.

Selon le New York Times, un groupe d'avocats du département de la Justice aurait estimé, dans un rapport confidentiel, que les personnes atteintes du SIDA ont un handicap suffisant pour être inclues dans cette catégorie. Certaines d'entre elles, victimes d'une psychose du SIDA, se voient refuser des emplois, des soins médicaux, des assurances ou une scolarité normale.

Maladie toujours incurable, le SIDA a déjà touché plus de 21,000 personnes aux Etats-Unis, dont plus de la moitié sont mortes.

Plus d'élèves à Carleton

NEPEAN (LE DROIT) — L'école primaire Séraphin-Marion recevra une des huits nouvelles salles de classe préfabriquées qui seront ajoutées aux écoles du Conseil scolaire de Carleton (CSC) en raison de l'augmentation du nombre des élèves qui passera de 40,087 à 41,427 en septembre prochain.

Le nombre d'élèves à l'école Séraphin-Marion, la seule école primaire francophone du CSC, passera de 370 à 444. La seule classe préfabriquée de cette école sera installée au mois de novembre.

Lors de l'année scolaire 86-87, le nombre total de classes préfabriquées dans le réseau de la CSC sera de 142 dont 98 au niveau primaire et 44 au niveau secondaire.

Au cours de leur réunion d'hier soir, les commissaires du CSC ont résolu à l'unanimité de faire pression sur la Société de transport d'Ottawa-Carleton (OC Transpo) pour qu'elle "étudie la possibilité d'émettre des cartes d'autobus valides sur les routes exprès au taux ordinaire pour les 750 élèves qui doivent utiliser ces routes". Au total, 6,000 élèves de la CSC se servent des autobus de OC Transpo.

Par ailleurs, la majorité des commissaires ont soutenu une résolution du Conseil des commissaires scolaires de l'Ontario qui s'oppose à la vente de vin et de bière dans les dépanneurs à cause "des problèmes de consommation d'alcool que cela pourrait entraîner chez les adolescents".

Statue de chocolat

PARIS (AP) — Le 18 juin, une réplique de la Statue de la Liberté en chocolat, haute de quatre mètres et reposant sur un socle d'un mètre et demi de côté, s'envolera pour New York dans un container spécial à bord d'un avion d'Air-France.

Cette statue sera composée de deux tonnes et demie d'un chocolat amer réalisé par le chocolatier Valrhona à partir de fèves très rares d'Amérique Centrale et Latine.

La chocolaterie Valrhona, qui se présente comme fabriquant depuis un demi-siècle "La Rolls du chocolat", entend rendre avec cette statue un double hommage à l'Amérique.

Les inspecteurs de l'environnement seront bientôt initiés aux techniques policières

MONTREAL (PC) — Le ministre de l'Environnement Clifford Lincoln a annoncé hier que 63 inspecteurs appartenant à son ministère seront initiés à certaines techniques policières dans le but d'intensifier la lutte devant les tribunaux contre les entreprises soupçonnées de polluer l'environnement.

Ces inspecteurs de l'environnement seront formés par un ex-policier et ancien président de la Fraternité des policiers de la Communauté urbaine de Montréal, M. Gilles Masse.

Le ministère espère ainsi être en mesure de présenter des dossiers plus étoffés devant les tribunaux. "On va recueillir des preuves qui feront la différence entre perdre une cause et la gagner", a déclaré le ministre Lincoln dans le cadre d'une conférence de presse au cours de laquelle il a rendu public un programme d'intervention en cinq étapes pour éliminer ou contrôler la pollution par les déchets dangereux.

La première étape consistera à dresser un tableau général de la situation, comportant une caractérisation préliminaire des types de contamination, afin de cerner les risques pour la santé humaine et l'environnement. On prévoit prendre cinq ans pour dresser ce tableau.

Les autres étapes touchent à l'identification des moyens de lutte contre la pollution par les déchets dangereux, l'application des mesures appropriées et la vérification subséquente des lieux nettoyés.

Le ministère de l'environnement a identifié 332 lieux d'enfouissement des déchets dangereux au Québec, dont 108 dans la région de Montréal. Plus de $44 millions ont été consacrés à la dépollution d'emplacements au cours des dernières années.

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS



Prix imbattable pour excursion tel que:
- Partie de hockey
- Partie de baseball
- Etc...

Pour réservation:
770-AVIS
AVIS
949, boul. St-Joseph, Hull

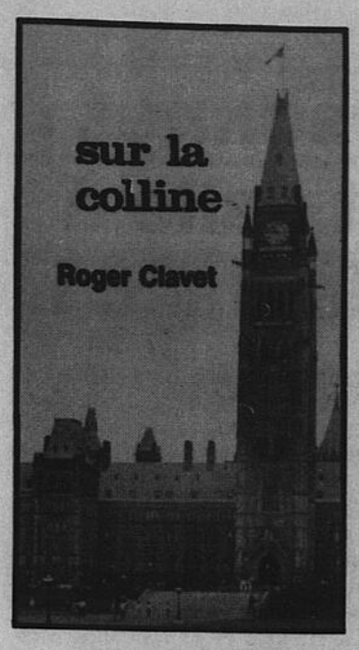
SEARS
CORRECTIONS
Dans la circulaire "Vente #1 de la Fête des pères" distribuée cette semaine par porteur local.
Page 30 — Le ventilateur-boîte 20" n'est pas disponible pour cette vente.
Page 38 — Le four micro-ondes #88760 n'inclut pas le grillage tel qu'indiqué dans l'illustration.
Page 39 — Les laveuses #45300 et #45000 ne sont pas disponibles pour cette vente.
Nous nous excusons de cet inconvénient.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe Unimédia inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $90.00 par année; six mois: $45.00; trois mois: $22.50; un mois: $7.50; une semaine: $1.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $160.00 par année; six mois: $80.00; trois mois: $40.00; un mois: $15.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711



Des subventions aux juges...

On les croyait à l'abri des viles considérations matérielles... Détrompez-vous. Nos juges des cours provinciales viennent de recevoir $64,500 en subvention du ministre de la Justice et procureur général du Canada, John Crosbie, qui vient ainsi en aide à leur association nationale. Cette subvention s'ajoute à une somme identique versée par les provinces à l'Association canadienne des juges des cours provinciales pour l'aider à financer ses programmes d'éducation et de développement professionnel des juges. De l'argent bien investi? A vous d'en juger...

Unilinguisme désarmant

Les journalistes francophones de la tribune de la presse, qui assistaient la semaine dernière à la conférence de presse du Centre canadien pour le contrôle des armements et le désarmement, ont constaté à regret qu'aucun des représentants de cet organisme, qui a pignon sur rue à Ottawa, ne parlait français. Devant l'incapacité des dirigeants de cet organisme à répondre en français aux questions des journalistes francophones intéressés par les questions de désarmement, ceux-ci n'ont eu d'autre choix que de rendre les armes... et de quitter les lieux.

Des vertus du recyclage

Le recyclage du papier peut entraîner des économies appréciables lorsqu'il est pratiqué à grande échelle. Ainsi, nous apprend le ministère de l'Environnement, dans la seule région de la capitale, environ 8,000 tonnes de papier de haute qualité sont récupérées annuellement, d'où une économie d'un million de dollars. En considérant que chaque employé de bureau jette à la poubelle 500 grammes de papier par jour, on peut penser qu'une opération recyclage menée à grande échelle pourrait certes préserver des forêts entières. Et si quelqu'un, un jour, s'avisait seulement de recycler les billets de loterie, c'est peut-être toute l'espèce végétale qui s'en trouverait sauvegardée...

La jeep à Mailly

Les politiciens, c'est bien connu, ne reculent devant rien quand vient le temps d'annoncer leurs couleurs. C'est le cas de la députée conservatrice de Gatineau, Claudy Mailly, qui se promène dans une Jeep, sur laquelle elle a fait peindre la carte d'affaires suivante: Claudy Mailly, députée de Gatineau. Avec un véhicule aussi "visible", Claudy Mailly ne risque pas de se faire emboutir par la limousine du premier ministre Mulroney, comme cela est arrivé la semaine dernière à l'auto-patrouille d'une policière qui bloquait le chemin au député libéral Don Boudria qui, lui, avait eu la malencontreuse idée de voyager dans un mini-bus parlementaire...

Un disque usé

La situation n'est pas nouvelle. Depuis quelques années déjà, l'industrie canadienne du disque éprouve des difficultés au chapitre des ventes. De $30 millions en 1983, les ventes en gros d'enregistrements canadiens auraient chuté à $28 millions en 1984. Cette année-là, moins de 16% de tous les microsillons distribués au pays étaient canadiens, dont seulement 3% en langue française. Cette tendance à la baisse est particulièrement sentie du côté des productions canadiennes de langue française qui, depuis 1978, ont chuté de 45% en raison des coûts de production. Ces données alarmantes ont incité le ministre des Communications, Marcel Masse, à mettre sur pied un programme d'aide au développement de l'enregistrement sonore, pour lequel une somme de $16 millions a été affectée sur une période de cinq ans. Une somme supplémentaire de $2.5 millions a aussi été prévue pour la production de vidéoclips.

Des chiffres stupéfiants

En 1985, les saisies de drogues illicites par les agents de douanes canadiens ont totalisé $244 millions, en hausse de 142% par rapport à 1984. Ces chiffres préliminaires, qui doivent être rendus publics dans un rapport plus complet à la fin juin préparé par Revenu Canada, Douanes et Accise, font état d'une forte hausse des saisies de haschich, d'héroïne et de cocaïne, en même temps qu'une baisse des saisies de marihuana. L'augmentation de la valeur des drogues saisies serait liée, dit-on, à l'ampleur des saisies commerciales et à la pureté accrue de l'héroïne confisquée. En 1985, les agents des douanes ont intercepté 9,000 kilos de stupéfiants au cours de 3,909 saisies. La tendance à la hausse se maintiendra sans doute en 1986 puisque $90 millions de drogues illiicites auraient été saisies au cours des deux premiers mois de l'année.

Waldheim: le Canada n'a pas à juger de l'issue d'une élection démocratique dans un autre pays — Clark

OTTAWA (PC) — Le Canada n'a pas à juger des résultats d'élections démocratiques dans d'autres pays, a rappelé hier le Secrétaire d'Etat Joe Clark, refusant de commenter la victoire de l'ex-secrétaire général de l'ONU, Kurt Waldheim, comme président de l'Autriche.

De son côté toutefois le Congrès juif canadien a réclamé hier qu'Ottawa demande au nouveau leader autrichien de ne jamais mettre les pieds au Canada. "La présence de M. Waldheim parmi nous constituerait une insulte pour les victimes du nazisme, pour ceux qui l'ont combattu et serait moralement odieuse pour tous les Canadiens", affirme le télégramme du Congrès, transmis hier au ministre Joe Clark. Selon eux, M. Waldheim est parmi les pires criminels de guerre, selon les critères mêmes des Nations unies, et a constamment menti sur son passé nazi.

Ces allégations quant à la participation de M. Whaldeim aux crimes de guerre nazis en Yougoslavie avaient provoqué une levée de boucliers à travers le monde contre l'ex-secrétaire de l'Organisation des nations unies. Pour le congrès, qui représente les 400,000 juifs canadiens, M. Waldheim a participé à "la sauvagerie" des exterminations juives en Yougoslavie et en Grèce, "comme membre du personnel du général Lohr, qui fut pendu pour les atrocités commises durant l'occupation des Balkans".

Hier, en Chambre, le leader parlementaire du NPD, M. Ian Deans, a demandé si le Canada entendait réclamer des enquêtes plus poussées sur le passé de M. Waldheim.

"Il serait imprudent pour de Canada d'agir avant que tous les faits soient connus", a rétorqué le ministre Clark.

"Les Autrichiens viennent de terminer une élection démocratique (remportée par M. Waldheim). Ce n'est pas une tradition canadienne de faire des commentaires ou de juger des résultats d'une élection libre dans les autres pays", a poursuivi le ministre. Le Canada espère toutefois que toutes les informations seront disponibles au gouvernement et à ceux qui doivent prendre des décisions, a dit M. Clark aux Communes.

Pour les libéraux, Mme Sheila Finestone, représentante de Mont-Royal, a rappelé aux Communes que "l'élection de M. Waldheim pose un problème au Canada. Devons-nous lui envoyer un télégramme de félicitations ou lui demander de ne pas mettre les pieds au Canada", a-t-elle dit.

Selon elle, le Canada ne peut se faire une opinion sur cette question tant qu'il ne disposera pas de toutes les informations sur le passé du nouveau président autrichien: Ottawa devrait mandater son ambassadeur à l'ONU, M. Stephen Lewis, pour qu'il tente d'obtenir une enquête internationale indépendante sur cette question. "C'est la seule façon pour que la vérité sur le cas Waldheim soit finalement connue", a-t-elle dit.

"Je suis inquiète des nuages qui planent sur l'ONU, un organisme international respecté. Pour l'amour de ceux qui ont souffert du nazisme, nettoyons ces plaies ouvertes et cette question mesquine", a réclamé Mme Finestone.

• L'avenir du ministère de l'Environnement

Simple agence de relations publiques?

OTTAWA (PC) — Si la recommandation du comité Nielsen touchant le ministère de l'Environnement était approuvée par le cabinet, cela équivraudrait à le transformer en agence de relations publiques.

La recommandation, contenue dans le rapport commandé par le vice-premier ministre Erik Nielsen, traduit un "flagrant manque de respect" envers les plaidoyers publics pour une réglementation accrue en matière d'environnement.

C'est ce qu'une coalition de groupes écologistes a fait valoir, hier, après avoir pris connaissance de ce rapport grâce à la Loi de l'accès à l'information.

Selon une source qui a pu prendre connaissance des recommandations, le rapport proposerait de transformer le ministère en un ministère secondaire qui n'aurait pas l'autorité de proposer et de faire appliquer des lois. Il appartiendrait dès lors à chaque ministère fédéral de s'occuper des questions environnementales qui le concerneraient.

"Ce rapport encore secret colle à la mentalité des conservateurs, qui croient que le respect de l'environnement freine le développement économique", a déclaré le porte-parole de la coalition, M. David Coon.

Au lieu de diminuer l'importance de ce ministère, le gouvernement devrait plutôt lui accorder la responsabilité des pesticides, une question qui relève présentement du ministère de l'Agriculture, estime la coalition.

M. Coon a en outre demandé que le rapport soit immédiatement rendu public. Aux Communes, le vice-premier ministre Nielsen a fait savoir que le rapport sera déposé dès que l'impression en sera terminée et il a rappelé qu'il ne représentait pas la politique officielle du gouvernement, mais seulement des solutions possibles.



Eric Nielsen
vice-premier ministre



Le ministre des Finances, Michael Wilson, à droite, s'est joint au ministre d'Etat à la condition physique et au sport amateur, Otta Jelinek, hier, pour montrer son appui au Sommet de la condition physique.

(Photolaser FC)

• Conditionnement physique

A la recherche d'un nouveau souffle

par Manon Raiche

OTTAWA — Après un bon départ au cours des années 1970, le conditionnement physique semble connaître un certain essouflement. Aussi pour ragaillardir le mouvement et encourager tous les Canadiens à joindre les rangs des adeptes du conditionnement physique et du sport, le gouvernement fédéral a entrepris par la voie du ministère d'état à la Condition physique et au Sport amateur d'organiser un sommet de la condition physique.

Le Sommet canadien de la condition physique réunit jusqu'à demain à Ottawa quelque 200 experts en condition physique, professionnels de la santé, éducateurs et chefs d'entreprise en provenance de tous les coins du pays.

Tous préoccupés de la santé du mouvement, les délégués procéderont d'abord à un petit examen médical afin de bien diagnostiquer les problèmes de croissance que rencontre actuellement le mouvement. Ensuite, ils tenteront d'apporter des remèdes afin de rendre le mouvement aussi vigoureux qu'à sa naissance. Pour terminer, les participants recommanderont l'application de mesures préventives, c'est-à-dire des suggestions pouvant encourager les Canadiens à participer à des activités physiques.

L'objectif: développer une action concertée entre les efforts des gouvernements, du secteur privé, des associations nationales oeuvrant dans le domaine de l'activité physique et des loisirs, des institutions d'enseignement et des groupes comunautaires. Cette action conjointe pourrait apporter le deuxième souffle dont a besoin le mouvement de conditionnement physique.

"Cet effort multidisciplinaire est la clé d'une stratégie de prévention des soins de santé au Canada: une stratégie qui nous permettra d'améliorer notre forme physique et de devenir plus productifs à mesure que nous devenons plus actifs", a déclaré le ministre d'état à la Condition physique et au Sport amateur, Otto Jelinek.

Le ministre espère également que le sommet fera émerger des idées novatrices qui permettront de répartir la responsabilité des programmes d'amélioration de la condition physique parmi tous les secteurs concernés.

Le gouvernement fédéral a de plus l'intention de prendre la tête du peloton des coureurs en prenant un rôle de leadership pour le développement de mesures incitatives pour encourager les Canadiens à adopter un mode de vie plus sain en y incorporant des activités physiques de façon régulière, a poursuivi le ministre.

La violence inquiète de plus en plus

par Andrée Poulin

OTTAWA — La violence. Alors que certains spécialistes affirment qu'elle connaît une augmentation inquiétante dans notre société contemporaine, d'autres affirment au contraire qu'elle diminue. Par contre, tous sont d'accords pour dire que les Canadiens sont de plus en plus préoccupés par le phénomène.

C'est ce qui se dégage des différentes conférences présentées hier, dans le cadre de la première journée du congrès sur la violence dans la société canadienne contemporaine, organisé par la Société John Howard du Canada.

Selon Paul Brantingham, professeur à l'Université Simon Fraser, la violence a connu une évolution importante dans les dernières décennies. C'est ainsi que vers la fin du 19e siècle, seulement 21% des délits commis étaient violents tandis qu'aujourd'hui, les crimes violents se chiffrent à 90%.

De plus, l'évolution du droit pénal a provoqué l'apparition ou la "création" de nouveaux crimes, tels le viol.

"Il y a deux siècles, le viol n'existait pas, car le fait de forcer une femme à avoir des relations sexuelles n'était pas considéré comme condamnable, explique Brantingham. Il a fallut beaucoup de temps, mais nous criminalisons maintenant certaines activités, qui ne l'étaient pas avant", a-t-il ajouté.

D'autre part, le professeur d'université a souligné que le crime violent était une activité essentiellement mâle, car pour une criminelle, on peut compter neuf criminels.

Rappelant que la baisse de la natalité devrait normalement faire baisser le taux de violence, Paul Brantingham a cependant indiqué que ce n'était pas le cas.

"Avec le chômage et les conditions économiques difficiles, il y aura de plus en plus de gens malheureux. Et les gens qui n'ont plus rien à perdre ont moins de réticences à se tourner vers la violence", a-t-il conclu.

Si les Canadiens s'inquiètent de plus en plus de la violence, c'est en grande partie à cause des médias, qui rapportent systématiquement les crimes violents. C'est ce qu'a soutenu Anthony Doob, directeur du Centre de criminologie de l'Université de Toronto.

Déplorant le sensationnalisme des médias, qui cherchent coûte que coûte à garder leur public, Anthony Doob a indiqué que 90% des crimes rapportés dans les journaux étaient violents.

"Ce sont systématiquement les cas les plus dramatiques et les plus troublants qui font la manchette. Pourtant, il y a des crimes industriels, ou des crimes de cols blancs, qui ne sont jamais rapportés. Ce qui arrive, malheureusement, c'est que le public en vient à faire automatiquement l'équation entre crime et violence.

De son côté, Dorothy Hepworth, du ministère du Solliciteur général, a présenté aux congressistes les grandes lignes d'une enquête sur la victimisation, effectuée par son ministère.

Selon cette enquête, nombre de Canadiens sont d'avis que le nombre de crimes augmentent, mais pas dans leur voisinage. Or, la peur du crime ou de la violence est plus élevée chez les femmes, les jeunes et les personnes âgées.

Par ailleurs, le taux de victimisation est plus élevé chez les moins de 25 ans. Si on retrouve une concentration importante de victimes dans ce groupe d'âge, c'est parce que les jeunes, selon Hepworth, sont plus vulnérables.

Sept fois plus vulnérables que les hommes aux agressions sexuelles, les femmes constituent une catégorie importante de victimes. Elles sont particulièrement vulnérables au chapitre des agressions sexuelles. Fait étonnant, plus de 21% des agressions sexuelles surviennent, non pas dans un endroit public, mais bien dans la maison de la victime.

Déplorant le fait que bon nombre de gens ne rapportent pas les crimes, dont ils sont victimes, surtout par peur de représailles, Dorothy Hepworth a conclu en rappelant l'importance de réagir à la victimisation et d'offrir des services et ressources aux victimes de crimes.

Une cause biologique?

OTTAWA — La violence chez l'homme pourrait-elle avoir une cause biologique? C'est l'hypothèse soutenue par Lionel Tiger, professeur à l'Université Rutgers, aux Etats-Unis.

"Toute la question de la biologie du comportement humain est très controversée, mais la notion de l'animal est très présente chez l'homme. D'ailleurs, n'arrive-t-il par souvent à un juge de dire à un criminel, en cour, qu'il s'est comporté comme un animal", a souligné le professeur Tiger.

Celui-ci affirme que le corps humain n'est pas un terrain neutre ou un simple récepteur de stimulus et qu'il se pourrait qu'un trouble interne incite l'organisme à la violence. Il faudrait donc, pour anticiper la violence et comprendre ses causes, se pencher davantage sur le dossier médical des criminels.

"Certaines études ont démontré qu'il y avait davantage de cas de femmes battues durant l'été, alors pourquoi ne pas mesurer l'impact de la chaleur sur le système corporel, a démandé le professeur. Plusieurs recherches ont d'ailleurs démontré que plusieurs criminels avaient des blessures au cerveau et des troubles neuro-psychologiques qui les poussaient à commettre des crimes".

Au dire de Tiger, la diminution de la population, conjuguée avec la désintégration de la cellule familiale, pourrait avoir une influence sur l'augmentation de violence.

"Il a été prouvé que les mâles célibataires, qui ne sont pas impliqués directement dans un cycle reproductif, forment un groupe plus volatile. Or, de nos jours, le rôle du mâle est complètement bouleversé, car la femme contrôle toute seule l'enfantement, grâce à la contraception. L'homme se trouve donc à être aliéné de son rôle de reproduction", a expliqué le professeur.

"Cette nouvelle démographie de reproduction aura des répercussions sur le groupe le plus susceptible d'être violent: les jeunes mâles. Voilà donc une autre explication biologique à l'augmentation de la violence dans la société contemporaine", a-t-il ajouté.

au pays

• Conspiration: 5 Sikhs accusés

Enquête préliminaire fixée au 30 juin

MONTREAL (PC) — Le juge Jean-Pierre Bonin, de la Cour des sessions de la Paix, a fixé, hier, au 30 juin prochain, la date de l'enquête préliminaire des cinq Sikhs accusés de conspiration pour possession de matières explosives.

L'avocat de la défense, Me Harvey Yarosky, a demandé de réserver au moins cinq jours pour cette enquête, ajoutant qu'il en faudra peut-être davantage.

Me Yarosky, d'un autre côté, a exprimé son regret que l'enquête n'ait pas lieu plus tôt, car tout cautionnement a été refusé à ses clients et ils doivent attendre en prison.

"Mes clients ne sont pas heureux de poursuivre leur incarcération, a déclaré Me Yarosky, mais les rôles des tribunaux sont chargés et nous comprenons cela".

Pour ce qui est de leur séjour même en prison, Me Yarosky a dit de ses clients: "Il est question d'accommodements à leurs croyances religieuses et leurs pratiques. Il reste certains problèmes à régler".

Ces inculpés sont Gurcharan Singh Banwait, 38 ans, et Kashmir Singh Dhilllon, 41 ans, tous deux de LaSalle; Chattar Singh Saini, 43 ans, de Laval; et les Montréalais Santokh Singh Khela, 24 ans, et Moninder Singh Anand, 21 ans.

Ils sont accusés précisément d'avoir conspiré pour "fabriquer ou avoir en leur possession ou soin ou contrôle une substance explosive avec l'intention de mettre des vies en danger ou de causer des dommages graves à la propriété".

La peine maximale est de 14 ans de prison.

Par ailleurs à Vancouver, quatre autres Sikhs ont comparu devant la Cour suprême de la Colombie-Britannique, où la couronne demande qu'une décision d'un tribunal inférieur soit rescindée et que tout cautionnement leur soit refusé.

Les quatre Sikhs, qui sont actuellement en liberté sous un cautionnement de $50,000, sont accusés de tentative de meurtre sur la personne du ministre pendjabi Mulkiad Singh Sidhu.

Ce sont Jasbir Singh Atwal, 26 ans, Jaspal Singh Atwal, 31 ans, Amarjit Singh Dhindsa, 25 ans, et Sukhdial Singh Gill, 27 ans..

L'avocat de la couronne, Me Jim Taylor, a signalé que les inculpés étaient des Sikhs dévoués, soit "le type même d'homme qui peut commettre des actes de violence".

La cause se poursuit aujourd'hui.



Joe Ghiz
premier ministre de
l'Ile-du-Prince-Edouard

• Ile-du-Prince-Edouard

Le discours du Trône reprend les promesses électorales

CHARLOTTETOWN (PC) — Par la bouche du lieutenant-gouverneur Lloyd MacPhail, le premier ministre Joe Ghiz a annoncé la réalisation de quelques promesses électorales, hier, dans le discours du Trône marquant l'ouverture de la première session législative du nouveau gouvernement libéral de l'Ile-du-Prince-Edouard.

C'est ainsi que, dès l'an prochain, les soins dentaires seront gratuits jusqu'à l'âge de 16 ans. Ils ne le sont actuellement que jusqu'à 12 ans.

Le discours du trône prévoit également une aide aux personnes âgées pour l'achat des médicaments d'ordonnance, mais il ne précise pas le montant de cette aide.

Le discours mentionne, d'un autre côté, des mesures auxquelles le gouvernement s'est déjà attaqué, dont la création de deux nouveaux ministères: Pêches et Tourisme et Parcs.

• **Radio-Canada**

Un déficit de $48 millions: 100 nouvelles mises à pied

TORONTO (PC) — La société Radio-Canada mettra à pied un peu plus d'une centaine d'employés syndiqués, cette année, à cause d'un déficit de $48 millions dans son budget pour l'exercice financier 1986-87, a indiqué hier un porte-parole de la société d'Etat.

M. Anthony Manera, vice-président des ressources humaines à Radio-Canada, avait révélé le mois dernier que 307 postes devraient être abolis. Depuis, cependant, 121 personnes ont accepté de prendre une préretraite et 60 postes vacants ne seront pas comblés.

Les 126 emplois restants ont été déclarés excédentaires, mais M. Manera a indiqué, au cours d'une interview par téléphone depuis son bureau d'Ottawa, qu'une fois terminé le processus de déplacement des employés selon l'ordre d'ancienneté (procédé de supplantation ou "bumping"), le chiffre final serait d'environ 110.

Ces licenciements seraient les derniers à découler directement des restrictions de dépenses imposées à la société par le gouvernement fédéral, du moins pour cette année.

Même si le budget de Radio-Canada a été augmenté cette année de $22 millions, atteignant $847 millions, la société d'Etat affirme qu'avec l'inflation, il lui est impossible de maintenir la même programmation. Un an plus tôt, Radio-Canada avait subi des coupures de $75 millions, ce qui avait entraîné la disparition de 1,150 postes, et 350 mises à pied.

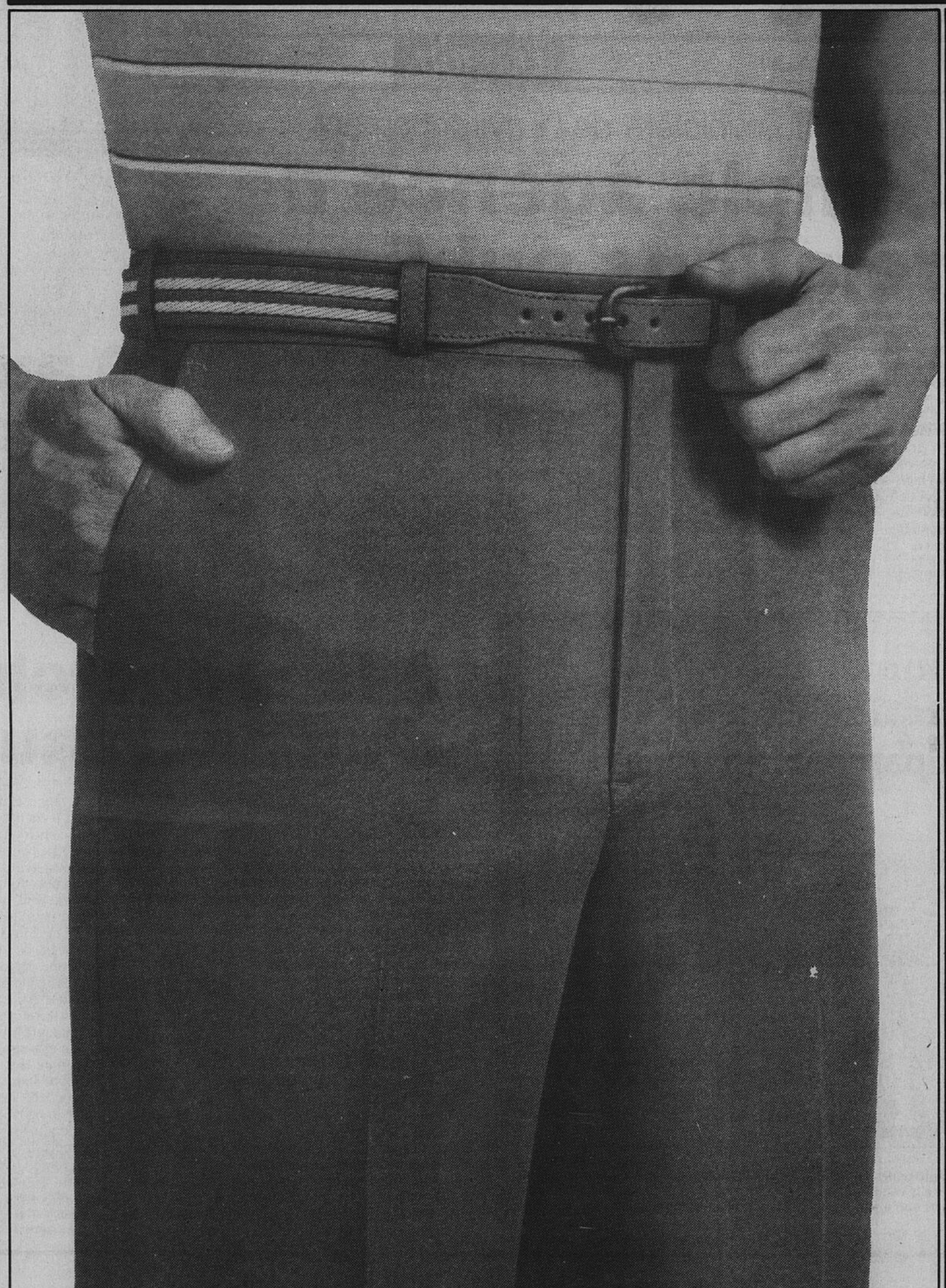
Quatre personnes demandent asile à l'aéroport de Gander

GANDER, T.-N. (PC) — Quatre personnes de plus sont entrées au Canada par la porte arrière, au cours du week-end, quittant les appareils à bord desquels elles se trouvaient, à l'aéroport de Gander, pour demander aux autorités canadiennes de leur donner asile.

Tard vendredi soir, un Cubain a fui un avion de la Cubana Airline parti de Moscou et se rendant à La Havane. Samedi, deux Iraniens ont de même quitté un appareil des lignes soviétiques Aeroflot faisant la liaison Moscou-La Havane et ayant fait un arrêt à Gander pour faire le plein.

Toujours dans la journée de samedi, un citoyen du Sri Lanka a abandonné un appareil de la Cubana Airline qui s'était envolé de La Havane et se rendait à Moscou.

Les quatre individus ont demandé le statut de réfugié politique au Canada. Depuis le début de l'année, on a enregistré 32 transfuges à Gander.



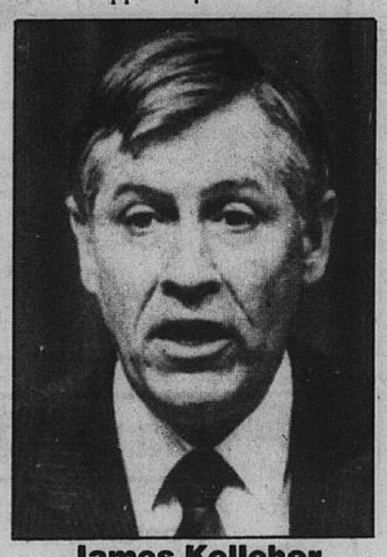
au pays

Kelleher promet toute l'aide dont elle a besoin à l'industrie du bois

par Pierre April

OTTAWA (PC) - Le ministre du Commerce international, M. James Kelleher, a promis à l'industrie du bois de charpente tout l'appui dont elle aura besoin pour se défendre contre les mesures protectionnistes américaines,

Au cours d'un débat, hier aux Communes, sur une résolution libérale présentée par M. Lloyd Axworthy et demandant au gouvernement d'intervenir pour sauver l'industrie canadienne du bardeau de cèdre en Colombie-Britannique et du bois de charpente ailleurs au pays, le ministre au Commerce international a laissé entendre que son gouvernement n'avait pas l'intention de laisser l'administration américaine frapper impunément.



James Kelleher
ministre au Commerce international

"Il est peut-être approprié, a-t-il dit, de mentionner que les Etats-Unis n'ont pas le monopole des mesures punitives. Le Canada aussi s'est équipé de lois pour combattre toutes les importations fortement subventionnées.

"Nous sommes déterminés, a-t-il dit, à administrer cette législation de façon à assurer aux producteurs canadiens qu'ils pourront être compensés pour des torts causés par des importations trop subventionnées."

Le ministre du Commerce international, de retour d'une long voyage en Asie, a ensuite énuméré les secteurs qui pourraient être visés prochainement par le Canada.

"Le Tribunal canadien des importations, a-t-il précisé, vérifie présentement les informations voulant que les importations de boeuf en provenance du Marché commun européen soient dommageables aux producteurs canadiens.

"L'Association des producteurs de mais de l'Ontario, a-t-il poursuivi, a demandé l'imposition de tarifs punitifs contre les producteurs américains et les agriculteurs et éleveurs canadiens sont aujourd'hui au courant des subsides massifs mis à la disposition de leurs compétiteurs américains par l'administration des Etats-Unis."

M. Kelleher a réclamé l'appui de l'Opposition aux Communes pour éviter que les producteurs canadiens aient l'impression d'avoir été abandonnés par leurs élus pendant cette période cruciale de négociations sur le libre-échange.

"Laissez-moi rappeler à l'Opposition, a-t-il dit, que le gouvernement reconnaît la menace que font peser sur nos producteurs les tarifs punitifs américains."

L'objectif principal des négociations sur le libre-échange avec les Etats-Unis, a tenu à préciser le ministre Kelleher, est justement de trouver des mécanismes nouveaux susceptibles d'empêcher les affrontements entre les deux voisins sur des quotas d'exportation et d'importation, des tarifs douaniers et autres formes de contrôle.

"Si les gens de l'Opposition, a-t-il suggéré, sont authentiquement inquiets pour l'avenir des travailleurs du secteur du bois de charpente, ils appuieront cette démarche cruciale."

Plus tard, au cours de la période de questions, le chef du NPD Ed Broadbent, a demandé au Secrétaire d'Etat aux affaires extérieures Joe Clark s'il avait pris connaissance d'une entrevue accordée par M. Len Santos, conseiller spécial du Comité des finances au Sénat américain, dans laquelle il soulignait que le président Reagan avait promis de s'en prendre aux producteurs de bois de charpente canadiens pour faire plaisir et calmer les porte-parole de l'industrie américaine du bois.

"J'ai lu le reportage, a souligné M. Clark, et je dois avourer que je ne sais qui est M. Santos ou au nom de qui il parle. Je sais deux choses, cependant, l'une est que l'accord de Québec (de mars 1985 entre MM. Reagan et Mulroney) stipule que la discrétion du gouvernement américain ne sera pas utilisé contre le Canada par des mesures protectionnistes.

"C'est pour cette raison, a poursuivi le Secrétaire d'Etat, que le gouvernent a réagi avec autant de vigueur et d'efficacité lorsque l'accord de Québec a été violé dans le dossier des bardeaux de cèdre."

M. Clark a indiqué que tous les efforts devaient être déployés pour éviter que la politique s'empare du dossier du bois de charpente. "Nous avons reçu toutes les garanties, a-t-il conclu, à l'effet que les procédures seront conduites comme il se doit dans une cour de justice. La cause du Canada sera jugée selon ses mérites, non pas sur une base politique."

Vendredi de cette semaine, les représentants des gouvernements fédéral, provinciaux, de l'industrie et des travailleurs se réuniront à Vancouver afin de préparer leur défense devant le tribunal, soit la Commission américaine du commerce international. Comme ils l'ont fait en 1983, les représentants de l'industrie canadienne ont bien l'intention de remporter la décision.



Embauchez un étudiant

MM. Ken Dryden et Jim Durrell, présidents honoraires de *JeunessAction 86* participaient ce matin au lancement du deuxième volet de la campagne de création d'emplois pour les étudiants qui s'adressera aux particuliers. L'objectif fixé par les organisateurs sera de créér 500 emplois, représentant 25,000 heures de travail.
(Photo LE DROIT, par François Roy)

• JeunessAction 86

500 autres emplois recherchés

par Paul Gaboury

OTTAWA — Le programme *JeunessAction 86* a reçu un accueil très favorable de la communauté d'affaires de la région et en moins de deux mois l'objectif de 2,000 emplois qui avait été fixé au départ a été atteint. Les organisateurs s'attaqueront maintenant à trouver 500 nouveaux emplois, représentant 25,000 heures de travail, pour les jeunes de la région grâce à une campagne qui s'adressera principalement aux particuliers.

"Je pensais au départ que l'objectif était audacieux. Mais les entreprises ont répondu très favorablement à cette campagne", a expliqué ce matin le président honoraire de *JeunessAction 86,* M. Ken Dryden, lors d'un déjeuner auquel assistaient quelques centaines d'agents immobiliers Royal Lepage Ltée qui participeront au deuxième volet de la campagne en invitant leurs clients à embaucher un étudiant.

Lancée en avril dernier, *JeunessAction 86* a permis de trouver 2,000 emplois au sein des entreprises pour les étudiants et les jeunes de la région, chaque nouvel emploi réprésentant au moins dix semaines de cinq jours de travail. Selon M. Wilf Pilsworth, gérant de campagne, la majorité des emplois viennent des petites et moyennes entreprises. Ainsi, 1,000 emplois ont été dénichés chez les 15,000 petites firmes et 800 autres des 2,500 moyennes entreprises. Les 65 grandes entreprises ont par ailleurs offert 170 emplois. Le salaire et la durée variant évidemment selon les employeurs.

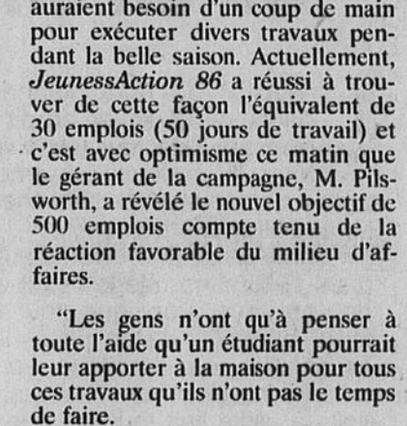
"Il y a des emplois qui paient $4 l'heure, et d'autres $8 ou plus. Et chaque emploi représente au moins 50 jours de travail", indique M. Pilsworth.

La campagne de *JeunessAction 86* dans la région de la Capitale a un budget de $800,000 et le maire d'Ottawa, Jim Durrell, qui agit lui aussi à titre de président honoraire, a révélé que la ville d'Ottawa avait contribué à son financement avec une somme de $50,000.

Le deuxième volet de la campagne s'adressera aux particuliers qui auraient besoin d'un coup de main pour exécuter divers travaux pendant la belle saison. Actuellement, *JeunessAction 86* a réussi à trouver de cette façon l'équivalent de 30 emplois (50 jours de travail) et c'est avec optimisme ce matin que le gérant de la campagne, M. Pilsworth, a révélé le nouvel objectif de 500 emplois compte tenu de la réaction favorable du milieu d'affaires.

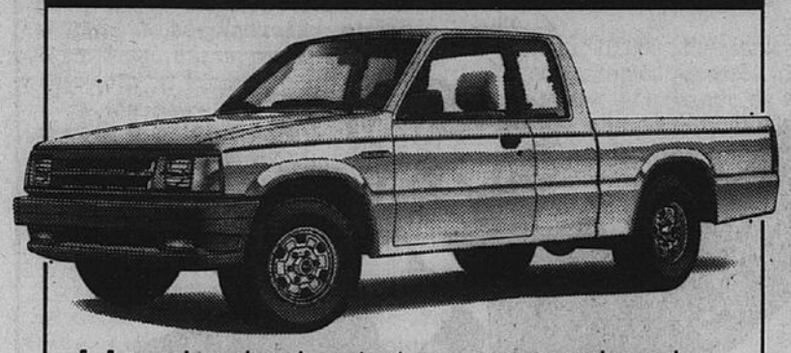
"Les gens n'ont qu'à penser à toute l'aide qu'un étudiant pourrait leur apporter à la maison pour tous ces travaux qu'ils n'ont pas le temps de faire.

L'entretien, la peinture, ou couper l'herbe. Lors d'un déménagement, les étudiants pourraient également venir leur donner un coup de main pour déballer ou nettoyer", a indiqué M. Pilsworth, ajoutant que les étudiants travailleraient pour un minimum de $4 l'heure. "Mais nous souhaitons toujours que les gens donnent plus s'ils sont satisfaits du travail", a expliqué M. Pilsworth.



MAZDA AGRANDIT LA CABINE DES CAMIONS

VENEZ FAIRE L'ESSAI D'UN MAZDA CAB PLUS 1986



Un seul essai sur la route et vous serez convaincus de l'avantage du camion Mazda Cab Plus. Plus de confort. Meilleure maniabilité. De l'espace pour 2 adultes à l'arrière. Une caisse de 1,400 livres. En plus de tout l'équipement standard. Faites le total, vous obtenez la meilleure aubaine au pays pour un petit camion. Si l'espace et le luxe additionnels ne vous épatent pas, alors le prix vous ÉPATERA! Venez faire l'essai d'un camion Mazda aujourd'hui.

mazda

Mazda B2000 Cab Plus à partir de

Une sélection de 30 modèles B2000.

$10,480 plus frais de transport, préparation et taxes provinciales.

CARLING MOTORS CO. LIMITED

1638, av. Carling (près Churchill) Ottawa 729-2222

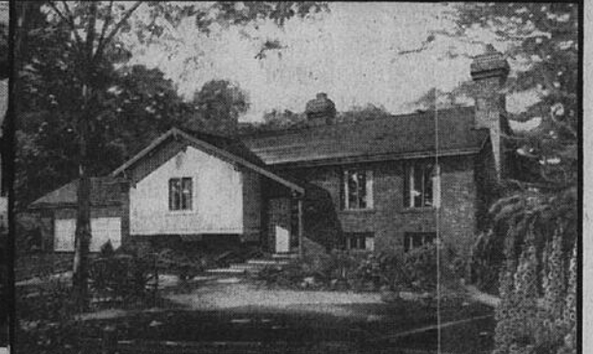
Heures d'affaires: lun. au jeu. 9h à 9h, vend. 9h à 6h, sam. 9h à 5h

Achetez une maison Viceroy immédiatement. Devancez l'augmentation des prix. Et épargnez! Épargnez! Épargnez!

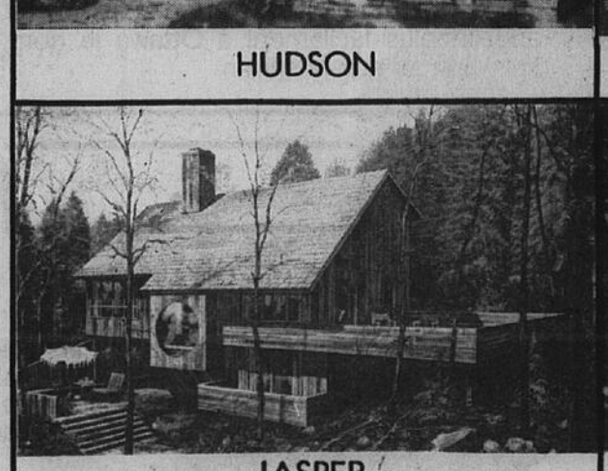




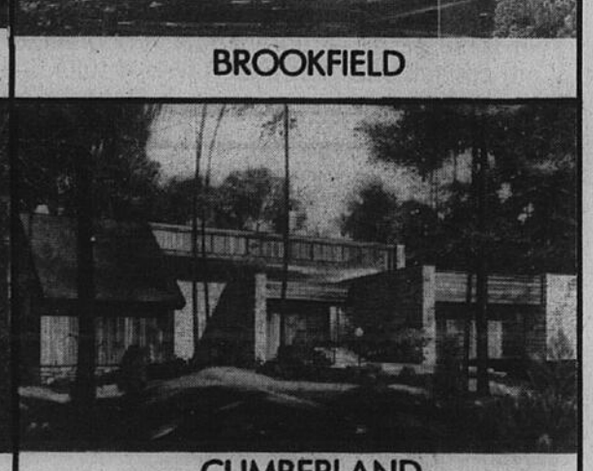
HUDSON



BROOKFIELD



JASPER



CUMBERLAND

MODÈLE	RABAIS! Sur matériaux primés	RABAIS! Sur augmentations des prix différés	RABAIS! sur total
HUDSON	$3,514	$1,684	$5,198
BROOKFIELD	3,181	1,846	5,027
JASPER	3,708	1,498	5,206
CUMBERLAND	3,820	1,904	5,724

Remarque: livraison 1986 seul.

Vous avez découvert cette parcelle de propriété parfaite...maintenant choisissez la maison parfaite pour la monter sur cette belle propriété.

Et épargnez des milliers de dollars!

Viceroy

les meilleures maisons entre toutes...

188, chemin Robertson
Nepean (Bells Corners)
Ontario K2H 5Z1

Choix parmi 75 modèles. Faites parvenir immédiatement votre catalogue Viceroy de 90 pages tout en couleurs. Ci-inclus $6.00

NOM
ADRESSE APP.
CODE POSTAL TÉLÉPHONE
VILLE
ENDROIT DU LOT L.D.

828-5191

L

2 vols avec correspondance par jour, en semaine

LOS ANGELES

La ligne aérienne avec:
• les seuls vols sans changement de transporteur
• des correspondances tôt le matin et en fin d'après-midi
Appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 237-5000.
DRF 712

AIR CANADA

éditorial

Jean-Robert Bélanger
Éditeur et directeur général
Gaétan Cabana
Trésorier
Pierre Tremblay
Éditorialiste en chef
Jean-Guy Bruneau
Directeur de l'information

LE DROIT Fondé le 27 mars 1913

Le PQ en rénovation

Impatients, prière de s'abstenir. Le Parti québécois est en rénovation. Il faudra un an avant qu'on ait un aperçu de sa nouvelle facture et près de trois ans au total avant qu'on y pende la crémaillère. Déjà toutefois, la charpente qu'on a commencé à dégarnir à l'occasion du récent Conseil national fournit quelques indications quant au réaménagement de la maison.

Il semble, au premier chef, que Pierre Marc Johnson ait consolidé ses positions de maître d'oeuvre. On le dit encore contesté par certains éléments las du parti. De fait, il l'est. En tout cas, il l'est par tous ceux qui, à l'intérieur ou à l'extérieur du PQ, n'ont de cesse de jauger son degré de fièvre indépendantiste. Toutefois, un récent sondage lui accordait un indice de crédibilité très élevé - ce qui n'est pas pour lui nuire auprès des siens - et, nettement dominé par sa ligne de pensée, le Conseil national a baigné dans l'huile lui laissant en bout de piste une marge de manoeuvre à faire rougir d'envie son prédécesseur.

Par ailleurs, il semble également que les deux chevaux de bataille traditionnels du PQ seront remis à l'entraînement au cours des prochains mois. Au chapitre de la social-démocratie, Pierre Marc Johnson a émis quelques précisions qui ne laissent pas de doute quant à ses convictions. Notamment, il a fait remarquer que le poids parfois excessif de l'Etat ne doit pas être confondu avec les objectifs toujours à propos de la social-démocratie. C'était résumer en peu de mots, mais on ne peut plus clairement, ce qui est à corriger dans la recherche de la justice et de l'équité sociales. C'était aussi affirmer une conviction à contre-courant que bien peu, sauf Olof Palme, osent étaler actuellement.

Au chapitre de la souveraineté, il s'en trouvera beaucoup pour dénoncer à nouveau l'ambiguïté apparente et récurante de Pierre Marc Johnson et de son parti. Au lendemain du Conseil national, on ne sait toujours pas exactement quel avenir ou quelle place on réservera à la souveraineté dans le nouveau programme du PQ. De même, le chef du parti n'a pas quitté sa réserve habituelle à ce sujet.

Mais à l'aube d'un processus qui remettra tout en cause, le temps eût été mal choisi pour agir autrement. En outre, des balises ont été posées qui portent à croire que le PQ de Pierre Marc Johnson n'éliminera pas la souveraineté de son programme. Alors même que des incidents technologiques comme celui de Tchernobyl et des négociations économiques comme celles sur le libre-échange illustrent bien la limite de l'indépendance des Etats, il n'en fera cependant pas une "condition préalable" et l'abordera désormais dans une perspective plus réaliste.

Enfin, le ton général du Conseil national et le rejet de propositions comme celle qui visait à faire de chaque péquiste un vigile de l'application de la loi 101 indiquent que le PQ emprunte la voie de la modération et de la tolérance. Certains diront qu'il prend le chemin de l'opportunisme politique. En matière linguistique, il est en tout cas heureux qu'il ait plutôt choisi de laisser au procureur général le soin de faire respecter la loi, même si on aurait pu s'attendre à un peu plus de ferveur à ce chapitre. Faire preuve de tolérance n'interdit pas en effet de faire oeuvre de promotion.

Si cette ébauche trouve son prolongement dans les discussions certainement animées qui s'amorcent, c'est dire que le PQ demeurera souverainiste, social-démocrate et dirigé par un chef modéré. Mais c'est dire aussi qu'il se tournera vers l'avenir et soumettra des propositions mieux adaptées à la conjoncture et à l'environnement dans lequel se trouve désormais la population québécoise. Le temps sera cependant long et parfois pénible de formuler ces nouvelles propositions qui prêteront sans doute toutes plus à controverse les unes que les autres. Ce sera le prix à payer pour une rénovation réussie. Patience... patience!

Johannes MARTIN GODBOUT



Qu'on en finisse au plus vite...

L'élection de Kurt Waldheim à la présidence de l'Autriche en dit long sur l'analyse que l'électeur autrichien fait de l'histoire. Il préfère visiblement oublier ce passé que beaucoup d'historiens de pays du Monde libre lui attribuent.

Pour l'Autrichien moyen d'aujourd'hui, le 15 mars 1938 a marqué le début de l'occupation de son pays, alors que pour bien des gens férus d'histoire c'était plutôt le début d'une association de l'Autriche au rêve hitlérien d'"aryennisation" de l'univers. Quoi qu'il en soit, la vérité finit toujours par s'imposer lorsqu'il s'agit de l'histoire de l'humanité. Comme ce n'est pas l'Autriche qui est en cause dans l'affaire qui nous intéresse, mais bien Kurt Waldheim, il ne servirait donc à rien d'insister.

Quant à nous, Canadiens, il est difficile de demeurer indifférents aux accusations portées contre M. Waldheim. Après tout, Ottawa entretient des relations diplomatiques cordiales avec une Autriche qui a choisi de se donner comme président un homme ayant trébuché on ne sait plus trop combien de fois lorsqu'interrogé au sujet de son association avec la Wehrmacht, durant la Deuxième Guerre mondiale, en Yougoslavie. Ce pays lui attribue un rôle, dont l'importance reste cependant à déterminer, dans la mort de milliers de partisans, dans les Balkans, entre 1942 et 1945.

La première conséquence, que nous pouvons percevoir, de l'élection de M. Waldheim tient au fait que l'Autriche aura du mal à se donner une politique étrangère cohérente en ayant à sa tête un homme dont Moscou semble actuellement le plus ardent défenseur, alors qu'un pays du bloc communiste, la Yougoslavie, détient la clef de l'énigme que constitue le passé nazi de Kurt Waldheim.

Peut-on associer, ou non, M. Waldheim aux crimes de guerre commis par la Wehrmacht en Yougoslavie il y a plus de quarante ans? Rappelons que Belgrade n'a pu fournir jusqu'à maintenant que des preuves circonstancielles à cet effet? Pour assainir le climat des relations entre l'Autriche et les autres pays du Monde libre, il faudrait donc que la Yougoslavie puisse procéder rapidement à la rédaction d'un véritable acte d'accusation contre M. Waldheim, ou qu'elle referme tout simplement le dossier.

En tout cas, il n'est pas bon que se poursuive dans la presse le procès de Kurt Waldheim, car c'est inévitablement l'Autrichien moyen qui en est affecté. Une autre conséquence, qui n'est pas moindre, c'est la remise en question du règne de Kurt Waldheim à la présidence de l'Organization des Nations unies à un moment de l'histoire où le rôle de rassembleur de l'ONU doit être renforcé et non atténué.

Face à la perspective de voir rouvrir des plaies que l'humanité, dans son ensemble, croit cicatrisées, plusieurs prétendent qu'il faut savoir oublier. Nous croyons plutôt qu'il suffit seulement de feindre l'oubli, ne serait-ce que pour éviter que se répètent les événements que l'on sait.

Alain DEXTER



la politique fédérale
paul terrien

L'Environnement est-il malsain?

On la voit encore à l'occasion, assise maintenant dans un fauteuil de la Chambre des Communes qui n'est pas très éloigné du corridor. Elle porte toujours les mêmes foulards flamboyants et elle prodigue encore le même sourire naïf qui est la caractéristique d'un conservateur québécois.

Mais Mme Suzanne Blais-Grenier n'est plus ministre et ne le sera sans doute plus jamais. Elle a démissionné de son poste de ministre en décembre dernier, sous les sarcasmes d'une certaine presse et les pouffées de rire de plusieurs de ses collègues.

Ses détracteurs, à la plus légère provocation, rappellent à l'envi les bourdes qu'elle aurait accumulées lors de son passage au ministère de l'Environnement, puis à celui des Transports. Plusieurs journalistes, surtout masculins je crois, se tiennent encore les côtes au souvenir de cette conférence de presse avant laquelle elle avait demandé de fixer son rouge à lèvres. D'autres se dilatent encore la rate parce qu'elle s'est fait notamment accompagner de son mari lors d'un voyage officiel en Europe, dont certaines étapes ne semblaient pas particulièrement urgentes.

En prenant acte de son impopularité, Mme Blais-Grenier osa aussi faire allusion à la faiblesse de la représentation québécoise au conseil des ministres. Il n'en résulta rien, la ville de Montréal n'étant toujours représentée à Ottawa que par un ministre d'Etat aux Mines du nom de Robert Layton et des comités nébuleux de relance économique.

Sans doute, donc, depuis que Mme Blais-Grenier ne paralyse plus par son inexpérience le ministère de l'Environnement et n'embarrasse plus le gouvernement par son franc-parler les choses vont-elles beaucoup mieux.

Comment se fait-il donc, alors, que le vice-premier ministre Erik Nielsen étudie la possibilité de réduire grandement le rôle du ministère de l'Environnement? Que ce ministère, selon une recommandation soumise à M. Nielsen, à la suite d'une enquête secrète demandée par lui, ne puisse plus promulguer de lois?

Le titulaire de l'Environnement, M. Tom McMillan, dont le frère est un conseiller du premier ministre, ne semble pourtant pas porté sur les voyages exotiques ou sur les déclarations intempestives sur le rôle du Québec dans le gouvernement Mulroney.

Ainsi donc, le problème reste entier: populaire ou impopulaire, Québécois ou non, le ministre de l'Environnement est toujours assis sur des chardons.

Mais pour une raison ou une autre, on se rappelle plus facilement à Ottawa le nom Blais-Grenier que McMillan.

revue de presse

La victoire de Kurt Waldheim

(AFP) — L'élection de M. Kurt Waldheim à la présidence de la république autrichienne laisse apparaître des interprétations divergentes dans les commentaires de la presse soviétique, britannique et française.

A Moscou, l'agence **TASS** a accusé, dimanche soir, "l'administration américaine" et "les milieux sionistes" d'avoir "lancé une campagne d'attaques personnelles à l'encontre de M. Kurt Waldheim" et de s'être "grossièrement ingérés dans la lutte électorale" afin "d'influer sur les résultats des élections présidentielles".

Evoquant les accusations portées contre le nouveau président autrichien par le Congrès juif mondial, **TASS** relève que le ministre de la Justice israélien lui-même "a reconnu que le gouvernement d'Israël ne disposait d'aucune preuve indiquant que M. Waldheim avait été impliqué dans des crimes de guerre".

Selon l'agence officielle soviétique, "Les causes véritables de la campagne" lancée contre le nouveau président fédéral autrichien "n'ont aucun rapport avec le passé de M. Waldheim". Se référant aux "milieux de l'ONU", **TASS** estime que cette campagne s'inscrit dans le cadre de "la guerre psychologique menée par le gouvernement des Etats-Unis à l'encontre des Nations unies dans le but de discréditer cette organisation internationale".

La presse britannique et parisienne se montrent généralement sévère à l'égard de M. Kurt Waldheim.

Sous le titre "Triomphe amer pour Waldheim", le **Daily Mail** *(populaire conservateur)* estime que le peuple autrichien et M. Waldheim vont sûrement être amenés à regretter cette victoire. "Dès le départ, il sera un président canard boiteux (...) et va occuper un poste dans un climat de suspicion qui se poursuivra tout au long de sa présidence", ajoute le quotidien.

Pour **Today** *(populaire)*, "l'amnésie autrichienne a conduit un nazi suspect au pouvoir" et le quotidien espère que le gouvernement britannique, suivant l'exemple d'autres pays, ne lui fera pas bon accueil.

Sous le titre, "le goût amer de la victoire", le **Guardian** *(libéral)* estime que la pire conséquence de l'affaire Waldheim est le réveil de l'anti-sémitisme en Autriche. A l'étranger, poursuit le quotidien libéral, le nouveau président va vraisemblablement devoir affronter des manifestations d'hostilité lors de ses visites et certains pays pourraient refuser de le recevoir.

Enfin, le **Daily Telegraph** *(conservateur)* souligne que Kurt Waldheim devait avoir connaissance des atrocités d'Hitler, comme des millions d'autres personnes. Le quotidien juge cependant que la réponse du nouveau président autrichien à la campagne qui a été menée contre lui a été "mauvaise", et qu'il a éludé des questions dont les réponses étaient évidentes.

Le **Quotidien de Paris** *(indépendant de droite)* estime que M. Waldheim est apparu "tour à tour comme dissimulateur, un homme sans scrupules excessifs ni conviction affirmée".

Titrant "L'Anschluss de M. Waldheim", **Le Matin** *(socialiste)* affirme que, hors de l'Autriche, le succès de M. Waldheim "fournira une nouvelle vigueur à tous ceux qui jugent que 'la guerre est finie' et qu'il n'y a plus de raison d'en subir encore, aujourd'hui, les conséquences".

"Telle est la loi du suffrage universel", écrit **Libération** *(indépendant de gauche)*: "atteinte de myopie nationaliste exacerbée", l'Autriche vient de revendiquer son passé nazi "de la pire des façons: démocratiquement".

correspondance

Les règlements d'emprunt de Gatineau

(Lettre adressée au ministre des Affaires municipales, Monsieur André Bourbeau)

Au nom des résidants du secteur rural de Cantley de la ville de Gatineau, j'ai l'honneur de vous demander de ne pas entériner les règlements d'emprunt numéros 407-86 et 408-86 que vient d'approuver le Conseil de ville. La raison en est que ces deux règlements font encore payer les contribuables ruraux pour les services qu'ils n'ont pas, eux, dans leur secteur.

En effet, le règlement 407-86 doit servir à des aménagements récréatifs auxquels les résidants de Cantley n'ont *pratiquement* pas accès à cause des distances, et le règlement 408-86 doit servir à un système d'éclairage souterrain, à des conduites d'aqueducs et d'égouts, à des bordures de trottoirs et au pavage d'une rue, alors qu'aucun de ces aménagements n'est disponible dans le secteur de Cantley.

Le Comité pour le regroupement des contribuables ruraux va inciter les résidants du secteur à s'opposer à ces règlements, mais il reconnaît qu'il sera difficile d'obtenir les 500 signatures nécessaires, du fait de l'éloignement de l'hôtel de ville et de sa situation en dehors de l'axe des déplacements quotidiens des gens de Cantley pour leur travail et leurs affaires qui est Cantley-Hull/Ottawa.

Par la même occasion, nous voulons dénoncer l'accumulation d'un surplus budgétaire de deux millions de dollars que vient d'annoncer le maire de la ville, alors que les contribuables du secteur rural doivent payer des impôts fonciers trois fois plus élevés que les résidants des municipalités rurales voisines pour le même niveau de services.

C'est donc pour empêcher que les résidants du secteur rural de la ville de Gatineau soient traités injustement, une fois de plus, que je vous réitère ma demande de ne pas entériner les deux règlements en question.

Avec l'espoir que cette requête méritera plus qu'un simple accusé de réception de votre personnel, je vous prie d'agréer, monsieur le Ministre, l'expression de ma très haute considération.

Bertrand BOILY
(Notre correspondant est le président du Comité du regroupement des contribuables ruraux de Cantley)

N.D.L.R. LE DROIT accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité. Sont évidemment exclus les communiqués émanant d'associations ou de leurs porte-parole. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur, qui en assume alors toute la responsabilité. L'auteur doit en outre inscrire lisiblement son nom, son adresse au complet et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. LE DROIT ne s'engage pas à publier toutes les lettres ni à justifier au téléphone ou par écrit chaque non-publication et se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible et d'éliminer celles contenant des injures ou attaques personnelles. Adressez vos lettres comme suit «Lettres des lecteurs», Service de l'éditorial, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

● Peu de ressources et pas d'infrastructure dans un vide politique...

Gaza, le "Soweto" d'Israël

par Elena Dana

JERUSALEM (AFP) — Ballotée depuis près de quarante ans entre Jérusalem, Le Caire et Amman, au fil des péripéties du conflit israélo-arabe, la bande de Gaza, cinquante kilomètres de terre sabloneuse coincée entre la Méditerranée et le désert du Sinaï, est en passe de devenir le "Soweto" d'Israël.

C'est en tous cas le cri d'alarme lancé par le célèbre sociologue israélien Meron Benvenisti, dans un rapport qui a soulevé la colère des responsables israéliens , car il met impitoyablement en cause les autorités d'occupation.

Considérée depuis longtemps comme la laissée pour compte du Proche Orient, Gaza est en outre une mal-aimée.L'Egypte, qui l'a administrée pendant vingt ans , de 1948 à 1967, a toujours refusé de l'annexée formellement pour des raisons politiques considérant que c'est un territoire "palestinien". Un projet existe de l'adjoindre au royaume hachémite, mais outre les difficultés politiques à résoudre, il faudrait encore trouver le moyen de lier organiquement ce territoire isolé sur la côte méditerranéenne à l'arrière pays jordanien .

19 années d'occupation

Bref, depuis maintenant I9 ans, Gaza vit sous le régime précaire de l'occupation militaire israélienne, précarité que M. Benvenisti dénonce comme dramatique.

Avec 510.000 Palestiniens — dont 354.600 réfugiés recensés installés dans huit camps — la bande de Gaza a subi, plus que n'importe quel autre territoire occupé par Israël, son lot de législations discriminatoires et d'étroite dépendance économique à l'égard de l'Etat hebreu.

"Les limites de la honte ont été franchies", affirme M. Benvenisti en évoquant la surpopulation effarante de ce territoire — 2.100 personnes au kilomètre carré — un des taux les plus élevés du monde (contre 300 habitants par km 2 en Cisjordanie).

Adossée aux dunes côtières de la Méditerrannée à l'ouest, coincée entre la péninsule désertique du Sinaï égyptien au sud et Israël à l'Est et au Nord, cette "entité artificielle" (ainsi qualifiée par l'auteur du rapport) ne peut nourrir aucun espoir d'expansion territoriale. La confiscation du tiers de ses terres — déclarées domaniales par les autorités militaires israéliennes — lui a porté le coup de grâce.

Du "cheap Labor"...

Finalement, Gaza est surtout un réservoir de main-d'oeuvre bon marché pour Israël, qui emploie plus de la moitié de sa population active — dont une bonne partie au noir — sans la moindre couverture sociale. Le salaire moyen de l'ouvrier de Gaza en Israël est inférieur de 40 pc à celui de son homologue israélien, note l'étude.

Sur le plan économique, relève M. Benvenisti, les mesures adoptées par les autorités israéliennes ont introduit des changements d'ordre structurel dans les secteurs agricoles et industriels. Le processus d'intégration à l'économie israélienne a été encouragé. Dans le domaine autrefois prospère de l'exportation des agrumes, des mesures israéliennes restrictives ont conduit à son déclin.

Gaza est non seulement à même de satisfaire les besoins locaux en légumes et fruits, mais est aussi en mesure d'exporter vers Israël, ce qui lui est interdit au mépris des règles de réciprocité, fait remarquer le chercheur. Au contraire, Israël a écoulé en 1984 sur les marchés de Gaza plus de 50.000 tonnes de fruits et légumes subventionnés, exposant ainsi la production locale à une ruineuse guerre des prix.

La pêche aussi...

Une autre activité traditionnelle jadis prospère, la pêche, a été elle aussi soumise à des restrictions, cette fois pour des motifs militaires: les limites des zones de pêche ont été ramenées à 18 miles marins (33 kms), amputant des trois quarts le domaine maritime exploité avant 1967. Du coup, le rendement de ce secteur a baissé de 40 pc.

"Scandaleuse", accuse M. Benvenisti, la situation des habitants de ce territoire l'est d'autant plus, que, selon ce chercheur, une "énorme" disproportion s'est creusée entre les sommes perçues par le trésor israélien (sous forme de taxes directes et indirectes) et celles réinvesties à Gaza par les autorités israéliennes.

M. Benvenisti est catégorique: pour la seule année 1985, une somme estimée entre 30 et 40 millions de dollars collectée à Gaza a gagné les caisses de l'Etat d'Israël.

Un général indigné...

Ces graves accusations, ainsi que la dénonciation de conditions particulièrement alarmantes en matière de santé et d'hygiène, ont valu à leur auteur le qualificatif de "menteur" dans une mise au point indignée du coordinateur des activités militaires israéliennes, le général Shmouel Goren.

"La mention faite de la présence de souris et de cafards, de draps sales et tâchés de sang à l'hopital de Shifa, à Gaza, dépasse les limites de l'impudence. C'est pire qu'une contre-vérité", a-t-il protesté, affirmant que l'Etat avait récemment investi 2,5 millions de dollars dans ce seul hôpital.

Fausses aussi, les allégations selon lesquelles Israël retire un profit matériel quelconque de Gaza, a poursuivi le général Goren. Son adjoint, le général Freddy Zach, s'est également inscrit en faux contre les affirmations de M. Benvenisti, en assurant que le gouvernement israélien subventionne environ le tiers du budget global de Gaza, soit 17,5 millions de dollars.

Avec sa démographie galopante, ses maigres ressources naturelles, son absence totale d'infrastructure industrielle et surtout le vide politique qui caractérise sa situation depuis si longtemps, l'avenir de "Gaza-la-honte" parait bien sombre à la plupart des observateurs .

● L'Amazonie, un éco-système beaucoup plus complexe qu'on ne le croyait...

Un vaste poumon...pollueur

par Ricardo Uztarroz

SAO PAULO (AFP) — La forêt amazonienne, considérée jusqu'à maintenant comme le poumon de la planète, pollue en réalité l'atmosphère en émettant notamment de grandes quantités de monoxyde de carbone, le gaz que laissent échapper les voitures.

Cette découverte, pour le moins surprenante, constitue le principal résultat d'une série de recherches menées conjointement l'été dernier par la NASA, l'agence spatiale américaine, et une société brésilienne, l'INPE, pour élucider un premier mystère: l'existence de deux importants nuages de monoxyde de carbone situés respectivement au nord-ouest et au nord-est du continent sud-américain, au niveau de l'Equateur et de l'embouchure de l'Amazone.

Leur présence avait été détectée pour la première fois en 1981. La NASA avait entrepris cette année-là une étude sur les conséquences de la pollution industrielle et en particulier de l'émission du monoxyde de carbone, sur les hautes couches de l'atmosphère.

Elle plaça à bord de la navette spatiale, Columbia, un important appareillage de haute précision pour mesurer lors d'un vol la composition gazeuse de ces couches. Le dépouillement des premiers relevés rapportés par Columbia mit les chercheurs de la NASA devant une réelle énigme au lieu d'apporter un début de réponse aux questions qu'ils se posaient.

Masses inexpliquées

La navette spatiale avait en effet détecté la présence inexplicable au-dessus de la forêt amazonienne de deux importantes masses de monoxyde de carbone, gaz que l'on trouve habituellement sur les régions à forte concentration urbaine et industrielle résultant de la combustion des dérivés du pétrole. Or, les premières grandes villes, et encore plus les centres industriels importants, se trouvent à plusieurs milliers de kilomètres de la zone concernée. Dès lors, ils ne pouvaient en être la cause.

Au bout d'un moment, les présomptions se portèrent sur la forêt amazonienne, considérée jusqu'à présent, avec ses 5 millions de km carrés d'arbres — soit les deux cinquièmes de la superficie du continent sud-américain — comme une gigantesque usine naturelle à oxygène.

Une équipe de 80 scientifiques américains et brésiliens fut envoyée en juillet dernier, en Amazonie, à l'initiative conjointe de la NASA et de l'INPE. Les mesures auxquelles elle procéda durant tout le mois transformèrent l'hypothèse en certitude: c'était bien la forêt qui émettait ce monoxyde de carbone, ainsi que d'autres gaz toxiques, en raison de l'importante décomposition des matières organiques qui caractérise toute forêt tropicale, spécialement lorsqu'elle possède d'immenses superficies inondables.

On constata également, conséquence directe de cette émission de monoxyde de carbone, que la forêt amazonienne est arrosée par des pluies acides.

Cette découverte, une fois révélée par la presse brésilienne, inquiéta les scientifiques qui redoutèrent qu'elle soit utilisée comme prétexte à un déboisement intensif. Cette concentration de gaz engendré par la forêt ne peut en aucun cas être considérée comme une activité dangereuse, avait tenu alors à souligner le coordonnateur de la partie brésilienne de ce programme, M. Luiz Carlos Molion, un météorologue de l'INPE.

De son côté, le responsable américain de ces recherches, spécialiste de la chimie de l'atmosphère à la NASA, M. Robert McNeal, avait déclaré qu'il s'agissait d'une région fabuleuse offrant d'importants défis aux chercheurs, soulignant que la connaissance de la forêt amazonienne n'en était en fait qu'à ses débuts.

La découverte de l'émission de monoxyde de carbone montre que la forêt amazonienne constitue un éco-système équilibré beaucoup plus complexe qu'une certaine imagerie écologique qui la réduisait à une sorte de machine à purifier l'air de la planète.

L'émission de monoxyde et les pluies acides sont compensées par des mécanismes, en particulier par l'absorption d'ozone par la forêt, qui restent encore à comprendre.

Ces recherches ont aussi permis de constater qu'à la production naturelle de monoxyde s'ajoutent celles provenant du recours au feu pour déboiser sur une grande échelle, au début de la saison sèche.

Il y a quelque temps, dans le cadre de ce programme, des photos de satellite avaient permis de détecter des fumées s'étendant sur 65,000 km2, soit presque deux fois la superficie des Pays-Bas.

Le dépôt à terme
ÉNERGIQUE
½%*



Terme: 1 an. Intérêts versés annuellement.

Le dépôt à terme de la caisse populaire Desjardins vous assure d'un rendement très énergique. C'est un placement sûr et le taux d'intérêt est garanti pour toute la durée du terme.

Passez sans tarder à votre caisse populaire. Notre personnel se fera un plaisir de vous renseigner et de vous conseiller.

Le dépôt à terme de la caisse populaire, quand vous décidez de rendre vos épargnes vraiment productives.

Disponible dans les caisses populaires participantes affiliées à la Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec.

L'Épargne avec un grand E

*Taux sujet à changement sans préavis.

desjardins
Une ressource naturelle.

1 vol sans escale
6 vols avec
correspondance
par jour,
en semaine

EDMONTON

La ligne aérienne avec:
● le seul service sans escale
● la première arrivée à Edmonton
Appelez votre agent de voyages
ou Air Canada au 237-5000.
DRF 712

AIR CANADA

au pays

le carrefour

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Carrefour, 375 rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

Réunions

* Il y aura une soirée d'information sur le programme de méditation transcendantale, ce soir à 19h30, à la salle Mont-Bleu de la maison du Citoyen. Entrée libre.

* L'Association des bénévoles du Centre hospitalier de Gatineau tiendra son assemblée générale annuelle, ce soir à 19h30, à la salle polyvalente du centre hospitalier de Gatineau. Un goûter sera servi.

* L'Association patronale des coiffeurs (ses) de l'Outaouais tiendra sa réunion générale ce soir à 20h, à l'Auberge des Gouverneurs, rue Bellehumeur, à Gatineau.

Excursion

* Le Club des ornithologues de l'Outaouais organise une sortie en soirée dans la région immédiate de Hull, pour observer les oiseaux de forêt dans les parcs urbains, demain. Départ à 18h du stationnement du lac Leamy (entrée par le parc industriel à Hull). Ceux qui n'ont pas de moyen de transport ou pour renseignements: Rolland Fuoco, 771-4796.

Bénévoles

* L'Association des bénévoles du Centre hospitalier régional de l'Outaouais recrute des gens qui sont disponibles quelques heures par semaine pour aider au comptoir du cadeau du C.H.R.O. Aucune expérience ou compétence spécifique n'est requise. Pour renseignements: 776-1581, poste 381-383, pour les jours de la semaine et au 778-3453, pour les soirs et la fin de semaine.

Dons

* Accueil-parrainage Outaouais est à la recherche de commodes, bureaux, machines à coudre, bicyclettes, téléviseurs, lampes, etc. Prière de vous adresser à A.P.O, 777-2960.

Rencontre

* Les bénévoles ainsi que le public sont invités à la soirée annuelle de remerciement de l'unité de Vanier de la Société canadienne du cancer. Cette rencontre aura lieu ce soir à 19h, au salon Boyer de la salle St-Charles, 160, avenue Beechwood, à Vanier. Pour renseignements: 722-8347.

• Pluies acides

L'administration Reagan ferait marche arrière

WASHINGTON (PC) — Des sénateurs américains ont mis ouvertement en doute, hier, la volonté de l'administration Reagan de mettre en oeuvre la principale recommandation du rapport des deux émissaires spéciaux du Canada et des Etats-Unis sur les pluies acides, soit la mise en place d'un programme de développement d'une technologie anti-pollution, au coût de $5 milliards.

Ce rapport avait pourtant été officiellement endossé par le président Ronald Reagan, au moment de la visite à Washington du premier ministre Brian Mulroney, en mars dernier.

Les soupçons des sénateurs ont pris forme à l'occasion de l'audience d'un comité sénatorial de l'Energie, portant sur les pluies acides, hier.

Interrogé par un sénateur démocrate au sujet des intentions des autorités américaines, l'administrateur de la US Environnmental Protection Agency, M. Lee Thomas, a assuré son interlocuteur que les Etats-Unis avaient bien l'intention de donner suite au rapport.

Mais il a aussitôt assorti ses propos d'un avertissement, disant qu'il n'était pas certain qu'il faudrait y consacrer le plein montant de $5 milliards.

Selon un autre sénateur démocrate, l'administration Reagan apparaît réticente à injecter plus que les $400 millions déjà investis dans le programme de développement d'une énergie "propre" à partir du charbon.

Un fonctionnaire du département de l'Energie est intervenu dans le même sens, affirmant que l'administration souhaite voir d'abord les résultats de ce programme de $400 millions avant d'aller plus loin, ce qui pourrait prendre encore 10 ans.

Ces propos font écho aux déclarations, il y a quelques semaines, du secrétaire américain à l'Energie, qui avait déclaré devant un sous-comité de la Chambre des représentants sur l'environnement qu'à son avis, même si le président Reagan endossait le rapport, les autorités n'étaient pas d'accord pour qu'on consacre $5 milliards à l'élaboration de techniques de réduction des émissions d'anhydride sulfureux. Ce montant devait provenir pour moitié du gouvernement américain et pour moitié de l'industrie privée.

Les auteurs du rapport en question, MM. Bill Davis pour le Canada et Drew Lewis du côté américain, avaient été nommés en 1985 pour trouver des moyens de résoudre le contentieux qui persiste depuis des années entre le Canada et les Etats-Unis au sujet de la pollution transfrontalière.

• Grèves rotatives

Les médecins de Moose Jaw débrayent

MOOSE JAW, Sask. (PC) — La série de grèves rotatives d'une journée, entreprises par les médecins de la Saskatchewan afin d'obtenir une meilleure rémunération de la part du gouvernement, est en vigueur à Moose Jaw, ce matin.

Cette ville compte 63 médecins. Hier, ce sont les huit médecins de Humboldt qui avaient fermé leurs bureaux et, jeudi passé, les 40 médecins de Swift Current.

Dans un geste parallèle, sept anesthésistes de l'Hôpital St. Paul, à Saskatoon, ont protesté contre l'insuffisances des fonds que leur alloue l'institution.

Toutes les interventions chirurgicales non urgentes ont été remises à plus tard, mais les services d'urgence étaient en place. Le ministre de la santé de la Saskatchewan, M. Graham Taylor, a indiqué qu'il permettrait les arrêts de travail d'un jour des généralistes en autant que les services d'urgences fonctionnaient.

L'Association médicale de la Saskatchewan demande pour les médecins de la province une hausse des tarifs de 4.2 pour cent. Elle demande également une compensation pour avoir accepté, l'an dernier, d'abandonner le droit de surfacturer les patients.

Ce mouvement de protestation fait partie d'une stratégie plus vaste de l'Association médicale du Canada déjà aux prises avec le gouvernement ontarien au sujet de la surfacturation, a déjà affirmé le ministre Taylor.



Le président du syndicat canadien de l'automobile prend la parole alors que 317 congressistes ratifiaient la coupure des liens qui unissaient les travaillaux canadiens au syndicat canadien des Travailleurs unis de l'autmobile, un syndicat internaitonal. Un seul congressite, Tom Thompson, du local 222 d'Oshawa a voté contre le projet.

(Photolaser PC)

• **Travailleurs de l'automobile**

La scission est ratifiée

TORONTO (PC) — C'est avec une seule dissidence que 318 congressistes ont ratifié, hier, la séparation des travailleurs de l'automobile canadiens de leurs collègues américains.

Le président du syndicat, M. Bob White, qui représente quelque 140,000 ouvriers, a souligné que l'entente prévoit le transfert au Canada d'environ $45 millions en actifs et intérêts.

Les deux parties négociaient depuis décembre 1984, au moment où la section canadienne avait annoncé son intention de se retirer du syndicat international comptant 1.1 million de membres, dont l'exécutif avait refusé d'accorder une plus grande autonomie aux Canadiens.

L'accord doit entrer officiellement en vigueur le 15 juillet prochain. "Aujourd'hui, je pense que nous avons mis un toit sur notre maison et le 15 juillet, nous aurons les clés", a déclaré M. White.

Seulement un délégué, M. Tom Thompson, du local 222 d'Oshawa (Ontario), a voté contre l'entente.

Plus tôt, le local 251 de Wallaceburg (Ontario) était devenu le seul local canadien à demeurer avec le syndicat international.

LES AMORTISSEURS MOTORCRAFT



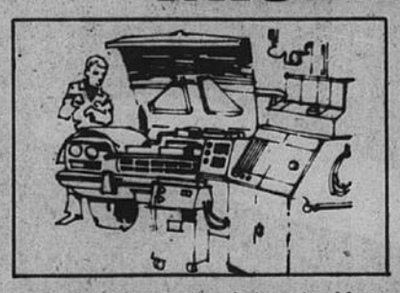
59.95 $ • La paire

Pose d'amortisseurs neufs pour service dur de la série AW sur la plupart des voitures et des camions légers de construction nord-américaine; vérification des suspensions avant et arrière; inspection de tous les ressorts, du montage et de la tringlerie de la direction.
Frais supplémentaires pour les véhicules à 4 roues motrices.

• *L'offre prend fin le 30 juin 1986.*

LES CONCESSIONNAIRES FORD ET MERCURY PROPOSENT DES PIÈCES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE ET UN SERVICE HORS-PAIR À DES PRIX TRÈS CONCURRENTIELS.

MISE AU POINT



52.99 $ 4 cyl.
56.99 $ 6 cyl.
64.99 $ 8 cyl. / V6

Mise au point du moteur: pose de bougies Motorcraft; réglage de l'allumage, des courroies et du ventilateur; vérification du chapeau d'allumage, du système de refroidissement, des boyaux, des câbles, des bougies, de la soupape de réglage des gaz de carter et des filtres à air, huile et essence. Allumage non-électrique en sus.

• *L'offre prend fin le 30 juin 1986.*

LA QUALITÉ PASSE AVANT TOUT — AUX VENTES, À L'ENTRETIEN ET AUX PIÈCES.

SONGEZ À FORD D'ABORD

Pour obtenir des pièces Motorcraft de haute qualité à des prix intéressants, adressez-vous dès aujourd'hui à un concessionnaire Ford ou Mercury participant.

Mont-Bleu Ford Inc.
22, boul. Mont-Bleu
Hull 776-1571

Duportage Mercury Ventes Ltée
949, boul, St-Joseph
Hull 778-2751

Carle et Wallingford F/M
400, rue Principale
Buckingham 986-3000

Principales cartes de crédit acceptées

C'EST DIMANCHE LA FÊTE DES PÈRES!



Elks

Chemises sport Surfortes et fraîches! 14.99
Chemises-T en tricot Pastel et tons rayés 9.99
Pantalons tout-aller et d'apparat 19.99
Shorts d'été À plis et à revers 11.99

Centre commercial St-Laurent
Les Galeries de Hull — Centre commercial Bayshore.

au pays

Nouvelles arrestations aux usines Gainers et Fletcher's

EDMONTON (PC) — Sous une pluie de pierres et de bouteilles, des policiers de la GRC ont procédé, hier, à l'arrestation de 12 autres grévistes de l'usine Gainers, à Edmonton, portant à 270 le nombre des personnes arrêtées depuis le débrayage du 1er juin dernier.

A l'usine Fletcher's Fine Foods de Red Deer, 23 grévistes ont été interpelés pour avoir essayé de bloquer l'entrée à des ouvriers non syndiqués.

Le ministre du Travail de l'Alberta, M. Ian Reid, a par ailleurs déclaré que les leaders syndicaux lui avaient fait comprendre qu'il ne lui servait à rien d'essayer de rapprocher les deux parties.

La partie patronale, de son côté, s'est présentée devant le tribunal une fois de plus dans le but d'obtenir une injonction qui interdirait complètement les piquets de grève à l'extérieur de l'usine (ils sont déjà limités par ordre de la cour).

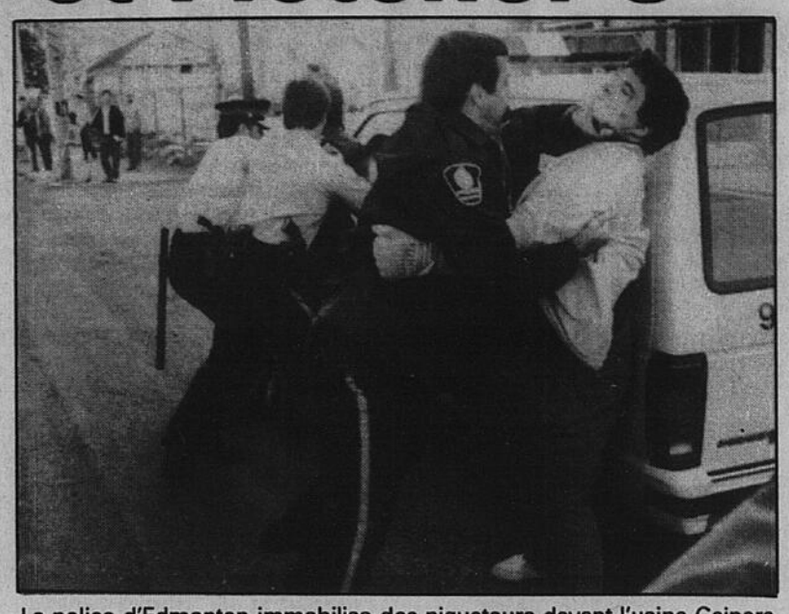
Pendant que la grève se poursuit, les pressions se font de plus en plus fortes sur M. Peter Pocklington, propriétaire de l'usine Gainers, pour qu'il cède aux syndiqués et leur accorde la parité salariale avec Canada Packers.

Autant en Alberta qu'à Ottawa, l'opposition a demandé aux gouvernements conservateurs d'intervenir dans le conflit.

A Ottawa, le premier ministre Brian Mulroney est demeuré silencieux sur le sujet. M. Mulroney a reçu l'appui de M. Pocklington au congrès de leadership de 1982.

A Edmonton, le premier ministre Don Getty n'a pas, lui non plus, desserré les dents.

A Ottawa, le ministre du Travail, M. Bill McKnight, a fait savoir qu'il avait donné ordre aux inspecteurs de viande fédéraux de traverser les lignes de piquetage aux deux usines, car il ne croyait pas qu'il y ait danger d'attaques de la part des grévistes.



La police d'Edmonton immobilise des piqueteurs devant l'usine Gainers. Une douzaine de grévistes ont été appréhendés hier portant à 270 le nombre de personnes arrêtées depuis le début du conflit.

(Photolaser CP)

Trudeau pessimiste sur le libre-échange

TORONTO (PC) — L'ancien premier ministre Pierre Elliott Trudeau s'est dit pessimiste, hier, sur les chances du Canada de négocier un pacte de libre-échange avec les Etats-Unis.

S'adressant à un congrès de services informatiques, M. Trudeau a signalé que les négociations pouvaient être plus longues et plus difficiles que prévu par le gouvernement canadien.

"Je me sens toujours mal à l'aise devant deux personnes qui veulent signer un contrat quand, pour l'une, le succès des négociations est extrêmement important et, pour l'autre, l'affaire est d'une profonde indifférence", a déclaré M. Trudeau.

"La première des deux personnes se trouve dans une mauvaise position pour négocier", a-t-il ajouté.

La position du Canada a été affaiblie, de plus, par le fait qu'il a laissé aller son "atout" avec le Programme énergétique national et l'Agence de tamisage des investissements étrangers (FIRA), a dit M. Trudeau.



Pierre Elliott Trudeau

"Je ne suis pas optimiste sur le succès des pourparlers actuels", a lancé l'ex-premier ministre.

"Je ne condamne pas les négociations, mais c'est une question d'à-propos".

La prison à perpétuité pour des abus sexuels répétés sur des enfants

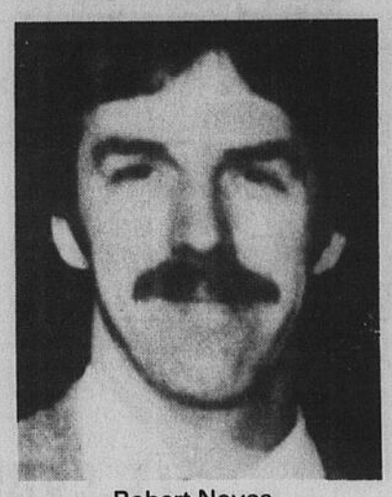
VANCOUVER (PC) — Malgré une émouvante promesse de ne plus recommencer, un ancien enseignant a été condamné à la prison à perpétuité, hier, pour avoir pratiqué des abus sexuels sur des enfants.

Dans son jugement, le juge Ray Paris de la Cour suprême de la Colombie-Britannique a déclaré que Robert Noyes, âgé de 37 ans, était un criminel dangereux, même s'il tentait de se défaire de sa pédophilie.

Selon le juge, ce qui est le plus important dans cette histoire est la protection du public. Or, de poursuivre le juge Paris, en s'appuyant sur ce qui a été entendu au cours de ce procès, il est clair qu'il n'y a pas de traitement pour la pédophilie de M. Noyes.

"C'est profondéement triste qu'une personne, particulièrement quelqu'un d'aussi doué que M. Noyes, soit, pour des raisons inconnues, portée à satisfaire ses pulsions sexuelles de façon si pathétique. On pourra également éprouver de la compassion pour sa famille (...) mais M. Noyes et des gens comme lui causent des dommages sérieux (...) La protection du public requiert qu'il soit emprisonné pour une période indéterminée. Cette solution peut paraître draconienne pour certains, mais je n'ai pas le choix," a expliqué le juge.

M. Noyes, marié et père de deux enfants, a plaidé coupable à 19 chefs d'accusations d'assaut sexuel auprès d'enfants dans cinq communautés de la Colombie-Britannique.



Robert Noyes

Les enfants — tous de sexe masculin sauf dans un cas — étaient amenés à pratiquer la masturbation et le sexe oral. Il n'y avait aucune violence impliquée dans ses assaults mais le juge Paris s'est appuyé sur les témoignages des psychiatres démontrant que les victimes de pédophilie peuvent rester longtemps et sérieusement marqués par une telle pratique, qui risque également de perturber leur comportement sexuel.

"A cet égard, j'ai trouvé intéressant que la première expérience sexuelle de M. Noyes se soit produite lorsqu'il avait neuf ans avec un homme plus agé", à souligné le juge.

Un pardon automatique après cinq années?

TORONTO (PC) — Plus d'un million de Canadiens ayant un dossier judiciaire pourraient bientôt bénéficier d'un pardon automatique en vertu d'une proposition dont le conseil des ministres sera bientôt saisi.

C'est ce que le quotidien The Toronto Star rapporte dans son édition d'aujourd'hui. Selon le journal de la Ville-Reine, le pardon serait accordé automatiquement, quelle que soit la nature du crime commis, cinq ans après que les délinquants auraient purgé leur sentence, à la seule condition qu'ils n'aient pas commis une autre offense criminelle entre-temps.

Les personnes ayant bénéficié d'un tel pardon pourraient alors nier avoir déjà eu un dossier criminel, même si celui-ci ne serait détruit qu'après une période de 10 ans sans que l'individu ait récidivé.

La réforme proposée est destinée à moderniser le système judiciaire pour permettre aux criminels repentis et ayant purgé leur peine de recommencer à zéro.

SALON DE LA FOURRURE OGILVY

"LE MARCHAND AUX PRIX ABORDABLES"

VENTE DE 4 JOURS

PLUS DE 400 FOURRURES

PRIX COUPÉS 40% à 70%



2e étage
126 Rideau à la rue Nicholas

LES PRIX LES PLUS INCROYABLES POUR LES FOURRURES LES PLUS POPULAIRES!

	Devraient se vendre	PENDANT 5 JOURS SEULEMENT
VISON		
• Manteau de vison pastel	$4695	$1395
• Manteau de vison pastel femelle	$5695	$1695
• Manteau de vison d'élevage	$4495	$2495
• Manteau de vison femelle teint	$8995	$3595
• Manteau de vison saphir et blanc	$8595	$3395
RAT MUSQUÉ		
• Manteau de rat musqué	$1395	$395
• Manteau de rat musqué garni de chat sauvage	$995	$295
• Manteau en dos de rat musqué teint	$1895	$695
CHAT SAUVAGE		
• Manteau de chat sauvage allongé	$2995	$1195
• Manteau de chat sauvage aminci	$3795	$1895
• Jaquette de chat sauvage	$2395	$695
CASTOR		
• Manteau de castor rasé	$2995	$1195
• Jaquette de castor blanc garni de renard	$2695	$1295
• Jaquette d'agneau et castor rasé faon	$1395	$395
• Jaquette de castor rasé teint aubergine	$1395	$395
• Jaquette de castor rasé côtelé huitre	$2195	$1095
RENARD		
• Manteau de renard Corsack	$1695	$495
• Manteau de renard roux et chat sauvage	$4995	$1995
• Manteau de renard américain roux et gris	$4995	$1995
AUTRES AUBAINES FANTASTIQUES		
• Manteau de viscache	$995	$295
• Imperméables doublés de fourrure	$695	$195
• Jaquettes de fourrure réversibles	$795	$249
• Manteau en têtes de pahmi	$995	$295
• Manteaux en pattes de lynx	$2995	$1195
• Jaquette d'agneau tibétain	$795	$195

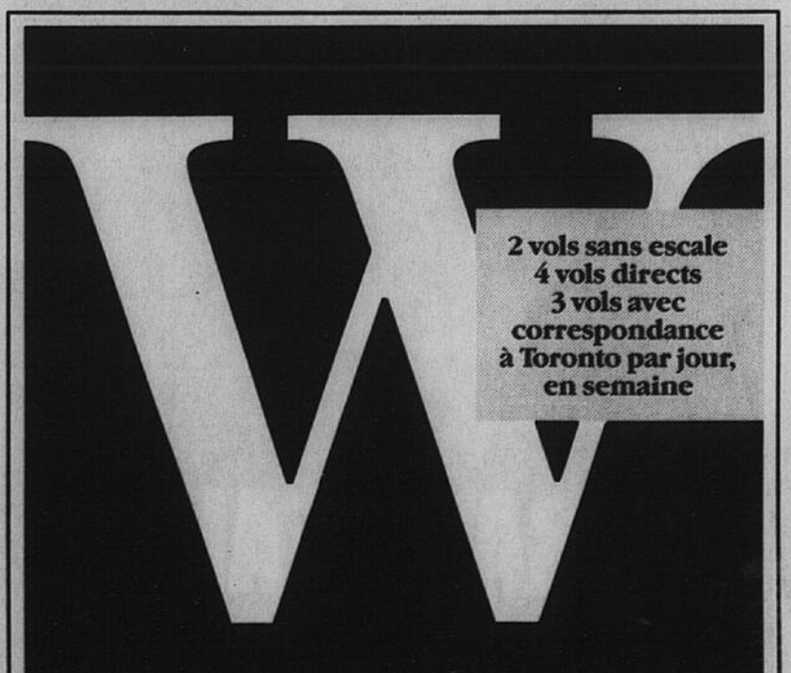
DES CENTAINES D'AUTRES AU CHOIX, TOUTES À PRIX RÉDUITS!

ÉPARGNEZ IMMÉDIATEMENT!
INFORMEZ-VOUS DE NOTRE PLAN DE MISE DE CÔTÉ

TOUTES LES VENTES SONT FINALES. PAS D'ÉCHANGES. MODIFICATIONS EN SUS. AU MAGASIN DU CENTRE RIDEAU SEULEMENT, JUSQU'AU 14 JUIN

ROBINSON OGILVY

LE MAGASIN À RAYONS QUI N'EXIGE PAS DES PRIX DE MAGASINS À RAYONS



La ligne aérienne avec:
• la meilleure fréquence de vols
• la classe Affaires
Appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 237-5000.
DRF 712

AIR CANADA

• Dominique Michel, dans le "Déclin de l'empire américain"

"Quand c'est un bon rôle, j'embarque"

par Pierre Roberge

MONTREAL (PC) — Avant le tournage du "Déclin de l'empire américain", à la simple lecture du scénario, Dominique Michel raconte qu'elle aurait bien aimé le petit rôle de la patronne du studio de massage. "C'est celui-là que je voulais mais Denys Arcand a préféré m'en donner un autre. C'est Evelyn Régimbald finalement qui est la patronne du salon de massage. Mais petit ou grand, quand c'est un bon rôle, j'embarque", affirme l'actrice.

Ses 35 secondes de répliques, dans le rôle de la dame de l'agence de voyage, marquaient l'un des bons moments du "Crime d'Ovide Plouffe", tourné sous la direction du même cinéaste.

Dans ce récent film d'Arcand, une comédie douce-amère qui a reçu un prix de la critique internationale à Cannes, Dodo joue la directrice du département d'histoire à l'université, une femme désillusionnée mais encore passionnée.

"Elle est comme à mi-chemin entre heureuse et malheureuse. Elle a des amants mais sans s'attacher, elle est seule et finira seule. Sa famille, ce sont ses camarades de l'université."

Une famille un peu incestueuse certes, les partenaires amoureux du long métrage se liant et se déliant souvent à l'intérieur de ce même département d'histoire.

"Le Déclin de l'empire américain" est un film allègre et plein d'esprit et les près de deux heures de projection passent très aisément. C'est aussi un film bien construit où hommes et femmes, chacun de son côté au début, se disent entre eux et elles leurs bonne et mauvaise fortunes sexuelles.

Les femmes (Dominique Michel, Louise Portal, Dorothée Berryman et Geneviève Rioux) en se dépensant au gymnase et à la piscine, les hommes (Pierre Curzi, Rémy Girard, Daniel Brière et Yves Jacques) en préparant le koulibiak (pâté au poisson) qui les réunira tous autour d'une table.

C'est alors que volent des vérités, sur leur vie amoureuse (économique aussi), pas nécessairement bonnes à dire mais pesant depuis un trop long moment sur la conscience de l'intéressé.

Le film rappelle également que les somnifères peuvent servir d'excuse à un mari pour retarder le moment de vérité avec sa femme qui vient d'en apprendre de belles.

Se reconnaître

"Combien de fois nous les femmes avons-nous entendu les réponses de Rémy? Il n'y aura personne dans la salle qui ne se reconnaîtra pas en partie à ce moment-là", affirme Dominique Michel, qu'on soit enseignant ou de tout autre métier.

A la fois irrésistible et pitoyable, le personnage de Rémy Girard est le plus volage de la bande, celui qui enfile ses pantalons en catastrophe le plus souvent. Il jure à sa femme qu'il veut vieillir avec elle... mais sans renoncer aux petits à-côtés.

"Le Déclin de l'empire américain" est un pur film d'auteur; Denys Arcand a presque tout écrit d'un bout à l'autre. "Mais sans ce petit côté plate et pogné qu'on attribue d'habitude aux films d'auteur", ajoute la comédienne.

Autrement, Dominique Michel continue de faire une chose à la fois. Ce qui l'accapare dans l'immédiat est son rôle de co-animatrice du festival Juste pour rire. Son partenaire français sera Michel Leeb, un comique d'une trentaine d'années travaillant là-bas à la scène et à la télévision.

Aux soirées de gala du festival, qu'elle anime pour une deuxième édition, Dodo donnera entre autres un numéro avec Denise Filiatrault, sa partenaire du temps de "Moi et l'Autre", à Radio-Canada.

Elle pourrait aussi remonter éventuellement sur scène dans une comédie qu'elle a commencé à lire, écrite pour elle par Paul Wayne, un Canadien anglais vivant à Los Angeles.



Comme le temps a passé... (Photo d'archives)

La fameuse paire Dominique Michel-Denise Filiatreault revivra bientôt, le temps d'une courte soirée. La photo ci-dessus, tirée de l'émission radio-canadienne Moi et l'Autre, date de septembre 1967.

• Elle a débuté à CKCH en 1959

A 52 ans, Lizette Gervais nous quitte

MONTREAL (PC) — L'animatrice Lizette Gervais, qui a réalisé diverses premières à Radio-Canada, est décédée chez elle dimanche, à la suite d'une longue maladie.

Née en juin 1932, elle fut institutrice dans les années 50, enseignant l'anglais à la Commission des écoles catholiques de Montréal puis ensuite au Lycée français, de Londres.

La disparue a débuté à la radio en 1959, à la station CKCH, de Hull. A la radio d'Etat, à partir de 1960, elle anima notamment les émissions En Vedette, Chansons de la Maison, Le bel Age et Psychologie de la vie quotidienne (avec l'auteur Théo Chentrier).

A la télévision de Radio-Canada, ce furent Carrefour, Présence de l'art et en 1961, avec Raymond Laplante, Actualités féminines.

En 1964, Lizette Gervais fut la première animatrice de Femme d'Aujourd'hui et, en 1967, première présentatrice d'un bulletin de nouvelles, soit le Téléjournal de midi.

Télé privée

De 1969 à 1974, Mme Gervais est passée à Télé-Métropole, animant entre autres Studio 10 et Franc Parler. Après quoi, elle publia un livre de recettes de cuisine chinoise.

En 1973, elle fut la première animatrice d'un jeu-questionnaire à la télévision d'Etat, Destination Canada.

De septembre 1977 à avril 1980, Mme Gervais a partagé avec Andréanne Lafond le micro de La Vie quotidienne, le matin à la radio d'Etat.

Elle fut alors nommée à des postes de responsabilité par le ministère des Affaires sociales du Québec, soit comme première présidente de l'Office des services de garde puis, en 1982, au Secrétariat à l'adoption.



Lizette Gervais, morte du cancer à 52 ans

"PREMIUM QUALITY sex !!" Bruce Williamson 772-0700 18 ans adultes
Barbara Bourbon can teach Linda Lovelace a few things
"Les après-midi privés de Pamela Mann"
Introducing BARBARA BOURBON
PREM BARBARA BROADCAST! Tous les jours dès 1h30
CARTIER 777-2322 119 Promenade du Portage HULL
PUBLIC Affairs PLUS Black Garters 18 ans adultes
EXPERIENCE THE TOTAL EXTASY! ANNETTE HAVEN
PUSSYCAT 771-6996 424 Boul. St-Joseph HULL
Semaine dès 7h00 sam. et dim. dès 1h00

HULL
La ville de Hull présente
"LE GROUPE DE LA PLACE ROYALE"
avec Peter Boneham et Michael Montanaro
à l'Agora de la maison du Citoyen
les 11 et 12 juin à 20h
billets 6$ et 8$
Réservations: 771-6669
HULL

VIDEO-CASSETTES EN VENTE PREMIERE CANADIENNE Sur sem. dès 19h/Sam-Dim dès 13h 18 ans adultes
Silk Satin and Sex
"Coté 100%!" —Davidson, Partner
CINÉMA L'AMOUR 777-1629 569 Boul. St-Joseph Blvd. Hull
Aussi 2e Film érotique

FAMOUS PLAYERS THEATRES
FÊTE DES PÈRES
DONNEZ UN EXCELLENT CADEAU À VOTRE PÈRE
CERTIFICATS- CADEAUX
20% PLUS DE VALEUR!
CERTIFICATS GRATUITS
DANS CHAQUE LIVRET DE $20.00 VALEUR $24.00
BIENTOT THE MANHATTAN PROJECT

Le système lui a fait subir de mauvais moments.
Et personne ne lui fait subir de mauvais moments.
SCHWARZENEGGER
RAW DEAL
DE LAURENTIIS ENTERTAINMENT GROUP PRESENTS A JOHN IRVIN Film
ARNOLD SCHWARZENEGGER "RAW DEAL" KATHRYN HARROLD DARREN McGAVIN SAM WANAMAKER PAUL SHENAR
STEVEN HILL ED LAUTER Music Design CINEMASCORE Story by LUCIANO VINCENZONI and SERGIO DONATI
Screenplay by GARY M. DeVORE and NORMAN WEXLER Produced by MARTHA SCHUMACHER
Directed by JOHN IRVIN R RESTRICTED DEG
Paperback available from
Place de Ville Rue Queen 235-9546 | Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121 | Cinéparc Airport Ch. McCarthy/ch. Hunt Club • 521-2017 | Cinémas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
P.D.V. Lun.-ven. 7:05-9:30; sam.-dim. 2:00-4:30-7:05-9:30
Britannia "6" lun.-ven. 7:15-9:20 sam. dim. 1:30-3:20-5:10-7:15-9:20
En plus au cinéparc seulement "BEVERLY HILLS COP"
CINÉMAS DES PROMENADES: Consultez le guide s.v.p.

TOM CRUISE TOP GUN Prix 70 mm
SURVEILLANCE PARENTALE CONSEILLÉS
A PARAMOUNT PICTURE
70MM DOLBY STEREO
Elgin ELGIN A LISGAR, 232-8101 | LANGAGE VULGAIRE
En soirée à 7:00 et 9:30
Mat. sam. et dim. 1:40-4:10

"Comédie loufoque. Des plus hilarantes... L'interprétation est splendide." —Rick Kogan, CHICAGO TRIBUNE
WATER
SURVEILLANCE PARENTALE Elgin ELGIN A LISGAR, 232-8101
Ven. à 7:10-9:10
Sam. à 2:00-4:30-9:10
Dimanche à 2:00-4:30-7:10-9:10
Lun.-jeu. à 7:10-9:10

WISE GUYS
14 ans adultes | LANGAGE VULGAIRE
CENTRE RIDEAU CINÉMAS SUR LA TERRACE 234-3712
Certaines scènes pourraient offusquer.
Rideau: 7:00-9:20 mat. sam. dim. 2:00-4:00

FERRIS BUELLER'S DAY OFF BLASPHÈMES
Capitol Square QUEEN A BANK, 237-6655 | Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
CAPITOL merc. jeu. 7:05-9:20
BRITANNIA merc. jeu. 7:15-9:20

DEMONS
SCÈNES EFFRAYANTES VIOLENCE
CENTRE RIDEAU CINÉMAS SUR LA TERRACE 234-3712 | Cineparc Britannia 3090, AV. CARLING, 828-2672
Rideau 7:00-9:15
Mat. sam. dim. 2:10-4:15
2e film au cinéparc "First Turn On"

LA PLUS GRANDE AVENTURE DE L'ÉTÉ
SPACECAMP
BLASPHÈMES
CENTRE RIDEAU CINÉMAS SUR LA TERRASSE—234-3712
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121
Cinémas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Consultez le guide s.v.p.
Rideau 7:00-9:30; mat. sam. dim. 1:30-4:00;
Brit. Six 7:00-9:15: mat. sam. dim. 1:30-4:00

"UN FILM SUPERBE!" —Gene Siskel, At The Movies
Echo Park
UNE COMEDIE ESPIEGLE, SEDUISANTE.
Capitol Square QUEEN A BANK, 237-6655
Sam. dim. mat. 2:00-4:15
En soirée à 7:00-9:15

STALLONE COBRA Prix 70 mm
70MM SIX-TRACK DOLBY STEREO
Nelson 325 RIDEAU A NELSON, 237-4880 | Aucun laissez-passer
. sam. dim. 2:15-4:30-7:00-9:15
Lun.-jeu. 7:00-9:15
Prix réguliers 35 mm à ces cinémas
Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121 | Cinémas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
Cineparc Airport Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB, 521-2017
Britannia 7:00-9:20
Mat. sam. dim. 2:00-4:00
2e film à Airport "Protectors"
Consultez aussi le guide des "Cinémas des Promenades"

GUNG HO
En plus «April Fool's Day»
LANGAGE ADULTE 14 ans adultes
Cineparc Britannia 3090, AV. CARLING, 828-2672

THE GODS MUST BE CRAZY
Capitol Square QUEEN A BANK, 237-6655 | SURVEILLANCE PARENTALE
Soirée à 7:00 et 9:15
Mat. sam. et dim. 2:20 et 4:35

POLTERGEIST II
14 ans adultes SCÈNES EFFRAYANTES
THE OTHER SIDE
Place de Ville RUE QUEEN, 235-9546 | Britannia 6 3090, AV. CARLING, 828-8121 | Cinéparc Airport Ch. McCARTHY au ch. HUNT CLUB, 521-2017 | Cinémas des Promenades DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568-1706
PDV. lun.-ven. 7:00-9:20 sam.-dim. 2:00-4:30-7:00-9:20
Britannia "6" lun.-ven. 7:00-9:15 sam.-dim. 1:30-3:15-5:10-7:00-9:15
En plus au cinéparc seulement "YOUNG BLOOD"
CINÉMAS DES PROMENADES: consultez le guide s.v.p.

PROMENADES DE L'OUTAOUAIS Boul Maloney Gatineau • 568-1706
"RAW DEAL" SOIRÉE 7:15-9:15 CINÉMA (1) 14 ans adultes
"COBRA" SOIRÉE 7:25-9:25 CINÉMA (2) 14 ans adultes
"SPACE CAMP" SOIRÉE 7:10-9:10 CINÉMA (3) G
"POLTERGEIST II" SOIRÉE 7:20-9:20 CINÉMA (4) 14 ans adultes

Les Grands Frères de l'Outaouais Inc.

Jon Voight Eric Roberts Rebecca DeMornay
A BOUT DE COURSE
VERSION FRANÇAISE DE RUNAWAY TRAIN THE CANNON GROUP INC
CANNON
Horaire au cinéma Vendôme 776-1440 ou consultez la revue du cinéma Vendôme
Cinéma VENDÔME 776-1440

ATTENTION!

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes recu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario. selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes. nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit. à savoir: pour l'Ontario à:

Mary Brown
Directrice
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075. chemin Millwood,
TORONTO, (Ontario)

arts

The Statlers rafflent cinq prix à Nashville

d'après Associated Press

NASHVILLE, Tenn. — *The Statlers* a remporté hier le prix du groupe de l'année et quatre autres prix de participation lors du 20e gala du *Music City News Country Awards.*

Reba McEntire a été choisie chanteuse de l'année, George Strait chanteur de l'année et Loretta Lynn a été honorée du prix de la *Légende vivante* pour une carrière de plus de 25 ans dans la musique country.

Les prix remis à *The Statlers* comprenaient le groupe de l'année, le vidéo country de l'année pour *My Only Love*, 45 tours de l'année pour la même chanson et l'album de l'année pour *Partners in Rhyme.*

"Nous voulons simplement et sincèrement dire 'Dieu vous bénisse tous' d'une façon particulière", a déclaré Don Reid, chanteur soliste pour le quartet, à la foule rassemblée au *Grand Ole Opry House* à Nashville.

"J'espère que nous ne ferons rien qui vous décevra. Nous vous aimons."

Loretta Lynn, auteure des succès *The Pill, First City* et *Coal Miner's Daughter,* avait les larmes aux yeux lorsqu'elle s'est adressée à la foule.

"Je crois que cela est une bonne surprise. Je crois que depuis que je chante, vous avez plus fait pour moi que je n'ai fait pour vous et je vous aime tous."

Sa vie a été portée à l'écran dans le film *Coal Miner's Daughter*, qui mettait en vedette Sissy Spacek dans le rôle de Lynn. Loretta Lynn a reçu son prix des mains de la gagnante de l'an dernier, Barbara Mandrell, qui l'a saluée comme la première tête d'affiche de la musique country.

"Ceci est très spécial", a déclaré Reba McEntire, qui a remporté le prix de la chanteuse de l'année pour la deuxième année consécutive.

"Les amateurs sont extra spécial pour moi. Si ce n'était d'eux, je serais de retour en Oklahoma à enseigner."

The Judds, un duo formé de la mère et de sa fille, a remporté le prix du duo de l'année.

Le gala culminait une semaine de célébration à Nashville. Près de 21,500 personnes ont visité la ville durant ces célébrations. Le gala est le deuxième de trois soirées du genre avec le *Academy of Country Music Awards* qui se tient en mai, et le *Country Music Association Awards* diffusé en octobre.



Les grands gagnants, les Statler Brothers — qui ne le sont pas — ont remporté cinq des prix lors de la soirée du Music City News Country Awards, hier soir. Ce sont, de gauche à droite, Jimy Fortune, Don Reid, Harold Reid et Phil Balsley. (Photolaser PA)





En tournée (Photolaser PC)

Bob Dylan, à gauche, a entrepris sa "True Confessions Tour" à San Diego, hier soir, devant 17,000 amateurs. C'est sa première tournée américaine depuis 1981. Pour sa part, Julian Lennon sera à Ottawa, demain, dans le cadre d'une tournée nord-américaine qui lui permet d'interpréter ses propres oeuvres en plus de quelques-unes de son père.

Super Ecran devant le CRTC

MONTREAL (PC) — La chaîne payante Super Ecran témoigne devant le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC), aujourd'hui à Hull, pour obtenir l'autorisation de réduire son pourcentage de films canadiens.

Depuis le 1er janvier, Super Ecran était astreinte à 50% de films canadiens mais elle demande maintenant que la proportion soit ramenée à 10%, a indiqué hier une porte-parole du CRTC.

Le peu de disponibilité de productions canadiennes (à la manière des stations de radio qui demandent une baisse du quota de chanson française) est la principale raison évoquée par Super Ecran, une chaîne diffusant des films 24 heures par jour.

First Choice, la chaîne payante anglaise de films dont l'actionnaire principal est Astral-Bellevue-Pathé, comme Super Ecran, demandera pour sa part au CRTC de descendre à 15% de contenu canadien.

Un dirigeant d'Astral-Bellevue-Pathé, Stuart Cobbett, a par ailleurs qualifiée de "totalement inexacte" la nouvelle d'un quotidien de Montréal voulant que la compagnie de production et de distribution acquière la chaîne Cinémas Unis, dans un échange d'actions avec la Paramount et sa compagnie mère Gulf and Western, de New York.

M. Cobbett a cependant confirmé qu'Astral-Bellevue-Pathé tenait toujours à un projet de centre de production — la fameuse Cité du cinéma — près de la maison de Radio-Canada, à Montréal, mais qu'il faudrait encore "plusieurs mois" avant que le projet démarre vraiment.

La compagnie des frères Greenberg prévoit être partenaire minoritaire de l'éventuel centre de production, les autres venant de Montréal "et d'ailleurs j'espère", a signalé M. Cobbett.

Maria estimée

Dans un communiqué, Astral-Bellevue-Pathé souligne finalement que Maria Chapdeleine, tourné par Gilles Carle en 1983 avec Carole Laure dans le rôle titre, a obtenu un succès d'estime de la part de la critique dans la capitale américaine du cinéma.

Le Los Angeles Times voit en Maria "un long métrage d'une spiritualité extraordinaire" et le Daily News parle d'"un film simple mais dynamique tirant le maximum du récit".

Belushi: Cathy Smith reconnaît

LOS ANGELES (AP) — L'avocat de Cathy Evelyn Smith a confirmé hier que sa cliente a accepté de reconnaître sa culpabilité à une accusation réduite d'homicide involontaire, au sujet de la mort par overdose du comédien John Belushi. Elle était accusée de meurtre au second degré.

"C'est la même offre qui lui avait été faite il y a un an et demi, au moment de son retour du Canada", a rappelé l'avocat de la poursuite, Me Al Albergate. "Il n'y a pas eu d'entente sur la peine; ce sera au juge à décider", a-t-il ajouté.

La peine maximale pour homicide involontaire est de huit ans et huit mois de prison. Pour meurtre au second degré, la peine maximale est de 25 ans de prison.

Me Elden Fox, district attorney adjoint, a fait savoir qu'il va réclamer une peine ne dépassant pas trois ans de prison.

arts en vrac

Expositions

* Une intéressante exposition d'**art éthiopien** (artefacts et bijoux traditionnels) sera en montre à la **Galerie Ufundi**, sise au 541 de la rue Sussex à Ottawa, à compter de mercredi. Présentée de concert avec l'*Ottawa Chapter For Ethiopian Jewry*, l'exposition se poursuivra jusqu'au 29 juin.

* A la **galerie Saw,** dans le cadre de l'exposition **The Conditioned Response**, l'artiste Richard Schachter présente ce soir, à 21 h, une performance intitulée **"I Have a Dream"**. Renseignements au 236-6181.

Ateliers

* **"L'iconoraphie des vidéos rock"** est le thème d'un atelier qu'offrira la **galerie Saw** ce mercredi à compter de 20 h. Animé par Will Straw, professeur à l'Université Carleton, cet atelier aura lieu à la galerie Saw, située au deuxième étage de l'édifice du Marché By. Frais d'entrée.

* Des ateliers d'exploration de l'oeuvre de **Joan Miró** ainsi que des ateliers éducatifs ayant pour thème les oeuvres sur papier ou sculptures de Miró, seront offerts dès juillet au Musée des beaux-arts de Montréal. Les ateliers d'exploration se donneront les dimanches tandis que les ateliers éducatifs auront lieu les mardis, mercredis et jeudis. Organisés dans le cadre de l'exposition **"Miró à Montréal",** ces ateliers s'adressent à tous les membres de la famille. Renseignements au (514) 285-1600.

* **La galerie Saw** est à la recherche de trois artistes désirant animer l'atelier **"Young at Art"** qui aura lieu cette année du 25 au 29 août. Les artistes intéressés travaillant dans les domaines de la peinture, dessin, photographie, performance, vidéo, sculpture et installation, doivent faire parvenir un plan de leur programme à la galerie Saw, 55 Byward Market Square, deuxième étage, Ottawa, KIN 9C3. *Young at Art* est un atelier réservé aux enfants âgés entre 8 et 12 ans.

Théâtre

* Une représentation musicale et poétique par **Elizabeth Dehler** ainsi qu'une performance de **Deborah Mcmullen** sont au menu d'une soirée de poésie que nous offre la **galerie 101** ce mercredi dès 21 h.

Danse

* La population est invitée à venir rencontrer des membres du corps de **Ballet Kirov** de Leningrad, ce vendredi 13 juin, au salon 135 du Pavillon Simard, situé au 165 de la rue Waller (entrez par le 10 Hastey), de 14 h à 16 h. **Celia Franca,** fondatrice du Ballet national du Canada sera l'invitée d'honneur. Cette rencontre est présentée sous l'égide des départements de musique, de théâtre. de langues et littératures modernes (Russe), l'Education permanente et l'Association culturelle Canada-URSS, avec la participation du Doyen Marcel Hamelin, de la Faculté des Arts.

Cinéma

* Deux films du célèbre réalisateur japonais **Akura Kurosawa** seront présentés ce mercredi au **cinéma Mayfair.** Au programme, à 19 h, **Rashomon**, Oscar du meilleur film étranger en 1951, suivi à 20 h 40 de **Ran. Brazil**, de Terry Gilliam, y sera présenté ce jeudi à 19 h ainsi que vendredi à 20 h 55.

* **Agnès de Dieu/Agnes of God**, mettant en vedette Jane Fonda et Anne Bancroft, sera présenté au **cinéma Vendôme** ce soir, demain et jeudi à 21 h 30. **A bout de course/Runaway Train**, deuxième film américain du Soviétique Andrei Mikhalkov-Konchalovsky, sera projeté à 19 h... à l'affiche du Vendôme jusqu'à jeudi. **Plenty**, interprété par Meryl Streep et Sting, prendra l'affiche du **cinéma Towne** ce mercredi à 21 h 30.

Soirée ET LE DEJEUNER D'AFFAIRES 7H00 A 11H00 UN RIDEAU ENTREE AU CHATEAU LAURIER

Escapades VIA

Chine: Trésors et Splendeurs



Du 18 mai au 19 octobre 1986 au Palais de la Civilisation Île Notre-Dame montréal

Venez à Montréal et laissez-vous éblouir par les trésors des grandes dynasties!

VIA Rail vous amène à la plus prestigieuse exposition d'art à franchir les frontières de la Chine. À eux seuls, les guerriers et chevaux de terre cuite, grandeur nature, découverts dans le tombeau du Premier Empereur de Chine, valent le déplacement. Laissez-vous émerveiller par la fabuleuse collection de bronzes, d'oeuvres en or et en argent, de porcelaines, de peintures et de sculptures! Ne manquez pas cet étonnant panorama des principales dynasties qui ont régné sur la Chine pendant plus de 7 000 ans! Vous en aurez le souffle coupé!

Le forfait VIA Rail pour l'exposition **Chine: Trésors et Splendeurs** comprend l'aller-retour en train, le choix d'hôtels et un billet d'admission. C'est la meilleure façon de vous y rendre. Réservez dès aujourd'hui! Communiquez avec votre agent de voyages ou VIA Rail au **238-8289.** Le service téléphonique de VIA est disponible 24 heures sur 24. Nous nous occupons de tout pour vous.

De **Ottawa** À partir de **78⁰⁰ $**

Prix minimum par personne. Comprend le transport aller et retour en voiture-coach, une nuit à l'hôtel (occupation double), un billet d'entrée, les frais de planification et d'exploitation, et les taxes, lorsqu'elles sont applicables, les prix sont sujets à changements sans préavis et peuvent varier selon l'hôtel, les activités choisies et la date de départ. Certaines conditions peuvent s'appliquer. **Renseignez-vous sur les économies que vous pouvez réaliser grâce au tarif Ambassadeur et au tarif de groupe.**

bonjour! EN TOUTE MAGIE!

Détenteur d'un permis du Québec et de l'Ontario

VIA Le réseau canadien de trains voyageurs

GUIDE DES CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON

$2.50 MARDI

★AUJOURD'HUI★ ET TOUS LES MARDIS AUX CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON • TOUS LES FILMS • TOUTES LES SALLES

VANIER 150, ch. Montreal, Vanier 749-4145
"JAKE SPEED" (AA). En soirée à 7:10-9:10
"ROOM WITH A VIEW" (SP). En soirée à 7:00-9:20
"8 MILLION WAYS TO DIE" (R). En soirée à 7:00-9:15
"BACK TO THE FUTURE" (SP). En soirée à 7:20 seulement
"BRAZIL" (AA). En soirée à 9:20 seulement
"MONEY PIT" (SP). En soirée à 7:20-9:30
"MY BEAUTIFUL LAUNDRETTE" (R). En soirée, à 7:15-9:15
"INVADERS FROM MARS" (AA) Stéréo Dolby. En soirée à 7:30-9:30

WESTGATE Centre comm. Westgate 1309, av. Carling 725-2229
"SHORT CIRCUIT" (SP) Stéréo Dolby. En soiré à 7:00-9:15.
"INVADERS FROM MARS" (AA) Stéréo Dolby. En soirée à 7:30-9:30.
"8 MILLION WAYS TO DIE" (R). En soirée à 7:00-9:15

SOMERSET Somerset a Bank 236-9528
"SWEET LIBERTY" (SP). En soirée à 7:00-9:15

KANATA Town Centre, 150, ch. Kalamavik 592-5970
"8 MILLION WAYS TO DIE" (R). En soirée à 7:00-9:25
"JAKE SPEED" (AA). En soirée à 7:15-9:30
"SHORT CIRCUIT" (SP). En soirée à 7:30-9:30
"SWEET LIBERTY" (SP). En soirée à 7:00-9:20

PHOENIX 413, rue Bank 230-3556
"3 MEN AND A CRADLE" (SP) En soirée à 7:00-9:20

ELMDALE Wellington et Parkdale 728-2311
"SHOOTING PARTY" (AA). En soirée à 7:00-9:10
"SMOOTH TALK" (SP). En soirée à 7:15-9:20

ST. LAURENT Queensway at St. Laurent 745-0341
"SHORT CIRCUIT" (SP) Stéréo Dolby. En soirée à 7:00-9:20
"HANNAH & HER SISTERS (AA). En soirée à 7:00-9:10

QUEENSWAY DRIVE-IN Montreal Rd. & Queensway E. 745-7145
No 1 "SHORT CIRCUIT ET MURPHY'S ROMANCE" (AA)
No 2 "INVADERS FROM MARS ET THE SURE THING (AA).
Le guichet ouvre à 8:00 p.m. Spectacle au crépuscule

Il n'y a aucun endroit sur terre où se cacher.
Invaders From Mars
CANNON
FRIGHTENING SCENES 14 ADULT ACCOMPANIMENT
Maintenant à l'affiche à ces cinémas: VANIER, WESTGATE, CINEPARC QUEENSWAY
Consultez le GUIDE DU CINEMA s.v.p.
DOLBY STEREO

LA COMÉDIE À SUCCÈS DE L'ÉTÉ
SHORT CIRCUIT
PARENTAL GUIDANCE SWEARING
RELEASED THROUGH COLUMBIA PICTURES OF CANADA
Maintenant à l'affiche à ces cinémas:
*ST-LAURENT, *WESTGATE, KANATA, CINEPARC QUEENSWAY
Consultez le GUIDE DU CINEMA s.v.p.
*Presented in DOLBY STEREO

"HILARANT...SE DÉROULE MERVEILLEUSEMENT BIEN DEPUIS UNE CALAMITÉ INATTENDUE À UNE AUTRE."
Craig MacInnis — TORONTO STAR
3 Men and a Cradle
RELEASED IN CANADA THROUGH PAN-CANADIAN FILMS
Sous-titres anglais
Maint. à l'affiche au PHOENIX
Dinner & Movie $12.00 THE BANK CAFE 238 1757 Sun. eve. to Thurs
PARENTAL GUIDANCE SWEARING
Consultez le GUIDE DU CINEMA s.v.p.

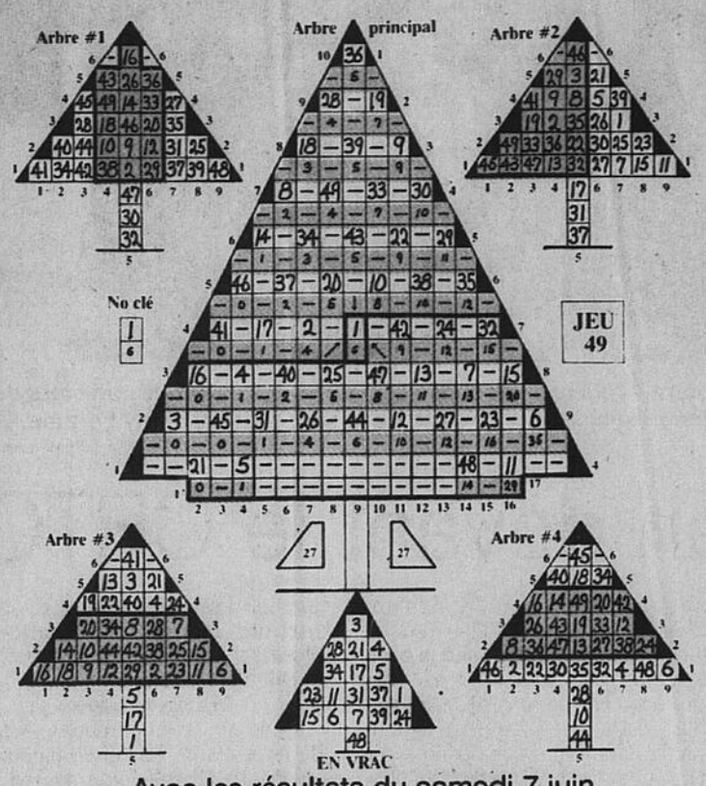
2 vols directs 2 vols avec correspondance par jour, en semaine

YR REGINA

La ligne aérienne avec:
• la meilleure fréquence de vols
• les meilleures correspondances à Toronto
Appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 237-5000.
DRF 712

AIR CANADA

LES ARBRES PYRAMIDAUX



Avec les résultats du samedi 7 juin.

Au centre, la grande pyramide (en forme d'arbre) contient tous les 49 chiffres, s'il s'agit d'une loterie à 49 chiffres, comme la 6/49, qui sont disposés, de gauche à droite, selon leur date de sortie aux tirages de la 6/49. Plus on va vers la droite de l'arbre principal, plus les petites chiffres (tramés en gris) sont élevés. Ils indiquent le nombre de tirages qui ont eu lieu depuis la dernière sortie gagnante du numéro immédiatement au-dessus. Les chiffres 3, 16, 21, 41, 45 et 46, tous soulignés d'un zéro, sont ceux du tirage de samedi. Le chiffre 6, à l'extrême-droite, n'a pas sorti depuis 35 tirages!

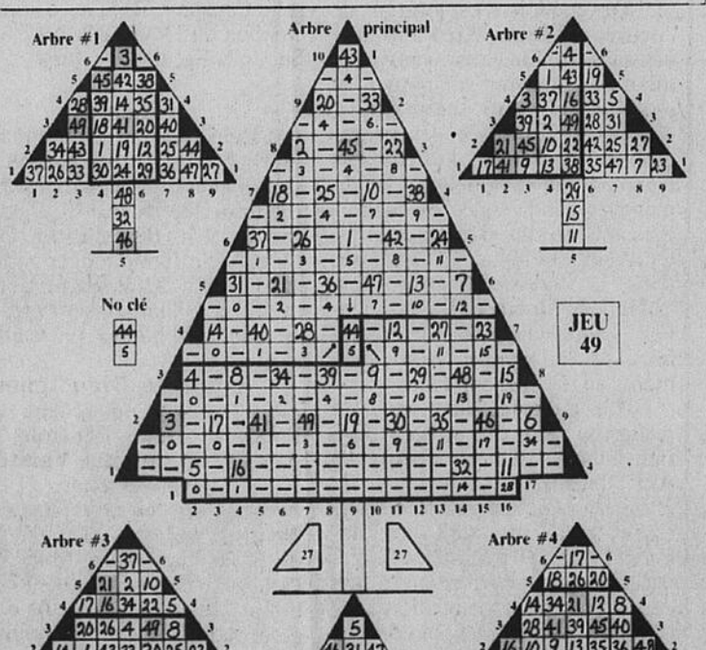
Autour de l'arbre principal, il y en a quatre plus petits qui ne contiennent que 33 chiffres chacun. C'est à l'intérieur des petites pyramides que Ralph Mongeau tente, à partir des compilations, codées dans des chartes qu'il met constamment à jour, de regrouper des combinaisons intérerssantes de chiffres en "zones de concentration", identifiées par une trame grise.

Dans chacun de ces petits arbres pyramidaux, il y a habituellement au moins trois numéros chanceux. S'il y en a moins dans un des arbres, il y en plus dans un autre. De façon régulière, un de ces petits arbres pyramidaux contiendra 5 ou 6 numéros chanceux, et à l'occasion 6 plus le numéro boni.

Si l'adepte de Jeu 49 choisit ses combinaisons de la 6/49 à partir d'un petit arbre pyramidal, et que les six numéros gagnants s'y trouvent, ses chances de gagner sont de 1 sur 1,000,000, au lieu du traditionnel 1 sur 14 millions. C'est encore très mince, mais environ 14 fois mieux...

Les chances de choisir des numéros gagnants

6/49	6/33 - arbres 1 - 4	6/25 arbre principal
6 - 1 sur 13,983,816	6 - 1 sur 1,107,568	6 - 1 sur 177,100
5 - 1 sur 1,906,884	5 - 1 sur 237,336	5 - 1 sur 53,130
4 - 1 sur 211,876	4 - 1 sur 40,920	4 - 1 sur 12,650
3 - 1 sur 18,424	3 - 1 sur 5,456	3 - 1 sur 2,300



En vue du tirage de la 6/49 du 11 juin.

■ Les résultats de samedi soir à la 6/49: 3, 16, 21, 41, 45, 46 et le numéro boni: 49.

■ **Jeu 49,** publié vendredi dernier dans LE DROIT, offrait encore une fois des combinaisons intéressantes pour celui qui aurait pu dépister les zones chanceuses des arbres pyramidaux:

☐ La zone en gris de **l'arbre numéro 2,** qui ne regroupe que 18 chiffres, contenait 5 numéros gagnants plus le numéro boni.

☐ La **petit arbre 4** avait aussi 5 numéros gagnants plus le boni sur les horizontales 1, 2, 3 et 4. Total de 27 numéros dans le chapeau au lieu de 49...

☐ La **moitié gauche de l'arbre principal** contenait elle aussi 5 numéros gagnants plus le boni. On joue alors à la 6/27...

☐ Le numéro 46, qui a sorti samedi soir, a refait surface après une absence de 16 tirages...

• Jeu 49 sera publié deux fois par semaine, les mardi et vendredi.

• Jeu 36 et Jeu 39 viendront s'ajouter à Jeu 49 d'ici quelques semaines.

Copyright Le Droit-Ralph Mongeau

PYRAMIDAUX

le monde

Reagan: autre appel d'aide aux contras nicaraguayens

WASHINGTON (AFP) — Le président Ronald Reagan a appelé hier le Congrès à approuver une aide militaire aux rebelles Contras faute de quoi, a-t-il dit, les Etats-Unis livreraient le Nicaragua à une dictature communiste.

Lors d'un discours à l'Université Georgetown, le président a poursuivi sa campagne en faveur d'une assistance de $100 millions aux Contras, dont $70 millions d'aide militaire.

La Chambre des représentants, où l'opposition démocrate est majoritaire, doit se prononcer sur cette requête d'ici la fin juin après l'avoir rejetée une première fois au printemps dernier.

"Chaque jour, la situation militaire au Nicaragua se dégrade un peu plus dangereusement au profit des communistes", a déclaré le président Reagan, se défendant de chercher une solution militaire. "Ce que nous cherchons, c'est aider les combattants de la liberté à s'assurer du point d'appui nécessaire afin d'amener les communistes à négocier une solution politique et démocratique". Il a agité la menace d'un second Cuba si l'aide n'était pas accordé aux Contras qui cherchent à renverser le gouvernement sandiniste.

Le président a repris ses accusations selon lesquelles Managua entretiendrait des liens avec l'Organisation de libération de la Palestine et la Libye. "Refuser l'aide aux Contras, a-t-il ajouté, donnerait aux Sandinistes la permission d'ignorer un règlement négocié et de rechercher à la place une victoire militaire"

La Maison Blanche a par ailleurs confirmé que le Nicaragua avait récemment reçu une cargaison directement d'URSS constituée vraisemblablement d'armes. Le porte-parole Larry Speakes a indiqué ne pas avoir d'informations précises sur la nature de cette cargaison. "Nous pensons qu'il s'agit de matériel militaire".

Le New York Times, citant des sources anonymes à la Maison Blanche, avait indiqué qu'un cargo avait débarqué début mai une cargaison camouflée de matériel militaire. Les Etats-Unis considèrent cette livraison comme significative car il s'agit de la première en provenance de Nikolaiev depuis 1984.

CHAQUE COMPLET EN SOLDE... JUSQU'À $100 DE RABAIS!

Pour la première fois chez Sears, chaque complet est réduit! Tout notre assortiment de styles 1986 de toutes les couleurs et tailles...une aubaine exceptionnelle de vêtements pour hommes, présentement chez Sears!
Vêtements habillés pour hommes
Achats au magasin seulement, s.v.p.

Modifications aux complets pour hommes
Il n'y a pas de frais pour les modifications à la longueur des manches, à la ceinture des pantalons et aux revers des pantalons.



Rabais 28% à 42%
Chemise de ville Léo Chevalier...une super aubaine! De coupe distinguée, en coton-polyester, avec manches de longueur normale ou longue. Couleurs assorties. Encolures 14 1/2"-17 1/2".
RIEN QUE 19.99 Rég. Sears $28-$35
LEO CHEVALIER

C'est la Fête des pères le 15 juin

SEARS
pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS • LA CARTE SEARS, LA CARTE DE CREDIT N° 1 DES MAGASINS A RAYONS DU CANADA • CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près. Carlingwood et Les Galeries de Hull ouverts de 9h 30 à 17h 30. St-Laurent de 9h 30 à 18h 00, lundi, mardi, mercredi et samedi* les 3 magasins sont ouverts, jeudi et vendredi de 9h 30 à 21h 00. Ottawa — Carlingwood, téléphonez 729-2561. St-Laurent, telephonez 746-4311. *Hull, le samedi de 9h 00 à 17h 00, téléphonez 770-6300.
Droits de reproduction Canada 1986, Sears Canada Inc. «Rég.» ou «était» s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire.
Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

l'outaouais et le québec

LE DROIT — OTTAWA, MARDI — 13 — 10 JUIN 1986

Joanisse sert une mise en demeure à Boily



Louis-Simon Joanisse

par Germain Dion et Gisèle Goudreault

GATINEAU — Le porte-parole du Comité des citoyens de Cantley, M. Bertrand Boily, recevra une mise en demeure le sommant de retirer aujourd'hui les propos qu'il a tenus à l'endroit du conseil municipal de Gatineau, faute de quoi il fera l'objet de poursuites personnelles en justice.

La nouvelle a été communiquée peu avant une réunion spéciale du conseil municipal, hier, par le conseiller Louis-Simon Joanisse qui a indiqué qu'il avait donné mandat à son conseiller juridique d'agir en cette matière. M. Joanisse, qui a indiqué qu'il n'acceptait pas que le conseil municipal soit accusé "d'escroquerie", a ajouté que si M. Boily refusait de retirer ses paroles il devra alors prouver ses dires.

Plus tard au cours de la réunion du conseil municipal, le maire de Gatineau, M. Gaétan Cousineau, s'en est pris lui aussi à M. Boily qu'il a accusé de jouer un mauvais rôle.

Se référant à l'article paru dans LE DROIT d'hier et dans lequel M. Boily invitait les citoyens de Gatineau, particulièrement ceux du secteur rural, à bloquer des règlements d'emprunt de $1.7 million et de $286,000 en plus d'avancer que le maire et les conseillers se livraient à une "escroquerie" en empruntant une somme de $2 millions alors que la municipalité avait enregistré un surplus de $2 millions dans son dernier budget, le maire a tenu à mettre les point sur les "i".

"Cela doit faire bien longtemps que M. Boily n'a pas revisé ses données sur Gatineau car il saurait que $500,000 des $2 millions de surplus de Gatineau ont été utilisés à diminuer les taxes de 1986, que $705,000 ont été utilisés à financer immédiatement le plan de relance de la construction, que d'autres sommes ont servi à augmenter le fonds de roulement de la municipalité et éviter de payer ainsi des intérêts sur les emprunts, qu'on a augmenté le fonds de réserve pour les imprévus et qu'on a même mis des fonds de côté en prévision de la prochaine élection alors que nous empruntions et que nous remboursions capital et intérêts pendant quatre ans lorsqu'il s'agissait de financer cette opération auparavant.

Parlant du terme "escroquerie" utilisé par le président du Comité des citoyens de Cantley, comité que M. Louis-Simon Joanisse dit être constitué que de M. Boily et de quelques autres personnes, M. Cousineau a indiqué que M. Boily aurait tout intérêt à reviser son vocabulaire.

Plus tôt au cours de la journée, le conseiller Louis-Simon Joanisse avait expliqué que "bloquer le règlement d'emprunt de $1.7 million pour l'installation des services dans la prolongation du boulevard La Gappe, c'était en même temps bloquer la venue du CEGEP à Gatineau, l'aménagement du centre-ville et des retombées commerciales importantes qui diminueront la taxe des citoyens"

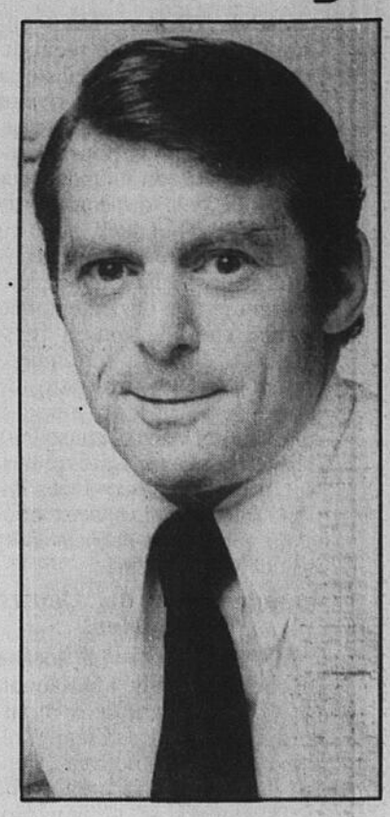
Quant au règlement d'emprunt de $286,000, a-t-il expliqué, il vise à apporter des améliorations à plusieurs parcs ou centres commautaires, dont le centre communautaire La Sucrerie de Limbour (près de l'ancienne cabane à sucre des Pères du St-Esprit) qui devra fermer ses portes si la ville n'emprunte pas $60,000 pour le rendre conforme aux normes de protection contre l'incendie.

Pour ce qui est du règlement d'emprunt de $2 millions a expliqué le maire, il est important de préciser que $600,000 proviendront des propriétaires du secteur concerné et que le reste de la somme sera partagé entre les propriétaires "urbains" par que ce sont des frais occasionnnés par la surdimension des tuyaux qui doivent être énormes pour servir des édifices dont profitera l'ensemble de la population.

M. Joanisse a qualifié de "malheureux" et de "mesquin" le geste de M. Bertrand Boily, qui en fin de semaine pressait les gens d'aller nombreux signer le registre d'opposition à ces deux règlements à l'hôtel de ville.

Selon M. Joanisse, M. Boily recourt maintenant à cette tactique en désespoir de cause parce que les ajustements de taxe, consentis l'année dernière par la ville au secteur rural, ont enlevé à M. Boily son cheval de bataille.

Soulignons enfin qu'il faudrait qu'il y ait au moins 500 personnes qui s'opposent aujourd'hui et demain aux règlements d'emprunt pour que la ville soit tenue d'utiliser un référendum si elle désirait de nouveau soumettre ses projets aux voix.



Bertrand Boily

• **Affaire Pominville**

Rocheleau menace

par Robert Lefebvre

QUEBEC (PC) — Le député de Joliette Guy Chevrette pourrait être la prochaine victime du député de Hull et ministre délégué aux Services et Approvisionnements Gilles Rocheleau.

C'est M. Rocheleau lui-même qui l'a affirmé hier au cours d'une conférence de presse qu'il avait convoquée pour faire valoir son intégrité dans l'affaire Roger Pominville.

"M. Chevrette, au cours des 8 ou 9 dernières années n'est sûrement pas sans reproche complet, et si on souhaite se dénigrer, a-t-il menacé, moi, ce n'est pas dans mes habitudes de me laisser taper dessus sans réagir.

"Alors M. Chevrette deviendra peut-être une victime comme dans le temps M. Lessard en a été une pour moi, et M. Léonard en a été une pour moi, et la dernière, qui a déménagé la semaine dernière, Mme Ouellet."

Le ministre Rocheleau évoquait ainsi les guerres ouvertes qu'il a menées aux anciens ministres du cabinet Lévesque Lucien Lessard, Jacques Léonard et Jocelyne Ouellet. Cette dernière a été forcée de mettre fin prématurément à son contrat à titre de Déléguée du Québec à Ottawa peu après l'arrivée au pouvoir du nouveau gouvernement.

"Quand on s'attaque à moi, on doit s'attendre à recevoir une réplique", a encore déclaré M. Rocheleau en qualifiant de "mesquine, vicieuse et sauvage" la récente attaque lancée contre lui par le député de Joliette et leader de l'Opposition officielle au sujet de l'embauche de la firme Roger Pominville pour évaluer l'efficacité du fichier central des fournisseurs du gouvernement du Québec (Rosalie).



Menaces!

Le député de Hull et ministre délégué aux Services et Approvisionnements n'a pas caché son intention de faire payer à Guy Chevrette ses attaques incessantes sur l'affaire Pominville. Il a convoqué hier une conférence de presse pour faire valoir son intégrité dans toute cette affaire.

Insinuations

Le ministre Rocheleau s'est amené hier matin devant les journalistes avec une pochette bien garnie de documents de toutes sortes (copies de contrats, de lettres, d'affidavits, etc,) remontant aussi loin qu'à 1981.

Avec tous ces papiers, M. Rocheleau a voulu démontrer que ni lui ni son parti n'ont rien commis de répréhensible malgré toutes les insinuations, a-t-il dit, qui ont été soulevées par l'opposition péquiste concernant la conduite de la firme Roger Pominville dans l'exécution du mandat qui lui avait été confié en 1981 par la ville de Baie-Comeau dans le dossier de la fusion Baie-Comeau-Hauterive.

M. Rocheleau déplore qu'il restera marqué à cause de ces insinuations, ajoutant que l'Opposition, elle aussi, y perdra des plumes. "Elle a perdu beaucoup de terrain ces dernières semaines", dit-il.

Il continuera cependant d'agir en toute "limpidié et ouverture", ce qui a toujours été, a-t-il dit, sa marque de commerce.

C'est ainsi qu'il s'est engagé à rendre publiques toutes les études portant sur le fichier central qui ont été commandées par le gouvernement précédent et par le sien.

M. Rocheleau a appris peu de temps après avoir engagé la firme Pominville pour évaluer le système Rosalie que le gouvernement précédent avait commandé d'autres études.

Il a aussi fait état d'études sur le Service général des achats du gouvernement et sur la Protection civile du Québec.

Il craint par ailleurs que les insinuations de l'Oppostion ne viennent maintenant entacher la crédibilité de la firme Pominville et du rapport qu'elle produira bientôt.

• Déchets dangereux

Deux nouveaux sites dans l'Outaouais

QUEBEC — Deux nouveaux sites, dont l'un qualifié de potentiellement très dangereux, viennent de s'ajouter à la liste des lieux d'élimination des déchets toxiques, dénombrés jusqu'à présent, dans l'Outaouais.

par Gilles Bernier
courriériste parlementaire

En conférence de presse, hier, à Montréal, le ministre québécois de l'Environnement, Clifford Lincoln, a fait savoir que la poursuite de l'inventaire des lieux, ayant potentiellement reçu des déchets dangereux, au Québec, avait permis, au cours de la dernière année, d'ajouter 11 noms à la liste des 311 lieux répertoriés en 1985.

On retrouve ces nouveaux sites dans les trois catégories identifiées par GERLED, le Groupe d'étude et de restauration des lieux d'élimination de déchets dangereux, groupe rattaché au ministère de l'Environnement.

La catégorie 1 comprend les sites qui sont potentiellement très dangereux, tandis que la catégorie 2 réunit ceux qui présentent un risque moyen pour l'environnement et faible pour la santé publique. Enfin la catégorie 3 chapeaute les sites à faible risque pour l'environnement seulement.

Fassett et Ste-Angélique

Or, parmi les 11 nouveaux sites répertoriés par GERLED, on note, dans la catégorie 1, donc potentiellement très dangereux, le lieu d'entreposage et d'élimination des déchets liquides Paul Arsenault Inc, à Fassett, dans l'Outaouais.

Selon le directeur régional du ministère de l'Environnement, à Hull, Raymond Guérin, les analyses auraient démontré la présence d'une forte concentration de plomb dans les liquides entreposés et déversés à cet endroit.

Par ailleurs, à Sainte-Angélique, près de Papineauville, un deuxième site, de catégorie 2, cette fois, a été découvert.

Dans ce cas, toujours selon M. Guérin, la détérioration du site serait due à un déversement accidentel d'huile lourde, survenu en 1972. Un plein wagon de chemin de fer avait alors laissé échapper sa cargaison sur le sol. Cette huile, communément appelée *bunker*, dans le milieu, est souvent utilisée, dans les usines, pour ses qualités calorifiques. En se décomposant, l'huile peut laisser échapper certains solvants.

Même s'ils présentent un danger potentiel, les deux nouveaux sites découverts dans l'Outaouais n'auraient toutefois rien de comparable avec ceux qui ont été répertoriés dans la région de Montréal. Selon Raymond Guérin, les quantités de résidus notées y seraient, en effet, beaucoup moins grandes.

Treize sites

Avec l'ajout de ces deux sites, l'Outaouais compte maintenant 13 sites connus d'élimination des déchets dangereux.

Dans la catégorie 1, on connaissait déjà le dépôt de l'usine ERCO, de Buckingham.

Le ministre Lincoln a cependant mentionné, hier, qu'à ce dernier endroit, on en était à l'étape de réalisation des mesures correctrices.

Dans la catégorie 2, on retrouvait le lieu d'élimination des résidus miniers "lac Renzy", le parc à résidus miniers Hilton et le parc à résidus de Nouveau-Calumet. Tous trois sont situés dans le Pontiac.

Enfin, dans la troisième catégorie, on comptait le parc à résidus Quyon Molly, dans le Pontiac, le lieu d'élimination que la CIP, de Gatineau, a utilisé, de 1973 à 1982, et celui dont elle s'est servi de 1982 à 1984. On trouvait aussi le site d'élimination des Pâtes et papiers Thurso et celui de la Consolidated Bathurst, à Litchfield.

Gatineau: deux agents accusés de brutalité

par Germain Dion

GATINEAU — Un citoyen de Gatineau, qui a eu trois côtes cassées lors de son arrestation en motocyclette, le 11 mai, a déposé une plainte assermentée de brutalité contre deux agents de la Sûreté municipale de Gatineau devant la Commission de police du Québec.

Pierre Beauregard, du 156 boulevard Labrosse, à Gatineau, affirme dans sa déposition que deux policiers de Gatineau lui ont cassé trois côtes et lui ont donné plusieurs coups de genou au corps, en plus de le menotter, quand, pris de panique, il admet qu'il a voulu s'enfuir mais pour ensuite trébucher contre le trottoir.

Dans sa plainte, M. Beauregard reproche ensuite aux policiers qui l'ont amené au poste de l'avoir déshabillé et laissé nu dans une cellule pour la nuit, lui envoyant même des verres d'eau quand il se plaignait d'avoir froid.

M. Beauregard a été transféré ensuite à la prison de Hull où il est resté environ une journée avant de trouver l'argent pour payer les $700 ou $800 de contraventions à la circulation qui avaient été émises contre lui et qui n'étaient pas acquittées. C'est à sa libération que M. Beauregard s'est fait examiner par un médecin du Centre hospitalier régional de l'Outaouais qui lui a confirmé qu'il avait trois côtes brisées.

La déposition de M. Beauregard est corroborée sous serment par sa compagne Monique Simard qui,, lors de l'arrestation, voyageait avec lui sur la motocyclette.

Me Georges Dufour, avocat du plaignant, a déclaré hier que cette requête devrait être entendue dans les deux mois à Hull par une équipe itinérante de la Commission de police.

Le 11 mai, les policiers de Gatineau ont remis à M. Beauregard des contraventions pour avoir conduit une motocyclette sans permis de conduire, sans preuve d'assurance ni immatriculation. En plus, en cours des sessions de Hull, il devra répondre le 21 juillet aux accusations d'avoir refusé le test de l'ivressomètre et conduit un véhicule avec des facultés affaiblies.

M. Beauregard a déclaré en plus au DROIT: "Je n'ai pas signé la pétition des 3,500 noms déposée le 5 mai à l'hôtel de ville et reprochant aux policiers de Gatineau leur zèle excessif contre les automobilistes. Mais, si je l'avais su et si l'on m'avait présenté cette pétition après mon arrestation, je l'aurais sûrement signée".



LES MANOIRS DE CHAMPLAIN À AYLMER

PLUS PRÈS D'OTTAWA QUE SI VOUS ÉTIEZ À OTTAWA

Pour le prix, la qualité, le choix d'une maison unifamiliale de luxe sur un grand terrain de plus de 40,000 pi. ca., il n'y a rien sur le marché immobilier qui soit aussi près du centre-ville d'Ottawa. Et ce, peu importe le côté de la rivière!

Visitez notre maison modèle.

778-2901

Bureau des ventes:
du lundi au jeudi 13 h à 20 h
samedi et dimanche 12 h à 17 h p.m.

6 MODÈLES AU CHOIX. 1950 à 2509 pi. ca. De 162,990 $ à 188,990 $

LES MANOIRS DE CHAMPLAIN



la vallée de la Gatineau

michel gauthier

Chef indien: Whiteduck réélu

MANIWAKI — M. Jean-Guy Whiteduck a été réélu au poste de chef du conseil de la bande indienne de la rivière Désert à Maniwaki, à l'occasion des élections pour le renouvellement du mandat des cinq membres du conseil de bande. M. Whiteduck, qui a eu le meilleur sur son seul adversaire, Mlle Stella Chabot, entreprendra une onzième année comme chef du conseil puisqu'il a été élu pour la première fois en 1976. Quatre postes de conseillers étaient aussi à pourvoir et deux conseillers déjà en place ont été réélus, soit Albert Tenasco Jr et Patrick Decontie. Les deux nouveaux venus sont Patricia Twenish et Victor Odjick.

Inauguration du Centre de transfert

MANIWAKI — La Société de conservation de l'Outaouais (SCO) accueillera deux ministres à l'occasion de l'inauguration officielle du nouveau Centre de transfert technologique de Maniwaki, le 17 juin prochain. Il s'agit du ministre délégué aux Forêts du Québec, M. Albert Côté, et du ministre d'état aux Forêts du Canada, M. Gérald Merrithew. La construction et l'implantation du Centre de transfert ont été financées par les gouvernements canadien et québécois.

Défi 86

MANIWAKI — Le Centre hospitalier de Maniwaki a embauché un groupe de 16 étudiants, dans le cadre du programme fédéral Défi 86, qui travailleront pendant une période de 12 semaines au cours de la saison estivale. Ces jeunes auront l'occasion de mettre leurs connaissances en pratique en évoluant dans un milieu de travail organisé, au sein duquel ils pourront aussi constater la réalité quotidienne de la vie professionnelle que sera la leur à la fin de leurs études. Le groupe comprend un étudiant et six étudiantes en techniques infirmières, quatre étudiantes en techniques administratives et cinq étudiantes dans les domaines de la kinanthropologie, de l'architecture, du travail social, de la psychologie et des archives. Les salaires qui seront versés sont couverts en entier par une subvention de $34,854 du ministère de l'Emploi et de l'Immigration du Canada.

Chemin Montcerf-Lytton

MONTCERF — Les expropriations nécessaires pour la réfection du chemin Montcerf-Lytton sont pratiquement terminées pour la section de la route sur le territoire de Montcerf. Sur 26 cas, le conseil n'a encore besoin que de quatre approbations pour compléter ses dossiers. L'assiette du chemin doit être refaite cette année et asphaltée l'an prochain.

Chemin de l'Aigle

MONTCERF — Depuis la fermeture de la voie d'accès traversant la réserve indienne de Maniwaki, le nombre de chasseurs et de pêcheurs qui doivent emprunter le chemin de l'Aigle, à Montcerf, pour accéder au territoire de la ZEC Bras-Coupé-Désert a considérablement augmenté. Cette augmentation de la circulation a entrainé des problèmes au niveau de la structure du chemin durant la période de dégel et, de plus, les résidants de ce secteur font actuellement face au problème de la poussière. Face à cette situation, le conseil municipal de Montcerf a demandé la collaboration du ministère de l'Energie et des Ressources (MER) et aussi de la ZEC pour l'épandage d'abat-poussière sur la route.

Haltes routières

WRIGHT — Le conseil municipal de Wright a demandé au ministère des Transports du Québec (MTQ) de maintenir ouverte encore cette année la halte routière située en bordure de la route 105 à l'intérieur de son territoire. De l'avis des élus, cette halte a une vocation provinciale bien plus que celle de parc municipal. Le ministère avait demandé à la municipalité de prendre charge de cette halte mais le conseil n'avait aucun crédit à cet effet de prévu dans son budget de 1986. Jusqu'à présent, le conseil n'a pas reçu de réponse du MTQ et la halte routière est fermée. Une autre halte, située dans la municipalité de Messines a aussi été fermée. Pendant ce temps, l'entretien de trois autres haltes routières, à Low, à Bouchette et à Grand-Remous serait toujours assuré par le MTQ qui a confié cette tâche par contrat à l'entreprise privée.

Secrétaire demandé(e)

MONTCERF — La petite municipalité de Montcerf devra se trouver un nouveau secrétaire-trésorier. Mme Marie-Paul Gosselin, qui occupe actuellement ce poste, a remis sa démission lors de la dernière assemblée du conseil et elle quittera bientôt pour se lancer en affaires.

Feux d'herbe

GRACEFIELD — Il est maintenant interdit à Gracefield de faire des feux d'herbe sans obtenir au préalable l'autorisation de la brigade des pompiers. C'est ce qu'a décidé le conseil municipal, lors de sa dernière assemblée régulière. Un tel règlement existe aussi dans plusieurs autres municipalités de la vallée de la Gatineau.

• Feux de forêt

Saison désastreuse à la SCO

par Michel Gauthier

MANIWAKI — Avec des pertes qui atteignent déjà 1,015 hectares de forêt, la Société de conservation de l'Outaouais se dirige vers l'une des saisons les plus désastreuses, au chapitre des incendies forestiers, depuis sa création en 1972.

Au rythme actuel des pertes, il est déjà assuré que 1986 ne sera dépassée que par les années 1972 et 1977.

C'est la conjuguaison de différents éléments climatiques qui est directement à la source de cette recrudescence au niveau de l'importance des superficies détruites par le feu, a affirmé le responsable de la prévention à la SCO, M. MIchael O'Leary.

"Une telle conjuguaison d'éléments est difficile à prévoir mais lorsqu'elle se présente, il faut s'attendre à en subir les conséquences", a-t-il dit en substance.

L'un de ces éléments est la température très élevée, autour des 30 degrés, qu'a connue la région pendant trois au quatre jours, et cela beaucoup plus tôt que d'habitude dans la saison. Résultat: la surface du sol a été rapidement asséchée et pouvait s'enflammer facilement au contact de la foudre. Et cette foudre, elle frappe plus souvent dans le nord-ouest de l'Outaouais que n'importe où ailleurs au Canada, sauf dans la région de Kamploops en Colombie-Britannique.

Le vent a été un autre de ces facteurs. Il a contribué à assécher davantage le sol et aussi à permettre aux incendies en cours de s'étendre plus rapidement.

Finalement, les secteurs les plus touchés depuis le début de la belle saison sont surtout peuplés de résineux, des arbres qui s'enflamment facilement.

"Il s'agit de conditions exceptionnelles", a dit M. O'Leary. "Et nous pouvons nous considérer chanceux de ne pas avoir subi encore plus de pertes", a-t-il ajouté.

Selon le porte-parole de la SCO, la pluie est arrivée juste à temps pour seconder les efforts des pompiers forestiers, qui combattaient alors deux foyers d'incendie couvrant chacun au moins 300 hectares de forêt. Sans cette pluie, les deux feux en question aurait pris plus d'ampleur et en même temps la SCO se serait retrouvée avec de nouveaux feux allunmés par la foudre.

C'est justement cette chance que n'a pas eu la Société de conservation du Nord-Ouest, en Abitibi, qui se retrouve aujourd'hui avec des feux en activité couvrant environ 75,000 hectares.

Statistiques sur les feux de forêt dans la région de l'Outaouais

Année	Feux	Pertes (hect.)
1972	199	1884
1973	103	462
1974	257	461
1975	710	1047
1976	266	771
1977	468	3389
1978	302	490
1979	106	85
1980	173	238
1981	197	261
1982	374	444
1983	370	669
1984	142	106
1985	213	272
1986(1)	176	1015
(1)Au 9 juin seulement		
Total	**4056**	**11594**

Sec dessus, gelé dessous

D'autre part, la SCO n'a pas eu à faire face à des feux en profondeur.

Aussi surprenant que cela puisse paraître, pendant que la surface du sol était asséchée par la chaleur et les vents, plus en profondeur il était encore gelé.

Cette situation a toutefois entrainé des problèmes pour la machinerie utilisée lors des combats. Elle s'est enlisée dans la boue quand la pluie est tombée et a provoqué le dégel partiel du sous-sol forestier.

Maniwaki n'engagera que des résidants...

par Michel Gauthier

MANIWAKI — Qui voudra dorénavant travailler pour la ville de Maniwaki, devra aussi y demeurer. Telle est la politique qu'entend suivre le conseil municipal et qu'il vient d'appliquer pour l'embauche de deux nouveaux employés.

Une politique de ce genre a déjà été suivie par le passé, au moment de l'embauche, mais elle ne donnait suite a aucun suivi. Dans le cas des deux nouveaux employés, le contrat d'embauche stipule qu'ils obtiendront leur permanence à la fin de la période d'essai s'ils sont alors résidants de la ville et que pour conserver ensuite leur emploi, ils devront continuer à résider à Maniwaki.

Jusqu'à présent, de telles conditions n'avaient été appliquées que dans le contrat d'embauche du directeur général et aucun des membres actuels du conseil n'était en mesure d'affirmer avec certitude s'il existait une résolution ou un règlement général, dans le livre des débats de la ville imposant la question de résidence comme condition d'embauche ou de conservation d'un emploi.

"Il y a eu beaucoup de bavassage sur cette question mais jamais de résolution à ma connaissance", a dit le conseiller Léo Bourdon.

Une telle résolution ou un tel règlement d'ordre général est toutefois souhaité, entre autres, par le conseiller Fernand Céré et le maire Gabriel Lefebvre.

Reste par contre à savoir si une telle politique est légalement défendable en vertu des lois actuelles. Ce point a été souligné par M. Bourdon qui est sceptique quant aux possibilités d'application de cette condition d'embauche.

Selon le gérant Michel Merleau, d'autres municipalités auraient obtenu gain de causc dans des contestations légales de ces conditions.

Par ailleurs, le maire Gabriel Lefebvre a laissé savoir, hier, que la signature du protocole d'entente avec le ministère de l'Environnement du Québec pour le vaste projet d'assainissement des eaux pourrait avoir lieu le 26 juin prochain.

Vote de grève à l'hôpital de Gatineau

GATINEAU (LE DROIT) — Les 300 infirmières du Centre hôpitalier de Gatineau devaient prendre, aujourd'hui de 8 h à 18 h, un vote de grève dans le cadre des négociations provinciales pour le renouvellement de la convention collective.

Mme Jacqueline Lavoie, porte-parole syndicale, a indiqué hier que ce vote sera tenu dans le salon des médecins de l'hôpital de Gatineau.

En même temps, tous les affiliés au Syndicat professionnel des infirmiers et infirmières du Québec dans tous les établissements hospitaliers de la province participeront également à cette consultation. Les infirmières sont sans convention collective depuis le 31 décembre et les négociations achoppent principalement sur la question des salaires.

Mme Lavoie indique que le résultat du vote au centre hôpitalier de Gatineau ne sera connu que demain matin.

JEAN-PAUL ET BERNARD PICARD
PHARMACIENS
164, rue EDDY, HULL 777-5273 FACILITE DE STATIONNEMENT

LE P'TIT belisle BUCKINGHAM QUE.
986-3311 663-6803
Automobiles Jacques Bélisle Ltée

Pierre Richer
DENTUROLOGISTE
• sur rendez-vous seulement
• heures — lun. et merc. 9h à 5h
mar. et jeu. 9h à 7h
672, BOUL. ST-JOSEPH, HULL 770-8110

Les 3 Tapis Suprême de Hull, Gatineau et Pointe-Gatineau sont en fête! Pour un temps très limité, ils vous offrent un spécial incroyable:

LA MAISON SUPREME III



Votre maison au complet, taxe et installation comprises. Vous avez le choix pour votre salon et passage à 32 v.c. De fameux tapis Lamoureux, Manon, Prélude ou Calais avec un sous-tapis ½ pouce. Pour vos chambres, 50 v.c. du fameux tapis Carmel de Peerless, dans un choix de 16 couleurs sous-tapis compris s.v.p.

Pour la cuisine on vous offre 20 verges carrés de Masterfloor de Domcor et on vous fournit même 8 v.c. du nouveau Aquafloor pour votre salle de bains.

Le prix! Tenez-vous bien: taxe et installation comprises $1999.00
Léger supplément pour les marches

Profitez-en, un spécial comme celui-là ne durera pas très longtemps!
Venez nous voir, un de nos conseillers vous aidera et vous fera réaliser que vraiment

S. EDGAR DUSSAULT & FILS INC. Assurances
A votre service depuis plus de 50 ans
Pour tous vos besoins d'assurances Consultez un de nos représentants
Luc Dussault Robert Brière
Courtiers d'assurance
31, rue Laval, Hull — 771-8361

ASSOCIATION DU DIABÈTE DU QUÉBEC
Section Outaouais
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
Mercredi 11 juin 8.00 p.m.
Salle de l'école St-Raymond
30 rue St-Raymond — Hull
Prix de présence dont au moins un glucomètre
• Rapport annuel • Démonstration
• Élection de glucomètres
Entrée gratuite pour tous diabétiques — parents ou amis
Un léger goûter sera servi

TEST DE GROSSESSE
JEAN LACHANCE
CLINIQUE MEDICALE DE L'ILE
Ouverte de 9h a.m. à 9h p.m.
Samedi de 9h a.m. à 5h p.m.
15, rue STE-BERNADETTE, Hull — 778-2026

Y A PAS A DIRE:
CHEZ Tapis Suprême
y en a pas de problèmes
Facilité de paiement
766, boul. St-Joseph Hull 770-9073
ou
761, boul. Maloney Gatineau 663-6661 (voisin du lac Beauchamp)
11 de la Savanne Gatineau 243-1044 (voisin du Carrousel)

outaouais

Le Festival de la bicyclette applaudit à la décision de Hull

par Régis Bouchard

HULL — Le conseil d'administration du Festival international de la bicyclette de Hull ne peut qu'applaudir au geste posé par la ville de Hull qui a accepté de prendre à sa charge la présentation d'une édition de moindre envergure du festival.

Dissipant tous les doutes, le président du conseil d'administration du Festival international de la bicyclette, M. Pierre Ménard, a offert son entière collaboration à la ville de Hull tout en invitant les autres membres du conseil de même que tous les bénévoles à collaborer avec les autorités municipales afin de faire de l'événement un véritable succès.

Dans cette optique, M. Ménard a précisé que deux des trois employés permanents qui normalement devaient travailler à l'édition 1986 du Festival international de la bicyclette se joindront prochainement au comité organisateur mis sur pied par la ville de Hull.

De plus, la ville de Hull a reçu la permission du Festival international de mettre en oeuvre la programmation locale déjà élaborée par les employés permanents en plus de pouvoir utiliser les sanctions de courses cyclistes dont était détenteur le festival international.

Ce dernier point est très important étant donné, selon M. Ménard, que le Festival international de la bicyclette devrait revenir en force en 1987. "En conservant les sanctions de courses, nous aurons priorité quant aux dates", a expliqué M. Ménard qui a tenu à préciser que les finances du Festival international de la bicyclette étaient en bonne santé et que certaines informations relativement à une présumée faillite du Festival international de la bicyclette étaient erronées.

Rappelons que le bureau de direction du Festival international de la bicyclette de Hull annonçait dernièrement son incapacité à présenter l'édition 1986 en raison principalement d'un manque de financement.

Ce manque de financement aurait signifié, selon les dirigeants, l'abandon du volet international du festival ce qui, selon M. Ménard, va à l'encontre de l'objectif premier du festival qui est le développement touristique.

"Nous sommes heureux de voir que la ville de Hull a pris la relève et nous sommes heureux d'offrir notre collaboration", a ajouté M. Ménard qui estime que le Festival international de la bicyclette de Hull devrait revenir à l'agenda en 1987.

"Nous disons aux commanditaires que ce n'est que partie remise. Dès la fin de l'été nous commencerons à travailler à l'édition 1987", a encore précisé M. Ménard.

Négociations rompues dans la construction

MONTREAL (PC) — La reprise des négociations dans l'industrie de la construction n'a duré que... quelques ninutes, ayant fin lorsque la coalition syndicale, déçue des dernières offres patronales, aurait refusé de négocier à partir du document patronal, voulant négocier à partir de ses propres priorités.

Devant ce refus syndical et l'écart important entre les positions patronales et syndicales, l'organisme patronal déclarait hier que le conciliateur, M. Raymond Leboeuf, a dû reconnaître l'impossibilité de négocier. Il a alors avisé les deux parties qu'il ferait rapport au ministre du Travail, M. Pierre Paradis.

A Québec, hier soir, le ministre attendait toujours le rapport de M. Leboeuf.

M. Claude Daoust, président de l'Association des entrepreneurs en construction du Québec (AECQ), tient la coalition syndicale, composée de la FTQ-Construction et du Conseil provincial des métiers de la construction (international), responsable de cette rupture.

La coalition syndicale se limite à dire que "rien ne va plus" et doit tenir une conférence de presse aujourd'hui pour faire le point.

M. Daoust est convaincu que les représentants de la coalition ont rejeté le document patronal sans l'avoir lu complètement.

L'AECQ, qui regroupe 15,000 entrepreneurs, maintient ses principes de base dans son offre "finale et globale", déposée samedi, dont la flexibilité des horaires et l'abolition de certaines primes. Dans son projet initial, elle voulait aussi mettre un terme aux vacances obligatoires de deux semaines l'été.

Selon M. Daoust, la partie patronale avait éliminé certains irritants dans son document, notamment en "monnayant" l'abolition de primes dans la construction industrielle en hausses de salaires et en haussant et uniformisant les primes dans les autres secteurs.

Quant aux heures flexibles, l'AECQ maintient sa demande, mais sur cinq jours au lieu de six, offrant d'augmenter le fonds de pension pour tous les travailleurs en guise de compensation, mais elle n'offre rien quant à la réduction de la durée de la semaine de travail progressivement et sans compensation.

Entre-temps, le travail reprenait hier sur les chantiers, mais personne ne pouvaient dire ce qu'il adviendrait du moratoire d'une semaine décrété vendredi dernier. Le comitë conjoint de stratégie de la coalition syndicale se réunissait hier pour décider de cette question.

Quant à la CSN-Construction, qui compte 21,000 membres dans l'industrie, elle a déjà indiqué qu'elle recommandera le rejet des offres lors d'une série d'assemblées générales demain. Selon elle, les dernières offres contiennent des reculs importants, notamment pour les ouvriers du résidentiel.

La CSN-Construction a aussi déclaré, à la suite de cette rupture, qu'elle souhaite le déclenchement, de concert avec les deux autres grandes associations syndicales, d'une grève générale dans les plus brefs délais.

Aménagement du ruisseau Moreau: bientôt un règlement d'emprunt

par Germain Dion

GATINEAU — Le conseil municipal de Gatineau se prépare à adopter un règlement d'emprunt de l'ordre de $420,000 qui mènera à l'aménagement des berges du ruisseau Moreau, dans le secteur de Pointe-Gatineau, et qui veillera en même temps à en éliminer les problèmes d'odeur, de vermine et d'inondations auxquels le ruisseau est associé depuis 40 ans.

Le conseiller Gilbert Garneau, du secteur Le Côteau, croit que ce règlement sera présenté et adopté à la réunion du Conseil de lundi ou, à défaut, à une séance spéciale une semaine après, a-t-il déclaré hier.

Toutefois, avant de s'engager de façon définitive, Gatineau demandera d'abord à une des deux firmes, Environplan ou Boileau et Associés, de parfaire les plans d'aménagement à partir des recherches du programme abandonné des Berges neuves pour lequel elles ont toutes les deux travaillé, explique M. Garneau. Ces deux compagnies ont offert elles-mêmes leurs services.

De son côté, M. André Sincennes, directeur général adjoint exécutif de la ville, révèle que le Conseil dépensera d'abord $40,000 pour faire définir ses plans par l'une ou l'autre de ces compagnies.

La canalisation du ruisseau Moreau ayant déjà été envisagée mais aussi exclue et jugée trop coûteuse, il apparaît que la solution de Gatineau envisagerait maintenant un creusage du ruisseau qui aurait au moins pour effet d'en contenir mieux le débit en période de crues.

"Ainsi les citoyens de Pointe-Gatineau ne seront plus aux prises avec les problèmes désagréables qui ont toujours été associés pour eux avec ce ruisseau. La vermine n'est pas le moindre de ces problèmes", affirme M. Garneau.

Antérieurement, Gatineau avait envisagé une canalisation sur une longueur limitée entre les rues St-Jean-Baptiste et Archambault. Mais il en aurait coûté aussi pratiquement $413,000. Aujourd'hui, la ville voudrait pour le même prix aménager tout le ruisseau Moreau depuis son origine au boulevard Gréber (près du boulevard du Progrès) jusqu'à la rivière Gatineau, mais avec des devis retouchés et évidemment plus modestes, fait-on savoir.

Auparavant, on avait projeté d'assainir le ruisseau avec des gabions, cylindres de treillis métallique contenant de la roche et de la pierre, qui auraient permis l'égouttement sans empêcher le remplissage en surface. Mais ce projet a également été abandonné parce que trop coûteux.

Il y a quelques années, le ruisseau Moreau avait occasionné encore des problèmes majeurs à Pointe-Gatineau lorsqu'il avait débordé une fois de plus, le printemps, et semé son sillage habituel de résidus et de détritus longtemps nauséabonds.

Le projet des Berges neuves a été abandonné par le gouvernement libéral qui, après sa prise du pouvoir le 2 décembre, a invoqué un manque de fonds pour le continuer.

Quant à M. Sincennes, il témoigne que le ruisseau honni n'entraîne pas partout les mêmes inconvénients. Notamment, le long du boulevard du Progrès, le ruisseau s'apparenterait plutôt à un fossé, selon lui. M. Sincennes doute toutefois que le reglement d'emprunt puisse être adopté au Conseil dès lundi.

Il en serait ainsi, selon lui, parce que le greffe sera occupé aujourd'hui et demain avec la consultation sur deux règlement d'emprunt totalisant ensemble $2 millions et l'opposition de Cantley à cette dépense.

21 mois de détention pour un jeune homme de Hull

HULL (LE DROIT) — Un jeune homme de 18 ans de Hull, Jean-Claude Moyneur a été condamné, hier, à un total de 21 mois de détention par le juge Jules Barrière de la Cour des sessions de la paix à Hull.

"Cette fois c'est de la prison mais si vous revenez en cour pour des délits du genre, ce sera le pénitencier", a souligné le juge Barrière.

Moyneur a offert des plaidoyers de culpabilité à quatre vols par effraction, une tentative et trois introductions par effraction et des bris d'engagement.

PILON LTÉE

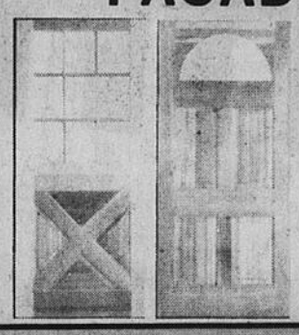
LE PLUS IMPORTANT CENTRE DE MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION D'OTTAWA-HULL OÙ LE SERVICE PERSONNALISÉ EST DE MISE

PILON LE GÉANT DES ALENTOURS!



Livraison gratuite sur ces spéciaux
Hull — Aylmer — Gatineau — Ottawa

PORTE DE FACADE



102 grandeurs et sortes en inventaire

MEUBLES DE PARTERRE Mobilier plastmo



4 chaises $391.96
1 table 42 ..... 159.99
Prix régulier $551.99
ÉCONOMISEZ 110.44
SPÉCIAL $441.55

PHARMACIE BON CHOIX



EN INVENTAIRE

PORTE PLIANTE SONORA

Facile à installer 32'' x 80''



SPÉCIAL $39.95

CHLORE

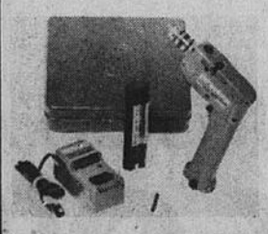


Granules de chlore sec pour assainir l'eau de piscine. Format 30 kg.

$111.75

Makita

6012 HDW ENSEMBLE DE PERCEUSE SANS CORDON 2 VITESSES 10 MM (3/8'')



Économisez $38.85

SPÉCIAL $144.95

Rég. $183.80

PEINTURE C.I.L. BAPTONE



No. 7540 latex couche de fond Rég. $13.15 spécial $11.99 4 litres



No. 7560 blanc Latex semi-lustré Rég. $16.25 Spécial $13.99

TEINTURE C.I.L.

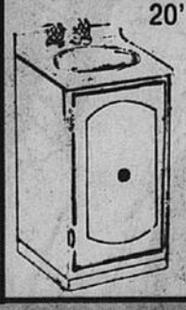
#41841 Red wood — #41842 Cèdre

$9.99



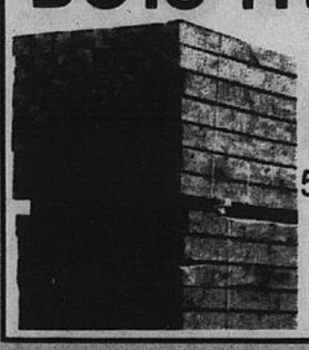
4 litres

VANITÉ 20'' x 16''



Complète, chêne, accessoires inclus $147.75

BOIS TRAITÉ



5'' x 5'' x 8'0 $10.80 le morceau



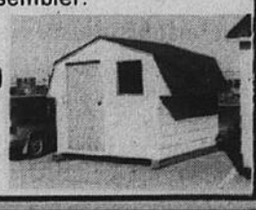
TRELLIS traité Feuille

4'0 x 8'0 18.30
2'0 x 8'0 9.50

CABANON

Fait de matériel de Canexel — masonite 8' x 8' en montre dans notre stationnement. Tout le matériel nécessaire pour l'assembler.

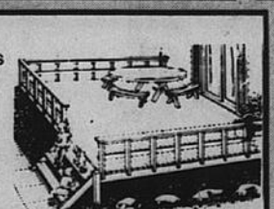
A partir de $699.00



BOIS TRAITÉ

Pour patios, clôture, tables à pique-nique, etc.

DISPONIBLES
1 x 6 x 10' • 1 x 6 x 12' • 1 x 6 x 14' - 16' •
2 x 4 x 12' • 2 x 4 x 10' - 14' • 2 x 4 x 16' •
2 x 6 x 10' • 2 x 6 x 12' • 2 x 6 x 14' • 2 x 6 x 16' •
2 x 8 x 10' • 2 x 8 x 12' • 2 x 8 x 14' • 2 x 8 x 16' •
2 x 10 x 12' • 2 x 10 x 16' • 4 x 4 x 10' - 12' •
5 x 5 x 8' 0'' • 6 x 6 x 8' - 10' - 12' - 14' - 16'.





Aussi disponible en cèdre et en bois traité avec supplément.

TABLE À PIQUE-NIQUE ÉPINETTE NATURELLE

Le dessus de la table comprend 5 pièces de 2'' x 6''. Le banc est de 2 pièces de 2'' x 6''.

$49.88 6 pi. de long

ASSEMBLEZ LA VOUS-MÊME

R. LAVOIE, président, directeur général

PILON LTÉE

L. LAFLAMME, vice-président, G. VILLENEUVE, secrétaire, Y. LAVOIE, trésorier

Grand stationnement gratuit.

5, boul. Montclair, Hull, Québec 771-5841

1 STOP

Livraison quotidienne à Ottawa et Hull-Gatineau-Aylmer

québec

● Enquête de la SQ auprès des médecins

Aucun lien avec les vérifications sur les fraudeurs de l'aide sociale

par Lia Lévesque

QUEBEC (PC) — L'enquête qu'effectue présentement la Sûreté du Québec auprès des médecins qui émettent de faux certificats médicaux d'incapacité aux prestataires d'aide sociale n'a aucun lien avec les vérifications que fait le ministère auprès des fraudeurs de l'aide sociale.

C'est ce qu'ont soutenu tour à tour hier les ministres de la Santé et des Services sociaux Thérèse Lavoie-Roux, le solliciteur général Gérard Latulippe et le ministre du Travail, de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu Pierre Paradis.

C'est à une véritable offensive que s'est livrée hier l'opposition péquiste, à la suite d'une révélation faite dans l'édition de samedi du quotidien Le Devoir.

L'article mentionnait qu'une femme policier de la SQ avait tenté de piéger un médecin soupçonné d'émettre de faux certificats médicaux en se faisant passer pour une jeune prestataire d'aide sociale.

Les députés Jean-Pierre Charbonneau, Pierre Marc Johnson, Claude Filion et Jeanne Blackburn ont mitraillé les ministres de questions sur la légitimité de telles enquêtes, sur les abus possibles, sur le nombre de ces enquêtes et les résultats.

Enquêtes normales

Le solliciteur général Latulippe s'est fait rassurant: de telles enquêtes, certifie-t-il, sont choses courantes. Elles sont effectuées depuis des années par l'escouade des crimes économiques de la SQ. Elles visent essentiellement à coincer les professionnels qui fraudent l'assurance-maladie ou qui émettent de faux certificats médicaux.

"La Sûreté du Québec, et ce depuis plusieurs années, effectue des enquêtes chez et vis-à-vis certains professionnels, dont les médecins, dans le cadre de ses enquêtes générales; chez les médecins qui, de façon marginale, font des prescriptions de complaisance", a-t-il souligné.

M. Latulippe a aussi assuré qu'il n'y avait aucun lien entre ces enquêtes usuelles auprès des médecins "récalcitrants" et les vérifications que fait actuellement le ministère de la Main-d'oeuvre et de la Sécurité du revenu dans le domicile d'assistés sociaux.

"Provocation"

L'opposition péquiste a poussé les hauts cris devant de tels procédés, parlant de traquenards, de provocation piégée, de méthodes d'enquête normalement utilisées envers la pègre ou les milieux hautement criminalisés.

Le solliciteur général s'est rangé derrière le fait qu'il ne pouvait commenter des enquêtes présentement effectuées par la Sûreté du Québec. "La Sûreté du Québec fait respecter la loi, fait respecter le Code criminel et ce n'est pas avec les commentaires de l'opposition qu'elle va cesser de le faire", a-t-il lancé.

La députée péquiste de Chicoutimi Jeanne Blackburn a aussi évoqué la possibilité que de tels procédés d'enquête soient employés auprès des étudiants qui bénéficient de l'aide sociale sans y avoir droit.

"Madame la députée exagère", a-t-elle obtenu comme réponse de la part du ministre Latulippe.

● Expérience issue du sommet de Versailles

De jeunes Aylmeriens à l'heure de la correspondance électronique

par Michel Beauparlant

AYLMER — Hier, des écoliers de l'école *South Hull Elementary*, d'Aylmer, ont expédié leur dernier message électronique à leurs correspondants français. C'était leur vingtième.

Ces écoliers regroupés en deux classes de cinquième année ont été parmi ceux d'une quarantaine d'écoles canadiennes à avoir animé les ondes d'un projet impliquant, outre le Canada, la France, l'Angleterre et l'Italie et connu sous le sigle RAPPI (Réseau d'ateliers pédagogiques pilotes international).

Les origines de ce réseau remontent au sommet socio-économique des pays industrialisés tenu à Versailles, en 1982, où les Etats représentés ont constitué un groupe international de travail chargé d'identifier des projets de coopération entre eux. Parmi 18 projets identifiés l'un d'eux portait sur l'application des nouvelles technologies dans l'éducation, la formation des professeurs ainsi que dans la culture. Et RAPPI en est né.

Au Canada, c'est le ministère fédéral des Communications qui a eu le mandat de voir à l'application du groupe international de travail et, dans le cadre de RAPPI il a choisi des écoles dans toutes les provinces et dans le Yukon pour y participer.

Deux écoles de la région furent ainsi choisies, dont la *South Hull*. Des incompatibilités entre ordinateurs n'ont pas permis à l'autre, l'école Jean-de-Brébeuf, d'être très active sur le réseau.

Dans le cadre de RAPPI l'Université de la Colombie-Britannique a mis son ordinateur au service des correspondants. Faisant, par exemple, que le petit Aylmerien y expédiait par modem et ligne téléphonique son message qui était par la suite retransmis en France. De même, le petit Français acheminait son message à Aylmer via Vancouver.

Ecole d'immersion française, *South Hull* se devait bien de correspondre avec des Français. Mais, compte tenu de nos origines, ce sont des Normands qui furent impliqués dans l'échange.

Ainsi, sous la direction de l'agent multiplicateur Louise Klinck, la classe de Mme Yvette Vianna a correspondu avec des élèves de l'école Sainte Austreberthe tandis que celle de M. Maurice Graffin a échangé avec des écoliers d'Illeville-sur-Montfort.

Ceux-ci ont notamment écrit combien vieux leur patelin était (village de 600 habitants, Illeville existait au temps des Romains et son église date du 13e siècle) tandis que ceux-là, ayant évoqué l'ère glacière, ont raconté l'évolution depuis la venue de Jacques Cartier.

Les échanges ont donc porté sur l'histoire, la géographie, le climat, les centres d'intérêt personnels et les activités de l'école pour ne nommer que ceux-là.

Le réseau a également eu un volet national en ce que des étudiants de diverses institutions ont échangé dans les deux langues mais surtout en français.

Un porte-parole de Communication-Canada, M. Raymond Provencher, a déclaré au DROIT qu'une évaluation sera faite du projet RAPPI pour en mesurer les retombées pratiques ou culturelles.

Si on s'en fie au rapport que Mme Klinck fournira à cette évaluation, ces retombées seraient considérables.

Selon elle, les échanges ont augmenté le bagage de connaissances historiques et géographiques des uns comme des autres. Les jeunes Aylmeriens ont aussi été stimulés dans la lecture et l'écriture correcte du français. Et ils ont apprivoisé l'ordinateur, la disquette et le modem dans la démarche de communication. Elle note que tant les garçons de l'école *South Hull* aiment l'apprentissage de la programmation dans les cours habituels, tant ce sont les jeunes filles qui ont été emballées par le traitement de texte et la communication assistée par ordinateur.

Mais Klinck a observé d'autres retombées de la démarche.

A son avis, les jeunes ont développé un goût de l'histoire et de la géographie et ont d'autant plus une nouvelle ouverture sur le monde.

Les échanges les ont aussi sensibilisés au souci du détail et à la perfection. Sans compter que les communications des lundis matins, 10 h, leur ont inculqué le sens de l'assiduité.

Toutes ces données réunies, dit encore l'enseignante qui se réfère aux toutes premières démarches en vue de maîtriser le simple clavier de l'ordinateur, les aura aidés à cultiver la patience.

RAPPI aura été appliqué au primaire cette année mais il pourrait l'être au secondaire l'au prochain, selon M. Raymond Provencher.

Mère Teresa à Québec

SAINTE-FOY (PC) — Le prix Nobel de la paix Mère Teresa arrive ce soir à Québec en prévision de la conférence sur le Droit constitutionnel, qui se tient jusqu'à vendredi. En une seule journée, plusieurs milliers de personnes devraient pouvoir voir cette émissaire de la paix, lors de ses visites aux démunis de la société.

Mère Teresa aura un horaire fort chargé lors de sa venue à Québec. Les détails de sa visite ont été dévoilés hier, lors d'une conférence de presse que tenait l'Université Laval, l'hôte de Mère Teresa.

En 24 heures, son agenda prévoit six rencontres privées, une conférence de presse, une cérémonie de remise de doctorat honorifique, une rencontre avec le maire de Québec, de même que cinq visites dans des maisons et centres pour personnes démunies et handicapées.

La religieuse arrivera dès ce soir à 20 h 00 à l'aéroport de Sainte-Foy. Elle sera accueillie par son éminence le cardinal Louis-Albert Vachon, de même que par le maire de Québec Jean Pelletier et un représentant du gouvernement du Québec.

Il s'agira d'un de ses rares contacts avec le public, qui pourra la voir à une certaine distance. Elle traversera un couloir vitré pour saluer les gens venus l'accueillir.

Les mesures de sécurité prévues seront discrètes. "Ce sera discret mais efficace. On ne l'engouffrera pas d'une limousine à une salle. On veut que les gens puissent la voir", indiquait-on aux relations publiques de l'Université Laval.

La Gendarmerie royale du Canada sera présente lors de l'arrivée de Mère Teresa à l'aéroport. Le contrôle des foules, de la circulation, de même que la sécurité de mère Teresa dans la région de Québec seront assurés par les corps policiers de Sainte-Foy et de Québec.

Mère Teresa passera la nuit à l'archevêché de Québec.

Dès mercredi matin à 9 h, elle tiendra une série de six rencontres privées. Elle recevra entre autres Vanessa, une petite Indienne adoptée il y a six ans par les Québécois Odette Beaulé et Roger Bilodeau.

A 10 h, elle rencontrera une cinquantaine de bénévoles qui servent les plus démunis de la société.

De 11 h à 14 h 30, le prix Nobel de la paix visitera des maisons et centres qui accueillent des personnes handicapées. des sans foyer et autres déshérités.

A 16 h, Mère Teresa sera reçue par le maire de Québec Jean Pelletier à l'hôtel de ville.

Elle donnera ensuite une conférence de presse, puis tiendra une autre série de rencontres privées à l'heure du souper.

Vote de grève des infirmières

QUEBEC (PC) — A la veille d'un nouveau dépôt d'offres patronales par le gouvernement, les 18,000 membres des syndicats professionnels d'infirmières et infirmiers du Québec s'apprêtent à donner un mandat de grève positif à leur comité de négociations.

C'est ce qu'a laissé entendre hier Mme Hélène Pelletier, présidente de la Fédération des SPIIQ, lors d'une conférence de presse qui s'est tenue à Québec.

Mme Pelletier, qui vient d'effectuer une tournée dans les différentes régions du Québec, a déclaré que les membres des SPIIQ semblent assez mobilisés pour aller au bout de leurs revendications.

Quant au moment où une grève pourrait être déclarée, Mme Pelletier a affirmé que "ce vote-là est pris pour être exercé si ça s'en vient nécessaire, et il est possible que ce soit avant le 24 juin".

Négociations intensives

Suite aux négociations intensives qui se sont tenues du 30 mai au 8 juin, "la Fédération des SPIIQ n'a encore rien en main qui lui confirme la possibilité d'en arriver à un règlement d'ici la fin juin", selon la présidente.

Bien que le gouvernement doive faire de nouvelles offres globales aujourd'hui, la FSPIIQ n'a pas l'intention de retarder le moment du vote sur le mandat de grève. Le vote se tiendra aujourd'hui, et le comité de négociations verra s'il doit l'appliquer, après avoir pris connaissance des nouvelles offres.

Pour le moment, seule une réponse positive concernant les priorités établies par la FSPIIQ pourrait renverser la vapeur. Parmi ces priorités figure l'instauration de la semaine de quatre jours pour les travailleuses de nuit et un réajustement du salaire. Selon Mme Pelletier, cela signifierait une augmentation d'environ 10% alors que le gouvernement offre 3.5% comme il fait pour l'ensemble des travailleurs du secteur public.

La FSPIIQ préconise également la mise sur pied d'une véritable équipe volante, composée de postes permanents, qui aurait pour tâche d'effectuer les remplacements dans les gros centres de santé. Actuellement, le personnel absent n'est pas remplacé.

INSCRIPTIONS
(Session d'automne 1986)

Pour un meilleur choix,
je m'inscris dès maintenant.

N.B.: Début des cours: 25 août 1986

Vérifiez l'Horaire des cours à la session d'automne 1986 dans Le Droit du samedi 14 juin prochain.

Université du Québec à Hull

86-87-002



Tout est réduit
sauf les uniformes
scolaires.

chez BEATRICE
Magasin à rayons pour enfants, grandeurs: naissance à 16 ans
MasterCard
VISA
LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
TÉL: 561-0030

québec

Ryan dénombre moins de 2,000 étudiants "illégaux"

par Bernard Racine

QUEBEC (PC) — Le ministre de l'Education Claude Ryan, en tentant hier d'évaluer exactement le nombre des d'étudiants "illégaux", a laissé entendre qu'il s'élève à moins de 2,000.

Du côté des trois principales commissions scolaires où la situation s'est produite: Le Royer, la CECM et Robert-Baldwin, le nombre est évalué entre 1000 et 1050. M. Ryan a affirmé qu'il y en avait très peu dans les autres commissions scolaires catholiques.

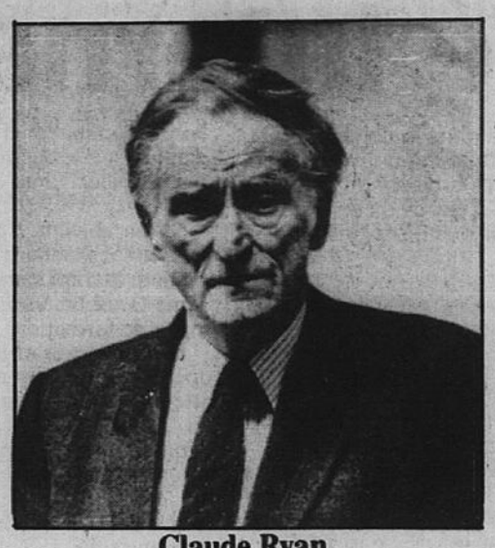
Du côté des commissions scolaires protestantes, il a fixé le nombre au plus à 400 et probablement beaucoup moins. La Commission scolaire protestante du Grand Montréal, qu'on croyait être un foyer majeur d'illégaux, n'en compterait qu'une trentaine, a révélé M. Ryan.

Les commentaires de M. Ryan ont été faits lors de la reprise des travaux de la commission parlementaire qui a commencé l'étude détaillée du projet de loi 58, sur le problème des enfants illégalement inscrits à l'école anglaise.

Par ailleurs, a dit M. Ryan, il existe, entre le gouvernement et l'Opposition, au sujet des étudiants "illégaux", des divergences d'opinion sur neuf points importants.

Il existe d'abord des différences notables en ce qui touche l'approche au problème linguistique en général, a souligné M. Ryan. Le Parti québécois tient le langage d'un propriétaire qui dit à un autre: Si vous venez chez moi, adoptez mes habitudes, autrement, allez ailleurs. Les libéraux adoptent une attitude d'accueil.

"Je pense que notre approche est sensiblement plus libérale, c'est-à-dire plus respectueuse de la liberté des personnes, tandis que l'approche du PQ me semble plus encline à favoriser le recours à la contrainte", a déclaré M. Ryan.



Claude Ryan

L'objet du projet de loi soulève un autre désaccord: l'Opposition veut se servir du projet de loi pour tenir un débat général sur la politique linguistique, tandis que le gouvernement affirme que c'est un projet à portée très précise, qui vise à apporter une solution à un problème très précis.

Hiver prochain

M. Ryan a demandé à l'Opposition de ne pas faire dévier le débat qui pourra être tenu l'hiver prochain alors que, tel qu'il l'a déjà laissé entendre, un certain nombre d'amendements seront apportés à la loi 101.

Le PQ croit que les parents des étudiants "illégaux" sont des esprits mal disposés, qui rejettent le français et qui s'organisent pour empêcher la loi 101 d'être efficace. Les libéraux invoquent les circonstances beaucoup plus nuancées, beaucoup plus sensibles, dans lesquelles la loi 101 a été adoptée.

Divergence d'opinions au sujet de la responsabilité des parents: le PQ a tendance à être sévère envers eux tandis que le gouvernement, tout en désapprouvant leur décision de désobéir à la loi, comprend les circonstances dans lesquelles cette décision a été prise. Le gouvernement croit aussi que le plus vite on peut les ramener dans l'ordre mieux ce sera.

Le PQ s'en prend à certains commissaires, administrateurs et cadres scolaires de la Commission scolaire de Montréal et de la Commission scolaires Le Royer. Mais ce faisant, il s'accuse lui-même étant donné que le gouvernement péquiste a eu autorité sur ces gens durant neuf ans, et qu'il n'a pas agi. Les libéraux trouvent inacceptable qu'on rouvre ce dossier après neuf ans.

Le PQ accuse le gouvernement de préparer l'amnistie des enfants. Le gouvernement parle de régulariser leur situation et affirme qu'il ne peut être question d'amnistie pour eux puisqu'ils ne sont pas coupables.

Désaccord sur les mesures à prendre pour régler le problème: le PQ trouve que le gouvernement va trop loin et parle de mesures administratives, les libéraux affirment que c'est leur solution qui est la seule possible. Si le PQ veut expliquer de quelles mesures administratives il envisage, nous sommes prêts à l'écouter, a déclaré M. Ryan.

Autre différence d'approche quant aux effets probables de cette loi. Le gouvernement ouvre la porte et remet en cause toute la loi 101, affirme le PQ.

"Nous vous disons: Evitons de charroyer sur le dos de ces enfants. Soyons réalistes. Ramenons le problème à ses dimensions véritables. Je pense que les effets du projet de loi seront des effets de concordance, de paix et d'ordre beaucoup plus que les effets que l'on redoute de l'autre côté," a conclu le ministre de l'Education.

Bourassa confirme l'intérêt ontarien pour l'électricité

RIMOUSKI (PC) — Le premier ministre Robert Bourassa a confirmé hier l'intérêt grandissant de l'Ontario pour acheter de l'électricité québécoise.

"L'Ontario prévoit dans les prochaines années une croissance importante de ses besoins en électricité", a affirmé M. Bourassa.

Aussi, le Québec négociera d'ici deux ans avec l'Ontario un éventuel accord pouvant impliquer la vente de 2,000 mégawatts.

Lors d'une tournée régionale dans le Bas-du-fleuve, M. Bourassa commentait des dépêches de presse selon lesquelles les négociations entre Hydro-Ontario et Hydro-Québec sont amorcées à ce sujet.

Selon le premier ministre, "l'Ontario a confiance à la fiabilité et au prix de l'électricité du Québec".

La présence de plusieurs acheteurs pour l'électricité québécoise est un avantage, croit M. Bourassa.

Déjà, les Etats de la Nouvelle-Angleterre et le gouverneur de l'Etat de New-York Mario Cuomo ont manifesté de l'intérêt pour acheter de l'électricité ici.

De plus, les Etats du Mid-Est américains, comme la Pennsylvanie et le New Jersey, pourraient également être intéressés par l'hydro-électricité québécoise.

Les prévisions de demande de la Nouvelle-Angleterre pourraient même atteindre 4,000 ou 5,000 mégawatts.

M. Bourassa a signalé que plusieurs rivières québécoises sont éventuellement disponibles pour aménagement, notamment la rivière Grande-Baleine, les rivières Broadback, Rupert et Nottaway, ainsi que d'autres situées sur la Côte-Nord.

Quant à une implication financière de 25 pour cent du gouvernement ontarien dans les coûts de construction d'installations, M. Bourassa a dit qu'il s'agissait d'une "hypothèse" et que cela ne constituait pas "l'aspect essentiel" de la négociation.

Le nord de l'Abitibi connaît ses pires incendies forestiers

par Camille Beaulieu

SENNETERRE (PC) — Les pires incendies forestiers dans les annales du Québec, une quinzaine de foyers répartis sur un immense territoire dans le nord de l'Abitibi, brûlaient toujours hier mais avec un peu moins d'ardeur.

Les quelques cinq millimètres de pluie qui se sont abattus sur la région ont permis aux sapeurs de bénéficier d'un certain répit.

Le Centre de coordination de la lutte aux feux de forêts du ministère de l'Energie et des Ressources, signalait qu'au moins 75,000 hectares de forêts avaient été dévastés jusqu'ici, ce qui représente l'équivalent de cinq années moyennes de récolte de matière ligneuse dans cette région.

Les observateurs sur le terrain parlaient pour leur part de 90,000 hectares.

Ce sinistre a déjà coûté $1.2 million en salaires et équipements à la Société de conservation du nord-ouest québécois, auxquels il convient d'ajouter un très conservateur $10 millions représentant la valeur des droits de coupe pour les volumes de bois détruits.

La saison 1986 a débuté sous le signe de la catastrophe dans ce domaine au Québec avec un total de 636 feux et 97,329 hectares de boisés brûlés jusqu'à maintenant, principalement dans le nord de l'Abitibi et du Lac-St-Jean.

Les centres d'accueil dénoncent un projet de loi sur la délinquance

MONTREAL (PC) — L'Association des centres d'accueil du Québec (ACAQ) s'insurge contre un projet de loi d'Ottawa modifiant la loi fédérale sur les jeunes contrevenants. Elle en demande sinon le retrait, du moins une reformulation substantielle avant la deuxième lecture.

Aux yeux de l'organisme, les changements réclamés par les autres provinces canadiennes pourraient en effet imprimer au modèle québécois un caractère punitif et carcéral au détriment de la réadaptation sociale des adolescents qui commettent des actes criminels (vols, agressions contre la personne etc...)

"En vigueur depuis deux ans, la loi fédérale actuelle s'harmonise en pratique avec la loi québécoise sur la protection de la jeunesse. Sous les pressions des neufs autres provinces qui n'ont pas les mêmes structures et services, les amendements proposés — en donnant à la loi un caractère davantage punitif et carcéral — risque subtilement de rompre un équilibre précieux entre la protection de la société et la possibilité d'aider les jeunes délinquants", a déclaré M. Roger Pedneault, président de l'ACAQ.

Cet organisme regroupe environ 400 centres d'accueil, dont une cinquantaine s'adressent à des jeunes mésadaptés ou délinquants.

L'un de ses experts en matière de réadaptation, M. Pierre Foucault, a examiné la pièce législative à la loupe. Cet examen a fait l'objet d'un mémoire expédié la semaine dernière à la Commission parlementaire spéciale sur le projet de loi C-106, après l'envoi d'une lettre au Solliciteur général du Canada, Perrin Beatty.

M. Foucault a relevé une série de retouches techniques qui, d'après lui, "pervertissent" mine de rien l'esprit progressiste de la loi actuelle et réintroduisent en douce celui du XIXième siècle. Au moins deux exemples permettent aux profanes de saisir les craintes exprimées par l'ACAQ.

L'un des amendements consistent à faire passer la durée des "mises en garde" de trois à cinq ans et même plus, ce qui a pour effet, estime M. Foucault, de transformer en prison pour mineurs les lieux désignés (centre d'accueil de réadaptation, sécuritaires ou non).

Plusieurs autres amendements touchent à la détention provisoire dans l'intervalle entre l'arrestation d'un jeune et sa comparution devant les autorités judiciaires, l'accès de la police au dossier social du fautif, la diffusion de l'identité d'un jeune récidiviste recherché.

"Ils reviennent à accroître les pouvoirs discrétionnaires de la police", soutient M. Foucault.

Pressiers et expéditeurs du Nouvelliste rejettent les offres

TROIS-RIVIERES (PC) — Les pressiers et expéditeurs à l'emploi du quotidien Le Nouvelliste et de l'imprimerie Trois-Rivières Offset ont rejeté à la quasi unanimité hier les "offres globales" de l'employeur en vue du renouvellement de la convention collective échue depuis le 31 décembre.

Le président de la section locale du Syndicat québécois des communications et de l'imprimerie, René Béliveau, a déclaré qu'un seul des quelque 40 syndiqués présents à l'assemblée générale s'était prononcé en faveur des offres patronales lors d'un scrutin secret.

Le conflit qui paralyse la publication du quotidien de Trois-Rivières en est à sa deuxième semaine.

La direction du journal a mis à pied vendredi dernier les quelque cent employés de la rédaction, de la publicité et de l'administration et pourrait faire de même avec les cadres à la fin de la présente semaine.

L'employeur avait déposé ses offres globales vendredi au cours d'une rencontre en présence du conciliateur Normand Gauthier.

M. Béliveau a déclaré qu'elles ne comportaient aucune amélioration par rapport aux conditions contenues dans l'ancienne convention collective.

Le conflit porte sur les conditions de travail et les salaires. A ce dernier chapitre, le président du syndicat prétend que Le Nouvelliste offre des augmentations inférieures à un pour cent pour la première année du contrat et des hausses de quatre pour cent pour chacune des deux autres années, alors qu'il a déjà consenti des augmentations de 6 et 7 pour cent pour d'autres catégories d'employés.

Il a fait remarquer que les employés de Trois-Rivières Offset, qui imprime, en plus du Nouvelliste, des hebdomadaires et des dépliants commerciaux, avaient accepté des conditions de travail et des salaires inférieurs au moment du lancement de l'entreprise, en 1984, afin de favoriser son essor. Or, aujourd'hui, l'imprimerie commerciale "fonctionne à merveille", affirme le président du syndicat.

"L'employeur refuse de négocier. Il veut nous imposer ses conditions de travail", a conclu M. Béliveau.

Entre-temps, le Syndicat de l'information du Nouvelliste (FNC-CSN) a nié hier les informations voulant qu'il y ait eu une entente de principe entre les journalistes et la direction pour publier un quotidien de remplacement dans le but de protéger le marché du Nouvelliste.

"Il n'y a eu aucune rencontre et donc aucune entente. Nous suivons attentivement le déroulement de ce conflit depuis le début du lock-out imposé par la direction aux pressiers et distributeurs. Toutes nos actions devront nécessairement s'inscrire dans le cadre du respect de la loi et dans le cadre de la solidarité syndicale", a déclaré le syndicat dans un communiqué.

Papeterie à Matane: une firme norvégienne est intéressée

MONT-JOLI (PC) - Trois dirigeants de la firme norvégienne Saubrughs seront au Québec à compter de jeudi prochain pour discuter de l'implantation d'une papeterie à Matane, a confirmé hier soir le premier ministre du Québec Robert Bourassa.

Devant une centaine de partisans du député de Matapédia Henri Paradis réunis à Mont-Joli, M. Bourassa a indiqué que les trois hommes d'affaires norvégiens profiteront de leur séjour pour visiter le site éventuel de la papeterie.

La délégation sera composé du directeur du holding qui gère Saubrughs, M. Etholm, du président de Saubrughs, M. Ravhug et du responsable des finances de l'entreprise.

"Ils vont venir discuter du dossier qu'ils entendent présenter", a dit M. Bourassa.

La compagnie norvégienne a déjà manifesté un grand intérêt pour l'implantation d'une papeterie à Matane, un projet de plus de $350 millions qui créerait plusieurs centaines d'emplois dans cette région frappée par un taux de chômage élevé.

Le mois dernier, un groupe de fonctionnaires fédéraux et provinciaux s'étaient rendus en Norvège pour rencontrer les dirigeants de cette compagnie.

Le phénomène du vin libre sera reconnu par Québec

QUEBEC (PC) — Le phénomène du vin libre dans les restaurants sera reconnu avec l'adoption du projet de loi 96 qui a été déposé hier à l'Assemblée nationale par le Solliciteur général Gérard Latulippe.

"Nous croyons à ce nouveau type de restauration qui s'est développé en marge de la légalité mais qui est maintenant accepté par la population", a commenté Me Latulippe au sortir de la Chambre.

Le projet de loi crée donc un nouveau permis, soit "le permis de restaurant pour servir", et transforme l'actuel permis de restaurant en "permis de restaurant pour vendre".

Ce nouveau permis autorisera son détenteur à servir le vin que ses clients apporteront.

Le projet de loi 96 donne des dents par ailleurs à l'actuelle loi sur la Société des alcools afin de combattre plus efficacement le commerce illégal des boissons alcooliques.

Ainsi, la Régie des permis d'alcool du Québec pourra suspendre ou révoquer les permis de bar ou de restaurant dans certains cas où seront décelées des pratiques illégales.

Le Solliciteur général songe entre autres à la pratique du transvidage ou encore à la possibilité pour un fabricant de boissons alcooliques de vendre directement sans passer par la Société des alcools.

Selon Me Latulippe, des pratiques de ce genre font perdre annuellement plusieurs dizaines de milliers de dollars en revenus au gouvernement du Québec.

Nos excuses

En raison de difficultés techniques, nous ne pouvons publier aujourd'hui les cotes des bourses de Montréal et de Toronto et les fonds mutuels. Nous nous en excusons.

Johnson a su convaincre les militants du Parti

Johnson a parlé avec ferveur. D'abord de la place qu'il fait à la souveraineté que les péquistes doivent enfin tous se résigner à garder dans leur coeur comme un amour impossible.



par J. Jacques Samson
collaboration spéciale

L'un de ses défis majeurs de la fin de semaine était de faire baisser la méfiance à son endroit et à l'égard de ses proches collaborateurs, les Michel Clair, Alain Marcoux et autres à qui certains reprochent d'être un noyau de "bleus" à la seule recherche du pouvoir.

Ses propos de samedi sur la souveraineté, ligne d'horizon du PQ, avaient atteint le but visé. Les militants péquistes sont lucides et ont bien compris la juste portée des paroles de leur chef. Ils savaient que le parti venait de descendre à nouveau une marche en ramenant la définition de la souveraineté-police d'assurance, formule de l'an dernier, de M. René Lévesque, à la souveraineté-"horizon qui nous éclaire".

La police d'assurance faisait de l'objectif de la souveraineté une menace. M. Johnson fait valoir que cette menace n'apeurait plus personne depuis 1980.

La ligne d'horizon politique, vers laquelle il invite à marcher, contient toutefois une notion de quelque chose d'inatteignable, dans un avenir prévisible.

Les délégués au conseil national du PQ avaient tous compris ou senti cela quand ils ont applaudi leur chef avec chaleur samedi matin.

M. Johnson croyait bien, en conséquence, avoir réussi par ses interventions personnelles auprès des membres, sans la déformation constante du prisme des médias, glisse-t-il, à leur donner son heure juste.

Je pense aussi qu'ils se sont compris, sans ambiguïté.

M. Johnson s'est gardé bien sûr, cependant, d'affirmer en conférence de presse que la souveraineté demeurerait l'objectif du PQ.

Coincé à la fin d'une conférence de presse-éclair, exigée avant même son discours de clôture qu'attendaient 250 personnes dans une autre salle, par des journalistes pressés d'en finir, M. Johnson paraît perpétuer l'historique confusion du PQ de René Lévesque. Mais je serais bien étonné que sa réponse évasive soit une révélation pour des péquistes. C'est bien ce Johnson là qu'ils ont applaudi.

Aucun grenouillage dans les corridors — désespérément déserts pour les échotiers — ou sur le plancher du conseil national. La sérénité et l'application au travail étaient édifiantes même si les débats ont perdu beaucoup de profondeur depuis 10 ans. Mais qui a le goût des pirouettes métaphysiques?

La seule petite victoire de "l'opposition" est d'avoir obtenu que le nombre de membres du comité du programme pase de 8 à 15 mais les pro-Johnson dominent toujours largement à tous les niveaux.

M. Johnson a surtout réussi quant à moi à dégager des lignes de force qui font toujours la différence entre le Parti libéral et son parti, pas toujours évidentes au jour le jour. Le rôle de l'Etat dans le développement économique; la concertation dans les régions et entre l'Etat et l'entreprise privée, entre l'université et l'entreprise; la décentralisation; le communautarisme; l'obsession de la participation des citoyens dans les structures de décision des réseaux des affaires sociales, de l'Education; la place des régions dans les structures de décisions pour assurer une répartition plus juste des ressources entre Montréal et le reste du Québec, par rapport à des libéraux qui laissent jouer davantage les lois du marché...

M. Johnson développe de façon convaincante ce modèle de gouvernement et c'est aussi ce Johnson là que les péquistes ont applaudi avec conviction.

réalités économiques

le rythme des affaires

Montréal

MONTREAL (PC) — Le mouvement de repli s'est poursuivi hier à la Bourse de Montréal, où régnait une forte activité. L'indice général a fini la journée en déficit de 22.65 points, à 1552.63.

En tout 5,208,580 actions ont changé de main comparativement à 5,183,270 vendredi dernier.

Hormis le secteur des valeurs minières, tout le marché a battu en retraite. Le compartiment des forestières a dégringolé de 33.71 points à 1895.11 et celui des industrielles a chuté de 29.60 à 1443.29.

Le titre Banque de commerce, en baisse de 1-2 à $17 5-8 s'est traité à 451,126 exemplaires. Campbell Resources a enregistré un gain de cinq cents à $1.25 et 86,280 actions ont circulé dans le marché.

Par ailleurs, Bell a perdu $1 à $37 1-2, Maritime Telephone 1-2 à $15 1-2, Inco 1-4 à $19 5-8, CP Ltd 1-4 à $17 1-8, American Resources 30 cents à $4.50 et Trilon Financial A 1-8 à $33 1-8.

Par contre, Cascades a gagné $1 1-8 à $15 1-4 et Banque nationale 1-8 à $29 3-8.

Les titres perdants ont été plus nombreux que les gagnants (198 contre 138) et 105 autres étaient stables.

les devises

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis hier par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

Ces taux sont qualifiés de nominaux, vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x - Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.5403
All. de l'Ouest (mark)	0.6229
Arabie saoudite (rial)	0.3713
Australie (dollar)	0.9706
Autriche (schilling)	0.088672
Bahamas (dollar)	1.3926
Bahrein (dinar)	3.6932
Barbade (dollar)	0.6924
Belgique (franc cnv)	0.02984
Bermudes (dollar)	1.3926
Brésil (cruzado)	0.10088
x-Bulgarie (lev)	1.4800
Caraibes (dollar)	0.5167
Chine (renminbi)	0.4350
x-Colombie (peso)	0.007273
Corée (mon)	0.001575
Danemark (couronne)	0.1684
E.A.U. (dirham)	0.3792
Espagne (peseta)	0.009762
Etats-Unis (dollar)	1.3926
Fiji (dollar)	1.2353
Finlande (mark)	0.2678
France (franc)	0.1956
Grèce (drachme)	0.009929
Guyane (dollar)	0.3232
Hong Kong (dollar)	0.1783
Hongrie (forint)	0.02977
Inde (roupie)	0.11400
Indonésie (rupiah)	0.001234
Irak (dinar)	4.4807
Irlande (livre)	1.8905
Italie (lire)	0.000909
Jamaïque (dollar)	0.2598
Japon (yen)	0.008299
Kenya (shilling)	0.08542
Koweit (dinar)	4.7223
Liban (livre)	0.03828
Malaysia (ringget)	0.5331
Mexique (peso)	0.001950
Norvège (courone)	0.1828
Nlle-Zélande (dollar)	0.7816
Pakistan (roupie)	0.08207
Pays-Bas (florin)	0.5535
Philippines (peso)	0.06787
x-Pologne (zloty)	0.00837
Portugal (escudo)	0.009252
x-Roumanie (leu)	0.3067
Royaume-Uni (livre)	2.0861
Singapour (dollar)	0.6246
Suède (couronne)	0.1934
Suisse (franc)	0.7553
Tanzanie (shilling)	0.052103
x-Tchécos. (couronne)	0.2322
Trinité-Tobago (dollar)	0.3874
x-URSS (rouble)	1.9423

l'or

TORONTO (PC) — L'or cotait $488 ($350 US) à l'offre et $489 ($351 US) à la demande, hier en clôture chez Deak International, courtiers en métaux précieux.

l'argent

TORONTO (PC) — Handy and Harman cotait l'argent-métal hier à $7.317 l'once et $235.25 le kilo, comparativement à $7.225 et $232.29 respectivement, lors de la précédente cotation.

Ces cotes sont en dollars canadiens.

les céréales

WINNIPEG (PC) — Les cours des grains ont clôturé sur une note irrégulière hier au marché de Winnipeg.

Le colza a perdu de $1.50 à $1.80 et le contrat pour livraison juin à clôturé à $275.50.

Le lin était en retrait de 10 cents à $1 et cotait $268.00 pour juillet.

L'orge de Thunder Bay accusait une baisse de 60 cents et une hausse de $1.50 avec la position juillet à $103.80.

L'avoine a monté de 10 à 60 cents, fermeture juillet à $82.10.

Le blé était ferme et en hausse de 60 cents, avec juillet à $120.40.

Le seigle a fini inchangé et en baisse de 50 cents, livraison pour juillet à $106.40.

Vancouver

VANCOUVER (PC) — La tendance était irrégulière et 11,268,070 actions ont changé de main lors d'une séance modérée, hier à la Bourse de Vancouver.

On a dénombré 289 titres en hausse, 290 en baisse et 439 stationnaires.

L'indice global a fermé à 1419.76, en baisse de 2.35 points sur la précédente clôture.

Wall Street

NEW YORK (AFP) — Les cours se sont effondrés hier à Wall Street dans un marché très calme.

L'indice des valeurs industrielles a clôturé à 1,840.15 en retrait de 45.75 points, ce qui représente la plus forte baisse quotidienne depuis le 30 avril dernier.

Quelque 124 millions d'actions ont été échangées. Le nombre des baisses a dépassé celui des hausses (1,418 contre 265) et 277 titres ont été inchangés.

Les analystes n'ont relevé "rien de nouveau" susceptible d'influencer la chute accélérée des valeurs qu'ils ont attribuée à des considérations d'ordre technique.

Ils ont cité une doctrine établie de longue date à Wall Street, dénommée "Dow Theory", selon laquelle la conjoncture boursière n'est pas saine tant que l'indice des transports n'enregistre pas des gains similaires à celui des industrielles. Or ont-ils ajouté, si ce dernier a battu un nouveau record la semaine dernière, celui des transports se situait vendredi nettement au dessous de son maxima.

Texas Instruments a cédé 6 3-8 à 125. IBM a perdu 3 1-8 à 146 3-4. Du Pont est tombé de 3 3-8 à 83 5-8.

Olin Corp a gagné 2 5-8 à 46 7-8. Saga Corp a progressé de 2 à 39 3-8. Safeway Stores est monté de 7-8 à 45 3-4.

Dans les valeurs canadiennes, Canadian Pacific Ltd a cédé 1-4 à $12 1-4; Inco 1-4 à $14; Massey Ferguson 1-8 à $3; Seagram 2 1-8 à $58 7-8 et TransCanada Pipelines 1-2 à $12 3-8.

les obligations

TORONTO (PC) — Les cours ont fléchi et l'activité était réduite hier dans le marché canadien des obligations.

Le court terme a cédé 20 cents, le moyen terme un demi-point et le long terme trois huitièmes de point. Les titres des provinces ont perdu un huitième de point et ceux des sociétés un quart.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 8 3-8 pour cent.

les dividendes

Dividendes de société déclarés hier, trimestriels sauf indication contraire.

Canadian Pacific Ltd, ord.: 12 cents, semestriel; payable le 28 juill. aux inscrits le 27 juin.

Hudson's Bay Company, $1.80, priv., série A: 45 cents; 15 sept., 18 août.

Bramalea Properties Inc. 9.75 pc, priv. 1er rg, 1ère série: 60.9375 cents; 30 juin, 18 juin.

Rogers Communication Inc., $1.875, priv., 8ème série: 46.875 cents; 30 juin, 18 juin.

Tecsyn International Inc., 6.5 pc, priv.: 48.5 cents; 30 juin, 20 juin.

les bénéfices

GBC Capital Ltd, semestre clos 31 mars; 1986, $1,109,000 ou 0.013 par action; 1985, $1,385,000 ou 0.017 par action.

Hiram Walker Resources Ltd, sem. clos 31 mars: 1986, $164 millions ou $1.70; 1985, $200 millions ou $2.17.

Trans Canada Glass Ltd, trimestre clos 31 mars: 1986, $265,000 ou 22 cents; 1985, $1,128,000 ou 93 cents.

le dollar

TORONTO (PC) — Le dollar américain a clôturé hier en baisse de 54-100 et cotait $1.3904 contre la devise canadienne. La livre sterling a cédé 2 24-100 à $2.0814.

Par rapport à la devise US, le dollar canadien a gagné 28-100 à $0.7192 mais le sterling a perdu 98-100 à $1.4970.

Toronto

TORONTO (PC) — Les cours se sont tassés dans une activité modérée hier à la Bourse de Toronto. L'indice composé a fait une chute de 26.67 points et marquait 3064.07 au terme de la séance.

Jouets en bois: Mihu vise le marché international

AYLMER — Mihu Inc., une entreprise spécialisée dans la conception et la fabrication de jouets en bois, mettra en opération une nouvelle usine dans le parc industriel du Pontiac, à Aylmer, d'ici le début de septembre. Cette nouvelle usine permettra à l'entreprise d'élargir sa gamme de produits et de s'attaquer résolument aux marchés des États-Unis et des pays d'Europe de l'ouest.

par Mario Lemoine
reporter à l'économie

Cela fait maintenant onze ans que Huguette Gosselin-Savard, la propriétaire de Mihu Inc., conçoit et assure la fabrication de jouets éducatifs. Elle s'est d'abord entourée de quelques artisans dispersés à travers le Québec pour assurer le développement de toute une gamme de produits qui aident au développement de la créativité et des sens moteurs des enfants d'âge préscolaire.

Sa clientèle se recrute aussi bien parmi les individus que les responsables de garderies et de services récréatifs municipaux et scolaires.

La demande croissante ces dernières années pour des structures extérieures et intérieures destinées aux jeux en groupe, a amené Mme Gosselin-Savard à concevoir des maisonnettes, des "voiliers" et des "camions", spécialement fabriqués pour les petits. Le Centre pré-scolaire Coccinelle d'Orléans vient d'ailleurs d'acquérir le prototype d'un "voilier" doté d'un mât de 17 pieds!

"Mon objectif, c'est qu'à travers les jeux les enfants se développement plus rapidement", a indiqué Mme Gosselin-Savard, une psychologue de formation.

L'usine de fabrication, dont les opérations ont débuté récemment, atteindra son rythme de croisière au début de septembre, lorsque l'équipe de cinq personnes sera complètement formée. C'est aussi à ce moment que l'équipement nécessaire à la production en série sera aménagé.

"Nous avons voulu que l'usine fonctionne avec le meilleur équipement de façon à permettre aux employés de consacrer le plus clair de leur temps au développement de produits toujours mieux faits", a dit Mme Gosselin-savard. Au total, la mise en opération de cette usine nécessitera un investissement de $500,000 sur deux ans.

"Nous comptons bien que le chiffre des ventes de Mihu, qui se situe présentement à $500,000, passe à $18 ou $20 millions d'ici cinq ans", a précisé Mme Gosselin-Savard.

Le réseau de vente, qui couvre présentement les principales villes canadiennes, étendra ses activités à Paris et New York d'abord, par l'intermédiaire de grossistes qui eux feront le relais avec des commerçants spécialisés dans la vente de jouets éducatifs et les clients institutionnels.

Légère baisse de l'excédent commercial

OTTAWA (PC) — Les exportations et les importations canadiennes ont augmenté en avril dernier, ce qui s'est traduit par une légère diminution ($194 millions) de l'excédent commercial, qui est passé à $1.1 milliard, a annoncé Statistique Canada, ce matin.

Les données mensuelles provisoires, ajustées aux variations saisonnières, indiquent que les exportations ont augmenté de 9.5 pour cent ou de $891 milions, pour atteindre $10.2 milliards. Cette augmentation survient après deux diminutions mensuelles consécutives dépasant 7.0 pour cent, en moyenne, le niveau record de $10.8 milliards enregistré en janvier dernier.

Les importations ont progressé de 13.4 pour cent ou $1.1 milliard, pour s'incrire à $9.2 miliards après avoir baissé de 18.3 pour cent en mars.

L'agence fédérale précise que la diminution des importations en mars a été en partie neutralisée en avril. Ce brusque changement peut se rattacher au fait que Pâques a eu lieu en mars pour la première fois en huit ans et que le nombre de jours où les échanges commerciaux peuvent être effectués en a ainsi été réduit.

Exportations

Les exportations ont augmenté pour tous les principaux groupes de marchandises, à l'exception de celui des produits énergétiques. Les exportation de produits et matières industriels ont augmenté de 21 pour cent, après avoir baissé de 12 pour cent en mars, principalement à cause des minerais et concentrés métalliques.

Les exportations de machines et de matériel ont progressé de 15 pour cent, principalement à cause des hauses des exportations d'aéronefs et autre matériel de transport. Celles des produits automobiles se sont accru de 7 pour cent.

Selon Statistique Canada, l'augmentation générale d'avril s'explique également, dans une grande mesure, par l'accroissement de 11 pour cent des exportations de produits de la forêt. Les exportations de produits énergétiques ont reculé de 13 pour cent, en raison d'une forte chute des exportaions de charbon et de gaz naturel.

A l'exception des autres pays de l'OCDE, les exporations vers tous les partenaires commerciaux du Canada ont augmenté. Les exportations vers les États-Unis ont grimpé de 9.1 pour cent, après avoir baissé de 6.5 pour cent en mars et d'autant en février. Celles vers le Japon ont augmenté de 25.4 pour cent, après deux baisses mensuelles consécutives de 8.2 pour cent, en moyenne.

Toutefois, l'agence gouvernementale note que la tendance à court terme des exportations a continué la baisse amorcée en décembre 1985. La cause principale de ce recul demeure les produits énergétiques, qui ont enregistré une brusque chute du prix du pétrole brut et des dérivés du pétrole.

Importations

Comme pour les exportations, tous les principaux groupes de marchandises exportées, à l'exception des produits énergétiques, ont enregistré une progression. Après avoir baissé de 47 pour cent en mars, les importations de produits énergétiques ont diminué de 19 pour cent en avril, principalement à cause du charbon.

Dans tous les autres secteurs, à l'exception des produits automobiles et énergétiques, les fortes chutes enregistrées en mars ont été suivies d'accroissement semblables en avril.



Félicitations

Félicitation à Richard Larose son effort soutenu lui a valu le titre de Premier Vendeur pour le mois de mai.

Bélisle Automobiles 60 Ltée Ltd

749-5941



"Maintenant je peux louer une voiture et la retourner à destination, sans frais d'abandon!"

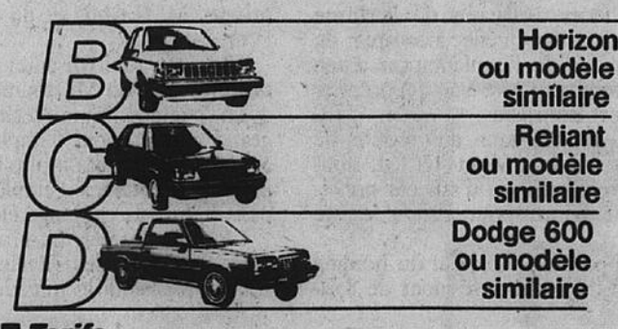
TILDEN
PLAN DE LOCATION
"TRAJET SIMPLE"

Aucuns frais d'abandon sur les locations "trajet simple" offertes à ces tarifs spéciaux! Vous pouvez bénéficier du plan de location "trajet simple" Tilden au sein de chacun de ces groupes de villes...

COLOMBIE-BRITANNIQUE	RÉGION OUEST	ONTARIO	RÉGION EST	MARITIMES
Entre la plupart des bureaux en C.-B. sauf Ile de Vancouver	*Vancouver *Calgary *Edmonton	Toronto London Windsor	Montréal Toronto Ottawa	Saint John Fredericton Moncton Halifax Sydney

* Trajet simple de Calgary et d'Edmonton à Vancouver: COMPLET jusqu'au 30 sept. 1986.

■ ***S'applique aux catégories de voitures suivantes:***



Horizon ou modèle similaire

Reliant ou modèle similaire

Dodge 600 ou modèle similaire

■ ***Tarifs***

Moins d'une semaine: tarif quotidien affiché, plus 15¢ du km. Aucuns frais d'abandon.

Une semaine: tarif hebdomadaire affiché, 1,000 km inclus, plus 15¢ pour chaque km additionnel. Aucuns frais d'abandon.

Toute journée supplémentaire, i.e. excédant une semaine: tarif quotidien affiché, 100 km inclus, plus 15¢ pour chaque km additionnel. Aucuns frais d'abandon.

Les membres des Plans rouge et bleu Tilden profitent des tarifs journaliers du Plan, plus 15¢ du km. Aucuns frais d'abandon.

Les autres rabais ou tarifs commerciaux ne sont pas en vigueur.

■ ***Il est nécessaire de réserver à l'avance.***

À Ottawa: 232-3536
À l'extérieur: 1-800-361-5334

National Car Rental

europcar

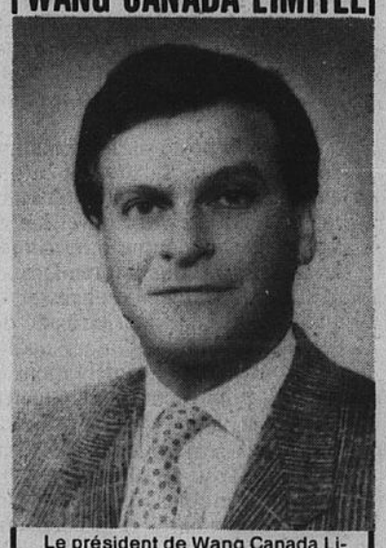
Réservations mondiales.

AMERICAN EXPRESS Tilden se fait un plaisir d'accepter la carte American Express

TILDEN

Tilden loue plusieurs marques et modèles et met en vedette les voitures Chrysler Canada

WANG CANADA LIMITEE



Le président de Wang Canada Limitée, M. Ray Harrison, annonce la nomination d'Alain Cardos au poste de directeur de la région d'Ottawa.

Avant de se joindre à Wang Canada en avril dernier, Monsieur Cardos comptait plus de 17 ans d'expérience comme représentant et directeur des ventes dans l'industrie de l'informatique et dans le domaine des communications.

Chef de file incontesté dans le domaine de la bureautique, Wang Canada est un fournisseur de systèmes de bureautique, de systèmes de traitement de l'information et d'équipement de gestion de réseau sur les marchés privés et gouvernementaux.

Selon les chiffres compilés par l'International Data Corporation, la Société affiche l'un des plus forts taux de croissance parmi les sociétés d'informatique au pays. Elle fait partie des 500 plus importantes entreprises répertoriées par le Financial Post et le Canadian Business, de même que des 1000 plus importantes entreprises du Report on business. Au 30 juin 1985, son chiffre d'affaires s'élevait à 126 millions de dollars.

Publicité

économie

La productivité québécoise atteint le niveau de 1971

par Miville Tremblay

MONTREAL (PC) — En 1985, la productivité totale de l'économie québécoise n'a que retrouvé le niveau enregistré en 1971, révèle la dernière étude publiée avant sa fermeture, par l'Institut national de productivité.

La productivité totale est une mesure globale de la capacité d'une économie à concurrencer d'autres pays et à générer plus de richesse pour ses citoyens.

Elle tient compte du poids respectif des ressources utilisées dans la production, soit le travail d'une part, et le stock de capital (bâtisses, équipement etc.) d'autre part. Elle dérive donc des mesures plus utilisées que sont la productivité du travail et la productivité du capital.

Selon l'auteur, M. Bruno Gingras, un économiste maintenant à l'emploi de l'Institut de recherche et d'information sur la rémunération, les gains réalisés depuis 1971 au chapitre de la productivité du travail ont été effacés par les pertes enregistrées dans la productivité du capital.

La productivité du travail est définie comme le volume de production réalisé par un travailleur et la productivité du capital, comme la valeur de la production des biens et services issue de chaque dollar immobilisé dans le stock de capital.

L'évolution inverse de la productivité du travail et du capital depuis 1971 est expliquée en partie par la substitution des travailleurs par des machines, qui a été provoquée par la hausse rapide des coûts salariaux pendant la période inflationniste des années 70. Mais depuis la récession de 1982, on assiste au scénario inverse avec la relative abondance de la main-d'oeuvre et un coût en ressources humaines moindre.

La productivité du travail, qui demeure malgré ses limites la mesure la plus largement utilisée, a connu une performance relativement bonne en 1985, avec une progression de 1%. De 1971 à 1985, la moyenne annuelle a atteint 0.89%.

A titre de comparaison, l'Ontario a enregistré l'an dernier une croissance de 1.2% et le Canada de 1.7%.

Sur une plus longue période, on constate que l'écart de la productivité du travail tend à diminuer entre le Québec et l'Ontario, même s'il y a eu un léger recul en 1985. La différence était de 14.7% en 1971, de 11.1% en 1984 et de 11.5% en 1985.

En termes absolus, c'est aux Etats-Unis que l'on enregistre toujours la plus grande productivité du travail. Le Canada suit de très près et même le Québec affiche un niveau supérieur à celui du Japon et des pays européens.

L'impression est toutefois trompeuse, car la tendance des dernières années indique que la position concurrentielle de l'Amérique du Nord se dégrade considérablement. Le Japon et l'Europe de l'Ouest nous rattrapent très rapidement et sont sur le point de nous dépasser.

Pour le Québec et le Canada, le taux de croissance annuel moyen de la productivité du travail pour la période 1960-1984 s'élève à peine à 1.6%. Du côté du Japon, ce taux dépasse 5.9% la France a vu sa productivité augmenter en moyenne de 3.7% contre 3.3% pour l'Allemagne et l'Italie et de 2.3% pour le Royaume-Uni.

Pour ce qui est de la productivité du capital, le Québec a enregistré une progression de 2.2% en 1985, retrouvant le niveau atteint en 1981, mais demeurant près de 13% en deçà de ce qu'il était en 1971.

Même si la configuration des courbes de la productivité du capital de l'Ontario et du Québec est fort semblable, depuis 1971, l'écart n'a cessé d'augmenter au bénéfice de l'Ontario, pour atteindre 19% en 1985.

Dans une ventilation par secteurs de l'économie québécoise, on constate que le tertiaire, particulièrement dans le transport, le commerce et la finance, a enregistré la meilleure performance de 1985, tant pour ce qui est de la productivité du travail que de la productivité du capital.

En revanche, dans le secteur primaire, la forêt, les mines et l'agriculture ont enregistré une baisse de la productivité du travail, compensée en partie par des hausses de la productivité du capital pour ce qui est de l'agriculture et des forêts.

Dans la construction, on note une forte hausse de la productivité du capital, mais une baisse encore plus importante de la productivité du travail. Dans la fabrication, on a enregistré en 1985 une bonne performance de la productivité du capital et un progrès plus modeste du côté du travail.

Spéculations frauduleuses à Wall Street: l'enquête s'étend

NEW YORK (AFP) — Les autorités fédérales américaines ont étendu à de nouveaux hommes d'affaires l'enquête sur les activités de M. Dennis Levine, accusé d'avoir réalisé $12.6 millions de bénéfices illégaux en Bourse, selon des sources judiciaires citées lundi par le "Wall Street Journal".

En relation avec l'affaire Levine, le plus important cas de spéculation frauduleuse de Wall Street, la Commission des opérations boursières (Securities and Exchange Commission — SEC) et le magistrat chargé de l'enquête sont en train de passer au peigne fin les activités de M. Robert Wilkis, un des responsables jusqu'à dimanche de la firme d'investissement E.F. Hutton et ancien vice-président de Lazard Frères, précise-t-on.

D'autres financiers chez Lazard Frères et Goldman Sachs ainsi qu'un arbitragiste et un avocat feraient également l'objet d'enquêtes. Selon des sources judiciaires qui se sont refusées à préciser l'identité de ces hommes d'affaires, il s'agit de noms encore plus importants que M. Wilkis.

Ce dernier est soupçonné d'avoir fourni à M. Levine des informations confidentielles sur l'offre d'achat de 1984 de Pacific Corp. sur une autre société américaine, Textron. M. Wilkis travaillait alors chez Lazard Frères qui agissait dans cette opération comme conseiller.

Aucun témoignage n'a été déposé en revanche sur les activités de M. Wilkis chez E.F. Hutton et aucune plainte n'a été portée contre lui. Mais pendant le week-end, le financier a démissionné de cette firme d'investissement.

L'extension de l'enquête intervient alors que M. Levine a plaidé coupable jeudi dernier aux accusations de fraude sur les valeurs, de fraude fiscale et de faux témoignage et aurait, selon les milieux financiers, accepté de fournir des renseignements sur d'autres financiers avec lesquels il aurait échangé des tuyaux boursiers.

Pour les milieux financiers, l'affaire Levine, qui inquiète sérieusement Wall Street depuis plusieurs semaines, et ses ramifications ne seraient que la première d'une série. La semaine dernière, deux analystes financiers, MM. Robert Salsbury et Andrew Solomon, accusés également d'avoir utilisé des informations confidentielles pour réaliser des bénéfices en Bourse, ont plaidé coupable et reconnu faire partie d'un réseau plus large d'initiés.

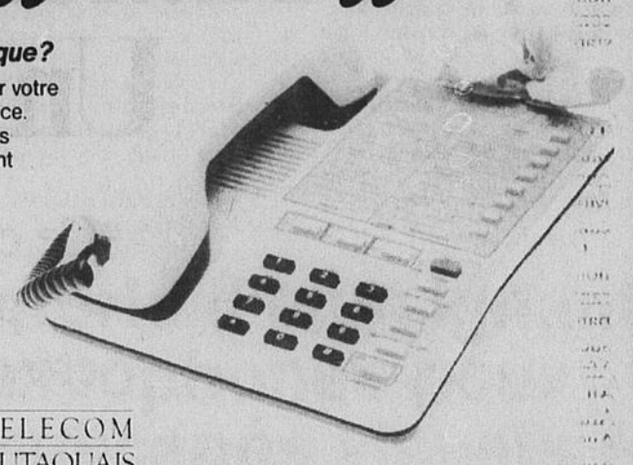
Mais la SEC est décidée à ne pas en rester là. Et M. Ira Lee Sorkin, son administrateur régional à New York, a annoncé jeudi qu'il y a plusieurs enquêtes en cours et que de nouvelles plaintes devraient être déposées dans les mois à venir.

La menace du couperet de la SEC s'est répandue à Wall Street et de grandes firmes d'investissements sont en train de prendre des mesures pour empêcher leurs employés d'utiliser des informations confidentielles.

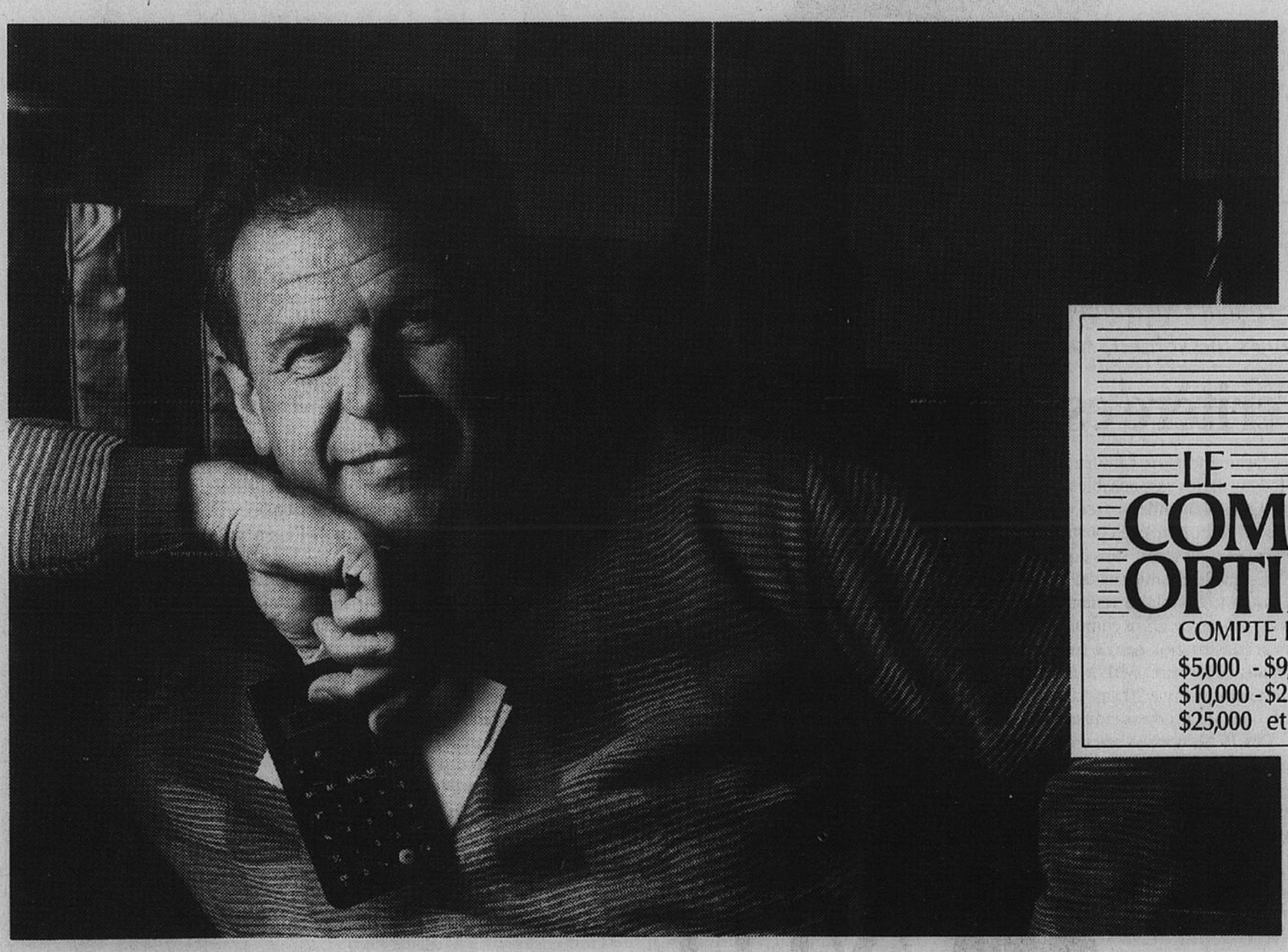
Dans une interview publiée lundi par le quotidien "USA Today", un des vice-présidents de E.F. Hutton, M. Daniel Good, a indiqué que sa firme avait revu toutes ses politiques et ses procédures et souhaite que tout le monde les relise et y repense.

Une note a été envoyée à tous les employés du département fusions et acquisitions leur demandant de ne pas parler à la communauté des arbitragistes ou à la presse, a ajouté M. Good. Tous les employés (de ce département), indique-t-il, ont signé un contrat qu'ils ont lu et qu'ils doivent respecter.

dépôts garantis
Membre de la Société d'assurance-dépôt du Canada
Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec.
30 jours 7½ %
1 an 8¾ %
3 ans 9¼ %
5 ans 9½ %
FIDUCIE PRÊT ET REVENU
325 Dalhousie — 238-1221

Déménagement
Avez-vous pensé à votre système téléphonique?
Tout changement de commerce a des implications sur votre budget. Vous voulez économiser, être effectif, et efficace. Il faut communiquer: c'est la clé du succès. Nous vous présentons les téléphones TRILLIUM tout spécialement conçus pour les PME. Il est temps de faire connaissance avec:
• l'intercom
• la composition abrégée
• la musique
• le mains libres
• l'appel conférence
• la restriction à l'interurbain
SOURIEZ! Vous allez économiser de l'argent en téléphonant immédiatement à:
HULL 770-5969
NEPEAN 727-5663
SANS FRAIS INTERURBAINS
1-800-267-7028

TELECOM OUTAOUAIS
Le Premier Fournisseur TRILLIUM telephone systems Au Canada!
TRILLIUM telephone systems une filiale de Mitel Corporation

Si votre argent ne fructifie pas aussi vite que vous le souhaitez, renseignez-vous sur Le Compte Optimum.



Le Compte Optimum : un compte investissement à intérêt quotidien.

Obtenir le rendement optimum, c'est certainement là votre but principal en tant qu'investisseur.

Vous atteindrez ce but avec Le Compte Optimum. Ce compte d'épargne pour investisseurs rapporte un intérêt élevé, chaque jour.

Généralement, le taux d'intérêt sur les soldes quotidiens de $5,000 ou plus est égal ou supérieur au taux applicable aux dépôts à terme de 30 jours. C'est donc un taux élevé. Sur les soldes de $10,000 ou plus, il est encore plus élevé. Sur ceux de $25,000 ou plus ... encore plus élevé!

Et ce n'est pas tout, ce taux d'intérêt quotidien s'applique à la *totalité* du solde. (Les intérêts s'ajoutent à la fin du mois.)†

LE COMPTE OPTIMUM
COMPTE INVESTISSEMENT ™
$5,000 - $9,999 - 6.875%*
$10,000 - $24,999 - 7.00%*
$25,000 et plus - 7.625%*

Bref, plus vous investissez, plus vous y gagnez.

Par ailleurs, Le Compte Optimum est d'un fonctionnement simple; il est donc facile à gérer. Vous profitez de taux d'intérêt supérieurs et vous optimisez le rendement de votre investissement sans immobiliser vos fonds et sans avoir à renouveler quoi que ce soit, ce qui n'est pas le cas des dépôts à terme, certificats de dépôt garanti ou bons du Trésor.

En fait, il s'agit d'un compte d'épargne très avantageux qui offre toute la souplesse d'un compte d'épargne ordinaire. Ainsi, vous pouvez effectuer vos opérations au guichet de votre succursale BNE ou encore, aux guichets automatiques Trans-Action™/Scotia Cashstop.® Vous bénéficiez de deux chèques ou retraits gratuits par mois. Le livret de Compte Optimum vous permet de voir fructifier votre investissement, mais si vous le préférez, vous pouvez demander de recevoir un relevé de compte mensuel.

Le Compte Optimum a été créé pour vous faciliter l'accès à des taux d'intérêt élevés. Profitez-en pour optimiser votre investissement.

Renseignez-vous auprès de la BNE dès maintenant.

†*Aucun intérêt n'est versé sur les soldes à la fermeture inférieurs à $5000.*

BNE ®
LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

Le Compte Optimum, un compte investissement, est offert par la Société hypothécaire BNE et garanti par La Banque de Nouvelle-Écosse.
*Taux annuel. Les intérêts sont calculés sur le solde quotidien à la fermeture et payés mensuellement. Les taux sont sujets à changement sans préavis. ®Marques déposées de La Banque de Nouvelle-Écosse. ™Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse

Crossroads: un calme précaire

par Marc Hutten

JOHANNESBURG (AFP) — Un calme précaire régnait ce matin dans le camp de Crossroads, près du Cap, après les violents affrontements qui ont éclaté hier, faisant de sept à huit morts, selon les sources.

Les combats de Crossroads, qui opposaient des "pères" (ou "vigiles) conservateurs aux "camarades" pro-ANC (Congrès national africain), ont provoqué également de nombreux blessés et laissé 20,000 personnes sans abri. Selon les équipes de secours accourues sur les lieux, le nombre des victimes s'élève à huit, à sept selon la police.

Quarante-quatre morts avaient déjà été dénombrés dans ce grand bidonville noir — l'un des plus sordides d'Afrique du Sud — qui avaient éclaté le 18 mai et duré une dizaine de jours. Les combats du mois dernier avaient fait environ 30,000 sans-abri.

Des journalistes français ont été témoins hier de la reprise de ces hostilités. Ils ont vu des groupes de vigiles traverser la route qui sépare Crossroads, désormais contrôlé par eux, d'un bidonville satellite baptisé KTC et y mettre le feu à des dizaines de constructions précaires.

Des bandes de jeunes, les camarades, affrontaient leurs assaillants à coups de lances, de barres de fer et de quelques armes à feu. Un de ces défenseurs improvisés des squatters de KTC empoignait un fusil d'assaut AK-47 de fabrication soviétique, l'arme habituelle des militants de l'ANC.

200 logis détruits

En fin de journée, des colonnes de fumée noire s'élevaient dans le ciel gris de l'hiver austral: le feu avait dévoré quelque deux cents logis, jetant à la rue environ 2,000 hommes, femmes et enfants.

A Nyanga, zone voisine, les pères incendiaires se sont attaqués à un campement de réfugiés, chassant non seulement les quelque 4,000 sans-logis qui s'y trouvaient rassemblés depuis les affrontements d'il y a deux semaines, mais aussi le personnel de la Croix-Rouge et d'autres organisations de secours.

Ces dernières avaient dressé sur le pourtour de Crossroads des villages de tentes financés grâce à $200,000 de dons provenant en grande partie des ambassades américaine et britannique.

Selon de nombreuses victimes de ces nouveaux affrontements, les vigiles, venus de ce qu'on appelle le vieux Crossroads ont bénéficié de la non-intervention des forces de police, qui sont intervenues en revanche à plusieurs reprises pour disperser à coups de grenades lacrymogènes et de fusils à plomb les camarades qui s'opposent au déplacement des 30,000 squatters de KTC vers Kayelitsha, une township nouvelle située à une quinzaine de kilomètres de là.



Un homme examine les débris de ce qui était sa maison à Crossroads, en banlieue du Cap, en Afrique du Sud. La violence a fait des dégats matériels et des victimes. (Téléphdto AP)

La police a formellement démenti une fois de plus avoir pris le parti des vigiles. Des renforts arrivés en fin d'après-midi ont d'ailleurs fini par s'interposer entre les combattants.

Entretemps, à huit kilomètres de là, devant le parlement du Cap, une soixantaine d'habitantes de Crossroads — manifestaient leur opposition au plan gouvernemental visant à les reloger à Kayelitsha.

Renforcement des forces

A l'intérieur, devant les chambres législatives métisse et indienne, le gouvernement s'efforçait de faire adopter deux projets de loi tendant à renforcer considérablement les pouvoirs de la police pour faire face aux troubles attendus à l'occasion du 10e anniversaire des émeutes de Soweto, le lundi 16 juin.

Rien n'était joué encore hier, car les deux assemblées de couleur résistent à approuver ces mesures, malgré la menace gouvernementale d'un nouvel état d'urgence qui serait, le cas échéant, imposé par décret.

Le Parti fédéral progressiste (libéral, blanc) a de son côté exigé une fois de plus lundi l'ouverture d'une enquête judiciaire sur les événements de Crossroads.

Dans le reste du pays, les émeutes et incidents divers du week-end dernier ont fait dix-neuf morts au total, selon la police, tandis que la presse se faisait l'écho de rumeurs persistantes selon lesquelles la mission de médiation du Commonwealth entre Prétoria et l'ANC était irrémédiablement compromise, ouvrant la voie à de nouvelles sanctions économiques étrangères à l'encontre de l'Afrique du sud.

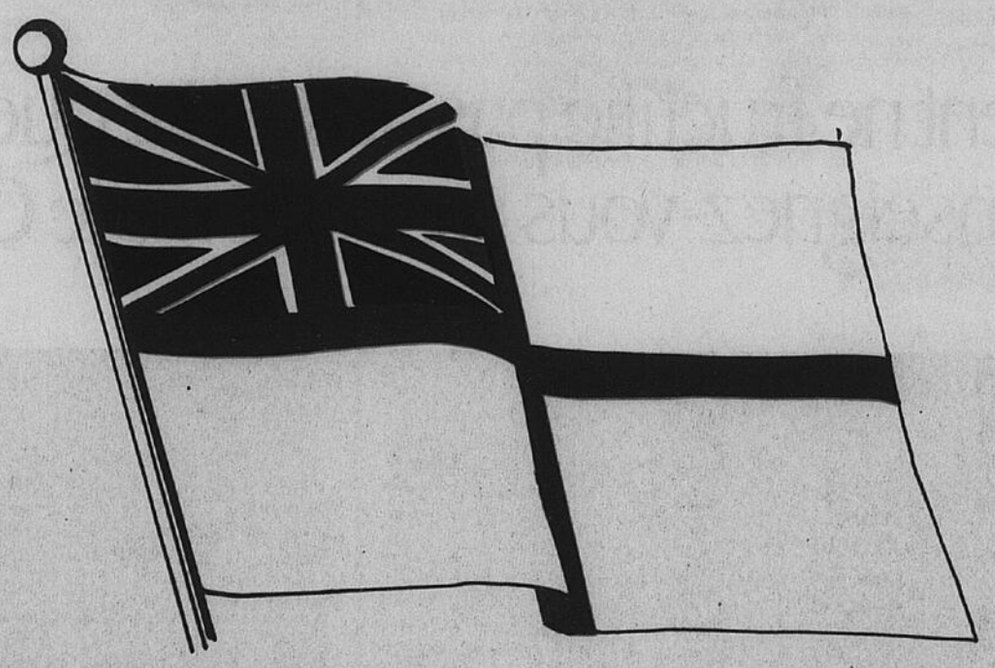
D'autre part, la police sud-africaine a indiqué qu'un jeune Blanc de 18 ans avait été grièvement blessé ce matin par l'explosion d'une mine à Volksrust, à l'est du Transvaal. Quatre personnes au moins ont été tuées et onze autres blessées, ces deux derniers mois, lors de trois incidents de ce genre survenus dans l'est de la province du Transvaal. Les autorités sud-africaines accusent l'ANC de poser ces mines.

Entre temps, le rand s'échangeait mardi contre 38.7 cents US, après avoir enregistré lundi son taux le plus bas depuis le début de l'année, avec 38.1 cents US pour un rand. Cette faiblesse de la monnaie sud-africaine est due aux rumeurs circulant dans les milieux financiers selon lesquelles le gouvernement de Pretoria envisagerait d'imposer cette semaine la loi martiale dans le pays. Des porte-parole du gouvernement sud-africain ont qualifié ces rumeurs de spéculations.

Rationalisation des chantiers navals. Un mot osé ou une bonne idée?

Ce chantier-ci, qui a déjà pris des mesures de rationalisation, pense que cela peut être une idée très attrayante. Nous croyons qu'une approche judicieuse en termes d'affaires peut rendre cette rationalisation possible. Mais…

Elle doit profiter au Canada



Nous hissons encore nos couleurs. *Voici le pavillon qui flotte sur bien des navires que nous avons construits depuis 1940. La libre concurrence dans la construction navale peut, selon nous, contribuer à ce qu'il flotte toujours aussi haut, sur des navires de qualité, construits aux prix les plus justes.*

Ceci est un critère essentiel.

Le 21 mai 1986, les ouvriers de Marine Industrie Limitée, accompagnés des représentants des organismes locaux et des responsables syndicaux, se sont rendus sur la colline parlementaire afin de demander un retour au processus des soumissions publiques dans l'octroi de contrats de construction navale au Canada. Le gouvernement du Canada les a rassurés, sans équivoque possible, sur ce point. Il les a également assurés que le chantier naval de Sorel ne serait pas fermé. Ceci faisait suite à une assurance similaire venant du gouvernement québécois, en tant qu'actionnaire majoritaire de notre compagnie.

Une approche rationnelle envers la construction navale (une rationalisation, si l'on préfère) n'en demeure pas moins nécessaire. MIL n'est pas sans le savoir — *nous* avons commencé à rationaliser il y a 20 ans, d'abord dans l'équipement hydroélectrique lourd, dans les produits industriels et, il y a trois ans, dans la construction offshore. Dès 1979, nous avons réduit notre capacité de 3,6 millions d'heures travaillées à 2 millions. Aujourd'hui, nous sommes plus efficaces et plus productifs.

Voilà ce qu'est la rationalisation, et la manière dont MIL y procède.

Nombre de personnes nous considèrent comme l'un des meilleurs constructeurs navals militaires au Canada. Nous représentons un élément essentiel de l'industrie de la défense au Canada. Depuis 1940, alors que nous construisions les premières corvettes, nous luttons pour mériter notre place. L'esprit qui flotte avec le vieux White Ensign symbolise bien nos dispositions à l'égard de *notre* Marine, *notre* client.

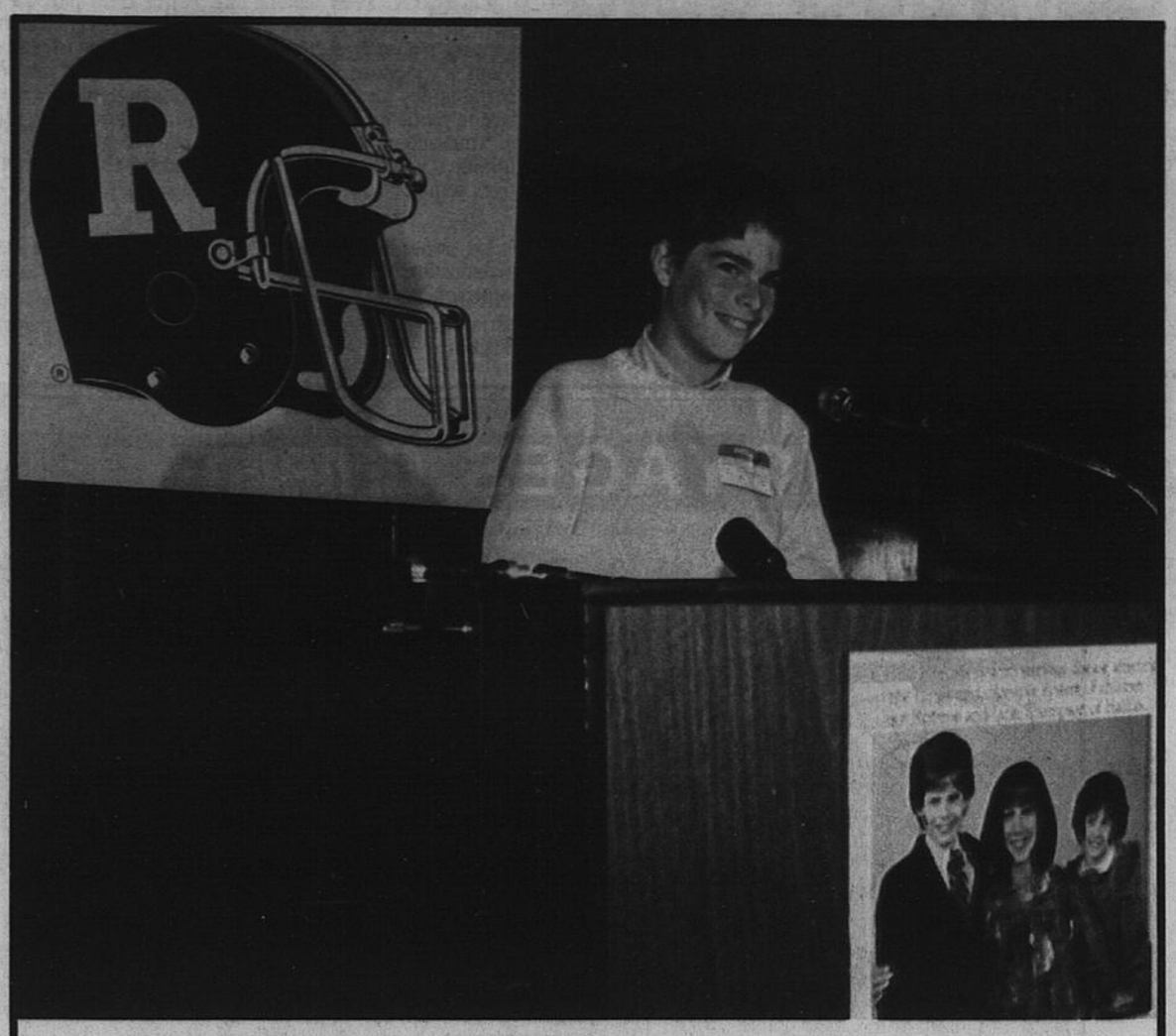
Nous croyons que le gouvernement du Canada a pris l'engagement sincère de travailler avec nous afin que nous puissions continuer à servir adéquatement le Canada. Nous sommes déterminés à faire notre part en soumissionnant de façon compétitive, en toute connaissance de cause et de notre mieux, comme nous le permettent nos 50 ans d'expérience. En tant que compagnie contrôlée au Canada, nous pensons que ceci représente une excellente contribution à la défense de notre pays. Nos talents et nos installations sont disponibles, quel que soit le moment, dans un esprit de libre concurrence.

Après que tous les autres chantiers navals aient pris des mesures de rationalisation, nous serons toujours là pour servir le Canada. (C'est bien là le vrai critère incitant à rationaliser la construction navale au pays.) Pour nous, cette construction navale est une profession de foi tout autant qu'un métier.

MIL

Marine Industrie Limitée/Marine Industries Limited
Montréal, Canada

● *Construction navale* ● *Construction offshore* ● *Équipement hydroélectrique* ● *Produits industriels*



Robbie Thompson, âgé de 11 ans de Halifax, a fait rire l'auditoire en racontant que son père, Ian Thompson, qui est président de la Fondation canadienne de la fibrose kystique, se trouverait désormais dans une situation difficile avec la création d'un Club 65 Roses avec le Rough Riders d'Ottawa puisqu'il a toujours été partisan des... Tiger Cats de Hamilton.

(Photo LE DROIT par Armand Legault)

Ottawa a son Club 65 Roses pour la fibrose kystique...

par Paul Gaboury

OTTAWA — Mila Mulroney et les victimes de la fibrose kystique devraient s'intéresser particulièrement aux succès des Rough Riders d'Ottawa cette saison et pour les années à venir à la suite de la formation dans la Capitale d'un nouveau *Club 65 Roses* dont l'objectif est d'amasser des fonds pour la recherche sur la fibrose kystique.

L'épouse du premier ministre canadien, qui est présidente honoraire de la Fondation canadienne de la fibrose kystique, n'est pas une partisane inconditionnelle des Riders. Pourtant elle suivra leurs performances sur le terrain avec un peu plus d'intérêt puisque chaque placement ou touché réussi par la troupe de Joe Moss obligera les 65 membres du club à verser chacun $20 dans les coffres de la Fondation, pour un total possible de $1,000 chacun ou $65,000 au total au cours de la prochaine saison.

Les *Clubs des 65 roses* existent depuis déjà quelques années et ils sont très populaires aux Etats-Unis. On compte un total de 57 clubs, dont toutes les équipes du baseball majeur, de même que certaines formations de la *National Basketball Association* et de la Ligue nationale de hockey.

Les Rough Riders d'Ottawa sont toutefois les premiers dans la Ligue canadienne de football à s'associer à la Fondation de la fibrose kystique et suivent ainsi l'exemple de trois autres équipes canadiennes de sport professionnel, les Oilers d'Edmonton, au hockey, de même que les Expos de Montréal et les Blue Jays de Toronto, au baseball.

Lors d'un dîner auquel participait le maire d'Ottawa Jim Durrell, président honoraire, et le joueur Rick Sowieta pour marquer le mise sur pied de ce nouveau club hier au Centre municipal, Mila Mulroney a rappelé devant plus de 200 convives l'origine des *Clubs 65 roses*.

"Un garçon à qui on demandait pourquoi sa petite soeur toussait toujours ne savait pas comment dire *cystic fibrosis*, et il répondait plutôt *sixty-five roses*", a raconté l'épouse du premier ministre canadien qui a souligné l'importance de la recherche pour cette maladie héréditaire qui affecte les poumons et l'appareil digestif de la personne qui en est atteinte.

Malgré les progrès de la recherche qui permettent maintenant de prolonger la vie des enfants, cette maladie reste incurable.

Robbie Thompson, âgé de 11 ans de Halifax qui est photographié sur l'affiche de la Fondation en compagnie de sa soeur Jane, âgée de 9 ans, également atteinte par cette maladie, et de Mila Mulroney, a expliqué les traitements quotidiens qu'il doit suivre à cause de sa maladie.

"J'ai une vie normale. Je joue au hockey et au soccer, mais je dois suivre des traitements à chaque matin, à chaque soir, et je prend des pilules... beaucoup de pilules à chaque repas", a raconté Robbie, sous les applaudissements. Robbie, qui est étudiant à l'école française à Halifax, a fait rire l'auditoire en racontant que son père, Ian Thompson, qui est président de la Fondation canadienne de la fibrose kystique, se trouverait désormais dans une situation difficile puisqu'il a toujours été partisan des... Tiger Cats de Hamilton.

Le maire Jim Durrell est le président honoraire du club alors que le joueur Rick Sowieta agit comme représentant des joueurs. Le comité organisateurs compte 15 personnes dont neuf sont d'anciens joueurs des Rough Riders, Mark Kosmos, Moe Racine, Tom Pullen et Ron Stewart.

"Déjà, nous avons 52 membres inscrits et nous avons confiance d'atteindre rapidement notre objectif de 65 membres dès cette année. Nous serions ainsi les troisièmes après les Angels de la Californie (qui a été la première équipe à mettre sur pied un *Club 65 roses)* et les Blue Jays de Toronto à atteindre ce chiffre la première année", a indiqué le directeur des communications des Rough Riders, M. Gord Bunke.

Médecins: la région n'y échapperait pas

par Benoit Legault

OTTAWA — "Dans Ottawa-Carleton comme ailleurs, seuls des services d'urgences seront prodigués lorsque ce sera une question de vie ou de mort au cours de la grève illimitée des médecins de l'Ontario qui débutera le 14 juin", a dit hier au DROIT le Dr Kenneth Willis après le vote de grève à mains levés qui a été pris à Toronto par 250 délégués de l'Association des médecins de l'Ontario.

"Le vote de grève a été pris à la quasi-majorité", a souligné le Dr Willis qui est le représentant d'Ottawa-Carleton à l'Association des médecins de l'Ontario (AMO).

"Les médecins interviendront uniquement quand ce sera une question de vie ou de mort pour les patients. Ce n'est pas le gouvernement ni les médias qui détermineront cette notion de vie ou de mort mais bien les médecins eux-mêmes", a-t-il expliqué lors d'une entrevue téléphonique.

Interrogé sur les possibilités d'échec de la grève, Kenneth Willis a dit que "le consensus n'a jamais été aussi fort au sein de l'AMO mais même si la grève devait s'avérer un échec, pour une raison ou une autre, nous prendrions alors un autre moyen de pression. Nous ne lâcherons pas jusqu'à ce que le Bill 94 soit retiré".

Il estime que le temps joue en faveur des médecins car "lorsque vous êtes honnête et que vous défendez une cause juste, ce n'est qu'une question de temps avant de rallier l'opinion publique".

"Un médecin doit être libre pour bien pratiquer sa profession. C'est ce que nous défendons. Les médecins de la Saskatchewan ont fait la grève pendant 23 jours en 1962 pour ce droit à la liberté et ils ont eu gain de cause face au gouvernement", a noté le Dr Willis.

"Ce principe de liberté est plus important pour nous que l'argent. Nous perdrons de l'argent pendant la grève et nous avons refusé certaines offres monétaires du gouvernement qui voulait acheter notre liberté", a conclu le Dr Willis.

— lire page 22

Algonquin embauchera une quarantaine d'enseignants

OTTAWA — Le Collège Algonquin engagera une quarantaine d'enseignants en vue de la prochaine année scolaire.

par Marie Martin
reporter à l'éducation

La signature d'une convention collective entre la direction de l'établissement et le syndicat des professeurs, le 22 mai dernier, n'est pas étrangère à cette initiative. Le nouveau contrat de travail allège en effet la charge de travail des enseignants en poste, qui passeront 18 heures par semaine au maximum en salle de classe plutôt que 20.

Le président de l'établissement, Phil Killeen, a toutefois indiqué que le nombre des professeurs qui seront embauchés à temps plein n'est pas encore spécifié.

"Le ministère de l'Emploi et de l'Immigration va réduire dans une proportion de 15% ses projets le liant au Collège. Nous ne connaîtrons pas avant la fin du mois les programmes qu'il va laisser tomber. Nous allons essayer de recaser les enseignants qui seront laissés en plan aux nouveaux postes annoncés".

Le syndicat a calculé de son côté que la baisse du nombre d'heures d'enseignement nécessiterait l'embauche d'une centaine de professeurs. Il ne voit pas d'un très bon oeil la formule du temps partiel.

"Nous nous attendons à ce que le Collège fasse appel à des enseignants à temps partiel, une option que nous désapprouvons. Il y a en déjà un grand nombre à l'heure actuelle, 300 environ, sans compter les quelque 600 autres de l'éducation permanente, qui enseignent six heures ou moins par semaine", a expliqué le président du syndicat des professeurs, conseillers et bibliothécaires, Fernand Bégin.

"Il y a deux semaines, poursuit-il, on parlait d'en engager 52. Mais ce nombre a été réduit. On ne sait pas très bien en ce moment combien d'enseignants exactement entreront en service".

Les annonces de postes ont paru dans les journaux la semaine dernière. Les sciences de la santé et l'hôtellerie sont les domaines où la demande est la plus grande.

M. Killeen a affirmé qu'une centaine de professeurs seront embauchés à temps partiel au cours du mois d'août.

La convention collective liant le syndicat et le collège expirera en août 1987. Une clause stipule que la charge de travail devra être renégociée dans chacun des 22 établissements communautaires de la province. A Algonquin, les pourparlers à ce sujet ont pris fin vendredi dernier, a indiqué M. Bégin.

"Le collège emploie 670 professeurs à temps plein. Il y a un an et demi environ, on en comptait 80 de plus", déplore-t-il. Selon lui, cet écart s'explique par le fait que certains professeurs ayant quitté n'ont pas été remplacés.

Pénurie d'enseignants francophones pour handicapés visuels

TORONTO — Le critique néo-démocrate des affaires sociales à Queen's Park Richard Johnston s'en est pris hier en Chambre au ministre de l'Education Sean Conway pour l'absence de programmes et d'enseignants pour les jeunes handicapés visuels francophones dans la région d'Ottawa-Carleton.

par Jean-Guy Arsenault
courriériste parlementaire

Selon le député de Scarborough-Ouest, le respect par la province de l'autonomie dont jouissent traditionnellement les conseils scolaires fait en sorte que la loi de 1984 sur l'enfance exceptionnelle (Loi 82) est difficilement applicable. Aux termes de cette loi, les conseils scolaires de la province devaient en principe développer les programmes d'enseignement pour la rentrée de septembre 85.

"Il n'y a aucun programme dans la région d'Ottawa-Carleton", souligne M. Johnston, tout en ajoutant qu'il existe présentement seulement deux enseignantes francophones qualifiées dans l'ensemble de la province, dont une qui vient du Québec.

La solution, selon lui, consiste à mettre sur pied des programmes d'enseignement spécialisé axés sur la formation d'enseignants francophones. Entretemps, ajoute-t-il, le ministère de l'éducation pourrait faire appel à des enseignants du Québec. "Le gouvernement pourrait signer un accord pour reconnaître les diplômes québécois", a-t-il déclaré à l'extérieur de la Chambre.

Une quinzaine d'enfants francophones ayant un handicap visuel dans la région de la capitale nationale requièrent ce genre d'enseignement spécialisé. M. Johnston estime toutefois qu'il est difficile de les catégoriser "parce que les enfants sont intégrés aux autres programmes et la nature de leur handicap varie de l'un à l'autre".

Le ministre Conway s'est engagé à fournir une explication au député lors de la session de cet après-midi.

Station Lees: la MROC veut un dédommagement exceptionnel

OTTAWA — La loi provinciale sur les fuites de matières polluantes ne prévoit pas d'indemnisation pour l'accident écologique de la station Lees. En apprenant cela hier, l'exécutif de la Municipalité régionale (MROC) a résolu d'en appeler au ministre de l'Environnement et de réclamer un dédommagement exceptionnel.

par Claude Lévesque
chef du bureau d'Ottawa-Carleton

Selon le responsable du ministère pour le district d'Ottawa-Carleton, M. Robert Dunn, la loi ne prévoit d'indemnisations que dans les cas où l'on ne connaît ni la source des matières polluantes, ni la personne ou l'organisme normalement responsable de leur nettoyage. Or, la fuite de l'avenue Lees émanait d'un terrain appartenant à la MROC, qui a d'ailleurs pris en main les opérations de nettoyage depuis le début.

D'autre part, l'enfouissemenmt des contenants de goudron de houille, dont la perforation a selon toute apparence entraîné le désastre que l'on sait, remonte à une époque bien antérieure à l'entrée vigueur de la loi en question, en novembre dernier. Ce fait exclurait également l'accident de l'avenue Lees du champ d'application de cette loi.

D'autres questions demeurent sans réponse. On a constaté dans le lit de la rivière Rideau, près de la décharge des égouts pluviaux de la station Lees, une importante concentration de goudron, accumulée avant que la fuite ne soit décelée. Les responsables du ministère de l'Environnement et de la MROC ont admis hier ne pas en connaître la quantité exacte, avant d'ajouter que le ministère cherche présentement la meilleure façon de s'en débarasser. Peu soluble dans l'eau, la substance ne serait toutefois pas nuisible, tant que personne ne s'avisera de la remuer.

La qualité de l'eau de la rivière Rideau ne serait pas compromise, selon un rapport publié hier par le ministère. Les échantillons d'eau prélevés à 10 mètres de l'endroit en question le 27 mai dernier ne contiendraient que 12 parties par trillion (million de million) d'hydrocarbures aromatiques polynucléaires (HAP), qui est le nom générique d'une famille de substances potentiellement cancérigènes. La découverte de leur présence dans la houille de goudron avait entraîné la fermeture pendant une semaine de la station Lees par les autorités régionales.

Selon le ministère de l'Environnement, le taux global de HAP admissibles dans l'eau a été établi à 200 parties par trillion par l'Organisation Mondiale de la Santé. Pour un HAP en particulier (le benzo-pyr'ene), le seuil acceptable est beaucoup plus bas (10 parties par trillion), mais le rapport du ministère indique que celui-ci n'a pas été détecté dans les échantillons analysés.

Cette substance demeure cependant présente dans le réseau d'égouts pluviaux et les puits d'accumulation situés près la station d'autobus de l'avenue Lees.

La MROC continue d'y pomper l'eau contaminée, qui ne peut plus être déversée dans la rivière depuis le début du drame, fin avril. Dimanche dernier, on a installé du matériel qui permet de filtrer cette eau sur place. Des filtres aux charbons activés permettraient en effet d'intercepter assez de polluants pour éviter à la MROC d'avoir à expédier comme précédemment plusieurs dizaine de milliers de gallons d'eau par jour, pour fins de traitement, à Notre-Dame-des-Champs, ou plus récemment, à Montréal. On n'y envoie plus que les polluants solides et quelques milliers de gallons d'eau seulement.

Bien qu'on attende encore le résultat des analyses destinées à mesurer l'efficacité du procédé, on a recommencé à acheminer la majeure partie de l'eau pompée dans les égouts sanitaires, comme on le faisait avant la découverte des substances cancérigènes.

En expédiant moins d'eau à l'extérieur, on espère réduire le coût des travaux, qui a déja dépassé $2 millions. En plus de solliciter le ministère de l'Environnement, la MROC poursuivra probablement l'ancien propriétaire qui avait procédé à l'enfouissement du goudron, soit la société Ottawa Gas. Cette entreprise s'adonnait à la gazéification du charbon.

Quarante ans de bénévolat à l'Ambulance Saint-Jean

par Andrée Poulin

OTTAWA — Bénévole depuis plus de 40 ans à l'Ambulance Saint-Jean, Marcelle Dubeau n'a jamais ménagé ni son temps ni ses énergies pour aider à soigner les malades. Hier, le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social a reconnu son travail en lui remettant le prix Bénévolat Canada.

Institué en 1977, ce prix, autrefois appelé l'Insigne Vraie-Vie, est décerné chaque année à des bénévoles qui ont fait une contribution remarquable et soutenue dans le domaine de la santé et des services sociaux.

Membre de la brigade ambulancière de l'Ambulance Saint-Jean depuis 1944, Marcelle Dubeau a reçu l'Ordre de Saint-Jean en 1949. Elle a occupé plusieurs postes de premiers soins dans la région d'Ottawa et a participé à de nombreux programmes du district fédéral de l'Ambulance Saint-Jean.

Elle s'est également occupée de campagnes de souscriptions pour Centraide et d'autres organismes de bienfaisance et a été la représentante de l'aile provinciale du district fédéral du Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton.

Malgré un emploi à plein temps dans la fonction publique fédérale, Marcelle Dubeau a parcouru inlassablement, pendant plus de quatre décennies, les couloirs d'hôpitaux pour apporter soulagement et réconfort aux malades.

"J'ai été élevée à aider les gens, alors pour moi, c'est tout naturel de faire du bénévolat, explique-t-elle simplement. Et puis, je ne me suis jamais mariée, alors je n'ai pas eu d'enfants. J'étais donc disponible pour donner de mon temps".

"Ma plus belle récompense, c'est de voir sourire une personne découragée ou malade, poursuit Marcelle Dubeau. Je me souviens, entre autres, d'une dame, qui avait tout le corps dans le plâtre et à qui j'avais donné des soins, à l'Hôpital général d'Ottawa. Elle m'avait offert 25 cents et c'était beaucoup d'argent, car nous étions alors dans le temps de la guerre. Son geste m'avait bien touché, mais j'ai refusé en lui demandant simplement de prier pour moi", raconte Marcelle Dubeau.

Cette sexuagénaire énergique a pris sa retraite il y a quelques années, mais continue de faire du bénévolat à la bibliothèque du prieuré de l'Ordre de Saint-Jean.

"Je vais continuer tant que mes forces vont me le permettre et tant que les gens seront satisfaits de mon travail", conclut-elle avec un large sourire.

Outre Marcelle Dubeau, 30 autres Canadiens et Canadiennes ont reçu hier le Prix Bénévolat Canada.



40 ans de bénévolat (Photo LE DROIT par Armand Legault)

Accompagné de sa secrétaire parlementaire, Mme Gabrielle Bertrand, le ministre de la Santé, Jake Epp, remet son certificat d'honneur à Marcelle Dubeau, bénévole depuis plus de 40 ans à l'Ambulance St-Jean.

ontario

Procès des Arméniens: les avocats de Kevork se désistent

par France Pilon

OTTAWA — Moins d'une semaine avant le prononcé de sa sentence, les avocats de Harout Kevork, un des trois Arméniens qui ont admis leur complicité dans la tentative d'assassinat contre le diplomate turc Kani Gungor, se sont désistés de la cause. La défense de leur client est maintenant assurée par Me Leonard Shore.

Ce dernier a expliqué que Mes Micheal Code et Marlys Edwardh ne représenteraient plus Kevork puisqu'ils pourraient être appelés à titre de témoins en rapport avec un document mis en preuve au cours des représentations sur sentence qui se terminent cette semaine.

Harout Kevork, 44 ans, Raffic Balian, 30 ans, et Haig Gharakhanian, 20 ans, devraient selon toute vraisemblance connaître leur sentence jeudi ou vendredi. La Couronne a demandé 14 ans de détention, soit la peine maximale.

Le document dont il est question est une lettre que Kevork aurait fait parvenir en 1982 à des compatriotes arméniens des Etats-Unis dans laquelle il leur enjoint de se dissocier de tout acte terroriste contre des diplomates turcs projetés par deux Arméniens de Montréal, au cours d'une réunion à Kingston, à la fin de février 1982 et à laquelle participaient les trois accusés.

Or à la suite d'une analyse scientifique faite dans un laboratoire du gouvernement américain à Rockville au Maryland, la Couronne a fait savoir hier que la signature de Kevork datait de 1984. Ce document avait été présenté en cour par un témoin de Me Edwardh. Ce dernier avait dit avoir retrouvé la lettre il y a à peine un mois, dans son coffre-fort où elle avait été confinée depuis quatre ans.

Par ce document les avocats de Kevork voulaient démontrer le rôle marginal de leur client dans l'attentat contre l'attaché commecial turc à Ottawa, survenu le 8 avril 1892 et qui l'a laissé paraplégique.

La Couronne a demandé au juge Elmer Smith de la Cour suprême de l'Ontario de rejeter le document à la suite des résultats du laboratoire et pour le motif que les accusés ont plaidé coupable à l'accusation de complicité dans la tentative de meurtre.

Par ailleurs Me Don Bayne et Simon Zucker, qui représentent respectivement Raffic Balian et Haig Gharakhanian ont indiqué à la cour qu'ils n'avaient aucun intérêt dans le document en question.

Me Bayne a produit devant le juge le relevé des notes élevées obtenues par son client dans les cours qu'il suit présentement en prison ainsi qu'une photo de famille où il est entouré de ses deux enfants.

Les soumissions sur sentence ne devraient pas se prolonger au-delà de mercredi, ont affirmé les avocats et le juge devrait être en mesure de rendre sa sentence à la fin de la semaine.

Vague de démissions de médecins

d'après Canadian Press

TORONTO — Certains conseils d'administration d'hôpitaux ne rencontreraient plus les normes provinciales à la suite de démissions en bloc des médecins qui siègent à des comités administratifs pour protester contre l'abolition de la surfacturation, a déclaré le chef conservateur Larry Grossman.

Ce dernier a distribué des copies d'une lettre du président du conseil d'administration de l'hôpital Sensenbrenner (près de Kapuskasing), Joe Nadon, adressée au ministre de la Santé Murray Elston. Il y fait état d'autres démissions possibles de membres du Conseil qui ont peur maintenant d'assumer les responsabilités juridiques.

L'hôpital Sensenbrenner a reçu les démissions du président, vice-président et secrétaire-trésorier du Conseil des médecins, de même que du chef du personnel médical, a écrit M. Nadon. Il ajoute que des membres du conseil d'administration craignent qu'ils ne pourront se conformer aux normes de la Loi sur les hôpitaux publics en ce qui touche le contrôle de la qualité des soins médicaux.

M. Grossman, qui a aussi fait état de crises similaires dans des hôpitaux des communautés de Pembroke et Deep River dans le nord-est, a accusé le gouvernement de jouer trop vite en allant de l'avant avec le projet de loi 94 et de mettre en danger la santé des patients.

Le ministre Elston, tout en sommant le chef conservateur d'identifier des cas spécifiques où il y aurait un manque dans les services de santé aux patients, a rétorqué que les hôpitaux de la province étaient à prendre des mesures pour assurer leur bon fonctionnement.

Cette dispute est survenue à peine quelques heures avant que l'Association médicale de l'Ontario ne lance un appel à la grève générale illimitée à ses 17,000 membres à compter de jeudi et d'assurer seulement les services d'urgences.

La MROC veut troquer l'île Petrie contre une terre publique

OTTAWA — Le comité exécutif a recommandé hier que la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton troque l'île Petrie, acquise en 1983, comme une autre terre publique, de préférence avec la Commission de la Capitale nationale. A défaut d'une telle entente, l'exécutif régional propose la vente de l'île à des intérêts privés.

par Claude Lévesque
chef du bureau d'Ottawa -Carleton

Si l'on préfère transiger avec la CCN, c'est qu'on estime que cette île, située dans la rivière des Outaouais à la hauteur d'Orléans, aurait plus de valeur aux yeux d'une agence gouvernementale que d'un promoteur privé.

La MROC avait acheté l'île Petrie d'un particulier, pour $2.2 millions, à des fins récréatives. Aucun aménagement n'a encore été réalisé. Plusieurs obstacles semblent s'y opposer. L'ancien propriétaire s'est réservé certains des secteurs les plus intéressants, alors qu'une bonne partie de l'île est sujette aux inondations. De plus, la transaction n'a pas aboli les droits qu'exerçait sa famille d'y exploiter une sablière. Les possibilités récréatives semblent donc limitées.

Le conseiller Michael McSweeney, qui avait déjà proposé lors des dernières discussions budgétaires que la MROC se départisse de l'île Petrie, était d'avis hier qu'il est improbable que l'on récupère la totalité du prix d'achat.

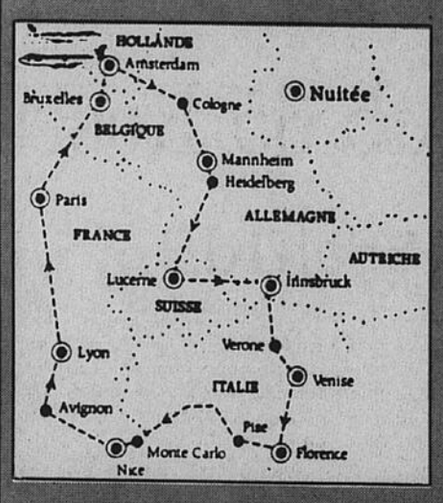
Campagne de souscription
14 avril au 24 juin 1986
Donnons généreusement!
Pour le Français en Ontario
Fondation franco-ontarienne

VOYAGES LE DROIT

en collaboration avec
VOYAGES OTTAWA
Le Passeport vers l'Europe
17 jours
(Hollande, Allemagne, Suisse, Autriche, Liechtenstein, Italie, Monaco, France, Belgique)

Date de départ: le 3 octobre 1986 — de Montréal, Mirabel

Prix: 1979$
les prix, en dollars canadiens, sont par personne en occupation double et sujets à la fluctuation de la monnaie et des hausses de tarif aérien



Le prix comprend:
— les vols aller-retour Montréal/Amsterdam avec KLM
— les transferts et la manutention des valises
— circuit à bord d'un autocar de luxe climatisé
— le petit déjeuner continental à tous les jours
— dîner de bienvenue à Amsterdam
— six dîners table d'hôte
— dîner dans le village d'Eze
— dîner d'adieux à Bruxelles
— tour des principales villes visitées
— croisière sur le Rhin
— spectacle tyrolien à Innsbruck
— hébergement de 15 nuits dans des hôtels de 1ère classe
— service d'un guide accompagnateur polyglotte
— sac et carnet de voyage Esprit
— tous les frais de service aux hôtels, taxes locales et pourboires au personnel des hôtels

Ne comprend pas:
— la taxe d'aéroport canadienne de 15$ par personne
— les pourboires au directeur de séjour et au chauffeur
— les pourboires aux guides locaux
— les dépenses personnelles et les excursions facultatives

Pour renseignements ou inscription,
COMMUNIQUEZ AVEC
VOYAGES OTTAWA
Les Galeries de Hull
320, boul. St-Joseph, Hull, Qué. J8Y 3Y8
Tél.: 1 (819) 778-3711

les petits bonshommes

HAGAR DUNOR



LE FANTOME



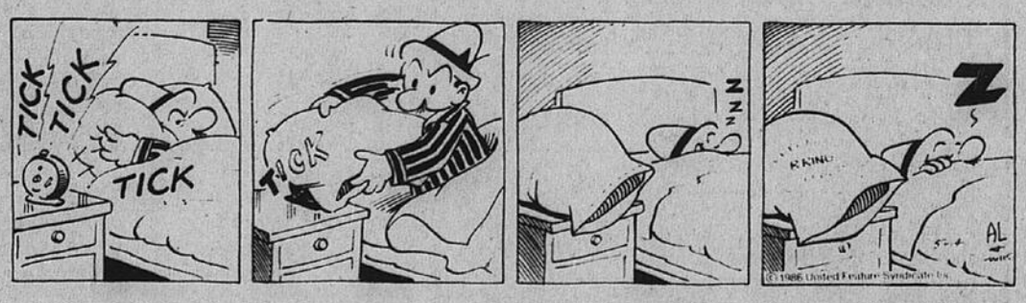
PHILOMENE



BLONDINETTE



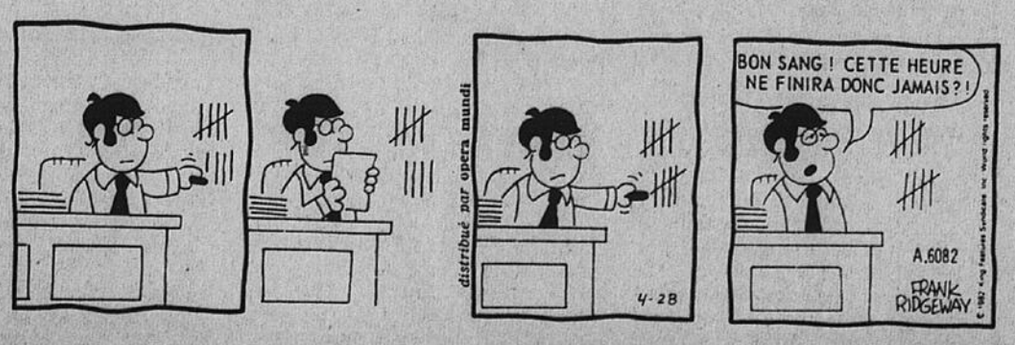
FERDINAND



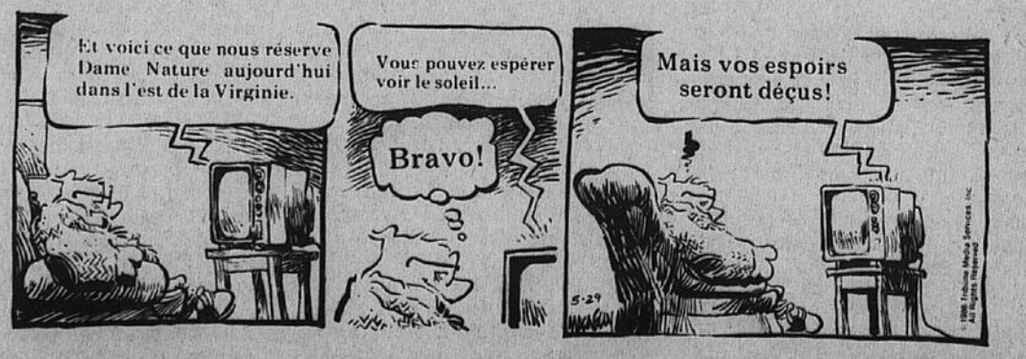
PEANUTS



M ABERNATY



SAVATE



Une bière, puis un hamburger, et $4.9 millions...

d'après Canadian Press

SARNIA — Deux travailleurs de Dow Chemical ont célébré avec des hamburgers et de la bière, dans un café de Yorkville, hier, après avoir être allés chercher un chèque de $4.9 millions, gagné la semaine dernière au tirage de la Loterie 6-49.

Clark (Ted) Stock, 58 ans, et Brenda Beatty, 32 ans, mettait en commun $4 à chaque semaine depuis 1980. S'ils rêvaient de gagner quelques milliers de dollars, ils n'ont jamais pensé gagné le gros lot.

Beatty a expliqué qu'elle avait découvert qu'ils étaient millionnaires pendant que Stock étaient en vacances avec sa femme Jane, en Colombie-Britannique.

Après avoir dévoilé la bonne nouvelle à ses parents, ils décidèrent de garder le secret jusqu'au retour de Stock.

"Nous lui devions au moins ça", a souligné Beatty.

Beatty et son père sont allés chez Stock dimanche soir pour lui annoncer la nouvelle.

Beatty a indiqué qu'elle avait laissé un message d'excuses à son patron de "son employée millionnaire".

"Je travaille ici depuis 13 ans et je ne veux pas perdre mon emploi", a-t-elle déclaré.

Stock a également indiqué qu'il espère garder son emploi et n'a aucun plan pour le moment pour ce qui est de dépenser son argent.

"Je veux le mettre à la banque et réfléchir pendant quelque temps", a-t-il indiqué.

La prime et la déprime

par Alain Gerbier

TORONTO (AFP) — Les chasseurs de primes américains tirent des mines longues comme les manteaux de Lee Van Cleef: leurs activités ne sont pas prisées au nord du 45e parallèle. Pire, elles sont réprimées comme en témoigne la condamnation, hier, à Toronto de deux de leurs intrépides représentants.

Accusés d'avoir enlevé, le 23 septembre 1981, l'homme d'affaires torontois Sidney Jaffe (dont la tête était mise à prix par la justice de l'Etat de Floride, qui lui reproche des malversations immobilières), Tim Johnsen, 43 ans et Daniel Kear, 37 ans, ont été condamnés à 21 mois de prison chacun.

Le juge Frank Callaghan, de la Cour suprême de l'Ontario, a estimé que leur raid était "un affront à la souveraineté canadienne" et il a souligné, en rendant son verdict, que la condamnation des deux hommes était un "avertissement" aux personnes qui acceptent de verser des cautions ou aux chasseurs de primes des Etats-Unis.

"Le Canada, a-t-il ajouté, n'est pas un Etat américain de plus, qui peut être envahi impunément. Si de telles incursions devaient se reproduire, les pisteurs à gages ou les chasseurs de primes découvriront qu'ils n'ont pas leur place dans cette province" de l'Ontario.

En fait, si l'enlèvement est passible de la prison à vie, il semble bien que le juge canadien ait voulu avant toute chose souligner qu'il existe une frontière entre le Canada et les Etats-Unis.

Le juge Callaghan a admis que Tim Johnsen et Daniel Kear étaient des hommes de "bonne réputation" et il a concédé, en faisant allusion aux centaines de lettres adressées à la Cour suprême de l'Ontario, qu'il n'avait jamais vu "un soutien d'une telle ampleur"...

Il a enfin noté que la violence et la demande de rançon "qui sont la marque de commerce de la plupart des chasseurs de primes" ne pouvaient être reprochés aux deux "justiciers".

Appellés à s'expliquer, les deux chasseurs de primes (qui avaient été reconnus coupables d'enlèvement par un jury le 28 mai dernier et qui sont restés incarcérés depuis cette date), ont expliqué qu'ils "n'avaient fait que leur travail". Johnsen et Kear avaient 28 mandats d'arrêt contre Sydney Jaffe, qui a négligé le 18 mai 1981 de se présenter à son procès en Floride pour vente illégale de terrains.

Lorsqu'il avait été inculpé le 7 août 1980, l'homme d'affaires torontois avait en effet été libéré sous caution: 137.000 dollars américains avancés par un certain Bill Arflin. L'accord signé entre les deux hommes stipulait qu'Arflin pouvait faire arrêter et ramener en Floride Sydney Jaffe si celui-ci ne se présentait pas au moment voulu devant la justice américaine.

Bill Arflin a perdu ses 137.500 dollars qui sont allés enrichir le ministère public.

ontario

● Plantagenet-Nord

Le plus beau paysage de l'Est ontarien!

PLANTAGENET — Le canton de Plantagenet-Nord possède le plus beau paysage de tout l'Est ontarien et le préfet André Lavigne en est le premier convaincu.

La moitié des 100 milles carrés de territoire appartenant à la municipalité est couverte de forêts dont la plus riche et la plus belle est la Forêt Larose. La rivière des Outaouais est des plus poissonneuses à cet endroit et arrose toute la frontière nord du canton. C'est également dans Plantagenet-Nord, à la hauteur de Wendover, qu'on trouve l'embouchure de la rivière Nation-sud, long cours d'eau capricieux qui, en plus d'abriter les plus grosses barbues et de succulents dorés, baigne terres agricoles, forêts et parcs.

par Philippe Landry
reporter dans l'Est-ontarien

Le nord du canton, le long de l'Outaouais, subit d'ailleurs depuis quelques années de fortes pressions de développement car ils sont de plus en plus nombreux les gens de l'extérieur à découvrir la rareté du paysage et à vouloir l'encadrer dans les larges fenêtres de leurs futures maisons. Les balladeurs du dimanche reviennent souvent longer les routes qui suivent tranquillement l'Outaouais entre Wendover et Traedwell... et aussi souvent envier les marins d'eau douce qui dans leurs bateaux se laissent mêler les cheveux par la brise et cuire la peau par le soleil.

Quelles surprises on découvre encore à rouler lentement dans les chemins de concessions plus au sud. La paix, les renards, les perdrix et aussi les faisans, les lièvres, les oiseaux de toutes sortes. Tout à coup, au sommet d'une colline, une clairière nous fait s'arrêter pour voir en bas le petit village dominé par son clocher, la rivière et par dessus les montagnes de la rive québecoise. Puis les rangées



Le préfet du canton de Plantagenet-Nord est convaincu que la clé du développement de sa municipalité c'est le tourisme.
(Photo LE DROIT par Armand Legault)

bien organisées de forêts plantées de mains d'homme. Les plus vastes forêts du genre en Ontario et peut-être au pays.

Le canton avait autrefois une vocation strictement agricole mais on compte maintenant sur les doigts les fermes encore exploitées. L'agriculture est un dur métier et les terres d'ici ne sont pas toujours des meilleures. La majorité des gens, peut-être, travaillent à la ville. "Un beau mélange", selon le préfet Lavigne, est en voie de s'effectuer dans la population alors que plusieurs des nouveaux résidents, souvent anglophones, arrivent avec un bagage de connaissances, de coutumes et d'expériences différentes.

Malgré tous ses atouts, Plantagenet-Nord met du temps à changer, à se développer... malgré ses rivières, son paysage, son accès facile et rapide (à peine un peu plus de 30 minutes d'Ottawa). Le préfet André Lavigne explique que "notre vocation était agricole autrefois et probablement que les préoccupations des élus municipaux d'alors étaient plus agricoles... Peut-être y a-t-il eu moins de planification. On n'a pas ouvert d'autres volets".

Le préfet du canton de Plantagenet-Nord est convaincu que la clé du développement de sa municipalité c'est le tourisme. "On a tout en main", dit-il en parlant de ce que la nature peut offrir. "On a beaucoup à montrer. On a un potentiel énorme", ajoute-t-il avec la ferveur d'un prêcheur. "On pourrait changer la face du canton en 10 ans". Et il énumère toutes sortes d'autres choses à offrir: camping, ski de fonds, centaines de kilomètres de sentiers pour motoneiges, "la plus belle forêt du pays", équitation. M. Lavigne avoue cependant qu'il manque des installations mais il promet que "des gestes concrets seront posés dans un avenir rapproché. Plus on attend, plus ça côutera cher".

Le canton de Plantagenet-nord comprend les villages de Wendover, Curran, Pendleton et Traedwell.La population dépasse les 3,700 personnes et croit régulièrement depuis 1980 bien que plus lentement que dans les municipalités voisines du canton de Clarence et la ville de Rockland. La municipalité ne compte pas d'industries. Le fardeau de la taxe repose presque uniquement sur le dos des propriétaires de maisons-...mais les taxes sont parmi les plus basses de Prescott-Russell.

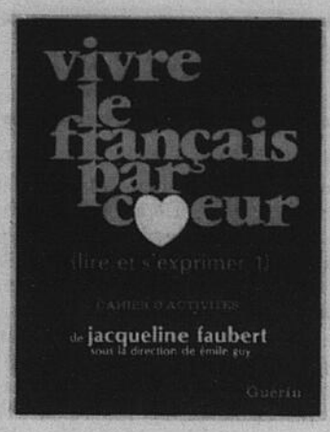
Plus de la moitié du budget municipal (52 %) est consacré aux 125 milles de routes qui découpent le territoire. Beaucoup d'efforts ont été consacrés à l'amélioration des loisirs. Des centres récréatifs ont été amnénagés à Curran, Traedwell et Wendover et, dans ce dernier village,on étudie la possibilité de construire un centre communautaire. Sauf en bordure des rivières, le prix des terrains est fort raisonnable comme l'est d'ailleurs le côut des maisons.

A noter enfin que le village de Plantagenet et les cantons de Plantagenet-sud et Plantagenet-nord constituent des entités municipales différentes bien que voisines.

guérin
l'éditeur qui édite

Collection "vivre le français langue maternelle
Edition revue et corrigée
Auteures J. Faubert et Sr. R. Watier, s.c.o.
sous la direction de Emile Guy
(7e à 10e année)

En vente dans toutes les librairies



Chaque volume regroupe des aspects bien particuliers de la langue. De l'oral à l'écrit contiennent de nombreux exercices de conjugaison, d'orthographe et de grammaire.
Avec les volumes Lire et s'exprimer, l'élève étudiera des textes variés, s'exercera à lire certains extraits ou certains textes, acquerra du vocabulaire, s'entrainera à s'exprimer tout en développement le goût de lire et le savoir écouter.

7e année:
De l'oral à l'écrit 1
Manuel 17,25 $
ISBN-2-7601-0237-8 (333 p.)
Cahier d'activités 7,80 $
ISBN-2-7601-0857-0 (284 p.)
Guide et corrigé 21,800 $
ISBN-2-7601-1010-9 (242 p.)
Lire et s'exprimer 1
Manuel 15,60 $
ISBN-2-7601-0035-9 (287 p.)
Cahier d'activités 5,20 $
ISBN-2-7601-0848-1 (140 p.)
Guide et corrigé 11,50 $
ISBN-2-7601-0282-3 (101 p.)

guérin MONTRÉAL - TORONTO
4501, rue Drolet
Montréal (Québec) H2T 2G2 Canada
(514) 842-3481

VOICI LA NOUVELLE EXCEL 4 PORTES.

LA COMPÉTITION RÊVE ENCORE D'OFFRIR UN SEDAN AVEC AUTANT D'AVANTAGES POUR SEULEMENT 8 295 $.*



Le volant de luxe est bien rembourré pour plus de sécurité.

La nouvelle Hyundai Excel sedan 4 portes vous étonnera! Comparez les caractéristiques, comparez les prix, tout compte fait, la valeur de l'Excel laisse la compétition loin derrière.

Confrontez-la avec une Toyota Corolla DLX à 9 878 $, une Honda Civic GL à 10 200 $, une GM Nova à 9 876 $: la Hyundai Excel, à 8 295 $, vous en donne plus pour votre argent.

Sedan profilé d'allure européenne, doté de 46 caractéristiques *standard*, l'Excel à traction avant offre beaucoup d'espace, des performances exaltantes et une excellente économie de carburant.

Gênez-vous pas: comparez-la avec la compétition. Le prix, la qualité et les caractéristiques de l'Excel donnent son vrai sens au mot «valeur». Essayez-la au plus tôt.

HYUNDAI EXCEL. LE SENS DES VALEURS.

HD HYUNDAI

*Établi d'après le prix de détail suggéré par le fabricant. Taxe, transport et préparation en sus. Les prix de la compétition sont ceux du 14 mai 1986.

Canakor Automobile Inc.
346, boul. Greber
Gatineau 561-7331

Acacia Motors Ltd.
595, boul. St-Laurent
Ottawa 745-2311

Otto's Service Center Ltd.
225,chemin Richmond
Ottawa 725-3246

Hunt Club Hyundai
2655, rue Bank
Ottawa 822-6565

Automobiles Thurso Enr.
331, rue Victoria
Thurso 985-2257

naissances et nécrologie

Naissances

GAUTHIER HEBERT

Denise et Robin sont heureux d'annoncer l'arrivée de Cynthia, née le 13 mai 1986, à 2h35 et pesant 8 livres et 4 onces. Un gros merci à Tante Francine Gauthier, au Dr Daniel Desroches ainsi qu'au personnel du Centre Hospitalier de Buckingham

MATTE GUILBAULT

Bonjour, je m'apelle Roxanne, petite soeur de Dominic. Je suis née le 2 mai 1986, à 12h24. Je pesais 8 livres et 14 onces, et mesurais 22 pouces. Mes parents, Jo-Anne et Benoît, voudraient remercier le docteur Doyon et garde Mado du Centre Hospitalier Régional de l'Outaouais.

RYAN

Lynne et Leonard de Fournier ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils: Jeremy, né le 16 mai. Un petit frère pour Derrick.

TESSIER

Jacques et Suzanne sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant: Isabelle, née le 30 mai 1986 à 12h42, pesant 6 livres, 9 onces, mesurant 19 3/4 pouces. Les heureux grands-parents: M. et Mme Gérald Tessier, M. et Mme Claude Dicaire. Un gros merci au docteur Pierre L'Heureux ainsi qu'au personnel de maternité de l'hôpital Montfort.

FUNÉRAILLES
MERCREDI

BEAUDIN — Mme Irène
Le service religieux aura lieu à 11h en l'église St-Joseph de Hull.

BISSON — M. Francis
Les funérailles auront lieu à 11h en l'église St-Grégoire de Buckingham.

BRISBOIS — M. George
Départ de la maison funéraire St-Laurent, 1200 chemin Ogilvie, Gloucester, pour célébration eucharistique à 11h en l'église Ste-Anne d'Ottawa.

CERE — M. Rodolphe
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, pour célébration eucharistique à 14h en l'église St-Gabriel de Vanier.

ST-CYR — M. Pierre-Paul
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, 77 boul. Montclair, Hull, pour funérailles à 11h en l'église St-Benoit Abbé de Hull.

Nécrologie



BEAUDIN — Mme Irène (née Richer), du 175 Mutchmore, Hull, est décédée lundi le 9 juin 1986, à l'âge de 51 ans. Elle était la fille de feu Olivier Richer et de feu Agnès Mainville. Outre son époux Roger Beaudin, elle laisse 1 fils: Robert de Hull; 1 beau-fils: Gilles; 2 belles-filles: Hélène et Carole; 2 frères: Roger (époux de Fernande Séguin) de Gatineau, Jean-Claude (époux de Ida Quevillon) de Gatineau; 3 soeurs: Claire de Gatineau, Lucille de Templeton, Françoise (épouse de Bernard Normand) de Templeton. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Service religieux mercredi le 11 juin 1986 à 11h en l'église St-Joseph de Hull, parents et amis sont invités à y assister. Des dons à la Société Canadienne du Cancer, 337 boul. St-Joseph, Hull, J8Y 3Z2, serait appréciés. Pour de plus amples renseignements, 771-6289.

BISSON — M. Francis, de Buckingham, est décédé lundi le 9 juin 1986,à l'âge de 80 ans. Outre son épouse, Yvonne Renaud; il laisse 1 fils: Guy (Micheline Thibert) de Val des Bois; 2 soeurs: Mme Roger Malette (Léa) et Mme Alda Matte de Gatineau; 2 petits-enfants: Marc (Denise Descoeurs) de Gatineau, Carl de Val des Bois; 1 arrière petite-fille: Julie. A sa demande, il n'y aura pas de visite au salon funéraire. Les funérailles auront lieu mercredi le 11 juin en l'église St-Grégoire à 11h, suivi de l'incinération. Direction: Maison funréraire Brunet, 115 rue Maclaren, Buckingham.

Remerciements

REMERCIEMENTS

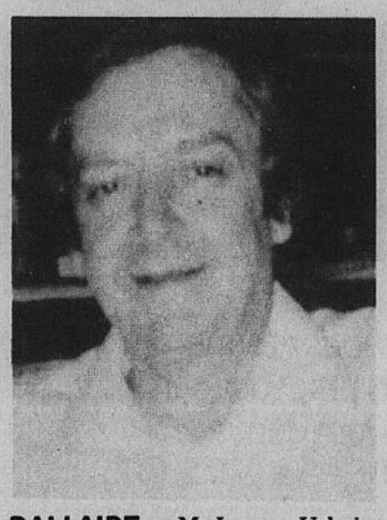
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
Y.B.

Nécrologie

BRIAND — Mme Clauda, née Villemaire, de Gatineau, est décédée le 5 juin 1986, à l'âge de 74 ans. Fille de feu Adélard Villemaire et de feu Malvina Campeau. Elle était l'épouse de feu Paul Briand. Elle laisse 2 fils: Paul, Jean (époux de Ruth Olsen); 3 filles: Louise (épouse de feu Robert Brunet), Andrée (épouse de Bernard Thibault), Suzanne (épouse de Robert Paquette); 1 frère: M. Walter Villemaire; 1 soeur: Mme Dora Bertrand. Elle laisse également 15 petits-enfants et 1 arrière petit-fils. Il n'y aura pas visite au salon, cependant une messe commémorative sera célébrée le samedi 14 juin à 10h en l'église St-François de Sales. Incinération au cimetière Notre-Dame de Hull. Direciton: Funérarium Beauchamp Ltée, 770-1300.

BRISBOIS — M. George est décédé dans un hôpital local dimanche le 8 juin 1986. Bien aimé de Pierrette Simard. Il laisse 1 soeur: Catherine (épouse de Philip Lapointe) d'Ottawa; ainsi que plusieurs nièces et neveux. Cher ami de Réjean Cadieux. La famille recevra parents et amis à la maison funéraire St-Laurent, 1200 chemin Ogilvie, Gloucester, mardi le 10 juin de 14h à 17h et 19h à 21h, mercredi à compter de 9h30. La célébration eucharistique aura lieu en l'église Ste-Anne, ancienne rue St-Patrick, mercredi le 11 juin à 11h, suivi de la crémation. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Pour renseignements 748-1200.

CERE — M. Rodolphe, est décédé dans un hôpital local, lundi 9 juin 1986, à l'âge de 62 ans. Rodolphe Ceré, époux d'Elvina Martin, père de Yvon (époux de Rachel Gonneau) de Bourget, Diane et Rock d'Ottawa. Grand-Père de Eric et Patrick. Frère de Gérard, Edgar, Réjean, Jean-Raymond, Jacques, Raymonde, Rollande, Gertrude. Pré-décédé par 1 frère: Paul-Armand. Il reposera à compter de 11h mercredi en la maison Racine, Robert et Gauthier, directeur de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique mercredi 11 juin, en l'église St-Gabriel à 14h. Incinération au cimetière Capital Memorial.



DALLAIRE — M. Jacques Urbain, de Hull, est décédé le lundi 9 juin 1986, à l'âge de 53 ans. Il était le fils de feu Aimé Dallaire et de feu Alexina Barrette. Il laisse son épouse Claudette Ethier et 1 fils: Jean-Kenneth Dallaire; 4 frères: Horace (son épouse Moley) de Hull, Rémi (son épouse Rachelle) de Hull, Vincent (son épouse Liliane) de Sudbury et Bernard d'Ottawa; 3 soeurs: Denise (épouse de Raymond Beauchamp), Yolande (épouse de Georges Emond) et Roberte Dallaire toutes de Hull; 1 belle-soeur: Elva Dallaire ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il reposera au Funérarium Beauchamp Ltée, 77 boul. Montclair, Hull. Les funérailles auront lieu le jeudi 12 juin 1986, à 11h, en l'église St-Raymond. Heures de visites: le mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, le jeudi à compter de 9h. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation Canadienne des Maladies du Coeur seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignements veuillez composer: 770-1300

Nécrologie

GIROUX — Mme Maria-Elmiria (née Deslauriers), de Vanier, est décédée au Centre d'acceuil Champlain, dimanche le 8 juin 1986, à l'âge de 95 ans. Epouse de feu Napoléon Giroux. Grand-mère de: Marc-Aurèle Lebeau-Cassy et de Mme Claire Lebeau; arrière grand-mère de: Nicholas. La défunte repose au salon funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, mercredi le 11 juin de 14h à 17h et de 19h à 22h. Les funérailles auront lieu le jeudi 12 juin en l'église St-Charles à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

GUINDON — M. Albert, est décédé à Hull, le 8 juin 1986, à l'âge de 92 ans et 1 mois, de St-André Avellin. Il était l'époux de Marie-Joseph Chevrier. Outre son épouse il laisse 4 fils: Jean-Marc (Jeannette) de Duhamel, Adéoda (Armande) de Gatineau, Guy-Albert (Yolande) de Ripon, Henri-Paul (Germaine) de Hull; 5 filles: Solange de St-André Avellin, Odette de Montréal, Agathe de St-Sixte, Soeur Suzanne, C.N.D. de Montréal, Céline de Joliette; 3 soeurs: Laurenza de Rouyn, Romelda de Gatineau, Dolorès de Ripon, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, 23 petits-enfants, 14 arrière petits-enfants ainsi que de nombreux neveux et nièces. La dépouille mortelle sera exposée au salon funéraire Whissell et Shields Inc., 11 rue St-Denis, St-André Avellin, mercredi à 13h. Les funérailles auront lieu jeudi le 12 juin à 14h en l'église paroissiale de St-André Avellin. Inhumation au cimetière de Ripon.



LAVIGNE — M. Jean-Paul, demeurant au 50 boul. Sacré-Coeur, Hull, est décédé dans un hopital local, lundi le 9 juin 1986, à l'âge de 70 ans. Il était membre des Chevaliers de Colomb, 3e degré, Conseil 1693 de Hull et également membre 4e degré Alexis Mangin de Gatineau. Il fut forgeron sur la rue Montcalm à Hull pendant au-delà de 38 ans. Il était le fils de feu Armand Lavigne et de feu Léa Bourgeois. Outre son épouse Thérèse Bernier, il laisse 1 fils: Jacques (Yolande Plouffe) de Gloucester, Ontario; 1 fille: Lise (Marcel Barbier) de Pointe Gatineau; 4 soeurs: Mme Armande Lortie de Touraine, Jeannine (Paul-Emile Poulin) de Hull, Gabrielle Bélec de Vanier, Marguerite Villeneuve de Hull; 3 petits-enfants: André Lavigne, Gilles et Marcel Barbier. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Serge Legault Inc., 81 boul. St-Laurent, Hull. Le service religieux jeudi le 12 juin en l'église Sacré-Coeur de Hull à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites mardi soir 19h à 22h, mercredi 14h et 17h et 19h à 22h, jeudi matin à compter de 9h. Dons à l'Assomption pulmonaire du Canada, 908-75 rue Albert, Ottawa, Ontario. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 771-6289.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
P.B.

Nécrologie



PELLERIN — Frère Antoine Pellerin, o.m.i., est décédé à Ottawa, le 7 juin 1986, à l'âge de 78 ans. Natif de Moncton, au Nouveau-Brunswick, il était fils de feu Edouard Pellerin et de feu Joséphine Melanson. Après avoir travaillé dans une banque, il fit ses études classiques au Juniorat de Marie-Immaculée, à Chambly-Basson. Il entra au noviciat des Missionnaires Oblats de Marie-Iammaculée, à Ville La Salle, en 1933. De 1934 à 1938, il continue ses études à Ottawa. Il remplit les fonctions d'infirmier à Sainte-Agathe-des-Monts, de 1939 à 1945, puis à l'Université d'Ottawa, de 1945 à 1951. Il est ensuite comptable au Juniorat de Marie-Immaculée, à Chambly-Bassin, de 1951 à 1960, puis à la Maison porvinciale, à Montréal, de 1960 à 1978. A la Maison de l'Assomption, à Ottawa, il exerce les fonctions de comptable et de sacristain, de 1978 à 1986. Il laisse dans le deuil 1 frère: M. l'abbé Guillaume Pellerin de Moncton, Nouveau-Brunswick; 1 belle-soeur: Mme Doris Pellerin de Surry, Colombie-Britannique, et plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle sera exposée à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 260 rue Besserer, à compter de 14h le 9 juin 1986. Les funérailles auront lieu dans l'église du Sacré-Coeur, à l'angle des rues Laurier et Cumberland, le 10 juin à 14h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull.

QUENNEVILLE — Mme Antoinette (née Quinn), d'Aylmer, est décédée le 9 juin 1986, à l'âge de 78 ans. Elle était la fille de feu Antoine Quinn et de feu Georgiana Cardinal. Elle était l'épouse de feu Henri Quenneville. Elle laisse 2 fils: Gérard (époux d'Ann Thérien) et Bernard (époux de Micheline Paquette); prédécédée par 1 frère: Louis. Elle laisse également 9 petits-enfants. Elle repose au Funérarium Beauchamp Ltée, succursale Lionel Emond et Fils, 47 Denise Friend, Aylmer. Les funérailles mercredi le 11 juin, à 14h en l'église St-Paul d'Aylmer. Inhumation au cimetière St-Paul. Au lieu de fleurs, des offrandes de messes ou des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Heures de visites: mardi de 19h à 22h, mercredi à compter de 10h. Pour renseignements: 684-1155.

ST-CYR — M. Pierre-Paul (Arthur) St-Cyr, du Foyer du Bonheur, est décédé le lundi 9 juin 1986, à l'âge de 87 ans. Il était fils de feu Wilfrid St-Cyr et de feu Georgiana Gauthier. Epoux en première noce de feu Laurentia Michon et en deuxième noces de Reina St-Louis. Outre son épouse, il laisse 2 fils: Georges A. St-Cyr (époux de Gertrude Tessier) de Hull et Jean-Paul St-Cyr (époux de Gaétanne Forgette) de Touraine; 1 fille adoptive: Emilienne Bourgeois (épouse de Paul-Emile Richer); 1 beau-fils: Réal Laporte (époux de Pauline Drouin); 4 belles-filles: Lucille Laporte (épouse de Paul Desloges), Yvette Laporte, Paulette Laporte et Denise Laporte (épouse d'Yvon Lacroix) ainsi que 8 petits-enfants, 11 arrière petits-enfants et plusieurs neveux et nièces. Il reposera au Funérarium Beauchamp Ltée, 77 boul. Montclair, Hull, à compter de mercredi le 11 juin 1986 à 9h. Les funérailles auront lieu le mercredi à 11h, en l'église St-Benoît Abbé. Pour de plus amples renseignements, composez: 770-1300

IN MEMORIAM
À la mémoire des defunts au profit des vivants faites un don a
la Fondation du Québec des maladies du coeur
771-8595

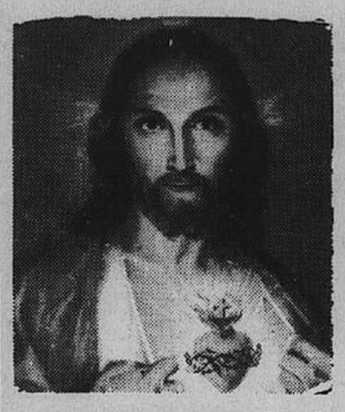
Nécrologie

THIBAULT — M. Oscar, dans un hôpital local, dimanche le 8 juin 1986, à l'âge de 87 ans. Il laisse, outre son épouse Nelda Trottier, 1 fils: Jean (époux de Lise Robitaille) de Gatineau; 3 frères: Alphonse de St-Célestin, Roland de Massina, Etats-Unis, Albert de Montréal; 1 soeur: Henedine Brûlé de St-Sylvère; 3 petits-enfants: Pierre-Jean, Jean-Marc et Gaetan. Il repose à la maison funéraire Jacques Laviolette et Fils Ltée, 185 ouest boul. Maloney, Gatineau. Les funérailles le jeudi 12 juin en l'église Ste-Maria Goretti à 11h, suivi de l'incinération. Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mercredi de 13h à 17h et de 19h à 22h et jeudi à compter de 9h. Pour de plus amples renseignements veuillez composer: 663-5321.

TRUDEL — M. Weldon J. (Manny) anciennement de la quincaillerie Trudel, est décédé dans un hôpital d'Ottawa, lundi le 9 juin 1986, à l'âge de 76 ans. Outre son épouse Katherine Gauthier, il laisse 1 fils: Kenneth d'Ottawa; 2 filles: Joan (Mme Frank Cumming) d'Ottawa, Monique (Mme Claude Cardinal) de Montréal; 1 frère: John; 4 soeurs: Dorothy, Cécile, Gabrielle, Théresa ainsi que 9 petits-enfants. Les visites auront lieu chez Racine, Robert et Gauthier, directeur de funérailles, 260 rue Besserer, Ottawa, mardi et mercredi de 14h à 21h30. Le service religieux aura lieu jeudi en l'église Immaculate Heart of Mary à 10h. Incinération au crématorium Beechwood. Inhumation des cendres au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Ceux qui le désirent, des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés.

Remerciements

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
L.G.

In Memoriam

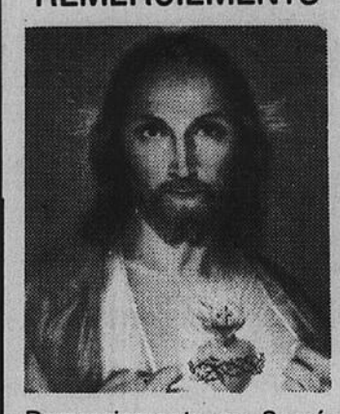
IN MEMORIAM



BILLARD — A la douce mémoire de notre cher fils, frère et oncle bien-aimé, Michel décédé le 11 juin 1978. De ton lieu de repos continue à veiller sur ceux que tu as laissés sur terre. Une messe anniversaire sera célébrée, mercredi soir le 11 juin à 19h, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe.
Papa, maman, Carole, Pierre-Paul, Stéphanie.

Remerciements

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
F.H./M.H.



La direction et le personnel du journal *Le Droit* offrent leurs condoléances aux familles qui ont été éprouvées par la disparition d'un être cher.

les petites annonces

560-2750
du lundi au vendredi,
de 8h 30 à 20h 00,
fermé le samedi

A votre service
de 8h 30 à 20h 00 du lundi au vendredi



COMPOSEZ 560-2750

Toutes petites annonces reçues avant 20h 00 seront publiées le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $7.50, retour par la poste $10.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

index des rubriques

AVIS
101—Avis légaux
102—Encans
103—Activités diverses
104—Perdu
105—Agence de rencontres
106—Trouvé
107—Avis divers
108—Carnet mondain
109—Messages personnels
110—Souhaits

OUVERT LE DIMANCHE
112—Antiquités
114—Fleuristes
115—Loisirs
116—Pharmacies
118—Stations services

SERVICE ET VENTE
120—Ameublement
122—Antiquités
124—Appareils ménagers
126—Machines à coudre
128—Radios, téléviseurs, système de son
130—Vidéos
132—Ordinateurs
134—Musique
136—Bicyclettes
138—Souffleuses à neige
140—Tapis et tuiles
142—Matériaux
144—Outillage
146—Fourrures, entreposage
148—Vêtements à vendre
150—Coin de bébé
152—Divers à vendre
154—Divers à louer
156—Divers demandés
158—Marché aux puces
160—Vente de garages
162—Piscines
164—Camping
166—Centres de villégiature
168—Chasse, pêche, articles de sport
170—Transport demandé
172—Vacances, voyages
174—Animaux
176—Animaux, pension, nourriture, soins
178—Jeux, jouets
180—Livres, timbres, monnaies
182—Photographie
184—Tableaux, encadrements
186—Accessoires de parterre
188—Fleurs, plantes
190—Aménagement de terrain
192—Artisanat
194—Décoration intérieure
196—Enseignement, cours
198—Soins de beauté, esthétique
200—Conditionnement physique
202—Chauffage, climatisation
204—Déménagement, transport
206—Déneigement
208—Maisons: réparations, entretien
210—Rembourrage
212—Equipements de bureau
214—Equipements de commerce
216—Assurances
218—Argent demandé
220—Argent disponible
222—Alimentation et aliments naturels

GUIDE DE SERVICE
252—Affilage
253—Alarmes
254—Aménagement de terrain
255—Appareils ménagers
256—Arbres
257—Assurances
258—Bijouterie
259—Chauffage, climatisation
260—Cheminées
261—Clôtures
262—Comptabilité
263—Construction
264—Couture
265—Couvreur
266—Décoration intérieure
267—Déménagement, transport
268—Démolition
269—Déneigement
270—Dessinateurs
271—Divers
272—Ebénistes
273—Echafaudage
274—Electricité
275—Esthétique-Coiffure
276—Extermination
277—Ferblantiers
278—Fer ornemental
279—Foyers, poêle à combustion
281—Gouttières
282—Impôts
283—Imprimerie
284—Isolation
285—Jardinage
287—Machines à coudre
288—Maçonnerie
289—Maisons, réparations, rénovations
290—Menuiserie
292—Nettoyage, ménage
293—Pavage
294—Plâtriers, peintres
295—Plombiers
296—Piscines
297—Pourvoyeurs
298—Rénovations
299—Rembourrage
300—Réparations
301—Réparation, petits appareils
302—Serruriers
303—Service 24 heures
304—Soudure
306—Tapis, tuiles, céramiques
307—Taxi
308—Téléviseurs
309—Vidéos
310—Vitrerie

EMPLOIS
311—Aide demandée
314—Emploi demandé
315—Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s
317—Esthétique, coiffure
320—Gardiennes demandées
322—Garde d'enfants
350—Offres d'emploi
372—Personnel de bureau
373—Personnel de métier
374—Personnel de vente
380—Professeurs, instituteurs
390—Services spécialisés
391—Technologie d'ordinateur

LOGEMENTS
400—Logements à louer Aylmer
401—Logements à louer Gatineau
402—Logements à louer Hull
403—Logements à louer Ottawa
404—Logements à louer Vanier
405—Logements à louer autres
432—Maisons à louer
435—Logements demandés
436—Logements meublés
437—Logements à partager
438—Logements à sous-louer

CHAMBRES
440—Chambres à louer
466—Chambre et pension
467—Chambres demandées

CONDOMINIUM
470—Condominium à louer
475—Condominium à vendre
478—Condominium demandés
479—Condominium extérieur

MAISONS SEULES
480—Maisons à vendre (Québec)
495—Maisons seules demandées
496—Maisons seules extérieur
500—Maisons à vendre (Ontario)
515—Maisons seules demandées
516—Maisons seules extérieur

MAISONS A REVENUS
520—Maisons à revenus (Québec)
532—Maisons à revenus demandées
533—Maisons à revenus — extérieur
535—Maisons à revenus (Ontario)
555—Maisons à revenus demandées
556—Maisons à revenus — extérieur

AUTRES PROPRIETES
560—Chalets et maisons de campagne
562—Fermes
564—Maisons mobiles et préfabriquées
570—Terres
575—Terrains
577—Villégiature — Québec
578—Villégiature — Ontario
579—Villégiature — Extérieur

COMMERCES ET INDUSTRIES
580—Bureaux
585—Commerces
590—Entrepôts
595—Locaux
596—Occasions d'affaires
597—Propriétés commerciales

VEHICULES—MOTEURS
605—Autos à vendre
615—Autos à louer
620—Autos demandées
623—Avions
625—Camions à vendre
628—Camions 4 X 4
630—Camions à louer
635—Camions demandés
636—Dépannage
637—Equipement de ferme
650—Garages à vendre
655—Garages à louer et stationnement
660—Garage demandé et stationnement
663—Machinerie
665—Motocyclettes
670—Motoneiges
672—Pièces et accessoires
673—Remorques
674—Réparations et entretiens
677—Roulottes
680—Véhicules tout terrain
685—Yachts et bateaux

AVIS
705—Avis de décès
715—Cadre des funérailles (gratuit)
720—Cartes de remerciements
725—Services anniversaires
730—In Memoriam
735—Cartes mortuaires
760—Faveurs obtenues
763—Naissances
780—Fleuristes
785—Directeurs de funérailles
790—Monuments funéraires
795—Autres services
797—Retrouvailles

GUIDE DE L'HIVER CHEZ-NOUS
805—Entretien
807—Equipement
809—Excursions
811—Hébergement
814—Pêche sur glace
815—Pistes de ski
816—Promenades en traineau
817—Restauration
819—Sports intérieurs

GUIDE DES RESTAURANTS
821—Mets allemands
823—Mets autrichiens
825—Mets canadiens
827—Mets chinois
828—Mets continentaux
830—Mets espagnols
831—Mets européens
832—Mets français
833—Mets hongrois
834—Mets irlandais
835—Mets italiens
836—Mets japonais
837—Mets libanais
838—Mets orientaux
839—Mets traditionnels

GUIDE DE NOEL
840—Arbres
841—Antiquités
842—Arts
846—Bijouteries
847—Bricoleurs
850—Caméras
851—Costumes
852—Couture
855—Elle
856—Encyclopédies
857—Enfants
859—Fleurs
861—Instruments
863—Jouets
864—Lui
865—Menus
866—Photographie
867—Pour le foyer
868—Sportifs
869—Divers

GUIDE DE CAMPING
871—Québec
880—Ontario

101 AVIS LEGAUX

VILLE DE GATINEAU
APPEL D'OFFRES

Règlement 337-84
Deuxième courche de revêtement bitumineux, rue Lausanne

Des soumissions cachetées pour la construction de la deuxième couche de revêtement bitumineux sur la rue Lausanne, seront reçues au bureau du Greffier de la Ville jusqu'à 9h 30, au 280, boulevard Maloney Est, Gatineau, Québec

le mercredi 25 juin 1986

pour être ouvertes le même jour, à la même heure, lors de la réunion du Comité exécutif.

Les soumissionnaires doivent se procurer les formules et documents de soumission en s'adressant au bureau des Consultants Charron & Associés inc., 220, rue St-Antoine, bureau 3, Gatineau, Québec, moyennant un dépôt de 25 $ non remboursable et payable à l'ordre des Consultants Charron & Associés inc.

Les soumissions doivent être préparées sur les formules de la Ville et placées dans l'enveloppe fournie à cette fin. De plus, un dépôt d'une valeur de 10% du montant total de la soumision doit accompagner chacune des offres.

Ce dépôt peut être sous forme d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé à l'ordre de la ville de Gatineau et tiré sur une banque canadienne ou une caisse coopérative ainsi que sous toutes autres formes mentionnées au Cahier des Charges préparé par le Consultant.

Le Conseil se dégage de toute responsabilité concernant les dépenses ou dommages qui pourraient résulter à aucun des soumissionnaires par suite de la présente demande. De plus, le Conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

DONNÉ À GATINEAU,
Ce 5 juin 1986.
Me Léonard Joly, o.m.a.
Greffier adjoint,
Ville de Gatineau. 101

VILLE DE GATINEAU
SOUMISSIONS

Comté de Chapleau — Province de Québec, divers projets domiciliaires, trottoirs, bordures et pavage. Dossier 400-86-06-01

Des soumissions cachetées pour des travaux de trottoirs, bordures et pavage de diverses rues situées dans la Ville de Gatineau seront reçues au bureau du Greffier de la Municipalité, 280, boul. Maloney Est, Gatineau, Québec, jusqu'à 9h 30 a.m., le mercredi 25 juin 1986 (1986-06-25) pour être ouvertes publiquement à la même heure par le comité exécutif.

Seules seront acceptées les soumissions préparées sur les formules des experts-conseils, dans l'enveloppe scellée fournie à cet effet et portant l'inscription:

Ville de Gatineau
Divers projets domiciliaires
Trottoirs, bordures et pavage
Dossier: 400-86-06-01

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou bon de soumission d'une compagnie d'assurance reconnue au montant de 10% du montant de la soumission, valable pour une période de 120 jours, et d'une lettre d'une compagnie reconnue garantissant l'émission d'une garantie d'exécution de 50% du montant du contrat et d'une garantie de paiement des obligations envers les tiers de 50% du montant du contrat.

Les entrepreneurs intéressés peuvent se procurer les documents de soumission au bureau des Experts-conseils Boileau & Associés Inc., 194, rue Harold, Gatineau, Québec, à partir du 11 juin 1986, moyennant un dépôt de 150,00 $. Ce montant sera remboursé aux entrepreneurs qui auront soumissionné et qui auront retourné les documents en bonne condition dans les trente (30) jours suivant la date de réception des soumissions.

La municipalité de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

Donné à Gatineau, Ce 4 juin 1986.
Me Léonard Joly, o.m.a.
Greffier adjoint,
Ville de Gatineau. 101

101 AVIS LEGAUX

VILLE DE GATINEAU
APPEL D'OFFRES

Bordures et pavage — Projet Ferme Limbour

Des soumissions cachetées pour la construction de bordures et la pose de revêtement bitumineux dans le projet Ferme Limbour, seront reçues au bureau du Greffier de la Ville jusqu'à 9h 30

le mercredi 25 juin 1986

pour être ouvertes le même jour, à la même heure, lors de la réunion du Comité exécutif.

Les travaux comprennent principalement la construction de bordures et la pose de revêtement bitumineux sur environ 800 mètres linéaires de rue du projet Ferme Limbour, secteur Touraine.

Les documents de soumission pourront être obtenus au bureau de Jean-Luc Allary & Associés inc., consultants, 569, boulevard St-Joseph, Hull, Québec, moyennant une somme non remboursable de 25 $.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un bon de soumission ou d'un chèque visé d'une banque à charte du Canada fait en faveur de la ville de Gatineau et couvrant au moins 10% du montant de la soumission.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Gatineau,
Ce 4 juin 1986.

Me Léonard Joly, o.m.a.
Greffier adjoint,
Ville de Gatineau.
101

Appel d'offres du gouvernement ontarien

SERVICES DE CONCIERGERIE

1. Un appel d'offres est lancé pour la fourniture de services de conciergerie au Palais de justice d'Ottawa, situé au 161, rue Elgin. Ce contrat est valable pour 36 mois.

On exige une garantie de soumission de 74 000 $ et une garantie d'exécution de 100%.

SERVICES DE SECURITE

2. Un appel d'offres est lancé pour la fourniture de services de sécurité au Palais de justice d'Ottawa, situé au 161, rue Elgin. Ce contrat est valable pour 36 mois.

T.O. 051

CHAQUE SOUMISSION DOIT FAIRE L'OBJET D'UN DEVIS DISTINCT. LES SOUMISSIONS CUMULEES NE SERONT PAS RETENUES.

On peut se procurer les documents de soumission auprès du:

Ministère des Services gouvernementaux, Bureau de district de Kemptville, C.P. 2008, chemin CVoncession, K0G 1J0, téléphone (613) 258-3411.

Ministère des Services gouvernementaux, Bureau des appels d'offres publiques, salle M1-43A, Edifice Macdonald, Queen's Park, Toronto M7A 1N3, téléphone (416) 965-1152.

On acceptera les soumissions sous plis cachetés jusqu'au jeudi 26 juin 1986 à 15 heures où elles seront alors ouvertes en public. L'ouverture des offres aura lieu à Toronto.

REMARQUE: Pour de plus amples renseignements, se mettre en rapport avec Mme L. Sidney, Bureau des appels d'offres publiques, Toronto, ou avec le bureau de district ci-dessus. Mentionner le numéro de projet B20705.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

101

Ontario
Ministère des Services gouvernementaux

104 PERDU

CHAT — Jaune, poils longs, dégriffé, portant collier bleu, projet Des Fleurs, Templeton, 663-8114.

PERDU — montre de dame, au Galerie de Hull, récompense, 770-3469.

101 AVIS LEGAUX

LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES D'OTTAWA
APPEL D'OFFRES

POUR

- **DES MODIFICATIONS A 6 ECOLES**
- **L'AMENAGEMENT DE LA COUR DE L'ECOLE ST-ANTHONY**
- **LE TRANSPORT PAR TAXI D'ELEVES SOUFFRANT DE PROBLEMES MEDICAUX OU AFFECTIFS**
- **L'AMELIORATION DE L'AMENAGEMENT PAYSAGER A DEUX ECOLES**

On recevra jusqu'à 15 h, le 20 juin 1986 des offres scellées, adressées au TRESORIER du Conseil.

Les intéressées peuvent se procurer les documents de soumission et les spécifications au Service des Approvisionnements, pièce 204, au 140, rue Cumberland, Ottawa, Ontario.

Les offres doivent être scellées et clairement identifiées.

On n'acceptera nécessairement ni la plus basse, ni aucune autre soumission.

Le Président du Conseil
Florian Carrière

Le Directeur général
et Secrétaire-trésorier
Pierre Xatruch
101

104 PERDU

PERRUCHE — Turquoise-blanche et jaune, boul. La Vérendrye, Gatineau, récompense, 663-3529.

PETIT — caniche blanc avec longue queue, perdu près boul. Lorrain et St-René, Gatineau. Récompense, 643-4046 ou 663-9347.

101 AVIS LEGAUX

Société canadienne d'hypothèques et de logement — Canada Mortgage and Housing Corporation

Est à la recherche de locaux de bureaux

La succursale d'Ottawa de la Société canadienne d'hypothèques et de logement songe à emménager dans de nouveaux locaux en janvier 1987. L'espace requis est d'environ 1,011 mètres carrés (11,000 pi. car.) contigus sur un seul étage, avec stationnement suffisant pour le personnel et les clients. La préférence sera accordée aux immeubles situés à l'intérieur du périmètre suivant:
Nord: rivière Ottawa
Est: rivière Rideau/promenade Alta Vista
Sud: promenade Meadowlands
Ouest: chemin Greenbank

On peut obtenir les documents exposant nos critères en s'adressant à notre bureau.
Les propositions seront acceptées jusqu'au 30 juin 1986 inclusivement. les présenter à:

La Société canadienne d'hypothèques et de logement
1500 chemin Merivale, 4e étage,
C.P. 5050,
Succursale F,
Ottawa, Ontario K2C 3K5
A l'attention de: Gestionnaire des ressources

Canada

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées, au Chef, politique et administration des marchés, Travaux publics Canada, Région de la Capitale nationale, Place du Portage, Phase IV, 140, promenade du Portage, Hull, Québec, (adresse postale) OTTAWA (Ontario) K1A 0M3 seront reçues jusqu'à 15:00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans à l'adresse ci-dessus, (téléphone 997-5667) sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISES

No.: 700831/4 — Pour la GENDARMERIE ROYALE DU CANADA, Construction d'une nouvelle sous-station électrique, Edifice C.I.P.C., 1200, promenade Alta Vista, Ottawa Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Date limite; **mardi, le 8 juillet 1986**
Dépôt: **$250.00**

BUREAU DEPOSITAIRE DES SOUMISSIONS: Les soustraitants pour construction électrique et mécanique, doivent présenter leur soumission par l'entremise du Bureau dépositaire des soumissions, 196, avenue Bronson, Ottawa, Ontario, au plus tard à 15 heures, le 03 juillet 1986, conformément aux dispositions du document intitulé les Règles normatives concernant les pratiques des bureaux de dépôt de soumissions (pour les projets de construction d'immeubles du gouvernement fédéral) en date du 07 août 1981.

No.: 701292 — Pour ENVIRONNEMENT CANADA, Nouveaux systèmes de climatisation, Edifice Bogue, chemin River, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: **jeudi, le 26 juin 1986**
dépôt: **$50.00**

No.: 700954 — Enclos blindé et modifications, Edifice Sir Leonard Tilley, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa et Hull.

Date limite: **jeudi, le 26 juin 1986**
Dépôt: **$50.00**
101

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

101

Canada

101 AVIS LEGAUX

A. ANAYLSE — de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606

AGENCE DE RENCONTRE EXCLUSIVE — Soyons heureux. Invitation chaleureuse aux personnes de tout âge. L'Art de mieux se connaître avec activités. La vie à deux. 778-7808 12h 20h.

101 AVIS LEGAUX

AGENCE — de rencontres "Françoise" but sérieux, lundi au vendredi midi à 19h, 777-0747.

AGENCE LES 55 ET PLUS
FAITES — Une vie agréable, rencontrez quelqu'un de spécial, la recette pour rester jeune. Une agence sérieuse. 11h-13h, 17h-19h, 235-9788.

BERTHE CLUB RENDEZ-VOUS
DANSE — pour gens seul, du mercredi au dimanche. Entrée jusqu'à 1h. Pour adultes, 30 ans et plus. Tenue de ville requise. Sheraton Le Marquis, Salle le Marquis, 131 Laurier, Hull. Information: 776-6717.

101 AVIS LEGAUX

109 MESSAGES PERSONNELS

AGENCE — de rencontres sérieuse. 776-4790.

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMMES
1070 rue MacKay, centre-ville, Montréal, 1-514-878-9393.

BONNE NOUVELLE — Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. 820-7709.

CELIBATAIRE — Sérieux, 40 ans, honnête et sociable, aimerait connaître fille sans enfant, si possible entre 30 et 40 ans. Photo appréciée. Ecrire à case B48 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

CLAIRVOYANTE — Lis les lignes de la main et les cartes. 663-7534.

101 AVIS LEGAUX

109 MESSAGES PERSONNELS

CLUB ZODIAQUE
SOIREES — dansantes tous les vendredis à 20h. Pavillon Bleu, 107 1ère Avenue, Gatineau. Tenue de ville obligatoire.

HOMME — célibataire 43 ans. Si tu es une femme à sa retraite et tu veut partager tes week-end avec moi, Michel 663-2881.

JEUNE — femme 23 ans, cherche un ou une partenaire pour jouer au tennis, le soir et les fin de semaine de l'été. Ecrire à case B57 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

PENSEE — Par les cartes. Demander Denise. Pour dame seulement, 770-2932.

101 AVIS LEGAUX

109 MESSAGES PERSONNELS

PENSEE — Par les cartes. Tarot, lignes de la main. Jeannine, 776-5626.

POURQUOI PAS. — Si tu es professionnelle, éduquée, intelligente, autonome, grande, jolie, entre 29 et 34 ans, une qui aime les activités culturelles, les sports, le plein-air, les sorties, tu lis mais ne répond jamais à ces annonces, une jeune père professionnel aimerait te rencontrer. Ecrire à B.P. 532, Aylmer, Québec, J9H 5E7.

PROFESSIONNEL — quarantaine, divorcé, grand, mince, recherche l'amitié d'une femme dans la trentaine. Ecrire à case B50 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

SHAKLEE — Ecoutez-vous le docteur Albert à CJRC? Afin de vous procurer les suppléments nutritifs vivants Shaklee, recommandés par le Docteur. Téléphonez au 725-9473.

101 AVIS LEGAUX

appel d'offres

Gouvernement du Québec

Les ministères se réservent le droit de refuser toutes les soumissions présentées, même la plus basse.

Projet: 775-1511-6 — Grattage et mise en forme sur diverses routes, dans les municipalités de Denholm et Notre-Dame-de-la-Salette, circonscriptions électorales de Gatineau et Papineau, municipalités régionales de comté de la Vallée-de-la-Gatineau et Communauté Régionale de l'Outaouais, et ce pour les années 1986, 1987 et 1988.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs qui ont leur principale place d'affaires au Québec, qui possèdent la licence de la Régie des Entreprises de Construction du Québec dans la ou les catégories pertinentes lorsque requise et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.

Un versement de 5,00 $ non remboursable, soit en argent comptant, soit un chèque ou mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances est requis pour l'obtention des plans et devis du projet.

Garantie de soumission exigée:
— cautionnement de soumission: 1 100,00 $
ou
— chèque visé: 550,00 $

Les endroits où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission sont:

Service des Contrats
Ministère des Transports
700 est boul. St-Cyrille
(20e) Québec, GIR 4Y9
Téléphone: (418) 644-8848

ou

Service des Contrats
Ministère des Transports
255 est, Crémazie
(1er), Montréal, H2M 1L5
Téléphone: (514) 873-6061

La réception et l'ouverture des soumissions est faite à:
255 est, Crémazie, (1er) Montréal, H2M 1L5
Clôture de la réception des soumissions à:
15:00 heures le vendredi, 27 juin 1986
Le Sous-ministre
Pierre Michaud, ing.

Projet: 778-1511-6 — Grattage et mise en forme sur diverses routes, dans la municipalité de la Pêche, M.R.C. Communauté Régionale de l'Outaouais, circonscription électorale de Gatineau, pour les années 1986, 1987 et 1988.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs qui ont leur principale place d'affaires au Québec, qui possèdent la licence de la Régie des Entreprises de Construction du Québec dans la ou les catégories pertinentes lorsque requise et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.

Un versement de 5,00 $ non remboursable, soit en argent comptant, soit un chèque ou mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances est requis pour l'obtention des plans et devis du projet.

Garantie de soumission exigée:
— cautionnement de soumission: 1 500,00 $
ou
— chèque visé: 750,00 $

Les endroits où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission sont:

Service des Contrats
Ministère des Transports
700 est boul. St-Cyrille
(20e), Québec, G1R 4Y9
Téléphone: (418) 644-8848

ou

Service des Contrats
Ministère des Transports
255 est, Crémazie
(1er), Montréal, H2M 1L5
Téléphone: (514) 873-6061

La réception et l'ouverture des soumissions est faite à:
255 est, Crémazie, (1er), Montréal, H2M 1L5
Clôture de la réception des soumissions à:
15:00 heures le vendredi 27 juin 1986.
Le Sous-ministre
Pierre Michaud, ing.

Projet: 778-1801-6 — Coupe des surfaces gazonnées pour les années 1986, 1987 et 1988 dans l'emprise de diverses autoroutes (5, 50, 550) d'une section de la route 148 et des chemins Scott et du pont Alonzo Wright, dans diverses municipalités et diverses circonscriptions électorales: Gatineau, Papineau, Hull, Chapleau et Pontiac. Longueur: 291,66 hectares.

Sont admis à soumissionner les entrepreneurs qui ont leur principale place d'affaires au Québec, qui possèdent la licence de la Régie des Entreprises de Construction du Québec dans la ou les catégories pertinentes lorsque requise et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.

Un versement de 5,00 $ non remboursable, soit en argent comptant, soit un chèque ou mandat-poste à l'ordre du ministre des Finances est requis pour l'obtention des plans et devis du projet.

Garantie de soumission exigée:
— cautionnement de soumission: 2 600,00 $
ou
— chèque visé: 1 300,00 $

Les endroits où l'on peut examiner ou obtenir les documents et les renseignements nécessaires à la préparation de la soumission sont:

Service des Contrats
Ministère des Transports
700 est boul. St-Cyrille
(20e), Québec, G1R 4Y9
Téléphone: (418) 644-8848

ou

Service des Contrats
Ministère des Transports
255 est, Crémazie
(1er), Montréal, H2M 1L5
Téléphone: (514) 873-6061

La réception et l'ouverture des soumissions est faite à:
255 est, Crémazie, (1er), Montréal, H2M 1L5
Clôture de la réception des soumissions à:
15:00 heures le vendredi, 27 juin 1986
Le Sous-ministre
Pierre Michaud, ing.

Québec

101 AVIS LEGAUX

VILLE DE GATINEAU
SOUMISSION

Pavage, bordure et trottoir, dossier: 100-95

Des soumissions cachetées pour la construction de la deuxième couche de revêtements bitumineux, de la bordure et du trottoir, dans divers projets domiciliaires de la ville de Gatineau seront reçues au bureau du greffier de la ville jusqu'à 9:30 heures,

le mercredi 25 juin 1986

pour être ouvertes le même jour, à la même heure, lors de la réunion du Comité exécutif.

Les entrepreneurs intéressés pourront obtenir les documents de la soumission au bureau des experts-conseils, les Consultants de l'Outaouais Inc., 161, boul. St-René Ouest, bureau 203, à Gatineau, contre un dépôt de $50.00 fait à l'ordre des ingénieurs-conseils.

Ce dépôt ne sera remboursé qu'aux entrepreneurs qui auront soumissionné et qui auront rapporté les documents en bon état dans un délai de 30 jours suivant la date de réception des soumissions.

On n'acceptera que les soumissions préparées sur les formules des ingénieurs-conseils, dans l'enveloppe scellée, fournie à cette fin et portant l'inscription:

Soumission: Dossier 100-95

et accompagnées d'un chèque visé ou bon de soumission d'une compagnie d'assurance reconnue au montant de 10% de la soumission et fait à l'ordre de la ville de Gatineau, valable pour une période de 90 jours et d'une lettre d'une compagnie reconnue garantissant l'émission d'une garantie d'exécution de 50% du montant du contrat et d'une garantie de paiement des matériaux et de la main-d'oeuvre de 50% du montant du contrat.

La ville de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

DONNÉ À GATINEAU,
Ce 4 juin 1986.
Me Léonard Joly, o.m.a.
Greffier adjoint
Ville de Gatineau
101

109 MESSAGES PERSONNELS

VISAGE
CLUB DE RENCONTRE Danse pour gens seuls, jeudi, vendredi et samedi. Entrée gratuite le jeudi pour dames, jusqu'à 21 heures. Motel Concorde, 333 chemin Montréal.

120 AMEUBLEMENT

2 MOBILIERS — de salon; mobilier salle à manger antique. 684-7102.

A AUBAINE — Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

AUBAINE Gatineau — achetons, vendons des appareils ménagers et meubles usagés à des prix imbattables, 104 St-Antoine, Gatineau, 561-2156.

A VENDRE — très propre, réfrigérateur blanc, Gibson, 13 pieds cubes, $200. Laveuse, sécheuse, Kenmore, très propre, $450, 595-0677 après 16h.

B & B APPLIANCES
GRANDE — Sélection d'appareils ménagers de qualité. Reconditionnés. Garantie jusqu'à un an. 1111 Wellington, 725-1231.

BRIC-A-BRAC — de Hull-Gatineau. Achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers, etc... 778-1399

CONGELATEUR — $125, 663-6815.

CUISINIERE — Kenmore, four auto-nettoyant plaque Corning; réfrigérateur 19 pieds cubes, presque neuf. Prix à discuter. Jour, 990-3621, soir, 663-1252.

FROS — congélateur vertical, $250, très bon état. Après 17h, 568-8936.

LAVEUSE — automatique et sécheuse d'appartement Sears 1er choix, ton or, $500; lave-vaisselle d'appartement Kenmore neuf, $350; congélateur Moffat 12 pieds cubes sans panier, $175. 777-3979.

LAVEUSE — et sécheuse d'appartement, ensemble de cuisine, 595-1268.

LAVEUSE — et sécheuse, très bon état, $250, 595-1494.

LAVEUSE — Sécheuse, $150 chacune, 243-0634.

LAVEUSE — sécheuse, compact Kenmore, bon état, $125, plus lampe Tiffany $75, 778-3432.

LAVEUSE — sécheuse, poêle, réfrigérateur, $150, garantie, 744-7610.

LAVEUSE — sécheuse, stores verticaux et autres, 770-9800 après 17h.

LAVE-VAISSELLE — à vendre, très bon état, demande $175. 561-8870.

LAVE-VAISSELLE — couleur or, 749-8112.

MINI-LAVEUSE — mini-sécheuse, Kenmore, excellent état, propre, $550, 777-9399.

MINI — laveuse-sécheuse, Kenmore, Heavy Duty, support, $400, pour vente ou échange contre laveuse-sécheuse format régulier. 684-3719.

POELE — $90. Blanc, 595-0269, 561-0998.

POELE — au gaz, avec cadran, auto-nettoyant, or, $150, 561-3254.

POELE — en très bon état, or, $250, 770-9578.

POELE — Kenmore, 24 pouces, blanc, réfrigérateur blanc, en très bon état, 663-5693.

POELE — Réfrigérateur, $300 les deux. 595-0065.

REFRIGERATEUR — $225, 771-9529.

REFRIGERATEUR — 2 portes, poêle avec rôtisserie, $395, 770-0911.

REFRIGERATEUR — au propane, excellent état, 837-1289 après 17h.

128 RADIOS TELEVISEURS SYSTEMES DE SON

AMPLI-RECEVEUR — Am-fm stéréo, comme neuf, $125, 776-5029.

HARMON — Kardon, de haute qualité, excellent état, valeur $1,750 pour $600, cause décès, demandez Jean-François, 778-6677.

STEREO — complet, Toshiba, avec meuble, presque neuf, $700 comptant, 776-0490 entre 18h et 21h.

132 ORDINATEURS

B.B.S - FRANCO
PREMIER — bilingue en Ontario. (705) 753-4169.

134 MUSIQUE

AMPLIFICATEUR — pour guitare basse, Peavey, 210 watts rms par canal (2), excellent état, $700 négociable. 778-8075.

BANJO — Ténor 5 cordes avec étui, neuf, 446-4720.

DISCO — 5 ans d'expérience, 568-7515, 568-9537.

DISCO — Cyr, depuis 1978, réputation établie, 770-4794 ou 777-5860.

DISCO — Les Dynamiques, bonne références, 778-0597, 778-3077.

DISCO MOBILE — Disco-lusion, musique de tout genres, toutes occasions, 561-6448 ou 568-5492.

DISCO — mobile, toutes occasions, 568-3935.

DISCOTHEQUE — Mobile M.A. Enrg. 777-5996 ou 777-6506.

DISCOTHEQUE — tous genres de musique. Gilles 568-7440, Bob 771-9297.

ENSEMBLE — de batterie, Rototom, après 18h 568-8110.

EQUIPEMENT — de musique pour discothèque, 568-0922.

GIBSON — Lestaul, Custom. Faut voir! 243-0982.

GUITARE — accoustique Beneteau, fait à la main, valeur $1,200 demande $600, 771-0706.

HAUTS-PARLEURS — pour discothèque, $550 ou meilleure offre, 777-4329.

MATERIEL — Disco mobile séparé ou en block, acheteur sérieux seulement. 986-1799.

MUSICIENS — demandés: single, duo, trio et orchestre. 643-9282.

ORGANISTE — pour toutes occasions, jour: 995-6896, soir: 771-0928.

ORGUE — Bontempi, 2 claviers, $600, 776-0350 après 16h30.

ORGUE — Botempi, 2 claviers, accords et rythmes automatiques, banc, $425, 561-5212.

ORGUE — Electrique Yamaha, parfait état, $300. 770-5385.

ORGUE — Kawai, 2 claviers, 771-8752.

ORGUE — Yamaha BK-5, 2 claviers, avec rythme électronique, parfait état, 561-1693.

PIANO — Cabinet Grand Arbridge, 96 ans, prix à discuter, 684-1363 après 15h.

PIANO — Kawai, modèle CE-7-PW, valeur $4,200 pour $3,000. Après 16h30 568-4198.

"POWER MIXER" — de marque Traynor, modèle 8,200, 2 colonnes Traynor, modèle CS-150H, 1 microphone modèle PL-88L, le tout un mois d'usage, prix à discuter, 459-3076.

SYSTEME — de son pour disco mobile avec disques et système de lumières, 731-6763 entre 19h et 21h.

136 BICYCLETTES

2 BICYCLETTES — Rapido fille 26 pouces, CCM fille 24 pouces, après 18h, 561-4233.

2 BICYCLETTES — rouges, de type Rallye, 2 étés d'usage, pneus de 20 pouces, freins latéraux, en bon état, après 16h 684-0813.

5 VITESSES — pour dames, Tour du Québec, $50, 643-1762 après 16h.

BICYCLETTE — 10 vitesses, bon état, $75, 663-3123.

BMX — Super Cycle, $100, 643-1762 après 16h.

CCM — 10 vitesses, 28 pouces, pour fille. Après 16h, 595-1346.

VELO — de montagne, Miyata Terrarunner, 18 vitesses. Entre 8h et 11h matin 770-7604.

VELO — de montagne, Mikado, Coureur des Bois, comme neuf, prix à discuter, 561-3585.

142 MATERIAUX

AUBAINE — Plywood neuf 1/2 sheeting, 5/8, bon sur un côté, B.C., $20 la feuille. S'adresser à Meunier Marchand de Bois, 1549 Villeneuve, Templeton, 663-2143.

144 OUTILLAGE

SCIE — sauteuse commerciale, prix à discuter, 778-3240.

TOUR — Pour machiniste 36 pouces de bed, 2 mois d'usage, valeur $7,200 demande $4,500; nettoyeuse automatique à Versol avec baril rotatif à très bon prix. 684-0242.

148 VETEMENTS A VENDRE

DE MATERNITE — de 1er choix, pour été et automne, grandeur: 9 ans, 744-1732.

ROBE — de mariée, 10 ans. Manteau de mouton gris, 10 ans. Autres articles, 777-4697 après 18h.

ROBE — de mariée avec voile, grandeur 11-12, $200. 643-2469.

ROBE DE — Mariée, avec chapeau, 7 ans, $300. 663-1638.

150 COIN DU BEBE

CARROSSE — Gendron, bassinette avec matelas et ensemble de drap inclus, linges, 561-2596.

LIT — d'auto et poussette, excellent état, 771-5580.

152 DIVERS A VENDRE

2 PNEUS — Grandeur 15, ordinaires, grandeur 15, lit, bureau et carrosse pour bébé et autres, table de ping-pong, sofa, table pour sous-sol, prix à discuter, 561-5084.

3 PEINTURES — Marque Aurèle Fortin, Robert Pilot, G.B. Henner. 777-2938.

AIR — climatisé, poêle à bois, remorque et moteur Suzuki 1984. 459-3761.

AQUARIUM — 40 gallons; ciné-caméra Cannon, Super 8 avec son, 568-0119.

ARMOIRES — De cuisine avec comptoir, demande $500. 663-0780.

ASPIRATEUR — Electrolux, 3 ans d'usage, $225, 778-0783.

ASPIRATEURS — Kirby, avec laveuse à tapis; Electrolux, en très bon état, $175 chacune. (819) 986-6771, 986-7737 après 16h.

AUBAINE — équipement complet de bar et de restaurant, (tables, chaises, ensemble discothèque) meilleure offre, 456-3312.

BAZINETTE — $50; skis nautique Slolam, $50; 771-5688.

BOITES — à miel et divers articles pour l'apiculture, avant 17h: 643-1631, après 17h: 568-5679.

BUFFET — avec vaisselier, style moderne; divers autres articles, 771-6317.

CLIMATISEUR — 10,000 BTU, comme neuf, $350, 771-1053 apres 18h.

CLIMATISEUR — 12,000 b.t.u., Electrohome, 6 mois d'usage. Demande $300. 663-3422.

CLIMATISEUR — 6,000 et 10,000 BTU, 729-2165.

CLOTURE — en bois, pour un chalet, prix à discuter. 561-2012.

CLOWN — Magicien, animation fêtes d'enfants ou d'adultes. Livre bouquets de ballons. 776-1711 ou 685-0905.

CONTRE-PORTE — à vendre, en aluminium, très bon état, 741-1517.

COUVRE-PIEDS — Piqués à la mains, couvre-lits et nappes crochetés, 663-3801.

DORMANTS — (ties) de chemin de fer à vendre, $7 chacun, (819)-456-2296.

ENCYCLOPEDIE — Famille 2,000, 24 volumes, $300 négociable, 521-5998.

ENSEIGNE — Cornet 3X7; congélateur à crème glacée; réfrigérateur vitré 2 portes, (819) 663-9761.

FABRICANT — de portes de garage de toutes dimensions, faites sur mesure, portes de patio. Fenêtres à battants, à auvents, thermo, coulissantes. Nous les avons toutes en stock! Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

HOTTE — et armoires de cuisine. Idéals pour chalet. $175; Tapis beige 10X10, $80. Après 18h, 684-9070.

MACHINE — à crème glacée molle, Slush. Usagés ou neuves. (819) 561-3449 après 18h.

MACHINE — A crème glacée molle et slush, vente et service. C. Marcoux, Gatineau, (819) 663-9761.

MALAXEUR — A ciment, $150; remorque, $250; Soudeuse électrique Lincoln 225, $200; après 16h, (819) 986-2614.

MOBILIER — de cuisine. Poêle à combustion lente, prix à discuter, 771-8966 après 16h.

PLYWOOD — Super spécial, 4'X4', 1/2'', $5.10, 4'X8', épinette, 5/16'', $9.30, 3/8'', $10.25, 1/2'', $15.25, 5/8'', $17.25, 3/4'', $21.10, 5/8'' sapin, $18.50, aspenite 7/16'', $6.95, 5/8'' aspenite embouveté, $12.25. Portes et fenêtres. (613) 764-2876 .

POMPE — pour puit artésien, complet, réservoir et contrôle, 4 mois d'usage. 777-3152.

PORTE — de garage 6 pieds 10 X 9 pieds. Après 16h, 643-2383.

PORTES — de garages. Manufacturier et détaillant. René Cayer Ltée, (613) 764-5574

PORTES — et fenêtres à vendre, prix à discuter, 776-1676.

POUR SEULEMENT $3.00
PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements, appelez 560-2750 "Les petites annonces".

REFRIGERATEUR — très bon état, $100; lit simple, $60; bicyclette fille, 5 vitesses, $60; miroir de salon, comme neuf, $60, etc... 446-5415.

REMISE — aluminium, 8X8. Scie à chaine. 771-4519.

SOLARIUM — Serre 17X11, aluminium, avec vitres $599. Soir, 423-6329.

SPECIAL
COLOR LOCK — recouvrement extérieur, blanc, 9 pouces, 72 cents le pied carré; paneaux pour recouvrement extérieur immitation de bois, 4 couleurs, .75 cents le pied carré; 771-8458.

STIROFOAM — Bleu 2X4 pieds par 2 pouces, $4.50 la feuille; 684-3943.

TABLE — de billard, 6X12, excellent état, doit vendre, $2,000, 770-3400.

TABLE — Ping-Pong, 5X9X3/4, se plie, très propre, prix à discuter, après 18h: 770-2881.

VENTE — de déménagement; meubles, etc. 777-2310.

VENTE FERMETURE
DU 9 au 13 juin. Pièces et fournitures de bureau, 41 rue Juneau Hull, 771-7748.

VENTE SURPLUS
DE 2 — Commissions scolaires; pupitres, tables, calcutrices, fillières, photocopieuses et beaucoup d'autres, 184 Jean-Proulx, Edifice Roulatèque. Ouvert de 9h à 21h.

VIEILLES — briques rouge, bois, portes, fer, lavabos usagés, "plywood Sheating" 1/2" $15.50 la feuille. poteau de poulie, lumières fluorescentes, 663-2143.

154 DIVERS A LOUER

GATEAU — de noces à louer, 568-7476.

ROBES — de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène. Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

ACHETONS — métal, aluminium, (brass, cup, fer, lithosheet d'imprimerie. 778-3719.

RECHERCHE — aspirateurs usagés, 986-6771.

162 PISCINES

CLOTURE — métal, 24 pieds, $325, 684-7279.

COLECO — 15X24 ovale, moteur neuf "Jacuzzi", filtre à sable reconditionné, incluant échelle, aspirateur, $650, 568-7669, après 16h.

FILTREUR — à sable, pompe, etc., $200, 771-9840 entre 17h et 20h.

HORS-TERRE — 24 pieds, toile solaire, deck, $1,400 négociable, (819) 986-3914.

HORS-TERRE — 24 pieds, ovale, prix à discuter, 561-0465.

KREEPY KRAULY — 568-7597 après 18h.

PISCINE — Creusée 20X40, avec accessoires, 663-9675 après 17h.

164 CAMPING

BOUCHETTE
PLAGE PAUL — Camping. Route 105. Saisonnier, semaine, fin de semaine. (819) 465-9903.

CAMPING VAL-DES-BOIS
LAC ORIGNAL — Camping familial pour saisonniers et vacanciers. Tranquilité, propreté et services. (819) 454-2808.

DUCLOS
CHEZ TANTINE — Camping. 36 terrains; 28 équipés. Salon bar, orchestre fin de semaine, télévision satellite, repas complets. Direction: route 366 jusqu'à Duclos, chemin Parent. Nouveau propriétaire: Gaetan Payer et fils. (819) 456-2254.

GRATUIT
REFRIGERATEUR — Portatif 3 façons gratuit à l'achat d'une roulotte Coleman 1986. La roulotte garantie pour 5 ans. Prix à partir de $2,595. Voyez les modèles chez Travel-Mor Trailer Sales. 4863, rue Bank, 5 milles au sud des limites de la ville, 822-1666.

LAC BEL-AIR
TERRAINS — Saisonniers incluant électricité, eau, égouts, 25 milles de Hull. (819) 456-3124, (819) 456-2234.

LAC POISSON BLANC
GRANDS — Emplacements, ombrés ou ensoleillés, avec services. Plage, douches, dépanneur, équitation... Camping Tarmigan, (819) 767-2559 à frais virés.

LAC SIMON
CAMPING — Canard Blanc, 150 emplacements, chalets, planche à voile, scuba. Lac Simon, Chénéville.(819) 428-3346.

OTTAWA-NEPEAN
CAMPING MUNICIPAL — Facilités. Chemin Corkstown, Nepean. Réservations, (613) 828-6632.

PETIT — Terrain tranquille situé près de Gracefield avec ou sans services. 561-3479, 663-2868, après 16h30.

TERRAIN — à louer, plage, eau, électricité, buanderie, dépanneur, très bon pour la pêche, 30 Hull-Gatineau. 561-0603 454-2179.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

EQUIPEMENT — De golf, Signature, gaucher, presque neuf, $200. 770-5385.

172 VACANCES VOYAGES

COLFORD — Lodge, région Lachute, endroit moderne, vacances à la semaine, chambre, repas, sports, piscine, tourbillon. Brochures, 1-514-258-3400.

174 ANIMAUX

AMERICAN — Pit Bull Terrier, puppies, vaccinés, enregistrés, tatoués, 684-9622.

BERGER — Allemand, Blond, bon gardien, 1 1/2 an, $100, 770-4486.

BERGER-ALLEMAND — Chiots enregistrés, tatoués, vaccinés. Dr. Granier, 777-1333, 684-5402.

BOXER — 7 semaines, mâle et femelle, queue et ergots coupés, 663-8359.

CANICHE — beige, mâle, miniature, $125. 684-0339.

CANICHE — "Toy", blanc, mâle, 4 ans, propre, papiers, $100, 568-5791.

CHEVAUX — De tous genres à vendre. Poulliches, etc... Ranch Cheval Blanc, (819) 663-3955.

CHIENNE — Huskey, 5 mois, vaccinée, sans papiers, 561-4685 après 17h.

CHIENNE — noire, 1 1/2 an, opérée, propre, 25 livres, à donner, très bonne avec enfant, 771-6763 ou 684-1250.

CHIOTS — Afghans, 7 semaines, pure race, bon tempérament. Soirs: 835-2028.

CHIOTS — Airedale 10 semaines de lignée championne, excellentes conditions $250 et plus, 663-8117.

CHIOTS — Berger Allemand, 663-7921, 663-0780.

CHIOTS — Poménarien, enregistrés, après 18h: 428-7153.

CHIOTS — qui restent petits, mâles, $95, jour: 561-0898, soir: 643-4173.

HIMALAYEN — à vendre, chatons enregistrés, $250, 729-3726.

IGUANES — Minha, perroquet, lovebird avec cage. Roger 523-0609.

JOLIE — petite chatte, mi-angora, à donner. 561-2796.

LAPINS — à vendre, 671-2532.

LHASA APSO — 1 an, pure race, non enregistré, Après 17h, 561-2057.

PERROQUETS — à vendre, 3 mâles et 1 femelle, 1 Amazone, 2 Aras, 1 "Cucqatoo", 236-4135.

VACHES LAITIERES
A VENDRE — Vaches et taures Holsteim, vêlées ou devant vêler sous peu, provenant d'insimination artificielle. Prix raisonnable. Abandon de l'industrie laitière. (819) 766-2281.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE, SOINS

ATTENTION — Pour perroquet, petit oiseau, soins professionnels, personne d'expérience, conseils santé. Coupe bec, ailes, griffes. Après 18h, 770-9190.

180 LIVRES TIMBRES MONNAIES

ENCYCLOPEDIE — Grolier, 14 volumes, plus volume de l'année, de 1960 à 1985, $500, 561-4033.

MONNAIE — à vendre, gens sérieux, 561-4526.

RICOH — KR10 Super, moteur, lentilles, filtres, etc. $550; Yashicamat 124-G, filtres, etc; $300, 561-6473.

190 AMENAGEMENT DE TERRAIN

TOP SOIL — pierre concassé, sable, 663-0780.

196 ENSEIGNEMENT COURS

ANGLAIS — Langue seconde, cours privé à domicile. Claude, 748-0730.

AUGMENTEZ — votre salaire en devenant teneur de livres, cours débutant 2 juillet. Durée 8 semaines. Attestation d'études à la fin du cours. Inscription 231-4856.

COURS — de coiffure à l'école Cappa Professionel. Pour renseignements: 563-7552.

COURS — de poterie et céramique. Guy Desiardins, Hull, 776-1317.

DONNERAIS — Cours de natation privé à domicile, instructeur qualifié avec expérience. Corinne, 771-5423.

198 SOINS DE BEAUTE ESTHETIQUE

COSMETICIENNE — Avec expérience pour travail à temps plein. 561-0151.

EQUIPEMENT — pour salon de coiffure, 643-1943 568-9221.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

AIR — Climatisé, 13,000 BTU, 2 ans d'usages, $450. 568-6748.

A VENDRE — érable bois sec, érable bois vert, bois d'allumage, livraison gratuite. 684-3733 soir.

BOIS de chauffage à vendre, quantité et qualité garanties, 568-5452.

BOIS — de chauffage, érable $50 la corde 16 et 18 pouces, livrée partout au Québec. 684-8821.

BOIS — de foyer, à vendre, 819-457-4056.

BOIS — de foyer sèche, 90% de chêne, livré, 671-3184.

CLIMATISEUR — Refroidi à l'eau, 40,000 BTU, a servi 1 mois, régulier $3,600 pour $2,195. 777-1665.

ERABLE — Chêne et hêtre, vert, satisfaction garantie. Grosseur de votre choix. $40 la corde livrée. Après 17h, 663-6265.

FOURNAISE — à combustion lente, neuve, peut être placer dans foyer, valeur $750 pour $350, (819) 459-3334.

FOURNAISE — à l'huile, chauffage central, prix à discuter, 777-2074.

FOURNAISE — réservoir, air climatisé central, bi-énergie. Faites une offre, 827-1990.

214 EQUIPEMENTS DE COMMERCE

AIR — climatisé, 22,000 BTU, $450, 684-3719.

AUBAINE — pour vente rapide. Un trancheur (slicer) de marque Hobart 1 force, 2 ans d'usage demande $1,575, Michel, 663-5977.

CHAMBRE — De peinture avec extension pour cuisson de marque Devilbiss, $6,500. 778-3130 demandez Roméo.

COMPTOIR — de charcuterie, compresseur intérieur, 6 pieds, $300, 561-7441.

CONGELATEUR — A crème glacé; 819 454-2808.

ELECTROFREEZE — Et Taylor pour crème glacée mole et slush, 25% de réduction. C. Marcoux, Gatineau: (819) 663-9761.

220 ARGENT DISPONIBLE

ARGENT — sur hypothèque, court terme, confidentiel, 778-0222.

311 AIDE DEMANDEE

1 CAMELOT — demandé, $4.00 l'heure, 776-4790.

AGENCE — Mini-ménage, recherche personne sérieuse et honnête, 18 ans et plus, pour faire ménage dans maison privée, 684-0640

AIDE-CUISINIER — informations Pierre Laurin au 568-6622.

AIDE — Cuisiniers(ères) avec expérience. Se présentez au: 755, boul. St-Joseph, Hull, entre 9h et 17h.

AIDE-PATISSIER — pour beignes, avec expérience. Se présenter au: Dunkin Donuts, 530, rue Rideau, Ottawa.

AVON
POUR — Un Temps limité, $10. Seulement pour commencer votre propre commerce avec la Société de beauté no 1. Vendez dans votre voisinage ou au travail. Téléphonez maintenant 232-8585.

BARMAID — et service de salle à manger. Se présenter au Club VIP, 779 boul. Maloney est, Gatineau, entre 11h et 19h.

CHAUFFEUR — de taxi demandé, 25 ans et plus, travail le soir. 568-9455.

CHAUFFEURS (EUSES) — de taxi demandés. 561-1512.

CUISINIER(E) — avec expérience pour petit déjeuner, 561-8877.

CUISINIERS(ERES) — à temps plein avec expérience pour le jour et le soir. Se présenter après 14h au Restaurant Kian, 651 boul. St-Joseph Hull.

DAME — Sérieuse pour entretien de maison. Doit être disponible pour demeurer avec nous. Référence exigée. 663-2386.

FEMME — de ménage pour Motel Paris, Ottawa. 745-6891.

IMMEDIATEMENT IMMEDIATEMENT
PERSONNES d'expérience avec auto, pour seconder le gérant dans la vente, très bon salaire. Laissez votre numéro sur ma pagette ie vous rejoindrez le plus vite possible, 594-9750.



GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

560-2750

AMENAGEMENT DE TERRAIN

ABORDABLE — paysagiste, installation tourbes, pavé uni, cèdres, remise, deck. 771-2039.

CEDRES — à vendre, pour haies, hauteur 30 pouces à 9 pieds, installation, garantie 1 an, 663-6504.

CHANTEREAU — Paysagiste, 120 St-Louis, Gatineau, 561-5156. Plantation, pavé unit, mur de retient. Estimation gratuite, haie de cèdre à vendre. 561-5156.

PAYSAGISTE — Claude Bisson. Spécialité: installation de pavé uni. Location: petit backoe. Mur de soutien. Deck en cèdre ou bois traité. Arbustres, tourbes, 643-4004.

PAYSAGISTE — J. Houle Enrg., installation pavé uni, tourbe, arbustes, murs, personnel expérimenté, Jocelyn: 663-0281.

SPECIAL — mur de soutien, haies de cèdre, arbustes. Estimé gratuite, 663-4273.

TERRE — de remplissage, sable concassé, petit bulldozer pour égaliser, 455-2376.

APPAREILS MENAGERS

ARMAND — Réfrigération, réparation de tous genres, 595-1287.

MEILLEUR PRIX — Payé pour poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses fonctionnant ou non. 725-1231. Soir: 728-5139.

NOVUS ELECTRO
REPARATIONS laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur etc. Toutes marques, travail garanti, 561-1434.

REPARATIONS — cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, 777-2914

REPARATIONS — de laveuses, sécheuses, poêles, lave-vaisselles. Estimation gratuite lorsque la réparation est effectuée. 243-0634.

SERVI-SECOURS 663-1414 - 776-1414
APPELEZ — pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures/7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

VENDONS — Achetons, appareils ménagers, bon prix, bonne garantie, Pierre Guérette et Frère, 93, rue Eddy, 771-8992.

ARBRES

COUPE — et taille arbres. Estimation gratuite. Assurance. 771-8995, 776-3728.

SCIERIE — Mobile. Nous pouvons scier vos troncs d'arbres en planches ou madriers, chez-vous! 827-2075.

COMPTABILITE

COMPTABILITE — Petite entreprise, J.-G. Mathieu, 771-7927.

CONSTRUCTION

FINISSEUR — De ciment, tour de piscine, plancher, trottoir et patio. 643-5221, 663-2760.

POUR — Réparations de fondation, ciment, briques et blocs, menuiserie, peinture, rénovation générale. 595-1145.

COUTURE

REPARATIONS — Travail qualité avec expérience, 777-6781

COUVREURS

L.J. ROOFING — Toiture tous genres, vente et installation de tout solins de toiture et turbine. Estimation gratuite. Soir: 561-9525 ou 643-9316, jour: 663-9703.

LES TOITURES — A. Trépanier Enrg., 33 ans d'expérience. Tous genres de toitures. Estimation gratuite, 777-8591.

LES — Toitures Modernes, 15 ans d'expérience. Tous genres de toitures. Estimation gratuite, 663-7492.

L & L ROOFING — Estimation gratuite. Spécialisation: bardeaux d'asphalte, de cèdre, rénovation de toiture. Financement disponible. (819) 986-7550, 986-9618.

TOITURES — Régionales, Michel Meilleur, propriétaire 776-1919.

TOITURES — Saumure Isolation Limitée, 568-1920. Toitures bardeaux d'asphalte. Estimation gratuite, 568-1920.

DECORATION INTERIEURE

DECORATION — de tous genres, services professionnels, 561-0407, pagette (pour urgence: 778-4261).

DEMENAGEMENT TRANSPORT

BAS PRIX — Déménagement, appelez-moi pour vérifier nos prix. 595-0915.

BONAVENTURE — local et longue distance. Le Meilleur service en ville. 777-7915,

FERAIS — déménagement, 777-0810, demandez René.

FERAIS — Petits déménagements. 771-6066.

J.L.T. — Déménagement Gatineau local et longue distance, appelez 568-3040.

DESSINATEURS

DESSINS — Généraux à votre service: architecture, rénovation, autre. Service Disign Enr. 776-3341.

DIVERS

ACHETONS — vieilles voitures pour rebut. 561-4704.

ELECTRICITE

FERAIS — tout genre d'ouvrage en électricité, électricien licencié. Jean, 776-4881.

TOUS — genres de travaux électrique, résidentiel et commercial, controle électrique. Service 24 heures 568-7559.

FERBLANTIERS

FERBLANTERIE — Fabrication de tous genres de métaux. 827-2494.

JARDINAGE

BELLE — terre à parterre et jardin, tamisée, livrons 5 verges et plus, Paysagiste Charette, 663-3730.

NOUVEAU — centre de jardinage "Ardel", route 105, Larrimac; grande variété de fleurs vivaces et annuelles. Choix complet: terre, engrais, outils, 827-1237.

JARDINAGE

TERRE A JARDIN
TAMISEE — et enrichie de terre noire, sable concassé et fin, location d'équipement lourd, appelez entre 8h et 17h: Ginette Poirier, 489-3311, entre 19h et 21h: Marc Yelle, 568-1935

TERRE — de jardinage, tamisée, livraison même journée. Réjean Pommerleau Ltée, 822-1211.

TOPSOIL — bonne qualité, livraison même journée, Maurice Yelle: 746-0514.

TOPSOIL — bonne qualité, livraison même journée, Maurice Yelle: 746-0514.

MACHINES A COUDRE

VENTE — et réparations "Singer" et autres marques, 663-6074 .

MACONNERIE

BRIQUES — Blocs, cheminées, etc. Estimation gratuite. André, 561-8093.

FONDATION — de blocs, cheminée de briques, sand finish. Travail garanti 643-5397.

FORTIN — et Fils maçonnerie. 30 ans d'expérience pierres naturelles et artificielles. Réparation de briques sur bâtisse en hauteur et en maçonnerie, 561-3798.

POSE — de briques et blocs, réparations de cheminée et sandfinish, 35 ans d'expérience. Demandez Charles ou Robert, 771-2109, 561-6438.

POSONS — blocs, briques, fondation, soulèvement de maison et charpente. Estimation gratuite, 663-7492.

REPARATION — Briques cheminées ciment murs de soutènementet fondation. 778-0206 ou 561-3222 code 154.

REPARATIONS — cheminée, briques, blocs, fondations, pointages. Estimation gratuite, ouvrage garanti, 643-9190.

TRAVAUX — de maçonnerie, estimation gratuite. Léo: 685-9378, pagette 778-4489.

MAISON REPARATION RENOVATION

FERAIS — réparation chez moi de fenêtre, moustiquaire et porte-patio, résidentiel. Robert après 17h, 643-9211.

MENUISERIE

20 ANS — D'expérience, carte de compétence classification A, tous genres de travaux intérieurs et extérieurs, 568-8910.

ARMOIRES — de cuisine traditionnelles ou modernes, rampes d'escaliers en chêne, planchers de bois franc, (819) 986-7081.

ARSENAULT — menuiserie générale. Phil 568-6744.

CONSTRUCTION — rénovation, finition. Decks, clôtures, portes, fenêtres, vinylle, aluminium. 663-5401, 663-4780.

MENUISERIE — Générale, abri d'auto, galerie, deck en cèdre, couverture, gyproc et joints, plomberie, finition de sous-sol. 561-1326.

MENUISERIE

MENUISERIE — générale, rénovations et réparations, 568-9283.

MENUISERIE — tous genres, installation de portes et fenêtres, remise et deck, Charles: 561-2878.

REPARATION — de tous genres, finitions, recouvrement aluminium, estimation gratuite. 749-8112.

REPARATION — générale, pose de gyproc et joints, ébénisterie, sous-sol, clôture de cèdre et galerie, 827-3631 après 17h.

SPECIALISTES — en construction, galeries, patios, clôtures, rénovation et finition de tous genres. 663-1401, 561-1211, 778-0163.

NETTOYAGE MENAGE

GRAND — Spécial du printemps, ferais ménage dans votre maison, lavage de mur, vitres et tapis, etc. Bonne référence. Estimation gratuite. Jour: 643-2523, après 18h 643-5705.

SOFA — Tapis et mur à la vapeur. Service ultra rapide. Pagette 778-4261, 561-0407.

SPECIALISTE — En peinture, et grand ménage, lavage de vitres, 663-2120.

SPECIALISTE — en peinture et ménage, lavage de vitres, 663-2120.

VAPONET ENR. — nettoyage professionnel de tapis et divan à la vapeur. Estimation gratuite. Spécial, nettoyage intérieur d'auto, tapis et sièges: $35. Scotchguard, protège tissu et tapis gratuit. 777-5704, 561-0716.

PAVAGE

ANDRE SEGUIN — Pavage commercial et résidentiel. Estimation gratuite, M. Potvin, 749-1237.

PAVAGE — Résidentiel, Gatineau, 20 ans d'expérience, avec références, garantie de 2 ans. 728-2083.

PAVAGE — Tous genres. Résidentiel, commercial. Estimation gratuite. Pavage Gagnon, 663-3760.

PLATRIERS PEINTRES

1 PLATRIER — Peinture, gyproc, plafonds texturés. Garantie. 663-7322, pagette: 561-3222 code 353.

A BON PRIX — peinture intérieure et extérieure, travail garanti, Jean-Marc, 663-9499, 568-2805.

A PRIX — Réduit, pose gyproc, finition de joint, peinture, 561-0603, pagette 593-9840.

FERAIS — peinture, stucco, plâtre, "Sand Finish". 15 d'expérience. Licencié du Québec. Estimation gratuite, travail garanti, 663-9440, 643-5852.

G.P. PEINTURE
SPECIAL — du printemps, repeindre votre maison à prix très abordable, c'est notre affaire, et la garantie est là. 8 ans d'expérience à votre service. C'est notre affaire de vous satisfaire! Gérard: 643-5705, 777-8849, Richard: 643-2523.

PLATRIERS PEINTRES

PEINTURE — finition de sous-sol, estimation gratuite. 778-3240.

PEINTURE — Intérieure, extérieure, commerciale, résidentielle. Estimation gratuite. 20 ans d'expérience, garantie. 777-0569.

RESIDENTIEL — commercial, gyproc, joints, plafonds décoratifs, stucco, peinture, 770-6182

TIRAGE — De joints, pose de gyproc, plafonds décoratifs, peinture. 561-7298

PLOMBIERS

A. ANDRE — Plomberie, réparations chauffage à l'eau, service 24 heures. 561-0132, pagette 778-4540.

PLOMBERIE AXEL. Estimation gratuite, 663-2499, 771-8966.

PLOMBIER — Résidentiel. 561-2123.

RENOVATIONS

CLAUDE — Rénovations. Petits travaux à petit prix. Deck, hangar, finition de sous-sol, etc. 663-7808.

JOINTS — Peinture, gyproc, plafond suspendu et texturé, menuiserie. Bon prix. 778-7541. Gérard.

RENOVATIONS — de tous genres, M. Sim 568-1217 après 17h.

REPARATIONS — De briques et pierres, travail de tout genres, service rapide, 561-0691, 778-1782.

REMBOURRAGE

NOUVEAU — Appelez-nous, Rembourrage Suprême, auto, commercial, résidentiel. Estimation gratuite. 595-1140.

TOUS — Genres, estimation gratuite, 771-4424

REPARATIONS

DECAPAGE — Réparations et finitions de meubles. Yves Charbonneau, 663-4400, Masson (819)986-8316

TOUS — Genres de travaux, peinture, fenêtres, porte métal, recouvrement vinyle-aluminium, 827-2494.

REPARATIONS DE PETITS APPAREILS

RASOIRS — électriques. Pièces et services. Ottawa Electric Shaver Specialists. (Service pendant que vous attendez...) 236 Slater, 235-3511 .

TAPIS, TUILES CERAMIQUES

COUVRE — Plancher A.W. Vente, installation, réparation de tapis, vinyle, céramique, résidentiel ou commercial. Contactez Alex 770-0992 ou Wayne 729-3677.

INSTALLATION — de Céramique, estimation gratuite, travail garantie. Jacques 671-3772, 593-5087 pagette.

POSE — Tapis, céramique. Appelez le soir: Gary 722-0829.

TELEVISEURS

REPARATIONS — De télévisions, système de son et autre. Michel 684-8432.

311 AIDE DEMANDEE

GARDERIE LE TAMANOIR
NOUS — sommes présentement à la recherche d'un(e) cuisinier(ère) à temps partiel 5 jours semaine, 568-6324.

HYGIENISTE — Dentaire, licencié(e), pour bureau de chirurgien-dentiste. Demandez Hélène: 777-7092.

LIVREUR — demandé avec voiture, pour région de Hull, 771-3333.

NETTOYEURS — demandés, avec expérience, jour et nuit. Se présenter au 530 avenue Bronson, Ottawa.

NOUVELLE OUVERTURE PROCHAINE LE HULLABALOO
BESOIN — serveurs (euses), portiers, "busboy". Bilingue de préférence. Se présenter le 17-18 juin à 13h au 179 St-Joseph, Hull. Pour informations, demandez Pierre, 771-3834.

ORLEANS — pour l'été, $200 par 2 semaines, pour garder 2 enfants et entretien général, 830-5420.

PALAIS — du bingo Mohawk, coordonnateur demandé dans tout le secteur, 568-7743 ou 1-800-267-6321.

PLONGEURS — (h. ou f.). Se présentez au: 755, boul. St-Joseph, Hull, entre 9h et 17h.

POUR SEULEMENT $3.00
PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

PRODUITS — Watkins. Désirez-vous plus d'argent? Vendez (par catalogue) $50 jusqu'à $1,250 de produits par mois et vous ferez de $10 à $500 de revenu et plus par mois. Vous aurez aussi tous vos produits à prix réduit. Aucun investissement requis. Entre 10h et 17h:. 561-4953.

RECHERCHE — Etudiants(es) pour vente de crème glacée à l'aide d'un triporteur, à Hull, âge: 14 à 17 ans, possibilité de $100 à $200 par semaine. S'adresser au 33, rue Montpetit, Hull. 595-1837.

SERVEURS(EUSES) — avec exérience demandée pour travail de nuit, 3 positions disponible. Se présenter au Restaurant La Promenade, 135 Promenade Du Portage, Hull, après midi.

SERVEURS — serveuses Gogo, temps plein ou partiel, excellente rémunération, expérience non requise, 233-8210 .

VENTE — par téléphone. Bilingue. Temps partiel, jour ou soir. $6.00 l'heure plus commission. 230-0238.

314 EMPLOI DEMANDE

FERAIS — ménage, jour ou semaine, 663-9464.

SERVICE — de dactylographie, Rapide et efficace. 643-3432.

SERVICE — de traitement de texte, chez moi, en tout temps, 777-1284.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

AVONS — besoin d'une esthéticienne bilingue avec expérience, à temps plein. Se présenter au Salon Rinaldo, Place de Ville.

COIFFEUR(EUSE) — demandé(e) ayant très bonne clientèle. Informations après 18h, 568-4187.

COIFFEUSE(EUR) — avec expérience, pour travail à temps partiel, 561-0151.

ESPACE — pour salon coiffure à louer, 25 St-Louis, Pte-Gatineau, 568-9621.

350 OFFRE D'EMPLOI

DEPUIS 1935

Prévoyez la rentrée...inscrivez-vous dès maintenant pour programmes débutant en septembre 1986.
Nombre d'inscriptions limité.

Comptabilité
Secrétaire juridique
Secrétaire d'administration
Secrétaire 8 mois — 10 mois — 11 mois
Secrétaire médicale
Commis/réceptionniste
Traitement de textes, 6 et 8 mois
Techniques en garderie
Formation d'agents de voyage
Traitement de textes, soir (1 mois)

Flexibilité d'horaire; heures de classe concentrées; possibilité d'aide financière; programme de jour et programme de soir.

Pour rendez-vous: **613-236-0443**

COLLÈGE LAROCQUE-LAFORTUNE

447 PROMENADE SUSSEX, OTTAWA, ONTARIO K1N 6Z4

317 ESTHETIQUE COIFFURE

PROFITY COIFFURE — Recherche coiffeur-(euse) avec ou sans clientèle, minimum 3 ans d'expérience. 778-2237 demandez Marie Jo.

RECHERCHONS — esthéticienne et coiffeurs(euses) avec clientèle, qui désir s'établir dans une clinique de beauté. Nous vous offrons de très bons avantageux sociaux. 777-8547.

320 GARDIENNES DEMANDEES

CAMPAGNE — enfant 8 ans, chez-moi, doit loger avec nous, 1-987-5542 après 17h.

CHEZ-MOI — Aylmer. Considérerais étudiante responsable plus de 19 ans, références, l'été. $100 semaine, 684-1867.

CHEZ-MOI — Pour 2 garçons 5 et 8 ans, 2 à 3 jours par semaine. Travaux ménagers. 243-0750.

DAME — Manture pour garder chez moi, 3 enfants, secteur Wychwood, 990-1758 jour, 684-3405 soir.

GARDIENNE — avec expérience, pour jeune bébé, à temps partiel, Mont-Bleu, 770-3274.

GARDIENNE — Demandée pour chez-moi, 776-5118.

GARDIENNE — Non fumeuse, avec équivalent d'un diplôme éducation des petits, prêt de l'Université St-Paul, pour enfant de 3 ans. Après 18h, 837-2519.

PERSONNE — d'expérience, pour 2 enfants en bas âge, chez moi, légers travaux ménagers. Après 17h 685-0744.

TRAVAIL — de gardienne pour personne ou couple mature sans logement, avec référence seulement, grande maison à la campagne près de la ville, bon salaire et condition. 561-0711, 568-7305.

322 GARDE D'ENFANTS

2 ENFANTS — jour, soir, fin de semaine ou pension, bons soins, 776-6174.

AIMERAIS — avoir un compagnon de jeux pour Philippe, entre 2 et 4 ans, cour clôturée, bons soins et affection. 777-4401.

350 OFFRE D'EMPLOI

LA VILLE DE KAPUSKASING
RECHERCHE UN
OFFICIEL EN CHEF D'IMMEUBLE

Cette personne aura la responsabilité du service d'inspection de la plomberie et de l'édifice, l'administration de tous les règlements de planification, la mise en application des règlements et remplir les fonctions de responsable de la sécurité, en plus de la supervision d'un inspecteur.

Le candidat choisi doit être un diplômé enregistré à titre de technicien ou technologue en ingénierie possédant une connaissance approfondie de la construction d'édifices, d'excellentes aptitudes de communications écrites et orales et la compétence pour interpréter et administrer les statuts et les règlements pertinents. Il est essentiel d'être expérimenté dans le domaine d'édifices.

La compétence, l'expérience et le bilinguisme seront considérés comme des atouts très importants. L'échelle de salaire varie de $36,000 à $38,000 avec une révision prévue pour le 1er septembre 1986.

Prière de faire parvenir vos demandes avec références au soussigné au plus tard le 20 juin 1986.

M.K. RUKAVINA
RESPONSABLE EN CHEF DE L'ADMINISTRATION
88, promenade Riverside
Kapuskasing, Ontario
P5N 1B3
(705) 335-2341
350

322 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS — garder enfants chez-moi, près école St-Raymond. 771-6041.

AIMERAIS — garder enfants de 18 mois à 5 ans, du lundi au vendredi, rue Magnus, Gatineau. 643-5238.

AIMERAIS — garder enfants chez moi, du lundi au vendredi, Aylmer, 684-5746.

AIMERAIS — Garder très jeune bébé, lundi au vendredi, expérience. Secteur St-Jean-Bosco. 771-9294.

CHEZ-MOI — lundi au vendredi, expérience, 771-4149.

CHEZ-MOI — rue Charron, Hull, 776-5433.

CHEZ-MOI — secteur Hull, lundi au vendredi, enfants 1 an et plus, mature avec expérience et bonnes références. Suzanne 595-0988.

GARDERAIS — bébé de 1 ou 2 ans, chez-moi, $35 par semaine. 233-9287.

GARDERAIS — enfants à la semaine, 561-6117.

GARDERAIS — enfant, projet du Barry, lundi au vendredi, près de l'école, parc, 561-6396 après 17h.

GARDERAIS — enfant chez moi, cour clôturée, Aylmer, 684-5095.

GARDERAIS — enfants chez moi, lundi au vendredi, 2 ans et plus, projet Le Baron, 243-0986.

GARDERAIS — enfants, secteur Le Baron, 243-1036.

GARDERAIS — enfants 2 ans et plus, Manoir des Trembles, 770-6422.

GARDERAIS — enfants de tout âge, chez moi, 561-4966.

GARDERAIS — Enfants le jour, 3 ans et plus, repas chaud tous les midis, expérience, 778-1365, 595-0112.

HULL — Garderais enfant tout âge, certificat en garderie, 595-1510.

HULL — rue Charron, chez-moi, 770-1392.

MAMAN — prendrait soins de vos enfants, chez-moi, Pte-Gatineau, 243-0896.

MERE — Garderais enfants chez-moi, jour ou soir, Pte-Gatineau. 243-0817.

MINI — Garderie Mont-Bleu, bon programme éducatif, 778-3783.

350 OFFRE D'EMPLOI

SECRETAIRE DEMANDE
Bilingue de préférence avec expérience dans le domaine de la construction
Appelez au numéro suivant:
771-9095
350

IMPRIMERIE
recherche
PELLICULEUR
d'expérience dans les travaux tel que journaux, revues. Travail à temps régulier. Salaire au-dessus de la moyenne. Bénéfices marginaux, etc...Communiquez avec
INTER-LITHO INC.
Montréal.
(514) 331-9760
Pierre L'Heureux

IMPRIMERIE OPÉRATEUR + PRESSIER
d'expérience demandé sur WEBB-Offset, pour travaux pour journaux, revues. Salaire au-dessus de la moyenne, bénéfices marginaux, etc... Emploi stable.
Communiquez avec
INTER-LITHO INC.,
Montréal, Qué.
(514) 331-9760
Pierre L'Heureux.

322 GARDERAIS BEBES

MONT-BLEU — enfants chez moi, 771-1098.

MONT-BLEU — garderais chez moi enfants 6 ans et plus, rue Des Erables, expérience et références, 595-0304.

TOUS — âges, bons soins, 6 ans d'expérience, 771-7220.

350 OFFRE D'EMPLOI

AGENCE — de voyage, bien établie dans la région de Gatineau, cherche agent extérieur. Un atout pour vous si votre travail se situe dans le domaine scolaire, professionnel ou autres. Conditions avantageuses. 663-8457.

CONCIERGE — résidant, avec expérience, pour logements multiples, Gatineau, 561-4838.

CONCIERGE — résident, couple, pour 24 unités, références, 561-6463.

DEBOSSELEUR — (h. ou f.) avec 4 ans d'expérience requis, bon salaire, demandez Gerry: 684-4251.

FLEURISTE — d'expérience, travail à temps plein, bilingue, idée créative, au centre-ville de Hull. Appelle sérieux seulement, 777-3941.

GERANT DE PIECES
BILINGUE — Avec expérience et aptitude à bien communiquer, immédiatement, pour marchand d'équipement industriel et de construction. Ecrire à Case B55, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa, Ont. K1N 5Y7.

HOMME — d'entretien pour le jour. Se présenter au Restaurant Kian, 651, boul. St-Joseph, Hull, le mercredi après 14h30.

HYGIENISTE — dentaire demandé. Ecrire à case B43 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

MECANICIEN — aligneur pour nouvelle machine à ordinateur électronique pour alignement des 4 roues. Emploi permanent, assurance groupe partagée couvrant employé et dépendants. Bénéfices usuels, bon salaire, potentiel de $35,000 et plus pour personne qualifiée. S'adressez ou faire parvenir Curriculum Vitae au gérant du personnel, Silencieux Custom Muffler, 83 boul. Gréber, Gatineau, J8T 3P6.

MECANICIEN — licencié, travail à temps partiel, pour réparer camions, dans les environs de Notre-Dame-des-Champs. 830-0487.

MENUISIER — Demandé (e) pour monter charpente et pour redresser maison neuve. Travail à l'heure ou à la pièce. 446-5181.

PERSONNE — Responsable préposée à la cantine et à l'entretien d'une salle de réception. S'adressez au 22 rue Des Flandres, suite 101, entre 9h et 17h.

RECHERCHE — des briqueleurs avec expérience, avec ou sans carte. 595-1136, 561-2935, 827-2787.

REMBOURREUR — Doit être qualifié, position permanente. Roger's Furniture, 521-4391.

RESTAURANT — Français recherche serveur-(euse) à plein temps, avec expérience seulement. Appelez entre midi et 15h 827-1255.

SERVEUR — et serveuse avec expérience, 770-8276.

SERVEURS(EUSES) — d'expérience, pour petit restaurant français, atmosphère chaleureux et clientèle généreuse. Se présentez au: 45, ch. Richmond, Ottawa, entre 11h et 23h du mardi au samedi.

TECHNICIEN — en extermination, doit être bilingue, avoir une certaine expérience avec le publique, 25 ans et plus, aucune expérience requise en extermination, entraînement fourni. Pour rendez-vous: 561-5270.

TRADUCTEURS — traductrices à plein temps et à temps partiel. Exigences: 1-diplôme en traduction, 2-expérience, 3-curriculum vitea récent. Rémunération: taux en vigueur dans l'industrie. Addressez demande à: Centre de traduction Caron Ltée, 209 chemin Montréal, Vanier On, K1L 6C8. 741-4547.

SECRETAIRE DEMANDE
Bilingue de préférence avec expérience dans le domaine de la construction
Appelez au numéro suivant:
771-9095
350

IMPRIMERIE
recherche
PELLICULEUR
d'expérience dans les travaux tel que journaux, revues. Travail à temps régulier. Salaire au-dessus de la moyenne. Bénéfices marginaux, etc...Communiquez avec
INTER-LITHO INC.
Montréal.
(514) 331-9760
Pierre L'Heureux

IMPRIMERIE OPÉRATEUR + PRESSIER
d'expérience demandé sur WEBB-Offset, pour travaux pour journaux, revues. Salaire au-dessus de la moyenne, bénéfices marginaux, etc... Emploi stable.
Communiquez avec
INTER-LITHO INC.,
Montréal, Qué.
(514) 331-9760
Pierre L'Heureux.

350 OFFRE D'EMPLOI

VENDEUR(EUSE) — itinérant pour produit alimentaire original. Auto préférable. Etudiant(e) bienvenue; appelez Marc Brouillard, 771-9415 ou 561-3093.

VENDEUR(EUSE) — Recherchons personne mature, ambitieuse et bilingue pour travailler dans le domaine de la vente commerciale et industrielle. Temps plein ou partiel, produit sans compétition. Téléphonez: 596-5380.

COMMMIS DEMANDE(E)
- Belle personnalité
- Expérience dans la vente au détail
- Connaissance du système One Rite
- Salaire à discuter selon expérience

Se présenter en personne seulement au
143, promenade du Portage, Hull

372 PERSONNEL DE BUREAU

BARBARA — Personnel Inc. reçoit tous les jours des demandes pour le AES et le Micom. Si vous êtes opérateurs (trices) bilingues avec expérience nous avons de l'emploi pour vous. Pour plus d'informations, communiquez à 236-9689.

OPERATEUR(TRICE) pour écouter, enregistrer et résumer des émissions de radio et télévision, travail de jour, la fin de semaine et les congés, 8h30 à 16h30. Comprendre l'anglais et le français. 238-3856.

SECRETAIRE — avec expérience, minimum 3 ans, dans l'assurance générale. Salaire selon expérience. Ecrire à case B49 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

SECRETAIRE — Réceptionniste bilingue pour bureau d'avocats et de notaires, salaire entre $6.00 et $8.00 de l'heure. Situé à Orléans. Demandez M. Robert: 837-7880.

TRAVAIL DE SOIR
NOUS — sommes à la recherche de 10 opérateurs(trices) d'ordinateur Honeywell avec expérience. Travail de 4h à minuit. Durée 1 mois. Doit posséder côte sécuritaire. Téléphonez 236-9689.

373 PERSONNEL DE METIER

MECANICIEN — Expérience d'alignement. Emploi stable. Bon salaire. Se présenter chez Barry Koffman, 339 King Edward, Ottawa.

RECHERCHE — technicien spécialisé (h ou f) possédant connaissance approfondie dans la mise au point et de la mécanique générale. Plusieurs années d'expérience. Salaire et conditions à discuter, 568-5433 ou 568-4948.

374 PERSONNEL DE VENTE

BYTOWN — Lumber, recherche personne pour la vente de matériaux de construction. Bilingue et expérience un atout. Se présenter au: 1021, ch. Cyrville, Gloucester.

DEVELOPPEZ — votre réseau de vente de parfums importés de France. Profit très intéressant. 778-1672.

PERSONNE — Bilingue demandée pour travail dans bijouterie, temps plein, expérience un atout. Se présenter à la Bijouterie Jean Massé, 156 Prom. Du Portage, Hull. Du mardi au samedi.

PETITE — Chaine de journeaux hebdomadaire recherche vendeurs(euses) d'espace publicitaire. Doit être bilingue et autonome. Automobile nécessaire. Ecrire à case B52 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

SOCIETE — Pétrolière du Texas recherche personne sérieuse pour vendre série complète de lubrifiants de qualité à des usines, fermes, firmes de camionnage et construction. Territoire protégé. Formation complète. Pour une entrevue, envoyez votre curriculum vitae à H.G. Torlincasi, Southwestern Petroleum, Box 789, Fort Worth, Texas, 76101.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

THE SIMCOE COUNTY BOARD OF EDUCATION
Ecole secondaire Le Caron à Penetanguishene, Ontario requiert un(e)
ENSEIGNANT(E) DE FRANÇAIS, ½ EN SCIENCES (BIOLOGIE)
Prière de communiquer avec le Directeur-Adjoint, Denis Chartrand, école: (705) 549-3202, domicile: (705) 526-4384.
R.B. Boswell — Directeur
Linda Godhue — Présidente
380

LE CONSEIL D'ÉDUCATION DU COMTÉ DE SIMCOE
requiert pour septembre 1986 un
PROFESSEUR DE FRANÇAIS, HISTOIRE, GÉOGRAPHIE
à l'école secondaire Penetanguishene Secondary School.
Les candidat(e)s qualifié(e)s selon les exigences du ministère de l'Éducation en Ontario devront faire demande, incluant un curriculum vitae et références, à:
M. Gilles J. Cinq-Mars, directeur
École secondaire Penetanguishene Secondary School
51, rue Dunlop
Penetanguishene, Ontario L0K 1P0
Les demandes seront reçues jusqu'au 20 juin 1986.
380

374 PERSONNEL DE VENTE

TU — connais la vente? Tu veux goûter à la vie? Tu veux gagner $500 et plus par semaine? Entrainement et clients fournis. Appele au plus vite à 778-7517.

VENDEURS (EUSES) DISTRIBUTEURS
PRODUIT — Sans compétition. Commission au-dessus de la moyenne. Possibilité de $1,000 et plus par semaine. Bilingue. Pour informations, Karbert International Inc., 595-1440.

VOTRE — travail vous ennui? Vous aimeriez faire autre chose? Gagnez plus d'argent, $400 $500 et $600 par semaine environ. Pour 35 heures d'ouvrage. Condition: posséder une automobile et avoir une belle personnalité. Si vous êtes intéressé communiquez avec le gérant des ventes, 778-2882.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, libre immédiatement, 685-0269.

1 CHAMBRE — entièrement rénové, 1er juillet, poêle, réfrigérateur, $325, 685-0386.

1ER JUILLET — 2 chambres à coucher, prise laveuse sécheuse, tapis, stationnement et eau chaude, non chauffé, non éclairé, $420. 685-1938.

1ER JUILLET — 4 chambres à coucher, $525, chauffé, éclairé, 684-3755.

2 CHAMBRES — cuisinière, réfrigérateur, chauffé, éclairé, 13 rue Papineau, $475, 1er juillet, 746-3843.

3 chambres à coucher, dans duplex neuf, à partir de $450, 225-2531.

6 LOGIS NEUF
2 CHAMBRES à coucher, prise laveuse-sécheuse, tapis, semi sous-sol $400, rez-de chaussée $450, pas chauffé ni éclairé. Négocions pour le 1er juillet, 684-3956.

AYLMER — 1 et 2 chambres, 684-1401.

AYLMER
80 PEARSON — garçonnières à $250 et plus, 1 chambre à $287.50, 2 chambres à $420.00, appareils, services, piscine, court de tennis. 684-4222.

AYLMER — Central, 3 chambres, bas de duplex, cour séparée, stationnement, 233-0301.

AYLMER — entièrement rénové, 2 chambres, balcons, à côté de 2 centres d'achats, $400 eau chaude incluse, 685-9680 ou 771-2332, après 16h.

AYLMER — Libre immédiatement, 1 chambre à coucher, $400; 2 chambres à coucher, $460; 3 chambres à coucher, $525; chauffé, non éclairé, stationnement, buanderie, 684-7676, 777-0117.

AYLMER — neuf, dans spacieux, 3 chambres, $525 plus hydro, 685-1220 ou 748-7501.

DUPLEX — 3 chambres, disponible 15 juillet, $425, 837-8307.

GRAND — 1 chambre, $390 chauffé, éclairé, 684-5755.

GRAND — 2 chambres, 1er juillet, $450, sous-sol: $385, 561-3009, 770-0062.

GRAND — Penthouse, 2 chambres à coucher (1,400 pieds carrés), services inclus, lave-vaisselle, foyer, terrasse, piscine intérieure, grand terrain, aussi disponible appartements 1 et 2 chambres. 684-7397, 684-8887.

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES DE DUBREUILVILLE
requiert
UN(E) ENSEIGNANT(E)
pour la 3e et 4e année
Qualifications: un brevet d'enseignement de l'Ontario.
Expérience si possible.
UN(E) ENSEIGNANT(E)
pour l'enfance en difficulté
Qualifications: un brevet d'enseignement de l'Ontario.
Expérience si possible.
Salaire selon l'entente collective. Avantages sociaux payés à 100% par le Conseil. Prime d'éloignement. Les demandes seront acceptées jusqu'au 16 juin 1986. Pour plus d'informations contactez M. Normand Brunet, Directeur de l'école (705) 884-2764, rés.: (705) 884-2266. Postez votre demande à: Mlle Sylvie Roy, Le Conseil des écoles séparées de Dubreuilville, C.P. 69, Dubreuilville, Ontario P0S 1B0.
380

horoscope

Mercredi 11 juin 1986

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril
Commencez par vous accepter vous-même tel que vous êtes, et vous serez plus heureux. Un peu de tension régnera sur le plan de vos amours, la personne qui vous aime souffrira d'ennui, de solitude; voyez-y.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
Une parole indiscrète d'une personne qui vous aime vous mettra en colère et vous réagirez avec violence. Vous aurez l'impression qu'on ne vous aime pas.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
On n'a rien sans rien. Il faut lutter pour imposer ses idées. Soyez donc persévérant. Vous prendrez une initiative heureuse en montrant plus d'attentions, vos déclarations seront également bien accueillies.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Journée très active, vous rencontrerez des personnes influentes qui ne demandent qu'à vous aider. Méfiez-vous des apparences qui sont souvent trompeuses. Petit heurt possible avec l'être cher. Restez calme.

LION — du 23 juillet au 23 août
Efforcez - vous de mettre à jour votre correspondance. Profitez d'une "heure creuse" pour mettre de l'ordre. Évitez de vous enfermer sur vous-même, acceptez les invitations, même si elles ne vous tentent guère.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
N'hésitez pas à solliciter l'aide de vos collègues. Ils se montreront compréhensifs à votre égard. Regardez la réalité en face. Bien sûr, ce n'est pas toujours rose, mais qui n'a pas ses petits soucis!

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
Un malentendu risque d'assombrir votre journée mais il n'est pas trop tard pour revenir sur votre décision. Vous ferez la connaissance de personnes très intéressantes qui vous feront passer une agréable soirée.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
Des obligations familiales vous demanderont de remettre certains projets. Vous connaîtrez quelques contrariétés sur le plan du coeur. N'idéalisez pas trop la personne aimée et fuyez les aventures.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Ne donnez pas une réponse définitive à une proposition même séduisante sans vous accorder un temps de réflexion. Une personne que vous aimez depuis longtemps en secret, peut vous apporter beaucoup de joies.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
Ne vous laissez pas influencer par les conseils donnés au hasard, suivez votre propre inspiration. L'amour vous sourira aujourd'hui, excellente journée pour nouer une idylle.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.
Vous aurez quelques déceptions dans vos activités, ne vous découragez pas pour autant. Vous aurez l'occasion de briller aujourd'hui et vous serez remarqué par des personnes influentes.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars
Ne vous laissez pas influencer et ne prenez aucun risque dans quelque domaine que ce soit. En aucune façon, vous ne devez vous détourner de votre foyer; essayez plutôt d'aplanir les difficultés.

400 LOGEMENTS A LOUER — (AYLMER)

MAISON — héritage, appartements 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement gratuit, entrée privée, libre 1er juin, $500, 684-9608.

RUE — Albert, 3 chambresà coucher, très spacieux, $450, 685-9391.

SOUS-SOL — 2 chambres à coucher, poêle réfrigérateur, nouveau tapis, peinturé, chauffé, $450. 684-9415.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 1/2 — $225, chauffé, éclairé, 643-1892 Marc.

19, RUE — Du Barry, 2 chambres à coucher, appartement luxueux. Une visite vaut mille mots! 824-2363, 561-4407, 568-2398.

1 AN — 2 chambres, salle à manger, prise laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur disponible, 1er juin, 1er juillet, à partir de $413, 561-4675.

1 CHAMBRE — $280 et pas chauffé ni éclairé, 24 rue Forget, libre immédiatement, 986-7467 ou 986-3583.

1 CHAMBRE — $350, 643-9190 ou 827-1522.

1 CHAMBRE — à coucher, pas chauffé, ni éclairé, libre 1er juillet, pas bail, 568-5302.

1 CHAMBRE — à coucher, très bien décoré, chauffé, non éclairé, stationnement, $375 par mois. 663-2335.

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, éclairé, stationnement, pas d'animaux, $400 par mois, libre, 663-7183.

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, non éclairé, grande cour, foyer, $375 par mois, secteur tranquille, rue Clément. (819) 986-2313.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, stationnement, $420 par mois, libre 1er juillet, pour personne tranquille. 663-7174.

1 CHAMBRE — chauffé, eau chaude fournie, juillet, $330, 771-0467.

1 CHAMBRE — libre immédiatement et 1er juillet, chauffé, éclairé, bien situé, $420 et $425. 643-5548 561-6374.

1 CHAMBRE — meublé, chauffé, éclairé, $395, 568-6403.

1 CHAMBRE — poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $369 par mois, pas d'animaux, 663-0183.

1 CHAMBRE — équipé, chauffé, balcon, $350, 561-1067.

1er AOUT — 1 chambre, $375, câblovision, stationnement, 53 La Savanne, jour: 561-8075, soir: 568-2742, 561-4178.

1ER AOUT — $385, 2 chambres à coucher, stationnement, entrée privée, poêle et réfrigérateur si désirés, ni chauffé, ni éclairé, 74 rue St-Denis, soir: 663-7765.

1er JUILLET — 1 chambre, poêle, réfrigérateur, non chauffé non éclairé, $280, 663-7408.

1er JUILLET — 2 chambres à coucher, stationnement, $390, 568-8331.

1er JUILLET — 2 chambres, près boul. De l'Hôpital, prise laveuse, sécheuse, stationnement, $465, 568-3956.

1er JUILLET — 2 chambres, $450, pas chauffé ni éclairé, câblovision, stationnement, 53 La Savanne, jour: 561-8075, soir: 568-2742, 561-4178.

1ER JUILLET — 368 Bréboeuf, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé. Pour informations appelez 663-6771 ou 663-1840.

1er JUILLET — grand 2 chambres à coucher, stationnement double, prise laveuse, sécheuse, 561-4887.

1er JUILLET — Projet Riviera, sous-sol 2 chambres à coucher, poêle et réfrigérateur inclus, non chauffé, non éclairé, $395 par mois. 568-5960 643-9035.

1er JUILLET — Pte-Gatineau, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé, 561-4177 ou 561-0764.

1ER JUILLET — Sous-sol, 1 chambre, chauffé, éclairé, $400. 643-9966.

1ER JUIN — 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, $360, 771-0467, 663-8261.

1ER JUIN — juillet. Boul. de l'Hôpital, 2 chambres, prise laveuse-sécheuse, stationnement, $465, 568-8420 après 18h.

401 LOGEMENTS A LOUER — (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT
163 BOUL. de l'Hôpital, grand et bien divisé, 2 chambres, entrée privée, 2 balcons, pièces de rangement, $525, 663-0058 ou 643-2566.

1 MOIS GRATUIT
REPARTI — sur 12 mois (nouveau bail), construction neuve, entrée privée, 2 chambres à coucher, entrée laveuse, sécheuse, non chauffé, non éclairé, 1ière étage, $433 par mois; 2ième $447 par mois et 3ième $457 par mois. 1er juillet, 29B rue L'Acadie, Gatineau. Ouvert tous les dimanches entre 13h et 17h, 771-8707, 777-0191.

2 1/2 — Chauffé, éclairé, meublé, câblovision, $325 par mois, libre 1er juillet. 663-6071.

275 NORTH — 1 chambre, poêle, réfrigérateur, sécheuse, semi sous-sol, pas chauffé, ni éclairé, juillet ou août, stationnement, 663-0974 après 18h.

2 CHAMBRES — 2 remises intérieures, $450 mois, libre 1er juillet ou 1er août. Après 18h 561-4788.

2 CHAMBRES — à coucher, jamais habité, libre 1er juillet, août et septembre, entrée individuelle, installation laveuse, sécheuse, 2 stationnements par appartement, près des Promenades de l'Outaouais, $450 pas chauffé ni éclairé, 663-7274 ou 643-5323.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, face école Raymond, 371 rue Mondoux. 568-3189.

2 CHAMBRES — à coucher, stationnement pour 2 autos, $450 chauffé, éclairé, 770-7868.

2 CHAMBRES — à coucher, poêle et réfrigérateur inclus, chauffé, éclairé, câblovision, $455 par mois, libre 1er juillet, 561-6002, 561-7723.

2 CHAMBRES — à coucher, neuf, installation laveuse chéseuse, non chauffé, non éclairé, $450. 770-7339.

401 LOGEMENTS A LOUER — (GATINEAU)

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, $455, juin gratuit, 568-6849.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, non éclairé, 1er juillet, 643-9190, 561-3222 code 392.

2 CHAMBRES — à coucher, lave-vaisselle, poêle, réfrigérateur, $450 pas chauffé, ni éclairé, 1er juillet, 561-7892.

2 CHAMBRES — à coucher, cour et entrée privée, $400 par mois, 1er juillet, pas chauffé, ni éclairé, 663-2231, 663-4384.

2 CHAMBRES — à coucher, 1er juillet, chauffé, éclairé, $470 par mois, 561-7104.

2 CHAMBRES — à coucher, très propre, libre 1er juillet, un mois gratuit, 568-2345, 568-1703.

2 CHAMBRES — à coucher, pas chauffé ni éclairé, $420, 561-9846.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, adultes qui travaillent, 561-0461.

2 CHAMBRES — centre-ville, 1er juillet, 663-7068.

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, $425, avec 1 mois gratuit, 561-3260.

2 CHAMBRES — chauffé, prise laveuse, sécheuse, 1er septembre, $420, 663-1128.

2 CHAMBRES — chauffé, éclairé, 4 appareils verticaux, juillet, 243-0560, 561-3767.

2 CHAMBRES — immédiatement, juillet ou août, 643-2202.

2 CHAMBRES — installation laveuse sécheuse, stationnement. 663-6850.

2 CHAMBRES — Juin, juillet, chauffé, éclairé, stationnement, bien situé, $475. 643-5548 561-6374.

2 CHAMBRES — Neuf, non chauffé, non éclairé, $440 et plus, à la recherche des services d'un concierge, 561-4838.

LE RICHELIEU
150, boul. Gréber, Gatineau
- Studio, 1-2 chambre à coucher
- Chauffés, éclairés • Ascenseur
- Poêle, réfrigérateur • Sauna et piscine extérieure • Parc.

561-3324 **1 MOIS GRATUIT**

Appartements Tassé
3 MOIS GRATUITS
sur le premier bail
Nouveau projet annexé au centre commercial Riviera.
- Voisin de l'autoroute
- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- 2 chambres à coucher
- Tapis mur à mur
- Stationnement
- A partir de $465.00

Entre 9h a.m. et 9h p.m., composez
568-2186 • 568-2105 • 561-9581
561-9389

444 boul. Gréber PTE-GATINEAU
RABAIS DE $40. par mois
776-3236
561-5960
LOCATION 1er JUIN 1er JUILLET
prix: 1er étage: $426. par mois — Autres étages: $453. par mois
NOUVEAU! Un mois gratuit réparti sur 12 mois (nouveau bail)
CARACTERISTIQUES:
• 2 chambres à coucher • Chauffé, éclairé • Poêle, réfrigérateur • Porte-patio • Balcon • buanderie • Stationnement (prise) • Conciergerie • Près des Promenades de l'Outaouais
OUVERT AUX VISITEURS

MOT MYSTÈRE 195

A L L E N N A C E V

© Edimédia Inc.

8 Lettres — **Le mot clé: Jeux divers**

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Argent	Biribi	Dames	Hoca	Modèle	Poule	Tarot	Zanzi
Atout	Bog	Dés		Monopoly		Tir	
		Dominos	Jeux	Mots	Rami	Toile	
Baccara	Cartes	Drapeau			Rams	Trains	
Ballon	Case		Loterie	Oie	Rob		
Base	Chant		Loto		Roulette	Vidéos	
Bataille	Chat	Echecs		Palets			
Billard	Chocs	Entres	Mail	Passoir	Salle	Whist	
Billes	Cinq		Mêlé	Poker	Solide		
Bingo	Corde	Golf	Mime	Polo	Sport	Yo-Yo	

Solution du problème précédent: Goélette

S	M	A	R	O	P	O	U	L	E	M	D	T	B	B
O	I	A	R	G	E	N	T	L	O	E	I	O	A	S
L	M	I	Z	N	A	Z	L	D	S	R	G	C	P	O
I	E	P	T	I	O	I	E	D	R	O	C	O	A	L
D	C	R	D	B	A	L	S	N	I	A	R	T	S	O
E	E	H	R	T	E	A	L	S	R	T	L	O	S	P
S	E	M	A	D	H	O	C	A	C	T	F	L	O	G
O	I	B	P	T	U	O	T	A	B	E	Q	N	I	C
N	E	L	E	M	J	S	S	S	C	O	H	C	R	B
I	I	E	A	E	A	E	T	O	I	L	E	C	S	E
M	R	O	U	L	E	T	T	E	C	A	R	T	E	S
O	E	X	L	M	O	T	S	D	L	N	N	O	L	A
D	T	E	A	I	B	I	R	I	B	A	Y	R	L	B
C	O	I	R	E	K	O	P	V	H	O	P	A	I	O
Y	L	O	P	O	N	O	M	C	Y	W	E	T	B	R

401 LOGEMENTS A LOUER — (GATINEAU)

2 CHAMBRES — luxueux, neuf, pièce de rangement, foyer, tapis, $525, 643-3628 après 17h.

2 CHAMBRES — neuf, stationnement, prise laveuse-sécheuse et plus, juin gratuit, 663-1679.

2 CHAMBRES — non chauffé non éclairé, $390 avec 1 mois gratuit, 561-3260.

2 CHAMBRES — non chauffé, non éclairé, Limbour, 1er juillet, $378, 827-1979.

2 CHAMBRES — rue De la Savane, très propre, jour: 777-4477 poste 20, soir: 568-9806.

2 CHAMBRES — tranquille, libre 1er juillet, $429, 568-7776.

309 BOULEVARD — de L'Hôpital, 2 chambres à coucher, entrée privée, $450/mois, libre immédiatement, 663-5972 (après 17h.).

3 1/2 PIECES — chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur, 568-4776.

3 CHAMBRES — à coucher, 2 terrasses, immense salon avec foyer, salle familiale, satellite-télévision, bar, $725 par mois, 827-1131.

3 CHAMBRES — à coucher, chauffé, 1er juillet, $400, 643-5539.

3 CHAMBRES — à coucher, $485 par mois, libre juin ou juillet, 731-9729.

3 CHAMBRES — chauffé, stationnement, $595/mois, 138 2e Avenue, 1er juillet, 663-1521.

3 CHAMBRES — Chauffé, eau chaude fournie, $450 par mois, libre 1er juillet, 568-0419.

3 CHAMBRES — Neuf, 94 Marengère, Pointe-Gatineau, libre 1er juillet. 776-6379.

$50 RABAIS — 2 chambres à coucher, tapis, buanderie, stationnement, tranquille, après 17h 663-3758.

72 MATAPEDIA — Immédiatement 3 chambres; juillet et août, 2 et 3 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement. Un mois gratuit. 561-0204, 568-4498 entre 9h et 17h.

A — 5 minutes de Limbour, dans maison privée, 2 chambres, foyer au salon, laveuse sécheuse, chauffé, éclairé, $425 par mois, 1er juillet. 827-1293.

AOUT — Septembre, 2 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, remise extérieure, non chauffé, non éclairé, en face des Promenades de l'Outaouais, 777-6236.

PTE-GATINEAU
Juillet, août, septembre
Garçonnière
1 et 2 ch. à coucher
Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement.
A partir de
$310
568-8216 568-0828
568-0840 568-6351
401

LOGIS A LOUER: POINTE-GATINEAU
ANGLE ROUTE 50 et boul. St-René
2 et 3 chambres à coucher
* Poêle
* Réfrigérateur
* Lave-vaisselle
* Stationnement
} INCLUS
DISPONIBLE IMMEDIATEMENT
Immeuble et logis complètement rénovés.
INFORMATIONS: 568-6182

TOURAINE
APPARTEMENT
1-2 CHAMBRES A COUCHER
libre immédiatement,
29-31 des Flandres et 75 Moreau
Pour de plus amples informations appelez Lucie,
561-7276

401 LOGEMENTS A LOUER — (GATINEAU)

APPARTEMENT — 2 chambres dans 4 logis, deluxe, tranquillité, avec ou sans appareils ménagers, remise extérieure, non chauffé, non éclairé, $495, références S.V.P. libre 1er juillet. Après 18h, 663-6129.

APPARTEMENT — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, $450 par mois, libre 1er juillet, 236-9689, 827-2069.

APPARTEMENT — dans une maison, 2 chambres à coucher, secteur Touraine, libre 6 juillet, $450/mois, pas chauffé, ni éclairé, 827-3188.

APPARTEMENT — Immédiatement. 1 chambre, chauffé, eau chaude, stationnement, $360 mois. 561-2081, 777-5970.

APPARTEMENT — libre, 2 chambres, chauffé; $450, 663-7321.

APPARTEMENTS — Tassé, 1, 2, 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. 3 mois gratuit. 561-5395, 561-9135, 568-7028, 568-1478.

ATTENTION!
2 CHAMBRES — à coucher, neuf, entrée privée, poêle et réfrigérateur inclus, installation laveuse-sécheuse etc, 1er juillet, 1er août, Paul-André: 663-0722.

ATTENTION! — Vous cherchez des 1 chambre à coucher, avec poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle? Venez nous voir à l'angle de Du Barry et Gréber et vous ne serez pas déçu! 561-4350.

AUBAINE
11 L'ACADIE — Coin Gréber, 2 chambres à coucher, salle à manger, stationnement gratuit, entrée privée, disponible 1er juillet, août et septembre. Pour rendez-vous, jour: 235-4322, après 17h: 837-3635, 459-2574.

BONNE OCCASION — Près des Promenades, 1 chambre, (2 1/2), chauffé, éclairé, équipé, balcon, $385, 1er août, 561-0094.

CONSTRUCTION — neuve, 2 chambres à coucher, libre immédiatement, pas chauffé ni éclairé, $425, 663-6549 ou 663-8674.

COUR — privée, garage intérieur, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, 2,000 pieds carrés, à louer pour $600, un mois gratuit, 568-2345, 568-1703.

DU BARRY MATAPEDIA
2 et 3 CHAMBRES — à coucher, à partir de $450, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, grandes pièces, très propre, 568-9420, 568-7912, 568-5916.

DUPLEX — 3 chambres à coucher, chauffé, libre 1er juillet, $525, cour clôturée, stationnement avec prise, 568-3597.

ETAGE — principale d'un bungalow, 3 chambres à coucher, garage simple, près des autobus et école, libre 1er Juillet, $575, 663-0396.

GARCONNIERE — 1er août, poêle réfrigérateur, $300 par mois, chauffé. 663-3777.

401 LOGEMENTS A LOUER — (GATINEAU)

GARCONNIERE — $325, chauffée, éclairé, non meublée, 23 rue Guertin, Pointe-Gatineau. 568-8599.

GARCONNIERE — 333 Albert. $290 pas chauffée, pas éclairée, stationnement. 568-7342, 777-0117. (333-4).

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $350, libre, 663-2035, 663-5008.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, câblovision, $350. 568-0305.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, tapis de qualité, stationnement, autobus au 1/2 heure, $295, 1er juillet, 568-0246.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, libre 1er juillet, $325, 568-2345, 568-1703.

GARCONNIERE — poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, 1er juillet, 663-4323.

GATINEAU — 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement avec prise, 561-3652.

GATINEAU — 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur, stationnement, $360. 92, rue St-Louis. 243-1101.

GATINEAU — 1er juillet. 3 chambres à coucher, $460, 233-5012.

GATINEAU — neuf, 2 chambres, libre, 643-9519.

GATINEAU — 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, libre immédiatement, un mois gratuit, 771-7177 jour. 561-5924 après 17h.

GATINEAU — 346 Du Vigneault, 1 chambre, 1er juillet, $320, 684-4148.

GATINEAU — 3 pièces, chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur et lave-vaisselle, endroit tranquille, libre immédiatement. 663-6084.

GATINEAU — 6 De La Glissoir appartement 5, tranquille location, 1er juillet, $420. 827-3992.

GATINEAU — garçonnière, 1er juillet, 2 1/2 pièces, chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur, $280. 643-2056 soir.

GATINEAU — Près des Promenades, 1 et 2 chambres, poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé, $359 et $429, 568-0137, 685-1540.

GRAND — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $400, libre 1er juillet, 663-6506.

GRAND — 1 chambre, bien situé, entrée privée, chauffé, eau chaude, stationnement, $360, Stan 236-1330, Diane 663-3633.

GRAND — 3 chambres, 1er juillet, bien situé, entrée privée, chauffé, foyer, eau chaude, tapis, 2 balcons, stationnement, $500, Stan: 236-1330, Diane: 663-3633.

GRAND — logis, boul. Labrosse, 2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, entrée privée, après 16h: 663-0296.

JUILLET — 1 chambre, chauffé, éclairé, $295, 771-0467.

JUIN GRATUIT — 2 chambres, frais peint, tapis neuf, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $440, 561-5119.

JUIN — Juillet gratuit, 2 chambres, neuf, non chauffé, non éclairé, $465, 561-4838.

LIBRE — 1er juillet, très grand semi sous-sol, stationnement et entrée privés, prise laveuse, sécheuse, espace pour poêle combustion lente, secteur paisible, $350 chauffé, 663-2957.

LIMBOUR — 1 chambre, non chauffé, non éclairé, prise laveuse sécheuse, libre 1er août. 568-4570.

LIMBOUR — 1 chambre à coucher, immédiatement, $350, chauffé, éclairé, 561-3784.

PTE-GATINEAU
secteur propre et paisible
juin-juillet-août
garçonnière
1 et 2 ch. à coucher chauffé, éclairé, câblovision, poêle, réfrigérateur, stationnement
à partir de **299$**
568-0660
de 18h à 20h

401 LOGEMENTS A LOUER — (GATINEAU)

LIMBOUR — 2 chambres, prise laveuse, sécheuse, pas chauffé ni éclairé, $425, 568-9620.

LIMBOUR — Près de la sucrerie, 2 chambres, balcon, prise laveuse sécheuse, non chauffé, non éclairé, à partir de $450, 1er juillet. 561-5300.

LOGEMENT — 1 chambre, non chauffé, non éclairé, stationnement, $320, libre, 561-6398.

MAISON PRIVEE
1ER AOUT — grand sous-sol, 1 chambre à coucher, pas chauffé, pas éclairé, eau chaude, câblovision, stationnement, $325, 663-9305.

PETIT — logis, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, 663-2035, 663-5008.

POINTE-GATINEAU — 1 et 2 chambres, 1 mois gratuit, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, très propre, stationnement, 561-6091.

POINTE-GATINEAU — 1 mois gratuit ou chauffé et éclairé sur nouveau bail de 12 mois, neuf, 1, 2 et 3 chambres, poêle, réfrigérateur, eau chaude et stationnement fournis, 568-8059.

POINTE-GATINEAU — 1 chambre à coucher, prise laveuse sécheuse, stationnement, 1er juillet, $350 par mois. 561-9877.

POINTE-GATINEAU — 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $450, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, grandes pièces, très propre, autoroute 50 sortie St-René, 568-7912, 568-5916, 568-9420.

POINTE-GATINEAU — 26 Curé Presseault, moderne, tranquille, beaucoup de rangement, bon prix, faut voir! Visite de 18h30 à 21h chaque soir, app 1. 561-6580, 561-8938.

POINTE-GATINEAU — 2 ou 3 chambres, poêle, réfrigérateur, $400, $430 et $465. 643-4064.

POINTE-GATINEAU — 2 chambres, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, stationnement. Pour personne seule ou couple tranquille qui travaille, 1er juillet. Après 18h, 561-0167.

POINTE GATINEAU — 2 chambres, propre, juin et juillet, $390 et plus, 561-0563.

POINTE GATINEAU — 2 chambres, chauffé, éclairé, $450, un mois gratuit, 663-9707.

POINTE-GATINEAU — appartement 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $455/mois, 243-0158.

POINTE-GATINEAU — Face aux Promenades de l'Outaouais, appartements de 2 chambres: chauffé, éclairé, poêle réfrigérateur ou non, stationnement inclus, service laveuses et sécheuses, références nécessaires. 561-0259 et 746-6587.

POINTE-GATINEAU — grand 2 chambres, rénové, immédiatement, $360. 568-9269, après 18h 568-7661.

POINTE GATINEAU — Garçonnières, juin et juillet, $285 et $300, 568-1963.

POINTE-GATINEAU — immédiatement, juillet et août, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-6702

POINTE-GATINEAU — juillet gratuit, logis neuf, 2 chambres, $465, pas chauffé, pas éclairé, prise laveuse, sécheuse, 568-2489.

1 ET 2 — Chambres, près des promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, piscine extérieure, parc, 1 mois gratuit, 561-3324, 561-6463.

PRES — des Promenades, 2 chambres, chauffé, éclairé, frais peint $450, 568-6035, 561-6463.

PRES — Promenades, 2 chambres, demi sous-sol de triplex, prise laveuse-sécheuse, remise, juillet-août, $385, 776-4778.

PTE-GATINEAU — 1 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prise laveuse-sécheuse, très propre et moderne, adultes, $390 par mois, 643-5840.

PTE-GATINEAU — 1er juillet. 2 chambres, sous-sol, installations laveuse-sécheuse, remise intérieur, chauffé, $395. Après 17h, 236-7717.

PTE-GATINEAU — 1er mai, 2 et 3 chambres, $425 et $470. 1er juin, deux 2 chambres, $450 et $460. Stationnement, chauffé, éclairé, 561-0148.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher. A partir de $425; 3 chambres à coucher, $500, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie, 568-7342, 777-0117.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, $325, 568-7604, 568-4810.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, neuf, luxueux, insonorisé, prise laveuse, sécheuse, 1er juillet, 1er août, $450. 643-1459.

PTE-GATINEAU — 2 chambres, prises laveuse-sécheuse, espace de rangement, stationnement, $435, 1 mois gratuit, 62 Curé Preseault, 663-3521.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, $370, 1er juillet, 824-4962, 745-7991.

PTE-GATINEAU — 2 chambres à coucher, 1er juillet, chauffé, pas éclairé, 561-3473.

PTE-GATINEAU — 2 mois gratuit, 2 chambres, $420. 568-1963,

PTE-GATINEAU — 442 Principale. Foyer, $465, chauffé. 237-0735.

PTE-GATINEAU — 73 Champlain, garçonnière et 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $175 et $300, 777-1250.

PTE-GATINEAU — Garçonnière, $285, 1er juillet, 824-4962, 745-7991.

PTE-GATINEAU — haut de duplex, 2 chambres à coucher, chauffé, $425, 1er juillet, 561-4001.

PTE-GATINEAU — immédiatement et août 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. Un mois gratuit. 568-4099.

PTE-GATINEAU — immédiatement 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 568-7421.

401 LOGEMENTS A LOUER — (GATINEAU)

PTE-GATINEAU — Immédiatement garçonnière, 1, 2, 3 chambres; juillet et septembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Deux mois gratuit. 243-0489, 568-7940, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU — Juillet, 2 chambres, neuf, prise laveuse-sécheuse, $445 par mois, pas chauffé, ni éclairé, 561-3967.

PTE-GATINEAU — luxueux appartement de 2 chambres à coucher, 920 pieds carrés, garderobe à grandeur de pièces dans chambre des maîtres, près des Promenades de l'Outaouais, $475 pas chauffé, ni éclairé, après 17h: 643-3862.

PTE-GATINEAU — Sous-sol 1 chambre, dans maison privée, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, chauffé, éclairé, pas de stationnement. $395. Libre immédiatement. 561-3472.

SECTEUR — Touraine, appartement studio, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, autobus à la porte. Propriétaire occupant. $345 mois. 1er juin. 749-3551.

SEMI — Sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $450. Immédiatement. 561-4547.

SEMI — sous-sol, maison privée, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, prise laveuse-sécheuse, $425, 1er août, 568-7831.

ST-RAYMOND — 1er juillet. Semi sous-sol, 2 chambres, chauffé, non éclairé, 776-3755, 776-0902.

TEMPLETON — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, entrée privée, $375, juillet. Après 18h, 643-2056.

TEMPLETON — 2 chambres, non chauffé, non éclairé, 643-2506.

TEMPLETON — 2 chambres, prise laveuse-sécheuse, remise, cour, 1er juillet, $370, 643-9071, 953-0817(Hull).

TEMPLETON — sous-sol, 3 chambres, garage, 568-2488.

TOURAINE — 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $400, 561-5457.

TOURAINE — 2 chambres, sous-sol, chauffé, éclairé, $450, 643-4546 après 17h.

TOURAINE — 3 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, $485, 523-3717, 663-5450.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

11 VERDUN — 2 chambres, 778-2675 après 16h.

1-2-3 CHAMBRES à coucher, libre, porte patio, balcon, tapis, stationnement, 1 mois gratuit, soir 561-5155.

15 MUTCHMORE — 1 et 2 chambres, chauffé, stationnement, buanderie, propre, 1er juillet, $375, $475, 455-2344 après 17h.

1 CHAMBRE — $330 chauffé, éclairé, 778-6038, 771-8158.

1 CHAMBRE — A coucher, Le Carillon, 1 mois gratuit, poêle, réfrigérateur, nouvellement décoré, tapis, buanderie, stationnement, sauna, piscine, $425, chauffé, éclairé. 230 Mutchmore, 771-7149, 770-6907.

1 CHAMBRE — A coucher, Val-Tétreau, septembre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $380, chauffé, 79 Prévost. 777-4758.

1 CHAMBRE — A coucher, juillet, août, septembre. Parc de la Montagne. Poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement. $385. 59 et 65 Lanctôt. 770-9215, 771-0086.

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement, $450 par mois, 778-6074.

1 CHAMBRE — à coucher, juin gratuit. Le Carillon, poêle, réfrigérateur, nouvellement décoré, tapis neuf, buanderie, stationnement, sauna, piscine, $425, chauffé, éclairé, 770-6907, 771-7149. 230 Mutchmore.

1 CHAMBRE — à coucher, neuf, semi sous-sol, installation laveuse et sécheuse, $350 pas chauffé, ni éclairé, 595-0115, 771-9737.

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, éclairé, $350. 776-2424.

1 CHAMBRE — à coucher, 1er août, $390; 2 chambres à coucher, libre, $450. 776-0041.

1 CHAMBRE — à coucher, près Université du Québec, $300, disponible immédiatement, 684-7196.

1 CHAMBRE — A coucher, très grande cuisine, stationnement, cour arrière, $350 mois, chauffé. jour, 771-2992, soir, 595-1720,

1 CHAMBRE — à coucher, prix raisonnable. 771-6115.

1 CHAMBRE — à coucher, réfrigérateur et cuisinière, 568-6408 ou 561-3222 poste 111.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $360 1er juillet, 778-1523 ou 561-3715 demandez Carl.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, rue Fontaine. 771-3960.

1 CHAMBRE — chauffé, équipé, stationnement, $360 par mois, immédiatement. 777-5970.

1 CHAMBRE — foyer, $400 chauffé, éclairé, 776-3079 entre 17h et 18h .

1 CHAMBRE — poêle, réfrigérateur, non chauffé ni éclairé, pour 50 ans et plus, $275, 771-1246.

1 CHAMBRE — prise laveuse-sécheuse, poêle, réfrigérateur neufs, stationnement, pas chauffé ni éclairé, près Top Banana, 1er juillet, $350, soir: 776-3493.

HULL
Juin, juillet, août
2 ch. à coucher
Chauffé, éclairé, câblovision, stationnement.
A partir de **$419**
770-9448
778-1340 777-4462

402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

1ER AOUT — 6, rue Allard, 2 chambres, chauffé, $400 par mois, 776-6160 après 17h.

1ER AOUT — Grand 3 chambres, 12 Galipeau. Prises laveuse-sécheuse, $475, pas chauffé, ni éclairé. 685-1715.

1ER JUILLET — 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, $335, 776-0959.

1ER JUILLET — 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $390, 776-4389.

1ER JUILLET — 281 Laramée, 1 chambre à coucher, réfrigérateur, poêle, $285. Après 16h, 233-6452.

1ER JUILLET — 2 chambres, près du Cegep, comme neuf, prises laveuse-sécheuse, $435. Pas chauffé, ni éclairé. 685-1715.

1er JUILLET — 2 chambres, câblovision, poêle, réfrigérateur, $440 par mois. 776-0798.

1ER JUILLET — 3 1/2, semi meublé, 59 Lanctot, $370, 778-0874.

1ER JUILLET — 4 1/2, chauffé, tapis, stationnement, près Cégep, $475, 663-4398.

1ER JUILLET — 84 Mutchmore, 1 chambre à coucher, poêle et réfrigérateur inclus, $350; 459-3327, 568-2428.

1er — JUILLET, adultes, 96 Mont-Bleu, 733-0620.

1ER JUILLET — centre-ville, 2 chambres à coucher avec sous-sol, stationnement, $495, pas chauffé ni éclairé, 741-8607.

1ER JUILLET — Centre-ville rue Maisonneuve, haut, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, adultes, pas stationnement. $350. 771-4314.

1er JUILLET — grand 1 chambre, neuf, prise laveuse-sécheuse, grand espace de rangement, $305, pas chauffé ni éclairé, 770-7148.

1ER JUILLET — La Tourelle II, près parc Jacques-Cartier. Un mois gratuit; poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, piscine, bain tourbillon, sauna, stationnement, meublé ou non. 225-8512 ou (le soir et fin de semaine, 723-1793).

1ER JUILLET — Près Village Cartier, 2 chambres, prise laveuse sécheuse, $345 non chauffé, non éclairé, semi sous-sol. Après 17h: 771-9712.

1ER JUILLET — Spacieux, luxueuse, 3 chambres, $650, 777-3079 776-0044.

1ER JUIN — 2 chambres à coucher, très grand, pas chauffé, à partir de $395, stationnement. 777-0117, 771-8641.

1 et 2 — Chambres, immédiatement et 1er juillet, non chauffé, non éclairé, $275 et $350. 778-6059.

1 et 2 CHAMBRES — neuf, poêle, réfrigérateur, 820-1250.

1 MOIS GRATUIT AVEC FOUR MICRO-ONDES
1,2,3 chambres à coucher, frais peint, dépanneur, chauffé, éclairé. A partir de $370 par mois. 778-3266

240 TACHE — 1 chambre à coucher, sécuritaire, chauffé, poêle, réfrigérateur, libre immédiatement, $400, 778-3514.

240 TACHE — 1 et 2 chambres, chauffé, poêle, réfrigérateur, juin ou juillet, $425 et $475, 777-9261.

251 BOUL. — St-Joseph, Hull, 3 pièces, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, en face de la caisse populaire. $335. Jour: 777-1657, soir: 777-0776.

2 CHAMBRES — 25 Victoria à côté de Place du Portage, élégant condo, piscine-toit, garage intérieur, $650, 521-4183.

2 CHAMBRES — 52 rue Archambault, poêle, réfrigérateur, 778-3806, 568-7944.

2 CHAMBRES — à coucher, possession immédiate, 1 mois gratuit, possibilité de poêle et réfrigérateur si désiré, buanderie, stationnement. $410. 76 Richard. 770-6907, 776-3300.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, éclairé, tapis partout, édifice complètement rénové, libre 1er juillet, $490, 770-0097.

2 CHAMBRES — A coucher, 1er juillet. Installations laveuse-sécheuse, $395. Pas chauffé, pas éclairé. 777-0117, 778-7970.

2 CHAMBRES — A coucher, sous-sol, résidentiel, Parc de la Montagne, chauffé, éclairé, stationnement, $450. 771-6703.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, $450/mois. Après 18h, 595-1389.

2 CHAMBRES — A coucher, juillet, prises laveuse-sécheuse, tapis neuf, stationnement, $400. 46 Daniel Johnson. 770-6907, 777-0473.

2 CHAMBRES — à coucher, près Université Québec et Gouvernement Fédéral, chauffé, éclairé, 1er août, 778-1797.

2 CHAMBRES — à coucher, juin gratuit, fraîchement peint, grande cuisine, buanderie, stationnement, $420. 84 Richard, 776-1878, 770-6907.

2 CHAMBRES — à coucher, centre-ville, pas chauffé ni éclairé, installation laveuse, sécheuse, tapis, stationnement pour une voiture, 684-8430.

402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, éclairé, $425 mois, 58, Papineau, 684-9900.

2 CHAMBRES — à coucher, libre immédiatement, pas chauffé ni éclairé, 595-1392.

2 CHAMBRES — à coucher, chauffé, $425 par mois, appelez après 18h: 770-0155.

2 CHAMBRES — A coucher, libre, $450 chauffé, pas éclairé, salle de lavage, stationnement, 568-7342, 777-0117. (6-1).

2 CHAMBRES — boul. des Hautes Plaines, $400, 243-0933.

2 CHAMBRES — Condo, neuf, foyer, tapis, rue Galipeau, 1er juillet, $590, 731-3563.

2 CHAMBRES — entrée privée, $500. 770-4480.

2 CHAMBRES — luxueux, foyer, 1er août, 663-7068.

2 CHAMBRES — Mont-Bleu, août, $480, 770-3478.

2 CHAMBRES — Mont-Bleu, réduit à $425, 1er août. 837-8319 771-9925.

2 CHAMBRES — pas chauffé, ni éclairé, 1er juillet et 1er septembre, 770-4163.

2 CHAMBRES — semi sous-sol, tout compris, 1er août, près Cegep, $487, Yvon 770-2743, 230-3613.

3 CHAMBRES — 130 Des Sorbiers, 1 1/2 salle de bains, prises laveuse-sécheuse, stationnement, tapis, $675. Immédiatement. (819) 986-3224 (Angers).

3 CHAMBRES — à coucher, prise laveuse, sécheuse, tapis partout, stationnement, pas d'animaux, adulte, $500/mois, pas chauffé, ni éclairé, 776-6691.

3 CHAMBRES — à coucher, côté sud, vue sur la rivière des Outaouais, air climatisé, tapis, stores verticaux et tentures, appareils ménagers, stationnement intérieur, libre immédiatement, $825 négociable. 771-6208 jour, soir 770-9399.

3 CHAMBRES — A coucher, chauffé, pas éclairé, 1er juillet. $525. 176 Mutchmore. 771-0681.

3 CHAMBRES-CEGEP
ENTREE — privée, 5 appareils, 749-2409, 568-4706 après 17h30.

3 CHAMBRES — chauffé, eau chaude, adultes, 79 Boucherville, 770-3055.

3 CHAMBRES - FOYER
MONT-BLEU — Grand, neuf, condo, salle à manger, salon, remise, $67,900 ou $560 mois. 748-6008, 778-0583.

3 CHAMBRES — Triplex, $450. Prises laveuse-sécheuse, août, 776-2158.

4 1/2 — à louer ou sous-louer, juillet, secteur paisible, Mont-Bleu, rabais du loyer sur location ou sous-location. 770-1058 après 18h.

4 ROY HULL
2 chambres à coucher près de St-Raymond, balcon, chauffé, stationnement, $450. 770-9271, 685-0424.

75 MARENGERE — 2 chambres à coucher, planchers de bois franc, prise laveuse-sécheuse, très bien situé, libre 1er août, $520 chauffé, après 17h: 770-7636.

9 ETIENNE BRULE
$330 et $390. Logis 1 chambre à coucher et garçonnière moderne, balcon, poêle, réfrigérateur, stationnement. Appartement 18, 778-2309, 685-0424.

A 18 DECOSSE — grand triplex, chauffé, 3 chambres à coucher, salle à manger, réfrigérateur, cuisinière, $600, 776-4678.

AOUT — face Parc Gatineau, pistes vélo, ski, 2 chambres à coucher, prise laveuse, sécheuse, pièce rangement, neuf, ensoleillé, stationnement, $505, 776-6783 soir, laissez message.

APPARTEMENT — 1 chambre à coucher, chauffé, 770-0970.

APPARTEMENT — 3 1/2 pièces, Galeries de Hull, $335, chauffé, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, 595-1348.

APPARTEMENT — luxueux, 1 chambre à coucher, tapis, prises pour laveuse-sécheuse, intercom, grande cuisine, septembre, $355 par mois, demandez Mme Pecora, 771-3169, 990-9410.

APPARTEMENT — luxueux de 2 chambres à coucher, tapis mur-à-mur, prise laveuse, sécheuse, intercom, grande cuisine, secteur Mont-Bleu, $400 par mois, juillet, août, 820-3265 ou 990-6147 demandez pour Mme Toneatti.

APPARTEMENTS — 1 chambre à coucher, appareils ménagers, chauffé, $330. Après 17h30, 770-6556.

APPARTEMENTS — à louer, garçonnière et 2 chambres à coucher, de 9h a.m. à 20h, 777-1998.

HULL
1-2-3 ch. à coucher
$365-$410
$495
Stationnement, tapis, intercom, salle de lavage, conciergerie, remise, balcon, porte-patio.
**Cuisinière et réfrigérateur, $20.00 de plus.*
595-1131 827-1478
770-8524 402

TOUR NOTRE-DAME
Synonyme de tranquillité
Environnement spectaculaire
Activités extérieures à votre porte
Nous vous offrons des appartements de 1 chambre à coucher à partir de $410.00, 2 chambres à coucher à partir de $575.00, ainsi que des penthouses de 2 chambres à coucher avec 1½ salle de bains à $750.00 par mois.
Emplacement stratégique à 2 minutes de la colline parlementaire face à la rivière des Outaouais. Offrez-vous une visite, vous serez convaincu...
Pour informations: **770-8711** 400

402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

APPARTEMENTS — Luxueux de 2 chambres à coucher, tapis mur-à-mur, prise laveuse-sécheuse, balcon, intercom, stationnement, secteur Mont-Bleu. $425 par mois. Août et septembre, octobre, 243-0906.

BOUL. — Des Hautes Plaines, Hull, appartement à partir de $475 par mois, 777-9423.

BOULEVARD — Des Hautes Plaines, 2 chambres à coucher, prise laveuse sécheuse, très tranquille, à partir de $425. Les Jardins du Plateau 563-0873.

CENTRAL — disponible, 3 1/2, moderne, stationnement, $375, 521-8554.

CENTRE-VILLE — 2 chambres à coucher, $400 mois, chauffé, stationnement, 1er juillet. Appelez le matin, 722-9958.

CENTRE-VILLE — 2 chambres à coucher, 1er juillet, pour personne de 55 ans et plus. 9h à 16h30: Monique 770-2452.

CENTRE-VILLE — 3 1/2, 776-9216, 776-6685.

CENTRE-VILLE — 3 chambres à coucher, rénové, libre, $450, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, 2 salles de bains, stationnement, 568-7342, 777-0117. (119-B).

CENTRE-VILLE — grand 2 chambres, $395; garçonnière $290; stationnement, 561-3981.

CENTRE-VILLE — juillet, beau 3 1/2, tranquille, $325 chauffé, plancher bois franc, 776-5797.

CITE — des Jeunes, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $500, 776-0666, après 17h.

CITE DES JEUNES. — spacieux 2 chambres, dans un 6 logis, chauffé, éclairé, stationnement, 771-7703, 561-6463.

CONDO — Mont-Bleu, 3 chambres, garage intérieur, très propre, 1er juillet, $575, jour: 230-1162, soir: 770-0963.

COOP — St-Joseph, appartements 3 1/2, 4 1/2, stationnement, pour personne 50 ans et plus. Bâtisse neuve, propre, tranquille. Informations, entre 18h et 19h, 770-5494.

FACE — au CEGEP, 2 chambres à coucher, place de rangement, poêle et réfrigérateur inclus, 778-1698, 778-2815.

FACE — Université Québec, 3 chambres, chauffé, spacieux, installations laveuse-sécheuse, stationnement. Juillet. 778-2703, 778-3182.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, près de l'université du Québec, libre immédiatement, $300, 777-6547.

GARCONNIERE — immédiatement. Deux 2 chambres, 1er juillet, 770-5364.

GARCONNIERE — libre immédiatement, poêle, réfrigérateur, $350 chauffée éclairée 777-5231 avant 18h.

GARCONNIERE — libre immédiatement $295, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur inclus. 777-6805.

GARCONNIERE — meublée, pour homme seul, pas chauffée, ni éclairée, près Université du Québec, $260 par mois, 684-7982.

GARCONNIERE — Meublée, chauffée, éclairée, câblovision, pour personne seule, $320 par mois, 778-0971.

GRAND — 2 chambres à coucher, installation laveuse-sécheuse, stationnement, $425 pas chauffé, ni éclaire. Un mois gratuit, 595-0892.

GRAND — 2 chambres, neuf, centre-ville, non chauffé, ni éclairé, $435, 1er juin, 595-0073.

GRAND — En face du Cegep, 2 ch

402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

HULL — Près Top Banana, garçonnière, chauffée, éclairée, frais peint, tapis neuf, meublée ou non, juillet-août, 684-0204.

HULL
RUE MUTCHMORE
Grand 2 chambres (16x12) (12x12), grand salon (18x12), tapis mur à mur, cuisine (20x12 avec cushion floor), 2 remises, balcon, prise laveuse-sécheuse, stationnement, autobus à la porte, non chauffé non éclairé, pas de poêle et pas de frigo, 1er juillet, 770-2344, 234-3393, 232-2479.

IMMEDIATEMENT — Garçonnière, très bien éclairée, semi-meublée, appelez Lucie après 16h30: 771-9356.

J.P. CHENIER LTEE
HULL — Québec. Appartements, 1 chambre à coucher, à partir de $375. Libres. 777-8835.

JUILLET OU AOUT — HULL — Grand 1 et 2 chambres, façade à la rivière Gatineau, 296 Cité des Jeunes, très tranquille, secteur prestigieux, loyer incluant: chauffé, et stationnement avec prise, $380 et $480, 225-3735, 225-5418.

LAC DES FEES — 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis partout, frais peint, stationnement, $350, libre, pas chauffé ni éclairé, non-fumeur, 771-7186.

LAC — des Fées. Grande garçonnière moderne, non chauffée, non éclairée, $325, poêle, réfrigérateur, 1er juin, juillet. Jour: 771-6150, après 17h30, 771-7084.

LE BARONNET
LOGIS 1 chambre, chauffé, poêle, réfrigérateur, 770-5530.

LEMIEUX — Près Cegep, appartement 1 chambre à louer, chauffé, 738-1411.

LE MONTMAGNY — Mont-Bleu, 1 et 2 chambres, jusqu'à 2 mois gratuit sur certains logements, tout équipé, pas éclairé. 777-8857.

LE MONT-ROUGE
BOUL. ST-JOSEPH — Hull. Endroit de prestige et de tranquilité, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, piscine, sauna, autobus à la porte, 770-0384.

LES JARDINS — Radisson, 1 chambre à coucher, air climatisé, tapis mur-à-mur, chauffé, éclairé, câblovision, piscine chauffée, tennis, sauna, stationnement intérieur, etc. $430 par mois, 776-6756.

LE VERSAILLES — 680 St-Joseph. Appartements 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buandrie, piscine intérieur chauffé, sauna, dépanneur, salle d'amusement, 777-7801.

LIBRE — 1 chambre, semi meublé, pas chauffé ni éclairé, stationnement, $285. 778-1032.

LIBRE — immédiatement, 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, rénové à neuf, pas chauffé, pas éclairé, $325 mois. 777-2298.

LIBRE — Immédiatement ou 1er juillet, 1 mois gratuit, Mont-Bleu, 2 chambres, très propre, tapis neuf, prise laveuse-sécheuse, stationnement, pas chauffé ni éclairé, $425, 770-0497 ou 777-2602.

LIBRE IMMEDIATEMENT
LOGEMENTS — 1 et 2 chambres, tout inclus. 1 mois gratuit ou tapis neuf. A partir de $425 par mois. Prochainement télé-payante gratuite. Les Appartements De La Montagne, 776-1717.

LIBRE — ou 1er juillet, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, $375, 776-2694.

LUXUEUX — triplex, 3 chambres, près polyvalente Mont-Bleu, 5 appareils inclus, libre 1er août, 771-3009, 771-3356.

MONT-BLEU — 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $380, pour juillet et septembre, 771-5342.

MONT-BLEU — 1er juillet, sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, pas éclairé, stationnement, $400, 770-7153.

MONT-BLEU — 25 Chouinard, 2 chambres, moderne, balcon, juillet, août, 770-5077.

MONT-BLEU — 2 chambres, chauffé, éclairé, $495, 771-2991.

MONT-BLEU — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, $465, 1er juillet, 776-4389.

MONT-BLEU — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, balcon, $465, immédiatement 776-4389.

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $400, 777-6245, 663-8143.

MONT-BLEU — Août, 2 chambres, $480, chauffé, éclairé, 770-3478.

MONT-BLEU — appartement 3 chambres à coucher, dans triplex neuf, 5 appareils ménagers, non chauffé, non éclairé, à partir de $525, libre 1er août, après 17h30 et fin de semaine: 457-1374.

MONT-BLEU — Boul., 3 chambres à coucher, triplex moderne, prises laveuse-sécheuse, non chauffé, non éclairé, 1er août, $530 mois, jour, 238-7298 Roger, soir, 457-4632.

MONT-BLEU — Cégep, 2 chambres à coucher, frais peint, tapis propre, prises laveuse-sécheuse, stationnement, libre, $450 mois. Après 17h30, 771-8612.

MONT-BLEU
LUXUEUX — 1,2 et 3 chambres, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, satelite, eau chaude, 340-350 Cité des Jeunes, $420 à $560, nouveau locataire. 778-7689, 770-5703.

HULL
secteur Mont-Bleu
juin-juillet-août
septembre
1 et 2 ch. à coucher chauffé, câblovision, poêle, réfrigérateur, stationnement
à partir de **357$**
777-5444 402

402 LOGEMENTS A LOUER — (HULL)

MONT-BLEU
CHAUFFE — Très grandes pièces, parc en face, buanderie. Possibilité de 2e stationnement. 2 chambres à coucher. Juin, juillet, août. $440, 1er étage, $465, 2e étage; 1 chambre à coucher, semi sous-sol, mai à août, $370. 770-1409, 777-4329.

MONT-BLEU — garçonnière, 1 et 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement, à partir de $326 par mois. 771-4299.

MONT-BLEU — garçonnière, $300; 1 chambre $395; poêle réfrigérateur, salle de lavage, stationnement, non chauffé, non éclairé, 1er août. 443-5659.

MONT-BLEU — grand, 2 chambres, libre maintenant, grande cuisine, 770-4389, 771-4920 après 18h.

MONT-BLEU — grand 2 chambres, non chauffé, ni éclairé, stationnement, $425, 1er juillet, 568-5459, 561-2388, après 17h.

MONT-BLEU — grand 2 chambres à coucher, chauffé, très propre, après 18h, 778-3440.

MONT-BLEU — grand logement, 1 chambre à coucher, cuisinière, réfrigérateur, prise laveuse, sécheuse, 561-3429 après 18h.

MONT-BLEU — logis spacieux, rénové, 2 chambres à coucher, tapis, 4 appareils $475, 2 appareils $460, semi sous-sol $375, stationnement, 1er juin, juillet et septembre. 225-7124.

MONT-BLEU — luxueux, frais peint, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, août, septembre, 741-2519 ou 749-3672.

MONT-BLEU — moderne, grande cuisine, 2 chambres, tapis, balcon, salle de lavage, stationnement, non chauffé $405, 778-2004.

MONT-BLEU — neuf, 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, disponible juillet-août, 776-3984.

NEUF
CHEMIN FREEMAN
2 chambres très spacieuses, 1,050 pieds carrés, vue panoramique, prises laveuse-sécheuse, espace de rangement, non chauffé, non éclairé. $450 à $500. Juin, juillet. 770-3898, 824-2444.

NOUVEL — appartement, 2 chambres, tapis mur-à-mur, prise laveuse-sécheuse, patio, stationnement, non chauffé ni éclairé, juin gratuit, près Mont-Bleu, $475, 837-3707 après 19h.

OUVERT AUX VISITEURS
DIMANCHE — de 12h à 15h, boul. des Hautes Plaines. 1 et 2 chambres à coucher, neuf, spacieux, à proximité du Parc de la Gatineau, piste cyclable, centre récréatif, libre juillet et août. Sur semaine, de 8h30 à 17h30: 776-5000, soir et fin de semaine: 748-7672.

PRES — de St-Joseph, 2 chambres, chauffé, éclairé, tapis, salle de lavage, balcon, stationnement, $460, 771-5069.

PRES — Galeries de Hull, 1er juillet, 1 chambre, salon, cuisine, non chauffé, non éclairé, stationnement, $340, 777-8176 ou 663-1890.

PRES — Place Cartier, grande garconnière, $300 chauffé, éclairé. Près Place du Centre, grande garconnière, $275 pas chauffé pas éclairé et 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, $360. Roger ou Ghislaine, 561-6655, 827-3812.

PRES — Université du Québec, 1 chambre à coucher, $240 par mois, jour: 778-2323, après 18h: 770-7874 ou 568-2329.

PRES — Université du Québec. 4 pièces, câblovision, stationnement, chauffé, pas éclairé, très propre. $385. 777-1857.

RUE — Archambault, 1er août, 2 chambres, buanderie, stationnement, $375, 737-3954.

RUE — Louis-Hébert, sous-sol neuf, 3 1/2, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $350, immédiatement, 770-0276 après 18h.

RUE — Scott. Garçonnière et 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, $275 et $300, libre, 561-4407, 824-2363, 568-2398.

RUE — St-Alexandre, 2 chambres, réfrigérateur, poêle, stationnement, semi sous-sol, $385, pas chauffé ni éclairé, 684-4983.

SECTEUR — Hautes-Plaines, 47 du Côteau, duplex 3 chambres, haut, $550, 1er septembre, 568-8557.

SPACIEUX — 2 chambres à coucher, près des Galeries de Hull, secteur paisible, très propre, $425, pas chauffé ni éclairé, avec stationnement, libre immédiatement. Après 18h, 827-2646.

SPECIAL — $25 par mois de réduction ordinairement $500 par mois pour $475. Appartement 2 chambres à coucher, incluant poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle. 30 Des Noisetiers. Communiquez avec M. Sauvé 770-9325.

TRIPLEX — 2 chambres, chauffé, $410, 1er juillet, 770-1358 entre 16h et 20h.

VAL-TETRAULT — Garçonnière, chauffé, éclairé, $275, 663-9707.

WRIGHTVILLE
JUILLET — ou août, 6 rue Glaude, grand appartement 3 chambres à coucher, 5 appareils ménagers, tapis partout, chauffé, eau chaude fourni, stationnement, toile, plein-jour et rideau, balcon, adultes, références, $565, 770-6405.

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

1ER JUILLET — 3 1/2, chauffé, éclairé, $385, stationnement, 238-2707.

2 MOIS — gratuit, 1 chambre, 1er juillet ou avant, $515, 737-3924 après 18h.

CENTRE-VILLE — appartement luxueux, 1 chambre avec salle à manger et 2 chambres, avec cuisine-dinette, plancher bois franc, rénové, disponible immédiatement. 236-6689 jour, 234-5223 soir.

403 LOGEMENTS A LOUER — (OTTAWA)

CENTRE-VILLE — Appartement 2 chambres, rénové, grand, clair, terrasses, 4 appareils, stationnement inclus, $725, 1er juillet. 233-1490.

GRANDE — Appartement, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, adultes, $575, 234-3828.

JUIN GRATUIT — Jasmin Cr., 3 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, extra, 237-7614.

PRES — Université, 1 chambre, $450, 2 chambres $575, poêle, réfrigérateur, 561-1067.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE — poêle, réfrigérateur, chauffé, $400, 824-0628.

1 CHAMBRE — équipé, eau chaude fourni, 1er juillet, $350, 232-1996.

1ER JUILLET — 2 chambres, poêle, réfrigérateur, $530. Après 16h, 741-2098.

2 CHAMBRES — à coucher, $510, 745-2500.

2 ET 3 — Chambre, chauffé, non éclairé, salle de lavage privée, stationnement, possession 1er juillet, $475 et $650. 749-2745.

GARCONNIERE — $170, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, balance de juin $75, 749-8377.

VANIER — 1 chambre, semi sous-sol, $425, chauffé, immédiatement, 237-8825 ou 748-4633.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

A LOUER — Grands appartements (950 pieds carrés), dans triplex, situés à Anger, Québec, près de l'autoroute 50. 2 chambres, espaces pour laveuse et sécheuse. Portes patio et balcons au 1er et 2ième étage, $405. Semi-sous sol, $395. Pas chauffé ni éclairé, libre mai, juin et juillet. Pour rendez-vous, composez 663-2712.

ANGERS — 3 chambres à coucher, pas chauffé, ni éclairé, prise laveuse, sécheuse, libre, $380, (819) 986-3418.

ANGERS — Appartement neuf, 2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, $395 mois, pas chauffé, ni éclairé, 663-5098.

APPARTEMENT — disponible immédiatement, 1 chambre à coucher, 2 patios, non chauffé, non éclairé, $315. Jour 564-2249 demandez Nicole, après 18h 663-2690.

BUCKINGHAM — 1 chambre à coucher, libre immédiatement, $295 par mois. Après 17h 986-5691.

BUCKINGHAM — 2 chambres à coucher, maison en rangée neuve, prise laveuse sécheuse, cour avant et arrière, stationnement, $380 par mois, juillet/août. Après 18h (819) 986-8171.

BUCKINGHAM — 4 1/2, libre, 1 mois gratuit, 749-5577. 986-1142.

DUPLEX — Rue Bertrand, Buckingham, 1er juillet. 2 chambres à coucher, $420. (819) 986-8224.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, 40 milles de Buckingham, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $275, jour: 523-2438, 521-7122.

PERKINS — appartement moderne, 1 chambre, balcon, juin gratuit, $285, 745-6507.

PERKINS — libre, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $325 par mois, 671-3537.

ROCKLAND — 2 chambres, libre immédiatement, bord de la rivière, 446-4756.

WILSON'S CORNERS — très grand logis, 3 chambres à coucher, 643-2876.

432 MAISONS A LOUER

1 CHAMBRE — pas chauffé, ni éclairé, propre, tranquille, beau grand terrain, $350 par mois, libre 1er juillet, appelez entre 9h et 13h: 663-1456 du lundi au vendredi.

2 CHAMBRES — à coucher, sous-sol à grandeur, $350, 2 milles de Buckingham, 777-1998, (819) 986-3746.

2 CHAMBRES — A coucher, chauffé, éclairé, grande cour clôturée, 1er juillet. $550. 771-2682.

3 CHAMBRES — à coucher, Gatineau, maison en rangée, $489, 643-9737.

3 CHAMBRES — Ferme Limbour, grande cour, piscine, $775, 568-9620.

A LOUER — Gatineau, maison avec option d'achat, prix raisonnable, privée. 737-3390.

A LOUER — ou à vendre, propriété 3 chambres à coucher, centre-ville Gatineau. 663-2800 entre 9h et 17h.

A POINTE-GATINEAU Juillet, en rangée et quadrex, $535. 568-1686.

ATTENTION — maison en rangée 2 étages, 3 chambres, impeccable, rue Carle près hôpital, $495, 568-3121 et 771-7124.

AYLMER — 1er juillet, $545 par mois, maison en rangée, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, tapis beige. Lucette 684-7863, 684-6363.

AYLMER — 2 semis plus une maison en rangée avec garage, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, sous-sol finis, impeccables, cours clôturées, beau secteur, référence, juillet, $575. 684-0494 224-5996.

AYLMER — 3 chambres à coucher, foyer, tapis, piscine, 1er juillet, $675, 685-1744, 237-4480.

AYLMER — 3 chambres à coucher, une famille, 1 1/2 salle de bains, garage, cour clôturée, aucun appareil, 1er juillet, 725-9855 ou 225-8852

AYLMER — maison jardins, 3 chambres, juin, juillet, 455-2613.

AYLMER — Projet McLoed, semi-détaché, 3 chambres, cuisine, dinette, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, 1er juillet, $575, Trust General, Lloyd Lefebvre, 684-6363.

AYLMER — Projet Pilon, 474 John Egan, semi, 1er juillet, $540, 226-2115.

AYLMER — Semi-détaché, neuf, poêle et réfrigérateur, 1er juillet, $650 par mois option d'achat. Du lundi au vendredi, de midi à 20h: 243-0225.

AYLMER — unifamiliale, 3 chambres à coucher, 1er juin ou juillet, $675. 684-3203.

BOUL — du Progrès, Pointe-Gatineau, 3 chambres, $575, $429 et $432, 745-1567, 745-3695.

BOURGET — 1er juillet, 4 chambres, $500 plus chauffage, soirée: 1-487-2144, 1-487-2365.

BUNGALOW — 2 chambres, sur le bord du lac Claire, $475/mois, 671-0159.

BUNGALOW — 3 chambres à coucher, libre 1er juillet, $475 par mois, pas chauffé ni éclairé, 2 Chouinard, 776-2874.

BUNGALOW — St-Emile de Suffolk, 3 chambres à coucher. Endroit idéal pour couple retraité. $275/mois, chauffage électrique, (514) 435-9746.

CARRE — Arthur David. Semi-détachés luxueux, 3 chambres à coucher, grandes pièces éclairées, garare intérieur, patio. Pour renseignements: 778-7840 entre 13h et 21h. Demandez pour Johanne.

CHEMIN — Freeman, Hautes plaines, près du gold du Dôme, 2 maisons neuves à louer, $750 par mois. Pour rendez-vous, 568-3558 ou 561-3948.

GATINEAU — 364 Montée Paiement, maison - jardin 3 chambres à coucher, tapis, cour, $490. 1er juillet. 744-1734.

GATINEAU — 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, pas chauffée, ni éclairée, libre immédiatement, $500, 663-0849.

GATINEAU — Juillet, 3 chambres, 1 1/2 bains, cour clôturée, stationnement, 362 Montée Paiement et 481 St-Luc, $489, 643-9737.

GATINEAU — Maison en rangée, 3 chambres, $525. Août. 745-8227.

GATINEAU — près Hôpital, 1er juillet, 3 chambres à coucher, lave-vaisselle inclus, $635, André Thibodeau 561-3702.

GATINEAU — Projet du Baron, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, pas chauffé ni éclairé, $600 mois, libre 1er juillet, 663-5610 ou 671-2936.

GATINEAU — québécoise, 3 chambres, en pin à l'intérieur et à l'extérieur, isolation R-2,000, $600 par mois, 561-7924.

GATINEAU — rue Mondoux, bungalow 3 chambres à coucher, août, $550 par mois, non chauffé, non éclairé. 729-8951 778-6659.

GATINEAU — Semi, près hôpital, 3 chambres, appareils inclus, foyer, 1er août. $650 mois. Après 18h, 233-6178.

GATINEAU — très grand semi-détaché, neuf, 2 étages, 3 chambres à coucher, salle à manger, 1er juillet, $595 par mois, 561-9877.

GRAND — Semi-détaché, secteur Freeman, 3 chambres à coucher, garage, juin ou juillet, $675, 770-4301.

HULL — au centre-ville, grand 4 chambres, 133 Champlain, $825, libre 1er août, 777-0631.

HULL — Centre, superbe semi, style exécutif, neuf, 3 chambres, foyer, garage, serre, sur parc de la CCN, 684-3625 soir.

HULL — maison-jardin, 2 chambres, garage intérieur, $595, pas chauffé ni éclairé, proximité centre-ville Hull. 824-2301, 778-8061.

HULL — Manoir des Trembles, semi-détaché, 3 chambres, 1er juillet, $655 par mois, 568-2694 après 18h.

HULL — Manoir des Trembles, semi-détaché, 1er juillet, $646 plus services. 684-6649.

HULL — Mont-Bleu, près CEGEP, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, piscine creusée, 15 juillet, bail 2 ans, $800 mois, 770-8527.

HULL — Neuf, 3 chambres, Manoir des Trembles, 1er juillet, $650, 233-4330.

HULL — Uni-familiale, 1,300 pieds carrés, neuve, bail au mois, 685-0276, 771-2964..

J.P. CHENIER LTEE
HULL — Maisonnettes, 3 chambres à coucher, à partir de $560. 1er juin. 777-8835.

J.P. CHENIER LTEE
HULL — Maisonnette 2 chambres à coucher, $535, libre, 777-8835.

JARDINS — Du Château, Hull, 3 chambres, 2 salles de bains, garage, 5 appareils ménagers, 568-2345. Demandez Charles.

LIBRE JUILLET
GATINEAU — maison en rangée, 3 chambres à coucher, grande remise. 663-2720, 561-2479.

MAISON — Canadienne, projet Marengère, Gatineau, pour une période de 6 mois, du 1er août 1986 au 1er février 1987, $585 par mois, 663-6621.

MAISON DE VILLE — 3 chambres à coucher, foyer, garage, neuf, $675, 561-6373.

MAISON — en rangée, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, 4 appareils ménagers, 1er juillet, $650/mois. Après 18h, 568-4706.

MAISONNETTE — $535 par mois, pas chauffé, ni éclairé, 1er juillet, 2 chambres à coucher, 3 étage, très propre, planchers de bois franc, foyer, cour, 771-1459.

MAISON — Semi-détachée, 3 chambres, 2 salles de bains, $650, libre, 643-9654.

MAISON — style Québecois, avec option d'achat, Mont-Luc, Gatineau. 3 Chambres à coucher, $750/mois, 595-1136, 561-2935, 827-2787.

MONT-BLEU — 3 chambres, cuisine luxueuse, lave-vaisselle inclus, salle de lavage au sous-sol, grand balcon, très propre, $775 chauffé, éclairé, 827-2957.

MONT-BLEU — grand semi détaché, près Cégep, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, foyer, 1er juillet, $680/mois. Après 18h, 770-7890.

ORLEANS GARDEN — neuve, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, garage, libre 30 juin ou avant, $750, 745-2379.

POINTE GATINEAU — semi détaché, 3 chambres, 1 1/2 salles de bains, lave-vaisselle, cloturée, 1er juillet, $580, 568-4236.

432 MAISONS A LOUER

POINTE-GATINEAU — 3 chambres à coucher, très propre, 1er août, $575, non chauffé, non éclairé, Thérèse Morin 568-3640 (soir) ou Claudette Marcoux G.R. Lauzon 561-5222.

POINTE-GATINEAU — 3 chambres à coucher, salle à manger, grande cour clôturée, porte patio, stationnement, 1er juillet, $560 par mois. 561-9877.

POSSIBILITE
100% FINANCEMENT
DUPLEX — à louer avec option d'achat, 3 chambres à coucher, $475 par mois, non chauffé, non éclairé, 1er juillet, Gatineau, sur semaine après 18h 663-0998.

POUR SEULEMENT
$3.00
PUBLIEZ votre annonce dans Hebdo Le Droit. Vous rejoignez 50,000 foyers de plus chaque mercredi. Pour renseignements appelez 560-2750 "Les Petites Annonces".

PTE-GATINEAU — 1er juillet, quadrex, très propre, 3 chambres, $600 (négociable), après 17h, 568-4829.

PTE-GATINEAU — 3 chambres, stationnement, $550 par mois, 1er juillet, vue panoramique. Après 18h 568-4115.

QUADREX — libre 1er juillet, $550 par mois. Jour 561-1988, après 17h 568-7756.

ROCKLAND — A la campagne, neuve, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, $500, références. 446-4112.

SEMI-DETACHE — 4 chambres à coucher, Aylmer Park, $550 par mois, 684-7196.

TEMPLETON — Neuve, semi sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, $370, immédiatement, 1-613-489-3660.

TOURAINE — Juillet, maison en rangée, cour clôturée, pas chauffé ni éclairé, $550, références, 746-6514.

TOURAINE — semi-détaché, 1er juillet, $575, pas chauffé ni éclairé, 643-9792, 663-0311.

UNIFAMILIALE — 3 chambres, salon, salle à manger, cuisinette, sous-sol fini, $650 par mois. Rue Dalpé, Hull. 777-5231.

UNIFAMILIALE — secteur Carrefour, Gatineau, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, garage, piscine, $750 discutable, occupation juillet 1986, 1-514-341-1876.

WYCHWOOD — Aylmer. Bungalow meublé, 2 chambres, appareils ménagers inclus, poêle à bois, tapis partout, près de la rivière, $675, Nancy 684-4788.

435 LOGEMENTS DEMANDES

ENSEIGNANT — Recherche maison meublée, pour mois de juillet seulement, après 16h30, (519) 734-8624.

RECHERCHE — maison à l'extérieur de la ville avec garage 2 portes, 231-3729.

436 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE — à coucher, libre immédiatement (jusqu'au 1er septembre), chauffé, éclairé, $350 par mois, 568-6035 après 17h.

1 CHAMBRE — Au sous-sol, chauffé, éclairé, câblovision, 1er juillet, $360. 568-8097.

1 CHAMBRE — complètement meublé, chauffé, éclairé, très propre, près hôpital de Gatineau, juin et juillet gratuit, $395. Après 17h30 643-2612.

1 CHAMBRE — Secteur Ave. Gatineau, 1er juillet, chauffé, éclairé, $350, 568-1853, 561-5782.

1ER JUILLET — 3 1/2 pièces, près Galeries Hull, $355, 684-0785.

1er JUILLET — Meublé, près Promenade du Portage, 3 1/2, tout équipé, chauffé, $450. 771-1088, 568-7711, 777-1806.

1 GARCONNIERE — Meublée, juin gratuit, juillet, août, poêle, réfrigérateur, nouvellement décorée, buanderie et stationnement, tapis, sauna, piscine, $420, location semaine ou par mois. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149,

2 1/2 — 1er juillet, personne tranquille, meublée, chauffée, éclairée, $360 mois. 663-5279, 671-0279.

2 1/2 — chauffé, $273, juillet, Hull, 776-0330.

4 1/2 PIECES — Tout inclus, bail flexible, $490, juillet, 243-0560, 561-3767.

GARCONNIERE — $295 chauffée, éclairée, libre 1er juillet, 561-1325.

GARCONNIERE — adultes qui travaillent, chauffée, éclairée, 561-0461.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, meublée, libre immédiatement, 568-2715.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, stationnement, 771-9264.

GARCONNIERE — chauffé, éclairé, meublé, câblovision, stationnement, 776-2038.

GARCONNIERE — chauffé, éclairé, rénovée, $350, juin, jour: 777-5237.

GARCONNIERE — chauffée, éclairée, personne seule, tranquille, $260, 776-2052.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, $295 mois, 777-5618.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairé, toute neuve, stationnement, libre 1er juillet, $350 par mois, 663-2335.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, centre-ville Hull, libre 1er juin, 771-0520 demandez Ron.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, $325, 777-1749.

GARCONNIERE — Meublée, dans un triplex, près église St-Raymond, $285 par mois, pas chauffée, ni éclairée, immédiatement et 1er juillet. 771-3356, 771-3009.

GARCONNIERE — près Galeries de Hull, meublée, chauffée, éclairée, 1er juillet, $300, 561-2362 après 16h.

GARCONNIERE — Près Université du Québec, chauffée, éclairée, buanderie, $300 mois. 778-1163, 828-8652.

436 LOGEMENTS MEUBLES

GARCONNIERES — meublée ou non, $350 à $425, centre-ville d'Ottawa, 225-6459 ou 824-3694 après 17h.

GARCONNIERES — neuves, meublées, intérieur en pin, laveuse, sécheuse, stationnement, $350 par mois, 1er juillet, 561-7924.

GATINEAU — Garconnière, chauffée, éclairée, équipée, stationnement, $330. 643-2753, 663-2081.

GATINEAU — Garconnière meublée, chauffée, éclairée, dans maison privée, $335 par mois, 663-1825.

GATINEAU — Garconnière, chauffée, éclairée, $350. 663-3609, 776-1372.

GATINEAU — garconnière, meublée, chauffée, éclairée, câblovision, libre 1er juin, 643-2534 ou 643-2543.

GATINEAU — Garconnière, pour personne âgée, non-fumeur, chauffée, éclairée, stationnement, pas d'animaux, $350 par mois, 1er juin, 663-7183.

GATINEAU — Libre 15 juin, garconnière, pour fille seule, très propre et moderne, tout compris, $335 par mois, 643-5840.

GATINEAU — sous-sol meublé, 2 chambres, stationnement, adultes, références. 663-4819.

HULL — Boul. Gamelin, garconnière meublée, demi sous-sol, $285, 1er juillet, après 17h: 777-3582.

HULL — garconnière-chauffée, éclairée, entièrement meublée, édifice complètement rénové, libre immédiatement, très propre, $367 par mois, 770-0097.

HULL — Garconnière, 1er juin, $390, chauffée, éclairée, meublée, 777-0117, 771-8641.

HULL — garconnière, 2 1/2, meublée, haut maison privée, chauffée, éclairée, stationnement, entrée privée, bail d'un an, rue Jeanne d'Arc près St-Joseph, personne tranquille, $300 mois, 1er juillet, références, 777-3230 après 17h.

HULL — garconnière, avec bar, $360, chauffé, éclairé, câblovision, 770-3029.

HULL — Garconnière libre, $325, chauffée, éclairée, meublée, stationnement. 777-0117.

HULL — Garconnière spacieuse, stationnement, 777-9980.

HULL — grande garconnière, chauffée, éclairée, complètement meublée, libre 1er juin, 770-1715 après 17h30.

HULL — près hôpital, rue Caron, garconnière, chauffée, éclairée, stationnement, 1er juillet, 777-3942.

HULL — secteur St-Raymond, 2 1/2, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement, $365, 745-1979.

LIBRE — Immédiatement, garconnière 2 1/2 pièces, salle de bains complète, chauffée, éclairée, près du Kian, 776-0139.

LIBRE — immédiatement, Touraine, 1 chambre, salon, cusinine, salle de bains, tapis, chauffé, éclairé, $375, 561-2761.

MONT-BLEU — Semi sous-sol, 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, éclairé, câblovision, personne tranquille, $450 par mois. 771-2232.

POINTE-GATINEAU — 1 chambre à coucher, juillet, chauffé, éclairé, près des Promenades, 568-7506.

POINTE-GATINEAU — 1 chambre, chauffé, éclairé, 1er juillet, $390, 770-5192.

PTE GATINEAU — 2 1/2 chauffé, éclairé, stationnement, $285, 561-4040.

PTE-GATINEAU — garconnière chauffée, éclairée, libre, $325, 561-1978.

RUE — Caron, 3 pièces 1/2, stationnement, entrée privée, très central, $335/mois, 561-3988.

437 LOGEMENTS A PARTAGER

ACCES — à toute la maison, nombreuses commodités, belle grande chambre, dans Wrightville, 778-3343 après 17h.

CONDO — à partager, $260, jeune femme seulement, Pointe-des-Prés, Gatineau, 243-0192.

HULL — 4 1/2, $225 mois, pas chauffé, ni éclairé. 236-4215 avant 17h.

HULL — (femme seulement), appelez après 18h30, 777-0076.

MAISON — à partager, $250 par mois, à Gatineau, 568-8205.

PARTAGERAIS — appartement avec fille, après 17h, 643-2783.

TOURAINE — Rechercons dame pour partager logement meublé à 2 chambres à coucher avec une autre dame seule. Accès aux commodités. Chauffé, éclairé. Libre 1er juillet. $250 par mois, 561-7305 après 17h.

438 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE — à coucher, tapis, poêle, réfrigérateur, câblovision, installation laveuse-sécheuse, stationnement, non chauffé, $450, 1er août, 778-1919.

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, éclairé, stationnement et câblovision compris, $364, immédiatement, 568-9524.

1 CHAMBRE — à coucher, chauffé, stationnement, $380, 1er juillet, près des Galeries de Hull. Après 18h, 595-1107.

1 CHAMBRE — chauffé, éclairé, stationnement, $380 par mois, Hull, 1er juillet, 778-6401 après 18h.

1ER JUILLET — $430 par mois, 778-5063.

2 CHAMBRES — à coucher, possession immédiate, 568-9134.

2 CHAMBRES — à coucher, $375 par mois, Buckingham, 776-1539.

2 CHAMBRES — à coucher, pas chauffé, pas éclairé, rue Richard, Hull. 777-0193, après 15h 778-3175.

2 CHAMBRES — à coucher, Mont-Bleu, pas chauffé, ni éclairé, libre, $375, 778-0377.

2 CHAMBRES — Pte-Gatineau, chauffé, éclairé, tapis, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, $475, 561-6093.

438 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

2 CHAMBRES — à coucher, Aylmer, rue Cormier, 684-9106.

3 CHAMBRES — A coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $455 mois. 595-0278.

4 1/2 — chauffé, éclairé, Aylmer, $420. Après 17h 684-9962.

GARCONNIERE — meublée, chauffée, éclairée, libre immédiatement, 778-1435, 770-0097.

GATINEAU — 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaiselle, $400, 643-1962 soir.

HULL — 1 chambre, $380, chauffé, éclairé, plus extra, 778-6383.

HULL — 1 chambre, stationnement, buanderie, tranquille, $385, 771-0938.

HULL — 2 chambres à coucher, prise laveuse sécheuse, 1er juillet, après 17h 778-6531.

HULL — 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, salle de lavage, $470 jusqu'à la fin août, libre 1er juillet. 770-5186.

HULL — 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement intérieur, immédiatement. 663-9576 771-8118.

HULL — 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 2 stationnements intérieur, juillet et août. Boni $499. Après 17h, 771-2674.

HULL — 2 chambres, tout inclus sauf câblovision, 700 St-Joseph, 14e étage. Spécial: $400 par mois jusqu'au 1er mars 87. 778-8967.

HULL — 2 grandes chambres à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, $495 par mois, libre 1er août ou septembre. 778-7267.

HULL — 3 chambres, poêle, réfrigérateur, 2 salles de bains, piscine, câblovision, centre récréatif et autres, $640, 1er août ou septembre, 777-7216 après 16h.

HULL — garconnière, chauffée, éclairée, stationnement, près de tout, 770-5530.

HULL — grand 5 1/2, non chauffé, semi-meublé, câblovision, libre 1er juillet, $550 par mois. 778-7030.

HULL — Place Radisson, 3 chambres à coucher, vcr gratuit avec location, 825-1554, 771-0216.

JUILLET — et août, chauffé, éclairé, meublé, 777-2080.

MONT-BLEU — 2 chambres à coucher, libre 1er août, $440 tout inclus, 778-7565 après 18h.

MONT-BLEU — grand 2 chambres, chauffé, très propre, négociable, après 18h, 778-3440.

PLACE — Radisson, 1 chambre, 1er juillet. 770-5005.

PTE-GATINEAU — 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, tapis neuf, appartement 405, 561-9231.

SECTEUR — Mont-Bleu, 1 chambre à coucher (Master bedroom), air climatisé, tapis mur à mur, piscine chauffé, bain sauna, tennis, bain tourbillon, chauffé, éclairé, stationnement et télécable inclus, $430, 776-6756.

SOUS-LOCATION — 1er août, très propre. Tapis neuf, peinture fraîche, 1 chambre à coucher, $420, chauffé, éclairé. Central, à un pas de tout. André Scott, Trans-Action C.J.D., 561-7296.

TOURAINE — 2 chambres à coucher, libre 1er juillet, $470, Ghislaine, 568-9655, 778-7518.

VANIER — Place Montfort, 2 chambres, $585. 1er août. 744-4134, 738-2023.

440 CHAMBRES A LOUER

1 CHAMBRE — pour homme sobre, propre, qui travaille, références, stationnement, 663-4398.

2 CHAMBRES — à louer, pour fille, femme ou étudiante qui travaille, permis de cuisson, stationnement, 568-1419.

$45 — Pte-Gatineau, près des Promenades, cuisine équipée, 568-0360.

ACCES — à cuisine, 6 rue Garneau, Hull, $45/semaine, 776-5213.

ACCES — aux commodités, piscine, stationnement, étudiante

470 CONDOMINIUM A LOUER

HULL — Centre-ville. 1er juillet, condo neuf 2 chambres, possibilité appareils ménagers, stationnement, piscine et autres avantages, bail 1 à 2 ans, $700, 776-1255.

HULL — Centre-ville, luxueux condominium, 2 chambres, foyer, balcon, place de rangement, stationnement gratuit, appareils ménagers, libre, $575 négociable. 837-2680.

HULL — Luxueux 3 chambres, appareils ménagers, minimum $575. 770-7124.

JUILLET — 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, tapis mur à mur, entrée privée, maison en rangée, parc, $575 par mois. Téléphonez entre 9h et 21h, 684-3887.

LOCATION AVEC OPTION D'ACHAT
JARDINS — Du Château. Juin - juillet. Magnifique condo 2 et 3 chambres, vue sur la rivière, 5 appareils, chauffé, éclairé, climatisé, gardien de sécurité, piscine, garage. A partir de $695. 770-9910.

LOYER — Réduit, $600 pour $500 jusqu'en septembre, juin gratuit, 1,235 pieds carrés, Hull, complexe sportif: piscine, tennis. 2 chambres à coucher, solarium, 6 appareils ménagers, 737-4285.

LUXUEUX - Condo, 500 boul. Riel, Hull, secteur Mont-Bleu. 3 chambres à coucher. Près du parc de la Gatineau, écoles primaires, secondaire, Cegep, et d'un centre d'achats. Service d'autobus, 2 garages intérieur, tapis mur à mur, un mois gratuit sur le premier bail d'un an. 568-4498, lundi au vendredi de 9h à 17h, 777-1284 après 17h.

MONT-BLEU — 2 chambres, impeccable, parc adjacent, chauffage électrique, paisible, bon voisinage, 777-5616 770-9861, 561-3222 poste 445.

RAVIN-BLEU — Mont-Bleu, maison-condo, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, garage double chauffé, frais peint, juillet, 771-8939.

SEPTEMBRE — split-level, 2 chambres, place rangement, foyer, balcon, plusieurs extra, étage supérieur, $615, 770-4033.

SPACIEUX — 3 chambres à coucher, avec foyer, $575, 1er juillet, 771-0560.

VILLAGE — Normandie, Hull, condos, occupation 1er juillet, à partir de $525 par mois, 778-2308, 233-7872, 684-1052 après 18h.

VILLAGE — Normandie, 2 chambres, stationnement extérieur, vue panoramique, 776-0909 ou 777-2777.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

2 CHAMBRES — à coucher, Mont-Bleu, $59,900, si louer avec option d'achat $500, 741-6482.

3 CHAMBRES - FOYER VENDRE OU LOUER
MONT-BLEU — Grand, neuf, condo, salle à manger, salon, remise, $67,900 ou $560 mois. 748-6008, 778-0583.

$60,000 — Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, $6,000 comptant. Ray 741-6482.

A QUI LA CHANCE
SITUE — Dans Mont-Bleu près Cegep et Polyvalente, condo tout meublé si désiré, finition hors-série. Après 17h30, 778-8704.

AUBAINE — Luxueux condominium, près du Cégep, ensoleillé, $58,900. 770-7890, Pagette: 593-0160.

CONDO
2 CHAMBRES, foyer au salon, grande cuisine, tapis de qualité partout, Roger Lauzon, Trans Action, 771-8036.

CONDO — 3 chambres, sous-sol, près de l'hôpital de Gatineau, très bas prix, après 18h, 561-9863.

CONDO — Hull, 3 chambres à coucher, foyer, salle à manger, $64,000, 821-1815.

EST — Ottawa. Appartement 2 chambres plus Den, 2 palliers, 1 1/2 salle de bains, 5 appareils ménagers, stationnement, récréations, vacant. Location possible. Soir: 733-7447.

GATINEAU — condo, 2 chambres, foyer, solarium, plafond cathédrale, garage, neuf, 1er août, $78,900, 561-3943.

HULL — Centre-ville, La Tourelle, 6e étage, neuf, luxueux, 2 chambres, foyer, garage intérieur, piscine extérieur, grand balcon. 771-7393 de 9h à 17h, 777-7921 ou 684-8623.

JARDINS DU CHATEAU
CONDOMINIUMS — 1,2,3, chambres, M.U.R.B. (abri fiscal), financement 90% disponible. Loyer garanti. 770-9910 jour, 777-4150 soir.

JARDINS — du Château, Condo deluxe, magnifique 3 chambres, unité de coin, vue sur rivière, 1 1/2 salle de bains, 5 appareils ménager, garage, 770-9910 jour, 777-6355 soir.

JARDINS — du Château, Condo 2 chambres, vue sur rivière, 5 appareils ménagers, garage, 770-9910 jour, 777-4150 soir.

MONT-BLEU — Place des Sorbiers, 1300 pieds carrés, 2 étages, 3 chambres. 776-6245.

UN — défi de trouver meilleur prix et aussi propre, 3 chambres, 2 étages, unité de coin à Hull, $69,900. Royal Lepage, Robert Poitras, 776-0675.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

VILLAGE — Normandie, Hull, condos, occupation 1er juillet, à partir de $66,900, 778-2308, 233-7872, 684-1052 après 18h.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

3 CHAMBRES — grand salon, cuisine, 2 salles de bains, $35,000. Pas d'agents. Acheteurs sérieux seulement, s'adresser au 33 rue Albert-Ferland, Chénéville.

3 LOGIS — duplex, bungalow, cause séparation, 595-1136 ou 561-3222 code 393.

$49,900 — Bungalow, 3 chambres, salon, cuisine, salle à diner, garage, 15 minutes de Gatineau, incroyable. Doit vendre d'ici 7 jours. Achetez pour louer ou habiter. Lucien Marion, Trans-Action CJD, 561-0354.

$58,000
ANGERS — Duplex, secteur commercial, terrain adjacent si désiré. 561-4198.

ANGERS — Maisons neuves, rue Beaujolais. $71,800. Près de la 50. (819) 986-3472.

ATTENTION — Buckingham, maison style canadien, 48 acres, 2 lacs à truite, arbres fruitiers. Les Immeubles Uni, 663-1352.

AUBAINE $73,500
HATEZ-VOUS! — Faut vendre! Bungalow 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine et dinette, air climatisé, occupation rapide, rue Des Fleurs, Gatineau, Claude Brazeau, Royal Lepage, 663-8247.

AUBAINE — Parc La Montagne, 25 rue Genest, Hull. $84,000 négociable, 3 chambres, foyer, sous-sol fini, 2 salles de bains, secteur tranquille, près école. 997-1340, 778-3202.

AUBAINE! — Québecoise neuve, rue Paradis, 3 chambres, $75,500 négociable. 568-3693.

AUBAINE — Saisonnière. Maison uni-familiale 2 étages, cour clôturée, poêle combustion lente. 2 minutes de l'autoroute. André Scott, Trans-Action C.J.D., 561-7296.

AUBAINE — Templeton, bungalow, 1,260 pieds carrés, sous-sol aménagé, grand terrain, garage, Jeannine Gravelle, Trans-Action G.B., 777-0552.

AU BORD — de rivière Outaouais, 2 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol non fini, piscine extérieure, remise à l'arrière, grand terrain avec autre terrain, $49,500 négociable, (819) 986-2157.

AUCUN COMPTANT
SI VOUS — Etes acceptable pour hypothèque. Maisons de 2,3,4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de jeux, pour être construites cet été sur bord de la rivière Blanche à Gatineau. Rue Rémi Berthiaume, ou vous pouvez construire vous-même avec notre aide.
Ainsi qu'un groupe de formation pour construire 34 maisons à louer ou à vendre. Revenu intéressant. Parts et financement partiel disponibles. Votre travail acceptable pour comptant. Ecrire à case B47 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.
Téléphone à partir du 10 juin, (613) 521-0941.

AYLMER — 1er juillet, maison-jardin, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, petit parc, $57,000, 684-7863.

AYLMER — 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle à manger, foyer, piscine creusée, garage, $109,500. Après 18h 684-5997.

AYLMER — Agréable maison neuve 2 étages, de finition très soignée; style très nouveau, bien éclairée, terrain avec arbres, pas dans un projet. 685-9040.

AYLMER — Chemin Cook, 1 acre, 3 chambres à coucher avec foyer, garage double, libre immédiatement, $77,500. 776-6239 777-9032.

AYLMER — Faut vendre. Whichwood, bungalow, 3 chambres, piscine, abri. Maurice Bouvier, Trans Action GB, 561-3222 poste 176.

AYLMER — Glenwood, bungalow, grand terrain, piscine, paysagé, cloturé, 684-5569.

AYLMER — Grand bungalow, style cathédrale, adjacent au parc Glenwood, 4 chambres à coucher, salle à manger et salon avec foyer entièrement vitrés, avec vue sur le parc, sous-sol fini avec une cinquième chambre à coucher, salle d'étude ou télévision avec bibliothèque, salle de bricolage, considérerais petite maison de 2 chambres à coucher, région Aylmer ou Old Chelsea en échange, 684-9451.

AYLMER — High Ranch, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, poêle combustion lente, abri d'auto, piscine 24 pieds, deck, $87,500. Après 14h 684-7891.

AYLMER — maison de ville, 3 chambres à coucher, présentement louée à $575. Vente privée, demande $60,900, 685-0334.

AYLMER — maison en rangée, unité de bout, très propre, beaucoup d'extra, $64,500, 684-8173.

AYLMER — maison jardins, 3 chambres, 455-2613.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

3 CHAMBRES — grand salon, cuisine, 2 salles de bains, $35,000. Pas d'agents. Acheteurs sérieux seulement, s'adresser au 33 rue Albert-Ferland, Chénéville.

3 LOGIS — duplex, bungalow, cause séparation, 595-1136 ou 561-3222 code 393.

$49,900 — Bungalow, 3 chambres, salon, cuisine, salle à diner, garage, 15 minutes de Gatineau, incroyable. Doit vendre d'ici 7 jours. Achetez pour louer ou habiter. Lucien Marion, Trans-Action CJD, 561-0354.

$58,000
ANGERS — Duplex, secteur commercial, terrain adjacent si désiré. 561-4198.

ANGERS — Maisons neuves, rue Beaujolais. $71,800. Près de la 50. (819) 986-3472.

ATTENTION — Buckingham, maison style canadien, 48 acres, 2 lacs à truite, arbres fruitiers. Les Immeubles Uni, 663-1352.

AUBAINE $73,500
HATEZ-VOUS! — Faut vendre! Bungalow 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine et dinette, air climatisé, occupation rapide, rue Des Fleurs, Gatineau, Claude Brazeau, Royal Lepage, 663-8247.

AUBAINE — Parc La Montagne, 25 rue Genest, Hull. $84,000 négociable, 3 chambres, foyer, sous-sol fini, 2 salles de bains, secteur tranquille, près école. 997-1340, 778-3202.

AUBAINE! — Québecoise neuve, rue Paradis, 3 chambres, $75,500 négociable. 568-3693.

AUBAINE — Saisonnière. Maison uni-familiale 2 étages, cour clôturée, poêle combustion lente. 2 minutes de l'autoroute. André Scott, Trans-Action C.J.D., 561-7296.

AUBAINE — Templeton, bungalow, 1,260 pieds carrés, sous-sol aménagé, grand terrain, garage, Jeannine Gravelle, Trans-Action G.B., 777-0552.

AU BORD — de rivière Outaouais, 2 chambres à coucher, salle à manger, sous-sol non fini, piscine extérieure, remise à l'arrière, grand terrain avec autre terrain, $49,500 négociable, (819) 986-2157.

AUCUN COMPTANT
SI VOUS — Etes acceptable pour hypothèque. Maisons de 2,3,4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle de jeux, pour être construites cet été sur bord de la rivière Blanche à Gatineau. Rue Rémi Berthiaume, ou vous pouvez construire vous-même avec notre aide.
Ainsi qu'un groupe de formation pour construire 34 maisons à louer ou à vendre. Revenu intéressant. Parts et financement partiel disponibles. Votre travail acceptable pour comptant. Ecrire à case B47 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.
Téléphone à partir du 10 juin, (613) 521-0941.

AYLMER — 1er juillet, maison-jardin, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, petit parc, $57,000, 684-7863.

AYLMER — 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle à manger, foyer, piscine creusée, garage, $109,500. Après 18h 684-5997.

AYLMER — Agréable maison neuve 2 étages, de finition très soignée; style très nouveau, bien éclairée, terrain avec arbres, pas dans un projet. 685-9040.

AYLMER — Chemin Cook, 1 acre, 3 chambres à coucher avec foyer, garage double, libre immédiatement, $77,500. 776-6239 777-9032.

AYLMER — Faut vendre. Whichwood, bungalow, 3 chambres, piscine, abri. Maurice Bouvier, Trans Action GB, 561-3222 poste 176.

AYLMER — Glenwood, bungalow, grand terrain, piscine, paysagé, cloturé, 684-5569.

AYLMER — Grand bungalow, style cathédrale, adjacent au parc Glenwood, 4 chambres à coucher, salle à manger et salon avec foyer entièrement vitrés, avec vue sur le parc, sous-sol fini avec une cinquième chambre à coucher, salle d'étude ou télévision avec bibliothèque, salle de bricolage, considérerais petite maison de 2 chambres à coucher, région Aylmer ou Old Chelsea en échange, 684-9451.

AYLMER — High Ranch, 5 chambres à coucher, 2 salles de bains, poêle combustion lente, abri d'auto, piscine 24 pieds, deck, $87,500. Après 14h 684-7891.

AYLMER — maison de ville, 3 chambres à coucher, présentement louée à $575. Vente privée, demande $60,900, 685-0334.

AYLMER — maison en rangée, unité de bout, très propre, beaucoup d'extra, $64,500, 684-8173.

AYLMER — maison jardins, 3 chambres, 455-2613.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

AYLMER — Secteur McLoed, semi-détaché, modèle: Michel 2, $67,000 ferme. Cuisine, dinette, salle à diner, 3 chambres, sous-sol semi-fini, plancher bois franc. 684-2789.

AYLMER — Vente privée, bungalow high ranch, 3 plus 1 chambre à coucher, secteur Jardins Lavigne, $77,700. 684-1051.

BELLE — Moderne, 1985, super cuisine, salle à manger, 2 chambres à coucher, salle de lavage avec douche, garage, 1 acre boisée. 17 Montmagny, Cantley. Maison ouverte après 17h. 827-3260.

BOUL. RIEL — bungalow 4 chambres, sous-sol fini, 1 1/2 salle de bains, abri d'auto, le tout en excellent état, prix très avantageux, 771-1976.

BUNGALOW — 2 1/2 ans, sous-sol fini. 103, rue Albion, Angers. 663-2100 986-1885.

BUNGALOW — 2 chambres, sur le bord du lac Claire, $47,000 ou meilleure offre, 671-0159.

BUNGALOW — 3 chambres plus 1, sous-sol fini, 1 1/2 salle de bains, bien isolé, grand terrain, passage au lac, $60,000. Après 18h, (819) 457-2110.

BUNGALOW — 4 chambres, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini avec bar, abri d'auto, vente privée, $89,900, 568-0873.

BUNGALOW — Vente privée. 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, poêle à combustion lente, chauffage électrique, armoires en chêne, terrain: 60X100, remise 12X16 et piscine. $79,500. Après 17h, 568-5406.

CANADIENNE — Neuve, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, 26 acres, 2 minutes de l'autoroute 50. $175,000. 663-4282.

CAUSE — de décès, Manoir des Trembles, semi-détaché, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, occupation immédiate. Faites-une offre! Paulette Savage, Trans-Action C.J.D. Ass. Inc., 663-3486, 778-9104.

CENTRAL — et paisible. Bungalow 3 chambres à coucher, garage, humidificateur, purificateur d'air électronique. Cour complètement clôturée. Grand terrain. André Scott, Trans-Action C.J.D. 561-7296.

COTE — d'Azur, vente privée, résidence de qualité supérieure, 2,100 pieds carrés, 4 chambres à coucher, 3 salles de bains, salle à manger, cuisine, dinette, salon, salle de séjour avec foyer, plancher en chêne, entrée en céramique de qualité supérieure, porte française, 3 balcons, air climatisé central, pompe à chaleur et filtreur électronique, aspirateur central, garage double, décoration professionnelle, $199,900. En tout temps, 568-3453. Jour: 568-3433, visite sur rendez-vous.

DOIT VENDRE
BUCKINGHAM — 3 chambres à coucher, grand terrain, meilleure offre. 770-7148.

DOIT — vendre, possession immédiate, $72,900, Pte-Gatineau, construction 1985, 2 étages, sous-sol non fini, garage. Rachel Guertin, Royal Lepage, pagette 593-7630.

DUPLEX — Gatineau, deux 2 chambres à coucher, rénovés, très propres. Trans-Action C.J.D. Robert Morin: 568-8320.

GATINEAU — 3 logis, 171 Brian, $68,500. 643-2704.

GATINEAU — 455 Murphy, bungalow, abri d'auto, 2 remises, cour clôturée, paysagée, $69,500, 777-0117 ou 568-7342.

GATINEAU — 455 Murphy, bungalow, abri d'auto, 2 remises, cour clôturée, paysagée, $69,500, 777-0117 ou 568-7342.

CHÂTEAU RIEL
ACHETEZ MAINTENANT ET EPARGNEZ
CONDOMINIUMS à partir de $61,690
35, rue Talbot, angle boul. Riel
DERNIERE CHANCE... Pour occupation immédiate ou à l'été au, bas prix actuel. L'augmentation de prix entre en vigueur le 1er avril, 1986.
Une autre réalisation des Entreprises L.G. Corp. 770-7200

job J. Gilles Brunet construction inc.
NOUVEAU PROJET
les jardins Lavigne
A AYLMER
Agent Exclusif
TRUST GENERAL
684-5022

GERTRUDE LAFLECHE COURTIER
777-4274 68 MARENGERE, HULL

GATINEAU — Secteur Templeton, 2 lots de 65' x 116'. $6,000. chacun.

LAC STE-MARIE — Chalet, face au lac. Près des pentes de ski. Faites une offre.
Guy Audette, 671-2124
480

SUJAK
JARDINS CENTRE VILLE
MAISONS DE VILLE EN CONDOMINIUM
568-0999

GATINEAU — 524 Cheval Blanc. Aubaine. Faut visiter. Rénové. Jeune maison $62,500 vente rapide. 663-1304, après 17h ou fin de semaine.

GATINEAU — $95,000, 6 chambres. 561-7739.

GATINEAU — Beau semi-détaché, 25X40, paysagé, 663-8215.

GATINEAU — Boulevard Maloney, maison antique, 3 grandes chambres à coucher, possibilité de 5, 2 salles de bains, très grand salon avec poêle Parlor, grande cuisine, plancher pin blanc et tapis, 3 cuisines d'été, cave à vin, garage, 1 1/2 acre de terrain possibilité de subdivision, atelier 2 étages de 30X40, 2 autres bâtiments, tracteur et autres accessoires disponible, $125,000. Financement par propriétaire possible. 643-1269 996-8638 demandez Roger.

GATINEAU — Bungalow 4 chambres à coucher, bi-énergie, foyer, garage, abri d'auto, piscine, $97,500, Robert Giroux, 663-0891 ou 745-9435.

GATINEAU — bungalow avec revenu au sous-sol de $400/mois, très propre et bien décoré, $85,000, 663-6275 après 14h.

GATINEAU — bungalow 3 chambres, piscine hors-terre, poêle à bois, clôturé, remise, près école. $65,500. 643-9661.

GATINEAU — Maison en rangée, unité de bout, $57,000, après 17h: 561-1850.

GATINEAU — maison jardin, très propre, 3 chambres à coucher, garage, $63,000, 643-5812 après 16h.

GATINEAU — Mont-Luc, bungalow neuf, 3 chambres, terrain 70X100, libre immédiatement, spécial $79,900. 243-0202 561-2744.

GATINEAU — Projet Des Fleurs, superbe propre, semi-détaché, 3 chambres à coucher, salle familiale, 1 1/2 salle de bains, possession rapide, $64,900, C. Villeneuve, Immeubles du Progrès, 561-2004.

GATINEAU — rue Lévis, duplex 2 chambres par logis, garage double, solarium, $53,000. 663-4528.

GATINEAU — Secteur Le Carrefour, neuf, vente privée, prix réduit, split-level, 3 chambres, armoires et vanité en chêne massif, garage fini, tout brique, lot 55X120. 243-0807, 777-6680.

GATINEAU — Secteur Le Carrefour, près école, 5 chambres, foyer, 2 salles de bains, piscine, 568-1803 ou 776-9966.

GATINEAU — sortie 550. Vente privée. Luxueux bungalow de 3 chambres à coucher, avec revenu de $670/mois. Foyer, abri d'auto, piscine creusée 14X28. Beaucoup d'extra. Pas d'agent. 663-5813.

GATINEAU — superbe unifamiliale de qualité, 2 étages, tout brique, 3 chambres, bain tourbillon VIP, cuisine Jen-Air, foyer. $92,000, 663-8875.

GATINEAU — Touraine, magnifique bungalow, brique, garage double, 4 chambres à coucher, salle familiale avec poêle à combustion lente, $104,900. 568-8564.

GATINEAU — Vente privée. Superbe résidence, salle familiale avec portes-patio, table de billard, piscine creusée, terrain de 11,000 pieds carrés, contient logis avec entrée privée pour revenu additionnel de $400/mois. Prix très compétitif. 663-0193 après 18h.

GRAND — Bungalow, 4 chambres, avec revenu de 3 chambres, piscine creusée: 16X32, grand terrain: 138 de facade. 561-5908.

Les jardins LAVERENDRYE
CONDOMINIUMS
Financement 6% 1 an
10% de dépôt
• abri d'auto • solarium
• foyer • split-level
568-0999

MEME SERVICE PROFESSIONNEL
DAN
J. DAN BRUNET & Fils Ltée
777-9550
3% exclusif
L'immeuble No 1
Pour vendre votre propriété

HULL RUE ST-DOMINIQUE — Duplex en brique. 3 ch. à c. situé où la valeur très stable. Tous les services communautaires, très recherché.
Hortense P. Roy, 684-2920

HULL — Ch. Freeman, bungalow. Très propre. 2 ch. à c. sous-sol avec s. fam. Ch. de lavage et atelier de travail. Garage. Cour clôturée. A ne pas manquer.
Gilles Turpin, 986-2052

HULL, CH. DE LA MONTAGNE — Condo brique et alum. 3 ch. à c., dînette avec porte-patio. S-sol sur ciment. $75,900.
Bella Joanisse, 827-0315

HULL, RUE SORBIER — Condos neufs. 2 ch. à c. tapis. Grand salon, dînette porte-patio. Place pour lav et séch. Cuisine. Porte de sortie à l'arrière. Garde-robes. Soyez les premiers!
Georges Benoit, 568-8621

CANTLEY, ROUTE 307 — Bungalow brique et stucco. Salon bois franc. 3 ch. à c. Cuisine-dînette. Superficie 13,000'c. Sous-sol à la grandeur. Prix réduit.
Yvon Caron, 778-1714

HULL, RUE PAPINEAU — Restaurant plus 2 logis qui rapportent $1,130./mois. Prix raisonnable.
Pierre Robert, 663-2828

HULL, 85 RUE DELORIMIER — Maison spacieuse, 3 ch. à c., rénové, chauffage, électricité 1985, cour avec patio, piscine, remise. Très propre.

HULL, RUE DES PARULINES (MANOIR DES TREMBLES): Très beau semi-détaché, 2 ch. à c., s. à manger. Ça vaut une visite. Ne laissez passer cette occasion.
Jean Scuvée, 561-3222 code 86

GATINEAU — NOTRE-DAME — Bungalow. 2 ch. à c. cuisine. Grand salon. Belles armoires. Garage rénové.
Noël Brunet, 561-3222 code 302

HULL, LAVAL — Centre-ville. Unifamiliale. 5 ch. à c. 2 ch. de bains. Possibilité de revenu. Très propre. C'est à voir.
Jean Scuvée, 561-3222 code 86

MATAPEDIA, PTE-GATINEAU — 6 logis tout brique, construction 1984. Revenus $2,745./mois. Tout offre raisonnable acceptée.
Claude Paradis, 777-4776

HULL — bungalow, libre, face Parc de la Gatineau. Toute offre sera considérée. Faite vite! Danielle Béland, Royal Lepage, 778-7600.

HULL — grand semi-détaché sur le bord de la forêt. Modèle unique Manoir des Trembles, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, $80,000. 778-7062 pas d'agent.

HULL — Lac des Fées. Vente privée. Beau bungalow 2 chambres à coucher, et 3 autres louées au sous-sol, 777-2219.

HULL — maison 3 chambres à coucher, complètement rénovée, $57,500. Marcel Lortie, Trans Action CJD, 561-3988.

HULL — maison neuve, secteur calme, prix réduit, 685-0276, 771-2964.

HULL — pas d'agent, beau quartier, face au parc, maison brique, 2 chambres plus 1, sous-sol fini, plancher bois franc, $86,500, entre 16h30 et 18h30, 776-0366.

HULL — Semi-détaché, 4 chambres à coucher, 777-8835.

HULL — semi-détachée, 3 chambres, $76,500, 777-1802 de 18h à 21h.

HULL — Unifamiliale, 2 chambres, salle à manger, foyer et autre extra, face au ruisseau de la brasserie, demande $69,900. Pierre Robert, Dan Brunet Courtier 663-2828.

HULL — Vente privée. Centre-ville, rénovée, 2 chambres à coucher, grand salon, entrée pavée, garage 16X22, toit neuf, 59 Garneau. $55,900. 771-1468.

LES CONSTRUCTION C.DIONNE LTEE
MAISON modèle de style québécois, 36x30 au 40 rue De Valin, Gatineau, projet Le Carrefour de la Capital, 3 chambres à coucher, $77,500 terrain inclus. Nous avons d'autres modèles selon vos besoins et construction aussi selon vos plans. Dans le résidentiel depuis 1972. 5 ans de garantie. Christian Dionne 568-3466.

LUSKVILLE — bord de l'eau, vue panoramique, bungalow rénové à neuf, 2 chambres à coucher, beaucoup d'extra, 15 minutes d'Aylmer, $49,900 négociable. Après 16h, 744-6091.

MAISON — de campagne, cachet rustique, ruisseau, $31,500. Jean-Daniel Clément, agent G.R. Lauzon Inc., 1-427-5512.

MASHAM — Vente privée, bungalow tout briques, 3 chambres à coucher, foyer, garage, piscine creusée, juillet ou août. 456-2440 après 18h.

MASSON — offre d'affaires, 2 logis avec un salon de coiffure, équipement pour 2 coiffeuses, 6 mois d'usage, bonne clientèle; 1 appartement de 2 chambres à coucher, $325 pas chauffé pas éclairé et 1 chambre à coucher, $300 chauffé, éclairé, pas meublé. Salon de coiffure $275 par mois, pas chauffé ni éclairé, cour clôturée, terrain de 55X100, taxes $850 par année sur rue commercial, $71,900. 986-2267.

SUJAK
Manoir des Trembles
MAISONS JUMELEES ET UNIFAMILIALES
771-4440
Lun-ven. 12h - 9h
Sam-Dim. 11h - 5h 80

Pelletier Gagnon
CAPITALE
Nouveau projet
Maisons de ville et semi-détachés à Gatineau
Attention aux investisseurs pour abris fiscaux
243-0225 et 778-6616

MONT-BLEU — Privée, split-level, immaculée, 2 foyers, garage, recent: tapis, céramique, peinture, cuisine, chauffage, paneaux électrique, etc. $130,000. 776-4048 777-8580.

MONT-BLEU — Vente privée, 67 Desjardins, 3 chambres à coucher, secteur paisible, $84,900, 776-0889.

PAPINEAUVILLE — privée. Maison environ 1,150 pieds carrés, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, au centre du village et avec grand terrain bien aménagé. 45 minutes de Hull. $52,000. (819) 427-5648.

PERKINS — sur le Lac, lac Bataille. Toute offre raisonnable acceptée. Viceroy Churchill, 1,300 pieds carrés, 200 pieds du lac, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, besoin un peu de réparation. Chauffage électrique, antenne 50 pieds, puits, remise 300 pieds carrés, poêle à combustion lente, deck avec moustiquaire, terrain 3/4 acre. Après 20h, 671-2796.

POINTE-GATINEAU — Le Carrefour, bungalow très propre, 3 chambres à coucher, salle à manger, foyer, 2 salles de bains, cour clôturée et haie de cèdres, beaucoup d'extra, 568-3436.

PRIVE — Excellent pour investisseurs ou première maison, Pointe-Gatineau. Très propre, 3 chambres, cuisinière, réfrigérateur, poêle Franklin, tapis. Rollande, 824-1217.

PRIX — réduit, Hull rue Fontaine, 2 étages, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, possibilité d'un deuxième logement. Les Immeubles Uni, 663-1352.

PROJET — Carrefour, 3 chambres à coucher, 568-8645.

PROPRIO — Transféré, maison 3 chambres à coucher, cuisine-dînette, beau terrain clôturé et paysagé, prix à discuter. 568-8704.

PTE-GATINEAU — Grand quadrex, 3 chambres à coucher, libre 1er juillet, $52,900, après 17: 643-3862.

PTE-GATINEAU — Petit bungalow à prix d'aubaine. Seulement $38,500. Venez visiter. A Mercier, courtier, 771-3349.

REDUIT — De $10,000. Bungalow style Québécois, rue Ste-René Templeton, $69,500. Faites une offre. Daniel Sigouin, chez Conrad Sigouin realtor, 771-6266, 685-0424.

REVEUR — de la nature, site enchanteur, québécoise, complètement rénovée, 3 chambres, foyer en pierre, poêle à combustion lente, 1 1/2 arpent, 10 minutes d'Aylmer, $75,000. 455-2392.

TRUST GENERAL
GATINEAU 568-4141
AYLMER 684-6363
HULL 778-1222
MONT-LAURIER 632-5065
MANIWAKI 449-4922
SHAWVILLE 647-3357

Cité Nouvelle
MAISONS DE VILLE ET SEMI-DETACHES
Maison modèle à visiter
370 EDEY, A AYLMER
Taux d'intérêt avantageux pour 3 ans
Lundi au jeudi: 12h à 21h
Vendredi, samedi et dimanche: 12h à 17h
684-6266

SEMI-DETACHE — 3 chambres à coucher, sous-sol fini avec bar et foyer, galerie arrière neuve, très bon état, vente privée, $67,000, Aylmer. transfère, doit vendre. 684-3858.

SPECIAL — Gatineau, bungalow 1984, 3 chambres à coucher, superbe salle de bains, beaucoup d'extra. Yvon Desrochers, Immeubles Simm-Clef 568-7199, pagette: 561-3222 poste 423.

SUPERBE — bungalow, 4 chambres, 12 pièces, parfait état. Maurice Bouvier, Trans Action GB, 561-3222 poste 176.

TOURAINE — Bungalow, vente privée, 5 Marcotte, grande cuisine, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, piscine, 568-3679.

TOURAINE — Prix réduit. Cuisine rénovée: cuisinière et four Jenair, four micro-onde. 4 chambres à coucher. 2 1/2 salles de bains, salon, salle à manger et salle familiale, foyer, piscine. 568-3667.

TOURAINE — Rénovée, 2 chambres, terrain 50X100, $58,000. 568-1876.

TRES — beau Quadrex, 159 Du Barry. Avant 15h, 561-5008.

URGENT! — Prix pour vendre. Bungalow avec logi au sous-sol, 663-1945.

VAL DES MONTS — Luxueux bungalow de 4 ans, style québécois, 3 chambres à coucher, salle à manger, 2 acres, site enchanteur, 20 minutes de Hull, à voir. $89,000. 671-2540 777-8200.

VENTE — de promotion. Les Constructions Unicorne Enr., offre une québécoise $78,500. 21 rue Lesage, Mont-Luc, taxe payé pour 1 an plus $500 la deuxième année, 595-1136 ou 561-3222 code 393.

VENTE — Privée. Touraine, bungalow 3 chambres à coucher, 568-7263.

SUJAK
L'OREE DU PARC
EXCELLENT CHOIX DE MAISONS JUMELEES
Lun. - ven. 12h-9h
Sam. - dim. 11h-5h
770-4503

EXCLUSIF
3% LES IMMEUBLES DU PROGRES COURTIER INC 561-4555
Pour vendre votre propriété
Ne manquez pas notre annonce du samedi
480

Century 21
SARRA-BOURNET LTEE.
Courtier en immeuble
218, BOUL. Maisonneuve, Hull — 771-2121
"21 ans, c'est du temps à votre service"

HULL, CENTRE-VILLE — Edifice à bureaux, 2 étages. Terrain de stationnement. Bons revenus. Pour informations:
Micheline Dicaire, 771-2121
480

trans-action
G.B. ET ASSOCIES, COURTIER
VILLAGE PLACE CARTIER, BOUL. ST-JOSEPH — 776-5564
CENTRE RIVERVIEW, 117, RUE FRONT, AYLMER — 684-5565



PRIX REDUIT
Bungalow impeccable, 3 c.c., garage, etc. (86-239)

CONDO
2 c.c., prix $62,500. aubaine (86-193)

SEMI-DETACHE — 3 c.c., bon secteur. Faites une offre! (86-076)
Gilbert Brisson, 561-1720

SECTEUR LE BARON — Terrain sur Du Barry, avec possibilité de construire 6 logis. (86-356)

A QUI LA CHANCE! Bungalow 1,260 p.c. sur terrain de 10,000 p.c. avec des beaux arbres matures. Sous-sol aménagé et garage. (86-055)
Jeannine Gravel, 777-0552



HULL — Paliers multiples, Cuisine-dinette, armoires en chêne, salle à manger, salle familiale et foyer, porte-patio, planchers en chêne. 4 c.c. Plusieurs extra. Terrain paysager et clôturé, secteur recherché. A qui la chance! Faites une offre! (86-346)
Michèle Guindon, 561-3222 code 520

GATINEAU
Maison jardin, 3 c.c., unité de coin. Très propre. Prix $43,900.00
Gérard Amyot, 771-1327

BUNGALOW BRIQUE ET CEDRE — Air climatisé central, plancher de bois franc, armoires en chêne, lave-vaisselle, secteur Parc de la Montagne. (86-309)

BUNGALOW — 1½ mille du pont Alonzo, bois franc sous tapis, four et plaque chauffante encastré, grand terrain clôturé (5'), salle familiale et chambre au sous-sol, garage double. (86-344)

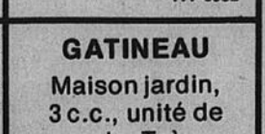
CHALET ISOLE — Rivière la lièvre. 2 c.c., terrain 200 x 200, à 30 milles de Hull. (86-345)
Lino Morin, 561-3222 code 510



IL FAUT VOIR — Ce beau grand bungalow de 3 c.c., bois franc, garage, terrain (70x100), foyer au salon. Libre le 1er juillet 1986. (86-334)
Carole Béliste, 561-4931



NOUVELLE INSCRIPTION
Mont-Cascades; maison viceroy sur grand terrain, foyer, ski, golf et bien plus encore. Prix raisonnable. (86-361)
Pauline Noël, 568-3756



RESIDENCE SPACIEUSE — Secteur tranquille, 4 c.c., s. familiale avec foyer en pierre; planchers en chêne. Maison de l'année en 1968, selon magazine Chatelaine. (AR.86-024)
Lucie Renaud, 684-9450 ou 561-3222 code 576

MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE L'OUTAOUAIS INC.

VENTE — privée, bungalow, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, grand terrain, (819) 767-2789.

VENTE PRIVEE
BUNGALOW — tout brique de 3 chambres à coucher, terrain paysagé et clôturé, remise de 14X14 et

500 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

ATTENTION
BOURGET — Un coin de paradis, 13.65 acres boisées, complètement privé, construction à la main très originale de 1,425 pieds carrés, 3 chambres à coucher en excellent état, plancher en pin blanc, cuisine d'été avec cuisinière antique, chauffée au bois qui sera très appréciée par temps froid, poêle à bois efficace pouvant aussi chauffé l'eau en hiver et adapté d'un système solaire en été. Entrepôt en acier de 50X60 pieds plus grange avec étable et atelier chauffés, lac de 50X250 pieds, rempli de truite, belle plage, ruisseau continuel devant la propriété, verger avec jardin produisant différentes espèces de baies, situation privilégiée, près de la forêt Larose qui conviendra certainement à l'envie des mordus de la nature, 30 minutes d'Ottawa, $147,000. Après 18h 487-2922.

ORLEANS — Split-level, maison agréable, beau quartier, près de tout, grand terrain, 75X200 avec arbres, $118,000. 837-3186, après 18h 824-4023.

ROCKLAND — 7 3/4 % sur hypothèque, peut être négociée sur maison 2 étages, 2 chambres à coucher, complètement rénovée, environ 10% comptant, $59,900. 446-4666.

ROCKLAND — 7 3/4% sur hypothèque, peu être négociée, sur maison 2 étages, 3 chambres à coucher, complètement rénovée, environ 10% comptant, $69,900, 446-4666.

516 MAISONS SEULES EXTERIEUR

NORD — de Buckingham, petite maison habitable, propre, 12X25, insulé, eau, électricité, meublée, avec matérial de charpente pour construire 24X25, $10,500, termes faciles, Développement Faubert, 457-2024.

520 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

EDIFICE — appartement, Thurso, 4 logis, excellent état, prix à discuter, (819) 986-6351.

GATINEAU — 3 logis, revenu annuel de $16,620, bon investissement, R.L. Bertrand, Trans-Action C.J.D., 561-3434.

GATINEAU — triplex (1 - 3 chambres, 2 - 1 chambre) tous loués, 2 foyers, chauffage au gaz, revenu $16,080. Excellent rendement. 568-1232.

HULL — Duplex, 2 étages. Royal Lepage, Robert Poitras, 776-0675.

HULL — Mont-Bleu, 6 logis, avec revenus de $27,000 par année, $189,000 négociable. Pierre Robert, Dan Brunet Courtiers, 663-2828.

HULL — Vente privée, bungalow avec logis 1 chambre à coucher au sous-sol, garage, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, salle à manger, entièrement rénové, $89,000, 778-0971.

PARC — de la Montagne, 4 logis, $156,500, Les Immeubles du Progrès Inc., Jean-Guy Michaud, 243-0203.

SECTEUR — St-Raymond, 3 logis: 1 - 4 chambres et 2 - 1 chambre. 776-5979.

535 MAISONS A REVENUS (ONTARIO)

VANIER — 4 logis rénovés, revenu $22,200, dépenses $3,550. Pas d'agent. $179,500. 749-4480, 745-9778.

VANIER — triplex rénové, $189,900, pas d'agent. $179,500. 749-4480, 745-9778. pas d'agent, 741-4915, 749-7456.

560 CHALETS ET MAISONS DE CAMPAGNE

A — Bleu Sea Lake, chalet à louer, tout équipé, belles plages, très propres, (819) 465-2862.

A LOUER — 1 chalet, équipé, Lac Argyle, Valdes-Bois, juin à octobre, $1,600, (819) 986-6244, 454-2788.

A LOUER — Lac Coeur, 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains, (819)-986-6056.

A QUI LA CHANCE — A vendre, 1 acre ou plus, avec 5 cabines, sur lac, Gracefield, $35,900, Gilles Allard, CJD Trans-Action, 561-5894.

AUBERGE — du lac Bowman. Chalet 1,2 ou 3 chambres à coucher, tout équipés, à louer. Domaine paisible de 55 acres, à seulement 35 milles de Hull. Excellente pêche; canot, chaloupe et moteur disponible. Repas gastronomique, salon de détente et snack bar, disponibles à l'auberge. (819)-454-2417.

A VENDRE — Chalet au lac Bois Franc, à 12 milles de Maniwaki, 24X32, isolé, 3 chambres à coucher, foyer, meublé, grande remise et quai, chauffage électrique, terrain: 22,400 pieds carrés dont 126 sur le lac, prix à discuter, (819) 449-4838.

BEECHGROVE — Québec, 3 chambres à coucher, à louer, 777-0231, 1-458-2783.

BLUE SEA LAKE — Notre domaine à louer fin semaine, semaine, mois. Résidence: 568-5438, chalet: 1-819-463-2534.

BONNE — Aubaine, extérieur fini, terrain 1 1/4 acre, sur le lac Heney. Après 17h 746-2961.

CABINES — à louer, à la semaine ou saison, Lac Pémichongan à Pointe-Comfort. (819) 463-2608.

CABINE — sur grève, 8 milles de Gatineau, préférablement saison, $800. 568-0581.

CAYAMANT — Lodge, chalet 2 chambres à coucher, eau courante, $160 semaine. Lundi au vendredi, 778-0296, 770-3030.

CHALET — 2 chambres, St-Pierre de Wakefield, $19,900. 729-2165 820-3561.

CHALET — à louer, pour la saison, lac Sinclair, $1,500, (819) 456-2758.

CHALET — à louer, tout équipée, Notre-Dame-du-Laus, bord de la plage, après 18h, 568-5307.

CHALET — à louer, tout équipé, 568-0317.

CHALET — à partager, Lac McGregor, jour: 595-2384.

CHALET — à vendre. Aubaine. 45 minutes de Gatineau, Ripon, meublé, 2 chambres, plage, vérenda, puit, douche, eau chaude. $32,500. 596-9182.

CHALET — à vendre, 3 chambres à coucher, meublé, chauffage électrique, fosse septique, terrain 100X325, Plaisance, 568-0965.

CHALET — à vendre, 3 chambres à coucher, meublé, belle plage, 2 milles du Lac Ste-Marie, $28,000. 776-0180.

CHALET — à vendre, 3 milles du village, lac Cayamant, avec rapides, prix réduit à $15,000 pour vente rapide, 777-9843.

CHALET — à vendre, lac McArthur, 1/2 heure de la ville, plage, prix très abordable, 748-0610.

CHALET — à vendre, lac Doré, tout meublé, grand terrain, (819) 428-3363.

CHALET — à vendre, plage John Allen, Iuskville, 15 minutes d'Aylmer, 684-3674 après 16h.

CHALET — à vendre, St-Pierre-de-Wakefield, pas au bord du lac, avec piscine, 457-4554.

CHALET — construction à terminer, charpente et toit solides, 20X24, sur pointe sablonneuse, bord de l'eau. Notre-Dame du Laus, $3,500, 776-1841.

CHALET — hiverisé à vendre, au bord d'un lac, à 12 milles de Buckingham, disponible le 1er juillet. Pour renseignements demandez Solange: 997-5507, après 17h: 643-9577.

CHALET-MAISON — Lac Bigelow, Notre-Dame-du-Laus, 568-0368.

CHALET — meublé, chaloupe, puit, réservoir spetique, champ d'épuration, à 20 minutes de Hull, $24,000. Royal Lepage, Robert Poitras, 776-0675.

CHALETS — A louer, à la semaine, situés près de lac à truites. (819) 454-2313.

CHALETS — Avec toutes les commodités, confort, tranquilité, site pittoresque surplombant rivière des Outaouais, à 45 minutes du centre-ville. Taux spéciaux pour ainés. Après 17h sur semaine, 745-3878.

CLASSES — portatives à vendre, 24X32 pieds, 24X42 pieds, pour maison, chalet, etc. demandez Gaétan 771-8458.

FORT — Coulonge, chalet 2 chambres, meublé, salle de bains, eau courante, hiverisé, chauffage électrique, poêle gaz-huile, réfrigérateur, terrain 100X100, près terrain golf, $ 19,900. 568-7643.

FRONTAGE — Sur le lac, chalet tout équipé, 2 chambres, électricité, pompe à eau, doit vendre cause maladie. 749-1719.

GRACEFIELD — Chambres et pension ou chalet équipé, pour famille, chasse et pêche, Domaine Hazelwood, (819) 463-2091.

LAC 31 MILLES — 2 chambres, bain et douche, sous-sol, abri pour embarcation, etc, $41,500, 770-4500.

LAC — Achigan, chalet à vendre. Près de St-Pierre. 561-1745.

LAC — Bitobi, chalets à louer 2 et 3 chambres, équipé, fin de semaine, semaine et mois. Gracefield, 819-463-2540 après 17h.

LAC BLUE SEA — Sur l'eau, maisonnette 2 chambres à coucher, foyer, barbecue, chaloupe. En semaine, 1-613-448-3084; week-end, 1-819-465-2412.

LAC — d'Argyle, 3 chambres à coucher, terrain 3/4 acre, façade 250 pieds, $34,900, 671-0154.

LAC — des Cèdres, près Messines, 3 chambres à coucher, sur le lac, tout équipé, semaine, mois ou saison, 643-1813.

LAC DES PLAGES — Laurentides. Pédalos, 20-23 juin, 2-3-4 chambres, $150-$195, semaine $225-$270. Domaine Murray, (819)-426-2982.

LAC McGREGOR — Chalet à vendre, 663-5140.

LAC McGREGOR — maison spectaculaire, bois rond, 3,000 pieds carrés, 5 chambres à coucher, plage sable 200 pieds, 671-3232 ou 233-4888.

LAC O'NEIL — Notre-Dame du Laus, privé, hivérisé, libre 1er juin. Après 15h 986-8166.

LAC — Serpent, Réserve Papineau-Labelle, beau lot boisé, 1.6 acres, plage sablonneuse 150 pieds, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, système septique, 130 km, accès à l'année, $29,500, 684-3367.

LUSKVILLE — magnifique chalet, immense terrain, plage privée. A la saison, 819-458-2812.

LUSKVILLE — Plage Belisle, chalet à vendre, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains complète, entièrement meublé. 776-2561.

POINTE-AU-CHENE — petit chalet sur 2.3 acres, avec source, $4,500 ou meilleure offre, 643-9249.

SPECIAL — Lac Baskatong, beau chalet privé, très belle plage, pêche doré. 2 chambres, tout équipé, petit foyer, chauffage électrique, prix spécial $200/semaine, 25 minutes de Maniwaki, (819)-449-4200, dimanche: (819)-438-2325.

SUPERBE — Chalet sur le bord de la rivière. A vendre, faites une offre. (819) 766-2567.

562 FERMES

FERME Loisir — Thurso, 180 acres, bungalow, grange, équipement agricole. Les Immeubles Uni, 663-1352.

RECHERCHE — petite ferme ou maison rurale avec bâtiments pour l'élevage d'animaux. 835-2028.

564 MAISONS MOBILES ET PREFABRIQUEES

14 PIEDS — De largeur, 2 et 3 chambres. Aussi des modèles récents. Financement sur place. Maison mobile Riviera. 568-4111.

14X68 — 1976, 3 chambres, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $19,500 incluant transport dans la région aussi maison double 20X45, 3 chambres, $20,500. Ben Tardif 663-1215.

A VENDRE — spacieuse, 14X77, 2 chambres plus 1 additionnelle, 12X12 mini-garage, 14X21 patio et contour neufs, tapis et rideaux fournis, $29,900, 446-4180.

MAISON — mobile, 14X68, propre, bien décorée, galerie 8X24 couverte, prix réduit, 663-1860.

MAISON — mobile 2 chambres, installée village. (819) 983-2745.

MAISON — Mobile résidence Prince De Luxe, 1980, 14X72, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, foyer, lavevaisselle. 986-8653.

MODELE — Riviera de luxe, 14X64, très propre, 2 grandes chambres, 2 salles de bains, 561-7257.

PARC — Rivièra, 1978, 14X64, 3 chambres à coucher, $27,000. 568-3672.

575 TERRAINS

175X159 — Rue Croteau, près Lorrain, $13,000. Après 16h, 568-8867.

1 ACRE — Situé près Edelweiss, $6,000 négociable, 561-5047 après 17h.

2 ACRES — de terrain boisé, Lac Roddick, propriо muté, doit vendre, après 18h: 829-7781.

2 LOTS — adjacents, vue panoramique, Cantley, après 18h, 827-0391.

3 TERRAINS — 1 acre et plus, boisé, arpenté et cadastré, prêt à bâtir, près de Angers et de l'autoroute 50. (819)-986-1230.

68 TERRAINS — divisés, cadastrés, prêt à construire, plus 100 acres, 30 minutes de Hull. Aubaine. Maurice Bouvier, Trans Action GB, 561-3222 poste 176.

85 ACRES — à 35 milles de Hull, termes facile, 777-6574.

ACHETERAIS — terrain pour construire unifamiliale, Ile de Hull. Après 16h, 777-9342.

ANGERS — Rue Des Sables, 200X200 pieds, prêt à construire. Gatineau, avec services, 1986. 663-5113.

ANGERS — terrains 10,000 pieds carrés, prêt à bâtir, $17,900, avec services, rue Beaujolais, (819) 986-3472.

A VENDRE — Prêt à construire, 57,000 pieds carrés, $16,500 négociable, 643-5760.

AYLMER — 2 terrains, zonés pour bâtir semi-détaché ou duplex, $22,000 chacun négociable, 685-0861.

AYLMER
50 TERRAINS — cadastrés, près MacDonald's, 50X100, $400,000 le tout. Michael Mancino: 596-2832, 824-7777.

BEARBROOK — beau lot boisé, près du terrain de golf Bearbrook, 2.21 acres, $32,000. 837-3186, après 18h 824-4023.

BEAU — terrain, 2 acres, 3 milles de l'autoroute, 568-8910.

BEAUX — lots récréatifs, accès au lac Bowman, de $5,400. Développement David Faubert, 457-2024.

BEAUX — lots, riverains, sur lac du Camp, beau grand lac pour pêche et gros bateau, 80 milles d'Ottawa-Hull, face sud et ouest, route 309, boisé ou défriché $7,900 et plus. Autres lots avec accès au lac, $4,500. Developpement David Faubert, 819-457-2024.

BLUE SEA — Lake, Messines, .80 acre, 5 minutes de la plage, 613-592-6640.

BUCKINGHAM — Beaux lots résidentiels, bien aménagés, sur ancien golf, de $6,900. Développement David Faubert. 457-2024

CARREFOUR
50X100 — rue Des Bretons, 561-4730.

CHELSEA — 2 acres, 568-7250.

COTE d'AZUR — 11,000 pieds carrés, boisé, vue panoramique, services entrés, (819) 454-2808.

DOIT — vendre! Aylmer, beau secteur, 1 acre, prêt à construire, $13,500, 777-4286.

GATINEAU — 4 km de côte d'Azur, pièce de 100 acres, 2 accès, rural-résidentiel. Soir 770-8870.

GATINEAU — Nouveau développement, sur rivière Outaouais 108X300, $25,000 chacun. Condition facile. 663-1374.

GATINEAU — Terrain résidentiel prêt à construire, services. Après 16h 776-0297.

GATINEAU — terrain, 100X200, rue Gilles, 643-9626, 561-1161.

LAC BARRIERE — voisin du Lac Simon, terrain de 150 acres, avec vue superbe et frontage sur le lac. Toutes offres raisonnables acceptées. Les Immeubles Uni, 663-1352.

LAC — Brême, terrain 2 acres, avec roulotte 19 pieds, bâteau de 12 pieds, $12,000 ferme, 663-4352.

LAC — Cameron, près de Bouchette, beau terrain semi boisé, 145 pieds de façade sur le lac, $7,000 négociable, 685-0629 après 17h.

LAC COEUR JOIE — Domaine Janel, 3 milles de Chénéville, route 315 est, 40,000 pieds et plus, financement 8%. 819-426-2381 426-2476.

LAC McGLASHAN — A St-Pierre de Wakefield. 30 minutes d'Ottawa. Terrains boisés pour maisons ou chalets. Accès au lac. Aussi un lot 3 acres coin sur lac. 663-8972.

LA PECHE — 10 acres, bâtiment non complété, entre Duclos et Rupert. Les Immeubles Uni, 663-1352.

LIMBOUR — Domaine Taché, terrains boisés, 1 acre, prêt à construire, à 5 minutes de l'autoroute 550, $12,000 et plus. Jour: 561-9515, soir: 827-1283.

LOT — 1.19 acres à la campagne, 10 milles de Hull. 117 pieds de façade sur route 105. Superbe vue des montagnes. Seulement $14,900. Daniel Sigouin chez Conrad Sigouin Ltée realtor, 771-6266, 685-0424.

MANIWAKI — Secteur Déléage, boisé, cadastré, 40,500 pieds carrés, $3,500. Normand après 18h 770-5894.

MONT-CASCADE — grand terrain boisé, prix raisonnable. 770-4853.

PERKINS — 1 acre semi boisée, situé dans un beau secteur, demande $7,000. Téléphonez après 14h 663-7948.

PERKINS — beau terrain 778-0960.

ORLEANS — Nouveau lotissement, terrain boisé, 1/2 acre, résidentiel, aqueduc, égoût pluvial, rue pavée et éclairée, cour arrière donnant sur parc. Construisez votre propre maison. Premier arrivé, premier servi! $36,500 chacun. Roch Châtelain, 824-2623.

PRIX — Réduit. Mont-Bleu, 5,000 pieds carrés pour unifamiliale ou jumelée. 745-9778, 749-4480.

REGION — Edelweiss, beaux terrains boisés et résidentiels, accès à plage sablonneuse, prudent pour les enfants, de $7,500. 19 milles d'Ottawa-Hull. Développement David Faubert. 457-2024

REGION — Lac Newcomb, lots récréatifs ou résidentiels, accès aux lacs Newcomb et Lucerne, 2 acres ou plus, de $5,900. Développement David Faubert. 457-2024

SALETTE — Boisé, 36 acres, ruisseau, chasse et pêche, 684-0690.

SALETTE — Québec. Sur rivière, beaux lots boisés ou défrichés, résidentiels ou récréatifs de $6,500, hydro et téléphone. Développement David Faubert 457-2024

TERRAIN — 20,700 pieds carrés, route 309 à 4 1/2 milles de Buckingham, $6,000. 663-1215.

TERRAIN — à louer pour maison mobile, Angers, Dany: 568-2021.

TERRAINS COMMERCIAUX
PARC Industriel du Centre, boulevard St-René est, Gatineau, 27,000 pieds carrés et plus. Pierre Dagenais 663-9613, Florian Bigras 568-2846.

TERRAINS — Old Chelsea, Carrefour, Limbour avec la maison de votre choix. Meilleur prix en ville, 595-1136, 561-3222 code 393.

VAL-DES-MONTS — beau terrain de 2.5 acres, accessible à l'année, $8,500 négociable. Après 17h, 778-3145.

VAL-DES-MONTS — Lac Bonin, environ 80 acres, prêt à construire, avec tous les services, 663-6257.

VAL DES MONTS — Rang 6, terrains boisés d'une acre, 3 1/2 milles de la route 50. 663-8972.

WILSON'S CORNER — Wakefield, terrains 1 acre boisés, 25 minutes du centre-ville Ottawa par 307, $8,000 comptant ou termes. 521-4975, 731-9403.

580 BUREAUX

850 ET 1150 — Pieds carrés, modernes. Boul. St-Joseph, Hull. Tout inclus. Daniel Sigouin, chez Conrad Sigouin Ltée, Realtor, 771-6266, 685-0424.

BUREAU — à louer, 18X15 pieds, disponible immédiatement. 663-2800.

CENTRE — de Hull, libre 60 Carillon, 777-3815 après 17h.

EDIFICE PRESTIGE CENTRE-VILLE HULL
BUREAUX — Somptueux, cachet unique, décore incomparable. Idéal pour professionnels, avocats, notaires, comptables, consultants, architectes, etc. Moyen ou long terme. Aussi possibilité court terme. Bureaux entièrement meublés et équipés. Services complet disponible sur place. 116 Promenade Du Portage, 776-9837.

ESPACE — Pour bureau, centre-ville Papineauville, 1,200 pieds carrés aproximatif, libre 1er août 1986. 427-5953.

INDIVIDUELS — Privés, prestigieux, meublés, coeur d'Ottawa, secrétariat téléphonique personnalisé, réceptionniste bilingue, salle de conférences, nombreux services additionnels. Bureaux à $500 et plus/mois, aussi plans d'identité. 236-6313.

MINI BUREAUX
PROMENADE — du Portage. Espaces meublés ou pas, avec ou sans téléphone, service d'appel disponible. Bail au mois. 777-3094.

OTTAWA — Est, bureaux et entrepôts à louer 2,600 pieds carrés, 741-5701.

OTTAWA — Rue Bank et Gilmour, 12X15, chauffé, éclairé, $200, 236-2400.

PROMENADE — Du Portage, édifice de qualité, avec ascenseurs. Grandeur à votre choix, $5.00 du pied carré annuellement, net, 777-3094.

Centre professionnel de l'Ile
221 St-Rédempteur
Cherchez vous quelqu'un pour prendre vos messages! Un endroit pour recevoir votre courrier!
Arrêtez de regarder! J'ai la solution!
A partir de $300 par mois vous bénéficiez de tous ces services (secrétariat, salon de conférence, photocopieuses, stationnement)
Pour date d'occupation s.v.p. appelez au 771-2788 ou 778-8727

585 COMMERCES

A LOUER — Centre-ville de Hull (Parc Industriel Urbain) espace commercial et industriel, pour entrepôt, atelier, bureaux. Chauffé au gaz naturel, occupation immédiate. Renseignements, M. Hotte: 771-2111.

ANCIENNEMENT — Salon Bar La Pêche, Masham, 4,350 pieds carrés, compris avec emplacement pour pizzeria à vendre ou à louer. Toutes offres d'achats raisonnables acceptées, 456-2218.

A VENDRE — 770-6752 770-3695.

A VENDRE — restaurant de smoke meat; le seul dans la région, situé au Promenade de l'Outaouais à Gatineau. Pas de renseignements par téléphone. Seulement des gens sérieux et intéressés. Communiquez au 663-5743 demandez Francine ou Marcel entre 19h et 21h seulement.

CENTRE-VILLE — Hull, restaurant bien situé, bon chiffre d'affaires, bon potentiel, $28,000, C. Villeneuve, Immeubles du Progrès, 561-2004.

COMMERCE — à vendre, en plein expansion dans la région de Gatineau. Compagnie F.B.I. Pour informations Michel, 819-423-5879.

COMMERCE PAYANT
EQUIPEMENT — photo par ordinateur et inventaire. 561-1394.

FOND — de commerce à vendre, avec habitation au-dessus, bonne réputation à travers le Canada. Coût d'administration par année: $80,000 (loyer, personnel, taxe, etc.) Revenu annuel: $240,000. Prix à discuter. Pas de renseignements par téléphone. 233-3050.

NETTOYEUR — à sec, Hull. Fond de commerce ou équipement, 776-5783 avant 18h.

OCCASION — Unique. Commerce vidéo bien établi et situé. Bail avantageux. Intéressés seulement 684-9397 ou 778-3329 après 18h.

POINTE-GATINEAU — Dépanneur, très bien situé. Idéal pour couple. Fond de commerce $15,000 plus inventaire. 561-1789 ou 568-4954.

PROMENADE — de l'Outaouais, bail à céder, 375 pieds carrés, très bien situé, 243-0354.

RESTAURANT — à vendre, $4,500, Wakefield, 737-9650.

RESTAURANT — et garage, 30 minutes de la ville, près du lac, circulation intense, possibilités multiples. Maurice Bouvier, Trans Action GB, 561-3222 poste 176.

TRES — beau magasin à louer, chauffé, 40X20 pieds, avec sous-sol de 40X20 555C, boul. Maloney, est Gatineau. 238-7993 ou 733-5591.

590 ENTREPOTS

A LOUER — Centre-ville Hull, bon prix. 778-1797.

595 LOCAUX

1,000 PIEDS — carrés, $425, Parc Industriel, Gatineau, 663-0356, 663-9124.

182 BOUL. — St-Joseph, local commercial, 900 pieds carrés, immédiatement, 778-3087.

A LOUER — pour vente au détail ou bureau. 776-9216 776-6685.

A LOUER — près des Terrasses de la Chaudière, $700 mois, 235-1723.

A SOUS-LOUER — 2,200 pieds carrés, salle de montre, 2 bureaux, atelier, 160, rue Edmonton, Parc Industriel, Hull. 776-2734, 643-5333.

AVENUE — Gatineau, local commercial à louer, libre, 30X18, 568-3848.

BUREAU — ou commerce, 625 pieds carrés, moderne, stationnement, 50 rue Fortier, local 4, prix raisonnable, libre, 771-9234.

ESPACE — Pour bureau ou boutique. Boulevard St-Joseph, 770-2501.

ESPACE — pour bureau or commerce, air climatisé, boulevard St-Joseph. 568-6408 ou 568 3222 poste 111.

LOCAL — commercial 3,000 pieds, en construction en juin, pour dépanneur, boucherie, magasin de détails ou bureaux, coin St-René et Gréber, 663-5693.

PARC — Gréber, local industriel, 1,600 pieds, libre 1er juillet, 568-6703.

PETIT — local commercial avec vitrine, 777-1414.

SALLE — de rangement à louer, Parc Industriel. 100 pieds carrés, chauffé, éclairé, $60 par mois. Système d'alarme universel. Louise, 777-3681.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

CAMION — à frites, 17h à 19h 771-5681.

CLASSES — portatives à vendre, 24X32 pieds, 24X42 pieds, pour maison, chalet, etc. demandez Gaétan 771-8458.

LES GESTIONS — Habitats Outaouais vous offre une solution facile de devenir propriétaire d'un immeuble et de faire fructifier votre investissement quel qu'il soit. Pour un placement sur propriétaire occupant ou simples investissements, 561-2345.

RESTAURANT — Centre-ville de Hull, cuisine française et autres, très bon chiffre d'affaires. Pour renseignements: Pierre Voyer, Trans-Action C.J.D. Associés Inc. 778-9007.

VENTE SURPLUS
DE 2 — Commissions scolaires; pupitres, tables, calcutrices, fillières, photocopieuses et beaucoup d'autres, 184 Jean-Proulx, Edifice Roulatèque. Ouvert de 9h à 21h.

605 AUTOS A VENDRE

1971 — Ford Marquis, bon état, prix à discuter, 776-1887 après 17h.

1971 TRIUMPH — TR-6, excellent état, 44,000 milles, 827-3144.

1973 BUICK — $300 telle quelle, 771-7033.

1973 CAPRI — bon état, $500, 819-986-8126.

1973 GREMLIN — 29,000 milles, automatique, servofreins, $3,500, 770-4738.

1973 — Volkswagon, excellent état, prix à discuter, 561-4925 après 18h.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

ABRI FISCAL
Le Village de la Montagne
Unités 2 et 3 ch. à c. avec foyer et 5 appareils ménagers.
Dépôt total requis $1,000.
Avantages:
—garantie 5 ans - loyer, gestion et liquidité.
—financement sur 5 ans - intérêt seulement.
—octroi 3 ans, $1,000/année de rabais sur taxes foncières.
J. PEREZ CORP.
M. K. Arsenault
771-8920 (jour)
777-4150 (soir) 596

1975 BUICK — Century, 66,000 milles, $825, bon état, 684-6975.

1975 — Buick Century, 2 portes, automatique, moteur 350, peinture originale, 777-8349 après 17h.

1975 CORDOBA — Pour pièces, $400, 643-1344.

1975 MONTE-CARLO — demande $600 ou meilleure offre, 776-0422.

1975 — Pontiac Firebird, très bon état, 4 roues Mags, toit en T, couleur rouge, 778-3631.

1975 — Pontiac Ventura, très bon état, $950, 771-5825.

1975 — Véga, bon état, reconstruite, négociable, 778-7040.

1975 VOLKS — Beatle, prix à discuter, 776-1218.

1976 — Acadian, 80,000 milles, bon état, $650 ou meilleure offre, 568-1034.

1976 — Buick luxueux; 1974 Oldsmobile, propre, $250. 771-1167 776-3016.

1976 CAMARO — V-8, 305, en très bon état, 568-7041.

1976 CHEVROLET — bon état, sauf carrosserie. Camion Chevrolet 1969, bonne carrosserie, moteur saisi. $600 pour les deux ou meilleure offre, Yvon 663-0767, 776-4114.

1976 — Comet, très peu de millage, conduite par une femme, négociable. Lyne, 992-1205.

1976 CORVETTE — brune, tapis neuf, roues mag, parfait état, après 16h 663-6723.

1976 DATSUN — hatchback, très bon état, bas millage, $850, 561-2352.

1976 — Dodge, 4 portes, bas millage, $1,500. 741-5075.

1976 — Firebird Esprit, $800. Après 18h Christianne 684-3097.

1976 — Montecarlo, $800 ou meilleure offre, toute équipée, 293 rue Notre-Dame appartement 2, Gatineau. Après 17h demandez Jean 671-3662.

1976 NOVA — 4 portes, moteur 350, 55,000 milles, demande $850, 771-3309 ou 777-4271.

1976 — Pontiac Acadian, $700, 243-0129 après 18h.

1976 — Pontiac Acadian, bon état, $750, 771-4197.

1977 — Buick Lesabre, 4 portes, mécanique et carrosserie A-1, $3,500 ou meilleure offre, vente rapide, 771-3309, 777-4271.

1977 CHEVELLE — Malibu, excellent état, $850 ou meilleure offre, 770-8527.

1977 CHRYSLER — $900, bon état, 663-5797.

1977 COUGAR — XR-7, en bon état, $800, 459-3761.

1977 FAMILIALE — Ford LTD, air climatisé, tout équipée, $1,100 ou meilleure offre, 777-5579.

1977 — Firebird, prix à discuter, 777-6427.

1977 MONARCH — pour pièces, $450 ou meilleure offre, 663-7154.

1977 NOVA — 2 portes, 6 cylindres, très bon état, prix à discuter, 663-5879.

1977 RABBIT — Diezel, très économique, mécanique excellente, toit-ouvrant, soir, 684-4496.

1977 TOYOTA — Corolla, certifiée, 771-1275.

1977 — Toyota Corolla, 4 portes, très bon état, $800. 595-1494.

1977 — Trans-am, noir et or, bol de carburateur sortie, radio am-fm 4 pistes, vitres et valise électrique, $1,900 ou meilleure offre. 777-5118.

1977 TRIUMPH TR7 — très bon état, $1,475 négociable, Daniel 561-6780.

1977 VOLARE — familiale, $1,200, 643-2154.

1978 — Buick Century familiale, $2,600 ou meilleure offre. 770-1695.

1978 — Buick Century, très bon état, bas millage, contactez 684-1670 ou 827-0108.

1978 CHEVELLE — Malibu, 6 cylindres, 2 portes, bon état, $1,700. 643-1274.

1978 CHRYSLER — Blanc, tout équipée, $600. 777-2308.

1978 — Diplomat, 318, comme neuf, $1200, certifiée, 209 1/2 Laval.

1978 — Dodge Aspen, 2 portes, bon état, très propre, $600. Soir: 456-3165.

1978 — Ford, Futura, 6 cylindres, 50,000 milles, très bon état, 663-1905.

1978 MERCURY — Monarch, prix à discuter, 643-2469.

1978 — Pontiac Laurentien, $900. Soir 561-1508.

1978 THUNDERBIRD — meilleure offre, 561-6918.

1978 VOLKS — Rabbit, bon moteur, $400, 684-0813 après 16h.

1978 VOLKS — Rabbit, $500 ou meilleure offre, 568-8897.

1978 — Volvo, 2 portes, 170,000 km, bon état, $1,800. 643-9792 après 18h.

1978 — Zéphir familiale, 48,000 milles, très propre, $1,750, 643-2202.

MONT-BLEU FORD Inc.
22, boul. Mont-Bleu
Hull,
776-1571
"La qualité passe avant tout"
405

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

1979 CORVETTE — 58,000 km, 777-4227.

1979 — Datsun 310, bon état, $2,300, 595-0994.

1979 FORD — Ltd, plusieurs améliorations récentes (avec reçus), très bon état, 150,000 km, $2,400, 561-4521.

1979 FORD — Mercury Zephyr, $1,800, 561-6607.

1979 — Honda Prélude, équipement complet, excellent état, $3,000 ferme. 685-1227.

1979 MAZDA — RX7, Edition Spéciale, toit-ouvrant, air climatisé, am/fm cassette, $4,800. 663-6579.

1979 — Mustang, très bon état et très propre, $2,800 négociable. 685-0427 après 18h.

1979 — Rabbit, toit ouvrant, am-fm, 4 vitesses, Michelin, meilleure offre, 770-7148.

1979 — Trans-am 10ième anniversaire, toit en T, tout équipée, comme neuve, jamais sortie hiver, 89,000 km, $7,000. (819) 986-7369.

1980 BUICK — LeSabre Ltée, 350 tout équipée, peinture neuve, excellent état, demande $5,500 ou meilleure offre, 643-4110, 235-2545.

1980 BUICK — Regal, 60,000 milles, $3,950 ou meilleure offre, 770-7783 ou 643-1079.

1980 — Camaro Z-28, 350 V-8, automatique, direction assistée, servofreins, nouveaux pneus Radial, am-fm cassette, excellent état, $4,500. 733-8122.

1980 CELICA — bon état, Diane, 778-6468, 643-4509.

1980 CHEVETTE — 70,000 km, très bon état, $2,500 vente rapide cause départ, 778-0801.

1980 CHEVROLET — Caprice Classique, V-8, 267, très bon état, $3,700 ou meilleure offre, 446-4534.

1980 CHEVROLET — Malibu, 6 cylindres, automatique, 4 portes, 663-5825.

1980 COUGAR — blanc, peinture neuve, tres bon état, $3,600, 663-1964.

1980 FIREBIRD — Formula, moteur 301, 77,000 km, peinture neuve, 4 pneus neufs. Après 18h, 771-5039.

1980 HONDA — Accord, 66,000 km. A voir. Après 17h, 643-3684.

1980 LEMANS — V6, automatique, $2,250, Serge 561-6567.

1980 MAZDA — RX-7, rouge flamme, 6 pneus Pirelli, toit ouvrant, excellent état, $6,500. Après 17h, (819) 986-2729.

1980 — Pontiac Parisienne, V8 automatique, valise et vites électriques, radio cassette, très propre, $3,900, 663-1859.

1980 — Rabbit, automatique, excellent état, $2,900, cause: études. 771-7071 après 16h30.

1980 RABBIT — GTI, très bon état, $2,500, jour: 561-8109, soir: 776-3805.

1980 — Sunbird, 2 portes, 80,000 km, bon état, $1,995. 643-9792 après 18h.

1980 — Thunderbird, toit de vynil, très propre, 80,000 km, $4,000. 663-3261.

1980 — Trans-am, Toit en T, $6,500. 745-5891.

1981 ACADIAN — 112,000 km, $2,700, 684-7005.

1981 FORD — Escort L, peinture neuve, am-fm stéréo, meilleure offre, 561-3254.

1981 FORD — Van "Customized", boite courte, 6 cylindres, automatique, 75,000 km, excellent état, 643-3806.

1981 HONDA — Civic, 5 vitesses, 4 portes; 1982 Pontiac 6000, 4 portes, air, régulateur de vitesse, parfait état, 728-1460.

1981 LADA — bon état, radio cassette exceptionnelle, bon prix, 568-6839.

1981 — Plymouth Reliant, couleur noir, 4 portes, automatique, radio am-fm, excellent état, $2,995 négociable. 684-9078.

1981 PONTIAC — Lemans, 30,000 milles, carburateur, silencieux, freins, amortisseurs neufs, $5,595, 568-1428.

1981 PONTIAC — Phoenix, 68,000 km, excellent état, $3,200, 663-0679.

1981 — Reliant K, plusieurs extras, 68,000 km, $3,200, 684-7196.

1981 RENAULT 5 — GTL-GT, excellent état, am/fm stéréo cassette, 4 roues magnésium, kilométrage grande route. Carole: 234-3249.

1981 TERCEL — 97,600 km, bon état, 777-9773.

Bélisle
Automobiles 69 Ltée
Le concessionnaire en plein essor à Ottawa
749-5941
444, ch. Montréal, Ottawa
Chevrolet. Oldsmobile. Cadillac et camions Chevrolet

HYUNDAI
Votre concessionnaire exclusif pour l'Outaouais québécois

PONY

STELLAR

EXCEL
CANAKOR
Automobile Inc.
Le concessionnaire choisi par vos amis
346, boul. Gréber
Gatineau, Québec
561-7331

1981 THUNDERBIRD — $4,200 ou meilleure offre. Après 18h, 778-7565.

1981 TOYOTA — Corolla, état A1, 4 Michelin neufs, $3,450, Serge: 561-6567.

1981 TOYOTA — Corolla, SR-5, très bon état, 729-6272, après 18h.

1982 DATSUN — 280 ZX, 40,000 km, gris argent, 5 vitesses, stéréo. Soirs, 233-3589.

1982 FORD — Escort, meilleure offre, après 17h, 663-1426.

1982 HONDA — 1500GL, 4 portes, toit ouvrant, 5 vitesses, radio cassette, plusieurs options, 59,000 milles, autoroute, impéccable, $5,900 négociable, 778-6105.

1982 HONDA — Civic, 5 vitesses, excellent état, $3,500 négociable, 771-2092.

1982 — Hon

les petites annonces

628 CAMIONS 4 X 4

1982 TOYOTA — SR-5, tout équipé, 776-1637, 770-0021.

1984 — Chevrolet, moteur 305 4 vitesses, bien équipé. Demandez Denis 663-2328.

1984 TOYOTA — SR-5, X Cab, boîte, bon état, jour: 990-5710 demandez Nathalie, soir: 561-5590.

1985 — Ford Ranger 4X4, 18,000 km, manuelle V-6, valeur $16,700 demande $10,500 ferme, 4 ans de garantie transférable. 771-5664.

JEEP — CJ 7 1979, $3,500 ou meilleure offre. Après 17h, 561-3604.

637 EQUIPEMENT DE FERME

RATEAU — New Holland, 356, 1/2 saison d'usage, 986-8718.

TRACTEUR — Bellarus 420, 1982, traction-avant, $7,500 négociable, 770-3287.

663 MACHINERIE

DEBUSQUEUSE — (Garette), John Deer 440, très bon état, 663-9414, 522-6633.

PELLE — hydraulique, sur chenille, bon état, $15,000, 819-426-2476.

PRESSE — à foin, en bon état, prix à discuter, 456-3317 après 18h.

TABLE — à scie, Rowel-Delta, 4 pieds, 2 h.p., 220 volts, $1,000 ferme; sableuse sur support, combinée, courroie de 6 pouces, disques de 12 pouces, $400 ferme, 830-4013.

665 MOTOCYCLETTES

1975 — KAWAZAKI KZ-400D, $400, 561-1938.

1977 HARLEY — Davidson FXE, $6,500. Marc, 1-819-623-2400.

1978 — Kawasaki KZ-400, $800 négociable, jour: 726-9364, soir: 777-1879.

1978 SUZUKI — GS 750, bon état, demande $1,000, appelez Michel, soir: 837-8365.

1980 GOLDWING — A-1, chromé, doit vendre rapidement, 568-6805.

1980 — Yamaha Spécial, 650, excellent état, 4,000 km, plusieurs extra, $1,000 ou échange pour moteur de bateau. 596-6749.

1980 YAMAHA — XS 650 Spécial, 25,000 km, parfait état, $1,100, 561-3921.

1981 HONDA — CB 650, $1,050 ferme, 663-8644.

1981 HONDA — CB 900, 22,000 km, prix à discuter, 457-2235.

1981 MOBYLETTE — Peugeot 103, 568-0119.

1981 YAMAHA — Noire, 1100 Special, 29,000 km, dossier, porte-baggages et "Windiammer Vetter", $2,500, après 18h: André, 643-2173.

1981 YAMAHA — XT250, excellent état, seulement 1,979 km, $1,200 ou meilleure offre, 663-5559, 561-4732.

1982 HONDA — Night Hawk 650, prix à discuter, 770-6579 après 18h.

1982 — Honda V 45 Magna, 17h à 19h 771-5681.

1982 KAWAZAKI — KZ 1100, tout équipée, radio, valises, etc., très bon état, 24 milles km, $3,800, 684-2745.

1982 SUZUKI — GS 400 T, noire, 22,000 km, excellent état, 770-2408.

1982 — Yamaha 400, Maxim, 900 km, prix à discuter, 643-1762.

1982 — Yamaha, Enduro, semi-route, très bon état, $700, 643-1762 après 16h.

1983 HONDA — 450, très bon état, $900. 456-3567.

1983 — Honda CM 250, 2,200 km, parfait état, $1,000 ferme. Jour: 771-3296, soir: 827-3122 Yvan.

1983 — Honda CR250, équipement, $1,500 ou échangerais pour 3 roues. 771-2438.

1983 HONDA — (Goldwing Interstate), 12,000 km, excellent état, $4,200, 561-3545.

1983 — Honda Goldwing 1100, tout équipé, parfait état, $5,000. 827-2617.

1983 — Honda PA-50, prix à discuter, 568-9735.

1983 HONDA — Shadow, 750cc, "drive shaft", pneus neufs, $2,200, 778-2242.

1983 — RM 250, Suzuki Full Competition, $1,500. 663-0530.

1983 YAMAHA — IT 175, $1,050 négociable, comme neuve. Jour: 776-3671, soir: 568-8204 Pierre.

1983 — Yamaha, Virago, 500 cc, avec dossier et porte-valises, 7,000 km, très bon état, $1,500. 728-8239 le soir.

1984 — 750 Virago, silencieux reconditionné, protège moteur, $2,800, 568-4954 561-1789.

1984 HONDA — XL-200; moto "semi-trail", excellent état, prix à discuter, après 16h: 684-5064.

1984 — Honda XL 600, excellent état, 5,000 km, $1,700, 837-8571 après 15h.

1984 — Shadow, 750, rouge, 7,500 km, excellent état. 643-2418.

1984 — Venture, roulée 1 été plus $850 d'équipement, $6,000. Entre 18h et 20h 663-8821.

1984 YAMAHA — Venture 6,300 km, demande $5,600. Après 17h: Mario, 771-4776.

1984 — Yamaha Virago 750, avec accessoires, $2,500. 663-3430.

1985 — HONDA 80 CR, très bon état, $800. 663-2386.

2 YAMAHA — Maxim 1983 achetées en 84, 650 750, prix sacrifices: $1,750 et $2,100, très bon état, prêtes pour la route. 663-5111.

650 YAMAHA — Héritage Spécial 1983, demande $1,300 certifié ou meilleure offre, demandez Roger 663-2945.

ATC — 125-M, Honda, 1984, comme neuve, $950. 643-4301 663-9845.

AUBAINE! — 1977 Yamaha, MS-400, rouge; 1972 Suzuki, GT-250, bleue; ensemble $1,000. 685-9091.

HONDA — 1981, 650 custom, 10,000 km, $1,500. 776-4342.

HONDA — 1983, Custom, 250 CC, 1,450 km, 561-1394.

HONDA 400 — 1979, 24,000 km, pare-brise, casques, couvre-moto, excellent état, après 18h: 776-0769.

665 MOTOCYCLETTES

HONDA — 750K, 1978, $500, 777-6672.

HONDA — Aspencade 1984, 18,000 km, extra équipé, $7,495, 776-2497 ou 449-5399.

HONDA — CB 750 F, 1975, 11,500 milles, bon état, certifiée, $875, 561-3482.

HONDA CM — 250 Custom, 1983, presque neuve, prix à discuter, après 18h: 663-9032.

HONDA — Goldwing GL 1,000, tout équipée, excellent état, $1,600. 561-0869.

KZ-400 1979 — très bon état, appelez après 16h30, 778-3685 demandez Marc.

MOBYLETTE — Honda Express, 1982, 778-1602.

NIGHTHAWK — 650 CC, 1984, 8,000 km, $2,700, 819-986-6412.

NOUVEAU
SERVICE Technique Moto. Mécanicien certifié et courtois, réparation rapide, prix avantageux. Région de l'Outaouais, 827-2653 ou 771-8959.

SUZUKI — 1982, 1,100 GS, 13,800 km, Yoshimura Racing 4X1 plus original, radiateur à l'huile, "lockhart", très propre, prix à discuter, 643-2294 de 10h à 20h.

SUZUKI — 1985, GS, 550 FS, comme neuve, avec plusieurs options, très bon état, 663-7374.

SUZUKI — 650 Tempter 1983, en très bon état, tout équipée, 561-4604.

TRIUMPH — 750, Bonneville, pour pièces, 568-2189.

XJ 750 J — Yamaha Maxim, 1982, Edition Spéciale, $1,500, 456-2776.

YAMAHA — 1981, 650 SE, excellent état, $1,300. 568-4519.

YAMAHA — CK 400, rouge, 1982 achetée en 1984, 4,000 km, $1,000 avec casque, 663-9305.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

1975 — Malibu Classic, pour pièces. 771-7472.

ATTELAGE — (Trailer Hitch), pour roulotte; essieu 2 roues, 2 ressorts pour remorque, 776-4739.

CABINE — pour camion de luxe, neuve, 6 pieds, valeur $1,000, prix à discuter. 243-0370.

DEMARREUR — reconditionné, pour Acadian, 643-2469.

MOTEUR — 318 Dodge, 351 Windsor, 305 GM et 225 Dodge, très bon état, 776-3440.

673 REMORQUES

2 REMORQUES — 4X7 et 4X6, reconstruites, bon prix, 643-9249.

7 1/2X16 PIEDS — de plate-forme, idéal pour auto, bachoe ou paysagiste, $1,000, 671-3841.

REMORQUE — 4X6, $300, après 17h30, Ray 749-2044.

REMORQUE — 4X6 pieds, excellent état, 561-4631.

REMORQUE — 4X8 pieds, tournante et basculante, en très bon état, 561-1409.

REMORQUE — 5X9, $500. 561-1326.

677 ROULOTTES

10 ROULOTTES — de différentes grandeurs. Camping Val-des-Bois, 454-2808.

1967 PYRAMIDE — 18 pieds, $2,800, 663-1226.

1972 AUTOBUS — Camper, International, tout équipé, peinture neuve, très bon état, $3,000, 827-0662.

1974 GLENDALE — Flyte, 17 pieds spécial, roues doubles, couche 6, très bon état, tout équipée, $4,500, 663-4160.

1976 GLENDALE — 24 pieds, bon état, $4,200 négociable. Après 17h, 663-6271.

1977 — Argosy (Air Stream) 24 pieds, modèle ouvert, $7,800. (819) 986-9105.

1978 — TAURUS, 23 1/2 pieds, tout équipée avec canapé, prix à discuter, 29 1/2 rue Vanier, Aylmer, Deschênes, 777-0070.

1978 — Triple E, classe A, 23 pieds, air climatisé, $18,000. 671-2502, après 18h 671-3407.

1979 DODGE — Van Camper, tout équipée, très propre, 663-6282.

1979 LIONEL — 17 pieds, auvent, couche 6, tout équipée, $5,000, après 17h: 684-4042.

1983 TAURUS — Fleetwood, 31.8 pieds, équipée, prix à discuter, 568-7235.

1984 GLENDETTE — 28 pieds, 8 places, très bon état, 663-8888, 663-6911.

21 PIEDS — Travelaire, douche, chauffe-eau, 4 roues, $4,200, 822-2104.

4 ROULOTTES — Usagées, 12 1/2 pieds à 20 pieds. Faite une offre. 455-9601.

AIRE-LEGERE — Tentes-roulottes. Vente, location. Kiwi. (819) 764-5562.

A LOUER — Semaine ou mois, 770-0754.

CAMPER — 11 pieds, pour camion, 3/4 tonne, équipé, toilette, propre, $2,500, 443-5920

CAMPER — Autobus scolaire, bon état, 561-2856.

CAMPER — Motorisé, Empress, 1972, très propre, $12,000, (819) 465-2232.

CAMPER — Shamrock 1973, 1 tonne pour camion 1/2 tonne renforcé ou 3/4, chauffage, toilette. Valeur $8,200 demande $3,800. 663-8762 663-4431.

CAMPER — Unik, 8 pieds, $3,000, 28 rue Joly, Gatineau, 568-9166.

CHAMROCK — 1969, en très bon état, 561-4604.

GLENDETTE — 22 pieds, grande salle de bains (4 morceaux), couche 6, $3,300, 824-6832.

GOLDEN FALCON — 20 pieds, tout équipée, prix attrayant. 741-4347.

MAISON — Motorisée Shamrock, 1974, 28 pieds, 29,000 milles, pneus Michelin, air climatisé, tous servo, régulateur de vitesses, génératrice, auvent neuf, radio cassettes de 60 watts, rideaux, tapis et recouvrements neufs, 8 places, $22,000 ou meilleure offre. Jour 741-4547, soir 776-1090.

677 ROULOTTES

LEOCRAFT — 1981 motorisée, comme neuve, 35,000 milles, 741-2812.

MAISON — Motorisée 24 pieds, GMC, 350, 1982, tout équipée sauf air climatisé, prix fixe $25,000. (819) 986-6115.

MOTORISE — 1973 Triple E, très propre, 663-0479.

MOTORISEE — Marque Travco 1972, 27 pieds, moteur 413 Dodge, génératrice 6000 W. Onon, air climatisé, tout fibre de verre, très propre, 6 pneus neufs Michelin. Prix ferme $25,000. (514) 455-4627.

PROWLER — 1979, 23 pieds, 6 places, poêle, four et réfrigérateur: électricité/gaz, chauffage central à gaz, chambre de bains complète, 2 réservoirs à gaz, prix à discuter, (819) 986-5663.

ROULOTTE — à louer, couche 4 adultes, poêle, réfrigérateur, chaufferette, salle de bains, impeccable, $175 par semaine, 643-9598.

ROULOTTE — Rambler 1972, 17 pieds, $3,000, très propre, 568-5604.

TENTE-ROULOTTE — 1979, Bonair 1000, 6 places, parfait état, $2,100. 663-1945, (819) 985-2116 après 17h.

TENTE-ROULOTTE — 1979 Bonair, couche 6, chauffé, poêle, glacière, etc. Très propre, Diane: 771-0516.

TENTE-ROULOTTE — Bellevue, 1979, couche 8, tout équipée, auvent, très propre, $2,950. 561-3583.

TENTE-ROULOTTE — Bellevue 1979, couche 8, toit rigide, poêle, réfrigérateur, fournaise incorporée, comme neuve. 771-7727.

TENTE-ROULOTTE — Bellevue, 4 places, avec cuisinette, excellent état, après 17h: 771-5004.

TENTE-ROULOTTE — Bonair, toit rigide, 6 places, comme neuve, plusieurs extra, $3,000. Après 16h, 777-9564.

TENTE — roulotte, poêle, réfrigérateur, chaufferette, 6 places, auvent, 1976, $1,595, 663-0927.

TENTE-ROULOTTE — Strarcraft, 6 places avec canapé, prix à discuter, 663-3228.

TERRY TAURUS — 1979, 24 pieds, 9 places, avec patio, toit de métal et remise, située au Camping Idéal, Val-des-Bois, 819-827-3544.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1985 HONDA — 200M, 4 mois d'usage, 456-2178.

1985 HONDA — 250 SX, 6 mois d'usage, 2 pneus neufs, prix à discuter, 456-3067.

1986 SUZUKI — LTF 230, 10 vitesses, 4 roues, seulement 200 km, comme neuf, avec garantie, $3,250, 561-8744.

ODYSSEE — 4 roues, 1983, demande $1,500. 663-8936.

685 YACHTS ET BATEAUX

1980 MERCURY — 70 H.P., bon état, 643-3696 après 18h.

1984 — Glastron Conroy Bowrider 19 pieds, hors-bord/interne 170 forces, 8 places, gris et bourgogne, plein toit canevas, a peu servi, remorque E.Z. Load, dois vendre (parle malheureusement anglais seulement) $16,500. David 236-9777, soir 226-3171.

9.9 GAMEFISHER — 1981, bon état, $600 ou meilleure offre, 643-2193.

CANOT — 16 pieds, fibre de verre, moteur 1.2 h.p. 1985, le tout sacrifié à $550. Après 18h, 684-9731.

CHALOUPE — Aluminium 16 pieds avec moteur. Meilleure offre. 776-4464.

CHALOUPE — en bois de 14 pieds, $225, 446-4756.

DIRECTEMENT — du fabricant, quatre modèles de canots, à partir de $435, chaloupe 12 pieds, $625 et 14 pieds $875, Fibre de Verre Lavallée, Parc Industriel de Hull, 181 Deveault, 771-5533, soir: 568-6602.

EN SPECIAL — 4 canots de 12 pieds à 15 1/2 pieds, marque Lamoureux, aussi bateau aluminium pour pêche, Peter Borough, 12 pieds $795, 14 pieds $995. 455-9601.

HORS-BORD — Mercury 1984, 2.2. h.p., 8 heures d'usage, valeur $700 demande $500 ferme. Après 16h, 663-5763.

MERCURY — 70, échanger plus petit, 745-1082.

MOTEUR — 9.5 Johnson, $450, 568-3374.

MOTEUR — hors-bord, Chrysler 9.9, pour pièces. 568-2189.

PLANCHE — A voile Windsurfer (Comp), 1983, très bon état, demande $700. 776-2585.

PLANCHE — à voile, Windsurfer, excellent état, $800, 561-4048.

VOILIER — 12 pieds, 2 voiles, très bon état, 561-4685 après 17h.

VOILIER — 420, Inter, 1982. Coque, voiles: parfait état. Tout équipé: spi, trapèze (harnais), etc. Comme neuf. 776-2786.

VOILIER — Dériveur, 15,5 pieds, 165 livres, Mât: 22 pieds, remorque, $1,600 ou moins. 771-4979.

VOILIER — Grampion 3 voiles plus un spinecker, couche 5, avec moteur 6 forces et remorque, demande $11,950, 986-6904.

VOILIER — Lazer, Edition Spéciale, prix à discuter, 684-5746.



Kino-Québec
Kino-Québec, un programme du ministère Loisir, Chasse et Pêche

le monde

● L'appel à la grève générale serait peu suivi...

Haïti: le calme revient

par Edouard Pons, envoyé spécial de l'AFP

PORT-AU-PRINCE (AFP) — Le calme prévalait, hier, en Haïti après une semaine de violentes manifestations qui ont fait un mort et 23 blessés au moins, bien que des incidents sporadiques continuent de se produire dans le pays.

L'appel à la grève générale lancé pour aujourd'hui par certains syndicats et organisations de gauche, désapprouvé par toutes les autres formations politiques, ne semblait recueillir que peu d'écho dans les principaux centres industriels du pays.

Au cours de la fin de semaine, ce sont surtout les exhortations au travail et au calme qui se sont multipliées et l'annonce d'un calendrier politique précis faite par le conseil national du gouvernement, samedi, a contribué à ramener le calme dans les esprits.

Les observateurs n'excluent pas cependant que l'appel à la grève puisse donner prétexte a une nouvelle flambée de violence dans les quartiers les plus déshérités des villes, où vit une jeunesse en proie à la misère et au chômage.

Certains de ces jeunes, organisés en bandes qui se font et se defont au gré des événements, se livrent depuis plusieurs jours à des actes de violence contre des automobilistes qu'ils rançonnent dans la rue en les menaçant de casser les vitres de leurs voitures à coups de pierre.

Les différents partis politiques qui se sont constitués depuis la chute de Jean-Claude Duvalier, le 7 février dernier, n'ont que très peu de prise sur cette partie de la population, et l'armée, dont les effectifs se montent à 7,500 hommes dans un pays de 5.3 millions d'habitants, peut difficilement contrôler la situation.

La grève a été convoquée par la Centrale autonome des travailleurs (CATH), le Comité d'unité démocratique (KID), mouvement de jeunes progressistes récemment créé, le Parti démocrate chrétien de Sylvio Claude et l'Union des forces patriotiques et democratiques (IFOPADA, socialiste).

Ceux-ci exigent la démission du ministre de l'Intérieur et de la Défense nationale, le colonel William Regala, à qui ils reprochent sa politique "répressive", et du ministre de l'Economie et des Finances, M. Leslie Delatour, accusé de vouloir brader les entreprises d'Etat.

Dans son discours du 7 juin dernier, le général Henri Namphy a clairement laissé entendre qu'il ne se déferait pas de ses deux ministres et a invité la population à aider l'armée d'Haïti dans l'accomplissement de sa tâche et ne pas écouter ceux qui veulent la "déstabiliser". "Il est impossible de résoudre le problème du chomage sans la stabilité et la paix" a-t-il ajouté, estimant à 12,000 le nombre d'emplois perdus en quatre mois.

Les leaders politiques modérés, mais aussi le Parti unifié des communistes haïtiens (PUCH) ont, semble-t-il, pris conscience de la gravité de la crise et désavoué les organisateurs de la grève générale.

Pour M. Marc Bazin, leader du Mouvement pour l'implantation de la démocratie en Haïti (MIDH), ancien ministre des Finances, ancien fonctionnaire de la Banque mondiale et qui passe pour un des plus solides candidats à la présidence de la République en cas d'élections, l'heure est à "la concertation et au dialogue" et non aux affrontements.

...et un calendrier électoral qui satisfait Washington

WASHINGTON (AP) — Les Etats-Unis se sont félicités, hier, de l'annonce par le gouvernement haïtien d'un calendrier pour des élections dans le pays. "Nous considérons que des élections libres sont un pas essentiel vers l'établissement d'une démocratie qui fonctionne en Haïti", a déclaré le porte-parole du département d'Etat, M. Bernard Kalb.

Il a noté avec satisfaction que le gouvernement provisoire avait annoncé un calendrier couvrant l'ensemble du processus électoral.

Le chef du Conseil national de gouvernement, le général Henri Namphy, a annoncé le week-end dernier qu'une assemblée serait élue en octobre pour mettre au point une nouvelle constitution et que des élections présidentielles auraient lieu en novembre 1987.

Bébé Doc déménage

Par ailleurs, Jean-Claude Duvalier a quitté, hier, La Tourillière, cette villa qu'il occupait à Grasse (France) depuis le 16 mars dernier, pour s'installer à la villa Mohamedia, à Mougins, à une dizaine de kilomètres de son précédent domicile.

Le départ s'est fait dans la plus grande discrétion. L'ex-dictateur haïtien a quitté Grasse dans la matinée avec ses enfants, escorté par les policiers chargés de sa sécurité. Son épouse Michèle est partie dans l'après-midi tandis que ses deux frères effectuaient plusieurs allers et retours à bord d'une camionnette de location pour transporter des objets personnels de la famille.

Tchernobyl: aucun danger d'une fuite souterraine

MOSCOU (AFP) — Les spécialistes soviétiques écartent la possibilité d'une fuite de produits radioactifs sous le réacteur accidenté de la centrale nucléaire de Tchernobyl dont les fondations sont maintenant protégées par un "écran de plomb", rapporte aujourd'hui l'agence TASS.

Cette indication a été fournie à Léningrad par un expert, M. Nikolaï Kocherov, au cours d'une conférence de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) qui s'est ouverte hier, précise l'agence officielle soviétique.

Quatorze pays d'Europe, d'Asie et d'Amérique, ainsi qu'une délégation d'EURATOM, participent à cette réunion.

M. Kocherov a présenté un rapport sur les mesures prises pour éliminer les conséquences de l'accident du 26 avril. La partie supérieure du réacteur numero 4 de la centrale de Tchernobyl a été recouverte par du sable, du bore et du plomb, tandis que du plomb fondu a été coulé sous le réacteur pour protéger ses fondations, a expliqué M. Kocherov. La mise en place d'un système de refroidissement souterrain est la prochaine étape des travaux de protection, a-t-il précisé.

Elle meurt d'une morsure de chien

HAMBOURG (RFA) (AFP) — Une jeune Anglaise, qui avait été mordue par un chien, il y a trois mois, en Inde, est morte aujourd'hui de la rage à la clinique universitaire de Hambourg.

Hospitalisée le 21 mai dernier, elle avait d'abord été placée dans la section psychiatrique en raison des troubles psychiques qu'elle présentait, alors qu'elle avait pourtant signalé avoir été mordue.

Les médecins ont alors procédé à des examens plus approfondis qui ont établi formellement qu'elle était atteinte de la rage. Elle est morte des suites d'un arrêt cardique.

Hussein cause de paix à Reagan

WASHINGTON (AFP) — Le roi Hussein de Jordanie a présenté hier à la Maison Blanche au président américain Ronald Reagan un certain nombre de suggestions en vue de relancer le processus de paix au Proche-orient, a rapporté un haut fonctionnaire américain qui assistait à l'entretien.

Ces suggestions seront étudiées par les Etats-Unis qui resteront en contact avec le roi Hussein, a ajouté ce responsable. Cet entretien n'a apparemment pas apporté d'autre élément nouveau susceptible de débloquer le processus de paix au Proche-orient.

Les deux chefs d'Etat ont exprimé leurs regrets devant l'échec des discussions avec l'Organisation de libération de la Palestine en vue de représenter les Palestiniens à d'éventuelles négociations de paix avec Israël, a indiqué ce responsable.

Cette voie semble désormais fermée, a relevé le fonctionnaire, qui a réaffirmé l'engagement des Etats-Unis et de la Jordanie en faveur de la recherche suivie de la paix dans la région. Il a souligné que Washington n'était pas en mesure de présenter actuellement un nouveau plan de paix pour la région.

Le président Reagan a assuré le roi Hussein de son soutien à la sécurité et à la prospérité de la Jordanie. M. Reagan a réaffirmé que l'action diplomatique de Washington dans la région demeurait déterminée par l'initiative du 1er septembre 1982 dans laquelle le président américain avait préconisé la constitution d'une entité palestinienne en association avec la Jordanie, a indiqué le haut fonctionnaire.

Le haut responsable a indiqué que l'éventualité d'un plan Marshall pour le Proche-orient, préconisé par le premier ministre israélien, n'avait pas été évoquée mais demeurait à l'étude à Washington.

Après son entretien d'une heure avec M. Reagan, le roi Hussein a été reçu à déjeuner par le vice-président George Bush. Au cours de cette visite à Washington à l'occasion d'un voyage privé aux Etats-Unis, le souverain jordanien doit également être reçu par le secrétaire d'Etat George Schultz et par le secrétaire à la défense Caspar Weinberger.

SUR DEMANDE POPULAIRE

VOYAGE
LE DROIT
en collaboration avec
VLC
IATA
Voyage
La Chaudière inc.

DÉPART SUPPLÉMENTAIRE POUR

EXPO 86

(en autobus)

du 19 septembre
au 9 octobre

de Vancouver
Prix par personne:
À compter de
$1,415.00



Couchers à:
Sault Ste-Marie, Thunder Bay, Winnipeg, Régina, Calgary pour deux nuits, Jasper, avec arrêts à Banff et au lac Louise, Kamloops, Victoria (dîner sur le bateau de la traverse), Vancouver pour trois nuits et visites à l'Expo, Coeur d'Alene (Washington), le Parc National Glacier, Billings (Montana), Bismark (Dakota du Nord), Minneapolis et St-Paul (Minnesota), Hammond et London.

Le prix inclut:
Transport par autobus de première classe, tous les couchers, toutes les visites inscrites au programme, la manutention des bagages à Régina, Calgary, Vancouver, Victoria et St-Paul, les services d'un accompagnateur.

Pour renseignements ou inscription, communiquez avec:

VOYAGES LA CHAUDIÈRE INC.

240A, boul. St-Joseph
HULL (Québec)
J8Y 3X6

Tél.: (819) 771-6271 ou 776-5555 à Hull
(613) 235-1777 à Ottawa

Situation encourageante pour Donohue

OTTAWA — Classée depuis quelques années parmi les quatre ou cinq meilleures équipes au monde, l'équipe nationale canadienne de basket-ball, sous la conduite de Jack Donohue pour la 15e année de suite, se prépare fébrilement en fonction des championnats du monde qui auront lieu du 5 au 20 juillet prochain en Espagne.

par François Drapeau
chef de l'équipe des sports

Après le camp d'entraînement des recrues, duquel onze joueurs ont obtenu le droit de participer au camp principal avec les vétérans, l'équipe a entrepris hier au collège Algonquin sa dernière semaine de préparation avant de disputer des matches amicaux contre Israel puis des formations européennes.

Quatre recrues ont réussi à se mériter un poste parmi les 15 derniers joueurs retenus par Donohue.

"Nous avons le meilleur groupe de joueurs depuis que je dirige cette équipe," commentait hier matin Donohue. "Sur le plan de la taille nous avons une moyenne très intéressante, même si probablement nous serons encore inférieurs à la moyenne des équipes comme les Etats-Unis, l'URSS ou la Yougoslavie. Dans cet esprit nous devrons certainement planifier notre stratégie en fonction d'une défensive encore plus hermétique et un très bon jeu d'équipe. Techniquement, tous les joueurs sont vraiment nos meilleurs.

"Il y a cependant aussi le facteur de la cohésion qui demeure encore le point d'interrogation. Nous savions évidemment quand devaient avoir lieu les championnats du monde, mais ils nous étaient impossibles de réunir les joueurs auparavant. Par exemple, chez les vétérans, plus de la moitiée ont évolué dans différents pays européens au cours de la dernière saison et les calendriers viennent tout juste de se terminer.

"Nous comptons cependant sur nos matches amicaux pré-championnats pour parfaire cet aspect. Nous avons aussi les premiers matches des championnats eux-mêmes, contre des équipes qui théoriquement sont plus faibles que nous, pour nous améliorer."

Les vétérans de l'équipe sont, à tout seigneur tout honneur, le capitaine Jay Triano qui en est à sa huitième saison et qui a passé l'hiver en Turquie; Eli Pasquale, de Victoria, à sa sixième saison; Greg Wiltjer, à 6'11", à sa cinquième année et qui a passé l'hiver en Espagne; Gerald Kazanowski, à sa huitième année, qui a passé l'hiver en Suède. Parmi les autres vétérans on retrouve John Hatch, Gord Herbert, Howard Kelsey, Danny Meagher, Tony Simms et Dave Turcotte. Les recrues sont Gerry Besselink, Gord Herbert, John Karpis, Kurt Kelly, Barry Mungar et Dwight Walton.

L'horaire du championnat du monde ne sera pas de tout repos puisque pour la première fois, et probablement la dernière selon Donohue, pas moins de 24 équipes y participeront.

Dans un premier tour les participants seront divisés en quatre groupes de six équipes et il faudra terminer dans les trois premiers du groupe pour se qualifier pour le second tour qui comprendra encore 12 équipes divisées en deux groupes de six avec là aussi des tournois à la ronde et dans lesquels il faudra terminer parmi les deux premiers pour aspirer à la ronde des médailles.

Au premier tour, le Canada affrontera tour à tour la Malaysie, l'Argentine, la Nouvelle-Zélande, la Hollande et la Yougoslavie: "Il faudra se méfier de l'Argentine, de la Hollande et de la Yougoslavie. Théoriquement nous serons quatre équipes à viser une place parmi les trois premiers."

Jack Donohue déteste faire des prédictions. Il se contentera de prévoir que le Canada, si tout tombe en place, peut aspirer à monter sur le podium, mais il ne cache pas que la compétition sera très forte: "Les Etats-Unis doivent être considérés comme les grands favoris puisque le titre leur a échappé la dernière fois. Il y a aussi toujours les Soviétiques et les Yougoslaves qui sont dangereux et dans les autres équipes il faut surveiller de près l'Italie, le Brésil, Porto-Rico et aussi l'Espagne qui, en tant que pays hôte, réserve certainement des surprises."

L'équipe continuera à pratiquer toute la semaine au collège Algonquin jusqu'à samedi et à compter de dimanche elle disputera quatre matches en autant de soirs contre Israel à Waterloo, Hamilton, London et Toronto avant de s'envoler pour l'Europe où elle disputera cinq autres parties hors-concours avant les championnats du monde.



Jack Donohue

sports et plein air



Sergei Aleinko, (20), de l'équipe de l'Union Soviétique, saute par dessus David Norman, de l'équipe canadienne, alors que son coéquipier Andrei Bal, à gauche, et Carl Valentine de l'équipe canadienne, à droite, surveillent de près. Les Soviétiques ont remporté une victoire de 2-0 lors de ce match du Mundial mettant ainsi un terme à la belle aventure du canada.
(Photolaser PA)

Canada: l'aventure est terminée

IRAPUATO (AP) — L'URSS a logiquement battu le Canada 2-0 hier, au stade d'Irapuato, au Mexique, lors du dernier match de l'équipe canadienne dans la Coupe du monde de soccer 1986.

Mais il a fallu attendre la seconde période et la 58e minute de jeu pour voir le premier but inscrit par le capitaine Oleg Blokhine.

Les Canadiens ont offert, pour leur dernière rencontre, une belle résistance aux hommes de Lobanovski. Ils quittent la compétition sans avoir remporté un seul match ou marqué un seul but, mais en ayant prouvé la qualité de leur football.

La belle aventure du Canada s'est terminée par trois défaites, contre la France (1-0), la Hongrie (2-0) et l'URSS (2-0).

Les Soviétiques alignaient une équipe "new look" pour leur dernier match contre le Canada. L'entraîneur avait effectué pas moins de neuf changements, conservant uniquement le défenseur Kouznetsov et le milieude terrain Aleinikov de l'ancienne formation qui avait affronté la Hongrie et la France.

Côté canadien, un seul changement: celui de Dale Mitchell, qui jouait en attaque à la place d'Igor Vrablic.

L'URSS a abordé la partie très sereinement. Première du groupe C, elle pouvait se contenter d'un résultat nul pour figurer en huitièmes de finale.

Le Canada, en revanche, devait obtenir une victoire afin de conserver l'ombre d'un espoir de passer le cap du premier tour.

L'équipe de Lobanovski a entamé le match sans se presser, mais a immédiatement imposé son style à la rencontre. Oleg Blokhine (capitaine de la formation soviétique) a tiré de la gauche du but, mais le gardien Lettieri a arrêté sans problème ce ballon sans puissance (première minute).

A la troisieme minute de jeu, Protassov reprenait de la tête un coup-franc de Litovchenko et le même Lettieri devait effectuer un beau plongeon pour détourner le tir.

A la fin du premier quart d'heure, les Canadiens ont été une fois de plus en alerte devant leurs buts, mais Lettieri a contrôlé un tir à ras de terre de Rodionov (16e).

En face, Viktor Chanov n'a pas eu trop à faire, même si les Canadiens ont fait habilement circuler le ballon et ont désorganisé le jeu soviétique.

Mitchell s'est créé une superbe occasion à la 18e minute, sur coup-franc. Mais le ballon a frôlé la lucarne de Chanov.

0-0 à la mi-temps

Les deux équipes n'ont pas paru se surpasser. Les Soviétiques ont contrôlé parfaitement la partie et le ballon en milieu de terrain. Toutefois ils n'ont obtenu aucune occasion tranchante.

Quant aux Canadiens, à part quelques débordements latéraux et de bons centres sur Valentine, les joueurs n'ont rien combiné de franchement concluant.

La mi-temps a été sifflée par l'arbitre sur le score un peu surprenant de 0-0.

Les Sovietiques sont repartis à cent à l'heure, en seconde période. Ils sont venus à deux doigts d'ouvrir la marque par le tandem Litovchenko-Yevtushenko, mais le tir de Yevtushenko démarqué, a passé largement à côté (50e).

La défense canadienne a rapidement donné des signes inquiétants de faiblesse. Pourtant en contre-attaque, les hommes de Waiters auraient pu créer la surprise et ouvrir la marque sur un puissant tir de David Norman (53e).

Oleg Blokhine est finalement parvenu à inscrire le premier but de la partie, sur un beau centre de Belanov dans la surface de réparation (58e).

Les Soviétiques ont dès lors accentué leur pression sur le but canadien. Lettieri a eu toutes les peines du monde à contrôler une reprise de volée d'Aleinikov de 20 mètres (73e).

Une minute plus tard, le score s'est alourdi pour les malheureux Canadiens. Zavarov a reçu un excellent ballon de Litovchenko à la limite de la surface de réparation et a judicieusement lobé Lettieri, trop avancé sur cette action.

La marque devait rester inchangée jusqu'à la fin de ce match.

Déclarations

— Valeri Lobanovsky (entraîneur de l'équipe d'URSS): "Notre sélection a fait ce qu'elle devait. Notre seul objectif était de finir premier du groupe pour la poursuite du Mundial. La préparation sera la même quel que soit notre prochain adversaire. Si la composition de notre équipe était différente aujourd'hui, c'est que nous voulons économiser nos forces compte tenu de la difficulté et de la longueur de la Coupe du Monde. De toutes façons, nous avons un grand potentiel de joueurs de qualité."

— Tony Waiters (entraîneur de l'équipe du Canada): "La sélection soviétique est très très impressionnante. Elle est une grande force dans cette Coupe du monde. Nous avons donné pour notre première participation tout ce que nous pouvions, même si nous n'avons marqué ni point ni but. Cela nous donne de solides bases pour l'avenir du football canadien. Car nous savons maintenant ce qui nous manque. Je pense que les Français et les Soviétiques sont de même valeur, toutes deux de grandes équipes qui finiront dans les quatre premiers du Mundial.

Une victoire facile pour les Français

LEON, Mexique (AFP) — La France, en battant assez facilement la Hongrie 3-0, hier à Leon lors de son dernier match du groupe C, s'est qualifiée pour le deuxième tour de la Coupe du monde de soccer.

Ce succès est cependant insuffisant pour assurer la première place de la poule à la France. En effet, pendant ce temps, l'URSS battait le Canada et conservait la tête du groupe grâce à sa meilleure différence de buts.

La Hongrie, quant à elle, termine avec seulement deux points et à toutes les chances d'être éliminée.

La France n'avait besoin que d'un match nul pour assurer définitivement sa qualification. Pas question de prendre des risques dans ces conditions. Comme la Hongrie n'était pas non plus tellement décidée à attaquer, la première période fut plutôt lénifiante, et seul le but de Stopyra, obtenu de la tête à la suite d'un centre parfait d'Ayache, a sorti le public de sa torpeur.

La seconde mi-temps a été heureusement plus rythmée et plus intéressante. Dajka a d'abord tiré sur la transversale du but de Bats, puis Stopyra a raté, seul devant Disztl.

Le match était définitivement lancé et Tigana, en marquant à la 63e minute le premier but de sa carrière internationale, a mis un terme aux derniers espoirs hongrois.

Rocheteau, à six minutes de la fin, après un contre mené par Platini, a donné une plus grande ampleur au succès français.

Les Expos profitent des erreurs des Cards

par Richard Milo

ST.LOUIS (PC) — Les Expos ont entrepris leur séjour de six matches à l'étranger en l'emportant 5-4 contre les Cards de St.Louis devant 24,722 personnes au Busch Stadium, hier soir.

Après avoir concédé l'avance aux Cards à la suite d'un simple de Mike LaVallière en huitième, les Expos ont profité des largesses des Cards pour se sauver avec la victoire en marquant deux points contre le releveur Todd Worrell (3-4), en neuvième.

Une erreur de Tom Herr a permis à Casey Candaele, qui agissait comme coureur suppléant, d'inscrire le point de la victoire, après deux retraits. Il a effectué un tir imprécis sur un coup de routine de Vance Law après que Herm Winningham eut créé l'égalité en frappant un simple opportun. Andres Galarraga a amorcé l'attaque en étirant un simple en un double lorsque Willie McGee a tardé à récupérer la balle au champ centre.

Bryn Smith a effectué une bonne sortie mais Hubie Brooks, en cinquième, et Al Newman, en sixième, ont commis des erreurs qui ont permis aux Cards de marquer trois points pendant son séjour au monticule. Il a limité les Cards à cinq coups sûrs et un but sur balles en six manches pour remporter son duel contre le vétéran Ray Burris. Celui-ci a alloué neuf coups sûrs en six manches et un tiers.

Tim Burke (4-1) a obtenu le crédit de la victoire tandis que Jeff Reardon a enregistré sa 13e victoire protégée. Galarraga a également frappé son septième circuit de la saison, en septième.

Raines: 3e rang

Utilisé au troisième rang du rôle pour la première fois depuis 1984, Tim Raines a produit le premier point du match en frappant un simple contre Ray Burris, en première.

Al Newman a amorcé la rencontre en prenant place au deuxième but à la suite d'une erreur du joueur de premier but Jack Clark. Il a avancé au troisième à l'aide d'un roulant de Mitch Webster, puis il a marqué lorsque Raines a expédié la balle au champ centre. Il s'agissait de son 21e point produit de la saison.

En deuxième, Tim Wallach a porté le compte 2-0 en canonnant une offrande de Burris par-dessus la clôture du champ gauche pour réussir son 10e circuit. La balle a frappé un pilier de ciment pour revenir sur le terrain.

Erreur de Brooks

Andy Van Slyke a réussi le premier coup sûr des Cards, un simple après un retrait, en quatrième et, par la suite, les Cards se sont inscrits au pointage à la suite d'une erreur de Hubie Brooks, en cinquième.

Après deux retraits, Terry Pendleton a claqué un double au champ centre gauche. Il a volé le troisième, puis il a marqué lorsque Brooks a effectué un relais hors cible après avoir saisi un roulant de Burris. Le joueur d'arrêt-court des Expos totalise 12 erreurs depuis le début de la saison.

Double raté

Après Brooks, Al Newman a effectué un mauvais jeu sans lequel les Cards n'auraient pas marqué deux points, en sixième.

Newman a jonglé avec la balle en tentant d'amorcer un double retrait et Van Slyke a été sauf sur un optionnel. Retiré sur trois prises, Clark aurait alors constitué le troisième retrait si Newman avait complété le double-retrait mais Tom Herr et Mike Lavallière ont plutôt suivi avec un triple et un simple pour donner l'avance aux Cards, 3-2.

En septième, Andres Galarraga a créé l'égalité 3-3 en frappant un retentissant circuit au champ gauche. Il a touché la rampe du dernier balcon pour réussir son septième circuit de la saison. Galarraga avait réussi le premier circuit de sa carrière à St.Louis, l'an dernier.

Les Mets perdent en dix manches

NEW YORK (AP) — Glenn Wilson a poussé Mike Schmidt au marbre à l'aide d'un simple après un retrait à la 10e manche, hier soir, procurant aux Phillies de Philadelphie une victoire de 3-2 sur les Mets de New York.

Cette défaite a mis fin à une série de quatre victoires consécutives des Mets. C'est également la première fois en 31 matches cette saison que les Mets perdent un match dans lequel il menait après sept manches.

Juan Samuel a amorcé la 10e en frappant un roulant que le joueur de troisième-but Ray Knight a mal jugé et il a été débité de sa première erreur de la saison. Samuel a volé le deuxième but et filé au troisième sur le simple de Schmidt contre Doug Sisk, 0-1.

Von Hayes a ensuite frappé un roulant au joueur d'arrêt-court Rafael Santana, qui a retiré Samuel au marbre. Mais Wilson, qui avait coupé un coureur au marbre à la sixième manche, a suivi avec son simple dans la gauche.

Don Carman, 3-0, a lancé une manche et un tiers pour mériter la victoire et Steve Bedrosian a réalisé les deux derniers retraits pour inscrire sa huitième victoire préservée.

Rick Anderson, à ses débuts dans les ligues majeures après avoir passé neuf saisons dans les mineures, a limité les Phillies à un point non mérité et quatre coups sûrs en sept manches. Il a quitté la rencontre avec une avance de 2-1, mais les Phillies ont créé l'égalité en huitième face à Jesse Orosco.

Après deux retraits, Samuel a réussi un double et Schmidt a obtenu un but sur balles intentionnel. Le simple dans la droite de Hayes a alors permis à Samuel de marquer.

Cubs 5 Pirates 6

PITTSBURGH (AP) — Le double du frappeur suppléant Jim Morrison, après un retrait contre l'as releveur Lee Smith, a permis à R.J. Reynolds de croiser le marbre avec le point de la victoire à la 11e manche et les Pirates de Pittsburgh l'ont emporté 6-5 sur les Cubs de Chicago.

Le releveur des Cubs, Jay Baller, a retiré dix frappeurs de suite, dont les cinq premiers au bâton, jusqu'au moment où Reynolds a cogné un double pour amorcer la 11e reprise. Après le but sur balles intentionnel décerné à Tony Pena, Smith a retiré Bill Almon sur un ballon.

Morrison, lui, n'a pas raté sa chance et son double a mis fin à la rencontre qui a duré trois heures et 42 minutes,

Don Robinson, 1-0, a blanchi les Cubs durant deux manches et il a mérité la victoire.

sports

Sutton: 299e victoire

CHICAGO (AP) — Don Sutton, solidement appuyé par un circuit de trois points de Doug DeCinces, a lancé un match de deux coups sûrs pour la 299e victoire de sa carrière. Les Angels de Los Angeles l'ont alors emporté 3-0 aux dépens des White Sox de Chicago.

Sutton, 4-5, a lancé son premier match complet et signé son premier blanchissage depuis le 26 juin dernier quand il avait aussi blanchi les White Sox, cette fois 10-0, alors qu'il portait les couleurs des A's d'Oakland.

Sutton a donné deux buts sur balles et retiré huit frappeurs sur des prises pour mettre un terme à la séquence victorieuse des White Sox qui perdaient pour la première fois en cinq matches hier soir.

Tom Seaver, 2-4, a écopé du revers même s'il a limité les Angels à trois coups sûrs en sept manches. Seaver, qui était entré dans le match avec une fiche à vie de 306 victoires, totalisait avec Sutton 604 victoires à vie avant le match, soit une de moins que le record de 605 pour deux lanceurs dans un même match.

Ca se passait le 26 août 1926, quand Walter Johnson de Washington (avec 408 victoires) et Red Faber de Chicago (avec 197) s'étaient affrontés. Johnson avait disposé de Faber 9-3.

Hier, Seaver s'est mis dans l'eau chaude à la quatrième manche. Il a commencé par atteindre Brian Downing d'un lancer. Reggie Jackson a suivi avec un simple. Puis Bobby Grich a déposé un amorti-sacrifice avant que DeCinces claque son septième circuit de la saison.

Le blanchissage est le 58e de Sutton en carrière.

Rangers 2 Twins 3

MINNEAPOLIS (AP) — Kent Hrbek est venu croiser le marbre depuis le premier but sur un long double de Tom Brunansky en 10e manche et les Twins du Minnesota en ont profité pour inscrire un gain de 3-2 devant les Rangers du Texas. Ceux-ci venaient de signer sept victoires d'affilée.

Hrbek a claqué son coup sûr opportun après deux retraits aux dépens de Mitch Williams, 5-1, pour son troisième coup sûr de la rencontre.

Keith Atherton, 3-3, a lancé deux manches parfaites pour signer la victoire.

Les lanceurs Frank Viola et Bobby Witt se sont livré un intéressant duel de retraits sur trois prises. Viola en a réussi 10 et Witt 12.

Yankees 9 Tigers 7

DETROIT (AP) - Un simple du frappeur suppléant Butch Wynegar avec les buts tous occupés en 11e manche a valu deux points aux Yankees de New York qui ont eu raison 9-7 des Tigers de Detroit.

Après deux retraits dans cette 11e manche, Dave Winfield a soutiré un but sur balles à Bill Scherrer, 0-1, le troisième lanceur des Tigers dans le match. Mike Easler a atteint le premier sac sur un simple à l'avant-champ et Don Pasqua a bénéficié d'un but sur balles pour remplir les sentiers et préparer le terrain pour le coup opportun de Wynegar.

Ed Whitson, 5-2, a lancé pendant une manche pour avoir droit à la victoire. Et Bob Shirley a obtenu le crédit de son premier match sauvegardé de la saison.

Duguay gagne au Rivermead

AYLMER — Malgré la présence comme joueur de Richard Côté, directeur de la succursale de la Vieille rue St-Patrick de la Caisse populaire Ste-Anne-Laurier, réputé pour jouer au golf sous la pluie, le soleil a brillé de tous ses feux hier à la quatrième édition du tournoi de la Caisse populaire St-Joseph, au club Rivermead.

L'organisateur du tournoi, Jacques Poirier, était amplement satisfait de la tournure des événements: "Nous avons encore fait le plein de joueurs, avec 184, et il y avait 300 personnes au banquet. En tout, nous devrions remettre à la Fondation du Salon du Livre de l'Outaouais des profits de l'ordre de $3,000."

Le tournoi était placé cette année sous la présidence d'honneur de l'entraîneur-chef des Olympiques de Hull, Pat Burns.

Sur le plan des résultats, le grand vainqueur chez les hommes a été Ghislain Duguay, avec un compte de 78. Le titre féminin est allé à Hélène Grand-Maître. Au pointage net, les vainqueurs ont été Paul Bertrand et Marie-Reine Thériault.

Jean-Guy Gorley a pour sa part remporté le concours du plus long coup de départ tandis que sur les trous à normale trois il y avait des concours pour ceux qui plaçaient leur balle le plus près du trou au premier coup. Les vainqueurs ont été Paul L'Heureux au deuxième, Jean-Claude Gendron au 8e, Armand Turpin Jr au 10e et Gerry Groulx au 16e.

Enfin les joueurs les plus honnêtes ont été Marie Lavigne et Jean Carter.

sports outaouais

Entraîneurs recherchés

VANIER — L'Association de hockey les Voyageurs d'Ottawa-Est est à la recherche d'entraîneurs pour la prochaine saison. La date limite pour faire parvenir sa candidature est le 15 juin. Les personnes intéressées peuvent communiquer avec Manuel Desousa au 745-4950.

Balle lente-familles-féminines

GATINEAU — Les équipes de familles et les équipes féminines intéressées à participer à des tournois de balle lente du 18 au 22 juin prochain au parc Sanscartier de Gatineau peuvent s'inscrire en communiquant avec Gaétan Bisson au 770-1602.

Festival du pêcheur

Cette année, le "festival du pêcheur" de Bouchette se déroulera au cours de deux fins de semaine, soit du 27 au 29 juin et du 4 au 6 juillet. Plusieurs activités seront au programme, soit de la pêche, de la boxe en canot, de la pêche pour les enfants, de la pêche à la mouche, un bingo, un barbecue, des tournois de fer à cheval, de fléchettes, de sacs de sable et de tir à l'arc ainsi qu'une soirée dansante. Des prix d'une valeur totale de $5,000 seront remis pour ces activités.

Ecole estivale de natation

HULL — Le club de natation les Dauphins de Hull offrira une école de natation au cours de l'été. C'est une excellente occasion pour les jeunes, âgés de 4 ans et plus, de s'initier et d'apprendre les différents styles de nage, sous la surveillance d'entraîneurs qualifiés.

Les cours se dérouleront à la piscine du parc Bisson, de 16h 30 à 17h 30 du lundi au vendredi à compter du 25 juin jusqu'au 22 août.

L'inscription se tiendra de 19h à 20h le 16 juin à l'école Côte du Nord, le 17 juin à l'école St-Raymond et le 18 juin à l'école Mt-Bleu. Le coût pour les 45 heures de cours est de $45.

Pour plus de renseignements on peut contacter l'entraîneur-chef Jocelyn Filiatreault au 684-8390.

Tennis scolaire

HULL — L'Association régionale du sport scolaire de l'Outaouais a présenté en fin de semaine dernière, à la polyvalente de l'Ile, à Hull, son quatrième championnat régional de tennis.

Chez les filles, le titre est allé à Julie Têtu, de la polyvalente de l'Erablière, devant Manon Lessard et Josée McCann, toutes deux de l'école St-Joseph.

Chez les cadets, la médaille d'or est allée à Greg Reid devant son frère Mike, tous deux de Philemon Wright, le bronze allant à Stéphane Bélanger, de l'Erablière. Et chez les juvéniles, Thomas Allard, de St-Alexandre, a battu son ami Philippe Sarrazin pour la médaille d'or, celle de bronze allant à Michel Charron, de Buckingham.

Baseball

HULL — Jean Gauthier a cogné trois coups sûrs et Marc Fouco a produit deux points dans une victoire de 6-5 du Cosmos contre les Voyageurs de Gatineau, dans un match de la Ligue de baseball sénior Labatt de Hull, hier soir, au stade Mt-Bleu. Claude Laurin a été le lanceur gagnant et Michel Vaillant le perdant. Ce dernier a frappé deux coups sûrs pour les vaincus.

Dans un autre match disputé au parc Sanscartier à Gatineau Duguay Sports a écrasé les Glori-Hull 12-2 aux profits du lanceur Guy Duplessis. Daniel Thériault a écopé du revers.

Balle molle

GATINEAU — Dave Sclessimger a cogné quatre coups sûrs et produit trois points dans une victoire de 14-11 du Quickie contre Ropal Construction dans un match de la Ligue de balle-molle Sports-O'Keefe, hier soir, au parc St-René, à Gatineau. Marcel Lachapelle a encaissé le revers.

Dans une autre partie, les Moins Jeunes ont pris la mesure du Marc Sports 7-5. Claude Asselin a été le lanceur gagnant et Aimé Desforges le perdant.

Roy: une bonne charge sur ses jeunes épaules

Faut dire que Patrick Roy n'a pas eu un effet quelconque sur ses coéquipiers dans les éliminatoires. On a pour ainsi dire perdu les pédales dans le flot de louanges qu'on lui a réservé. Il y a eu Brian Skrudland qui emporté par l'euphorie, a déclaré ceci:



par Claude Larochelle
(collaboration spéciale)

"Patrick nous a sauvés jusqu'à la fin des éliminatoires. Il a été incroyable. Il va devenir meilleur que Ken Dryden, meilleur que Jacques Plante, meilleur que n'importe quel gardien de l'histoire".

Pour Skrudland, un joueur obscur, le gardien de 20 ans arrive de l'au-delà. Ce ne sont pas là, bien sûr, les propos crédibles de quelques vieux routiers comme Toe Blake ou Scotty Bowman. Skrudland, une recrue, a encore bien des choses à observer.

Par contre, il ne faut pas minimiser l'effet qu'a eu le gardien de 20 ans sur ses coéquipiers. Et c'est le vétéran Larry Robinson, un homme qui a vu passer les gros chars, qui s'est échappé, à un certain moment, au cours des séries:

"Patrick Roy nous a donné le meilleur travail de gardien de but que j'ai vu dans mes 14 saisons avec le Canadien", a-t-il proclamé le timbre haut et assuré.

Une déclaration claquant comme un coup de fouet puisque Robinson a eu comme compagnon d'armes, pendant quelques saisons, nul autre que le perfectionniste Ken Dryden. Comment le vétéran de la ligne bleue a-t-il pu oublier le grand Ken?

Réalisant par la suite qu'il avait servi une gifle en plein visage au gardien de but associé à quatre coupes d'affilée du Canadien, le "Big Bird", confronté par quelques journalistes, s'est repris en affirmant qu'il n'avait pas voulu insulter le grand Ken, un athlète qui avait assuré une superbe défense de la cage du Tricolore.

Mais qu'on ne s'y méprenne pas. Si Robinson a oublié le grand Ken c'est que le jeune gardien de Sainte-Foy l'a tout simplement ébloui.

"Ce que j'aime chez Patrick, devait-il expliquer, c'est qu'il affiche un sang froid étonnant pour son âge. Je devrais ajouter qu'il se montre un peu frais. Je pense qu'il est le portrait du jeune athlète d'aujourd'hui qui est rempli de confiantce en lui-même. Quand je suis arrivé dans ce sport, les recrues se montraient beaucoup plus humbles".

Tout ce baroud d'honneur pour indiquer que Patrick Roy, le plus jeune hockeyeur de l'histoire à enlever le trophée Connie Smythe, s'est élevé à un sommet peu commun en fin de saison, dans un moment de tension, qui arrive parfois à briser les plus forts.

Patrick Roy a donné l'impression d'avoir à la fois la cervelle bien organisée et des nerfs d'acier, caractéristiques rassurantes pour l'avenir. Mais en dépit de cette impression et de ses prouesses du printemps, parce que tant de bons gardiens ont flanché, dans le passé, on se pose déjà la question. Roy est-il un fameux gardien de but? Ou bien est-il un gardien qui s'est élevé momentanément à un niveau extrême?

Ce n'est pas insulter le jeune athlète que de poser cette question parce que justement le hockey est devenu l'enfer des gardiens de but. Personne ne résiste vraiment, ne parvient en tout cas à s'agripper à un sommet. Il y a d'abord les moyens en attaque s'accentuant de saison en saison. Mais il y a surtout les vidéos, ce terrible outil à la disposition de tous les clubs, dont l'utilisation permet de relever toutes les failles d'un gardien de but.

Seulement voilà, certains stratèges, se sont mis les doigts dans le nez, au cours des éliminatoires, croyant avoir découvert des failles à exploiter chez le jeune gardien du Forum, Ted Sator et ses acolytes des Rangers ont frappé un noeud après avoir, soit-disant, trouvé le talon d'Achille de Patrick Roy.

Mais ce dernier ne se leurre pas sur l'importance des épreuves de l'an prochain. A peine quelques heures après la conquête de la coupe, il mesurait déjà les difficultés l'attendant dans une deuxième saison sur la rue Sainte-Catherine.

L'an prochain, je sais que ça va être beaucoup plus difficile, annonçait-il. Mais j'ai réussi, cette année, et ce que j'ai fait, ça ne peut être effacé. C'est à moi pour le reste de ma vie".

Qui pourra dans l'avenir, relever le défi d'enlever un trophée Connie Smythe à 20 ans? Une marque quasi indélébile.

Même si le hockey est devenu l'enfer des gardiens, je parierais sur Patrick Roy en ce qui concerne son avenir même si on lui a passé une commande un peu grosse, dangeureusement prématurée, en le comparant à Ken Dryden. En cherchant à le louanger, Larry Robinson lui a placé une solide charge sur les épaules.

Mais Patrick semble posséder un certain sens des perspectives. C'est important parce que les acquis sont précaires dans ce métier. Mais il possède en outre un attribut particulier. Il aime les situations de tension et de défi, les moments chargés d'électricité. Sur les charbons ardents, le lot commun des gardiens de but, il fonctionne bien.

SEULEMENT CHEZ KOLLBEC



1986 RELIANT "SE"
Stock: 6064
Transmission automatique, servodirection, servofreins, air climatisé, moteur 2.5 litres et plus.
Transport et préparation inclus
Prix coûtant du manufacturier: $11053.70
PLUS $49.00
Prix Kollbec $11,102.70

Vous pouvez acheter au prix du manufacturier PLUS $49

Cette offre prend fin le 21 juin 1986



1986 LE BARON GTS
Stock: 5605
Transmission automatique, servofreins, servodirection, régulateur de vitesse, volant inclinable, peinture deux tons, moteur 2.5 litres, et plus.
Prix coûtant du manufacturier: $13,676.10
PLUS $49.00
Prix Kollbec $13,725.10
Transport et préparation inclus



1986 CHRYSLER FIFTH AVENUE (DÉMONSTRATEUR)
Stock: 5235
Peinture 2 tons, noir et gris, 8 cylindres, trans. automatique, régulateur de vitesse, air climatisé, moteur 318 V8, chauffe-moteur, pneus radiaux à flanc blanc, radio am/fm, stéréo cassette, intérieur en cuir. Une voiture de classe.
Transport et préparation inclus
Prix coûtant du manufacturier: $19,311.50
PLUS $49.00
Prix Kollbec $19,360.50



1986 CARAVELLE "SE"
Stock: 6038
Transmission automatique, servofreins, servodirection, groupe lumière, régulateur de vitesse, volant inclinable, moteur 2.5 litres, air climatisé et plus.
Transport et préparation inclus
Prix coûtant du manufacturier: $13,113.00
PLUS $49.00
Prix Kollbec $13,162.00



1986 D-150 RAM PICK-UP
Stock: 5335
Transmission automatique, servodirection, servofreins, barrures électriques, moteur V8, 318 et plus.
Transport et préparation inclus
Prix coûtant du manufacturier: $13,048.20
PLUS $49.00
Prix Kollbec $13,097.20

PLAN DE PROTECTION CHRYSLER 5 80



Mme Huguette Koller
Présidente

KOLLBEC CHRYSLER

Heures d'ouverture
lundi au jeudi de 9h à 9h
vendredi de 9h à 6h. Fermé samedi

267, rue Notre-Dame, Gatineau
643-2877
812 Maloney Ouest
Gatineau
568-5826

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

JUIN C'EST LE MOIS DES VÉHICULES D'OCCASION CHEZ KOLLBEC CHRYSLER
267, rue Notre-Dame, Gatineau, 643-2877
812, boul. Maloney, Gatineau, 568-5826

Stock: 4946 ÉDITION SPÉCIALE
1984 DODGE OMNI
4 portes, trans. automatique, servodirection, servofreins, air climatisé, radio am/fm cassette. 39,000 milles. Blanche. Garantie 1/20. Immaculée.
SPÉCIAL: $6795

Stock: 5756
1984 OMNI
4 portes, trans. automatique, servodirection, servofreins, stéréo am/fm, couleur bleu. 22,200 km. Garantie 1/20.
SPÉCIAL À NE PAS MANQUER: $6795

Stok: 5491
1984 PLYMOUTH CARAVELLE
Couleur: rouge, vinyle, 4 portes, 4 cylindres, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio am/fm. Garantie 1/20.
SPÉCIAL: $6995

Stock: 5821
1984 PLYMOUTH HORIZON
Gris et rouge, 4 vitesses, radio am/fm. Un bijou. 35,000 km. Garantie de 6/20.
SPÉCIAL: $6495

Stock: 5231
1984 FIERO
Couleur: blanc, [illegible] servodirection, [illegible], radio am/fm cassette, [illegible] km. Garantie 6/10.
VENDU
SPÉCIAL: $7595

Stock: 5851
1983 RELIANT
Couleur: brun, 2 portes, 4 cylindres, trans. automatique, servodirection, servofreins, radio am/fm. 84,850 km. Garantie: 1/20.
SPÉCIAL: $5395

sports

Routhier invité au camp d'entraînement de l'équipe nationale

par Jean-Pierre Boisvert

HULL — C'est aujourd'hui que l'Association canadienne de hockey amateur fera connaître le nom des quelque 40 joueurs invités au camp d'entraînement d'Equipe Canada junior en juillet à Calgary et LE DROIT a appris qu'une dizaine de Québécois, dont Jean-Marc Routhier, des Olympiques, seront sur place.

Ce camp d'entraînement, qui durera huit jours à compter du 25 juillet, est un exercice annuel servant à dépister les 20 meilleurs joueurs juniors au pays qui formeront l'équipe nationale junior en vue du championnat mondial de hockey junior, lequel se tiendra du 24 décembre au 5 janvier 1986 en Tchécoslovaquie.

Pour la première fois, la Ligue junior majeure du Québec sera représentée par une délégation importante car huit de ses joueurs ont été invités à se rendre à Calgary.

Il s'agit du gardien de but Mario Brunetta, de l'ailier gauche Vincent Damphousse et de l'ailier droit Jocelyn Lemieux, du Titan de Laval, des défenseurs Donald Dufresne, des Draveurs de Trois-Rivières, et Stéphane Guérard, des Cataractes de Shawinigan, de l'ailier gauche Daniel Vincelette, des Voltigeurs de Drummondville, du joueur de centre Stéphane Roy, des Bisons de Granby, et de l'ailier droit Jean-Marc Routhier, des Olympiques de Hull.

L'an dernier, le camp d'entraînement avait eu lieu à Belleville, où Luc Robitaille, des Olympiques, invité à la dernière minute, avait terminé premier compteur, alors que le championnat mondial s'était déroulé à Hamilton (Ontario) où les jeunes Canadiens avaient remporté la médaille d'argent derrière les Soviétiques, médaillés d'or.

Outre le Canada et l'Union Soviétique, les autres pays participants au prochain tournoi mondial sont la Suède, les Etats-Unis, la Finlande, la Pologne et évidemment la Tchécoslovaquie.

L'équipe nationale junior évoluera cette fois sous la direction de l'entraîneur-chef Bert Templeton (North Bay) et de ses adjoints Tom Webster (Windsor) et Pat Burns, des Olympiques de Hull.

Les Olympiques à Kamloops...?

par Jean-Pierre Boisvert

HULL — Il est fort probable que les Olympiques de Hull se rendront à Kamloops en septembre afin de participer à un tournoi hors concours rassemblant quatre équipes de hockey junior majeur.

Charles Henry, directeur des opérations chez les Olympiques, a confirmé au DROIT que l'organisation hulloise a reçu une invitation pour se joindre à ce tournoi pré-saison qui regroupera trois autres formations de la Ligue de hockey junior majeur de l'Ouest dont bien sûr l'équipe hôtesse, les Blazers de Kamloops.

Les dirigeants de Hull et ceux de Kamloops se sont liés d'amitié lors du récent tournoi à la ronde de la coupe Memorial à Portland où les Olympiques ont défait les Blazers 9-3 en demi-finale. Le lendemain matin, on le sait, les Hullois ont baissé pavillon 6-2 devant les Platers de Guelph en finale.

C'est Ken Hitchcock, entraîneur des Blazers de Kamloops, les champions de la LHJMO en 85-86, qui a pris l'initiative d'inviter les Olympiques de Hull. Selon Charles Henry, c'est une idée qui mérite d'être étudiée sérieusement. "Nous avons l'intention d'accepter leur invitation en espérant qu'ils seront nos invités l'année suivante", a-t-il dit.

Il va de soi que la participation des Olympiques à un tel tournoi pré-saison ne ferait qu'enrichir l'expérience des jeunes joueurs en vue de la saison 86-87 et cela n'irait pas sans aider l'équipe de Pat Burns à se familiariser rapidement avec le style plus robuste des clubs de l'Ouest. D'autant plus que la patinoire de Kamloops est l'une des plus petites au pays (175 pieds par 80 pieds au lieu du traditionnel 200 par 85).

Riders: Renfroe impressionne

par Jean-Pierre Boisvert

OTTAWA — Des 67 joueurs présents au camp d'entraînement des Rough Riders d'Ottawa au parc Lansdowne, une dizaine d'entre eux seront retranchés samedi, deux jours après le premier match hors concours qui aura lieu à Montréal jeudi soir contre les Alouettes.

C'est ce qu'a indiqué hier Joe Moss, l'entraîneur-chef des Riders, qui s'est cependant refusé à donner plus de détails sur ceux qui semblent le moins en mesure d'aider son équipe.

Moss devra se faire une idée quant à l'identité des trois quart-arrières qu'il entend utiliser contre les Alouettes. Il en a présentement quatre sous la main: le vétéran J.C. Watts, Mike Hohensee, et les recrues Tom Burgess et Gilbert Renfroe.

Selon Don Holtby, le directeur-gérant et vice-président des Riders, il semble bien que Burgess ne fera pas le voyage à Montréal. "La décision appartient à Joe (Moss) mais il y a tout lieu de croire qu'il fera appel à Watts, Hohensee et Renfroe pour cette première partie hors-concours", a-t-il dit.

Renfroe gagne des points à mesure que le camp avance. On aime beaucoup la puissance de son bras. Il a le physique de l'emploi et il a appris à la bonne école: Tennessee State. Mais Renfroe n'est pas le seul qui impressionne parmi les nouveaux-venus.

Tom Dimitroff, directeur du personnel des joueurs, estime que Mark Lewis (Denver Gold) est l'un de ceux qui mériteront une vraie chance de se faire valoir. Pour peu qu'il sache comment "poigner" un ballon, Lewis, un flanqueur, risque en effet de faire un bon bout de chemin cette saison car, à sa position, les joueurs fiables ont constitué une denrée rare depuis le départ de Tony Gabriel.

Selon Dimitroff, les Henry Taylor, Greg Miller, Ron Comanche, Bob Harding, Reggie Butts et Iliapo Sala sont certainement des noms à retenir dans les prochaines semaines.

Pour les farouches partisans des Riders, la prochaine occasion de voir en action les nouvelles recrues aura lieu mercredi de la semaine prochaine alors que les Tiger-Carts de Hamilton et leur flamboyant quart-arrière Ken Hobart seront les visiteurs au parc Lansdowne.

Enfin, mentionnons que les blessures ont déjà commencé à faire parler d'elles. Yelden et Howard seront absents pour six semaines tandis que Caterbone et Dixon connaîtront aujourd'hui la gravité de leurs malaises au genou.

Nick Arakgi ne sera pas de retour au jeu cette saison

MONTREAL (PC) — L'ailier rapproché Nick Arakgi a subi une grave blessure lors du premier match hors-concours des Alouettes de Montréal, perdu au compte de 35-10 devant les Blue Bombers de Winnipeg, samedi, à St-Jean au Nouveau-Brunswick.

Arakgi souffre d'une fracture à une vertèbre cervicale, le même genre de blessure qui a mis fin à la carrière du demi à l'attaque John O'Leary, également des Alouettes, il y a plusieurs années.

Arakgi a quitté le terrain du stade des Jeux du Canada à Saint-Jean sur une civière, la tête immobilisée dans un collet cervical.

La saison de l'ailier des Alouettes est donc officiellement terminée et sa carrière grandement compromise.

L'accident est survenu au moment où le géant de 6'6" a bondi dans les airs dans une tentative de capter une passe du quart-arrière Joe Barnes. Alors qu'il effectuait son saut, le demi défensif recrue Bennie Thompson des Bombers a fauché Arakgi à la hauteur des chevilles. Le costaud de 236 livres est tombé tête première au sol, protégée seulement par son casque protecteur.

Même s'il est resté étendu un bon moment, Arakgi a pu quitter le terrain par ses propres moyens. Peu après, sur les lignes de côté, Arakgi s'est plaint de douleurs à une épaule. Il fut immédiatement examiné par le médecin de l'équipe, Rae Brown, qui a conseillé à Arakgi de ne pas retourner au jeu.

Toutefois, quatre jeux plus tard, Arakgi était de retour dans le feu de l'action et effectuait un bloc sur le touché d'une verge de Tony Johns.

Chanceux malgré tout

A la mi-temps, Arakgi fut conduit à l'hôpital pour y subir des examens radiologiques. Et immédiatement après le match, il fut transporté par ambulance à l'aéroport de Saint-Jean. Il demeura cloué à une civière, la tête et le cou immobilisés pour l'envolée vers Montréal.

A son arrivée à Dorval, il fut transporté de toute urgence à l'Hôpital Général de Montréal pour de plus amples examens et pour y passer un scaner.

"Il peut se compter très très chanceux de n'avoir été victime d'aucun dommage neurologique", donnait à entendre l'entraîneur-chef Gary Durchik en ajoutant qu'on ne peut actuellement rien stipuler quant à l'avenir de l'athlète de 30 ans.

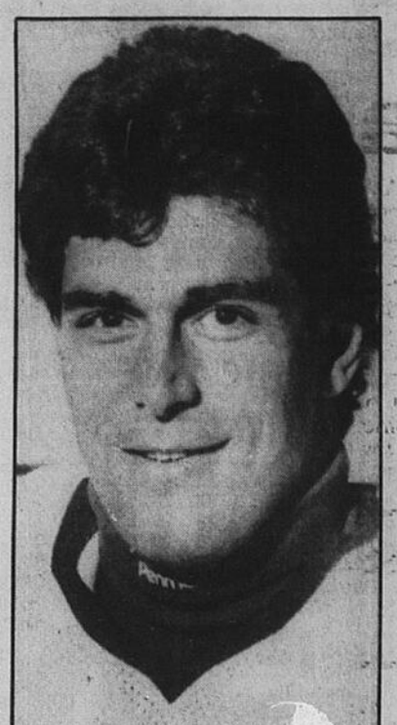
On devrait savoir sous peu combien de temps Arakgi sera hospitalisé.

Natif du Caire en Egypte, Arakgi est déménagé à Montréal avec sa famille alors qu'il était encore enfant.

Un gradué de l'Université Bishop de Lennoxville, Arakgi fut en 1979 le premier choix d'exemption territoriale des Alouettes chez les joueurs collégiaux canadiens.

Il est devenu un régulier de l'équipe en 1982 et a depuis été le joueur le plus productif de la formation montréalaise, menant au chapitre des passes captées au fil des quatre dernières années.

En 1984, Arakgi a gagné le trophée Schenley à titre de meilleur joueur canadien dans la Ligue canadienne de football.



Nick Arakgi

Nouveau contrat pour Pat Price

QUEBEC (PC) — Les Nordiques de Québec ont annoncé, hier, qu'il avait mis sous contrat l'ailier droit Max Middendorf et renouvelé l'entente du défenseur Pat Price.

Middendorf a été le quatrième choix des Nordiques au repêchage amateur de 1985.

La saison dernière, avec les Wolves de Sudbury, le joueur junior de 19 ans a dominé les marqueurs de son équipe avec 40 buts et 42 passes en 61 matches.

De son coté, Price entreprendra sa quatrième campagne avec les Nordiques en octobre.

Le défenseur de 31 ans a marqué trois buts et obtenu 13 mentions d'assistance en 54 parties, la saison dernière.

CHAINES A ROULEAUX ET PIGNONS



GBS GENERAL BEARING SERVICE INC. (MD)
490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155 boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914

À bout de freins?

Confiez vos problèmes de freins à nos spécialistes.
Notre garantie Speedy vous suit!

FREINS À DISQUES*
74 95$ pour 2 roues
Inspection des freins, remplacement des plaquettes de disques, rectification des disques, remplacement des fixations (s'il y a lieu), rembourrage des paliers de roues†, joints de graisse†, appoint du maître-cylindre, réglage des freins, essai routier (supplément pour plaquettes semi-métalliques).
†Valable pour voiture à propulsion arrière.

FREINS À TAMBOURS*
54 95$ pour 2 roues
Inspection des freins, remplacement des sabots de freins, rectification des tambours, remplacement des fixations (s'il y a lieu), appoint du maître-cylindre, joints de graisse (roues avant seulement), réglage des freins, essai routier.
*Valable pour la plupart des voitures.



Speedy vous suit!

silencieux Speedy

Gatineau
372, boul. Maloney ouest
663-1044

Hull
610, boul. St-Joseph
771-6229

Speedy se réserve le droit de refuser d'offrir les services ci-haut mentionnés au prix annoncé lorsqu'à l'inspection gratuite elle juge que des pièces et de la main-d'oeuvre supplémentaires sont nécessaires pour remettre le système de freins en condition de fonctionnement normal.

LES CAMIONS...



J'EMBARQUE!



NON ce n'est pas une erreur de voir l'illustration à l'envers

CAR LES PRIX SONT AUSSI À L'ENVERS

DU 9 AU 20 JUIN

Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

Le choix est imposant et la plupart des modèles peuvent être livrés immédiatement

Saviez-vous que nos camions sont garantis pour 5 ans ou 100,000 km.

Venez rencontrer nos représentants et constatez par vous-mêmes les aubaines que l'on peut vous offrir.

S.C. TOYOTA AUTOMOBILES LTÉE
93, boul. Gréber, Gatineau — 568-0066

statistiques

baseball

Ligue NATIONALE

DIVISION EST

	G	P	Moy	Dif
Division Est				
New York	37	16	.698	—
Montréal	29	24	.547	8
Philadelphie	26	27	.491	11
Chicago	23	31	.426	14½
St. Louis	22	30	.423	14½
Pittsburgh	22	31	.415	15

Division Ouest

	G	P	Moy	Dif
Houston	32	23	.582	—
San Francisco	30	25	.545	2
Atlanta	28	27	.509	4
San Diego	27	29	.491	5½
Los Angeles	27	31	.466	6½
Cincinnati	22	31	.415	9

Lundi

Philadelphie 3 New York 2, 10 manches
Pittsburgh 6 Chicago 5, 11 manches
Montréal 5 St. Louis 4
Houston 5 San Diego 3
Los Angeles 6 Cincinnati 5

Ligue AMÉRICAINE

DIVISION EST

	G	P	Moy	Dif
Boston	37	19	.661	
Baltimore	33	21	.611	3
New York	33	23	.589	4
Milwaukee	29	26	.527	7½
Toronto	28	29	.491	9½
Cleveland	27	28	.491	9½
Detroit	25	28	.472	10½

Division Ouest

	G	P	Moy	Dif
Texas	31	25	.554	
Californie	28	28	.500	3
Kansas City	28	28	.500	3
Oakland	25	33	.431	7
Chicago	23	32	.418	7½
Minnesota	23	34	.404	8½
Seattle	21	37	.362	11

Lundi

New York 9 Detroit 7, 11 manches
Cleveland 6 Oakland 5
Toronto 5 Boston 1
Californie 3 Chicago 0
Seattle 5 Kansas City 3
Milwaukee 3 Baltimore 2
Minnesota 3 Texas 2, 10 manches

Rendement des EXPOS AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy.
Bilardello	58	3	10	7	2	0	.172
Brooks	172	29	56	42	13	1	.326
Dawson	171	28	51	25	12	4	.298
Fitzgerald	97	10	23	15	5	0	.237
Galarraga	151	23	44	21	7	4	.291
Krenchicki	48	4	10	6	2	0	.208
Law	168	14	36	18	3	3	.214
Newman	75	12	18	4	0	8	.240
Raines	204	36	65	21	4	25	.319
Thompson	49	6	9	3	0	0	.184
Wallach	190	21	52	32	10	1	.274
Webster	178	29	48	20	4	15	.270
Winningham	85	15	22	9	3	6	.259
Wohlford	39	4	8	2	0	0	.205

AU MONTICULE

	G	P	Vp	MI	Pm	Bb	R	Mpm
Burke	4	1	3	48.1	11	20	37	2.05
Hesketh	3	4	0	46.2	37	20	36	7.15
McGaffigan	3	2	0	52.2	21	26	36	3.59
Parrett	0	1	0	20.1	11	13	21	4.88
Reardon	5	3	13	40.1	13	12	31	2.90
Roberge	0	1	0	12.0	8	2	7	6.00
Schatzeder	2	1	0	38.1	12	14	20	2.82
Smith	4	4	0	79.2	32	30	47	3.62
Tibbs	3	2	0	73.2	28	31	44	3.42
Youmans	5	5	0	65.1	37	44	53	5.10

Les meneurs Ligue AMÉRICAINE

	MJ	AB	P	CS	Moy.
	MJ	AB	P	CS	Moy.
Boggs, Bos	55	208	38	81	389
Yount, Mil	45	166	32	61	367
Puckett, Min	57	247	48	87	352
Bell, Tor	55	215	35	73	340
Lynn, Bal	47	164	28	54	329
Mattingly, NY	56	235	37	77	328
Rice, Bos	56	223	32	72	323
Hrbek, Min	55	203	38	64	315
Easler, NY	49	168	22	52	310
Moseby, Tor	56	229	35	71	310

Coups sûrs: Puckett, Min, 87; Boggs, Boston 81; Mattingly, NY, 77. **DOUBLES**: Boggs, Bos, 18; Mattingly, NY, 17; Law, KC, 16; Dw. Evans, Bos, 16. **TRIPLES**: Hulett, Chicago, 5; Fletcher, Tex, 4; Law, KC, 4; Owen, Sea, 4; 14 à égalité à 3. **CIRCUITS**: Joyner, Cal, 18; Canseco, Oak, 16; **Barfield**, Tor, 15; Puckett, Min, 15. **POINTS PRODUITS**: Canseco, Oak, 56; Mattingly, NY, 48; Joyner, Cal, 44; Baylor, Bos, 40; Rice, Bos, 40. **POINTS**: Henderson, NY, 52; Puckett, Min, 48; Phillips, Oak, 45. **BUTS VOLES**: Henderson, NY, 38; Cangelosi, Chicago, 26; Wiggins, Bal, 17; **Moseby, Tor, 16**. **LANCEURS (7 décisions)**: Clemens, Bos, 10-0, 1.000, 2.38; Boddicker, Bal, 7-1, .875, 3.52; Haas, Oak, 7-2, .778, 2.98; **Eichhorn, Tor, 6-2, .750, 0.86**; quatre à égalité à .714. **RETRAITS**: Clemens, Bos, 98; Hurst, Bos, 89; Higuera, Mil, 85. **VICTOIRES PROTÉGÉS**: Aase, Baltimore 16; Righetti, NY, 12; Harris, Tex, 10.

LANCEURS PROBABLES

Ligue nationale

Philadelphie (Hudson 4-3) à New York (Ojeda 7-2), 19h35
Chicago (Eckersley 2-3) à Pittsburgh (Kipper 1-5), 19h35
Montréal (Tibbs 3-2) à St. Louis (Forsch 5-3), 20h35
Houston (Knepper 9-3) à San Diego (Dravecky 5-5), 22h05
Cincinnati (Welsh 1-1) à Los Angeles (Honeycutt 3-3), 22h35
Atlanta (Smith 5-5) à San Francisco (Blue 2-3), 22h35.

Ligue américaine

New York (J. Niekro 6-3) à Detroit (Terrell 6-3), 19h35
Oakland (Haas 7-2) à Cleveland (P. Niekro 3-5), 19h35
Boston (Sellers 0-1) à **Toronto** (Cerutti 1-1), 19h35
Californie (Romanick 3-3) à Chicago (Allen 2-0), 20h00
Seattle (Swift 1-3) à Kansas City (Bankhead 2-0), 20h35
Texas (Mason 4-2) à Minnesota (Smithson 5-5), 20h35
Baltimore (McGregor 5-4) à Milwaukee (Wegman 1-5), 20h35.

MONTREAL 5					STLOUIS 4				
Newmn 2b	4	1	0	0	Colman cg	5	0	0	0
Law 2b	1	0	0	0	McGee cc	4	0	1	0
Wbster cd	5	0	1	0	VanSlyk cd	4	2	2	0
Raines cg	4	0	2	1	JClark 1b	4	0	0	0
Brooks ac	4	0	1	0	Herr 2b	2	1	1	1
Wallach 3b	4	1	1	1	Lvllre r	4	0	2	2
Galarrg 1b	4	2	2	1	OSmith ac	4	0	0	0
Wnghm cc	4	0	3	1	Pndltn 3b	4	1	1	0
Fitzgerld r	4	0	1	0	Burris l	2	0	0	0
BSmth l	2	0	0	0	Dayley l	0	0	0	0
Krnchc fs	0	0	0	0	White fs	1	0	0	0
Whtfrd fs	1	0	0	0	Worrell l	0	0	0	0
Burke l	0	0	0	0	Oquend fs	1	0	0	0
JThpsn fs	0	0	00						
Candael cs	0	1	00						
Rrdon l	0	0	00						
Totaux	37	5	11	4	Totaux	35	4	7	3

Montréal ..... 110 000 102—5
StLouis ..... 000 012 010—4
E—JClark, Brooks 2, OSmith, Herr. DJ—StLouis 3. LSB—Montréal 6, StLouis 6. 2B—Pendleton, Winningham, Galarraga. 3B—Herr. C—Wallach (10), Galarraga (7). BV—VanSlyke 2 (9), Pendleton (9).

BSmth	6	5	3	2	1 4
Burke G,4-1	2	2	1	1	1 4
Rrdon VP,13	1	0	0	0	0 1
Burris	6⅓	9	3	2	0 3
Dayley	⅔	0	0	0	0 1
Worrell P,3-4	2	2	2	1	1 2

D—2:52. A—24,722.

BOSTON 1					TORONTO 5				
Barrett 2b	4	0	0	0	Fernndz ac	4	1	3	0
Boggs 3b	3	0	0	0	Mullnks 3b	3	0	1	1
Bucknr 1b	3	1	1	0	Moseby cc	2	1	1	2
Rice cg	4	0	2	0	Bell cg	4	0	0	0
Baylor fd	4	0	1	0	Upshw 1b	4	1	1	0
DwEvns cd	3	0	1	1	Barfield cd	4	1	1	1
Lyons cc	4	0	0	0	Johnsn fd	4	0	0	0
Sullivan r	3	0	0	0	Whitt r	2	0	1	0
Qunons ac	3	0	1	0	Iorg 2b	3	1	0	0
Totaux	31	1	6	1	Totaux	30	5	8	4

Boston ..... 000 000 001—1
Toronto ..... 000 221 00x—5
PPV — Moseby (4). E—Boggs. DJ—Boston 1. LSB—Boston 6, Toronto 5. 2B—Upshw, Rice. C— Moseby (9), Barfield (15). BS—Moseby, DwEvans.

Wdwrd	P,1-2				
	4⅓	7	4	4	2 1
Lollar	2⅔	1	1	1	1 3
Stanly	1	0	0	0	0 0
Stieb G,2-7	8	6	1	1	2 5
Henke	1	0	0	0	0 2

Stieb a lancé à 2 frappeurs en 9e manche. ML—Woodward 2. D—2:34. A—27,551.

PHILA 3					NEWYORK 2				
Stone cg	4	0	0	0	Dykstra cc	4	1	4	0
Schu fs	1	0	0	0	Sisk l	0	0	0	0
Carman l	0	0	0	0	Bckmn 2b	4	1	1	0
Foley ac	0	0	0	0	Teufel 2b	1	0	0	0
Roenick cg	5	0	0	0	KHrndz 1b	3	0	0	0
Samuel 2b	5	1	1	0	Strwbry cf	4	0	3	1
Schmdt 3b	4	2	2	0	Carter r	5	0	0	0
Hayes 1b	5	0	2	1	Heep cg	3	0	0	0
GWlson cd	5	0	2	1	Knight 3b	4	0	1	1
Daulton r	1	0	1	1	Mitchell ac	3	0	0	0
Aguayo fs	1	0	0	0	Orosco l	0	0	0	0
JoRsslI r	1	0	0	0	MWilsn cc	1	0	0	0
Jeltz ac	4	0	0	0	RAndesn l	2	0	0	0
Bedrosn l	0	0	0	0	Santana ac	2	0	0	0
KGross l	2	0	10						
MThmp cc	1	0	00						
Totaux	39	3	9	3	Totaux	36	2	9	2

Philadelphie ..... 000 100 010 1—3
New York ..... 000 002 000 0—2
PPV — GWlson (6). E—Mitchell, Knight. DJ—New York 1. LSB—Philadelphie 11, New York 10. 2B—Dykstra 2, KGross, Samuel, Strawberry. BV—Hayes (7), Dykstra (15), Samuel (14). BS—Daulton, Strawberry.

KGross	8	7	2	2	5 5
Crmn G,3-0	1⅓	2	0	0	0 1
Bedrosn VP,8	⅔	0	0	0	0 1
RAndeson	7	4	1	0	2 5
Orosco	2	3	1	1	2 1
Sisk P,0-1	1	2	1	0	0 0

D—3:18. A—26,050.

SEATTLE 5					KANSAS CITY 3				
Reynlds 2b	5	1	1	0	Wilson cc	3	1	1	0
Moses cc	5	0	2	0	LSmith cg	4	0	1	1
ADavis 1b	5	0	1	1	Brett 3b	3	1	0	0
Presley 3b	4	1	1	0	White 2b	4	0	0	0
Phelps fd	3	1	1	1	McRae fd	4	0	0	0
GThms fs	1	0	0	0	Balboni 1b	3	0	2	1
Trtabll cg	2	0	0	0	Law cd	4	1	0	0
DHedsn cd	4	0	2	1	Sundbrg r	3	0	0	0
Owen ac	4	1	1	0	ASalazr ac	3	0	0	0
Kearney r	4	1	12						
Totaux	37	5	10	5	Totaux	31	3	4	2

Seattle ..... 100 202 000—5
Kansas City ..... 001 001 001—3
PPV— Phelps (1). E—LSmith, DHenderson 2, Brett, Kearney. DJ—Seattle 1. LSB—Seattle 7, Kansas City 4. 2B—ADavis, Phelps, DHenderson, Reynolds, LSmith, Balboni 2. 3B— Wilson. C—Kearney (1). BV—Reynolds (14), Moses (2), Wilson (15).

Lngstn G,5-5	8	3	3	2	2 4
Hsmann VP,3	1	1	0	0	0 1
Lonrd P,6-5	5⅔	9	5	5	1 2
Black	3⅓	1	0	0	1 3

Lngstn a lancé à un frappeur en 9e manche. Atteint—Wilson par Lngstn. ML—Leonrd. D—2:49. A—28,242.

BALTIMORE 2					MILWAUKEE 3				
Wggins 2b	4	0	0	0	Felder cg	3	1	0	0
Lacy cd	5	0	1	0	Yount cc	4	1	2	1
Ripken ac	4	0	1	0	Cooper 1b	3	0	0	0
Murray 1b	3	0	0	0	Oglivie fd	3	0	1	2
Beniquz cg	4	1	2	0	Sveum 3b	4	0	1	0
MkYng fd	4	0	0	0	Deer cd	4	0	0	0
Shelby cc	4	0	2	0	Gantnr 2b	3	0	0	0
Rayfrd 3b	4	0	1	0	Riles ac	4	1	2	0
Dempsy r	2	1	1	1	Cerone r	4	0	2	0
Totaux	34	2	8	1	Totaux	32	3	8	3

Baltimore ..... 000 001 100—2
Milwaukee ..... 200 000 001—3
Deux retraits quand le point gagnant a été inscrit. PPV — Yount (2). E—Nieves. DJ—Baltimore 1, Milwaukee 1. LSB—Baltimore 9, Milwaukee 9. 2B—Cerone 2, Beniquez. C—Dempsey (7). BV—Wggins (17). S—Dempsey. BS— Yount.

Davis P,5-5	8⅓	8	3	3	4 3
Bordi	⅓	0	0	0	1 0
Nieves	6⅓	5	2	2	1 2
Plesac G,4-3	2⅔	3	0	0	2 2

ML—Plesac. D—2:36. A—10,991.

Ligue nationale

Philadelphie	000	100	010	1—	3 9 0
New York	000	002	000	0—	2 9 2

K.Gross, Carman (G,3-0) (9), Bedrosian (VP,8) (10) et Daulton, Russell (9); Anderson, Orosco (8), Sisk (P,0-1) (10) et Carter.

Chicago	000	010	400	00—	5 8 0
Pittsburgh	000	040	100	01—	6 11 0

Sanderson, Fontenot (5), Keough (7), Baller (P,2-4)(7), Smith (11) et Davis; Bielecki, Walk (7), Guante (7), Robinson (G,1-0) (10) et Pena. C: Chi — Lopes (3); Pgh — Bonds (3).



A l'honneur

Plusieurs athlètes et personnalités sportives ont été honorés à l'occasion du 22e gala sportif annuel de Buckingham organisé par les Chevaliers de Colomb de l'endroit. Ici l'on reconnait quelques uns des principaux récipiandaires de trophées, qui sont de gauche à droite, Agnès Charette, athlète de l'année; Jean-Pierre Roy, sportif de l'année, Nadine St-Louis, l'athlète le plus prometteur et Ken MacMillan, des Chevaliers de Colomb.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Montréal ..... 110 000 102— 5 11 2
St. Louis ..... 000 012 010— 4 7 3
Smith, Burke (G,4-1) (7), Reardon (VP,13)(9) et Fitzgerald; Burris, Dayley (7), Worrell (P,3-4) (8) et Lavalliere. C: Mtl — Wallach (10), Galarraga (7).

Ligue américaine

Texas	000	000	020 0— 2 7 0
Minnesota	000	000	020 1— 3 9 0

Witt, Williams (P,5-1) (8), Harris (10) et Mercado, Petralli (9); Viola, Atherton (G,3-3) (9) et Reed, Laudner (9).

Californie	000	300	000— 3 4 0
Chicago	000	000	000— 0 2 0

Sutton (4-5) et Boone; Seaver (2-4), McKeon (8), Nelson (8) et Fisk. C: Cal — DeCinces (7).

Oakland	001	120	100— 5 11 0
Cleveland	000	005	001— 6 8 2

Plunk, Stewart (6), Rijo (P,2-3) (7) et Bathe; Schulze, Yett (7), Bailes (G,7-4) (7) et Allanson. C: Cle — Jacoby (8); Oak — Davis (6).

NEW YORK (AP) — Voici le résultat des ballots de la ligue américaine pour la joute des étoiles qui se tiendra le 15 juillet au Astrodome de Houston.

Receveur

1, Lance Parrish, Detroit, 240,731; 2, Jim Sundberg, Kansas City, 155,866; 3, Bob Boone, California, 80,929; 4, Steve Yeager, Seattle, 74,393. 5, Rick Dempsey, Baltimore, 62,205; 6, Rich Gedman, Boston, 51,541. 7, Butch Wynegar, New York, 47,390; 8, Don Slaught, Texas, 44,558.

Premier but

1, Wally Joyner, Californie, 194,782; 2, Don Mattingly, New York, 173,184; 3, Steve Balboni, Kansas City, 106,580; 4, Eddie Murray, 99,992; 5, Darrell Evans, Detroit, 69,028; 6, Bill Buckner, Boston, 52,722; 7, Pete O'Brien, Texas, 42,018; 8, Kent Hrbek, Minnesota, 38,595.

Deuxième but

1, Lou Whitaker, Detroit, 160,613; 2, Frank White, Kansas City, 157,886; 3, Willie Randolph, New York, 119,995; 4, Bobby Grich, California, 87,527; 5, Alan Wiggins, Baltimore, 68,939; 6, Julio Cruz, Chicago, 53,643; 7, Toby Harrah, Texas, 43,506; 8, Tony Bernazard, Cleveland, 40,259.

Troisième but

1, George Brett, Kansas City, 364,831; 2, Wade Boggs, Boston, 211,670; 3, Doug DeCinces, California, 60,121; 4, Darnell Coles, Detroit, 47,921; 5, Brook Jacoby, Cleveland, 39,240; 6, Mike Pagliarulo, New York, 32,229; 7, Paul Molitor, Milwaukee, 30,875; 8, Steve Buchele,. Texas, 25,660.

Arrêt court

1, Cal Ripken, Baltimore, 326,604; 2, Alan Trammell, Detroit, 118,152; 3, Angel Salazar, Kansas City, 94,041; 4, Dick Schofield, Californie, 59,237; 5, Ozzie Guillen, Chicago, 56,488; 6, Julio Franco, Cleveland, 39,108; 7, Alfredo Griffin, Oakland, 33,509; 8, Tony Fernandez, Toronto, 32,447.

Champ

1, Rickey Henderson, New York, 225,653; 2, Dave Winfield, New York, 222,612 3, Reggie Jackson, California, 183,257; 4, Kirby Puckett, Minnesota, 173,087; 5, Willie Wilson, Kansas City, 138,636; 6, Kirk Gibson, Detroit, 116,421; 7, Jim Rice, Boston, 105,482; 8, Jose Canseco, Oakland, 99,761; 9, Carlton Fisk, Chicago, 85,906; 10, Lonnie Smith, Kansas City, 85,399; 11, Robin Yount, Milwaukeee, 78,478; 12, Harold Baines, Chicago, 78,291; 13, Fred Lynn, Baltimore, 73,284; 14, Pete Incaviglia, Texas, 67,078; 15, Chet Lemon, Detroit, 66,948; 16, Darryl Motley, Kansas City, 66,140.

LBJMQ CLASSEMENT

Section Est

	G	P	Moy	Dif
Charlesbourg	10	2	.833	—
Ste-Foy	7	4	.636	2½
Jonquière	5	7	.417	5
Rive-Sud	3	9	.250	7
Québec	3	9	.250	7

Section Ouest

Shawinigan	9	4	.692	—
St-Hubert	8	4	.667	½
Sherbrooke	6	7	.462	3
Trois-Rivières	7	7	.500	2½
Ottawa	4	9	.308	5

Dimanche

Ottawa à Shawinigan
Ottawa à Trois-Rivières
Charlesbourg à Sherbrooke
Charlesbourg à St-Hubert
Rive-Sud à Québec
Jonquière à St-Hubert

Mardi

Charlesbourg à Ste-Foy
Québec à Jonquière
Trois-Rivières à Rive-Sud
St-Hubert à Ottawa

Mercredi

Trois-Rivières à Shawinigan

tennis

TOURNOI QUEENS

LONDRES (AP) — Résultats au premier jour du tournoi Queens Stella Artois doté d'une bourse globale de $237,400.

SIMPLES

Premier tour

Jeremy Bates, Grande-Bretagne, élimine **Glenn Michibata**, Toronto, 6-4 et 6-1.
Brad Gilbert (6), E.U., élimine Mike Leach, E.U., 6-4 et 6-2.
Tim Wilkison (12), E.U., élimine Steven Shaw, Grande-Bretagne, 6-3 et 6-2.
Andrew Castle, Grande-Bretagne, élimine Stuart Bale, Grande-Bretagne, 6-3, 3-6 et 6-3.
Guy Forget (16), France, élimine Greg Holmes, E.U., 6-1, abandon.
Todd Nelson, E.U., élimine Vijay Amritraj, Inde, 6-2, 4-6 et 6-3.
Tom Gullikson, E.U., élimine Scott Davis, E.U., 4-6, 6-1 et 6-2.
Simon Youl, Australie, élimine Eric Jelen, Allemagne de l'Ouest, 6-2 et 6-3.
Brod Dyke, Australie, élimine John Sadri, E.U., 6-3, 4-6 et 6-2.
Bob Green, E.U., élimine Kelly Evernden, Nouvelle-Zélande, 6-4 et 6-4.
Robert Seguso, E.U., élimine Jonathan Canter, E.U., 7-6 (7-5) et 7-6 (70).
Christo Steyn, Afrique du Sud, élimine Marty Davis, E.U., 6-4 et 7-6 (7-3).
David Pate (10), E.U., élimine Sammy Giammalva, E.U., 4-6, 7-6 (7-2) et 6-1.
Ramesh Krishnan, Inde, élimine Bud Schultz, E.U., 4-6, 6-3 et 6-3.
Tim Mayotte (8), E.U., élimine Bill Scanlon, E.U., 6-3 et 6-3.
Paul Annacone (7), E.U., élimine Wally Masur, Australie, 3-6, 6-4 et 6-4.

soccer

RÉSULTATS

PREMIÈRE RONDE

Résultat de lundi

France 3 Hungary 0
URSS 2 **Canada** 0

Aujourd'hui

Italie vs. Koré du Sud à Puebla, 2 p.m. (CBC anglais, français)
Bulgarie vs. Argentine à Puebla, 2 p.m.

Mercredi

Mexico vs. Iraq à Mexico, 2 p.m. (CBC anglais, français)
Belgique vs. Paraguay à Mexico, 2 p.m.
Marco vs. Portugal à Monterrey, 6 p.m. (TSN)
Pologne vs. Angleterre à Monterrey, 6 p.m.

Jeudi

Brézil vs. Irlande du Nord à Guadalajara, 2 p.m.
Espagne vs. Algérie à Guadalajara, 2 p.m. (CBC anglais, français)

Vendredi

Allemagne de l'Ouest vs. Danemark à Queretaro, 2 p.m. (CBC anglais, français)
Uruguay vs. Ecosse à Queretaro, 2 p.m.

football

MATCH HORS CONCOURS

par Canadian Press

Edmonton 7 Winnipeg 22

Premier quart

Edm—Simple Dixon passe de 39 verges 5:30
Wpg—Touché Bennett 35 interception (Kennerd converti) 10:36
Edm—FG Dixon 17 14:50

Deuxième quart

Wpg—Touché Davis passe de 8 verges par Gibbs (Kennerd converti) 6:23
Edm—Simple Dixon 48 14:29

Troisième quart

Edm—Simple Dixon 55 3:09
Wpg—Simple Kennerd 52 12:25

Quatrième quart

Edm—Simple Dixon 60 10:11
Wpg—Touché D Sykes course 1 verge (Kennerd converti) 14:00

Edmonton	4	1	1	1	1—7
Winnipeg	7	7	1	7	7—22

Assistance: 21,526

résultats à blue bonnets (présenté à connaught)

Lundi

Course 1. mille. Bourse $4200

5 Kipling Bow 7.40 3.00 2.50
(Kevin Murphy)
1 Jill N Action 3.70 3.90
(Michael MacDonald)
4 Miss Breda B 4.40
(Simon Boucher)
Temps:2:01.3
Exacta $17.60

Course 2. mille. Bourse $2400

2 Olymic Sorel 8.80 3.60 2.60
(Jacques Hébert)
1 Tic Tac Legardeur 3.00 2.70
(Yvons Demers)
3 Pres Charme 5.20
(Yves St-Jacques)
Temps:2:01.1
Trifecta $96.80

Course 3. mille. Bourse $3000

4 Always Cool 3.40 3.70 2.50
(Ronald Mcphee)
6 Kendal Bretta 9.70 7.20
(Benoit Côté)
5 Rebel Doris 9.90
(Denis Blouin)
Temps:2:04.3
Exacta $30.90

Course 4. mille. Bourse $2600

1 Direct Feel 7.30 2.90 2.40
(Daniel Dagenais)
3 Tearose Hanover 2.30 2.30
(Mario Lachance)
9 J JS Summersong 4.10
(Henri Filion)
Temps:2:03.3
Quinella $4.80

Course 5. mille. Bourse $5400

1 Tuck Hanover 7.50 4.80 5.00 (
Jacques Hébert)
8 Barkleys Bobby 42.20 13.00 (Michael MacDonald)
2 Roule Aroon 11.20 (Gilles Dion)
Temps:1:59.4
Trifecta $2714.60

Course 6. mille. Bourse $5400

9 Forever Gallant 11.50 5.70 3.00
(André Lachance)
1 Flying Solo 5.70 2.90
(Benoit Côté)
2 Mathers Dean 3.10
(Mario Lachance)
Temps:2:03.1
Exacta $65.90

Course 7. mille. Bourse $20750

5 Reine Semalu 8.20 3.30 4.30
(Benoit Côté)
3 Se Bo Anais 16.70 7.90
(Raymond Gingras)
6 Via Scarlet 7.90
(Henri Filion)
Temps:1:59.4
Quinella $79.80

Course 8. mille. Bourse $7500

2 Knightwind 2.80 3.20 2.80
(Pat Crows)
8 Celamour 5.40 3.30
(Benoit Lefebvre)
5 Precious Drummond 14.50 (
Simon Boucher)
Temps:1:57.1
Trifecta $174.80

Course 9. mille. Bourse $7500

8 Mathers Brisk 10.00 6.20 6.50
(Gilles Lachance)
2 Hamiltons Boy 2.90 2.60
(YvonPelchat)
3 Tevere 15.50
(Gerry Turanne)
Temps:2:03.2
Exacta $106.50

Course 10. mille. Bourse $10550

1 Upper Style 8.50 3.50 2.90
(Serge Ouellette)
5 H H Sensation 24.20 5.70
(Fernand Paquet)
2 Cool Pink 3.80
(Wayne Nickells)
Temps:2:03
Quinella $75.50

Course 11. mille. Bourse $9400

R T Time 5.30 4.40 4.,20 (Normand Dessureault)
1 Allwood Hope Chast 12.50 7.10
(Michel Bourgeois)
5 Tessier 8.60
(Serge Grise)
Temps:1:58.1
Trifecta $232.50

Assistance:562
Pari Mutuel: $69,097

inscriptions à connaught

MERCREDI — **DEPART 7h 30**

CHEVAUX — CONDUCTEURS — COMMENTAIRES

Première course. Amble.
Poulains 2 ans, cricuit "B". Bourse $5,180
5 Stasny Drummond (R. O'Dwyer) .... pour les nordiques
2 Driscoll Durmmond (A. Veilleux) .... de la même écurie
3 Canam Pat (H. Filion) ..... aime les stakes
1 Rolly Bel (N. Dessureault) ..... position aide
6 Chico Pat (G. Boily) ..... un billet intressant
4 Allen Bayama (Y. Filion) ..... champion conducteur
7 L R Maximum (M. Lalonde) ..... devra porter son nom

Deuxième course. Trot.
A réclamer $2,000-$2,500. Bourse $950
4 Tovarits J (R. Bramhall) ..... de fil en fil
2 Wildwood Spirit (F. Leblanc) ..... principale opposition
1 Surge Adinif (E. Lake) ..... fin de course
7 Speedy Don (A. Demers) ..... a surpris une fois
3 H R La Roan (R. Curran) ..... à suivre ce gris
5 Gus Chancey (R. O'Dwyer) ..... son toir s'en vient
8 Surging (P. Lorenger) ..... toit un effort
6 Chadwick (G. Groulx) ..... pas de miracle
A/E: Blackpool Ollie (R. Forgie)
Pack Truce (E. Seaman)

Troisième course. Amble.
Poulains 2 ans circuit, "B". Bourse $5,180
3 Togo Angus (H. Filion) ..... Confucius le dit
1 Glencoe Bob (D. Madish) ..... pour suivre
6 Empire Limite (D. Desjardins) ..... certains y croient
7 Bozo Merite (Y. Filion) ..... de l'arrière
2 Bo Rox (S. Turenne) ..... bonne position
5 Alexseb (R. Desjardins) ..... Desjardins & Des.
4 Carino (R. Normandin) ..... gros prix
9 Kiwi Grade (D. Dagenais) ..... attention à lui
8 Township Dasher (Y. Demers) ..... Ti-Bé à respecter

Quatrième course. Amble.
Poulains 2 ans, circuit "B". Bourse $5,180
5 Derby Bel (N. Dessureault) ..... on le croit
1 H F Gamin (H. Fikion) ..... Henri dangereux
6 Julius Drummond (A. Veilleux) ..... la roulette
2 Gouverneur Royal (A. Rivard) ..... photo royale
9 Light Me Lus (M. Larivière) ..... espoir local
3 Baki Vet Lam (C. Corneau) ..... bon départ
4 M R Premier (C. Savignac) ..... point d'interrogation
7 Charlot Premier (M. Lalonde) ..... difficile
8 M G Marc (G. Lachance) ..... trop loin

Cinquième course. Amble.
Poulains 2 ans, circuit "B". Bourse $5,180
5 Glencoe Frank (N. Dessureault) ..... on le dit fort
7 Expo Legardeur (J. Charron)

Michibata est éliminé dès le premier tour

LONDRES (AP) - Le Torontois Glenn Michibata a encaissé la défaite hier au premier jour du tournoi Queens, prélude aux Internationaux de tennis de Wimbledon. Michibata a été vaincu 6-4 et 6-1 par le Britannique Jeremy Bates.

A ce tournoi Stella Artois, doté d'une bourse globale de $237,400, le Français Guy Forget a éliminé l'Américain Greg Holmes 6-1 et abandon. Ce dernier, champion collégial aux Etats-Unis en 1983, a été contraint à se retirer en raison d'une élongation musculaire à l'estomac.

Le sixième favori, Brad Gilbert, a aussi accédé au deuxième tour en disposant de son compatriote américain Sammy Giammalva 4-6, 7-6 et 6-1.

Pour sa part, Tim Wilkinson des Etats-Unis a eu raison du Britannique Steven Shaw 6-3 et 6-2.

Jimmy Connors effectuera sa rentrée aujourd'hui, après avoir purgé une suspension de 10 semaines. Il se mesurera au Hollandais Michiel Schapers.

Connors, semé numéro 1, n'a pas joué depuis sa défaite aux mains du champion de l'édition 1985 de Wimbledon, l'Allemand de l'Ouest Boris Becker, en demi-finale du tournoi Volvo de Chicago en mars dernier.

Classé sixième au monde, Connors s'était vu imposer une suspension de 10 semaines et une amende de $20,000 après avoir abandonné en pleine demi-finale, face à Ivan Lendl, lors du Lipton International Players Championships à Boca Raton en Floride en février dernier.

Connors, vainqueur de ce tournoi en 1972, 1982 et 1983, s'est tordu le genou samedi à l'entraînement et avait demandé que son premier match dans le tournoi soit reporté de lundi à mardi. Il a repris l'entraînement hier.

L'an dernier, Connors avait été sorti de ce tournoi dès le premier tour par son compatriote Mike DePalmer.

Le champion en titre est Becker, semé deuxième dans le tournoi. Il disputera son premier match à l'Américain Ken Flach aujourd'hui.

Lendl un grand champion

par Christian Collin

PARIS (AFP) — Ivan Lendl est un grand champion qui, à 26 ans, est au sommet de son art, mais il possède en lui ce défaut insupportable de ne jamais pouvoir gagner dans la sérénité. Son survol en puissance des Internationaux de France 86, où il n'a perdu qu'un seul set, a été exemplaire et pourtant, il a encore montré une certaine fragilité quand Mikael Pernfors est revenu dans la 3ème manche de la finale.

Un quatrième set aurait pu constituer pour Lendl une prolongation bien dangereuse, d'autant que le public français, d'une incroyable partialité, voulait voir le Petit Poucet manger l'ogre. Il est certes loin le temps où le Tchécoslovaque tremblait dans les grandes finales. Il sait mieux contrôler ses nerfs mais il restera sans aucun doute toujours vulnérable dans l'adversité.

Roi de la terre battue pour la deuxième fois, champion de Flushing Meadow en 1985, Lendl a pris l'avion lundi pour les Etats-Unis où, chez lui, près de New York, il va préparer, en compagnie de l'Australien Tony Roche, le tournoi de Wimbledon. Il n'a jamais gagné cette épreuve ni même atteint la finale et sa volonté, qui est sans limites, est d'y parvenir.

Tous les héros de ce Roland-Garros 86, le tournoi le plus passionnant et le plus renversant depuis fort longtemps, et aussi le plus populaire (le cap des 300,000 entrées a été franchi) vont, en effet, à partir du 23 juin, passer d'un monde à l'autre. A commencer par Pernfors, la révélation de Paris, auquel on ne donne guère de chances sur herbe à cause d'un manque relatif de puissance. Mais sait-on jamais avec ce diable de Suédois qui a apporté à Paris sa fraicheur et sa créativité tout en sauvant l'honneur d'une nation complètement décapitée avec les éliminations de Wilander, Nystroem, Edberg et Jarryd.

On suivra aussi à Wimbledon le Soviétique Andrei Chesnokov, le Français Henri Leconte et l'Américain Johan Kriek. Ce dernier aura à coeur de faire oublier sa piteuse demi-finale après un superbe tournoi allégé, il est vrai, par le dramatique renoncement du Français Yannick Noah à cause d'une cheville blessée. Les regards se porteront également sur Boris Becker, la révélation de l'an dernier.

Après la terre battue et sa lenteur qui offre des ouvertures aux travailleurs de longue haleine, patients et besogneux, le tournoi de Wimbledon va ouvrir ses portes aux serveurs et aux volleyeurs. Des Américains et des Australiens pour la plupart, qui n'ont même pas tenté leur chance à Roland-Garros. Le tournoi anglais sera aussi l'occasion de revoir Jimmy Connors, sous le coup d'une suspension pendant les Internationaux de France, mais malheureusement, John McEnroe, toujours en vacances, ne sera pas là. Il devrait, en principe, réapparaître en août aux Internationaux des Etats-Unis.

Wimbledon sera aussi placé sous le signe de la revanche avec le simple dames. Le duel Evert-Lloyd-Navratilova va sans doute continuer. A Paris, Chris a marqué le premier point en gagnant un septième titre mais comme l'an dernier, Martina compte bien faire parler sur l'herbe ses qualités d'attaquante.

On aurait pu croire cette année que deux jeunes, l'Allemande de l'ouest Steffi Graf et l'Argentine Gabriela Sabatini, allaient se mêler au duel des reines. Mais elles sont encore un peu fragiles. Il semble bien qu'elles soient condamnées à attendre la retraite de leurs aînées pour enfin connatre la gloire.

Du tennis aux Jeux olympiques

PARIS (AFP) — M. Philippe Chatrier, président de la Fédération internationale de tennis (FIT), a rappelé sa position ferme concernant son souhait en matière de participation au tournoi olympique de tennis à Séoul en 1988, à son invité à Roland-Garros, ces derniers jours, M. Juan Antonio Samaranch, président du Comité international olympique (CIO).

"Je lui ai rappelé que la Fédération internationale veut que les meilleurs joueurs et joueuses puissent participer aux épreuves olympiques de Séoul. A deux reprises, la FIT a voté dans ce sens à l'unanimité. Ce sera tout le monde ou personne.

"Je me vois mal en train de dire à Stefan Edberg qu'il ne pourra pas jouer à Séoul parce qu'il a plus de 23 ans alors qu'en même temps Boris Becker pourra y être", a indiqué hier M. Chatrier.

"Au cours de mes conversations avec M. Samaranch, j'ai eu le sentiment que mes propos ne le gênaient pas. Je suis persuadé que notre position peut aider le mouvement olympique à trouver une solution concernant le code de l'athlète. Si la FIT n'obtient pas satisfaction pour Séoul, elle attendra les Jeux de 1992. Je préfère cela à l'hyprocrisie.

"Mais nous n'en sommes pas là. Je sais en tout cas que les joueurs et les joueuses de haut niveau veulent jouer à Séoul. Par exemple, Martina Navratilova m'a confié qu'elle serait ravie de tenter sa chance pour une médaille d'or. C'est le cas aussi de Chris Evert-Lloyd à condition qu'elle n'ait pas pris sa retraite avant", a précisé M. Chatrier.

Enfin, le président de la FIT a bien insisté sur le fait qu'il n'était pas question pour lui d'accepter un compromis. Il veut tout le monde ou personne. Aujourd'hui ou demain. Il n'est pas pressé.

Contrôle antidopage à Wimbledon

Chatrier a par ailleurs confirmé que les Internationaux de Grande-Bretagne 86, qui commenceront le 23 juin à Wimbledon, seront le théâtre, en principe, du premier contrôle antidopage dans une épreuve de tennis.

L'EVENEMENT JUIN CHEZ

MAZDA VENTE

sur tous les modèles en inventaire



626 Berline Grand Luxe

- Maniabilité et tenue de route sans égales
- Deux rétroviseurs extérieurs noirs électroniques
- Antenne électrique
- Lecteur de cassette à marche arrière automatique



626 Coupé De Luxe

- Nouvelle injection électronique à lumières d'admission multiples
- Sellerie en velours texturé
- Servodirection
- Radio AM/FM stéréo ETR avec amplificateur 40 watts



626 Turbo Berline Grand Tourisme

- Nouveau turbocompresseur léger aux fonctions informatisées
- Roues en alliage et pneus radiaux haute performance
- Panneau d'instrumentation numérique
- Lave-glace/essuie-glace de lunette arrière

UNE BONNE AFFAIRE · mazda · N'A PAS BESOIN DE TAPAGE

CHEZ ARGUS... C'EST A CAUSE DU SERVICE

VENEZ NEGOCIER L'ACHAT DE VOTRE PROCHAINE MAZDA... CHEZ

ARGUS HULL

961, boul. St-Joseph, Hull — 776-6700

COMPAREZ LA MAZDA B2000 AVEC LA TOYOTA. ON NE POURRAIT EN DEMANDER PLUS.

Voilà plusieurs mois que Toyota nous pose la question.

Nous avons donc jugé bon d'y répondre en comparant leur camionnette de base à la nôtre. À noter que *notre* camionnette coûte moins cher que toutes les camionnettes populaires importées au Canada tout en comportant la liste d'équipement standard la plus étendue.

Et tant qu'à étudier la concurrence, pourquoi pas Nissan en même temps?

Cette comparaison vous laisse à même de constater tout ce que la Mazda B2000 vous accorde en plus, et aussi ce qu'elle exige en moins, notamment au niveau du prix!

Toutefois, rien ne peut remplacer l'expérience personnelle et directe de l'essai routier qui vous permettra d'apprécier pleinement ses nombreuses autres caractéristiques : un espace intérieur plus grand, une suspension sophistiquée, un châssis à voie très large, un hayon à double paroi avec poignée de déverrouillage sensible.

Le magazine *Car and Driver* résume ainsi les qualités remarquables de la B2000 : "Allure plus virile, roulement plus doux, tenue de route plus sûre, maniabilité exceptionnelle pour une camionnette."

Considérez tous ces éloges plus le fait que vous n'avez pas à payer plus cher pour vous offrir le fameux rapport qualité/prix Mazda.

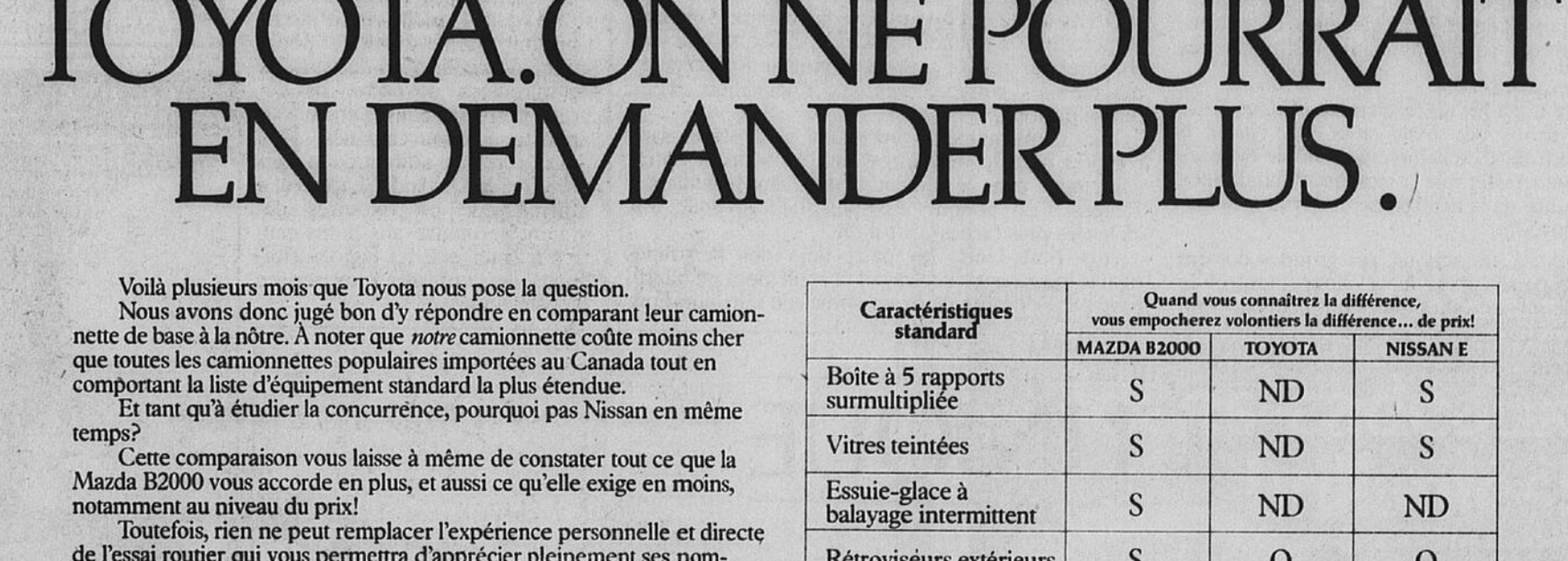
En fait, quand vous connaîtrez la différence, vous empocherez volontiers la différence... de prix!

Caractéristiques standard	Quand vous connaîtrez la différence, vous empocherez volontiers la différence... de prix!		
	MAZDA B2000	TOYOTA	NISSAN E
Boîte à 5 rapports surmultipliée	S	ND	S
Vitres teintées	S	ND	S
Essuie-glace à balayage intermittent	S	ND	ND
Rétroviseurs extérieurs	S	O	O
Radio stéréo AM/FM	S	O	O
Plan de protection de 3 ans	S	O	O
PRIX	8 465 $*	8 778 $*	8 987 $*

S = standard; ND = non disponible; O = en option.

GÉRÉ PAR LA Garantie Internationale (CANADA) I.W. LTÉE

Toutes les camionnettes Mazda comportent un plan de protection de trois ans, ou 80 000 km, contre le coût des réparations (y compris la garantie du constructeur). Il touche l'utilisation commerciale et personnelle. Votre concessionnaire vous en donnera les détails.



LA MAZDA B2000

*Prix de détail suggéré par les constructeurs. Préparation, taxe provinciale, immatriculation, transport, options et autres frais du concessionnaire en sus. Comparaison établie à partir des renseignements disponibles et des prix de détail suggérés pour les modèles de base. Les concessionnaires Mazda et les concurrents peuvent vendre moins cher. Les prix et les caractéristiques peuvent changer sans préavis.

mazda MAZDA DÉFINIT LES NORMES

Argus Mazda
961 boul. St-Joseph, Hull
776-6700

Carling Motors Co. Ltd.
1638 Carling Avenue
729-2222

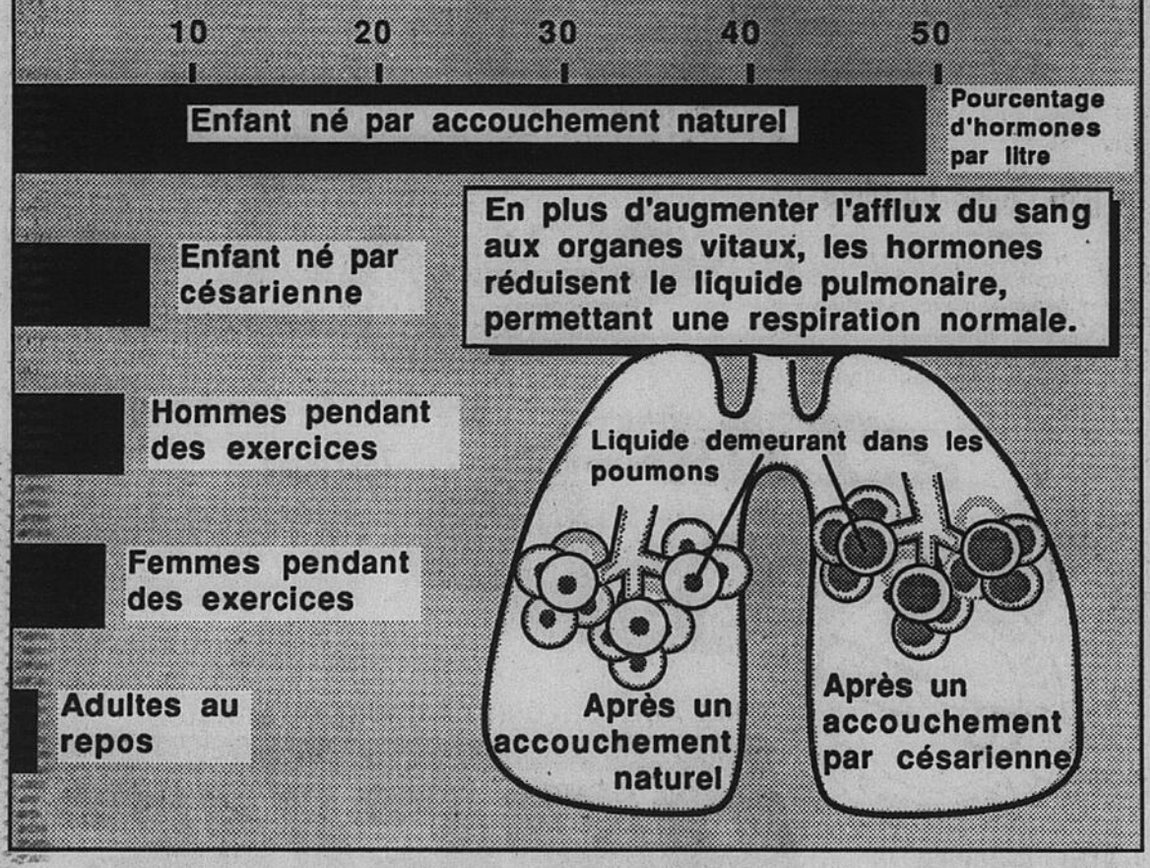
Performance Motors
1064 St. Laurent Blvd.
741-0123

Pembroke
Edwards
1356 Pembroke Street West
735-0166

COUP D'OEIL

LE CHOC DE LA NAISSANCE

Le stress de la naissance provoque une poussée subite d'hormones que l'enfant né par césarienne ne connaît pas.



Les handicapés doivent prendre leur situation en main—Ralph Nader

MONTREAL (PC) — Les personnes handicapées doivent prendre leur propre situation en main et créer des groupes de pression qui pourront influencer les gouvernements et la population. Il faut également que nos valeurs culturelles changent à l'égard des handicapés. Pour ce faire, il faut enseigner aux enfants à ne plus percevoir les différences comme des facteurs d'exclusion.

Voilà l'essentiel du message que Ralph Nader, défenseur américain bien connu des droits des consommateurs, est venu livrer récemment à Montréal lors du congrès de l'Association de paralysie cérébrale du Québec.

Les groupes de pression devraient agir sur plusieurs plans, a dit M. Nader. D'abord au niveau politique, en faisant du lobbying auprès des gouvernements. La population devra également être informée des injustices commises contre les personnes handicapées.

La prévention est un autre élement majeur de la défense des droits des handicapés. M. Nader a souligné l'importance de la mise sur pied de mesures préventives pour éviter que le nombre d'handicapés s'acroisse à cause de la négligence de certains industriels et employeurs.

Parallèlement à ces actions, ces groupes doivent également se pencher sur le développement et le perfectionnement de technologies qui peuvent venir en aide aux handicapés. Il a cité l'exemple d'une jeune ingénieur paralysé qui a mis au poinf un nouveau modèle de chaise roulante, moins chère et plus pratique.

Quant aux changements culturels, il faudrait former des spécialistes qui s'attarderaient à mettre sur pied des programmes destinés aux enfants. "La discrimination contre les handicapés qui semblait normale pour la génération précédente, deviendrait totalement inacceptable pour ces enfants lorsqu'ils atteindraient l'âge adulte", a souligné M. Nader.

Mais actuellement de nombreux obstacles se dressent contre l'intégration des personnes handicapées. Du côté des Etats-Unis, la situation est particulièrement alarmante, en raison des politiques du gouvernement Reagan.

Décrivant le président Reagan comme l'ennemi numéro un des handicapés, il a expliqué que des coupures de budget avaient grandement affecté les programmes gouvernementaux d'éducation et de réhabilitation.

"Le gouvernement américain a dépensé sans compter pour les militaires, tout en coupant outrageusement dans le budget destiné aux handicapés. Reagan s'est attaqué aux plus faibles, donc aux cibles les plus faciles", a-t-il dit.

Aux Etats-Unis, les deux tiers des personnes handicapées sont sans travail et seulement un handicapé sur 20 profite de programmes de réhabilitation.

• L'accouchement au Québec

Des mesures pour diriger la patiente vers le bon hôpital

MONTREAL (PC) — Les femmes n'ont pas accès à des services d'accouchement de qualité égale dans tous les centres hospitaliers du Québec.

C'est ce qu'a affirmé, récemment, en conférence de presse, le président de la Corporation professionnelle des médecins du Québec, le Dr Augustin Roy.

Selon la Corporation, cette inégalité des soins résulte de l'absence de services complémentaires entre les différents centres.

La Corporation propose donc une série de mesures afin que, partout au Québec, les femmes reçoivent les services appropriés, avant et durant leur accouchément.

Tous les médecins, suggère-t-on, devraient utiliser une grille uniforme afin d'établir rapidement les risques qui attendent une femme lors de l'accouchement. Cette évalution des risques n'est devenue une partie intégrante du dossier médical de la patiente qu'en octobre dernier.

La Corporation demande que chaque centre hospitalier établisse un éventail des soins qu'il est en mesure d'offrir dans diverses circonstances, pour permettre à un praticien de diriger sa patiente vers le bon hôpital. L'énumération de telles caractéristiques permettrait de désigner les hôpitaux selon trois catégories, I, II et III, afin qu'on sache où sont dispensés les services complémentaires.

L'hôpital de type I (comme l'hôpital de Maniwaki) assurerait la surveillance et le traitement des femmes qui connaîtraient une grossesse normale.

Les femmes dont l'accouchement rencontrerait certains risques seraient prises en charge par des hôpitaux de catégorie II (hôpital de Saint-Jérôme, par exemple).

Les centre hospitaliers de classe III (dans laquelle serait inscrit l'hôpital Sainte-Justine) pourraient accueillir tous les cas de complications possibles. Ils devraient être spécialisés en soins à apporter aux nouveaux-nés.

Le secrétaire adjoint de la Corporation, le Dr André Lapierre, a affirmé que ces mesures devraient permettre aux petits centres hospitaliers des régions éloignées de conserver leur service d'obstétrique.

Guide médical

La Corporation a profité de la conférence de presse pour rendre public un guide de pratique médicale en accouchement. Ce guide contient 13 recommandations.

Entre autres, le guide affirme que le recours à la technique de l'épisiotomie n'est plus acceptable en médecine moderne. Un sondage, publié en janvier dernier par le comité des femmes médecins de la Corporation, révélait que 66 pour cent des accouchements pratiqués au Québec avaient nécessité cette technique qui consiste à inciser le périmée en partant de la vulve.

Le guide constate également que les césariennes sont de plus en plus contestées dans les milieux médicaux.

Le seul marchand de fourrures dans l'ouest d'Ottawa

Entreposage de fourrures

CUEILLETTE PERSONNELLE GRATUITE

Voûte d'entreposage de fourrures la plus moderne à Ottawa sur les lieux.

Entreposez vos fourrures immédiatement 729-1411

VOS FOURRURES ONT BESOIN DU NETTOYAGE SPECIAL "SHINERIZING" UNE FOIS L'AN

ENTREPOSAGE À SEULEMENT 2% DE L'ÉVALUATION ÉQUITABLE
EXPERTS en réparations et remodelage. Nettoyage spécial, service complet.



WASERMAN FURS LTD.

177, CH. DE RICHMOND (angle Kirkwood)

OUVERT DU LUN. au SAM. de 9h 00 a.m. à 5h 30 p.m.
Le vendredi jusqu'à 9h 00 p.m.

TRES BONNE VALEUR DE RACHAT SUR ECHANGE

UNE PENSÉE POUR PAPA...LE 15 JUIN!



LE TEMPS DES PÈRES...

Offrez-lui une création Gucci — la signature de l'élégance italienne. La plus magnifique façon de lui exprimer votre affection. En noir ou champagne, de notre collection Gucci exceptionnelle. 295 $.

240 Sparks, 238-2200 • Ouvert jeudis et vendredis jusqu'à 21 h.
Stat. gratuit jeudi, vend. soirs et sam. (Entrée rue Queen)

HOLT RENFREW



Clinique présente sa collection des Couleurs d'agrumes — un zeste fraîchement inusité pour l'été! Faites l'essai des nouvelles teintes de rose et corail ... Pink Tang, Lemon Rose, Citrus Corals, LemonGeranium ... Des couleurs entièrement nouvelles pour ensoleiller votre allure!

NOTRE CADEAU SPÉCIAL: À l'achat de tout produit Clinique pour une valeur de 12 $ ou plus, vous recevrez **'Effet et Éclat'**, renfermant des échantillons de voyage de l'Émulsion hydratante tellement différente, du Maquillage multi-protection 'Zero Base', de la Crème exfoliante, du Rouge à lèvres adoucissant et du Baume calmant après soleil! Offre en vigueur jusqu'au samedi 21 juin ou jusqu'à épuisement des stocks.

240 Sparks, 238-2200 • Ouvert jeudis et vendredis jusqu'à 21 h. • Stat. gratuit jeudi, vend. soirs et sam. (Entrée rue Queen)

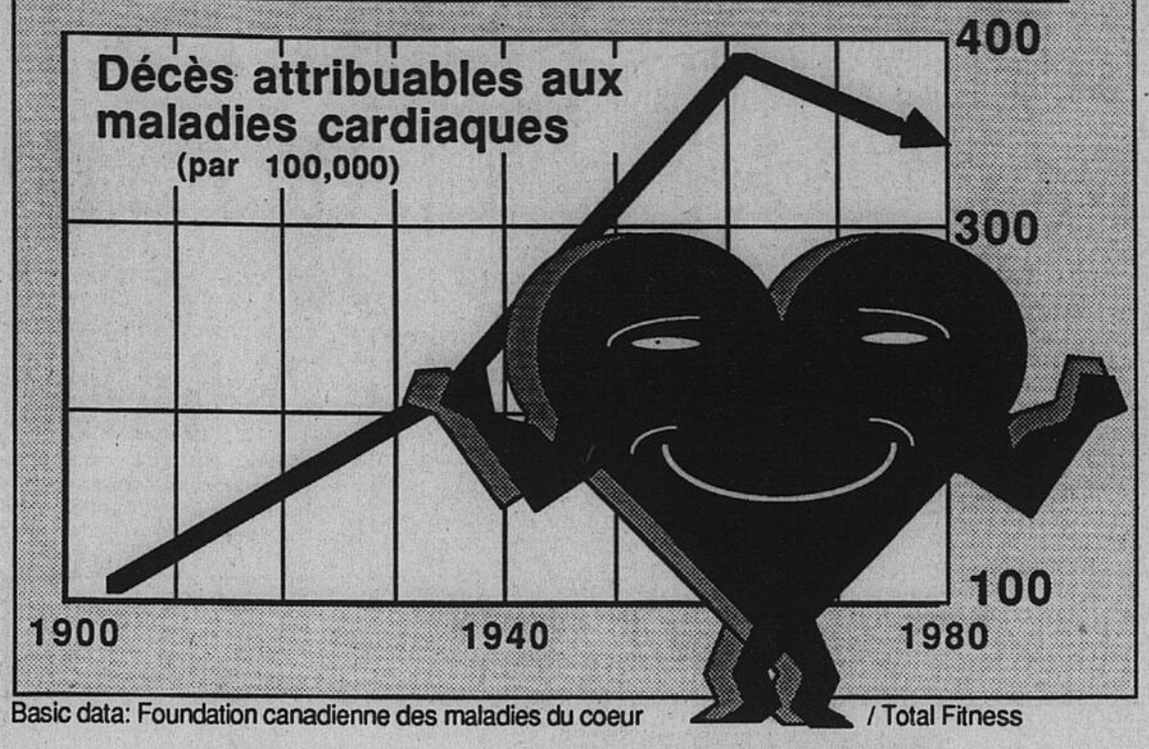
HOLT RENFREW

société

COUP D'OEIL

Vaincre les maladies du coeur

La voque du conditionnement physique constitue peut-être le principal facteur de la diminution du taux de mortalité consécutif aux maladies du coeur. Grâce à l'exercice physique, la charge du coeur se trouve réduite.



Basic data: Foundation canadienne des maladies du coeur / Total Fitness

Le Valentine Lupien, voilà l'infirmier le plus rapide du Québec

QUEBEC (PC) — L'avion-ambulance du gouvernement du Québec, le "Valentine Lupien" remplit ses promesses. Il est devenu sans conteste l'infirmier le plus rapide du Québec.

L'avion-ambulance, qui en est à sa quatrième année de service, a justifié les espoirs fondés sur lui. Cette année, 636 personnes, gravement blessées ou malades ont pu être évacuées vers les hôpitaux de Québec et de Montréal.

Selon le coordonnateur médical du service, le Dr Pierre Fréchette, 95 p.c. des personnes transportées l'an dernier ont eu la vie sauve, Seulement un pour cent ou six personnes sur 636 sont décédées avant l'arrivée de l'avion; quatre p.c. sont décédés à l'hôpital.

"Valentine Lupien" est plus qu'un avion, c'est une véritable unité de soins intensifs.

Le terme d'hôpital volant désigne mieux le rôle joué par l'avion, estime le Dr Fréchette. Valentine est équipée d'une pharmacie contenant 200 médicaments, d'un incubateur,, d'un réanimateur cardiaque, d'un défibrillateur, pour ne nommer que quelques pièces d'équipement.

Les médecins volants ont dû s'adapter à leurs conditions particulières de travail, notamment pour se doter d'une réserve de sang. Ils utilisent un pantalon anti-choc, gonflable, qui presse littéralement le patient comme un fruit, afin de n'irriguer que les régions essentielles. Le patient devient ainsi sa propre banque de sang.

L'Abitibi est la région qui a le plus souvent recours à l'avion-ambulance, la Côte-Nord est la deuxième utilisatrice en importance suivie par la Gaspésie. Ces trois régions représentent à elles seules 75 p.c. du volume de demandes.

La néo-natalité et la cardiologie sont les causes d'utilisations les plus fréquentes, et non pas les accidents comme on pourrait le croire, a précisé le Dr Fréchette.

En moyenne l'appareil ne répond pas à plus de deux appels par jour, mais l'équipe a déjà connu une journée de six appels. Ainsi de Québec et en une seule journée, Valentine a rallié les Iles de la Madeleine, ensuite l'Abitibi, plus tard Kujuak (Fort Chimo), et dû revenir à Montréal.

• L'épuisement professionnel

La victime peut être aidée à s'adapter

LONDON (PC) — Votre travail ne vous procure plus aucune satisfaction. Vos énergies créatrices et votre enthousiasme disparaissent rapidement. Vous travaillez plus fort, mais vous ne réussissez rien.

Vous pourriez être victime alors d'épuisement professionnel (burnout).

Sans doute le premier à employer ce terme, un psychologue de New York, Dr Herbert Freudenberger, associe ce malaise à une perte de charisme et d'enthousiasme chez des employés dévoués et fidèles dont les besoins n'ont pas été satisfaits au travail.

Les experts en la matière soutiennent que des attentes irréalistes associées à des sentiments négatifs à l'endroit de l'entreprise, provoqués notamment par une direction exigeante, l'absence d'appui ou l'imprécision des objectifs de l'entreprise, entraîne généralement l'épuisement professionnel.

Plaintes

Selon M. Jack Kaplun, directeur de la London Employee Assistance Consortium, organisme venant en aide aux personnes victimes d'épuisement professionnel, "des comportements cyniques" qui se manifestent par l'inactivité, la dépression et l'anxiété traduisent souvent le burnout.

Il déclare que le travailleur est exaspéré, se plaint fréquemment et est incapable de se concentrer.

M. Kaplun prétend aussi que la confiance d'un travailleur peut être minée si ce dernier est incapable de maîtriser ses inquiétudes et ses préoccupations.

Si ces symptômes se manifestent, le consortium, agence obtenant l'appui d'entreprises afin de conseiller des travailleurs préoccupés, peut aider un travailleur à déterminer ce qu'il peut ou ne peut pas changer et à s'adapter à sa situation au sein de l'entreprise.

"Les objectifs avortés constituent l'une des principales causes de stress", a-t-il affirmé.

Quatre étapes

De l'avis des psychologues et psychiatres, les personnes souffrant d'épuisement professionnel connaissent, en général, quatre étapes: perte d'enthousiasme, stagnation, frustration et apathie.

Les premiers symptômes peuvent comprendre une perte graduelle de satisfaction au travail, l'apparition de légers maux, la détérioration de la qualité du travail et le découragement, perte graduelle de la confiance en la qualité de son travail et diminution de son estime.

Le professeur de l'école des études commerciales à l'université Western, en Ontario, et sommité du stress aux échelles administratives, M. John Howard, estime que l'insatisfaction au travail est une caractéristique typique parmi les gens qui souffrent d'épuisement professionnel.

"Leurs efforts deviennent pénibles", fait observer M. Howard. "C'est l'un des symptômes les plus significatifs du burnout".

Il déclare, en outre, que les signes les plus évidents de l'épuisement professionnel comprennent "épuisement et fatigue insidieux", infections respiratoires, perte de poids, insomnie, maux de tête, consommation accrue d'alcool et de drogues. Les personnes victimes de burnout se plaignent aussi d'être malades.

Du teck venu de la Thaïlande!



Nous avons acheté ce splendide service à salade à Bangkok, en Thaïlande... un magnifique pays aux forêts luxuriantes où grandit le teck.

Notre service comprend un grand saladier 10" x 4", une paire de cuillers 12", une poivrière et une salière.

Le tout en teck véritable... une valeur exceptionnelle!

Le service de 5 pièces, $25

Parfaitement BIRKS



Au saut du réveil chez BIRKS

Le réveil sonne... le retour à l'activité. Nos réveils à quartz Birks sont modernes. Précis. Et très pratiques. Ils se ferment. Ils voyagent. Piles incluses.

À gauche: Repliable. Affichage numérique. Répétition. Lumineux. Aspect or **$35.** Noir/aspect argent **$30.**

À droite: Style «pièces de monnaie empilées». Couvercle vissant; peut être gravé. Boîtier métal aspect or ou argent. **$50**

Garantie Birks 2 ans.

Uniquement chez BIRKS

Idées-cadeaux brillantes!



Oui, brillantes de bon goût! Pièces de service importées d'Allemagne, décor "Stardust" contemporain, en cristal au plomb taillé avec grâce.

Le service à gâteau 5 pièces comprend: une assiette 12" et 4 petites assiettes. Le service à salade 5 pièces comprend: un saladier profond 9" et 4 petits bols.

Au choix, $40 le service 5 pièces.

Autres services à salade offerts à $56 et plus

Parfaitement BIRKS



Compagnons de voyage

Pour ceux qui ont la bougeotte, des trousses parfaitement équipées. Cuir noir, fermeture à glissière.

Secrétariat de voyage: agrafeuse, désagrafeuse, marqueur, ciseaux et 10 autres articles indispensables. **$65**

Trousse d'auto: grattoir, lampe de poche, manomètre et 10 autres articles. **$65**

Trousse d'outils: scie à découper, pince, marteau, voltmètre, règle, crayon et plus encore. **$65**

Parfaitement BIRKS

L'accent devrait porter sur la prévention

MONCTON (PC) — La Fédération nationale des syndicats d'infirmières et d'infirmiers estime que les sommes consacrées aux services de santé au Canada sont mal employées, et propose que le réseau de santé privilégie la prévention, plutôt qu'une approche curative de la maladie.

A l'occasion d'un colloque d'une semaine réunissant infirmiers et infirmières à Moncton, au Nouveau-Brunswick, la présidente de la Fédération, Mme Kathleen Connors, a déclaré lundi que le gouvernement fédéral devait repenser le système de santé. Celui-ci devrait être axé sur l'éducation du public, notamment en ce qui concerne les risques que font courir le tabagisme, l'obésité, l'hypertension et la destruction de l'environnement, a-t-elle suggéré.

Mme Connors a critiqué le projet de loi présentement à l'étude à la Chambre des communes, projet qui prévoit une diminution progressive des paiements fédéraux de transfert aux provinces dans les secteurs de la santé et de l'éducation supérieure. Il a déjà passé l'étape de la deuxième lecture en Chambre. S'il est adopté, il pourrait permettre à Ottawa d'économiser $2 milliards d'ici 1990-91.

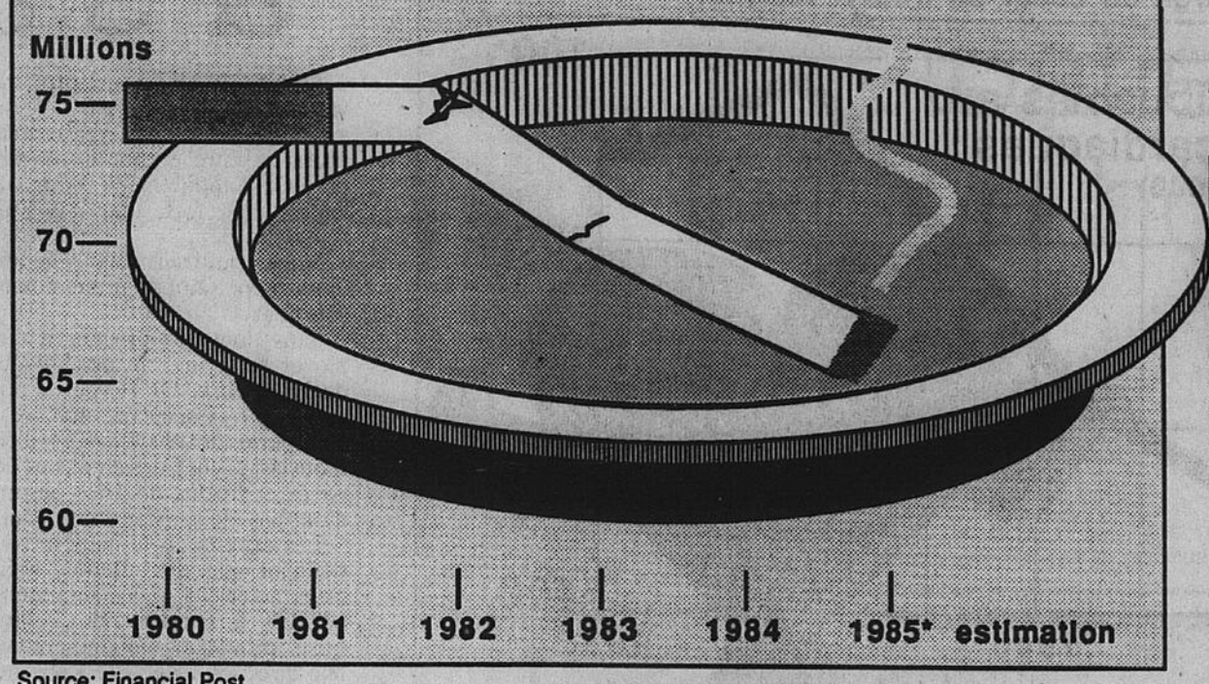
Mme Connors estime que cette législation aura un effet préjudiciable sur la qualité des soins aux patients.

Enfin, la présidente de la Fédération a indiqué que les infirmières et infirmiers s'opposent aux frais aux usagers des hôpitaux, ainsi qu'à la pratique de la surfacturation par les médecins.

COUP D'OEIL Sur les tendances canadiennes

FUMER MOINS

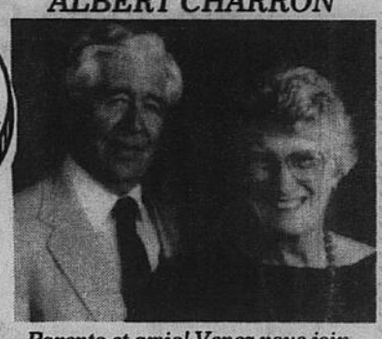
Environ 40% des Canadiens de plus de 15 ans fument en moyenne 26 cigarettes par jour. Voici un illustration de la consommation annuelle de tabac.



Source: Financial Post

Environ 40% des Canadiens de plus de 15 ans fument en moyenne 26 cigarettes par jour. Voici une illustration de la consommation annuelle de tabac.

JEANNINE ET ALBERT CHARRON



Parents et amis! Venez vous joindre à nous le 28 juin courant pour fêter le 45e anniversaire de mariage de nos parents, lors d'une messe célébrée à 19h 30 à la paroisse Saint-Louis-de-France de Poltimore suivie d'une soirée à la salle Poltimore Fair Hall.

Les enfants.

Des recherches sur le cancer se portent sur une hormone qui détermine le sexe

BOSTON (AP) — Des chercheurs américains sont parvenus à identifier le gène régissant la production d'une hormone qui joue un rôle décisif dans la détermination du sexe des embryons et qui pourrait devenir une arme nouvelle pour combattre les cancers des organes génitaux chez la femme.

Le Dr Patricia Donahoe, de l'Hôpital général du Massachusetts, et le Dr Richard Cate, espèrent pouvoir réaliser la synthèse et la fabrication de cette hormone, appelée substance inhibitrice de Muller.

Au tout début de leur développement, les foetus possèdent deux canaux qui préfigurent leurs futurs organes sexuels. L'un, le canal de Wolff, se transforme en organe mâle, et le canal de Muller devient un sexe féminin. Les foetus mâles produisent la substance inhibitrice de Muller, qui provoque la nécrose puis la disparition du canal de Muller.

Hormone bovine

Les deux chercheurs ont émis l'hypothèse que si cette hormone peut arrêter la croissance du canal de Muller, elle a sans doute également le pouvoir d'enrayer les cancers des organes dérivés de ce canal.

Jusqu'ici, cette théorie était difficile à vérifier en raison de l'impossibilité d'obtenir des quantités suffisantes d'hormone pour passer au stade expérimental. Les essais réalisés à l'aide d'hormone provenant de veaux ont toutefois donné des résultats prometteurs en laboratoire.

"Si l'hormone bovine a donné des résultats positifs sur des tumeurs humaines, l'hormone humaine doit également fonctionner et sans doute mieux encore". Elle aura en effet l'avantage de ne s'attaquer qu'à une cible unique en épargnant les autres tissus.

Mais il faudra encore deux ans au moins avant de passer à l'expérimentation sur l'homme, et sans doute cinq ou six ans avant que cette technique puisse être couramment appliquée.

Le Dr Donahoe n'exclut pas également que la substance inhibitrice de Muller ne soit ultérieurement utilisée pour choisir le sexe d'un enfant.

Un scanner mobile pour une région périphérique

ROUYN-NORANDA (PC) — La région de l'Abitibi-Témiscamingue pourrait bientôt être dotée d'un scanner mobile. Cet équipement hospitalier sophistiqué, assisté d'un ordinateur, fournit des radiographies précises des différentes structures des tissus mous du corps humain, permettant de déceler des lésions qui passaient inaperçues avec les méthodes traditionnelles de radiographie.

La ministre de la Santé et des Services sociaux, Thérèse Lavoie-Roux, vient d'autoriser le Conseil de la santé et des services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue à lancer un appel d'offres pour un scanner mobile (tomodensitomètre), a révélé le directeur général du CRSSS, M. Rénald Bergeron.

Cette éventuelle acquisition devrait du coup favoriser la venue de médecins spécialistes dans cette région phériphérique, a souligné M. Bergeron.

Bowen incite à la dénonciation des incompétents

WASHINGTON (AFP) - Le secrétaire américain à la Santé, M. Otis Bowen, a incité récemment les jeunes médecins à rompre "la loi du silence" en dénonçant aux autorités leurs collègues qu'ils jugent incompétents.

"Parlez quand vous voyez qu'il se pratique de la mauvaise médecine, ne pas le faire dessert à la foi les patients et la profession", a déclaré M. Bowen aux médecins qui venaient de recevoir leur diplôme de la faculté de New York.

Le corps médical ne peut pas demander qu'il soit mis un terme aux procès pour faute professionnelle (qui lui coûtent de plus en plus cher en assurances) s'il accepte en son sein l'incompétence, a-t-on estimé.

Selon une récente étude gouvernementale, les organisations médicales des Etats sont débordées de plaintes mais n'ont pas les moyens, ni en personnel, ni en fonds, pour prendre les actions disciplinaires nécessaires. Selon la même étude, la plupart des plaintes émanent des patients ou de la police mais très rarement de médecins ayant eu à constater l'incompétence de leurs collègues.

Les médecins interrogés affirment ne pas vouloir nuire à leurs collègues, même s'ils jugent leur niveau de compétence insuffisant.

Selon plusieurs associations de consommateurs, environ 10 pour cent des 400,000 praticiens américains sont inaptes à pratiquer la médecine.

VIKING
EATON

Vaut son pesant d'or

À DES PRIX AUSSI AVANTAGEUX IL DEVIENT ENCORE PLUS ALLÉCHANT DE SE FIER À CES APPAREILS VIKING EATON

Vous voulez investir dans des électroménagers de qualité? C'est simple! Examinez avec soin ces appareils Viking Eaton! Ils sont donc faits pour vous rendre service efficacement pendant de nombreuses années. Renseignez-vous de plus sur ce que vous offre le Programme d'entretien prolongé Eaton.

Réfrigérateur sans givre 16.7 pieds cubes Viking Eaton

1. Considérable contenance de 16.7 pieds cubes.
- Section congélateur: tablettes fixes; 2 bacs à glaçons; distributeur de boîtes de jus.
- Section réfrigérateur: 5 tablettes fixes en porte; 2 tablettes en porte-à-faux; compartiment laitier; 2 oeufriers; garde-viande et 2 bacs à légumes.
- Modèle RF1616X
- Blanc (amande ou charnières à gauche: 10.00 en sus).

759.98 ch. (E)

100.00 de rabais! Cuisinière 30 pouces Viking Eaton à four facile à nettoyer

2. Voici ses principales caractéristiques:
- Four facile à nettoyer
- Commandes de chaleur continue
- Four à programmateur à horloge, avec dispositif délai-maintien
- Gril réglable
- Éléments rapide et mijotage
- Modèle SE3035
- Blanc (amande: 10.00 en sus).

Prix courant Eaton 679.99 **579.98 ch.** (E)

(Non représenté:) 80.00 de rabais! Cuisinière 30 pouces Viking Eaton à four autonettoyant.

2a. Elle vous évitera une corvée toujours fastidieuse.
- Commandes de chaleur continue
- Four à programmateur à horloge
- Gril réglable
- Éclairage automatique de four
- Éléments rapide et mijotage
- Modèle SS3065
- Blanc (amande: 10.00 en sus).

Prix courant Eaton 859.99 779.98 ch.

60.00 de rabais! Lave-vaisselle encastré Viking Eaton

3. Possède 7 cycles, incluant lavages court et intensif; lavage casseroles; rinçage et distributeur de détergent. Modèle DU656. (E)

Prix courant Eaton 549.99 489.98 ch.

3a. (Non représenté:) 60.00 de rabais! Lave-vaisselle adaptable Viking Eaton. Mêmes caractéristiques de qualité que le modèle précédent, mais offert avec plan de travail en érable et 3 panneaux décoratifs. Modèle DC626.

Prix courant Eaton 589.99 529.98 ch. (E)

Recherchez ce signe (E) il indique une exclusivité Eaton. Vous ne trouverez donc cet article dans aucun autre magasin.



EATON BUREAU DE RECHERCHES

Eaton au Centre Rideau
Téléphonez **560-5200**

Eaton à Bayshore
Téléphonez **829-9211**

Les restaurants Eaton Le fin du fin pour les clients gourmands

Dégustez une tasse de thé Ridgways avec votre repas!

0.05

Le mercredi 11 juin seulement, avec tout achat de nourriture, obtenez une tasse de bon thé Ridgways, en déboursant une simple pièce de cinq cents. Dans tous les restaurants Eaton, demain seulement!

Crédit accepté avec la carte Eaton

Les cartes American Express, Visa, et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

ensoleillé

Maximum(aujourd'hui)..... 25
Minimum(cette nuit) 11
Maximum(demain) 26

LE DROIT

74e ANNEE—No 63 MARDI 10 JUIN 1986 LE NUMERO: 35 cents*

Première édition

Médecins ontariens: oui, à une grève générale illimitée

TORONTO — Le conseil de direction de l'Association des médecins de l'Ontario a décidé de lancer le mot d'ordre de grève générale illimitée à compter de jeudi, a déclaré en substance le président sortant de l'AMO Earl Myers au terme d'une réunion qui avait lieu hier dans la métropole.

par Jean-Guy Arsenault
courriériste parlementaire

Pour sa part, le ministre de la Santé Murray Elston, apprenant la nouvelle en fin de journée, a refusé d'indiquer si le gouvernement envisageait l'adoption d'une loi spéciale pour forcer le retour au travail.

Si la profession respecte le mot d'ordre donné par sa direction, les citoyens de la province pourraient ainsi pour la première fois de l'histoire être privés de la grande majorité des médecins, et ce, pour une période indéfinie.

Le retrait des services pendant deux jours, il y a deux semaines, avait été respecté par environ 60% des 17,600 médecins de l'AMO.

En annonçant la décision hier, le Dr Myers a souligné que le conseil de direction se réunira à nouveau le 18 juin pour faire le bilan de la première semaine de grève. "C'est pour nous une situation très sérieuse," a-t-il déclaré en conférence de presse.

"Les médecins n'ont jamais agit de la sorte en Ontario," ajoute-t-il. Il a de plus indiqué que cet appel affecterait tous les services, y compris les interventions chirurgicales sélectives, mais que les services d'urgence des hôpitaux seraient maintenus.

Le ministre Elston estime qu'il est difficile pour l'instant de mesurer l'impact de la décision de l'AMO. "Ce qui me préoccupe, ce n'est ni le quand, ni le comment, ni le où, mais faire en sorte que la santé des patients n'est pas mise en jeu," a-t-il déclaré aux journalistes à l'extérieur de la Chambre.

L'ordre des médecins et l'association des hôpitaux partagent la responsabilité avec le gouvernement de faire en sorte que le retrait de services ne nuise pas à la santé des patients, a-t-il de plus souligné.

M. Elston trouve précieux, dans les circonstances, l'argument avancé depuis le début du conflit à l'automne dernier par les médecins, à l'effet que le Bill 94 nuira aux rapports entre le médecin et son patient. "Ce sont eux maintenant qui vont s'interposer entre les patients et les soins auxquels ils ont droit," a-t-il dit. Qui plus est, affirme-t-il, la menace de grève ne changera en rien l'agenda du gouvernement. "La surfacturation sera abolie, indépendamment des gestes posés par les médecins," a-t-il dit.

Le projet de loi 94, à l'étude depuis une semaine en Chambre, fait l'objet d'obstruction de la part du parti progressiste-conservateur qui demande le vote sur chaque article. La mesure pourrait néanmoins être adoptée cette semaine, pense-t-on.

Pour les partis d'opposition, la mollesse du gouvernement face à la menace de l'AMO risque de provoquer un véritable chaos dans le système des soins de santé.

Selon le chef néo-démocrate Bob Rae, l'engagement qu'a pris le gouvernement de surveiller de près la situation est insuffisant. "Je crois que le gouvernement a l'obligation d'indiquer clairement à l'ordre des médecins qu'il doit s'assurer du maintien des normes professionnelles," a-t-il déclaré. D'après lui, la prestation des soins de santé dépasse de beaucoup les intérêts particuliers des médecins.

"Si un autre groupe, les infirmières ou les responsables de soins à domicile traitaient leurs patients de la sorte, je pense qu'ils feraient l'objet d'un sentiment général d'indignation de la part du public," a-t-il soutenu.

Pour sa part, le critique conservateur Phillip Andrewes prévoit la dislocation du système. "Je suis très préoccupé que le gouvernement n'ait pas réussi à s'entendre avec l'AMO," a-t-il dit.

Plus tôt en Chambre, le chef conservateur Larry Grossman a demandé au ministre Elston de nommer un médiateur dans le conflit. "Il suffirait d'un appel téléphonique de votre part pour reprendre les négociations," a-t-il dit.

Le gouvernement a déjà à plusieurs reprises écarté cette possibilité, comme l'a rappelé pour sa part le premier ministre David Peterson en Chambre hier.

"Cette alternative ne résoudrait en rien la situation actuelle," a-t-il dit.

— lire en page 21



Que l'eau est invitante quand il fait chaud et rien n'est plus tentant pour les jeunes que d'entreprendre la traversée de la rivière Rideau à pied ou à bicyclette en négligeant les ponts par trop prosaïques. Le fond rocheux de la rivière est tout de même glissant et le courant par endroits rapide, plus d'un prendra donc aussi un bain à l'occasion.

(Photo LE DROIT par Gilles Benoit)

Négociations rompues dans la construction au Québec

MONTREAL (PC) — La reprise des négociations dans l'industrie de la construction n'a duré que... quelques ninutes, ayant fin lorsque la coalition syndicale, déçue des dernières offres patronales, aurait refusé de négocier à partir du document patronal, voulant négocier à partir de ses propres priorités.

Devant ce refus syndical et l'écart important entre les positions patronales et syndicales, l'organisme patronal déclarait hier que le conciliateur, M. Raymond Leboeuf, a dû reconnaître l'impossibilité de négocier. Il a alors avisé les deux parties qu'il ferait rapport au ministre du Travail, M. Pierre Paradis.

A Québec, hier soir, le ministre attendait toujours le rapport de M. Leboeuf.

M. Claude Daoust, président de l'Association des entrepreneurs en construction du Québec (AECQ), tient la coalition syndicale, composée de la FTQ-Construction et du Conseil provincial des métiers de la construction (international), responsable de cette rupture.

La coalition syndicale se limite à dire que "rien ne va plus" et doit tenir une conférence de presse aujourd'hui pour faire le point.

M. Daoust est convaincu que les représentants de la coalition ont rejeté le document patronal sans l'avoir lu complètement.

L'AECQ, qui regroupe 15,000 entrepreneurs, maintient ses principes de base dans son offre "finale et globale", déposée samedi, dont la flexibilité des horaires et l'abolition de certaines primes. Dans son projet initial, elle voulait aussi mettre un terme aux vacances obligatoires de deux semaines l'été.

Selon M. Daoust, la partie patronale avait éliminé certains irritants dans son document, notamment en "monnayant" l'abolition de primes dans la construction industrielle en hausses de salaires et en haussant et uniformisant les primes dans les autres secteurs.

Quant aux heures flexibles, l'AECQ maintient sa demande, mais sur cinq jours au lieu de six, offrant d'augmenter le fonds de pension pour tous les travailleurs en guise de compensation, mais elle n'offre rien quant à la réduction de la durée de la semaine de travail progressivement et sans compensation.

Entre-temps, le travail reprenait hier sur les chantiers, mais personne ne pouvaient dire ce qu'il adviendrait du moratoire d'une semaine décrété vendredi dernier. Le comité conjoint de stratégie de la coalition syndicale se réunissait hier pour décider de cette question.

Quant à la CSN-Construction, qui compte 21,000 membres dans l'industrie, elle a déjà indiqué qu'elle recommandera le rejet des offres lors d'une série d'assemblées générales demain. Selon elle, les dernières offres contiennent des reculs importants, notamment pour les ouvriers du résidentiel.

La CSN-Construction a aussi déclaré, à la suite de cette rupture, qu'elle souhaite le déclenchement, de concert avec les deux autres grandes associations syndicales, d'une grève générale dans les plus brefs délais.

Une forme lamentable

par Manon Raiche

OTTAWA — Les Canadiens ont consacré plus de $38 milliards en soins de santé au cours de l'année dernière. L'absentéisme causé par les maladies liées au mode de vie fait perdre à l'industrie canadienne dix fois plus de journées de travail que les grèves. Seulement un quart des Canadiens consacrent suffisamment de temps et d'énergie à l'activité physique pour atteindre ou garder la forme physique recommandée.

Voilà les arguments utilisés par le ministre d'État à la Condition physique et au Sport amateur pour montrer l'urgence de donner un nouvel élan au développement de la condition physique."Il est nécessaire, selon lui, de motiver les Canadiens pour qu'ils adoptent une forme ou une autre d'activité physique".

Une grande partie des dépenses en soins de santé sont attribuables à des maladies découlant du mode de vie, a indiqué le ministre Otto Jelinek. Une manière de réduire ces coûts consiste à faire de l'exercice physique de façon régulière.

"Je crois que le prix que chacun de nous et que la société entière doivent payer à cause de l'inactivité est tout simplement inadmissible", a par ailleurs ajouté le ministre des Finances Michael Wilson. "La prévention est la seule solution logique, à la fois du point de vue économique et du point de vue personnel".

Les recherches ont de plus démontré que les personnes en forme sont plus productives au travail et que l'absentéisme diminue à mesure que les employés améliorent leur condition physique, a dit le ministre du Travail Bill McKnight, venant appuyer ces collègues ministres.

Selon un sondage dans les milieux canadiens de la condition physique, être en bonne santé c'est avant tout être dans un état de bien-être total sur le plan physique, mental, émotif, spirituel et social.

Ainsi, quiconque possède une bonne forme physique est mieux à même de faire face au stress et aux exigences de la vie, de même qu'il réduit les risques de maladie.

La première conférence nationale sur la condition physique et la santé, en 1972, a donné le ton en recommandant des politiques qui ont encouragé les Canadiens à se mettre en forme. Comparativement à cette époque, il y a sept fois plus de personnes qui s'adonnent à l'activité physique.

Mais en dépit de ces progrès, seulement un quart de la population le font avec suffisamment de vigueur pour maintenir une bonne forme cardiovasculaire. On considère comme activité vigoureuse celle dont l'intensité exige 60 pour cent ou plus de la capacité cardiovasculaire d'un individu pendant 30 minutes et au moins trois fois par semaine.

— lire en page 3

La NASA se dit ouverte aux recommandations

(AFP-PC) — L'administrateur de l'agence spatiale américaine (NASA), James Fletcher, a déclaré hier qu'il accueillerait avec ouverture d'esprit et sans réserve les recommandations de la commission d'enquête sur l'explosion de Challenger.

Dans une déclaration faite en marge d'une conférence de presse, M. Fletcher a indiqué que les critiques à l'égard de la NASA contenues dans le rapport de la commission n'étaient pas une surprise et certainement pas totalement injustifiées.

Ce rapport, rédigé par l'ancien secrétaire d'Etat William Rogers et douze autres sages critique sévèrement la NASA pour, notamment, ne pas avoir tenu compte de mises en garde de plusieurs ingénieurs sur les risques reliés aux fusées d'appoint de la navette.

La commission affirme que la défaillance des joints d'étanchéité du booster droit de Challenger est à l'origine de l'explosion du cargo de l'espace, le 28 janvier dernier.

"Là où la direction (de la NASA) est faible, nous la renforcerons. Là où l'ingénierie ou la conception (...) ont besoin d'être améliorés, nous les améliorerons. Là où nos communications internes sont insuffisantes, nous ferons en sorte qu'elles soient meilleures", a affirmé M. Fletcher. Les changements effectués à la NASA, a-t-il poursuivi, permettront de corriger nos erreurs, pas d'arrêter nos activités ou de se replier sur nous-mêmes.

Le patron de la NASA a cependant souligné que, compte tenu des restrictions budgétaires en vigueur, le redressement de la NASA aura lieu dans une atmosphère plus restrictive que dans le passé. M. Fletcher a toutefois souligné que la sécurité ne sera pas sacrifiée à des considérations financières. "Nous avons été l'objet du respect des Etats-Unis pendant longtemps, a-t-il encore déclaré, mais nous ne pouvons prendre ce respect pour acquis".

M. Fletcher, nommé directeur de la NASA le 12 mai, remplace James Beggs, démissionnaire en décembre dernier. M. FLetcher avait déjà dirigé l'agence spatiale américaine dans les années 70.

Prochain astronaute canadien à faire partie de l'équipage d'une navette américaine, Steven MacLean s'est dit quant à lui "plus impatient que jamais de s'envoler" à la suite des conclusions de l'enquête sur l'explosion du Challenger, rendues publiques hier.

"Je suis particulièrement heureux qu'ils aient réussi à identifier la raison de l'accident, la situation aurait autrement été plus difficile", a dit l'astronaute qui rencontrait la presse hier. "Ce sera toujours risqué de s'envoler dans l'espace, les risques ne pourront jamais être ramenés à zéro" a-t-il dit ajoutant qu'il "était toujours très anxieux de s'envoler" en dépit des risques.

Il avoue qu'il ne sait pas encore quand il pourra prendre place dans une navette spatiale américaine. "Nous n'avons pas de date de départ, j'ai encore plus hâte que vous de le savoir", a-t-il dit hier.

les sports



La belle aventure est terminée pour le Canada au championnat mondial de soccer.
— page 33
Profitant des largesses des Cards, les Expos l'emportent.
— page 33
Blessé au cou, le vétéran Nick Arakgi, des Alouettes, ne jouera plus cette saison.
— page 35

ottawa-carleton

Ottawa a maintenant son Club 65 Roses pour la fibrose kystique.
— page 21
Algonquin embauchera une quarantaine d'enseignants.
— page 21
La MROC réclame un dédommagement exceptionnel pour l'accident écologique de la station Lees.
— page 21
Marcelle Dubeau: quarante ans de bénévolat à l'Ambulance Saint-Jean.
— page 21
Les avocats de Kevork se désistent.
— page 22
Plantagnet-Nord: le plus beau paysage de tout l'Est ontarien!
— page 23

l'outaouais

Joanisse sert une mise en demeure au président de l'Association des citoyens de Cantley.
— page 13
Le ministère de l'Environnement identifie deux nouveaux sites de déchets dangereux dans l'Outaouais.
— page 13
Au procès d'Orval Côté, la défense ne présente aucun témoin.
— page 15

l'économie

Mihu Inc. d'Aylmer va s'attaquer au marché international avec ses jouets en bois.
— page 18
La productivité québécoise atteint le niveau de 1971.
— page 19

chroniques

Le rythme des affaires
— page 18
Vallée de la Gatineau
— page 14
Nouvelles agricoles
— page 23

sommaire

Annonces classées....25 à 32
Bandes dessinées....22
Canada....2 à 9
Cinémas-spectacles....10 et 11
Editorial....6
Economie....18 et 19
Horoscope....27
Le Carrefour....8
Le monde....12, 20, 32
Mots croisés....29
Mot mystère....28
Nécrologie....24
Ottawa-Carleton et l'Ontario....21 à 23
Outaouais et le Québec....13 à 17
Pages sociales....38 à 40
Sports....33 à 37

Le lycée Claudel et l'ambassade de France en viennent à une entente

OTTAWA — L'ambassade de France et le lycée Claudel en sont enfin arrivés à une entente, après deux ans de pourparlers sur la nature de leurs rapports.

"Cette fois, nous avons formalisé notre entente. L'établissement peut maintenant fonctionner comme un lycée français au Canada. Il répond pour la corporation et pour les pouvoirs publics français", a déclaré hier au DROIT le conseiller culturel de l'ambassade de France, Jean-Claude Redonnet.

par Marie Martin
reporter à l'éducation

Le diplomate a même évoqué la possibilité que le lycée Claudel offre un programme de baccalauréat francophone international, un projet dont il a été question lors du dernier sommet de la francophonie tenu en février à Paris.

La France reconnaîtra officiellement désormais les diplômes décernés par cet établissement et allouera $600,000 par année pour les salaires d'une partie des professeurs. On a revu la structure pédagogique, refait le règlement général, beaucoup plus précis désormais selon M. Redonnet.

"En gros, notre convention va nous permettre de séparer la gestion de la corporation de la gestion du lycée lui-même. Auparavant, il y avait confusion avec la gestion pédagogique et la gestion financière. De plus, le rôle du directeur d'école est mieux défini", a analysé le directeur de Claudel, Roland Fleury.

"Cela a pris tant de temps (deux ans) parce qu'on devait débattre de l'orientation que l'école devait prendre. Il a fallu décider si le lycée demeurait une institution française à l'étranger et si l'aide de la France était toujours souhaitable et nécessaire", explique-t-il.

Fait à signaler, selon M. Fleury, la corporation du lycée a approuvé à l'unanimité la poursuite d'une collaboration avec l'Hexagone.

Le principal résultat de l'accord ratifié hier à Ottawa par l'ambassadeur de France, Jean-Pierre Cabouat, et le président du conseil d'administration du lycée Claudel, Gaétan Fleuriau-Château, est la création d'un conseil d'établissement. Y seront représentés les parents, les instituteurs, les élèves, le personnel non-enseignant.

Représentatif de la communauté scolaire, selon les termes utilisés par M. Redonnet, ce conseil consultatif devra élaborer le règlement interne du lycée et donner des avis pédagogiques.

L'ex-président de l'Association des parents d'élèves du lycée Claudel, Pierre Tremblay, s'est dit ravi du dénouement des événements.

"La principale conséquence sera de créer un équilibre entre les différentes composantes de l'institution. Les choses sont beaucoup plus claires maintenant", a-t-il affirmé par téléphone.

Créé en 1962, le lycée accueille 630 élèves, de la prématernelle à la treizième année. La corporation du lycée réunit les 450 familles concernées, 50 enseignants, plus 10 autres employés de l'école française. Soixante-dix pour cent des enfants sont Canadiens, précise M. Fleury.

Récemment, le Collège Marie-de-France, dans la région montréalaise, signait lui aussi une entente avec les pouvoirs publics français.

Mulroney sur film pour $40,000

OTTAWA (PC) — Il est "parfaitement normal" de dépenser plus de $40,000 pour transporter une équipe de télévision de sept personnes pour une tournée dans l'Ouest du premier ministre Brian Mulroney, a soutenu, hier aux Communes, le vice-premier ministre Erik Nielsen.

Mais les députés libéraux — qui se plaignent du "style de vie présidentiel" du premier ministre — affirment que la seule raison de l'utilisation d'un appareil Hercules des Forces armées pour transporter l'équipe de télévision et son équipement, est la vanité de M. Mulroney.

"Ce sera sans doute les films de vacances les plus coûteux de l'histoire canadienne", a soutenu le libéral Doug Frith à sa sortie des Communes.

Le critique financier du NPD Nelson Riis s'est également interrogé sur la pertinence de ces dépenses alors que le gouvernement effectue des coupures dans les programmes d'allocations familiales et augmente les taxes pour réduire son déficit.

"Est-ce le type de signal que le gouvernement veut envoyer, que c'est une priorité pour le premier ministre de filmer ses activités?" a demandé M. Riis à M. Nielsen qui répondait pour le premier ministre en son absence.

M. Nielsen a répliqué que cette pratique était "très normale" et que les conservateurs avaient été des modèles de modération dans leur usage d'avions gouvernementaux.

"En comparant les derniers 12 mois du gouvernement libéral aux derniers 18 mois de ce gouvernement, le nombre de vols a diminué de 22 pour cent et le nombre d'heures de vol a diminué de 23 pour cent, ce qui a épargné quelque $2.5 millions aux contribuables canadiens", a soutenu le vice-premier ministre.

L'industrie du vêtement du Québec a recours au crime pour survivre

MONTREAL (PC) — Les difficultés financières de l'industrie québécoise du vêtement sont à ce point graves que certains manufacturiers brisent systématiquement la loi pour survivre, révèle une enquête de la Commission de police du Québec sur le crime organisé.

L'enquête, menée sur une période de quatre ans, conclut qu'une partie de l'industrie du textile est empoisonnée par "une criminalité économique érigée en système".

L'industrie du vêtement vit dans un état de panique en raison de la menace constante des biens de consommation importés et de la concurrence féroce qui existe entre les entreprises locales, ajoute les documents obtenus par le journal The Gazette en vertu de la Loi de l'accès à l'information.

Afin de survivre, les manufacturiers utilisent des tactiques qui violent les lois du travail et le Code criminel. Ces violations comprennent l'octroi de sous-contrats à des entreprises non-syndiquées; la rédaction de faux rapports par les manufacturiers et les entrepreneurs agissant en collusion; et l'embauche de travailleurs au noir pour effectuer du travail à la pièce destiné à des manufactures syndiquées.

Les responsables du ministère québécois de la Justice étudient toujours le rapport de la Commission de police, daté de décembre 1984, afin de déterminer s'il y a lieu d'intenter des poursuites.

Six des neuf volumes constituant le rapport ont été remis par le ministère de la Justice à la Gazette suivant une décision rendue par la Commission d'accès à l'information du Québec. L'ordre de publication a été émis après que le quotidien montréalais eut porté en appel le refus du gouvernement québécois de rendre public le rapport.

Quelque 400 pages ont été rendues publiques, mais la Commission d'accès à l'information a autorisé les autorités gouvernementales à ne pas dévoiler plusieurs sections jugées délicates, notamment celles concernant la corruption et la violence.

Le rapport décrit les propriétaires d'usines de vêtement comme "des gens traqués qui doivent ou se retirer du marché ou adopter pour survivre le système actuel d'infractions".

Les entreprises de vêtement sont pour la plupart propriété de familles anglophones, canadiennes dans 90 pour cent des cas, indique le rapport. L'industrie est concentrée à Montréal, mais il existe également des usines de production à Trois-Rivières, Québec et dans les Cantons de l'Est.

Les victimes du SIDA seraient des handicapées, selon Washington

WASHINGTON (AFP) — Le gouvernement américain envisage de considérer les victimes du SIDA comme des personnes handicapées devant bénéficier d'une protection légale spéciale qui pourrait prévenir les licenciements abusifs et autres ostracismes dont elles font parfois l'objet.

Un porte-parole du département de la Justice, M. John Wilson, a indiqué hier que le sujet était à l'étude et qu'une décision devait être prise très prochainement.

Le département de la Santé avait demandé au mois de mars dernier à son homologue de la Justice d'indiquer si les personnes victimes du SIDA (syndrome immunodéficitaire acquis) sont protégées ou non par les lois sur les droits civiques.

L'une de ces lois, datant de 1973, stipule qu'il est illégal pour toute administration fédérale ou société recevant des fonds fédéraux de pratiquer une quelconque discrimination à l'encontre de personnes handicapées.

Selon le New York Times, un groupe d'avocats du département de la Justice aurait estimé, dans un rapport confidentiel, que les personnes atteintes du SIDA ont un handicap suffisant pour être inclues dans cette catégorie. Certaines d'entre elles, victimes d'une psychose du SIDA, se voient refuser des emplois, des soins médicaux, des assurances ou une scolarité normale.

Maladie toujours incurable, le SIDA a déjà touché plus de 21,000 personnes aux Etats-Unis, dont plus de la moitié sont mortes.

Plus d'élèves à Carleton

NEPEAN (LE DROIT) — L'école primaire Séraphin-Marion recevra une des huits nouvelles salles de classe préfabriquées qui seront ajoutées aux écoles du Conseil scolaire de Carleton (CSC) en raison de l'augmentation du nombre des élèves qui passera de 40,087 à 41,427 en septembre prochain.

Le nombre d'élèves à l'école Séraphin-Marion, la seule école primaire francophone du CSC, passera de 370 à 444. La seule classe préfabriquée de cette école sera installée au mois de novembre.

Lors de l'année scolaire 86-87, le nombre total de classes préfabriquées dans le réseau de la CSC sera de 142 dont 98 au niveau primaire et 44 au niveau secondaire.

Au cours de leur réunion d'hier soir, les commissaires du CSC ont résolu à l'unanimité de faire pression sur la Société de transport d'Ottawa-Carleton (OC Transpo) pour qu'elle "étudie la possibilité d'émettre des cartes d'autobus valides sur les routes exprès au taux ordinaire pour les 750 élèves qui doivent utiliser ces routes". Au total, 6,000 élèves de la CSC se servent des autobus de OC Transpo.

Par ailleurs, la majorité des commissaires ont soutenu une résolution du Conseil des commissaires scolaires de l'Ontario qui s'oppose à la vente de vin et de bière dans les dépanneurs à cause "des problèmes de consommation d'alcool que cela pourrait entraîner chez les adolescents".

Statue de chocolat

PARIS (AP) — Le 18 juin, une réplique de la Statue de la Liberté en chocolat, haute de quatre mètres et reposant sur un socle d'un mètre et demi de côté, s'envolera pour New York dans un container spécial à bord d'un avion d'Air-France.

Cette statue sera composée de deux tonnes et demie d'un chocolat amer réalisé par le chocolatier Valrhona à partir de fèves très rares d'Amérique Centrale et Latine.

La chocolaterie Valrhona, qui se présente comme fabriquant depuis un demi-siècle "La Rolls du chocolat", entend rendre avec cette statue un double hommage à l'Amérique.

Les inspecteurs de l'environnement seront bientôt initiés aux techniques policières

MONTREAL (PC) — Le ministre de l'Environnement Clifford Lincoln a annoncé hier que 63 inspecteurs appartenant à son ministère seront initiés à certaines techniques policières dans le but d'intensifier la lutte devant les tribunaux contre les entreprises soupçonnées de polluer l'environnement.

Ces inspecteurs de l'environnement seront formés par un ex-policier et ancien président de la Fraternité des policiers de la Communauté urbaine de Montréal, M. Gilles Masse.

Le ministère espère ainsi être en mesure de présenter des dossiers plus étoffés devant les tribunaux. "On va recueillir des preuves qui feront la différence entre perdre une cause et la gagner", a déclaré le ministre Lincoln dans le cadre d'une conférence de presse au cours de laquelle il a rendu public un programme d'intervention en cinq étapes pour éliminer ou contrôler la pollution par les déchets dangereux.

La première étape consistera à dresser un tableau général de la situation, comportant une caractérisation préliminaire des types de contamination, afin de cerner les risques pour la santé humaine et l'environnement. On prévoit prendre cinq ans pour dresser ce tableau.

Les autres étapes touchent à l'identification des moyens de lutte contre la pollution par les déchets dangereux, l'application des mesures appropriées et la vérification subséquente des lieux nettoyés.

Le ministère de l'environnement a identifié 332 lieux d'enfouissement des déchets dangereux au Québec, dont 108 dans la région de Montréal. Plus de $44 millions ont été consacrés à la dépollution d'emplacements au cours des dernières années.

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS



Prix imbattable pour excursion tel que:
- Partie de hockey
- Partie de baseball
- Etc...

Pour réservation:

770-AVIS

AVIS

949, boul. St-Joseph, Hull

CORRECTIONS

Dans la circulaire "Vente #1 de la Fête des pères" distribuée cette semaine par porteur local.

Page 30 — Le ventilateur-boîte 20'' n'est pas disponible pour cette vente.

Page 38 — Le four micro-ondes #88760 n'inclut pas le grillage tel qu'indiqué dans l'illustration.

Page 39 — Les laveuses #45300 et #45000 ne sont pas disponibles pour cette vente.

Nous nous excusons de cet inconvénient.

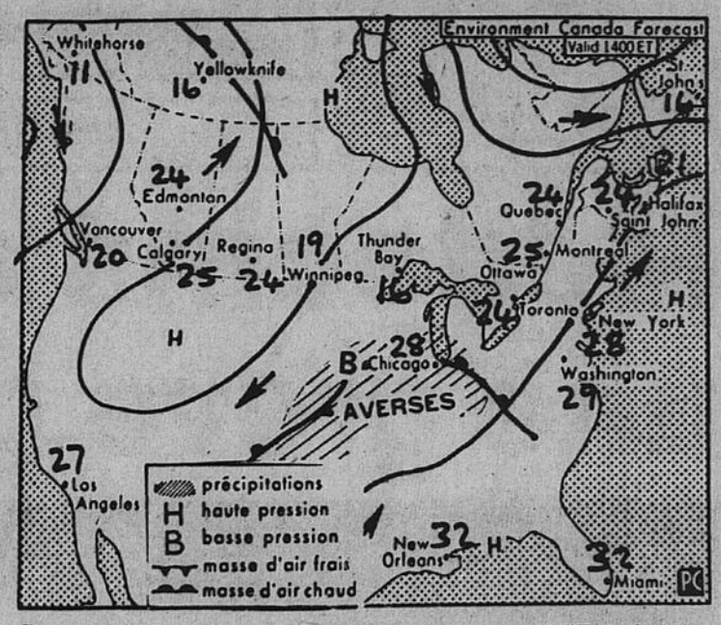
Le Droit **est composé, imprimé et publié par les ateliers de Le Droit, division du Groupe Unimédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.**

Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: $90.00 par année; six mois: $45.00; trois mois: $22.50; un mois: $7.50; une semaine: $1.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: $160.00 par année; six mois: $80.00; trois mois: $40.00; un mois: $15.00. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

TELEPHONE
— Renseignements (613) 560-2500
— Abonnements 560-2525
— Annonces classées 560-2750
— Salle des nouvelles 560-2711

au gré du temps



Synopsis: Un système de haute pression centré sur l'Etat de New York va garder du temps ensoleillé sur nos régions aujourd'hui. Mais une dépression sur le Kansas nous apportera de plus en plus de nuages demain et des averses jeudi.

prévisions régionales

Ce sera ensoleillé aujourd'hui alors que le mercure atteindra 25 avant de baisser jusqu'à 11 cette nuit. Il remontera à 26 demain alors que l'on prévoit un ennuagement accompagné de possibilités d'averses. Quelques averses dispersées sont prévues pour jeudi. Le soleil se couchera ce soir à 20 h 50 et il se relèvera à 5 h 13.

Maximum normal: 23
Minimum normal: 11
Maximum record: 31.8 en 1976
Minimum record: 1.7 en 1980

le Québec

Situation générale: avec un important système dépressionnaire remontant lentement sur l'Atlantique nord, les nuages persisteront sur les régions de l'estuaire. Par contre, une perturbation glissant vers le sud apportera des nuages sur les régions du nord et sera responsable des conditions variables prévues demain sur certaines régions plus au sud. Les vents forts se limiteront à la Basse Côte-nord.

Abitibi-Témiscamingue, Réservoirs Cabonga et Gouin, La Tuque: ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en après-midi. Min.: 3 à 6. Max.: 20 à 22. Demain: ensoleillé.

Pontiac-Gatineau et Lièvre, Laurentides: ensoleillé avec passages nuageux. Min.: 5 à 8. Max.: 21 à 23. Demain: ciel variable et possibilité d'averses.

Hull, Montréal, Trois-Rivières et Drummondville, Estrie: ensoleillé. Min.: 7 à 9. Max.: 22 à 24. Demain: ciel variable.

Québec, Réserve des Laurentides, Charlevoix et Rivière-du-Loup, Beauce: ensoleillé. Vents modérés. Min.: 5 à 8. Max.: 21 à 23. Demain: ciel variable.

Lac-St-Jean: ensoleillé en matinée. Ciel variable par la suite. Min.: 2 à 4. Max.: 20 à 22. Demain: ensoleillé.

Saguenay: ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en fin de journée. Vents modérés. Min.: 3 à 5. Max.: 20 à 22. Demain: dégagement.

Rimouski-Matapédia, Ste-Anne-des-Monts et Parc de la Gaspésie, Gaspé-Parc Forillon: ciel variable. Vents modérés. Min.: 6 à 8. Max.: 13 à 16. Risque de précipitations: 20%. Demain: peu de changement.

Baie-Comeau, Sept-Iles: ensoleillé avec passages nuageux plus fréquents en fin de journée. Vents modérés. Min.: près de 5. Max.: 18 à 20. Risque de précipitations: 10%. Demain: plutôt nuageux.

Basse Côte-nord et Anticosti: nuageux avec éclaircies et possibilité d'averses. Vents de l'ouest de 30 à 70 km-h. Min.: 4 à 6. Max.: 13 à 16. Risque de précipitations: 30%. Demain: plutôt nuageux.

l'Ontario

Le sud: cette région s'ennuagera et il y a une possibilité d'averses près du lac Erié quoique le reste de la région demeurera ensoleillé.

Le centre et le nord: une dépression en provenance du Manitoba passera dans le nord de l'Ontario aujourd'hui et dans le centre de la province cette nuit et demain. En conséquence, des averses et peut-être même des orages sont à prévoir.

d'ici vendredi

au Québec

Pontiac, Outaouais, Montréal, Laurentides: mercredi, nuageux avec quelques averses. Jeudi, quelques averses. Vendredi, ciel variable. Min. 15. Max. 22.

Québec, Trois-Rivières: mercredi, ciel variable avec quelques averses. Min. 12. Max. 22. Jeudi, plutôt nuageux avec quelques averses. Min. 12. Max. 22. Vendredi, plutôt ensoleillé. Min. 12. Max. 24.

Sept-Iles, Gaspé: mercredi, ensoleillé. Min. 6. Max. 18. Jeudi, plutôt nuageux. Min. 6. Max. 18. Vendredi, ensoleillé. Min. 5. Max. 21.

en Ontario

sud: mercredi, nuageux avec quelques averses. MIn. 15. Max. 27. Jeudi, dégagement graduel. Min. 15. Max. 23. Vendredi, partiellement nuageux avec quelques averses. Min. 13. Max. 23.

centre: mercredi, nuageux avec quelques averses. Min. 13. Max. 23. Jeudi, ensoleillé avec des passages nuageux. MIn. 11. Max. 20. Vendredi, nuageux avec des averses dispersées. Min. 10. Max. 20.

nord: mercredi, nuageux avec quelques averses dispersées. Min. 4. Max. 17. Jeudi, ensoleillé avec des passages nuageux. Min. 4. Max. 17. Vendredi, nuageux avec des averses dispersées. Min. 7. Max. 17.

c'était un 10 juin

1971 — La Chambre des Communes adopte le premier projet de loi sur le remaniement gouvernemental, et crée le ministère de l'Environnement. Le Service canadien devient le Service de l'environnement atmosphérique.

ici et là

	Min.	Max.		Min.	Max.
Calgary	11	15	Saint-Jean, T.N.	05	18
Edmonton	10	22	Saskatoon	09	26
Halifax	07	16	Timmins	06	13
Montréal	18	27	Toronto	15	25
Ottawa	20	26	Vancouver	12	19
Québec	16	26	Yellowknife	07	14
Saint-Jean, N.-B.	10	14	New York	16	31
			Washington	22	33

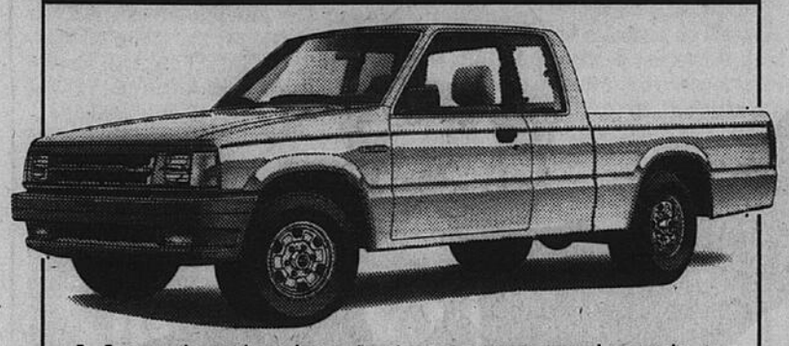
villégiature

Acapulco	25	35	Miami Beach	27	32
Barbade	24	30	Myrtle Beach	22	26
Bermudes	25	27	Orlando	26	33
Daytona Beach	24	31	Palm Springs	23	37
Honolulu	24	31	Reno	07	27
Kingston	25	31	San Juan	23	32
Las Vegas	23	36	Tampa	26	33
Los Angeles	14	22	West Palm Beach	27	34

au pays

MAZDA AGRANDIT LA CABINE DES CAMIONS

VENEZ FAIRE L'ESSAI D'UN MAZDA CAB PLUS 1986



Un seul essai sur la route et vous serez convaincus de l'avantage du camion Mazda Cab Plus. Plus de confort. Meilleure maniabilité. De l'espace pour 2 adultes à l'arrière. Une caisse de 1,400 livres. En plus de tout l'équipement standard. Faites le total, vous obtenez la meilleure aubaine au pays pour un petit camion. Si l'espace et le luxe additionnels ne vous épatent pas, alors le prix vous ÉPATERA! Venez faire l'essai d'un camion Mazda aujourd'hui.

mazda

Mazda B2000 Cab Plus à partir de

Une sélection de 30 modèles B2000.

$10,480 plus frais de transport, préparation et taxes provinciales.

CARLING MOTORS CO. LIMITED

1638, av. Carling (près Churchill) Ottawa 729-2222

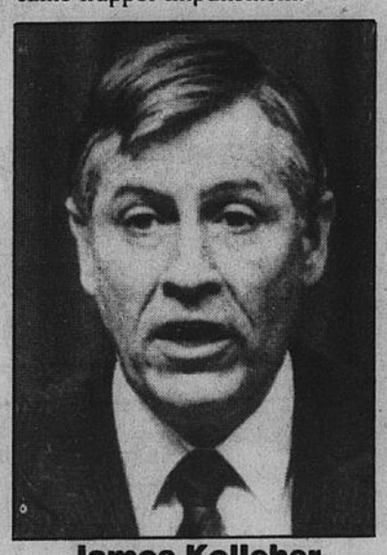
Heures d'affaires: lun. au jeu. 9h à 9h vend. 9h à 6h, sam. 9h à 5h

Kelleher promet toute l'aide dont elle a besoin à l'industrie du bois

par Pierre April

OTTAWA (PC) - Le ministre du Commerce international, M. James Kelleher, a promis à l'industrie du bois de charpente tout l'appui dont elle aura besoin pour se défendre contre les mesures protectionnistes américaines,

Au cours d'un débat, hier aux Communes, sur une résolution libérale présentée par M. Lloyd Axworthy et demandant au gouvernement d'intervenir pour sauver l'industrie canadienne du bardeau de cèdre en Colombie-Britannique et du bois de charpente ailleurs au pays, le ministre au Commerce international a laissé entendre que son gouvernement n'avait pas l'intention de laisser l'administration américaine frapper impunément.



James Kelleher
ministre au Commerce international

"Il est peut-être approprié, a-t-il dit, de mentionner que les Etats-Unis n'ont pas le monopole des mesures punitives. Le Canada aussi s'est équipé de lois pour combattre toutes les importations fortement subventionnées.

"Nous sommes déterminés, a-t-il dit, à administrer cette législation de façon à assurer aux producteurs canadiens qu'ils pourront être compensés pour des torts causés par des importations trop subventionnées."

Le ministre du Commerce international, de retour d'une long voyage en Asie, a ensuite énuméré les secteurs qui pourraient être visés prochainement par le Canada.

"Le Tribunal canadien des importations, a-t-il précisé, vérifie présentement les informations voulant que les importations de boeuf en provenance du Marché commun européen soient dommageables aux producteurs canadiens.

"L'Association des producteurs de mais de l'Ontario, a-t-il poursuivi, a demandé l'imposition de tarifs punitifs contre les producteurs américains et les agriculteurs et éleveurs canadiens sont aujourd'hui au courant des subsides massifs mis à la disposition de leurs compétiteurs américains par l'administration des Etats-Unis."

M. Kelleher a réclamé l'appui de l'Opposition aux Communes pour éviter que les producteurs canadiens aient l'impression d'avoir été abandonnés par leurs élus pendant cette période cruciale de négociations sur le libre-échange.

"Laissez-moi rappeler à l'Opposition, a-t-il dit, que le gouvernement reconnaît la menace que font peser sur nos producteurs les tarifs punitifs américains."

L'objectif principal des négociations sur le libre-échange avec les Etats-Unis, a tenu à préciser le ministre Kelleher, est justement de trouver des mécanismes nouveaux susceptibles d'empêcher les affrontements entre les deux voisins sur des quotas d'exportation et d'importation, des tarifs douaniers et autres formes de contrôle.

"Si les gens de l'Opposition, a-t-il suggéré, sont authentiquement inquiets pour l'avenir des travailleurs du secteur du bois de charpente, ils appuieront cette démarche cruciale."

Plus tard, au cours de la période de questions, le chef du NPD Ed Broadbent, a demandé au Secrétaire d'Etat aux affaires extérieures Joe Clark s'il avait pris connaissance d'une entrevue accordée par M. Len Santos, conseiller spécial du Comité des finances au Sénat américain, dans laquelle il soulignait que le président Reagan avait promis de s'en prendre aux producteurs de bois de charpente canadiens pour faire plaisir et calmer les porte-parole de l'industrie américaine du bois.

"J'ai lu le reportage, a souligné M. Clark, et je dois avourer que je ne sais qui est M. Santos ou au nom de qui il parle. Je sais deux choses, cependant, l'une est que l'accord de Québec (de mars 1985 entre MM. Reagan et Mulroney) stipule que la discrétion du gouvernement américain ne sera pas utilisé contre le Canada par des mesures protectionnistes.

"C'est pour cette raison, a poursuivi le Secrétaire d'Etat, que le gouvernent a réagi avec autant de vigueur et d'efficacité lorsque l'accord de Québec a été violé dans le dossier des bardeaux de cèdre."

M. Clark a indiqué que tous les efforts devaient être déployés pour éviter que la politique s'empare du dossier du bois de charpente. "Nous avons reçu toutes les garanties, a-t-il conclu, à l'effet que les procédures seront conduites comme il se doit dans une cour de justice. La cause du Canada sera jugée selon ses mérites, non pas sur une base politique."

Vendredi de cette semaine, les représentants des gouvernements fédéral, provinciaux, de l'industrie et des travailleurs se réuniront à Vancouver afin de préparer leur défense devant le tribunal, soit la Commission américaine du commerce international. Comme ils l'ont fait en 1983, les représentants de l'industrie canadienne ont bien l'intention de remporter la décision.



Le ministre d'Etat à la Science et à la Technologie, Frank Oberle, a déclaré hier que le gouvernement fédéral n'avait pas l'intention de hausser sa contribution à la recherche et au développement comme moyen de stimuler l'économie canadienne alors qu'il inaugurait, hier, une conférence nationale de deux jours qui se penche sur l'élaboration d'une politique en matière de science et de technologie.

(Photolaser PC)

• **Science et technologie**

Non à une hausse des fonds pour la recherche et le développement

WINNIPEG (PC) — Le ministre fédéral d'Etat à la Science et à la Technologie, M. Frank Oberle, a jeté une douche froide sur les ambitions des Canadiens qui favorisent une hausse des fonds consacrés au financement de la recherche et du développement.

A l'occasion d'un colloque national sur la science et la technologie, M. Oberle a déclaré hier qu'il était faux de penser résoudre les problèmes économiques du pays simplement en injectant davantage de fonds dans la recherche et le développement.

Selon lui, ce serait là traiter "les symptomes plutôt que la maladie". A son avis, ces sommes trouveraient meilleur emploi dans les universités et le secteur privé, et dans le recyclage des travailleurs.

"Nous avons besoin de réorienter nos ressources éducatives et les aspirations de nos jeunes de telle façon qu'à une époque où la science prend tant d'importance, le Canada cesse de produire quatre avocats pour chaque ingénieur", a dit le ministre.

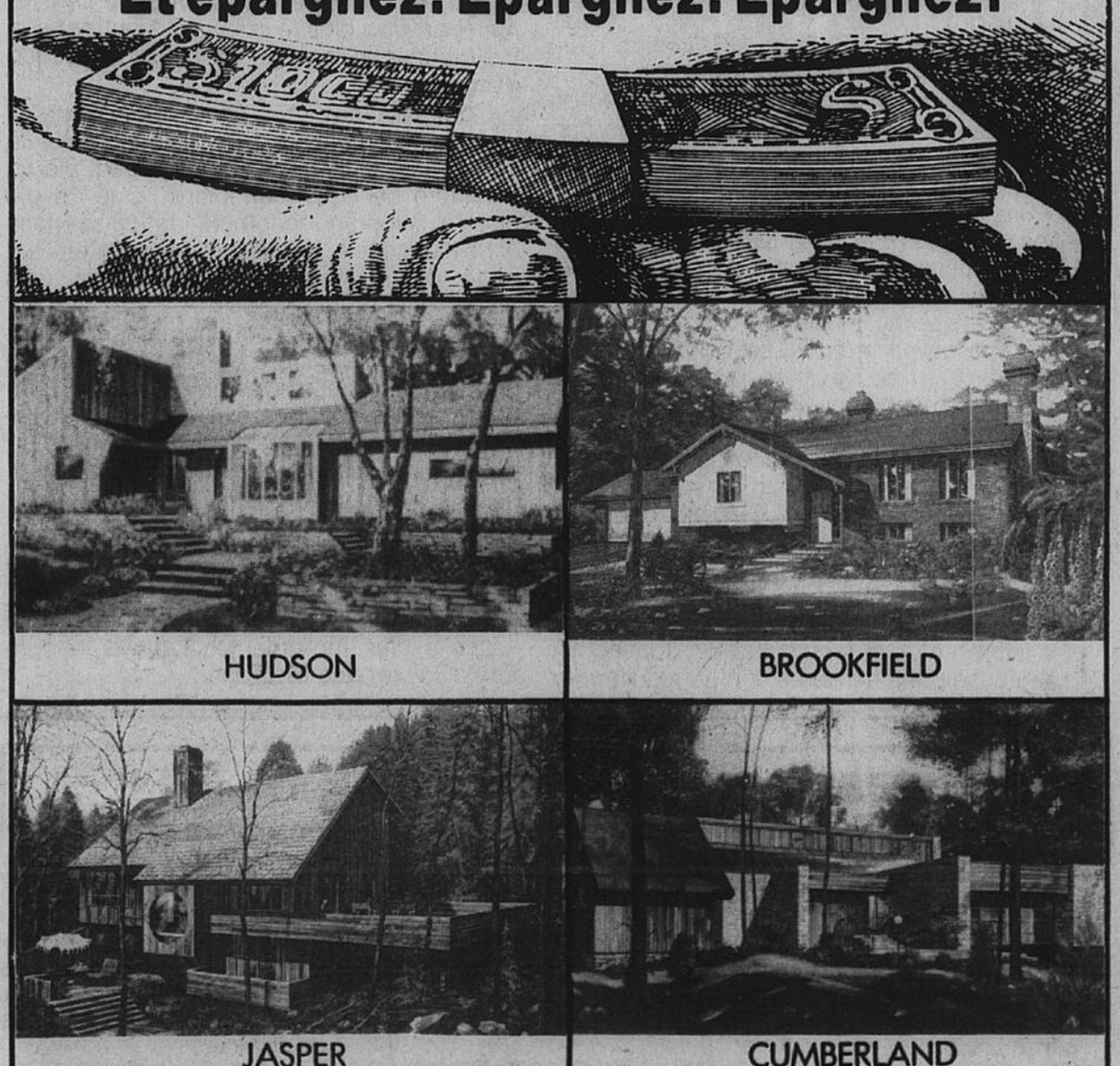
Celui-ci se trouvait à Winnipeg pour essayer d'élaborer, de concert avec ses homologues provinciaux, des universitaires ainsi que des représentants des milieux d'affaires et ouvriers, une nouvelle politique scientifique fédérale.

L'opposition néo-démocrate conteste ce point de vue, et le critique du NPD en matière de science et de technologie, le député Howard McCurdy, a déclaré hier qu'Ottawa avait tort de vouloir réduire son déficit en rognant sur les dépenses de recherche et développement.

Selon M. McCurdy, c'est exactement cet argent qui contribuera au développement économique du pays.

Les conservateurs fédéraux ont récemment été critiqués par l'Association canadienne de technologie avancée, pour avoir diminué les dépenses en recherche et développement, contrairement à leurs promesses électorales de 1984.

Achetez une maison Viceroy immédiatement. Devancez l'augmentation des prix. Et épargnez! Épargnez! Épargnez!



HUDSON | BROOKFIELD | JASPER | CUMBERLAND

MODÈLE	RABAIS! Sur matériaux primés	RABAIS! Sur augmentations des prix différés	RABAIS! sur total
HUDSON	$3,514	$1,684	$5,198
BROOKFIELD	3,181	1,846	5,027
JASPER	3,708	1,498	5,206
CUMBERLAND	3,820	1,904	5,724

Remarque: livraison 1986 seul.

Vous avez découvert cette parcelle de propriété parfaite...maintenant choisissez la maison parfaite pour la monter sur cette belle propriété.

Et épargnez des milliers de dollars!

Viceroy

les meilleures maisons entre toutes...

188, chemin Robertson
Nepean (Bells Corners)
Ontario K2H 5Z1

Choix parmi 75 modèles. Faites parvenir immédiatement votre catalogue Viceroy de 90 pages tout en couleurs. Ci-inclus $6.00

NOM
ADRESSE APP.
CODE POSTAL TÉLÉPHONE
VILLE
ENDROIT DU LOT L.D.

828-5191

2 vols avec correspondance par jour, en semaine

LOS ANGELES

La ligne aérienne avec:
• les seuls vols sans changement de transporteur
• des correspondances tôt le matin et en fin d'après-midi
Appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 237-5000.
DRF 712

AIR CANADA

au pays

Nouvelles arrestations aux usines Gainers et Fletcher's

EDMONTON (PC) — Sous une pluie de pierres et de bouteilles, des policiers de la GRC ont procédé, hier, à l'arrestation de 12 autres grévistes de l'usine Gainers, à Edmonton, portant à 270 le nombre des personnes arrêtées depuis le débrayage du 1er juin dernier.

A l'usine Fletcher's Fine Foods de Red Deer, 23 grévistes ont été interpelés pour avoir essayé de bloquer l'entrée à des ouvriers non syndiqués.

Le ministre du Travail de l'Alberta, M. Ian Reid, a par ailleurs déclaré que les leaders syndicaux lui avaient fait comprendre qu'il ne lui servait à rien d'essayer de rapprocher les deux parties.

La partie patronale, de son côté, s'est présentée devant le tribunal une fois de plus dans le but d'obtenir une injonction qui interdirait complètement les piquets de grève à l'extérieur de l'usine (ils sont déjà limités par ordre de la cour).

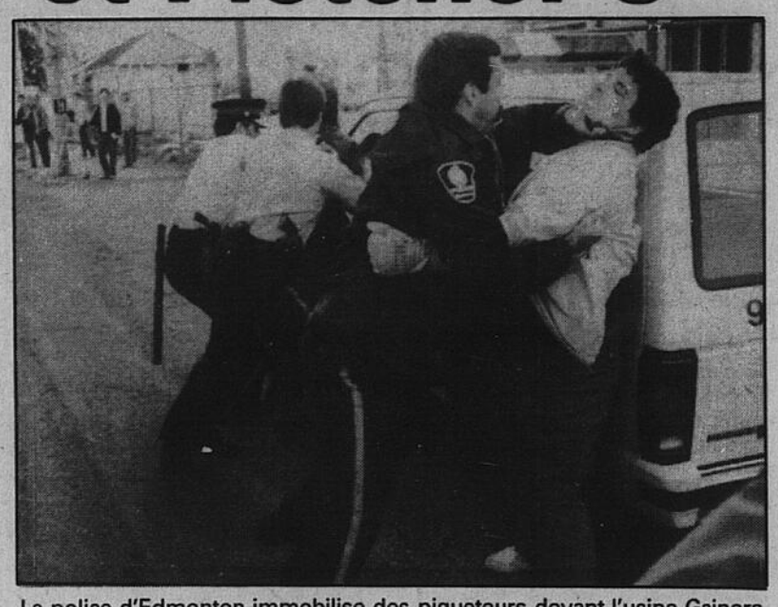
Pendant que la grève se poursuit, les pressions se font de plus en plus fortes sur M. Peter Pocklington, propriétaire de l'usine Gainers, pour qu'il cède aux syndiqués et leur accorde la parité salariale avec Canada Packers.

Autant en Alberta qu'à Ottawa, l'opposition a demandé aux gouvernements conservateurs d'intervenir dans le conflit.

A Ottawa, le premier ministre Brian Mulroney est demeuré silencieux sur le sujet. M. Mulroney a reçu l'appui de M. Pocklington au congrès de leadership de 1982.

A Edmonton, le premier ministre Don Getty n'a pas, lui non plus, desserré les dents.

A Ottawa, le ministre du Travail, M. Bill McKnight, a fait savoir qu'il avait donné ordre aux inspecteurs de viande fédéraux de traverser les lignes de piquetage aux deux usines, car il ne croyait pas qu'il y ait danger d'attaques de la part des grévistes.



La police d'Edmonton immobilise des piqueteurs devant l'usine Gainers. Une douzaine de grévistes ont été appréhendés hier portant à 270 le nombre de personnes arrêtées depuis le début du conflit.

(Photolaser CP)

Trudeau pessimiste sur le libre-échange

TORONTO (PC) — L'ancien premier ministre Pierre Elliott Trudeau s'est dit pessimiste, hier, sur les chances du Canada de négocier un pacte de libre-échange avec les Etats-Unis.

S'adressant à un congrès de services informatiques, M. Trudeau a signalé que les négociations pouvaient être plus longues et plus difficiles que prévu par le gouvernement canadien.

"Je me sens toujours mal à l'aise devant deux personnes qui veulent signer un contrat quand, pour l'une, le succès des négociations est extrêmement important et, pour l'autre, l'affaire est d'une profonde indifférence", a déclaré M. Trudeau.

"La première des deux personnes se trouve dans une mauvaise position pour négocier", a-t-il ajouté.

La position du Canada a été affaiblie, de plus, par le fait qu'il a laissé aller son "atout" avec le Programme énergétique national et l'Agence de tamisage des investissements étrangers (FIRA), a dit M. Trudeau.



Pierre Elliott Trudeau

"Je ne suis pas optimiste sur le succès des pourparlers actuels", a lancé l'ex-premier ministre.

"Je ne condamne pas les négociations, mais c'est une question d'à-propos".

L'industrie nucléaire doit affronter les soupçons du public

TORONTO (PC) — Le plus grand problème que doit actuellement affronter l'industrie nucléaire, ce sont les soupçons du public. A moins qu'elle n'intervienne rapidement pour réparer les dommages subis par son image, l'industrie nucléaire canadienne est condamnée à disparaître.

Tel est l'avertissement qu'a lancé hier M. Basil Beneteau, ancien directeur exécutif de la Northern Telecom Ltd., maintenant à la retraite. Il s'adressait à quelque 470 délégués au congrès annuel conjoint de l'Association nucléaire canadienne et de la Société nucléaire du Canada.

Il faudrait une vaste campagne d'information pour dissiper l'épais nuage qu'a répandu l'accident de Tchernobyl. Tous les dirigeants de ce secteur industriel sont d'accord sur ce point. Mais jusqu'ici, personne n'est prêt à investir les fonds nécessaire.

En fait, pour donner les résultats attendus, une telle campagne coûterait au moins $2 millions par année, a pour sa part noté M. Bill Killough, secrétaire du comité des rapports avec le gouvernement et la population de l'Association nucléaire.

Jusqu'ici, les membres ont approuvé une campagne restreinte de $300,000 répartie sur les trois prochaines années. Elle s'adressera exclusivement aux dirigeants politiques, aux médias et à d'autres moteurs de l'opinion publique, a indiqué M. Killough.

Plusieurs autres experts ont pris la parole au cours de ce congrès de trois jours. Rassurer la population, tel a été le leitmotiv de la majorité des discours.

Fondée en 1960, l'association nucléaire compte 125 membres, dont Energie atomique du Canada, Hydro-Québec, Hydro-Ontario et plusieurs entreprises exploitant des mines d'uranium. Son but est surtout de promouvoir l'usage pacifique de l'énergie nucléaire.

La société nucléaire n'a que huit ans et compte un plus petit nombre de membres. Elle vise l'échange d'informations scientifiques et techniques.

En 1984, a fait savoir l'association, l'industrie nucléaire canadienne employait 31,000 travailleurs et valait $3.6 milliards. Elle a dû procéder à plusieurs mises à pied, vu surtout le nombre réduit de commandes pour le réacteur Candu.

La prison à vie pour des abus sexuels sur des enfants

VANCOUVER (PC) — Malgré une émouvante promesse de ne plus recommencer, un ancien enseignant a été condamné à la prison à perpétuité, hier, pour avoir pratiqué des abus sexuels sur des enfants.

Dans son jugement, le juge Ray Paris de la Cour suprême de la Colombie-Britannique a déclaré que Robert Noyes, âgé de 37 ans, était un criminel dangereux, même s'il tentait de se défaire de sa pédophilie.

Selon le juge, ce qui est le plus important dans cette histoire est la protection du public. Or, de poursuivre le juge Paris, en s'appuyant sur ce qui a été entendu au cours de ce procès, il est clair qu'il n'y a pas de traitement pour la pédophilie de M. Noyes.

"C'est profondéement triste qu'une personne, particulièrement quelqu'un d'aussi doué que M. Noyes, soit, pour des raisons inconnues, portée à satisfaire ses pulsions sexuelles de façon si pathétique. On pourra également éprouver de la compassion pour sa famille (...) mais M. Noyes et des gens comme lui causent des dommages sérieux (...) La protection du public requiert qu'il soit emprisonné pour une période indéterminée. Cette solution peut paraître draconienne pour certains, mais je n'ai pas le choix," a expliqué le juge.

M. Noyes, marié et père de deux enfants, a plaidé coupable à 19 chefs d'accusations d'assaut sexuel auprès d'enfants dans cinq communautés de la Colombie-Britannique.

Les enfants — tous de sexe masculin sauf dans un cas — étaient amenés à pratiquer la masturbation et le sexe oral.

SALON DE LA FOURRURE OGILVY
"LE MARCHAND AUX PRIX ABORDABLES"
VENTE DE 4 JOURS
PLUS DE 400 FOURRURES
PRIX COUPÉS 40% à 70%



2e étage
126 Rideau à la rue Nicholas

LES PRIX LES PLUS INCROYABLES POUR LES FOURRURES LES PLUS POPULAIRES!

	Devraient se vendre	PENDANT 5 JOURS SEULEMENT
VISON		
• Manteau de vison pastel	$4695	$1395
• Manteau de vison pastel femelle	$5695	$1695
• Manteau de vison d'élevage	$4495	$2495
• Manteau de vison femelle teint	$8995	$3595
• Manteau de vison saphir et blanc	$8595	$3395
RAT MUSQUÉ		
• Manteau de rat musqué	$1395	$395
• Manteau de rat musqué garni de chat sauvage	$995	$295
• Manteau en dos de rat musqué teint	$1895	$695
CHAT SAUVAGE		
• Manteau de chat sauvage allongé	$2995	$1195
• Manteau de chat sauvage aminci	$3795	$1895
• Jaquette de chat sauvage	$2395	$695
CASTOR		
• Manteau de castor rasé	$2995	$1195
• Jaquette de castor blanc garni de renard	$2695	$1295
• Jaquette d'agneau et castor rasé faon	$1395	$395
• Jaquette de castor rasé teint aubergine	$1395	$395
• Jaquette de castor rasé côtelé huître	$2195	$1095
RENARD		
• Manteau de renard Corsack	$1695	$495
• Manteau de renard roux et chat sauvage	$4995	$1995
• Manteau de renard américain roux et gris	$4995	$1995
AUTRES AUBAINES FANTASTIQUES		
• Manteau de viscache	$995	$295
• Imperméables doublés de fourrure	$695	$195
• Jaquettes de fourrure réversibles	$795	$249
• Manteau en têtes de pahmi	$995	$295
• Manteaux en pattes de lynx	$2995	$1195
• Jaquette d'agneau tibétain	$795	$195

DES CENTAINES D'AUTRES AU CHOIX, TOUTES À PRIX RÉDUITS!

ÉPARGNEZ IMMÉDIATEMENT!
INFORMEZ-VOUS DE NOTRE PLAN DE MISE DE CÔTÉ

TOUTES LES VENTES SONT FINALES. PAS D'ÉCHANGES. MODIFICATIONS EN SUS. AU MAGASIN DU CENTRE RIDEAU SEULEMENT, JUSQU'AU 14 JUIN

ROBINSON OGILVY
LE MAGASIN À RAYONS QUI N'EXIGE PAS DES PRIX DE MAGASINS À RAYONS

W
2 vols sans escale
4 vols directs
3 vols avec correspondance à Toronto par jour, en semaine
WINNIPEG

La ligne aérienne avec:
• la meilleure fréquence de vols
• la classe Affaires
Appelez votre agent de voyages ou Air Canada au 237-5000.
DRF 712

AIR CANADA

réalités économiques

le rythme des affaires

Montréal

MONTREAL (PC) — Le mouvement de repli s'est poursuivi hier à la Bourse de Montréal, où régnait une forte activité. L'indice général a fini la journée en déficit de 22.65 points, à 1552.63.

En tout 5,208,580 actions ont changé de main comparativement à 5,183,270 vendredi dernier.

Hormis le secteur des valeurs minières, tout le marché a battu en retraite. Le compartiment des forestières a dégringolé de 33.71 points à 1895.11 et celui des industrielles a chuté de 29.60 à 1443.29.

Le titre Banque de commerce, en baisse de 1-2 à $17 5-8 s'est traité à 451,126 exemplaires. Campbell Resources a enregistré un gain de cinq cents à $1.25 et 86,280 actions ont circulé dans le marché.

Par ailleurs, Bell a perdu $1 à $37 1-2, Maritime Telephone 1-2 à $15 1-2, Inco 1-4 à $19 5-8, CP Ltd 1-4 à $17 1-8, American Resources 30 cents à $4.50 et Trilon Financial A 1-8 à $33 1-8.

Par contre, Cascades a gagné $1 1-8 à $15 1-4 et Banque nationale 1-8 à $29 3-8.

Les titres perdants ont été plus nombreux que les gagnants (198 contre 138) et 105 autres étaient stables.

Toronto

TORONTO (PC) — Les cours se sont tassés dans une activité modérée hier à la Bourse de Toronto. L'indice composé a fait une chute de 26.67 points et marquait 3064.07 au terme de la séance.

Environ 13 millions d'actions baisses a dépassé celui des hausses (1,418 contre 265) et 277 titres ont été inchangés.

Les analystes n'ont relevé "rien de nouveau" susceptible d'influencer la chute accélérée des valeurs qu'ils ont attribuée à des considérations d'ordre technique.

Ils ont cité une doctrine établie de longue date à Wall Street, dénommée "Dow Theory", selon laquelle la conjoncture boursière n'est pas saine tant que l'indice des transports n'enregistre pas des gains similaires à celui des industrielles. Or ont-ils ajouté, si ce dernier a battu un nouveau record la semaine dernière, celui des transports se situait vendredi nettement au dessous de son maxima.

Texas Instruments a cédé 6 3-8 à 125. IBM a perdu 3 1-8 à 146 3-4. Du Pont est tombé de 3 3-8 à 83 5-8.

Olin Corp a gagné 2 5-8 à 46 7-8. Saga Corp a progressé de 2 à 39 3-8. Safeway Stores est monté de 7-8 à 45 3-4.

Dans les valeurs canadiennes, Canadian Pacific Ltd a cédé 1-4 à $12 1-4; Inco 1-4 à $14; Massey Ferguson 1-8 à $3; Seagram 2 1-8 à $58 7-8 et TransCanada Pipelines 1-2 à $12 3-8.

les obligations

TORONTO (PC) — Les cours ont fléchi et l'activité était réduite hier dans le marché canadien des obligations.

Le court terme a cédé 20 cents, le moyen terme un demi-point et le long terme trois huitièmes de point. Les titres des provinces ont perdu un huitième de point et ceux des sociétés un quart.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 8 3-8 pour cent.

les dividendes

Dividendes de société déclarés hier, trimestriels sauf indication contraire.

Canadian Pacific Ltd, ord.: 12 cents, semestriel; payable le 28 juill. aux inscrits le 27 juin.

Hudson's Bay Company, $1.80, priv., série A: 45 cents; 15 sept., 18 août.

Bramalea Properties Inc. 9.75 pc, priv. 1er rg, 1ère série: 60.9375 cents; 30 juin, 18 juin.

Rogers Communication Inc., $1.875, priv., 8ème série: 46.875 cents; 30 juin, 18 juin.

Tecsyn International Inc., 6.5 pc, priv.: 48.5 cents; 30 juin, 20 juin.

les bénéfices

GBC Capital Ltd, semestre clos 31 mars; 1986, $1,109,000 ou 0.013 par action; 1985, $1,385,000 ou 0.017 par action.

Hiram Walker Resources Ltd, sem. clos 31 mars: 1986, $164 millions ou $1.70; 1985, $200 millions ou $2.17.

Trans Canada Glass Ltd, trimestre clos 31 mars: 1986, $265,000 ou 22 cents; 1985, $1,128,000 ou 93 cents.

le dollar

TORONTO (PC) — Le dollar américain a clôturé hier en baisse de 54-100 et cotait $1.3904 contre la devise canadienne. La livre sterling a cédé 2 24-100 à $2.0814.

Par rapport à la devise US, le dollar canadien a gagné 28-100 à $0.7192 mais le sterling a perdu 98-100 à $1.4970.

les devises

TORONTO (PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis hier par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

Ces taux sont qualifiés de nominaux, vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x - Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.5403
All. de l'Ouest (mark)	0.6229
Arabie saoudite (rial)	0.3713
Australie (dollar)	0.9706
Autriche (schilling)	0.088672
Bahamas (dollar)	1.3926
Bahrein (dinar)	3.6932
Barbade (dollar)	0.6924
Belgique (franc cnv)	0.02984
Bermudes (dollar)	1.3926
Brésil (cruzado)	0.10088
x-Bulgarie (lev)	1.4800
Caraïbes (dollar)	0.5167
Chine (renminbi)	0.4350
x-Colombie (peso)	0.007273
Corée (mon)	0.001575
Danemark (couronne)	0.1684
E.A.U. (dirham)	0.3792
Espagne (peseta)	0.009762
Etats-Unis (dollar)	1.3926
Fiji (dollar)	1.2353
Finlande (mark)	0.2678
France (franc)	0.1956
Grèce (drachme)	0.009929
Guyane (dollar)	0.3232
Hong Kong (dollar)	0.1783
Hongrie (forint)	0.02977
Inde (roupie)	0.11400
Indonésie (rupiah)	0.001234
Irak (dinar)	4.4807
Irlande (livre)	1.8905
Israël (shekel)	0.9328
Italie (lire)	0.000909
Jamaïque (dollar)	0.2598
Japon (yen)	0.008299
Kenya (shilling)	0.08542
Koweit (dinar)	4.7223
Liban (livre)	0.03828
Malaysia (ringget)	0.5331
Mexique (peso)	0.001950
Norvège (courone)	0.1828
Nlle-Zélande (dollar)	0.7816
Pakistan (roupie)	0.08207
Pays-Bas (florin)	0.5535
Philippines (peso)	0.06787
x-Pologne (zloty)	0.00837
Portugal (escudo)	0.009252
x-Roumanie (leu)	0.3067
Royaume-Uni (livre)	2.0861
Singapour (dollar)	0.6246
Suède (couronne)	0.1934
Suisse (franc)	0.7553
Tanzanie (shilling)	0.052103
x-Tchécos. (couronne)	0.2322
Trinité-Tobago (dollar)	0.3874
x-URSS (rouble)	1.9423
Venezuela (bolivar)	0.06842
Yougoslavie (dinar)	0.003776

l'or

TORONTO (PC) — L'or cotait $488 ($350 US) à l'offre et $489 ($351 US) à la demande, hier en clôture chez Deak International, courtiers en métaux précieux.

l'argent

TORONTO (PC) — Handy and Harman cotait l'argent-métal hier à $7.317 l'once et $235.25 le kilo, comparativement à $7.225 et $232.29 respectivement, lors de la précédente cotation.

Ces cotes sont en dollars canadiens.

les céréales

WINNIPEG (PC) — Les cours des grains ont clôturé sur une note irrégulière hier au marché de Winnipeg.

Le colza a perdu de $1.50 à $1.80 et le contrat pour livraison juin à clôturé à $275.50.

Le lin était en retrait de 10 cents à $1 et cotait $268.00 pour juillet.

L'orge de Thunder Bay accusait une baisse de 60 cents et une hausse de $1.50 avec la position juillet à $103.80.

L'avoine a monté de 10 à 60 cents, fermeture juillet à $82.10.

Le blé était ferme et en hausse de 60 cents, avec juillet à $120.40.

Le seigle a fini inchangé et en baisse de 50 cents, livraison pour juillet à $106.40.

Vancouver

VANCOUVER (PC) — La tendance était irrégulière et 11,268,070 actions ont changé de main lors d'une séance modérée, hier à la Bourse de Vancouver.

On a dénombré 289 titres en hausse, 290 en baisse et 439 stationnaires.

L'indice global a fermé à 1419.76, en baisse de 2.35 points sur la précédente clôture.

Wall Street

NEW YORK (AFP) — Les cours se sont effondrés hier à Wall Street dans un marché très calme.

L'indice des valeurs industrielles a clôturé à 1,840.15 en retrait de 45.75 points, ce qui représente la plus forte baisse quotidienne depuis le 30 avril dernier.

Quelque 124 millions d'actions ont été échangées. Le nombre des

• Fabricant de jouets en bois

Mihu Inc. s'attaque au marché international

AYLMER — Mihu Inc., une entreprise spécialisée dans la conception et la fabrication de jouets en bois, mettra en opération une nouvelle usine dans le parc industriel du Pontiac, à Aylmer, d'ici le début de septembre. Cette nouvelle usine permettra à l'entreprise d'élargir sa gamme de produits et de s'attaquer résolument aux marchés des Etats-Unis et des pays d'Europe de l'ouest.

par Mario Lemoine
reporter à l'économie

Cela fait maintenant onze ans que Huguette Gosselin-Savard, la propriétaire de Mihu Inc., conçoit et assure la fabrication de jouets éducatifs. Elle s'est d'abord entourée de quelques artisans dispersés à travers le Québec pour assurer le développement de toute une gamme de produits qui aident au développement de la créativité et des sens moteurs des enfants d'âge pré-scolaire.

Sa clientèle se recrute aussi bien parmi les individus que les responsables de garderies et de services récréatifs municipaux et scolaires.

La demande croissante ces dernières années pour des structures extérieures et intérieures destinées aux jeux en groupe, a amené Mme Gosselin-Savard à concevoir des maisonnettes, des "voiliers" et des "camions", spécialement fabriqués pour les petits. Le Centre pré-scolaire Coccinelle d'Orléans vient d'ailleurs d'acquérir le prototype d'un "voilier" doté d'un mât de 17 pieds!

"Mon objectif, c'est qu'à travers les jeux les enfants se développement plus rapidement", a indiqué Mme Gosselin-Savard, une psychologue de formation.

Investissement de $500,000

L'usine de fabrication, dont les opérations ont débuté récemment, atteindra son rythme de croisière au début de septembre, lorsque l'équipe de cinq personnes sera complètement formée. C'est aussi à ce moment que l'équipement nécessaire à la production en série sera aménagé.

"Nous avons voulu que l'usine fonctionne avec le meilleur équipement de façon à permettre aux employés de consacrer le plus clair de leur temps au développement de produits toujours mieux faits", a dit Mme Gosselin-savard. Au total, la mise en opération de cette usine nécessitera un investissement de $500,000 sur deux ans.

"Nous comptons bien que le chiffre des ventes de Mihu, qui se situe présentement à $500,000, passe à $18 ou $20 millions d'ici cinq ans", a précisé Mme Gosselin-Savard.

Le réseau de vente, qui couvre présentement les principales villes canadiennes, étendra ses activités à Paris et New York d'abord, par l'intermédiaire de grossistes qui eux feront le relais avec des commerçants spécialisés dans la vente de jouets éducatifs et les clients institutionnels.

Informart met fin à son service Teleguide à Toronto

TORONTO (PC) — Infomart, la division videotex de Southam Inc., mettra fin à l'activité de son service Teleguide à Toronto le 9 juillet.

La compagnie, qui a fait part de cette nouvelle, lundi, avait cherché en vain un acheteur pour le système Teleguide, en l'occurrence un catalogue électronique de spectacles et services sur terminal offert aux personnes en visite à Toronto.

Mais la compagnie a annoncé que Chronicle Videotex Inc. avait acquis tous les droits de commercialisation aux Etats-Unis pour vendre les futurs systèmes Teleguide.

Le président de Chronicle Videotex, Abbott Ezrilov, a déclaré que la décision d'Infomart de transférer les droits de commercialisation aux Etats-Unis et de mettre fin à l'activité du Teleguide à Toronto, n'affectait pas le développement du réseau Teleguide aux Etats-Unis.

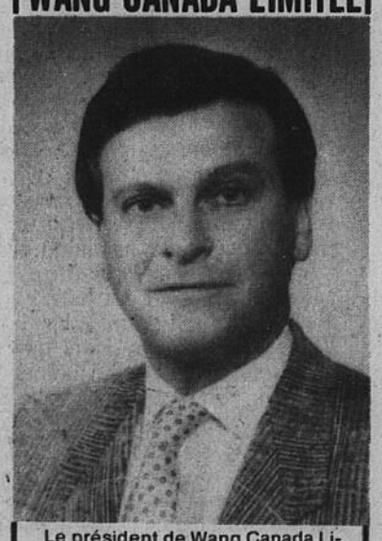
Aux Etats-Unis, les systèmes Teleguide sont actuellement exploités à San Francisco, San Diego, Sacramento, Phoenix, Las Vegas et à Tampa (Floride).

Infomart souligne que si le service à Toronto n'a pas été une réussite au point de vue économique, les applications du Teleguide dans le monde ont tiré des leçons du prototype à Toronto.

Infomart continuera d'apporter son concours technique pour le logiciel dans les systèmes Teleguide utilisés dans le monde, sans toutefois s'occuper de commercialisation.

La semaine dernière, Mitsui and Co. Ltd de Tokyo, distributeur des systèmes Teleguide au Japon, a annoncé l'ouverture d'un système Teleguide à Sapporo et songe à développer le réseau dans deux ans.

WANG CANADA LIMITEE



Le président de Wang Canada Limitée, M. Ray Harrison, annonce la nomination d'Alain Cardos au poste de directeur de la région d'Ottawa.

Avant de se joindre à Wang Canada en avril dernier, Monsieur Cardos comptait plus de 17 ans d'expérience comme représentant et directeur des ventes dans l'industrie de l'informatique et dans le domaine des communications.

Chef de file incontesté dans le domaine de la bureautique, Wang Canada est un fournisseur de systèmes de bureautique, de systèmes de traitement de l'information et d'équipement de gestion de réseau sur les marchés privés et gouvernementaux.

Selon les chiffres compilés par l'International Data Corporation, la Société affiche l'un des plus forts taux de croissance parmi les sociétés d'informatique au pays. Elle fait partie des 500 plus importantes entreprises répertoriées par le Financial Post et le Canadian Business, de même que des 1000 plus importantes entreprises du Report on business. Au 30 juin 1985, son chiffre d'affaires s'élevait à 126 millions de dollars.

Publicité



Félicitations

Félicitation à Richard Larose son effort soutenu lui a valu le titre de Premier Vendeur pour le mois de mai.

Bélisle Automobiles 69 Ltée Ltd

749-5941



"Maintenant je peux louer une voiture et la retourner à destination, sans frais d'abandon!"

TILDEN

PLAN DE LOCATION "TRAJET SIMPLE"

Aucuns frais d'abandon sur les locations "trajet simple" offertes à ces tarifs spéciaux! Vous pouvez bénéficier du plan de location "trajet simple" Tilden au sein de chacun de ces groupes de villes...

COLOMBIE-BRITANNIQUE	RÉGION OUEST	ONTARIO	RÉGION EST	MARITIMES
Entre la plupart des bureaux en C.-B. sauf Ile de Vancouver	*Vancouver *Calgary *Edmonton	Toronto London Windsor	Montréal Toronto Ottawa	Saint John Fredericton Moncton Halifax Sydney

* Trajet simple de Calgary et d'Edmonton à Vancouver: COMPLET jusqu'au 30 sept. 1986.

■ S'applique aux catégories de voitures suivantes:

B	Horizon ou modèle similaire
C	Reliant ou modèle similaire
D	Dodge 600 ou modèle similaire

■ Tarifs

Moins d'une semaine: tarif quotidien affiché, plus 15¢ du km. Aucuns frais d'abandon.

Une semaine: tarif hebdomadaire affiché, 1,000 km inclus, plus 15¢ pour chaque km additionnel. Aucuns frais d'abandon.

Toute journée supplémentaire, i.e. excédant une semaine: tarif quotidien affiché, 100 km inclus, plus 15¢ pour chaque km additionnel. Aucuns frais d'abandon.

Les membres des Plans rouge et bleu Tilden profitent des tarifs journaliers du Plan, plus 15¢ du km. Aucuns frais d'abandon.

Les autres rabais ou tarifs commerciaux ne sont pas en vigueur.

■ Il est nécessaire de réserver à l'avance.

À Ottawa: 232-3536
À l'extérieur: 1-800-361-5334

National Car Rental

europcar

TILDEN

Réservations mondiales.

AMERICAN EXPRESS Tilden se fait un plaisir d'accepter la carte American Express

Tilden loue plusieurs marques et modèles, et met en vedette les voitures Chrysler Canada

le monde

• Violence dans un bidonville d'Afrique du Sud

Crossroads: lourd bilan

par Marc Hutten

LE CAP (AFP) — A une semaine du dizième anniversaire des émeutes de Soweto, une nouvelle flambée de violence s'est produite hier à Crossroads, près du Cap, faisant au moins cinq morts, plusieurs dizaines de blessés et quelque 6 000 sans-abri.

Quarante-quatre morts avaient déjà été dénombrés dans ce grand bidonville noir — l'un des plus sordides d'Afrique du Sud — lors des sanglants affrontements entre pères (ou vigiles) conservateurs et camarades pro-ANC (Congrès national africain) qui avaient éclaté le 18 mai et duré une dizaine de jours. Les combats du mois dernier avaient fait environ 30 000 sans-abri.

Des journalistes français ont été témoins hier de la reprise de ces hostilités. Ils ont vu des groupes de vigiles traverser la route qui sépare Crossroads, désormais contrôlé par eux, d'un bidonville satellite baptisé KTC et y mettre le feu à des dizaines de constructions précaires.

Des bandes de jeunes, les camarades, affrontaient leurs assaillants à coups de lances, de barres de fer et de quelques armes à feu. Un de ces défenseurs improvisés des squatters de KTC empoignait un fusil d'assaut AK-47 de fabrication soviétique, l'arme habituelle des militants de l'ANC.

200 logis détruits

En fin de journée, des colonnes de fumée noire s'élevaient dans le ciel gris de l'hiver austral: le feu avait dévoré quelque deux cents logis, jetant à la rue environ 2 000 hommes, femmes et enfants.

A Nyanga, zone voisine, les pères incendiaires se sont attaqués à un campement de réfugiés, chassant non seulement les quelque 4 000 sans-logis qui s'y trouvaient rassemblés depuis les affrontements d'il y a deux semaines, mais aussi le personnel de la Croix-Rouge et d'autres organisations de secours.

Ces dernières avaient dressé sur le pourtour de Crossroads des villages de tentes financés grâce à $200 000 de dons provenant en grande partie des ambassades américaine et britannique.

Selon de nombreuses victimes de ces nouveaux affrontements, les vigiles, venus de ce qu'on appelle le vieux Crossroads ont bénéficié de la non-intervention des forces de police, qui sont intervenues en revanche à plusieurs reprises pour disperser à coups de grenades lacrymogènes et de fusils à plomb les camarades qui s'opposent au déplacement des 30 000 squatters de KTC vers Kayelitsha, une township nouvelle située à une quinzaine de kilomètres de là.

La police a formellement démenti une fois de plus avoir pris le parti des vigiles. Des renforts arrivés en fin d'après-midi ont d'ailleurs fini par s'interposer entre les combattants.

Entretemps, à huit kilomètres de là, devant le parlement du Cap, une soixantaine d'habitantes de Crossroads — manifestaient leur opposition au plan gouvernemental visant à les reloger à Kayelitsha.

Renforcement des forces de l'ordre

A l'intérieur, devant les chambre législatives métisse et indienne, le gouvernement s'efforçait de faire adopter deux projets de loi tendant à renforcer considérablement les pouvoirs de la police pour faire face aux troubles attendus à l'occasion du 10e anniversaire des émeutes de Soweto, le lundi 16 juin.

Rien n'était joué encore hier, car les deux assemblées de couleur résistent à approuver ces mesures, malgré la menace gouvernementale d'un nouvel état d'urgence qui serait, le cas échéant, imposé par décret.

Le Parti fédéral progressiste (libéral, blanc) a de son côté exigé une fois de plus lundi l'ouverture d'une enquête judiciaire sur les événements de Crossroads.

• Bébé Doc déménage

USA: bon agenda électoral haïtien

WASHINGTON (AP) — Les Etats-Unis se sont félicités hier de l'annonce par le gouvernement haïtien d'un calendrier pour des élections dans le pays. "Nous considérons que des élections libres sont un pas essentiel vers l'établissement d'une démocratie qui fonctionne en Haïti", a déclaré le porte-parole du département d'Etat, M. Bernard Kalb.

Il a noté avec satisfaction que le gouvernement provisoire avait annoncé un calendrier couvrant l'ensemble du processus électoral.

Le chef du Conseil national de gouvernement, le général Henri Namphy, a annoncé le week-end dernier qu'une assemblée serait élue en octobre pour mettre au point une nouvelle constitution et que des élections présidentielles auraient lieu en novembre 1987.

Bébé Doc déménage

Jean-Claude Duvalier a quitté hier La Tourillière, cette villa qu'il occupait à Grasse (France) depuis le 16 mars dernier pour s'installer à la villa Mohamedia, à Mougins, à une dix kilomètres de son précédent domicile.

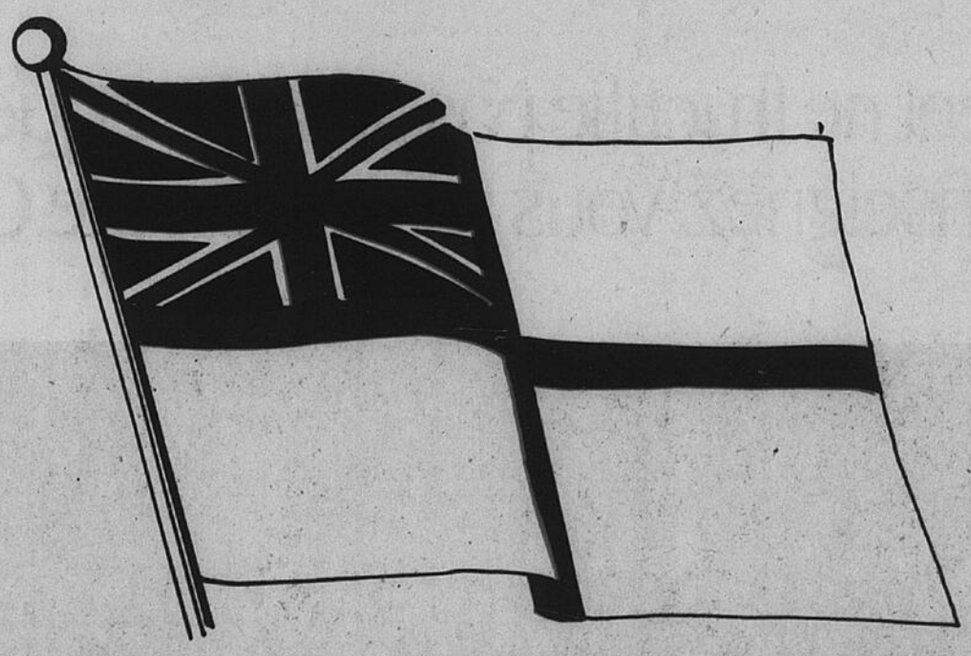
Le départ s'est fait dans la plus grande discrétion. L'ex-dictateur haïtien a quitté Grasse dans la matinée avec ses enfants, escorté par les policiers chargés de sa sécurité. Son épouse Michèle est partie dans l'après-midi tandis que ses deux frères effectuaient plusieurs aller et retour à bord d'une camionnette de location pour transporter des objets personnels de la famille.

C'est après de nombreuses recherches que Bébé Doc a enfin trouvé un refuge pour lui et les siens. La semaine dernière, une location dans un quartier résidentiel de Cannes avait échoué, le propriétaire étant revenu au dernier moment sur ses promesses, contraignant Duvalier à prolonger son séjour à la Tourillière, dont il payait depuis le 31 mai la location au jour le jour.

Rationalisation des chantiers navals. Un mot osé ou une bonne idée?

Ce chantier-ci, qui a déjà pris des mesures de rationalisation, pense que cela peut être une idée très attrayante. Nous croyons qu'une approche judicieuse en termes d'affaires peut rendre cette rationalisation possible. Mais…

Elle doit profiter au Canada



Nous hissons encore nos couleurs. *Voici le pavillon qui flotte sur bien des navires que nous avons construits depuis 1940. La libre concurrence dans la construction navale peut, selon nous, contribuer à ce qu'il flotte toujours aussi haut, sur des navires de qualité, construits aux prix les plus justes.*

Ceci est un critère essentiel.

Le 21 mai 1986, les ouvriers de Marine Industrie Limitée, accompagnés des représentants des organismes locaux et des responsables syndicaux, se sont rendus sur la colline parlementaire afin de demander un retour au processus des soumissions publiques dans l'octroi de contrats de construction navale au Canada. Le gouvernement du Canada les a rassurés, sans équivoque possible, sur ce point. Il les a également assurés que le chantier naval de Sorel ne serait pas fermé. Ceci faisait suite à une assurance similaire venant du gouvernement québécois, en tant qu'actionnaire majoritaire de notre compagnie.

Une approche rationnelle envers la construction navale (une rationalisation, si l'on préfère) n'en demeure pas moins nécessaire. MIL n'est pas sans le savoir — *nous* avons commencé à rationaliser il y a 20 ans, d'abord dans l'équipement hydroélectrique lourd, dans les produits industriels et, il y a trois ans, dans la construction offshore. Dès 1979, nous avons réduit notre capacité de 3,6 millions d'heures travaillées à 2 millions. Aujourd'hui, nous sommes plus efficaces et plus productifs.

Voilà ce qu'est la rationalisation, et la manière dont MIL y procède.

Nombre de personnes nous considèrent comme l'un des meilleurs constructeurs navals militaires au Canada. Nous représentons un élément essentiel de l'industrie de la défense au Canada. Depuis 1940, alors que nous construisions les premières corvettes, nous luttons pour mériter notre place. L'esprit qui flotte avec le vieux White Ensign symbolise bien nos dispositions à l'égard de *notre* Marine, *notre* client.

Nous croyons que le gouvernement du Canada a pris l'engagement sincère de travailler avec nous afin que nous puissions continuer à servir adéquatement le Canada. Nous sommes déterminés à faire notre part en soumissionnant de façon compétitive, en toute connaissance de cause et de notre mieux, comme nous le permettent nos 50 ans d'expérience. En tant que compagnie contrôlée au Canada, nous pensons que ceci représente une excellente contribution à la défense de notre pays. Nos talents et nos installations sont disponibles, quel que soit le moment, dans un esprit de libre concurrence.

Après que tous les autres chantiers navals aient pris des mesures de rationalisation, nous serons toujours là pour servir le Canada. (C'est bien là le vrai critère incitant à rationaliser la construction navale au pays.) Pour nous, cette construction navale est une profession de foi tout autant qu'un métier.

MIL

Marine Industrie Limitée/Marine Industries Limited
Montréal, Canada

• *Construction navale* • *Construction offshore* • *Équipement hydroélectrique* • *Produits industriels*

ontario

nouvelles agricoles

Programme APTE

Les familles d'agriculteurs de l'Ontario qui ont quitté leur exploitation agricole entre le 1er décembre 1984 et le 13 décembre 1985 n'ont plus que cette semaine (jusqu'à vendredi 13 juin) pour faire leur demande en vertu du Programme d'aide aux agriculteurs en période de transition économique (APTE).

par Philippe Landry

Il s'agit d'un programme en cinq volets destiné à aider les agriculteurs au cours de la mauvaisse passe que traverse actuellement l'agriculture. Les familles recoivent une allocation non-renouvelable de $250 par personne pour les aider à faire face aux frais de subsistance entre le momment où elles quittent la ferme et le début d'un autre emploi. Ce programme peut également accorder aux nouveaux employeurs une subvention égale à 50 pour cent du salaire versé à l'ancien agriculteur (maximum $3.50 l'heure pour 40 heures/semaine et 26 semaines).

Trouver un emploi

Le programme offre gratuitement un cours destiné à aider l'agriculteur à trouver un emploi et paie les frais inhérents à ce cours pour tous les membres de la famille aptes au travail et âgés de plus de 16 ans.

Très important: les familles qui ont quitté leur exploitation agricole après le 13 décembre 1985 ont jusqu'à six mois après la date de leur départ pour faire une demande.

Renseignements: 1) le bureau local du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation; 2) composer le (416) 963-2404 ou appeler Secours-Agriculteurs en composant sans frais le 1-800-265-1511.

Plus pour le drainage

Les agriculteurs de l'Ontario pourront recevoir davantage pour le drainage agricole. Le programme de prêts sera maintenu au taux d'intérêt de huit pour cent mais le prêt maximal par agriculteur augmente à $20,000 ou à 75 pour cent du côut des travaux (au lieu de 60 pour cent) selon le moindre de ces montants. De plus, le processus d'obtention des fonds a été accéléré mais ce sera le principe du "premier rendu, premier servi".

L'an dernier, les activités de drainage ont chuté de 40 pour cent sur les fermes ontariennes... à cause des pressions économiques. Normalement, chaque année, environ 4,000 agriculteurs installent des drains sur quelque 200,000 acres de terres.

Des $$$ pour le mouton

L'Office de mise en marché du mouton recevra $14,700 du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation. Ce montant représente l'équivalent d'une aide de stabilisation tripartite pour les 30,000 agneaux vendus entre le 1er juin et le 31 août de l'année dernière ($1.39 par agneau).

A noter encore une fois que la date limite d'inscription au programme tripartite de stabilisation demeure le 15 juin. C'est un programme de protection des revenus pour les producteurs lorsque les marchés sont à la baisse.

Mais-grain ontarien

L'Ontario a récemment vendu 100,000 tonnes de son mais-grain à l'URSS. Cette vente de $15 millions représente la quantité de mais-grain récolté sur 40,000 acres de terre. En 1984, l'URSS avait acheté l'équivalent de 57 pour cent de nos exportations de mais-grain. On raconte qu'il a fallu quatre bateaux canadiens pour acheminer la marchandise jusqu'à Port-Cartier où attendait un navire soviétique assez grand pour tout prendre en un voyage mais trop gros pour naviguer la Voie Maritime. La commande avait été passée avant l'accident nucléaire en Ukraine.

Aux correspondants

Les individus membres de la communauté agricole et les organismes représentant les agriculteurs de Prescott et Russell peuvent faire connaître gratuitement leurs activités dans cette chronique périodique. Il suffit d'écrire à Philippe Landry, Casier postal 160, Wendover, Ontario, KOA 3KO. Il est important d'inclure le nom et le numéro de téléphone d'un porte-parole. On peut également téléphoner au 673-5514.

● Plantagenet-Nord

Le plus beau paysage de l'Est ontarien!

PLANTAGENET — Le canton de Plantagenet-Nord possède le plus beau paysage de tout l'Est ontarien et le préfet André Lavigne en est le premier convaincu.

La moitié des 100 milles carrés de territoire appartenant à la municipalité est couverte de forêts dont la plus riche et la plus belle est la Forêt Larose. La rivière des Outaouais est des plus poissonneuses à cet endroit et arrose toute la frontière nord du canton. C'est également dans Plantagenet-Nord, à la hauteur de Wendover, qu'on trouve l'embouchure de la rivière Nation-sud, long cours d'eau capricieux qui, en plus d'abriter les plus grosses barbues et de succulents dorés, baigne terres agricoles, forêts et parcs.

par Philippe Landry
reporter dans l'Est-ontarien

Le nord du canton, le long de l'Outaouais, subit d'ailleurs depuis quelques années de fortes pressions de développement car ils sont de plus en plus nombreux les gens de l'extérieur à découvrir la rareté du paysage et à vouloir l'encadrer dans les larges fenêtres de leurs futures maisons. Les balladeurs du dimanche reviennent souvent longer les routes qui suivent tranquillement l'Outaouais entre Wendover et Traedwell... et aussi souvent envier les marins d'eau douce qui dans leurs bateaux se laissent mêler les cheveux par la brise et cuire la peau par le soleil.

Quelles surprises on découvre encore à rouler lentement dans les chemins de concessions plus au sud. La paix, les renards, les perdrix et aussi les faisans, les lièvres, les oiseaux de toutes sortes. Tout à coup, au sommet d'une colline, une clairière nous fait s'arrêter pour voir en bas le petit village dominé par son clocher, la rivière et par dessus les montagnes de la rive québecoise. Puis les rangées



Le préfet du canton de Plantagenet-Nord est convaincu que la clé du développement de sa municipalité c'est le tourisme.
(Photo LE DROIT par Armand Legault)

bien organisées de forêts plantées de mains d'homme. Les plus vastes forêts du genre en Ontario et peut-être au pays.

Le canton avait autrefois une vocation strictement agricole mais on compte maintenant sur les doigts les fermes encore exploitées. L'agriculture est un dur métier et les terres d'ici ne sont pas toujours des meilleures. La majorité des gens, peut-être, travaillent à la ville. "Un beau mélange", selon le préfet Lavigne, est en voie de s'effectuer dans la population alors que plusieurs des nouveaux résidents, souvent anglophones, arrivent avec un bagage de connaissances, de coutumes et d'expériences différentes.

Malgré tous ses atouts, Plantagenet-Nord met du temps à changer, à se développer... malgré ses rivieres, son paysage, son accès facile et rapide (à peine un peu plus de 30 minutes d'Ottawa). Le préfet André Lavigne explique que "notre vocation était agricole autrefois et probablement que les préoccupations des élus municipaux d'alors étaient plus agricoles... Peut-être y a-t-il eu moins de planification. On n'a pas ouvert d'autres volets".

Le préfet du canton de Plantagenet-Nord est convaincu que la clé du développement de sa municipalité c'est le tourisme. "On a tout en main", dit-il en parlant de ce que la nature peut offrir. "On a beaucoup à montrer. On a un potentiel énorme", ajoute-t-il avec la ferveur d'un prêcheur. "On pourrait changer la face du canton en 10 ans". Et il énumère toutes sortes d'autres choses à offrir: camping, ski de fonds, centaines de kilomètres de sentiers pour motoneiges, "la plus belle forêt du pays", équitation. M. Lavigne avoue cependant qu'il manque des installations mais il promet que "des gestes concrets seront posés dans un avenir rapproché. Plus on attend, plus ça côutera cher".

Le canton de Plantagenet-nord comprend les villages de Wendover, Curran, Pendleton et Traedwell.La population dépasse les 3,700 personnes et croit régulièrement depuis 1980 bien que plus lentement que dans les municipalités voisines du canton de Clarence et la ville de Rockland. La municipalité ne compte pas d'industries. Le fardeau de la taxe repose presque uniquement sur le dos des propriétaires de maisons-...mais les taxes sont parmi les plus basses de Prescott-Russell.

Plus de la moitié du budget municipal (52 %) est consacré aux 125 milles de routes qui découpent le territoire. Beaucoup d'efforts ont été consacrés à l'amélioration des loisirs. Des centres récréatifs ont été amménagés à Curran, Traedwell et Wendover et, dans ce dernier village,on étudie la possibilité de construire un centre communautaire. Sauf en bordure des rivières, le prix des terrains est fort raisonnable comme l'est d'ailleurs le côut des maisons.

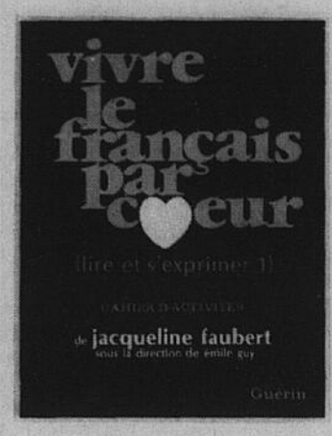
A noter enfin que le village de Plantagenet et les cantons de Plantagenet-sud et Plantagenet-nord constituent des entités municipales différentes bien que voisines.

guérin
l'éditeur qui édite

Collection "vivre le français langue maternelle
Edition revue et corrigée
Auteures J. Faubert et Sr. R. Watier, s.c.o.
sous la direction de Emile Guy
(7e à 10e année)

En vente dans toutes les librairies

guerin editeur limitee
4501 Drolet
Montreal H2T 2G2
tel: (514) 842-3481



Chaque volume regroupe des aspects bien particuliers de la langue. De l'oral à l'écrit contiennent de nombreux exercices de conjugaison, d'orthographe et de grammaire.
Avec les volumes Lire et s'exprimer, l'élève étudiera des textes variés, s'exercera à lire certains extraits ou certains textes, acquerra du vocabulaire, s'entrainera à s'exprimer tout en développement le goût de lire et le savoir écouter.

7e année:
De l'oral à l'écrit 1
Manuel 17,25 $
ISBN-2-7601-0237-8 (333 p.)
Cahier d'activités 7,80 $
ISBN-2-7601-0857-0 (284 p.)
Guide et corrigé 21,800 $
ISBN-2-7601-1010-9 (242 p.)
Lire et s'exprimer 1
Manuel 15,60 $
ISBN-2-7601-0035-9 (287 p.)
Cahier d'activités 5,20 $
ISBN-2-7601-0848-1 (140 p.)
Guide et corrigé 11,50 $
ISBN-2-7601-0282-3 (101 p.)



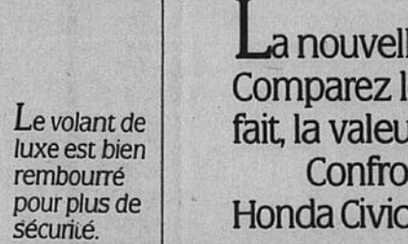
guérin MONTRÉAL TORONTO
4501, rue Drolet
Montréal (Québec) H2T 2G2 Canada
(514) 842-3481

VOICI LA NOUVELLE EXCEL 4 PORTES.

LA COMPÉTITION RÊVE ENCORE D'OFFRIR UN SEDAN AVEC AUTANT D'AVANTAGES POUR SEULEMENT 8 295 $.*



Le volant de luxe est bien rembourré pour plus de sécurité.



La nouvelle Hyundai Excel sedan 4 portes vous étonnera! Comparez les caractéristiques, comparez les prix, tout compte fait, la valeur de l'Excel laisse la compétition loin derrière.

Confrontez-la avec une Toyota Corolla DLX à 9 878 $, une Honda Civic GL à 10 200 $, une GM Nova à 9 876 $: la Hyundai Excel, à 8 295 $, vous en donne plus pour votre argent.

Sedan profilé d'allure européenne, doté de 46 caractéristiques *standard*, l'Excel à traction avant offre beaucoup d'espace, des performances exaltantes et une excellente économie de carburant.

Gênez-vous pas: comparez-la avec la compétition. Le prix, la qualité et les caractéristiques de l'Excel donnent son vrai sens au mot «valeur». Essayez-la au plus tôt.

HYUNDAI EXCEL. LE SENS DES VALEURS.

HD HYUNDAI

*Établi d'après le prix de détail suggéré par le fabricant. Taxe, transport et préparation en sus. Les prix de la compétition sont ceux du 14 mai 1986.

Canakor Automobile Inc.
346, boul. Greber
Gatineau 561-7331

Acacia Motors Ltd.
595, boul. St-Laurent
Ottawa 745-2311

Otto's Service Center Ltd.
225,chemin Richmond
Ottawa 725-3246

Hunt Club Hyundai
2655, rue Bank
Ottawa 822-6565

Automobiles Thurso Enr.
331, rue Victoria
Thurso 985-2257

les petites annonces

628 CAMIONS 4 X 4

1982 TOYOTA — SR-5, tout équipé, 776-1637, 770-0021.

1984 — Chevrolet, moteur 305 4 vitesses, bien équipé. Demandez Denis 663-2328.

1984 TOYOTA — SR-5, X Cab, boîte, bon état, jour: 990-5710 demandez Nathalie, soir: 561-5590.

1985 — Ford Ranger 4X4, 18,000 km, manuelle V-6, valeur $16,700 demande $10,500 ferme, 4 ans de garantie transférable. 771-5664.

JEEP — CJ 7 1979, $3,500 ou meilleure offre. Après 17h, 561-3604.

637 EQUIPEMENT DE FERME

RATEAU — New Holland, 356, 1/2 saison d'usage, 986-8718.

TRACTEUR — Bellarus 420, 1982, traction-avant, $7,500 négociable, 770-3287.

663 MACHINERIE

DEBUSQUEUSE — (Garette), John Deer 440, très bon état, 663-9414, 522-6633.

PELLE — hydraulique, sur chenille, bon état, $15,000, 819-426-2476.

PRESSE — à foin, en bon état, prix à discuter, 456-3317 après 18h.

TABLE — à scie, Rowel-Delta, 4 pieds, 2 h.p., 220 volts, $1,000 ferme; sableuse sur support, combinée, courroie de 6 pouces, disques de 12 pouces, $400 ferme, 830-4013.

665 MOTOCYCLETTES

1975 — KAWAZAKI KZ-400D, $400, 561-1938.

1977 HARLEY — Davidson FXE, $6,500. Marc, 1-819-623-2400.

1978 — Kawasaki KZ-400, $800 négociable, jour: 726-9364, soir: 777-1879.

1978 SUZUKI — GS 750, bon état, demande $1,000, appelez Michel, soir: 837-8365.

1980 GOLDWING — A-1, chromé, doit vendre rapidement, 568-6805.

1980 — Yamaha Spécial, 650, excellent état, 4,000 km, plusieurs extra, $1,000 ou échange pour moteur de bateau. 596-6749.

1980 YAMAHA — XS 650 Spécial, 25,000 km, parfait état, $1,100, 561-3921.

1981 HONDA — CB 650, $1,050 ferme, 663-8644.

1981 HONDA — CB 900, 22,000 km, prix à discuter, 457-2235.

1981 MOBYLETTE — Peugeot 103, 568-0119.

1981 YAMAHA — Noire, 1100 Special, 29,000 km, dossier, porte-baggages et "Windjammer Vetter", $2,500, après 18h: André, 643-2173.

1981 YAMAHA — XT250, excellent état, seulement 1,979 km, $1,200 ou meilleure offre, 663-5559, 561-4732.

1982 HONDA — Night Hawk 650, prix à discuter, 770-6579 après 18h.

1982 — Honda V 45 Magna, 17h à 19h 771-5681.

1982 KAWAZAKI — KZ 1100, tout équipée, radio, valises, etc., très bon état, 24 milles km, $3,800, 684-2745.

1982 SUZUKI — GS 400 T, noire, 22,000 km, excellent état, 770-2408.

1982 — Yamaha 400, Maxim, 900 km, prix à discuter, 643-1762.

1982 — Yamaha, Enduro, semi-route, très bon état, $700, 643-1762 après 16h.

1983 HONDA — 450, très bon état, $900. 456-3567.

1983 — Honda CM 250, 2,200 km, parfait état, $1,000 ferme. Jour: 771-3296, soir: 827-3122 Yvan.

1983 — Honda CR250, équipement, $1,500 ou échangerais pour 3 roues. 771-2438.

1983 HONDA — (Goldwing Interstate), 12,000 km, excellent état, $4,200, 561-3545.

1983 — Honda Goldwing 1100, tout équipé, parfait état, $5,000. 827-2617.

1983 — Honda PA-50, prix à discuter, 568-9735.

1983 HONDA — Shadow, 750cc, "drive shaft", pneus neufs, $2,200, 778-2242.

1983 — RM 250, Suzuki Full Competition, $1,500. 663-0530.

1983 YAMAHA — IT 175, $1,050 négociable, comme neuve. Jour: 776-3671, soir: 568-8204 Pierre.

1983 — Yamaha, Virago, 500 cc, avec dossier et porte-valises, 7,000 km, très bon état, $1,500. 728-8239 le soir.

1984 — 750 Virago, silencieux reconditionné, protège moteur, $2,800, 568-4954 561-1789.

1984 HONDA — XL-200; moto "semi-trail", excellent état, prix à discuter, après 16h: 684-5064.

1984 — Honda XL 600, excellent état, 5,000 km, $1,700, 837-8571 après 15h.

1984 — Shadow, 750, rouge, 7,500 km, excellent état. 643-2418.

1984 — Venture, roulée 1 été plus $850 d'équipement, $6,000. Entre 18h et 20h 663-8821.

1984 YAMAHA — Venture 6,300 km, demande $5,600. Après 17h: Mario, 771-4776.

1984 — Yamaha Virago 750, avec accessoires, $2,500. 663-3430.

1985 — HONDA 80 CR, très bon état, $800. 663-2386.

2 YAMAHA — Maxim 1983 achetées en 84, 650 750, prix sacrifices: $1,750 et $2,100, très bon état, prêtes pour la route. 663-5111.

650 YAMAHA — Héritage Spécial 1983, demande $1,300 certifié ou meilleure offre, demandez Roger 663-2945.

ATC — 125-M, Honda, 1984, comme neuve, $950. 643-4301 663-9845.

AUBAINE! — 1977 Yamaha, MS-400, rouge; 1972 Suzuki, GT-250, bleue; ensemble $1,000. 685-9091.

HONDA — 1981, 650 custom, 10,000 km, $1,500. 776-4342.

HONDA — 1983, Custom, 250 CC, 1,450 km, 561-1394.

HONDA 400 — 1979, 24,000 km, pare-brise, casques, couvre-moto, excellent état, après 18h: 776-0769.

HONDA — 750K, 1978, $500, 777-6672.

HONDA — Aspencade 1984, 18,000 km, extra équipé, $7,495, 776-2497 ou 449-5399.

HONDA — CB 750 F, 1975, 11,500 milles, bon état, certifiée, $875, 561-3482.

HONDA CM — 250 Custom, 1983, presque neuve, prix à discuter, après 18h: 663-9032.

HONDA — Goldwing GL 1,000, tout équipée, excellent état, $1,600. 561-0869.

KZ-400 1979 — très bon état, appelez après 16h30, 778-3685 demandez Marc.

MOBYLETTE — Honda Express, 1982, 778-1602.

NIGHTHAWK — 650 CC, 1984, 8,000 km, $2,700, 819-986-6412.

NOUVEAU

SERVICE Technique Moto. Mécanicien certifié et courtois, réparation rapide, prix avantageux. Région de l'Outaouais, 827-2653 ou 771-8959.

SUZUKI — 1982, 1,100 GS, 13,800 km, Yoshimura Racing 4X1 plus original, radiateur à l'huile, "lockhart", très propre, prix à discuter, 643-2294 de 10h à 20h.

SUZUKI — 1985, GS, 550 FS, comme neuve, avec plusieurs options, très bon état, 663-7374.

SUZUKI — 650 Tempter 1983, en très bon état, tout équipée, 561-4604.

TRIUMPH — 750, Bonneville, pour pièces, 568-2189.

XJ 750 J — Yamaha Maxim, 1982, Edition Spéciale, $1,500, 456-2776.

YAMAHA — 1981, 650 SE, excellent état, $1,300. 568-4519.

YAMAHA — CK 400, rouge, 1982 achetée en 1984, 4,000 km, $1,000 avec casque, 663-9305.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

1975 — Malibu Classic, pour pièces. 771-7472.

ATTELAGE — (Trailer Hitch), pour roulotte; essieu 2 roues, 2 ressorts pour remorque, 776-4739.

CABINE — pour camion de luxe, neuve, 6 pieds, valeur $1,000, prix à discuter. 243-0370.

DEMARREUR — reconditionné, pour Acadian, 643-2469.

MOTEUR — 318 Dodge, 351 Windsor, 305 GM et 225 Dodge, très bon état, 776-3440.

673 REMORQUES

2 REMORQUES — 4X7 et 4X6, reconstruites, bon prix, 643-9249.

7 1/2X16 PIEDS — de plate-forme, idéal pour auto, bachoe ou paysagiste, $1,000, 671-3841.

REMORQUE — 4X6, $300, après 17h30, Ray 749-2044.

REMORQUE — 4X6 pieds, excellent état, 561-4631.

REMORQUE — 4X8 pieds, tournante et basculante, en très bon état, 561-1409.

REMORQUE — 5X9, $500. 561-1326.

677 ROULOTTES

10 ROULOTTES — de différentes grandeurs. Camping Val-des-Bois, 454-2808.

1967 PYRAMIDE — 18 pieds, $2,800, 663-1226.

1972 AUTOBUS — Camper, International, tout équipé, peinture neuve, très bon état, $3,000, 827-0662.

1974 GLENDALE — Flyte, 17 pieds spécial, roues doubles, couche 6, très bon état, tout équipée, $4,500, 663-4160.

1976 GLENDALE — 24 pieds, bon état, $4,200 négociable. Après 17h, 663-6271.

1977 — Argosy (Air Stream) 24 pieds, modèle ouvert, $7,800. (819) 986-9105.

1978 — TAURUS, 23 1/2 pieds, tout équipée avec canapé, prix à discuter, 29 1/2 rue Vanier, Aylmer, Deschênes, 777-0070.

1978 — Triple E, classe A, 23 pieds, air climatisé, $18,000. 671-2502, après 18h 671-3407.

1979 DODGE — Van Camper, tout équipée, très propre, 663-6282.

1979 LIONEL — 17 pieds, auvent, couche 6, tout équipée, $5,000, après 17h: 684-4042.

1983 TAURUS — Fleetwood, 31.8 pieds, équipée, prix à discuter, 568-7235.

1984 GLENDETTE — 28 pieds, 8 places, très bon état, 663-8888, 663-6911.

21 PIEDS — Travelaire, douche, chauffe-eau, 4 roues, $4,200, 822-2104.

4 ROULOTTES — Usagées, 12 1/2 pieds à 20 pieds. Faite une offre. 455-9601.

AIRE-LEGERE — Tentes-roulottes. Vente, location. Kiwi. (819) 764-5562.

A LOUER — Semaine ou mois, 770-0754.

CAMPER — 11 pieds, pour camion, 3/4 tonne, équipé, toilette, propre, $2,500, 443-5920

CAMPER — Autobus scolaire, bon état, 561-2856.

CAMPER — Motorisé, Empress, 1972, très propre, $12,000, (819) 465-2232.

CAMPER — Shamrock 1973, 1 tonne pour camion 1/2 tonne renforcé ou 3/4, chauffage, toilette. Valeur $8,200 demande $3,800. 663-8762 663-4431.

CAMPER — Unik, 8 pieds, $3,000, 28 rue Joly, Gatineau, 568-9166.

CHAMROCK — 1969, en très bon état, 561-4604.

GLENDETTE — 22 pieds, grande salle de bains (4 morceaux), couche 6, $3,300, 824-6832.

GOLDEN FALCON — 20 pieds, tout équipée, prix attrayant. 741-4347.

MAISON — Motorisée Shamrock, 1974, 28 pieds, 29,000 milles, pneus Michelin, air climatisé, tous servo, régulateur de vitesses, génératrice, auvent neuf, radio cassettes de 60 watts, rideaux, tapis et recouvrements neufs, 8 places, $22,000 ou meilleure offre. Jour 741-4547, soir 776-1090.

677 ROULOTTES

LEOCRAFT — 1981 motorisée, comme neuve, 35,000 milles, 741-2812.

MAISON — Motorisée 24 pieds, GMC, 350, 1982, tout équipée sauf air climatisé, prix fixe $25,000. (819) 986-6115.

MOTORISE — 1973 Triple E, très propre, 663-0479.

MOTORISEE — Marque Travco 1972, 27 pieds, moteur 413 Dodge, génératrice 6000 W. Onon, air climatisé, tout fibre de verre, très propre, 6 pneus neufs Michelin. Prix ferme $25,000. (514) 455-4627.

PROWLER — 1979, 23 pieds, 6 places, poêle, four et réfrigérateur: électricité/gaz, chauffage central à gaz, chambre de bains complète, 2 reservoirs à gaz, prix à discuter, (819) 986-5663.

ROULOTTE — à louer, couche 4 adultes, poêle, réfrigérateur, chaufferette, salle de bains, impeccable, $175 par semaine, 643-9598.

ROULOTTE — Rambler 1972, 17 pieds, $3,000, très propre, 568-5604.

TENTE-ROULOTTE — 1979, Bonair 1000, 6 places, parfait état, $2,100. 663-1945, (819) 985-2116 après 17h.

TENTE-ROULOTTE — 1979 Bonair, couche 6, chauffé, poêle, glacière, etc. Très propre, Diane: 771-0516.

TENTE-ROULOTTE — Bellevue, 1979, couche 8, tout équipée, auvent, très propre, $2,950. 561-3583.

TENTE-ROULOTTE — Bellevue 1979, couche 8, toit rigide, poêle, réfrigérateur, fournaise incorporée, comme neuve. 771-7727.

TENTE-ROULOTTE — Bellevue, 4 places, avec cuisinette, excellent état, après 17h: 771-5004.

TENTE-ROULOTTE — Bonair, toit rigide, 6 places, comme neuve, plusieurs extra, $3,000. Après 16h, 777-9564.

TENTE — roulotte, poêle, réfrigérateur, chaufferette, 6 places, auvent, 1976, $1,595, 663-0927.

TENTE-ROULOTTE — Strarcraft, 6 places avec canapé, prix à discuter, 663-3228.

TERRY TAURUS — 1979, 24 pieds, 9 places, avec patio, toit de métal et remise, située au Camping Idéal, Val-des-Bois, 819-827-3544.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1985 HONDA — 200M, 4 mois d'usage, 456-2178.

1985 HONDA — 250 SX, 6 mois d'usage, 2 pneus neufs, prix à discuter, 456-3067.

1986 SUZUKI — LTF 230, 10 vitesses, 4 roues, seulement 200 km, comme neuf, avec garantie, $3,250, 561-8744.

ODYSSEE — 4 roues, 1983, demande $1,500. 663-8936.

685 YACHTS ET BATEAUX

1980 MERCURY — 70 H.P., bon état, 643-3696 après 18h.

1984 — Glastron Conroy Bowrider 19 pieds, hors-bord/interne 170 forces, 8 places, gris et bourgogne, plein toit canevas, a peu servi, remorque E.Z. Load, dois vendre (parle malheureusement anglais seulement) $16,500. David 236-9777, soir 226-3171.

9.9 GAMEFISHER — 1981, bon état, $600 ou meilleure offre, 643-2193.

CANOT — 16 pieds, fibre de verre, moteur 1.2 h.p. 1985, le tout sacrifié à $550. Après 18h, 684-9731.

CHALOUPE — Aluminium 16 pieds avec moteur. Meilleure offre. 776-4464.

CHALOUPE — en bois de 14 pieds, $225, 446-4756.

DIRECTEMENT — du fabricant, quatre modèles de canots, à partir de $435, chaloupe 12 pieds, $625 et 14 pieds $875. Fibre de Verre Lavallée, Parc Industriel de Hull, 181 Deveault, 771-5533, soir: 568-6602.

EN SPECIAL — 4 canots de 12 pieds à 15 1/2 pieds, marque Lamoureux, aussi bateau aluminium pour pêche, Peter Borough, 12 pieds $795, 14 pieds $995. 455-9601.

HORS-BORD — Mercury 1984, 2.2. h.p., 8 heures d'usage, valeur $700 demande $500 ferme. Après 16h, 663-5763.

MERCURY — 70, échanger plus petit, 745-1082.

MOTEUR — 9.5 Johnson, $450, 568-3374.

MOTEUR — hors-bord, Chrysler 9.9, pour pièces. 568-2189.

PLANCHE — A voile Windsurfer (Comp), 1983, très bon état, demande $700. 776-2585.

PLANCHE — à voile, Windsurfer, excellent état, $800, 561-4048.

VOILIER — 12 pieds, 2 voiles, très bon état, 561-4685 après 17h.

VOILIER — 420, Inter, 1982. Coque, voiles: parfait état. Tout équipé: spi, trapèze (harnais), etc. Comme neuf. 776-2786.

VOILIER — Dériveur, 15.5 pieds, 165 livres, Mât: 22 pieds, remorque, $1,600 ou moins. 771-4979.

VOILIER — Grampion 3 voiles plus un spinecker, couche 5, avec moteur 6 forces et remorque, demande $11,950, 986-6904.

VOILIER — Lazer, Edition Spéciale, prix à discuter, 684-5746.



Kino-Québec

Kino-Québec: un programme du ministère Loisir Chasse et Pêche

le monde

Gorbatchev propose une réduction du nucléaire

par Paola Juvenal

BUDAPEST (AFP) — Avant même l'ouverture du sommet du Pacte de Varsovie prévu aujourd'hui à Budapest, M. Mikhail Gorbatchev a proposé hier à la France et à la Grande-Bretagne d'ouvrir des négociations sur la réduction des armes nucléaires en Europe, en marge de celles menées avec les Etats-Unis.

M. Gorbatchev, qui s'est adressé aux ouvriers de l'usine de machines-outils de Scepesl lors de la deuxième journée de sa visite en Hongrie, a par ailleurs proposé la création d'un nouveau type de réacteurs nucléaires, sûrs et économiques, dans le cadre de l'Agence pour l'énergie atomique, afin d'éviter la répétition d'une catastrophe comme celle de Tchernobyl.

Le numéro un soviétique a également proposé la création d'un système de prévention du terrorisme nucléaire qui constitue, a-t-il souligné, un autre aspect de la sécurité nucléaire. Des exemples de dommages causés délibérément aux installations industrielles nucléaires aux Etats-Unis et en Europe, ainsi que de vol de substance fissibles hautement enrichies, sont connus, a-t-il déclaré. Par conséquent, c'est une tâche de première importance que de mettre sur pied un système sûr de mesures pour prévenir le terrosisme nucléaire et toutes ses manifestations.

Revenant à la charge auprès des gouvernements français et britannique, M. Gorbatchev leur a demandé de discuter de la réduction de leurs armements nucléaires, ce que Paris et Londres ont toujours jusqu'ici refusé.

"L'essentiel est que ce potentiel nucléaire (français et britannique) n'augmente pas si l'URSS et les Etats-Unis détruisent leurs missiles à moyenne portée, a souligné le numéro un soviétique. Mais nous sommes prêts à aller plus loin et nous avons déjà proposé à Londres de réduire une quantité proportionnée de nos systèmes nucléaires si la Grande-Bretagne renonce à l'arme nucléaire".

Etape par étape

"Bien sûr, cette question ne peut être résolue en une fois, mais nous pouvons procéder étape par étape, a-t-il dit, afin de parvenir à une réduction mutuelle graduelle et proportionnée des capacitrs militaires sur la base d'une sécurité égale et d'un contrôle équitable".

M. Gorbatchev a déclaré, par ailleurs, qu'en prorogeant son moratoire unilatéral jusqu'au 6 août sur les essais nucléaires, l'URSS a pris un risque dans l'intérêt de la paix. Mais tout indique qu'à Washington, on est prêt à risquer l'avenir de l'humanité pour des intérêts égoïstes, a-t-il ajouté.

D'autre part, soulignant que les pays du Pacte de Varsovie étaient disposés à réduire leur armement conventionnel, M. Gorbatchev a indiqué que cette question fera l'objet des discussions du Pacte de Varsovie, aujourd'hui et demain à Budapest. Il a également indiqué que l'URSS proposera dans les prochains jours aux Nations-Unies un programme de paix des étoiles demandant notamment la création d'une organisation spatiale mondiale.

M. Gorbatchev a évoqué brièvement la catastrophe de la centrale nucléaire de Tchernobyl pour rappeler que des enquêtes approfondies étaient en cours afin d'en déterminer les causes. "Nous en tirerons les leçons, nous faisons et nous ferons tout pour éviter de tels accidents à l'avenir", a-t-il affirmé.

Le numéro un soviétique a par ailleurs lancé l'idée d'un forum international avec la participation de tous les pays concernés par l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire.

Efforts

Par ailleurs, évoquant l'expérience économique hongroise, M. Gorbatchev a indiqué que le PC soviétique suivait avec attention et respect les efforts faits par la Hongrie et d'autres pays socialistes pour trouver des réponses aux difficiles problèmes économiques et sociaux. "Nous sommes contents du succès de nos amis et nous nous efforçons d'utiliser tout ce qui peut être utile à notre pays", a-t-il souligné.

Dans un communiqué commun, publié dimanche soir après quatre heures trente d'entretiens qualifiés de cordiaux, MM. Mikhail Gorbatchev et Janos Kadar se sont félicités de leur totale identité de vues sur tous les problèmes.

Hier, M. Gorbatchev s'est promené dans un quartier de Budapest avec son épouse Raissa et le couple Kadar. Suivis par une horde de curieux, applaudi par les Hongrois postés aux balcons, M. et Mme Gorbatchev ont remonté la rue Vaci, la grande artère commerçante de Budapest où se trouvent plusieurs boutiques privées et des magasins d'Etat.

• Vente de $200 millions à Paris

L'Irak commande des armes à la France

PARIS (AFP) — La poursuite de la guerre contre l'Iran a conduit l'Irak à s'adresser une nouvelle fois à la France, il y a quelques semaines, pour acheter de nouvelles armes, principalement des armements terrestres, apprend-on de bonne source à Paris.

Le ministère de la Défense ne fait aucun commentaire sur cette nouvelle demande, mais on précise de source bien informée que les conditions exactes de ce nouveau marché auraient été arrêtées, le 16 avril dernier, au cours d'une réunion interministérielle.

Le contrat en projet avec la société Thomson Armements s'élèverait à $200 millions et porterait uniquement sur la fourniture de batteries de mortiers et de leurs munitions. Dans un premier temps, la France pourrait s'engager à fournir la moitié de la commande, à la condition d'obtenir le quart de la facture dès la signature du marché, ceci en raison du retard très important apporté par l'Irak au règlement de contrats antérieurs. Pour l'année 1986, les créances militaires de la France sur l'Irak sont estimées à environ $700 millions.

La France reste avec l'URSS le principal fournisseur d'armes de l'Irak, précise-t-on dans les milieux spécialisés.

Un important projet de contrat avec la société Aérospatiale, portant sur la vente de plusieurs dizaines d'hélicoptères de transport d'assaut Dauphin et Super-Puma, serait lui aussi, avant toute signature ferme, dans l'attente de garanties sérieuses quant à son règlement.

L'armée irakienne a, estime-t-on de source militaire, un besoin urgent de ces hélicoptères qui peuvent être armés de missiles, de roquettes et de canons. Bagdad dispose déjà de nombreux types de missiles: Exocet, Roland, Hot, etc... et d'hélicoptères français achetés avant le début de la guerre avec l'Iran.

En septembre 1985, Marcel Dassault avait lui-même annoncé une nouvelle commande de 24 Mirage F1 à l'Irak, venant compléter les quelque 50 avions de ce type déjà vendus par Paris avant le début du conflit irako-iranien. Aucun des 24 nouveaux Mirage F1 n'aurait à ce jour été livré.

Hussein cause de paix à Reagan

WASHINGTON (AFP) — Le roi Hussein de Jordanie a présenté hier à la Maison Blanche au président américain Ronald Reagan un certain nombre de suggestions en vue de relancer le processus de paix au Proche-orient, a rapporté un haut fonctionnaire américain qui assistait à l'entretien.

Ces suggestions seront étudiées par les Etats-Unis qui resteront en contact avec le roi Hussein, a ajouté ce responsable. Cet entretien n'a apparemment pas apporté d'autre élément nouveau susceptible de débloquer le processus de paix au Proche-orient.

Les deux chefs d'Etat ont exprimé leurs regrets devant l'échec des discussions avec l'Organisation de libération de la Palestine en vue de représenter les Palestiniens à d'éventuelles négociations de paix avec Israël, a indiqué ce responsable.

Cette voie semble désormais fermée, a relevé le fonctionnaire, qui a réaffirmé l'engagement des Etats-Unis et de la Jordanie en faveur de la recherche suivie de la paix dans la région. Il a souligné que Washington n'était pas en mesure de présenter actuellement un nouveau plan de paix pour la région.

Le président Reagan a assuré le roi Hussein de son soutien à la sécurité et à la prospérité de la Jordanie. M. Reagan a réaffirmé que l'action diplomatique de Washington dans la région demeurait déterminée par l'initiative du 1er septembre 1982 dans laquelle le président américain avait préconisé la constitution d'une entité palestinienne en association avec la Jordanie, a indiqué le haut fonctionnaire.

Le haut responsable a indiqué que l'éventualité d'un plan Marshall pour le Proche-orient, préconisé par le premier ministre israélien, n'avait pas été évoquée mais demeurait à l'étude à Washington.

Après son entretien d'une heure avec M. Reagan, le roi Hussein a été reçu à déjeuner par le vice-président George Bush. Au cours de cette visite à Washington à l'occasion d'un voyage privé aux Etats-Unis, le souverain jordanien doit également être reçu par le secrétaire d'Etat George Schultz et par le secrétaire à la défense Caspar Weinberger.

SUR DEMANDE POPULAIRE

VOYAGE LE DROIT

en collaboration avec

VLC Voyage La Chaudière inc.

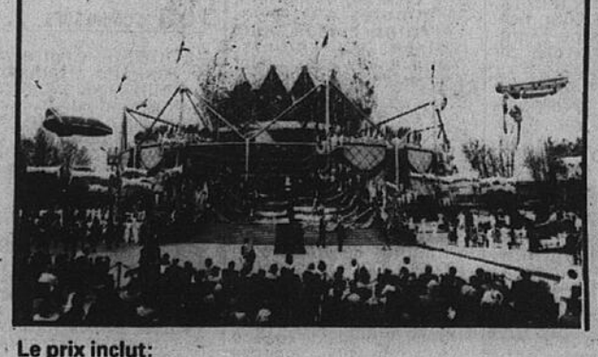
IATA

DÉPART SUPPLÉMENTAIRE POUR

EXPO 86

(en autobus)

du 19 septembre au 9 octobre



de Vancouver

Prix par personne:

À compter de

$1,415.00

Couchers à:

Sault Ste-Marie, Thunder Bay, Winnipeg, Régina, Calgary pour deux nuits, Jasper, avec arrêts à Banff et au lac Louise, Kamloops, Victoria (dîner sur le bateau de la traverse), Vancouver pour trois nuits et visites à l'Expo, Coeur d'Alene (Washington), le Parc National Glacier, Billings (Montana), Bismark (Dakota du Nord), Minneapolis et St-Paul (Minnesota), Hammond et London.

Le prix inclut:

Transport par autobus de première classe, tous les couchers, toutes les visites inscrites au programme, la manutention des bagages à Régina, Calgary, Vancouver, Victoria et St-Paul, les services d'un accompagnateur.

Pour renseignements ou inscription, communiquez avec:

VOYAGES LA CHAUDIÈRE INC.

240A, boul. St-Joseph
HULL (Québec)
J8Y 3X6

Tél.: (819) 771-6271 ou 776-5555 à Hull
(613) 235-1777 à Ottawa